

The map shows the northern Adriatic coastline of Italy. Sampling stations are numbered 1 through 10. Station 1 is near the Gulf of Genoa. Stations 2, 3, 4, and 5 are along the Ligurian coast. Stations 6, 7, 8, and 9 are further east along the coast. Station 10 is in the open sea. The map includes latitude lines (44°N, 45°N) and longitude lines (10°E, 12°E, 14°E). A scale bar indicates distances from 0 to 100 km.

سازمان اداری حکومت صفوی

با
تحقیقات و حواشی و تعلیقات

استاد مینورسکی

بر
تذكرة الملوك

ترجمه

مسعود رجب نیا

۱۰۰۰

با

حواشی و فهرس و مقدمه و امان نظر

محمد دبیرسیاقی

تهران - بهمن ماه ۱۳۳۴ خورشیدی

GENT

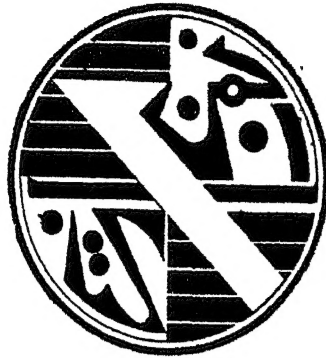
بسرمايه

انجمن کتاب - کتابفروشی زوار

۱۷۶۹

دو

شماره ۹۲۳
۱۱ - ۱۲



نشریه سوم



تذکر انجمن کتاب

پس از ترجمه و انتشار کتابهای «Regards sur la nature et ses mystères» نظری بطبعیت و اسرار آن «نوشته: Professeur Léon Bertin» پرفسور لئون برتن» ترجمه آقای محمدقاضی و «Et cela s'appelle l'aurore» «سپیده دم» تألیف Emmanuel Robles «امانوئل روبلس» که بدست آقای دکتر امیرحسین جهانبگلو بفارسی برگردانده شده، کتاب حاضر سومین نشریه انجمن کتاب است که ظرف این یکسال و چندماه پس از تأسیس آن انتشار مییابد.

این اثر نفیس و گرانقدر که حاصل زحمات خاورشناس دانشمند پرفسور مینورسکی مشهور مییابد، جایش در میان کتابهای فارسی از هر جهت خالی بود و همتی میخواست که آنرا از متن انگلیسی بفارسی سلیس و روانی که ضمناً همه خصوصیات زبان اصلی را حفظ کرده باشد برگرداند، تاجمله اهل تحقیق و دانش را بکارآید و سرمایه ای میخواست تا آنرا بصورتی پسندیده، که کم از آنچه صورت اصلی آنست نباشد، بطبع رساند.

خوشبختانه انجمن کتاب بانجام این مهم موفق گردید و توانست کار را آنطور که دلخواه بود و نظر اهل علم و ذوق مطبوع آید، پایان رساند و اثر بسیار با ارزشی را بزبان فارسی بیفزاید.

بر این مقال باید افزود که ترجمه این کتاب سودمند با همت و پشتکار فاضل ارجمند آقای مسعود رجب نیا که بسیاری از آثار بزرگان غرب را بزبان فارسی ترجمه کرده اند انجام پذیرفته است و از حسن پیش آمد آنکه آقای محمد دبیرسیاقی محقق دانش پژوه که معروف اهل علم و ادب هستند بر جزء جزء آن نظرات کافی و کامل داشته اند و از آنجهت که قسمت دوم کتاب را قبلاً فهرست کرده و بچاپ رسانده بودند با اطلاعات جامع و دقیقی که درباره رموز و مشکلات آن داشته اند با معان نظر کافی

چهار

هر چیز را در جای خود نوشته و یادداشت کرده‌اند و بخصوص هر جا در متن کتاب اشارتی به تذکره الملوك رفته بود اشاره ایهم بشماره صفحات تذکره الملوك چاپ تهران - که گفته شد بکوشش خود ایشان طبع شده است - نموده‌اند تا مراجعه کنندگان با سانی بتوانند استفاده کنند و از این جهت میتوان گفت ترجمه فارسی این کتاب لااقل برای خوانندگان فارسی زبان خود مزیتی دارد ، بخصوص که آقای دبیر سیاقی فهارس متعدد برای آن ترتیب داده‌اند که در اصل انگلیسی کتاب وجود نداشته است و اغلب در ذیل صفحات یادداشت‌هایی از اطلاعات و تحقیقات خود افزوده‌اند که بی شک بر ارزش آن از هر باره میافزاید .

انجمن کتاب خود را وظیفه دار قدرشناسی از زحمات گرانمای ایشان میدانند . ضمناً انجمن کتاب برای آنکه دارندگان این نسخه از قسمت اول آن محروم نمانند و دچار اشکال نشوند، همه باز مانده نسخ چاپ شده آقای دبیر سیاقی را با اختیار گرفته و ترجمه فارسی ضامی را که پرفسور مینورسکی بر آن افزوده بود بدان الحاق کرد و همانند این نسخه با جلد مرغوب و صورتی مطلوب بعنوان جلد دوم کتاب حاضر در اختیار ارباب فضل و تحقیق گذارد .

البته چون از نسخ آقای دبیر سیاقی بیش از چهارصد نسخه چاپ نشده بود احتمال هست که حاجت به تجدید چاپ آن بشود که بی شک با مزایایی بیشتر از طرف انجمن کتاب چاپ خواهد شد .

در چاپ و انتشار این کار پراج آقای اکبر زوار مدیر کتابفروشی زوار ، با انجمن کتاب همکار و همگام بود و الحق در حدود مقدور از هیچگونه کمکی دریغ نگفت ، انجمن کتاب این همکاری صمیمانه را میستاید .

امید است این خدمت « انجمن کتاب » که با همت و کمک دوستان دانش پرور حسن ختام پذیرفته است مقبول اهل کمال باشد .

« انجمن کتاب »

فهرست مندرجات کتاب

موضوع	صفحه
تذکر انجمن کتاب	۹۳
پیش گفتار	دوازده
مقدمه مترجم	بیست
I - منابع و مآخذ مربوط بتشکیلات اداری ایران :	
فصل اول - قلت منافع ایران	۲
فصل دوم - جهانگردان اروپائی	۴
فصل سول - تذکر الملوك :	۱۱
۱ - اوضاع مقارن زمان تألیف	۱۱
۲ - مطالب تذکر الملوك	۱۴
II توضیحات :	
الف - بنیان اجتماعی و اقتصادی حکومت صفوی	
۱ - شاه	۱۷
۲ - طبقات حاکمه	۲۰
۳ - طبقات میانه	۲۹
۴ - کارگران	۳۱
۵ - علل زوال دولت صفوی	۳۶
ب - مسائل مختص بتشکیل حکومت :	
۱ - ممالک و خاصه	۳۹
۲ - معافیتها - و مالیاتها و مستمریها	۴۳

صفحه	موضوع
۴۸	۳ - بیوتات سلطنتی
۴۹	۴ - تشکیلات نظامی
۶۲	فهرست مطالب متن اصلی تذکرة الملوك
۷۱	تعلیقات یا شرح مطالب :
۷۱	مشاغل و مناصب :
۷۱	باب اول - مقامات روحانی
۷۲	فصل اول - شغل ملا باشی
۷۳	فصل دوم - وظائف صدور (صدر خاصه)
۷۴	فصل سوم - قاصی (اصفهان)
۷۵	فصل چهارم - شیخ الاسلام
۷۵	فصل پنجم - حدوث تغییرات در تشکیلات لشکری
۷۶	باب دوم - در بیان منصب هر يك از امراء عظام
۷۶	الف : سرحداران
۸۱	ب : وظائف امراء در دولتخانه
۸۱	فصل ششم - وزیر اعظم
۸۵	فصل هفتم - قورچی باشی
۸۸	فصل هشتم - بیان مشاغل افراد قوللر و جزایری (قوللر آقاسی)
۸۸	فصل نهم - ایشیک آقاسی باشی
۸۹	فصل دهم - تفنگچیان (تفنگچی باشی)
۹۰	فصل یازدهم - ناظر بیوتات
۹۲	فصل دوازدهم - دیوان یکی
۹۳	فصل سیزدهم - امیر شکار باشی
۹۳	فصل چهاردهم - توپخانه (بوچی باشی)
۹۴	فصل پانزدهم و شانزدهم - امیر آخور باشی (جلو و صحرا)

صفحه	موضوع
۹۵	فصل هفدهم - مجلس نویس
۹۸	فصل هجدهم - مستوفی الممالك
۱۰۳	فصل نوزدهم - خلیفه الخلفا
۱۰۶	باب سوم - در میان منصب هریک از مقر بان
۱۰۷	قسم اول - مقرب الخاقان :
۱۰۷	نوع اول - خواجه سرا
۱۰۹	نوع دوم - مأموران رسمی مورد اعتماد ملازم سلطان
۱۰۹	فصل بیستم - حکیمباشی
۱۰۹	فصل بیست و یکم - منجم باشی
۱۱۰	فصل بیست و دوم - معیر الممالك (ضرابخانه)
۱۱۱	مراحل ضرب مسکوک
۱۱۲	میزان عیار فلزات گرانها و وزن مسکوک
۱۱۳	واجبی و نوسانات آن
۱۱۷	فصل بیست و سوم - منشی الممالك
۱۱۷	۱ - منشی الممالك
۱۱۸	۲ - رقم نویس
۱۱۸	۳ - حکم نویس
۱۱۸	۴ و ۵ - مهرداداران
۱۱۸	فصل بیست و چهارم - مهردادار مهرهایون
۱۱۹	فصل بیست و پنجم - مهردادار مهرشرف نفاد
۱۱۹	فصل بیست و ششم و بیست و هفتم - دواتداران
۱۲۰	قسم دوم - مقرب الحضرت :
۱۲۰	۱ - ابوابجمعی و زیرستان ایشیک آقاسی باشی
۱۲۰	فصل بیست و هشتم - ایشیک آقاسی باشی حرم

صفحه	موضوع
۱۲۰	فصل بیست ونهم وسی ام - یساول (یساولان صحبت)
۱۲۱	فصل سی ویکم - قاپوچی
۱۲۲	۲ - صاحبجمع (صاحبجمعان بیوتات)
۱۲۴	فهرست ۳۴ کارخانه
۱۲۶	فصل سی ودوم - خزانه دار وکلیددار خزانه (خزانه سلطنتی)
۱۲۶	فصل سی وسوم - جبادارباشی (جباخانه)
۱۲۶	فصل سی وچهارم وسی وپنجم - قیچاجی خانه خاصه وامرائی
۱۲۷	فصل سی وششم - فراشباشی وصاحبجمع مشعلخانه
۱۲۸	فصل سی وهفتم وسی هشتم وصدم - توشمال باشی
۱۲۸	فصل سی ونهم وچهل ویکم وچهل وهفتم (سقاخانه - ایاغخانه - شیرخانه یا آبدارخانه - قهوه خانه - شربتخانه) ،
۱۲۹	متصدی تدارک آب وقهوه وآشامیدنی
۱۳۰	فصل چهارم - شترخان
۱۳۰	فصل چهل ودوم - تحویلداران
۱۳۱	فصل چهل وسوم - رکابخانه
۱۳۱	فصل چهل وچهارم - مشعلخانه ونقاره خانه
۱۳۲	فصل چهل وپنجم و چهل وششم - انبار واصطبل
۱۳۳	فصل چهل و هشتم - ضرابی باشی
۱۳۳	فصل چهل ونهم - صراف باشی
۱۳۳	باب چهارم - حسابداران ومنشیان
۱۳۴	مقصد اول
۱۳۴	فصل پنجاهم - وزیر بیوتات
۱۳۴	فصل پنجاه ویکم - مستوفی ارباب تحویل

صفحه	موضوع
۱۳۵	فصل پنجاه و دوم - مشرفان بیوتات
۱۳۵	مقصد ثانی
۱۳۵	فصل پنجاه و سوم - ناظر دفتر خانه همایون
۱۳۶	فصل پنجاه و چهارم - داروغه دفتر خانه
۱۳۷	فصل پنجاه و پنجم تاشصت و دوم - وزیر و مستوفی سرکار قورچی . وزیر و مستوفی سرکار غلامان . وزیر و مستوفی تفنگچیان . وزیر و مستوفی توپخانه
۱۳۸	فصل شصت و سوم و شصت و چهارم - لشکر نویس و سر خط نویس
۱۳۹	فصل شصت و پنجم - ضابطه نویس
۱۴۰	فصل شصت و ششم - صاحب توجیه
۱۴۲	فصل شصت و هفتم - دفتر دار
۱۴۲	فصل شصت و هشتم - عزب باشی
۱۴۳	فصل شصت و نهم - ضابط دوشلک و کیل
۱۴۳	فصل هفتادم - اوارجه نویس
۱۴۶	باب پنجم - در ذکر شغل مختص هر يك از عمال دار السلطنة اصفهان
۱۴۷	فصل هفتاد و یکم و هشتاد و یکم - وزیر و مستوفی سرکار فیض آثار
۱۴۸	فصل هفتاد و دوم - مستوفی موقوفات
۱۴۸	فصل هفتاد و ششم تا هشتادم - ادارات اصفهان
۱۵۰	فصل هفتاد و چهارم و هفتاد و پنجم - وزیر و مستوفی سرکار انتقالی
۱۵۱	فصل هفتاد و ششم و هفتاد و نهم - کلانتر و نقیب
۱۵۲	فصل هفتاد و هفتم - داروغه اصفهان
۱۵۴	فصل هفتاد و هشتم - محتسب
۱۵۵	فصل هشتادم - میراب
۱۵۶	فصل هشتاد و سوم - ریاع

خاتمه :

- مقاله اول - مواجب اعضاء دستگاه مرکزی ۱۵۷
- (الف) مواجب مستمر ۱۵۹
- (ب) طبقه بندی مواجب ۱۶۴
- (ج) رسوم ۱۶۹
- (د) توزیع و تقسیم رسوم ۱۷۴

مقاله دوم - مواجب وافر ادسپاهی بیکلر بیکیان

- جدول اول ۱۷۸
- (ب) توضیحات مربوط به جغرافیای اداری ۱۸۲
- (الف) شمال غرب ۱۸۸
- (ب) مشرق ۱۹۶
- (ج) شمال ۲۰۰
- (د) جنوب شرقی ۲۰۱
- (ه) مرکز ۲۰۱
- (و) مغرب ۲۰۲
- (ز) جنوب و جنوب غرب ۲۰۵

مقاله سوم - بودجه :

I عواید

- (الف) حاصل جمعها ۲۰۹
- (ب) رؤسای گردآوری عواید ۲۱۳
- (الف الف) - اوارجه ۲۱۳
- (ب ب) - خاصه ۲۱۳
- (ج ج) - ضابطه ۲۱۴

موضوع	صفحه
(د د) معادن	۲۱۶
(ه ه) - ارباب التحاویل	۲۱۷
(ج) - عواید طبق مندرجات منابع فرنگی	۲۱۹
II مخارج (جدول سوم)	۲۲۸
III توازن (جدول دوم و سوم)	۲۳۱
ضمایم :	۲۳۶
I ایرانیان و ترکان مقیم ایران	۲۳۶
II پشتیبانان پیشوایان قدیم اردبیل	۲۴۰
III زمین داری در ایران	۲۵۳
IV جریان امور اداری	۲۵۷
(الف) نظرشاردن درباره امور اداری ایران	۲۵۸
(ب) مدارك مجموعه فرامین سلطنتی موزة بریتانیا	۲۶۱
(ج) مهرهای مقام سلطنت	۲۶۶
(د) اقسام اسناد ومدارك اداری	۲۷۰
V - شیوة تحریر وسبك تذكرة الملوك	۲۷۲
VI - مراجع وماخذ	۲۷۴
الف - فهرست کتب فارسی	۲۷۴
ب - فهرست کتب زبانهای بیگانه	۲۷۶
فهرست لغات واصطلاحات	۲۸۵
فهرست نام جایها	۲۹۶
فهرست نام کسان	۳۱۲
فهرست نام قبایل وطوایف وایلات وسلسلهها	۳۲۹
فهرست نام کتابها ومجلهها	۳۳۵
جدول خطا و صواب	پس از ۳۴۲



پیشگفتار

ترجمه حواشی و تعلیقات فاضلانۀ استاد مینورسکی بر کتاب تذکرۃ الملوك كه وعده نشر آن در مقدمه متن كتاب مذکور داده شده بود بهمت دوست فاضل آقای مسعود رجب نیا پایان پذیرفت و قبل از بیان هر نکته‌یی باید از مساعی مصروفۀ ایشان در راه ترجمه و مقابله و تصحیح این کتاب سپاسگزار بود.

در ترجمه حواشی و تعلیقات مذکور پس از آماده شدن بمنظور تنقیح و تطبیق با همکاری مترجم محترم دقت وافیه رفت - و این امعان نظر اگرچه سالی تمام زمان گرفت اما گمان من اینست كه گم كردن این مایه عمر بدان نیت كه اثری بی‌ارز به پیشگاه اهل ادب تقدیم نشود، ناجبا نبود. همکاری تصحیح و تنقیح هنگام چاپ كتاب نیز بهمین قصد بوده است. امید كه گردانندگان «انجمن كتاب» كه باروی گشاده تحمل هزینه چاپ این كتاب را کرده اند و پیوسته عمر و مال در كار نشر آثار گرانبها دارند و بر ذخائر معنوی و آثار علمی و ادبی كشور می‌افزایند درین نیت خیر كامروا موفق باشند. اما كتاب حاضر كه «سازمان اداری حكومت صفوی» نامیده شده است، چنانكه گفتیم ترجمه حواشی و تحقیقات و تتبعات فاضلانۀ خاورشناس نامی مینورسکی (Minorsky) بر كتاب گرانبهای تذکرۃ الملوك است كه در كمبریج از شهرهای انگلستان سال ۱۹۲۳ میلادی طبع و نشر گردیده است. متن كتاب یعنی تذکرۃ الملوك از تشکیلات اداری و دربار و طبقات و مشاغل و مناصب و عواید دوران صفویه سخن میدارد و حاوی اطلاعاتی دربارهٔ



حکام و ولایه و سرحدداران آن فرمان و میزان درآمد و نیروی لشکری آنانست و ظاهر آبدستور اشرف افغانی بدست کسی که خود از مبانی تشکیلات اداری صفوی آگاهی کامل داشته، برشته تحریر درآمده است.

متن کتاب مزبور را که استاد مینورسکی از روی نسخه منحصری بچاپ عکسی رسانده است، و شرح و تفصیل کیفیت چاپ آنرا از گفتار خود ایشان بدنبال این مقاله خواهیم آورد، نگارنده در بهمن ماه سال ۱۳۳۲ در تهران بچاپ رسانید و بر آن فهرسی لازم و توضیحاتی اندک امامفید افزود و در مقدمه آن وعده داد که ترجمه حواشی و تعلیقات را بعنوان جلد دوم تذکره الملوك منتشر سازد. اما پس از آماده شدن ترجمه حواشی و تعلیقات مذکور انصاف دید که برای این مطالب مفید عنوان مستقل دهد، زیرا بتحقیق اطلاعات گردآوری شده مورد بحث علاوه بر آنکه مطالب تذکره الملوك را بهترین وجهی تشریح و بروشنترین طریقی تکمیل و جالب میسازد خود نمونه یکی از کارهای دقیق و منظم و مبتنی بر مطالعات عمیق و پردامنه در زمینه تاریخ و جغرافیا و ادب و فرهنگ و علم الاجتماع تلقی میشود و بحق شایسته است که سرمشق محققین و متبعین قرار گیرد و قطعیت که استاد مینورسکی سالیان دراز دست اندر کار تهیه مصالح و مواد لازم برای بنیان گذاری این کاخ باشکوه و با عظمت بوده است و بدین منظور سفرنامه های سیاحان خارجی و کتب معتبر مربوط بعصر صفوی را بدقت مطالعه کرده و در متون و آثاری که از آن سودی برای کار خویش تصویر میبرده دقیق شده و نقد منابع جغرافیائی و تاریخی کرده و در کتب اجتماعی و مالی و یادداشت های مربوط بمداخل و مخارج موشکافی کرده و در مسائلی که اجتماع بر آن مبتنی تواند بود بچشم دقت دیده است.

کتاب مینورسکی با آن همه مطالب، چشم خواننده را بجہانی دیگر، جهان اجتماع، جهانی که ژرف تر و پهناتر از دنیای ظواهر است میگذشاید، ابر مینورسکی آن خمیر مایه و آن نتیجه ایست که در عرف

چهارده

ما «گرم‌وسر در روز گاردیدن و شیرین و تلخ روزگار چشیدن» نام دارد .
آنچه ابوالفضل بیهقی دیر ، مؤرخ راستگو و روشن بین در مورد تاریخ گفته است، چنین: «در دیگر تواریخ چنین طول و عرض نیست که احوال را آسانتر گفته اند و شمه‌یی بیش یاد نکرده، اما چون من کار را پیش گرفتم می‌خواهم که داد این تاریخ را بتمامی بدهم و گرد زوایا و خدایا بر گردم تا هیچ از احوال پوشیده نماند» - یعنی نوشتن تاریخی زنده و حساس برای آیندگان - آینه تمام‌نما و فرد کامل آن، بحث مستوفی و دقیق و وسیعی است که از تحلیل تاریخ و تشریح اجتماع و عبارت بهتر موضوع شیرین ویر معنای تاریخ جامعه، درین کتاب رفته است. مشهودات عمیق و کنج‌کاوانه خود مینورسکی در ایران و نواحی مجاور چاشنی اطلاعات تاریخی او گشته و تشریح لغات و اصطلاحات کلید بسیاری از مشکلات معنوی گردیده است، خلاصه آنکه اثر مینورسکی در شناخت جامعه صفوی و معرفی آثار مربوط بآن عصر و بحث در لوازم و اطلاعات مربوط بآن دوره در حد اعتلاست .

بر کتاب حاضر چنانکه گفتیم نام «سازمان اداری حکومت صفوی» داده‌ایم ، و این عنوان نیز مأخوذ از عبارتی از مقدمه مؤلف در تشریح مطالب کتابست، فهرس لغات و اصطلاحات و اماکن و اعلام و قبایل کتب نیز بر آن افزوده‌ایم که مفید فایده بیشتر باشد اما فهرست لغات و اصطلاحات و مناصب شامل لغاتیست که در متن کتاب معنی و تفسیر شده و حاوی اصطلاحاتیست که شرح و توجیه دارند و مناصبی که وظائفشان بیان گردیده است . ، در فهرست اعلام و اماکن و کتب ، آن اعلام تاریخی و جغرافیائی را که در متن فقط بخط لابن قید شده است برای آنکه نیازمند فهرست علیحده نشود و خوانندگان عزیز را گمراه نسازد در ردیف الفبائی کلمات فارسی منتهی در ذیل صفحات آورده‌ایم که در عین حال هم‌مردف باشد و هم‌مجزی . در متن کتاب گاه توضیحات لازم که بروشن شدن مطالب کتاب کمک خواهد کرد و یا احیاناً سهو القلمی را گوشزد میکند افزوده‌ایم و این توضیحات را

پانزده

باعلامت (م. د.) در حواشی قید کرده ایم. توضیحاتی در پاورقی که علامت (م. د.) دارد، از مترجم است.

اینک پیشگفتار مؤلف یعنی استاد مینورسکی بر تعلیقات کتاب تذکرة الملوك :

« با کوتاهی مقال و سبک نامأنوس و منشیانه تذکرة الملوك، باز کتاب مذکور از لحاظ مطالعه در کیفیت سازمان اداری صفوی واجد اهمیت بسیارست بدان حد که این کتاب از جمله کتب جالب سیاسی است که در میان آثار فارسی کم نظیر می باشد. تشریح و مطالعه تاریخ دوران اسلامی ایران که شامل سیزده قرن است هنوز مراحل بدوی و مقدماتی را طی میکند و این امر تنها بسبب فقدان منابع مفید ادوار مختلفه نیست، بلکه بیشتر زائیده روش محدود تحقیق و تنگنایی کیفیت تجسس تبعی است که مذهبهاست از آن پیروی میشود^(۱). مطالعه وقایع سیاسی و حوادث روزمره و ادبیات و مذهب و هنر بنوبه خود هر یک اهمیتی بسزا دارند و یک پرده نقاشی اجتماع بطور کامل پرداخته و مجسم نمیکرد مگر آنگاه که مطالعه عمیقی از نظر عوامل نژادی و سوابق اقتصادی و سازمانهای اداری و تأثیرات آن عوامل در اجتماعات مربوط بدان بعمل آید. ازین لحاظ کتاب تذکرة الملوك که در ۱۷۲۶ میلادی (۱۱۳۷ هجری) تدوین شده است مأخذ و منبع پراهمیت و قابل توجهی است، زیرا موضوع این رساله حقایق و واقعیات متین و استوار سازمان حکومت است، در صورتیکه تواریخ و منابع دیگر بیان وقایع و حوادث مقصور و بیشتر بچنگها و لشکر کشیها و تحریکات و عهود، بترتیب وقوع و بی هیچ تناسی ناظرست.

(۱) بمقالة Les études historique et geographiques , sur la Perse.

در جلد دهم وقایع مشرق (Acta Orientalia) چاپ ۱۹۳۲ ص ۲۷۹ تا ۲۹۳ و جلد شانزدهم چاپ ۱۹۳۷ ص ۴۹ تا ۵۸ مراجعه کنید.

(سخنرانهای مذکور را نگارنده در کنگره بین المللی خاور شناسان

در لیدن سال ۱۹۳۱ و در رم سال ۱۹۳۶ ایراد کرده ام).

شائزده

توجه نگارنده بکتاب تذکرة الملوك ونسخة خطی آن اولین بار بسبب مطالعه مقاله دکتر ای. ادوار در شماره ۱۷ نوامبر ۱۹۲۴ نایمز که در آن جزئیاتی از نسخی که از کتابخانه سلطان عبدالحمید جدیداً بموزه بریتانیا نقل شده بود جلب گردید^(۱). در سال ۱۹۳۰ قسمت اعظم آنرا نسخه برداری کردم اما همه مفقود شد. در سال ۱۹۳۴ بار دوم از آن نسخه برداری کردم و شرح مطالعه خویش را در نوزدهمین کنگره بین المللی خاورشناسان منعقد در سال ۱۹۳۵ قرائت کردم^(۲). اما اشکالات کار پس از شروع ترجمه اصل فارسی بانگلیسی پیدا شد، در سراسر متن مزبور بسیاری اصطلاحات و عبارات فنی وجود داشت که کمک لغت نامه‌ها برای کشف کافی نبود و کاری بسزا از پیش نمی برد و معنی آن اصطلاحات تنها از فحوای جملات استنباط میشد و یا از عبارات دیگری مذکور در متون فارسی دوران صفوی و یا مفاهیم و معانی مترادفی مسطور در منابع همزمان اروپائی درک میگردید. بسا سبک و شیوه نامأنوس و ناهنجار مصنف که مناسب ترست آنرا از زبان معما آمیز اداری نام نهمیم نیز مایه رمیدگی و بریشانی خاطر میگشت (بضمیمه ۷ مراجعه کنید). در طرح مطالب بعضی اشتقکیها و بی ترتیبیها و نقص وجود داشت و عبارات مشابه معمولاً با جزئی اختلافات و اضافات آمده و با آنکه نسخه مزبور بخط خوس و شبوا برشته نگارش درآمده است، کاتب کار خود را بالا راده و بدون توجه با ملأ لغات و معنی عبارات انجام داده است. در بعض موارد عبارات و مطالب متن مغشوس است، خصوصاً جداول بودجه که بسیار مهم و جالب می باشد در نظر اول معما گونه جلوه میکند.

(۱) در حقیقت فقط بر پشت جلد نسخه مزبور (که تحت شماره 9496 Or موزه بریتانیا ثبت است) نوشته شده: (و از آقای نهمان خریداری شد ۱۲ ژوئیه ۱۹۲۴).

(۲) بوقایع مشرق (Acta Orientalia) جلد شانزدهم چاپ ۱۹۳۷ ص ۵۵ تا ۵۸ مراجعه کنید.

در چاپ فعلی^(۱) از نسخه خطی عکس برداری و بمنظور تسهیل در بررسی نحوه ترجمه، ضمن متن انگلیسی محل آغاز و انجام مطالب صفحات نسخه اصلی را تعیین کردیم^(۲) و همچنین اصطلاحات و لغات فارسی را در ذیل صفحات آوردیم و در ترجمه حتی المقدور از شیوه خشک و اداری نسخه اصلی پیروی کردیم و عمداً از شرح و بیان مواضع مبهم اصلی مصنف خودداری کردیم. اصطلاحات مخصوص را یا به همراه لغات اصلی منتهی با حروف لاتین آوردیم و یا اینکه اندکاً ترجمه نکردیم و همان لغات فارسی را بکار بردیم و در اینحال معنی را در فهرست لغات بایان کتاب آوردیم.^(۳)

ضمن تحقیق و ترجمه تذکرةالملوک از هر فرصتی بمنظور یافتن عبارات و اصطلاحانی برای ذکر مثال و مصداق مفاهیم مورد بحث خود از منابع همزمان این ابراستفاده کردیم و از آنجا که تعلیقات باید از ترتیب مطالب متن بسوی کند جنین نظر رسید که در مقدمه بعض مطالب کلی را در خصوص مسائل مربوط بسازمان اداری حکومت صفوی که در درجه اول اهمیت قرار دارد تشریح کنم و باین ترتیب تقریباً کتاب مذکور^(۴) بصورت يك راهنمای کلی سازمان اداری حکومت صفوی درآمد.^(۵)

از سال ۱۹۳۷ تا کنون (۶) نتیجه مطالعات گوناگون خود را در

(۱) منظور حاب سال ۱۹۴۳ که مرجع است. (۲) این موضوع در حاب تهران بزرعایب سده است منتهی خون بحسنه بن صفحه شهید آغار بحسنه اصلی در حساب استاد میورسکی صفحه «اول الف» رعایب شده است و صفحه آغار کتاب بعنوان «اول ب» وحل آنکه این صفحه اخیر در حاب تهران «اول الف» بحساب آمده است الی آخر کتاب، لذا بنا به های حاب تهران بدین علت با حاب عکسی همه حاب این اختلاف حرفی را دارد، حوامندگان بدان وجه حوامند فرمود. (۳) عباری اردمعه، استاد میورسکی که در الهالایب هرار گرفته است مهیدم انگلیسی یعنی حاب ۱۹۴۵ که مرجع است و سابقه ارجح بود. (۴) یعنی مجموعه و تملعات مه ورسکی بر رحمة انکلیسی که عبارات از کتاب حابر باشد (۵) همین سده رب است که نام کتاب حابر را گرفته ایم (۱۶ یعنی سال ۱۹۱۳ که در حاب سده است.

زمینه مسائل سازمانهای اجتماعی و سیاسی ایران منتشر ساختم، کتاب حاضر نظرات و مطالعات مرا در موضوع مورد بحث تخصص و یکجا گردآوری میکند، در این اثر نه تنها از دقایق نخص خویش در شرقشناسی بوجه احسن و کامل استفاده کرده‌ام بلکه دیگر معلومات و مطالعات و تحرییات شخصی را نیز بکار برده‌ام.

از شیوه معمول و مقرر نسخه برداری پیروی کرده‌ام، گویانکه از بکار بستن دقایق و نکات ابتکاری و بکار بردن بعض تغییرات در شیوه مقرر و معهود، که خواندن مطالب را طبق فارسی متداول، آسانتر میکند متأسفم، امید که دوستان ایرانی من از دیدن اینکه *bande-ye shomâ* بجای *banda - yi shumâ* نوشته شده است و یا لفظی که در ایران *Sâhab* تلفظ می‌شود بجای *(Sâheb)* و *murâsele* مراسله (بکسر لام و هاء) بجای *morâsala* مراسله (فتح لام و هاء) مرانادان و بی اطلاع نبینگارند در مورد اغات ترکی که در متن مزبور بحد وفور وجود دارد سعی شده است تا تلفظ اصلی موجود در ایران یعنی آنگونه که ترک زبانان ایرانی تلفظ می‌کنند (ند آنحنا نه در استانول معمولست) نوشته شود.

این دوهمن اتری است از آثار نگارنده که در زمرة انتشارات اوفاف گیب، منتشر میگردد، خویشتن را بدین مناست مرهون اعضا هبات هد بر تواقاف گیب میدادم. از زحمات آقایان: و. هبفر و بسرائان و کارکنان حادخا نه آنان متشکرم که در چاپ کتاب، درین روزگار سخت^(۱) و دشوار، دهن بسیار مصروف داسته اند. بسیار شادم از اینکه میتوانم بدین وسیله مراتب تشکرو سپاس خویش را نسبت بدوستانم: خانم جدیک و آقای بوبل سب رنجی که در مطالعه و بررسی مطالب کتاب برده اند و همچنین آقای بروسور استوری (Story) از لحاظ مطالعه و تصحیح هنگام چاپ، بنفدیم دارم. سه سر من نیز نسخه استنساخی و کتبه مطالب ضمایم و احقات و دستمرات سسهاری را که در آنها داده شد تاب و فهرست نامهارا بهید کرد و بدون باری وی

(۱) رسان جمگ جهانی دوم.

نوزده

این کتاب هرگز بانجام نمیرسید. کمبریج ۱۲ اکتبر ۱۹۴۳ میلادی. پیشگفتار استاد مینورسکی بر کتاب تذکرۃ الملوك اینجا پایان می‌پذیرد و ما در چاپ کتاب حاضر تقسیمات کتاب او را دقیقاً پیروی کرده‌ایم و هیچ تغییری در آن نداده، یعنی مقدمه کتاب را با همان عنوان و حواشی و تعلیقات را نیز بهمان ترتیب و نام گذارده‌ایم، تنها تغییر قابل‌ذکر یکی کردن فهرست، مآخذ و منابع و تقسیم آن بدو بخش فهرست کتب فارسی و زبانهای لاتینی است که آنهم محض سهولت کار خوانندگان فارسی‌زبان بوده است. آخرین سخن گفتنی آنکه اخیراً متن فارسی کتابی بنام رساله فلکیه یا تاریخ عام سیاق که مربوط بدوره مغولست در آلمان طبع و نشر گردیده و اطلاعاتی گرانبها راجع بمسائل مالی و دفاتر دیوان و اصطلاحات فنی مالی و مالیاتی دارد و مکمل کتاب حاضر در این زمینه تواند بود، امید که توفیق چاپ آن با تحقیقات و فهارس لازم در خود ایران دست دهد که عامه فارسی‌زبانان شائق این گونه آثار بدان دسترسی توانند یافت.

تهران. اول بهمن ماه ۱۳۳۴ خورشیدی

محمد دبیر سیاقی

بیست مقدمه مترجم

دوست مهربانم آقای محمد دبیرسیاقی که همواره از دوران تحصیل در دانشگاه از خرمین دانش وی برخوردار گشتم، نخستین بار نظر مرا بر این اثر تحقیقی بسیار گران بها جلب کردند و پس از مطالعه آن دریغ آمد که برادران فارسی زبان از چنین اثر شگرف و پیر ارج که در باره تاریخ تمدن کشور شایسته محروم مانند .

در جشن هزاره بوعلی سینا (در اردیبهشت ۱۳۳۳) با استاد مینورسکی که در عداد مستشرقین شهربرای شرکت در کنگره تهران آمده بودند آشنائی حاصل کردم و در چند کت مصاحبت که با این دانشمند ارجمند کردم، یادآور بعض نکات واجد اهمیت در شیوه جدید تحقیق شدند. از جمله اینکه دانشمند شرقشناس پتروشوسکی بمطالعه اسناد مالیاتی ایالات قفقاز موجود در بایگانیهای را کد دولتی مبادرت ورزید و براساس آن، تحقیقات نوینی کرد. این شیوه تحقیق که بوسیله او ابداع شد، مورد قبول بسیاری از محققان علم تاریخ واقع گشت. استاد مینورسکی نیز خود از جمله پیشروان این سبک است. وی میگفت که باید اساس تحقیقات تاریخی را بر پایه استوار و متین ارقام قرار داد و بر آن اساس، امور اجتماعی و سیاسی و اقتصادی هر دوره را بررسی کرد. الحق که استاد مینورسکی همچنانکه در مطالعه این کتاب ملاحظه خواهید فرمود، نیک از عهده برآمده و اثری ندیع بوجود آورده است.

در بابان مراتب تشکر و امتنان خویش را نسبت به استاد ارجمند آقای سعد نفیسی تقدیم میدارم. جد آن استاد همحضانی که شایسته خوی دانش پروری و ادب دوستی ایشانست در کماله موارد اعم از بوام دان منابع و مأخذ گراسها و روشن ساختن نکات تاریک و مبهم تاریخی و لغوی و ترجمه جملات لابس کمکهای ذیقیمت کردند و حیرتی دریغ نورزیدند. نیز از آقای محمد آسم که در ترجمه بعض از حوالات لاتینی و روسی و آلمانی یاریها کردند، سپاسگزارم.

همچنانکه در آثار یاد آور ساختم، آقای محمد دیر ساسانی علاوه بر آنچه مرا به اهمیت و ارزش این کتاب واقف ساختند، در تنقیح و تصحیح حاشی و بهت فهارس بسیار دقتی این کتاب نیز بر من داشتند.

از خوانندگان محترم خواهشمندم چنانچه خطا و لغو - در ترجمه این کتاب ملاحظه فرمایند، من ترجمه آن کتاب و نه متن خود سازد.

مقدمه

II - منابع و مآخذ مربوط به تشکیلات اداری ایران

فصل اول - قلت منابع ایرانی .

فصل دوم - جهان گردان اروپائی :

جهان گردان زمان شاه عباس اول .

جهان گردان زمان پادشاهان اخیر صفوی : (دومان ؛ شاردن ؛

کمپفر ؛ سانسون ؛ لوبرن ؛ کارملیت و جز آنان) .

فصل سوم - تذکرة الملوك :

۱ - اوضاع مقارن زمان تألیف .

۲ - مندرجات کتاب .

II - توضیحات

الف - بنیان اجتماعی و اقتصادی حکومت صفوی :

۱ - شاه .

۲ - طبقات حاکمه .

۳ - طبقات میانه .

۴ - کارگران .

۵ - علل زوال دولت صفوی .

ب - مسائل مختص به تشکیلات حکومت :

۱ - ممالك و خاصه .

۲ - معافیتها ؛ مالیاتها و مستمر بها .

۳ - بیوتات سلطنتی .

۴ - تشکیلات لشکری .

II - منابع و مآخذ مربوط به تشکیلات اداری ایران

فصل اول

قلت منابع ایرانی

اهمیت و امتیاز کتاب تذکره الملوك و موقعیت استثنائی آن میان منابع مربوط به دوران صفوی حتی مآخذ مربوط به دوران عمومی ایران از توضیحاتی که ذیلاً می‌دهیم روشن می‌گردد:

در باره تشکیلات اداری کشور مصر چندین رساله ممتاز در دست داریم که «تعریف بالمصطلح الشریف» تألیف عماری (پس از سال ۷۴۰ هجری) و «صبح الاعشی» تألیف قلعشندی (متوفی بسال ۸۲۰ هجری) از آن جمله است^(۱).

در باره تشکیلات اداری حکومت عثمانی نیز سلسله کتبی بنام «قانون نامه» موجود است^(۲) و هم در خصوص حکومت گورکانی هند کتاب «آئین اکبری» تألیف ابوالفضل علامی که بدقت و تفصیل تدوین گشته و خود قسمت سوم کتاب اکبرنامه^(۳) است وجود دارد.

اما نظیر این آثار در منابع فارسی مربوط به ایران نیست، «سیاست نامه» [منسوب به] خواجه نظام الملک که از مهمترین آثار زبان فارسی می‌باشد گویای سیاست و آداب ملک داری است نه همین واقعی تشکیلات اداری دولت سلجوقی و رساله مختصر خواجه نصیرالدین

۱ - رجوع کنید به: Politische Geographie des Mamlukenreichs تحت عنوان Staats handbücher تألیف R. Hartmann. در شماره ۷۰ ZDMG سال ۱۹۱۶ ص ۱ تا ۴۰ و ۴۷۷ تا ۵۱۱

۲ - رجوع کنید به:

Das Lehnwesen in den Moslemischen Staaten Leipzig, ۱۸۷۲, p. ۵۵

(بر مبنای قوانین آل عثمان ۱۶۱۰ میلادی اثر عین علی) و قانون نامه سلطان محمد ثانی در:

Mitteilungen z. Osman Gesh. I/1, 1921 اثر Kraelitz - Greifenhorst

ص ۱ تا ۴۷ خصوصاً ۱۶ تا ۱۷

۳ - در: ۷-۲۶ pp. جلد ۱، ۱۹۳۶ The Central Structure of the Mughal Empire, Oxford

تألیف ابن حسن، این اثر مهم بنحو مطلوب منعکس شده است.

طوسی در باب مالیات بسیار ارزنده و ممتاز است اما دامنه بحث و موضوع آن محدود میباشد و حاوی هیچگونه آمار و شمار نیست^(۱). جامع التواریخ رشیدالدین فضل الله دورنمایی از اصلاحات غازان خانرا تجسم میدهد^(۲) ولی از دوایر و عواید و حقوقات و امثال آن گفتگویی ندارد اما «نزهة القلوب» حمدالله مستوفی (تألیف ۷۴۰) در مقام مقایسه با جامع التواریخ مختصات و امتیازاتی دارد زیرا در آن بتقسیمات جغرافیایی و مالیاتها و عواید دواتی و وضع اقتصادی کشور توجهی رفتند است^(۳). از اهمیت منابعی چون «التوسل الی الترسل»^(۴) و بخصوص «دستورالکاتب»^(۵) محمد بن هندو شاه نیازی نیست سخن بداریم منتهی چون این منابع بر آنند که عالیترین نمونه سبک منشیانه را بنمایند، لذا در بیان کامل مطالب و وقایع کوتاه آمده اند لقمه لقمه اندوخته و رقع رقع بهم دوخته و نقل کرده نتیجه تنها وسیله دست یافتن بچگونگی سازمان اداری دوران معینی از تاریخ ایران آن میشود که مطالبی را که جسته گریخته در منابع مختلف آمده است گرد آوریم و از آن مطالب پراکنده فصلی ترتیب دهیم. کتاب «ترکستان» بارتلد نمونه چنین روش دشوار متکی بر مطالب گردآوری شده از منابع بسیار است. اما منابع و مآخذیکه از آنها سخن میداریم علاوه بر آنکه فراوان نیستند و منحصرند مؤید و مصدقی نیز ندارند چه تهاجمات بسیار و نقل و انتقال مکرر پایتختها مدارک و سوابق و اسناد دولتی را نابود کرده است.

جهات و دلایل فوق اهمیت و امتیاز رساله معتبری را که حاوی توضیحات منظم و کافی درباره سازمان اداری ایران است و تذکرة الملوك نام دارد روشن میسازد.

۱ - Minovi - Minorsky X/3, 1940 pp. 759-789 in BSOS - 1

۲ - قسم سوم تاریخ غازان خان چاپ جاهاں ص ۲۱۸

۳ - رجوع کنید بکتاب «وضع اقتصادی آناتولی در دوران مغول تألیف زکی ولیدی

چاپ ۱۹۳۰ و بکتاب اخیر پتروشفسکی بنام: Il. Kazvini kak istochnik po sotsialno-ekonomicheskoy istorii Vostochn, Zakavkazya, in Izv. Akad. Nauk-S.S.S.R., (با برخی اشتباهات چاپی مربوط بلفات مشرق زمین). 1937 No. 4, pp. 879-920.

۴ - این کتاب در سلطنت (تکش) خوارزمشاه (سال ۵۸۲-۵۸۶ قمری) تدوین و بسال ۱۳۱۵ هجری شمسی در تهران چاپ شده است.

۵ - بنام سلطان اویس جلایر (۷۵۷ تا ۷۷۶) تحریر یافته و هامر Hammer

در کتاب: Geschichte des Goldenen Horde, 1840 pp. 493-516 بتفصیل دستورالکاتب (تألیف ۷۵۹ یا ۷۶۰) را تشریح کرده است. (چاپ کردن کتاب هندو شاه از ضروریات است.)

فصل دوم

جهانگردان اروپائی

تا کنون دقیقترین و قابل اعتمادترین اطلاعات، از وضع حکومت صفوی و تشکیلات داخلی آن متکی بر منابع و آثار جهانگردان اروپائی یا اروپائیمان مقیم ایران بوده است. در ایضاح و تشریح تذکرةالملوک نیز نخست باید بنوشته سیاحان نیمه آخر قرن هفدهم تکیه کرد اما سه گزارش موجود از زمان شاه عباس و شاه صفی را نیز در این مورد نباید از خاطر دور داشت. کتاب موسوم به *Relaciones de Don Juan de Persia* چاپ والادید ۱۶۰۴ میلادی^(۱) را که بزبان اسپانیائی است منشی سفارت ایران اوروج بیک بن سلطان علی بیک پس از قبول مذهب کاتولیک املاء کرده است. هیأت سفارت در ۹ ژوئیه ۱۵۹۹ ظاهراً پیش از آنکه شاه عباس بزرگ اصلاحات نظامی خود را تکمیل کند ایران را ترک گفتند. اوروج بیک که از قزلباش بود با غرور مخصوص از گارد شاهی ترکمن سخن میرانداما فهرستی که باتکاء حافظه از طوایف قزلباش میدهد مبهم و تصنعی است، قسمت دوم کتاب، سخنان دون ژوان را با اطلاعات مکتسب از منابع اروپائی (جیووانی بوترو *Giovani Botero*) درهم آمیخته است. سفرنامه (Viaggi) پیترو دلاواله (۱۶۱۷ تا ۱۶۲۷ میلادی) یکی از کتب بسیار نفیس مربوط بایران است. این کتاب چه از لحاظ نویسندگی و چه از نظر دقت بسیار واسلوب عالی نقل کلمات بخط بیگانه (خط لاتین) و بخصوص فصول مربوط بنظام و روابط عشایر و ایالات و تغییراتی که باروی کار آمدن طبقه اشرافی جدید قفقازی (گرجیان) در ایران بوجود آمده جالب است.

۱ - در ۱۹۳۶ ترجمه انگلیسی آن توسط لسرنانج بعمل آمده و بعضی از منقولات املائی دون ژوان را تغییر داده است.

شرح بسیار جامعی در خصوص سلطنت شاه صفی از التاریوس در دست داریم .
التاریوس (Olearius) بسمت منشی در معیت هیأت سفارت دولت هلشتاین^(۱) (۱۶۳۶ تا ۱۶۳۸ میلادی) بایران آمد . وی در باب عواید شاه اشاراتی در موارد معدود دارد و شرحی در باب ۱۹ نفر مأموران رسمی عالی‌رتبه و ۲۲ نفر مأموران غیرعالی رتبه نگاشته که اگرچه مفصل‌تر است اما درهم و آمیخته می‌باشد^(۲) .

از گزارشهای دوران اخیر نیز فقط بدانها که حاوی شرح منظم و مرتبی از تشکیلات اداری صفوی باشد مراجعه خواهیم کرد . رافائل دومان^(۳) کشیش عالی‌رتبه در گزارشی که به کلبر وزیر لونی چهاردهم می‌دهد که در آن کایه اطلاعات و معاومات چهارده سال اقامت خود را در اصفهان تلخیص کرده است . نویسنده مذکور از برگزیده ترین دانشمندان مطلع و آشنا بزبان فارسی زمان خود محسوب می‌شود و شاه از وجود وی در مذاکرات مهم و حساس چون ترجمانی استفاده می‌کرده است . کتاب وی از آن جهت حائز اهمیت می‌باشد که اولاً ریخته قلم مردی شاهد و ناظر اوضاع و وقایعست و ثانیاً در آن از کایه موضوعات مربوط بایران بحثی رفته و اصطلاحات درست و دقیق بکار برده شده است . بسیاری از سیاحان از همان نوازی و پذیرائی گرم رافائل دومان برخوردار و از یادداشت‌های

۱ - هلشتاین یکی از دول جزء آلمان، مجاور مرز کشور دانمارک است (مترجم) .

۲ - Commentarios de la embajada تألیف دون کارسیاسیلوایی فیگوآرا (۱۶۱۸-۹) این کتاب نخست در سال ۱۶۰۳-۵ منتشر شد و از نظر ما مطلب سودمندی ندارد. این اصل‌زاده اسانیایی در توجیه منازل سفر و مراسم و تشریفات و مذاکرات رسمی بسیار دقیق است اما بنظر میرسد که میان لغت قورچی و واژه نو قوللر تفاوتی نمی‌یابد . رجوع کنید بترجمه فرانسه Wicqford چاپ ۱۶۶۷ ص ۲۵۵ : سر بوماس هربرت در کتاب Some years Travels (۹ - ۱۶۲۷) که اولین بار بسال ۱۶۳۴ چاپ و منتشر شده است جست‌وجو ریخته اشاراتی به قشون و عواید و پول رایج ایران می‌کند و این مطالب را از کتاب لات Laet بنام: Persia seu regni persici status (Leyden ۱۶۵۳) اخذ کرده است . شیوه نگارش وی منکلف و معقد و آکنده بلغات مهجور است و نحوه ضبط لغات خارجی آن شگفت انگیز می‌باشد مثلاً Allaughwhoddaw « الله خدا » را نشان می‌دهد .

۳ - بسال ۱۶۱۳ م‌ولد و بسال ۱۶۹۶ در اصفهان درگذشت و بی‌تجاه و یکسال در ایران بزیست . گزارش وی بنام (Estat de la perse en ۱۶۶۰) بسال ۱۸۹۰ در پاریس ضمن سلسله انتشارات شفر Schefer چاپ شد . مطالب مربوط بوضع اداری ایران در صفحات ۱۴ تا ۴۲ و بطور برآکنده در صفحات دیگر بچشم می‌خورد .

وی نیز بهره‌مند گشته‌اند.

گزارش دیگر از آن شوالیه ژان شاردن فرانسوی پرستانی‌مذهب‌هیباشد. این اثر مشهور که در میان مآخذ مربوط به ایران احراز مقامی ممتاز کرده است مبتنی بر مشاهداتی است که طی یازده سال اقامت در ایران بعمل آمده^(۱).

شاردن ناظری نکته‌سنج و باریک بین و آشنا به معاومات و اطلاعات عصر خویش است، وی با فکر بلند و نظر صائبی که در درك امور معضل و مبهم ایران دارد و رغبتی که بموضوع مورد پژوهش خویش نشان میدهد از لحاظ قضاوت صحیح در امور سیاسی قابل ملاحظه است^(۲). اما شیوه نگارش و سبک تحریر شاردن در مقام سنجش با شخصیت بزرگ وی چندان مطلوب نیست. بعضی جملات صراحت و وضوح معمول بد زبان فرانسه را ندارد و دریافتن نقشه‌ای که از اذهان بدست میدهد دشوار است^(۳).

شاردن آخرین سالهای عمر خود را با در انگلستان (۱۶۸۱-۱۷۱۳) و با در خدمت انگلیسیان گذرانید و در تورنهام گرین Turnham Green در گذشت. در راهروی جناح جنوبی کلیسای اعظم و ستیمنستر لوحی است که عبارت — Sir John Chardin — « Nomen sibi fecit eunde (کس وی را اهانت روا مدارد). بر آن نقر گردیده است.

۱ - از سال ۱۶۶۴ تا ۱۶۷۰ و از ۱۶۷۱ تا ۱۶۷۷ (جلد اول سفرنامه شاردن صفحات XXVI - XXV - مقدمه و جلد ششم ص ۸۶). کتاب مذکور تا ۱۷۱۱ بطور کامل طبع نشده بود و بهترین جاب آن طبع لانگله Langles است که بسال ۱۸۱۱ در پاریس طی ده مجلد چاپ شده گوا اینکه برخی اصلاحات که توسط ناشرین در لغات زبانهای شرقی بعمل آمده باعث گمراهی گشته و فهرست اعلام آن نیز بسی ناقص است.

۲ - در سنجش با تعصب مذهبی و ملی کسانی چون دومان.

۳ - شارپانتیه Charpentier آکادمیسین فرانسوی در کتابی بنام Carpenteriana چاپ پاریس ۱۷۲۴ ص ۳۷۱ ادعای افشخار آماده کردن سفرنامه شاردن را برای چاپ دارد و سبک او را چنین وصف میکند: «مطالب پرارزش و برگزیده شاردن جای بسی تأسف است که در قالب سبکی بس دشوار و احیاناً نامطلوب ریخته شده است.» و لانگله در کتاب Biographie Universelle جاب پاریس ۱۸۴۴ جلد هفتم، بحق شایستگی شاردن را مرهون این صفات مبداند: دقت در مشاهده و تشریح مشاهدات بدالکش نرین وجه.

دریغست که از اثر شاردن که گیبون Gibbon و منتسکیو^(۱) Montesquieu از آن الهام گرفته‌اند ترجمه کامل انگلیسی موجود نیست، قسمتی از این کتاب که تحت نام «Sir J. Chardin's Travels in Parsia» بچاپ رسیده است فقط حاوی شرح مسافرت های اوست اما توصیف عمومی کشور ایران را که در مجلدات چهار تا هشت لانگله موجود است ندارد و از نظر مافصل «دولت ایران از لحاظ سیاسی و نظامی و اداری» حائز اهمیت بسیار می‌باشد و آمار قوای نظامی کشور و مناصب عالی و امور ارضی و مسائل مالی و قضا و جز آن نیز قابل توجه بسیار است^(۲) و اگر قلت صفحات و تنگی دامنه کتاب روا می‌داشت بسیاری از مطالب شاردن را نقل می‌کردیم، با این حال برگزینی که از آن در تعلیقات و ضمائم کتاب آورده‌ایم مطالعه متن فارسی تذکرة الملوك را بسی آسان خواهد ساخت. سومین اثر جالب Amœnitatum Exoticarum politico-physico-medica fasciculi V تألیف دانشمند آلمانی انگلبرت کمپفر (Engelbert Kaempfer) می‌باشد. کمپفر بسال ۱۶۸۴ همراه فابریکوس (L. Fabricius) سفیر سوئد بایران آمد و بعدها بسمت پزشک اسکادران دریائی هلند مقیم سواحل خلیج فارس بخدمت پرداخت و جمعاً چهار سال در داخل یا مجاورت ایران بسربرد^(۳).

۱ - گیبون در کتاب The Rise and Fall (ترقی و انحطاط امپراطوری رم) فصل پنجاهم می‌گوید: شاردن جوهری و گواهرشناسی است بیننده از دریچه چشم يك فیلسوف، نه تنها دانشمندترین، بلکه باریک بین ترین و کنجگاوترین سیاح زمان ماست. و منتسکیو در روح القوانین چاپ ۱۷۴۹ در ص ۲۷ و ۲۰۹ و ۲۲۴ جلد اول و ص ۲۶ و غیره جلد دوم از سفرنامه شاردن نقل قول می‌کند.

۲ - جلد پنجم صفحات ۲۰۵ تا ۵۰۰ و جلد ششم صفحات ۱ تا ۱۶۵

۳ - Allgemeine Deut. Biographie جلد پانزدهم چاپ ۱۸۸۲ در صفحات ۶۲ تا ۶۴ مینویسد: کمپفر بیشک از دانشمندترین مردان زمان خود یعنی سرآمد دانشمندان قرن هفدهم بود. کمپفر (متولد سال ۱۶۵۱) در ۳۰ مارس ۱۶۸۴ باصفهان رسید و ظاهراً آنجا را در نوامبر ۱۶۸۵ بقصد گمبرون (عباسی حالیه) ترك گفت (بیادداشت‌های خطی وی در موزه بریتانیا تحت شماره Sloane 2912, Fol. 20 a مراجعه کنید). وی قریب دو سال در گمبرون اقامت داشت و در ۱۶۸۸ بصوب باتاوا رهسپار گردید و در ۱۶۹۳ بوطن بازگشت و کتاب خود را بسال ۱۷۱۲ انتشار داد و بسال ۱۷۱۶ در گذشت. همشهریان وی مردم لمگو (Lemgo) مجسمه‌ای بیادگار او برپا ساختند. (به اثر کارل مایرلمگو Karl Meier Lemgo بنام: E. Kaempfer, der erste deutsche Forschungsreisende چاپ اشتوتگارت ۱۹۳۷ ص ۱۹ تا ۹۴) که کتابیست برای مطالعه عامه از شرح مسافرت کمپفر در ایران (مراجعه کنید).

در کتاب گرافندر و دافیک وی، صفحات ۶۰ تا ۱۴۳ مربوط به تشکیلات داخلی ایران و مناصب و مقامات عالی و افراد نیروی نظامی و بودجه و غیره است. گرچه کمفر زبان فارسی محاوراتی را اندکی فرا گرفته بود اما از نحوه کتابت فارسی سفرنامه مرزور برمیآید که معلومات وی حتی در ۱۶۸۶ که به تحریر آن قسمت از کتاب که واسسه بموضوعات مذکور در فوق میباشد اشتغال داشت، کافی نبوده است^(۱) کمفر از مهماندار سفارت در عداد کسانی که اطلاعاتی بوی داد اند یاد و نقل قول میکند و یادداشت‌های مصوط وی در مورد بریتانیانش میدهد که ناچه اشیاق و ولعی آثار و احوال سیاحان اروپائی پس از خویش را گردآوری میکرده است^(۲) یادداشتی که دومان به کمفر به‌عیدیم داشته است هنوز در مجموعه داده‌های کمفر برجاست و احتمال قوی می‌رود که اواز تقریرات دوسب کشیش خود دومن نیز بهره‌ور شده باشد. در ۱۶۸۴ معلومات دومان از وضع کشور ایران نسبت سال ۱۶۶۰ که «Estat de la Perse» گراس خود را درباره وضع ایران نوشت سی افزایش یافته بود^(۳)

۱ - Amoenitates ص ۶۷ جس مر بوض یا ایران در کمفرون تحریر یافته است در ص ۷۷ می‌نویسد هسگام اقامت در کمفرون نوشته شد.

۲ - رجوع کنید به Sloane ۱۹۱۲ مورد بریتانیاس ۷۰ الف و به Joan Cunaeus (۱۶۵۱) ص ۱۲۰ ب بحب عنوان Hubeit de Lairese در جلد چهارم سفرنامه شاردن ص ۱۲۹ و غیره. برخی اعب که بدست کمفر بلایی نقل شده است معلوم می‌دارد که باسباه اریک نسخه خطی اروپائی نسخه برداری شده است چنانکه در ص ۸۰ Tesjikagasi بحای ایسیک آقاسی آمده (جلد پنجم سفرنامه شاردن ص ۳۵۶ مراجعه کنید) و در ص ۴۸ همس اعب را Isjik و در ص ۸۶ Tsjhehtsi را بحای (سالیجی) نوشته است و حال آنکه جس اسبهاهی در نسخه برداری از متن فارسی روی نموده است اسلوب نقل کلمات فارسی بالاتس کمفر ساحه خود او و مکتبی نادرست است

۳ - در شماره 2908 Sloane مورد برسیاها نسخه‌ای دارای ۱۱ صفحه قطع برگ (متضمن یادداشتها باصافه چهار صفحه قطع کوچکتر) در موضوع دسور زبان رکی (ملاحظه مسود و صفحه سوم آنرا احبابیه ایست بدس سرح

حب امتثال امر شخص سیار سپهر آفای کمفر طیب حادق از طرف دوسب صدیق وی، D.D. (دکس در علوم الهی) کیسیس (کداهی الاصل) در اصفهان نا‌متبح ایران ۲۲ سبامر ۱۶۸۴ خدمتکار سیار حقیر وی ر دومان درسی هسمن سال اقامت ما کمفر در کتاب خود صفحه ۲۲۱ می‌گوید که در مورد اعضاء سفارت مردی اصلیراده نام پریسافوس بود که سمب مسئولی فصاحتی در هیأت سفارت عهده‌دار بوده و اندک زمانی است که از روسیه بازگشته تا عماله برکها برود و باین‌مطور درجه مناسی باوداده شده است

و خود رابطه‌ای بس کم‌بهر و شاردن که کتاب خویش را یک سال پیش از کتاب کم‌بهر منتشر ساخت قطعی نیست^(۱) و محتمل است که هر دو در مواردی خاص منابع و مطالعات واحد دسترسی داشته‌اند

چهارمین اثر در خور بوجه آن عصر کتاب (وضع ایران کنونی) «Estat present de la Perse» تألیف پ. سانسون P. Sanson است

مؤلف منظور تسامع و نشر دین مسیح در ۱۶۸۳ بایران آمد، هشت ماه در فرزین و شش ماه در آشور سفلی بماند و بخوزستان سفری کرد و هشت ماه نزد اسقف نابل اقامت گردید و چون او در گذشت باصفهان آمد و سه سال آنجا رحل اقامت او کشید و تقریباً سمت بمانندگی سیاسی یاف گوید «بدین سبب رخصت در آمدن بکاخ سلطنتی تحصیل کردم و در کلیه مواردی که شاه امر میداد حضور داشتم و به صیافه‌های شاهانه فراخوانده می‌شدم» سانسون دیری پس از سال ۱۶۹۱ (که سال مذکور در ص ۱۳۰ کتاب وی ذکر شده است) در ایران اقامت داشتند و شاه سلیمان صفوی نامه‌ای برای بدیدم پادشاه فرانسه بدو داده مفاد نامه مرور او را بتحریر بجات و مشاهدات خود واداشته است. کتاب کوخك سانسون دارای ۲۶۴ صفحه به طبع شارده صفحه ایست و سال ۱۶۹۵ در پاریس چاپ شده است و اینک سحر Schfer در مقدمه کتاب دومان (ص ۱۰۶) می‌نویسد: «اطلاعاتی بیش از آنچه در سفرنامه‌های تاوریه Tavernier و توووتو Thevenot و بدروس بدیک Bedros Bedik آمده است بدست نمیدهد»^(۲) دور از انصاف می‌باشد.

اگر دست‌نسخ رسمی (سالنامه ایران) Almanac of Persia نگاه کنیم در کایه سفرنامه

۱ - بهر حال کم‌بهر از «تأکیداری شاه سلیمان صفوی» آگاه بوده است نکند مایر لنگو ص ۱۸۵ مراجعه شود

۲ - سفرنامه ناوریه از بطرس سیاحت پرار و از لحاظ عمق مشاهدات ابهام‌انگیز است بوی سیوه مطبوع و دقیقی دارد اما بوقف وی در ایران (میان سالهای ۱۶۶۴ تا ۱۶۸۷ که بدفعات و غیر موالی بوده) عدد کافی طول نگشیده است بدیک مؤلف «چهل‌سوس» حاب وین ۱۶۷۸ علاوه بر قلب مطالب (۴۷۴ صفحه باصمام ۶ صفحه مقدمه) بسیار سطحی و نمودار بعضی يك تنه مسیحی معصوب مخالف اسلام می‌باشد (در مقاله دهم بوسیله است فرآن کسانست بر افسانه و ناراست) این سه نویسنده اطلاعات ناخیری از تسکیلات اداری ایران بدست میدهند

های اروپائیان بعض مطالب کلی راجع بتشکیلات اداری ایران می یابیم . اما سانسون مشاهدات شخصی خویش را مفصلاً شرح می دهد و بطور کلی در درك سازمان اداری من باب مثل از کسانی چون تاورنیه بسیار بهتر است .

مؤلف دیگری را بر این چهار مؤلف باید افزود . و اولوبرن (C. Le Brun) هلندی است که از ۱۷۰۳ تا ۱۷۰۴ میلادی در ایران اقامت داشته و بوی اجازه داده شده بود که از شاه تصویری تهیه کند^(۱) . و چون مردی دقیق و نکته سنج و باریک بین و زیرک بوده برخی نکات دقیق و جالب راجع بشاه و صاحبان مناصب درباری و پول رایج ایران و جز آن بیان داشته است .

اخیراً نیز بر منابع اروپائی راجع بدوران سلطنت صفویه اثر دیگری بنام «یادداشت های روزانه کشیشان کارملیت در ایران» The Chronicle of the Carmelites in Persia چاپ ۱۹۳۹ افزوده شده است . این اثر مفصل که بقطع چهار ورقی و دارای ۱۳۷۶ صفحه میباشد مطالعه دقیق و مفصلی است از مجموعه اسناد کشیشان کارملیت در طول سالهای ۱۵۸۵ تا ۱۸۰۶ . نویسندۀ گمنام این اثر درخور تحسین و ستاوار تقدیر است اما دامنه بحث آن کوتاه و تأثیر حوادث و وقایع جهان خارج در محیط آرام مبلغین مذکور بسیار نیست و این گروه را با اصطلاح دستی از دور بر آتش بوده است^(۲) . خلاصه با آنکه در سراسر روایت مذکور حقایق جالبی پراکنده است اما هیچگونه اطلاعات منظم و مرتب شبیه آنچه در منابع فوق بیان داشتیم ندارد .

۱ - بصفحه ۲۶۵ سفرنامه وی (ترجمۀ انگلیسی مورخ ۱۷۵۹) مراجعه کنید .

۲ - صفحات بسیاری بنگارش چگونگی تشریف کودکان مسلمان مشرف بموت بمندهب مسیح و مباحثه با فرق ارمنی اختصاص داده شده است .

فصل سوم تذکره الملوک

۱ - اوضاع مقارن زمان تألیف

مهمترین حادثه پادشاهی آخرین شاه دودمان صفوی شاه سلطان حسین سلسله وقایع ناکوار است که در مجاورت مرزهای شرقی ایران رخ داد. در ۱۱۱۸ هجری قمری برابر ۱۷۰۶ میلادی افغانان غلجائی قندهار^(۱) شهنوازخان بیکلریکی آن شهر را کشتند و برادرزاده وی خسروخان نیز بهمین گونه در ۱۱۲۳ هجری برابر ۱۷۱۱ میلادی بقتل رسید و محمدزمان خان قورچی باشی نیز در مشهد هنگامیکه مشغول لشکر کشی بجانب مشرق بود در گذشت و جانشین او جعفر قلیخان حاتمی بدست افغانان ابدالی هرات، که بیکلریکی مشهد منصورخان شاهسون را نیز شکست دادند کشته شد. فرمانده کل جدید فتحعلیخان ترکمن پس از یک سلسله کامیابی و فتح زود گذر بدست ابدالیها بقتل آمد و ایل مزبور برای محاصره مشهد حرکت کرد. در این هنگام صفی قلیخان ترکستان (؟) اقلی بخراسان گسیل شد و تهاجم ازبکانرا بسال ۱۱۲۹ هجری برابر ۱۷۱۹ میلادی با موفقیت دفع کرد ولی سرانجام از ابدالیان شکست یافت و در جنگ کشته شد. هیچ نمری از درنگ بسیار شاه در قزوین و تهران حاصل نگشت (از ۱۱۲۹ تا ۱۱۳۳ برابر ۱۷۱۹ تا ۱۷۲۱) و بجای فرستادن افراد بخراسان، فتحعلیخان داغستانی وزیر اعظم خوش رامعزول ساخت و میل در چشم جهان بینش کشید و اموالش را ضبط کرد، بناچار سپاده دیگری بسر کردگی اسماعیلخان خانه زاد که مردی بی لیاقت بود آماده گشت ولی این مرد بدون احراز موفقیتی در اغتشاشی که بروز کرد بر اثر حمله نجبا و اشراف مشهد در دهم محرم ۱۱۳۵ برابر ۲۳ اکتبر ۱۷۲۲ رانده شد.

۱ - درباره احتمال قرابت و بستگی با ایل خلج ترك نژاد رجوع كنید بمقاله نگارنده

در ۲۹ ربیع الاول ۱۱۳۳ برابر با ۲۸ ژانویه ۱۷۲۱ شاه بیایخت بازگشت و پیش از اختتام سال در ۱۲ اکتبر ۱۷۲۱ خبر تسلیم کرمان به محمود غلجائی واصل گردید و در ۱۹ جمادی الاولی سال ۱۱۳۴ برابر ۶ مارس ۱۷۲۲ در جنگی که در حوالی اصفهان رخ داد درباریان شاه شکست یافتند، هفت ماه در بندان شهر آغاز گشت قحط و غلامی و حشت زاکه به تفصیل و دقت هر چه تمامتر توسط شهود عینی نقل شده است^(۱) جان مردم اصفهان را بلب رسانید تا در ۱۱ محرم ۱۱۳۵ برابر ۲۳ اکتبر ۱۷۲۲ شاه سست عنصر و ضعیف الاراده و ناتوان باملازمان باردوی افغانان واقع در فرح آباد رفت و تاج از تارک بر گرفت و بر سر محمود که یکی از کمترین حکام دست نشانده سابق خود بود گذارد و بدین طریق دستگاه با عظمت سلطنت صفوی ناگهان چنین ننگین پایان یافت^(۲).

غلجائیانی که تا آنگاه جز در عداد رئیس قبیله وایل بچیزی شمرده نمیشدند و همه وقت تحت فرمان بیگلربیگی میز بستند سخت هویداست که برای احراز و اجرای مقامات و وظایف جدید خویش هیچگونه آمادگی نداشتند. چه کشور باستانی و پهناروری که تحت فرمان آنان در آمده بود سنن اداری دیرینه داشت و فزون از دو بیست سال مذهب تشیع در آن نفوذ کرده و اقامتگاه نژادهای بسیار شده بود و از این همه در قندهار جز تصویری بس مبهم چیزی دریافت نمی شد. بدست آوردندگان تخت و تاج صفوی نیاز فراوان داشتند که اطلاعات و معلومات قابل استفادنی از کیفیت اداره سازمانی که برخلاف انتظار و تصور، تصرف کرده بودند بچنگ آورند و همین نیاز موجب تحریر و وجود آمدن کتاب تذکرة الملوک گشت، کتابی حاوی اطلاعات و دستورالعمل های لازم برای روشن ساختن ذهن نیمه وحشیان مهاجم. مؤلف گمنام کتاب مینویسد این کتاب را «حسب الامر اعلى»^(۳) نوشته است. تاریخ تدوین رساله از بیان وضع پول کشور بصراحت معلوم

۱ - زبدة التواریخ ص ۲۰۷ ب و ۲۰۸ ب بنصیح کرورینسکی Krusinski و بطروس دی سارگیس کیلاننتس Petros di Sargis Gilancnt چاپ یاتکانو Patkanov ۱۸۷۰
 ۲ - به زبدة التواریخ و شرح بسیار کامل هانوی Hanway چاپ ۱۷۵۳ جلد سوم ص ۱ تا ۲۵۵ نگاه کنید.

۳ - همچنین در صفحه عکسی ۱۰۷ ب (ص ۷۲ چاپ تهران) مؤلف چنین میگوید: «... بدین موجب بمعرض عرض میرساند».

میگردد: اولین یاغی و سردهسته مهاجمین «شاه محمود» در شعبان ۱۱۳۷ برابر آوریل یا مه ۱۷۲۵ کشته شده است و مؤلف از وی چنان یاد میکند که قتل او را معلوم میدارد (ص عکسی ۳۹ الف و ص ۲۴ چاپ تهران) پسر سالد «بطریق اجمال واستعجال»^(۱) گرد آمده بدون تردید برادرزاده و جانشین شاه محمود، اشرف افغان (۱۱۳۷ تا ۱۱۴۲) برابر ۱۷۲۵ تا ۱۷۲۹) تقدیم گردیده است. صفحات پرتذهیب و تزیین آغاز کتاب و خط خوش کاتب نشان میدهد که نسخه مورد بحث همان نسخه اصلی است^(۲).

تشکیلات مرکزی اداری ایران بر اثر محاصره ممتد و قحط و غلا بکلی از هم پاشیده بود و نویسنده در شرح و بیان دستگاه دولتی یا ادارات حکومتی فعل ماضی بکار میبرد و میگوید که هیچیک از محررین کاردان دوائر متعدد فی الحال وجود ندارند (ص عکسی ۲۹ ب و ۴۰ الف و ۶۸ الف و ۶۹ الف و صفحات ۱۷ و ۲۴ و ۴۳ چاپ تهران) و برخی شهرها اطاعت نکرده اند (۳۹ الف عکسی و ص ۲۳ تهران) و آبادانی و آسایش عصر صفوی اشاره میکنند (ص ۳۹ ب عکسی و ص ۲۴ تهران). بدیهی است که از شاهان سلف با احتیاط تمام نام میبرد و با محافظه کاری یاد میکند (ص ۳۸ الف، ص ۲۳ تهران: «شاه سابق») ولی احساسات او را در خلال برخی عبارات که بالا راده از قلمش ریخته است مانند «سلاطین خلافت مکین» (ص ۳۵ الف، ص ۲۱ تهران) میتوان دریافت. اشاره کوچکی در کتاب آمده است که اگر نماینده نسبت خانوادگی مؤلف نباشد، دست کم روابط اجتماعی ویراروشن میسازد، وی نسبت بخاندان پرنفوذ مجلسی عداوت میورزیده و برای آقا جمال خوانساری قائل بارجحیت بوده است (ص عکسی ۲ ب، ص ۱ تهران). نویسنده در همه امور اداری عصر صفوی تبجر کامل داشته و از منابع رسمی^(۳)

۱ - ص ۱ چاپ تهران.

۲ - ظاهراً منظور استاد مینورسکی نسخه تهیه شده برای کتابخانه سلطنتی باید باشد نه نسخه اصلی مؤلف، چه اغلاط کتاب چنانکه در آینده خواهیم دید دلیل عدم تعلق نسخه بمؤلف اصلی است. م. د.

۳ - سر رشته مهرداد سابق (ص عکسی ۴۱ الف، ص ۲۵ تهران) و نسخه رسومات (ص ۸۷ ب، ص ۵۴ تهران) و صاحب توجیه سابق (ص ۸۹ الف، ص ۵۶ تهران) و مشرفان بیوتات (ص ۸۹ الف، ص ۵۶ تهران).

استفاده کرده است و گاهگاه به بیان مطالبی میپردازد که میرساند ظاهراً از خاطرات خود وی یا از مساعلی که شنیده است باید باشد مانند توضیح شغل ملاباشگیری (ص عکسی ۳ الف، ۱ تهران) و تشریح کیفیت عیارمسکوکات (ص ۳۸ الف، ص ۲۳ تهران) و غیره و از آنجا که در موضوع اخیر بتفصیل سخن رانده هویداست که با دوائر مالی سروکار داشته و یحتمل در ضرابخانه او را شغلی بوده است.

۴ - مطالب تذکرة الملوك

آثار دومان و شاردن و کمبفر و سانسون و لو برن اطلاعات گرانبهای از امور اداری ایران در قرن هفدهم میلادی بدست میدهند و برای درك مطالب تذکرة الملوك مضامین آنان بسیار پر ارزش است، چنانکه تذکرة الملوك نیز برای سنجش دقت جهانگردان اروپایی وسیله مطاویست اما ارزش استفاده از يك رساله فارسی بر آثار مشابه فرنگی مذکور در فوق بسی برتری دارد چه در آن حال که منابع فرنگی بشرح و توصیف تنها قناعت میورزند، تذکرة الملوك جزئیات دقیق مربوط به تصدیان ایرانی را بیان میدارد. دستور العمل مختصر مورد بحث ما واجد مطالب بسیاری است (بفصل مربوط بمعیر الممالك و ضرابخانه و ه واجب و جز آن مراجعه کنید) که در جای دیگر نمیتوان یافت و آنچه بیشتر جلب نظر میکند آمار و شماری است که از مواجب و نیروی نظامی موجود در شهرستانها و در آمد و هزینه بدست میدهد. چنین مطالب بیشک جزء امور محرمانه تلفی میشده و این که نسخه خطی این کتاب که بدان اشاره کردیم در کتابخانه یکی از سلاطین عثمانی یافته شده است بیشتر جاب توجه میکند و احتمال دارد سفیر یا مقام صاحب قدرتی نظیر سفیر، نسخه گرانبهای خطی را برای منظور های عملی و فوری وفایده گیری نظری و عامی از يك کشور همسایه بدست آورده باشد. تقسیمات رساله کاملاً متناهی نشده است، مؤلف در مقدمه مختصر خویش میگوید که کتاب وی هشتاد و یک باب و يك خاتمه و حال آنکه کتاب پنج باب دارد^(۱) و خاتمه که بقول مؤلف سه مقاله میشود دارای دو مقاله است که مقاله اخیر دو جزء دارد^(۲).

۱ - طاهرا سهواً قلم استاد میورسکی است که مؤلف در مقدمه (ص عکس ۱ ب و ص ۱ حاب تهران) میگوید کتاب «محموی اسب بر پنج باب و خامه». م. د
۲ - در این مورد اگر چه حق با اسناد میورسکی اسب ولی طاهرا نیست که جزء دوم مقاله دوم همان مقاله سوم مذکور در مقدمه کتاب باشد بخصوص که جای دو کلمه «مقاله سوم» در متن کتاب (ص عکس ۱۲۲ ب) سه عدد اسب و مادر چاب تهران (ص ۸۷) میان فلان افزوده ایم. م. د.

طرح تقسیمات کتاب تذکرة الملوک بقرار ذیل است :
مقدمه .

باب اول - در بیان مقامات مذهبی مشتمل بر پنج فصل .

باب دوم - در بیان 'امراء سرحدات' یعنی حکام استانهای بزرگ یا ممالك مشتمل بر فهرست چهارده امیر معظم مقیم پایتخت دارای عنوان « عالیجاه » و غالب آنان عضو شورای سلطنتی .

باب سوم - در بیان مقامات « مقرب » منقسم بدو بخش :

اول « مقرب الخاقان » مشتمل بر خواجه سرایان و هشت سمت غیر نظامی .
دوم « مقرب الحضرت » که خود بدو بخش گردد: چهار سمت متعلق بمتصدیان تشریفات و دریابان - هجده سمت متعلق بر رؤسای بیوتات مختلف (کارگاهها و دوائر) دستگاه سلطنت .

باب چهارم - در بیان متصدیان امورهالی :

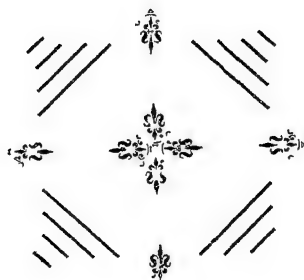
مقاله اول در باب وظایف دستیاران بسیار نزدیک ناظر بیوتات (باب دوم فصل ۶). این دستیاران عدار تنداز سه فروزیر و مستوفی و مشرف بیوتات سلطنتی .
مقاله دوم در شرح هجده سمت مهم دولتی هم پایه و مرتبط با یکدیگر (مانند وزیر اعظم و فرماندهان سباهای چهار گانه تشکیل دهنده قشون کل و غیره) .

باب پنجم - حاوی شرح وظایف عمال چهارده گانه بخصوص اموریات تخت و شهرستانها .

از اختصار مطالب این باب بر میآید که هم نویسنده بیستر مصروف تشریح دستگاه مرکزی حکومت است و راجع بتشکیلات شهرستانها در مقدمه باب اول برخی مطالب مختصراً مذکور داشته، گرچه تاحدی این نقص با افزودن ضمایمی که در خانمده آورده و از مهمترین قسمتهای کتابست برطرف گردیده است. ضمائم مزبور بقرار ذیل است :

مقاله اول حاوی کیفیت تربیب بسیار پیمیده و مشکل مستمری های هشتاد نفر مصادر امورهالی و فهرست این مقاله از احاطه منحنس و نکته میل اطلاعات مندرج در پنج باب کتاب سودمند است .

مقاله دوم از آنرو که فهرستی دقیق از حکام ولایات و مبلغ مستمری و تعداد ملازمان آنان دارد بسیار مهم می باشد .
 مقاله سوم بودجه حکومتی صفوی را جدول بندی کرده ، نخست درآمد و سپس هزینه را مشخص داشته است . این جداول گرچه ناهنجاری می باشد اما از نظر مطالعه اقتصادیات ایران اهمیت بسزا دارند .



II توضیحات

الف - بنیان اجتماعی و اقتصادی حکومت صفوی

تا همه منابع موجود بررسی شود و مطالبی نظیر مطالب تذکرة الملوك كشف نگردد نمیتوان اوضاع واحوال اجتماعی واقتصادی دوران صفوی را برپایه استوار و اساس متین اطلاعات دقیق و صحیح بنا کرد، این کار را محققان نسل آینده باید انجام دهند؛ در اینجا مافقط نتایج، حتی اثرات حاصله از مطالعه تذکرة الملوك و منابع همزمان اورا بطور آزمایش و من باب کسب تجربه گرد می آوریم. بدیهی است اجتماع را باید هرم آسا از پایه وقاعده یعنی از طبقات فرودست مورد بررسی قرارداد، اما از آنجا که این قسمت از مطالعه ما حندان واضح و روشن نیست ناگزیر از رأس هرم آغاز میکنیم:

۱ - شاه - کافی نیست که حکومت صفویه را سلطنتی روحانی بدانیم چه جامعه نخستین مسلمان در مدینه فی المنل حکومتی روحانی داشت و حضرت محمد بن عبد الله ص رسولی بود پیام گزار خداوند، در حالیکه شاه اسماعیل صفوی و پدران وی پشاپشت خویشتن را نجلی گه و مظهر زنده خداوند تبارک و تعالی میدانستند^(۱) بدین جهت آنان را باید با پیشوانان فرق افراطی شیعه همچون اسماعیلیه و نصیریه و دروزیه قیاس کرد و بس. و تفاوت مردم مکه و اردبیل را تقریباً همانند تفاوت مردم زنو معتقد کالون بسا معتقدین دالای لامای شهر لهما سا دانست.

در حدود سال نهصد هجری قدرت سلطنت در ایران اوج گرفت و بعد عظمت دوران ساسانیان و مغان رسید تا آنجا که اروپائیان معاصر از امتیازات فوق بشری شاهان (با اینکه از سرچشمه و اساس این عقاید و افکار بهیچوجه خبری نداشتند) اطلاعاتی یافته

۱ - بمعالیه خطائی بقلم مینورسکی در دائره المعارف اسلامی و اشعار شاه اسماعیل

BSOSX/4 و 1942 pp. 1006-52

در:

نگاه کنید. دیوان شاه اسماعیل ثابت و مدلل مدارد که سراییده خویشتن را خدای مجسم می پندارد.

بودند. یک ونیسی معاصر شاه اسماعیل اظهار میدارد: سکنه کشور و درباریان ویرا (شاهرا) چون پیغامبری پرستش کنند^(۱). بازرگانی ونیسی در تبریز حدود سال ۹۲۴ اظهار میدارد: «مردم این صوفی را همچون خدا دوست دارند و احترام کنند بویژه سربازان، تا آنجا که بسیاری بی ساز و برگ و سلاح جنگ بکارزار درشوند و بر آنند که مولایشان اسماعیل دریکار بحراستان خواهد خاست».

فرستاده ونیسی دالساندوی d'Alessandri (۱۵۷۱ م). همین مطلب را درباره شاه طهماسب تأیید کند و گوید: «اورا بجهت نسبت باعلی (ع) نه همچون شاه، بل بمثابة خدا پرستش کنند»^(۲).

شاردن در جلد پنجم سفرنامه ص ۲۲۳ اطاعت محض ایرانیانرا از شاه درهمد امور ناشی از آن میداند که معتقدند: «کلام خداست که بر زبان وی میگنزد»^(۳). و هنگامیکه وی از سود سرشار حاصله از توزیع غذای باز پس مانده سفره شاه بوسیله توشمال باشی (ص ۵۷ تذکره الملوك حاکم تهران) در جلد پنجم ص ۳۵۰ سفرنامه سخن میدارد، میگوید این نتیجه اعتقاد ایرانیانست بجنبه فوق بشری شاهان خویش، هرچه را بساید متروک شمارند، دست اورا آثار نیکی است که شفای بیماران از آنجمله است

۱ - د کتر Rota در: La vita del Sophi حاکم ونیس سال ۱۵۰۸ میلادی. ترجمه فرانسه کتاب دومان ص ۲۶۴ از سلسله انتشارات شعر. م. سانوتو در جلد چهارم ص ۱۹۱ کتاب خود (دسامبر ۱۵۰۱) گوید: «او (اسماعیل) میگوید که بدرم بر من سمت پدوی نداشت بلکه غلام من بود. و نیز گوید که من خدا هستم».

۲ - Hakluyt Society 1873 II, p. 266, 223.

۳ - باحسن التواریخ ص ۱۵۲ بنگرید. اینجا مطلبی است راجع باعدام حاکم شیراز. سانسون در جلد سوم ص ۱۳۱ داسان دیوان یکی مأمور سر بریدن دوست خود قورچی باشی را نقل میکند: پس از ابلاغ فرمان شاه قورچی باشی «سلطانرا از خداوند عمر دراز خواست و هیچگونه شکایتی از سر نوشت شوم خویش ابراز نداشت» سانسون در ص ۱۳۶ جنبه نتیجه میگیرد که «ایرانیان چنان بدل فوی وایمان درست بحفانیت شاهزاده خویش معتقدند که فرمانهای او را وحی منزل می پندارند». - گمان دارم این عبارت اشارت به «ارباب الدول ملهمون» باشد منوچهری گوید: خسروی تودل نوراهنمای تو کند (م.د).

که فی‌المتل بخوردنیا و آشامیدنیا و جز آن منتقل شود^(۱).

باعث اشاعه این طرز تفکر و اعتقاد مذهبی بشاه، قبایل نیمه‌بیابانی ترکمن بودند که عاقبت خاندان صفوی را بتاج و تخت رسانیدند^(۲) چون اختلافات این حارسان و نگهبانان تاج و تخت موجب تزلزل پایه و اساس حکومت میگشت، بیشتر قدرت سلطنت مصروف مبارزه با این پشتیبانان آغاز کار گردید و شاه عباس بکمال غلامان جدید خویش توفیق یافت که آنانرا متلاشی سازد و غلامان جدید را بآگر جیان و دیگر قفقازیان جدید - الاسلام بودند. تشویق و تحریک احساسات مذهبی ایل شاهسون^(۳) که در سلطنت شاه طهماسب بسیار بود در عهد شاهان اخیر صفوی بکاهش گرائید و شاه عباس ناکاه وضع مستحکم و نیروی خویش از قدرت غالب حکومت‌های موروئی گیلان و مازندران و لرستان و غیره کاست و ارتداد از صراط مستقیم دین که در عصر ملوک الطوائفی و ایلاتی بسیار رواج داشت از این پس بمحافظین صوفی (قزلباش) منحصر گشت. سانسون که در سالهای آخر دوران سلطنت شاه سامان مقیم ایران بود در ص ۴۱ کتاب خود گوید: « صوفیان که از این پیش حرمتی خاص داشتند، اکنون گر اینده پستی گشته‌اند ... و جز بمشاغل باربری و مهتری و نسق‌چیزی بکاری برتر گمارده نشوند. » (بهمان کتاب ص ۱۰۲ نیز مراجعه شود). در حکومت آخرین پادشاه صفوی مذهب رسمی بصورتی ساده آنچنانکه مجتهدین کم عمق مذهب تشیع نهاده بودند در آمد.

ایجاد قشون جدید که مستقیماً متکی بشاه بود مسأله نگاهداری آنانرا از لحاظ

۱ - به‌فیگوارا ص ۳۲۴ بنگرید. اینجا سخن از زنیست که با تناول مرای ارسالی شاه‌جهت سغیر اسپایی شفا یافت. در ایران این اعمال را معانی عمیق‌تر و روشن‌تر از نظایر آن در اروپاست، این اعمال در آنجا ناسی از افکاری است بس تارنا: میان سالهای ۱۶۶۰ و ۱۶۶۴ میلادی شارل دوم پادشاه انگلیس بیست و سه هزار بن مردم مبتلی بخنازیرا مس کرد (رجوع کنید بکتاب مارک بلوش - Marc Bloch بنام شاهان معجزه نما - Les rois thaumaturges حاکم اسنراسبورگ سال ۱۹۲۴ ص ۳۷۷. در همین کتاب ص ۱۳۲ آگهی رسمی مورخ ۱۶۵۷ پاریس چنین میگوید: باطلاع همه علاقمندان میرساند یکشنبه آینده که مصادف با عید فام است اعلیحضرت همایونی بیمار از مبلی بخنازیرا مس خواهند فرمود.)

۲ - بضمیمه دوم مراجعه کنید.

۳ - بمقاله ساهسون بعلم مینورسکی در دائره المعارف اسلامی EI نگاه کنید.

مالی پیش آورد برای حفظ استقلال که پس از هبازات بسیار حاصل آمده بود پادشاهان کوشش خویش را صرف انباشتن خزانه خصوصی کردند و اگر چه اصولاً اراضی بشاه متعلق بود^(۱) اما در عمل اختلاف بین دیوان و خاصه (بکتاب حاضر مراجعه شود) هر روز روی بفزونی داشت. شاهان خواستار جمع مال و تیول بودند و بدین سبب املاک ایشان در نواحی مختلفه کشور افزایش گرفت، حکومت خان خانی و عشیرتی و سلسله های محلی رخت از میان بربست و حکومت مرکزی با قدرت روز افزون جایگزین همه آنان گشت و خرده مالکی جای باندیشه وراثت و خالصه فردی داد، سلاطین آن زمان بزرگترین سرمایه داران بشمار می آمدند و جنس و کالا در بیوتات خویش گرد می آوردند و بجلب بازرگانان اروپائی و معاشرت با آنان میپرداختند و از رعایای ارمنی خویش چون راهنما و نماینده فروش کالای عمده صادراتی خود یعنی ابریشم استفاده میبردند. جزئیات این جریان هنوز مجهول و تاریک است ولی تفاوت عظیم آغاز و انجام سلطنت صفوی چشم را می زند، شاه عباس اول نقطه آغاز این تحول حکومت خانیه و عشیرتی به سلطنت موروثی و مطلقه بشمار است، اما با اینکه آن سلسله جنبانی که اتحاد و همبستگی حکومت صفوی را در آغاز کار موجب بود، دیگر اعتبار و رونقی نداشت، عامل جدید نیز که از خود خواهی سرچشمه میگرفت بیرانگیختن اشتیاق و احساسات کس قادر نبود بدین علت هنگامیکه کشور با هجوم یاعیان روبرو گردید بر اثر فقدان همبستگی و اتحاد اجتماعی، حکومت خود بخود از هم پاشیده شد.

۴ - طبقات حاکمه - در مقالتی خاص (ضمیمه دوم) اساس و بنیاد «طبقه واحدی» را که با تبلیغات خاندان صفوی پدید آمد مورد مطالعه قرار خواهیم داد. اینجا فقط بتحوالات این طبقه حاکمه بر طبق تحقیقات جدیدی که شده است توجه داریم. چنین بنظر میرسد که بفهرست بسیار گرانبهای شاغلین مقامات عالی تشکیلات اداری حکومت صفوی در عهد شاه طهماسب (۹۳۰ تا ۹۸۴) (۱۵۲۴ تا ۱۵۷۶ م)^(۲) مندرج در عالم آرا (ص ۱۰۴ تا ۱۲۴) و در زمان شاه عباس اول (۹۸۹ تا ۱۰۳۸) (۱۵۸۷ تا ۱۶۲۹ م) در همان

۱ - بضمیمه سوم مراجعه کنید.

۲ - درباره آغاز کار سلسله صفوی بضمیمه دوم نگاه کنید.

کتاب (ص ۷۶۱ تا ۷۶۷) و راجع به سلطنت شاه صفی (۱۰۳۸ تا ۱۰۵۲) (۱۶۲۹ تا ۱۶۴۲ م) در خلد برین (ص عکسی ۱۳۷ ب ۱۵۸ ب = ۲۵۱ تا ۲۹۹ متن چاپی) کس توجیهی نکرده است.

در زمان شاه طهماسب امراء بر حسب ایل و قبیله‌یی که بدان منتسب بودند مشخص می‌گشتند. ایلات تر کمن که مقدم بر دیگران بودند عبارت بودند از: شاملو و استاجلو و تر کمن و روملو و ذوالقدر (ذوالقدر [بکسر دال] ^(۱)) و افشار و قاجار و تکللو و خنسلو (بکسر اول و دوم) ^(۱). بر این نه ایل جغتای را که ظاهراً از قبایل ترک مغول یا خاندانی است از آسیای مرکزی (که غالباً بخراسان اطلاق می‌شود) باید افزود. سپس نوبت قبایل و کوه‌نشینان ایرانی می‌رسد که عبارت بودند از: طالش ^(۲)؛ کردان: روزکی ^(۳) و سیاه منصور و پازوکی و اردلان و چکنی ^(۴)؛ لران: عباسی (فیلی). و پس از آنان دو امیر از امرای شیخوند قرار دارد که از سلاله فرعی خاندان صفوی بحسابند و در پایان همه خاندانی است عرب بنام کمونه ^(۵) جمعاً یکصد و چهارده امیر در دفاتر دیوان عالی ثبت بود و این عده اشراف ایل یا عشیره

۱ - ایل اخیر با خینیس (خنوس) مقیم ارمنستان مربوطست و باید از تر کمانان باشد. فهرست‌های مذکور در متن البته تقریبی است بضمیمه دوم نگاه کنید.

۲ - ایل طالش بیک لهجه ایرانی سخن می‌گوید اما ممکن است که مغول نژاد باشد و در میان شاهسونهای ترکمان ساکن مغان قبیله‌ای هست که طالش می‌کلی (Mikeyli) نام دارد.

۳ - قبیله خانان بتلیس. به شرفنامه نگاه کنید.

۴ - در اواخر دوران صفویه کردن مکاری اهمیت یافتند. محمد علیخان شاه طهماسب دوم را هنگام گریز از اصفهان ملازمت کرد و بامر او صدارت عظمی و فرماندهی عساکر عراق یافت. رجوع کنید به زبدة التواریخ ص عکسی ۲۱۰ ب.

۵ - گفته‌اند که این خاندان از سادات و نقبای نجف هستند. سید سلیمان کمونه (کمونه [نشدیدیم]) هنگام سلطنت شاه اسماعیل اول حاکم حله بود و از نکات جالب آنکه در ۶۸۴ هجری برابر ۱۲۸۴ م دانشمندی یهودی بنام عزالدوله بن کمونه از مردم بغداد کتابی نگاشت که مورد اعتراض مسلمانان واقع گشت و ناگزیر بحله گریخت زیرا پسروی در این شهر شغل منشیگری داشت. بکتاب و. ج. فیشل بنام «یهود و اقتصاد و سیاست در قرون وسطی» چاپ ۱۹۳۷ ص ۱۳۴ مراجعه شود. زبدة التواریخ ص عکسی ۲۰۳ الف در زمان آخرین پادشاه صفوی از جمع‌رخان حاتمی که از سلاله حاتم طائی و شاهزاده شمرده می‌شده است نام می‌برد.

بودند که فرماندهان نظامی و حکام و مصادر عالی امور از میانشان برگزیده میشد و از این ۱۱۴ تن اسکندریک منشی در عالم آرا هفتاد و دو تن را بعنوان «معتبران و بزرگان هر طبقه و اوایماق» نام میدرد، در این فهرست ملخص، قزلباش را پنجاه و شش محل و جغتای را سه محل و کردان را ده محل و شیخوند را دو محل و اعراب را یک محل است و جمعاً ۵۹ محل از آن ترکان و ۱۳ محل از آن غیر ترکان میباشد و از سیرده تن اخیر ده تن دوزمره اشراف ایل یا عشیره بشمارند. بلافاصله پس از این امر از لحاظ رتبت، سپاهیان و ملازمان قرار داشتند عالم آراء در حق آنان چنین میگوید (ص ۱۰۶):

«یوزباشیان عظام و ارباب مناصب و قورحیان و سایر ملازمان درگاه زمان حضرت شاه جنت مکن (مقصود شاه طهماسب است) در حین ارتحال شش هزار نفرند از آن حمله چهار هزار نفر قورحی و یک هزار و پانصد نفر سایر جماعت از قورحیان داس و یساولان و بوکولان و غیر ذلک در میانه این گروه یساولان و قورحیان معتبر و ایشیک آقاسیان و یساول پاشایان قور و دیوان و میرشکاران و تویحی باشیان و جمعی کثیر از هر طبقه و هر طایفه بودند که بایه امارت رسیدند اگر چه بر بیه امارت سرفراز نشده بودند اما در اعتبار کمتر از امراء نبودند و هر یک فراخور حال، نوکران کار آمدنی داشتند از پنج نفر تا پنججاه نفر چنانکه شش هزار کس ملازم خاصه پادشاه بودند و ملازمان ایشان و نوکران شمار صحیح در آمد حسب التخمین بیست هزار کس میشدند بلکه زیاده و آوازلادت و شجاعت گروه قورحی بمنابۀ بود که در هر معرکه که یکصد نفر قورحیان شاهی بودند بایک هزار نفر از سایر طبقات حشم برابر بودند» تاجیکان طبقه اشرفی بکلی جدا گانه و خاص بودند (بعالم آرا ص ۱۱۷) مراحمه شود که میگوید: «بتاجیکیه بین الجمهور مشهور» ایشان از خاندانهای باستانی ایرانی بودند که علم و ادب و هنر نویسنده گی را بار داشتند^{۱۱} اعضاء دوائر و ادارات را این مردم تشکیل میدادند و مشاغل و مناصب نظارت و منشیگری و پزشکی و ستاره شناسی و کارهای هنری و صنعتگری از آنان بود و دوزمره این گروه

۱ - در مورد این دسه دلاواله درس ۷۵۹ کتاب خود اصطلاح بر کی «تات» یعنی «غیر ترک» را که ترکان آن را مفهومی اهاب آمیز خواهند، بکار میبرد. بمقاله تات Tāt بقلم مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی E.I. مراجعه شود.

اقلیتی ناحیز از ترکمانان وجود داشتند بروس و شیوه همکاران خویش کاملاً خو گرفته و معجذب آن شده بودند.

طبقه بزرگ روحانیان نیز با این تاجیکان اتحاد و بستگی نزدیک داشتند. خون تازی و عرق سامی برخی از سادات و مقدسین را تمایل و کشش سیاسی ندود و بطور کلی روحانیان معرف سنن ایرانی بودند، تغییر ناگهانی مذهب ارتسنن به تشیع در زمان شاه اسماعیل اول ضربه سختی بود که بر بسیاری از روحانیان فرود آمد و از آنجمله گروهی نیز گوشمال دیدند و تبعید گشتند^(۱).

روحانیان از لحاظ اقتصادی (بخصوص در امور قضائی) از بکسو با منشیان و کارگزاران حکومت سروکار داشتند و از سوی دیگر با خرده مالکین (در اداره اوقاف یا امور مربوط بمالکین)

راجع بمالکین اطلاعات مابین اندک است، برخی از آنان در پادشخت میزیسننداند و راه بدر بار نیز یافته بودند صاحب عالم آرا درس ۱۲۲ میگوید:

«جمعی دیگر از اکابر و اعیان طبقه تاجیک که در گاه معالی بودند بعضی راه خدمت داشتند اگر چه بمهمی از مهمات جهان اختصاص نیافته بودند اما در مجلس بهشت آئین مشیر بودند.»

نویسنده از مردی سید نام میبرد که در فم صاحب املاک و رقبات بوده است و هم از یک تن کرمانی سخن میدارد و میگوید این هر دو برای مقام صدارت عظمی در نظر گرفته شده اند ولی هرگز بدان مقام نایل نیامدند^(۲).

بطور کای دور نمای جامعه عهدشاه طهماسب با جوامع ایران زمان شاه اسماعیل اول یا اسلاف ترکمان وی مشابه و یکسانست^(۳). در نتیجه اصلاحات شاه عباس اول وضع بسیار متفاوتی حاصل آمد. شاردن در جلد پنجم سفرنامه ص ۲۲۴ و ۲۲۵ مینویسد شاه

۱ - مرآه الادوار مصلح الدین (تحت شماره Add7690) در صفحه عکسی ۲۳۱ حقایقی از احساسات مخالف روحانیون مهاجر و حلالی وطن کرده دارد.

۲ - مطالعه تواریخ محلی سرار، کاشان، قم، یزد و غیره که حاوی فضولی درباره خانواده های محلی هستند موضوع را سی روشن خواهد ساخت

۳ - نگاه کنید به Minorsky, Review, P. 170

عباس برای اینکه قلمرو منقسم میان حکام مختلف را یکی سازد و متحد گرداند ناگزیر گشت چون کشور بیگانه‌یی، آنرا بگشاید و فتح کند و این منظور را بادرهم شکستن افراد سپاهی سابق و خاندانهای قدیم کشور جامه عمل پوشانید و از آن پس روحانیان حتی مردم کشور را با آمیختن با اقوام و ملل و مذاهب دیگر سرکوب کرد، نویسنده چنین بسخن پایان می‌بخشد (ص ۲۹۰): «در ایران دیگر طبقه اشراف وجود ندارد همچنانکه در تمام مشرق زمین چنین طبقه‌ای نیست. شخص محترم محسوب نمیگردد مگر با نیل بدرجات و مقامات مهم و عالی یا ابراز لیاقت و شایستگی و بخصوص داشتن ثروت». این معدوم ساختن و هموار گردانیدن طبقه اشراف را شاه‌صفی، که ایوان مخوف ایران بشمار است، بطرز بیرحمانه‌تری ادامه داد. حال بهتر است بنگریم که این اعمال در کتاب گرانهای اسکندربیک منشی چگونه منعکس گردیده است. فهرست وی در این مورد بدو بخش منقسم میگردد:

۱ - اعضای «ایل محترم قزلباش و اویماقاتیرا که جزء ایل قزلباش هستند» مشخص میدارد. این قسمت بر پنج شعبه مشتمل است:

الف - مقام اول متعلق است به عیسی‌خان شیخوند که از سلاله فرعی خاندان صفوی است و با خاندان شاهی پیوند کرده است^(۱).

ب - فهرست ایالات مشهور ترکمان را بدست میدهد. از اینقرار: شاملو (شامل طوایف: بگدلو، عبدلو، عرب گرلو و نلقاز) و استاجلو (شامل طوایف: کنگرلو و شرفلو) و ذوالقدر (شامل طوایف: سوکلان؟) و شمس‌الدین‌لو و حاجیار و قرغلو و قاجار (شامل طایفه: ایگرمی‌دوت) و افشار (شامل طوایف: ایمانلو و آلپلو و اصلو) و ترکمان (شامل طوایف: پرناک و اردک‌لو) و ایسپیرلو و وروملو (شامل طایفه قویلاحصار) و قاراداقلو و بیات و طالش^(۲) و آلیاوت و قزاق‌لو و جاگیرلو و بایبورت‌لو.

۱ - درباره شیخوند و تمایلات مخالف آنان به عالم‌آرا ص ۲۴۲ و بسمرنامه (Viaggi) دقیق‌پیترو دلاواله چاپ برایتون ۱۸۴۳ ج ۲ ص ۷۶۳ (درخصوص افسانه‌های مربوط به تولد شاه عباس اول) مراجعه شود. در آنجا راجع به کسانی که افسانه‌های مزبور را شایع می‌سازند میگوید «آنانرا که نمایلات نیکو نیست مخصوصاً شیخوند های اردبیل او را بس اندک دوست دارند.»

۲ - بضمیمه دوم ص ۲۱ این کتاب مراجعه شود.

ج - شعبه سوم قبایل کرد و لر را فهرست میکند که عبارتند از: عباسی- فیلی، اردلان، بختیاری، چگنی، دمبلی، سیاه منصور، زنگنه^(۱)، شقاقی، سورله^(۲)، گروس، کلائی^(۳)، کاله گیر، جستانی.

د - شعبه چهارم که تحت فرمان جغتای قرار دارد مرکب اند از اویماقات متسبب بشرق مانند بقه ترکمن صائین خانه^(۴) و غیره. اسامی ایلات مذکور اینست: گرایلی، مچکی، توکالی، قزاییات، جالایر، قمری^(۵)، جان قربان، قراباش، غوری، جمشیدی^(۶).

ه - شعبه پنجم مرکب است از «ایلات مختلف دیگری که به اویماقات قزلباش تعلق ندارند» اینان عبارتند از: مقدم، لکی سلماسی، زنوزی، سیل سپور (اصلا در آسیای صغیر راهزن بودند)، بایدار (ساکن گرجستان)^(۷)، «ماوک» سیستان (که ادعا میکردند از اولاد صفاریان هستند) و افغانان (از قبایل قندهار).

۲ - قسمت دوم مشتمل است بر «امرائی که غلام در گاهند» و همچنین معلوم است که در سلطنت شاه عباس اول «فوجی کثیر از این طبقه توفیق اسلام و سعادت غلامی این درگاه ملایک مقام دریافتند اکثر از عهد صبی در ظل مرحمت و سایه تربیت آنحضرت نشو و نما یافته و باطور حمیده اش آشنا گشته استعداد امارت و قابلیت مناصب خانی و مراتب سلطانی بهمرسانیده بودند. لهذا بعض از اهراء قزلباش و حکام ممالک که از جهان فانی بعالم جاودانی ارتحال نموده در میانه آن اویماق کسی که شایستگی تربیت و تفویض منصب عالی امارت داشته باشد نبود، یکی از غلامان خاصه شریفه که بوفور عدالت و کاردانی و شجاعت و دلیری و جانشیناری در راه ولینعمت از اقران ممتاز بود بامارت آن ایل وقشون^(۸) و لشکر و حکومت آن الکاتبعین میشدند.»

درفهرستی که از این قبیل غلامان داده میشود نخست نام امام قلیخان برده شده

۱ - میرزا مهدیخان در «دره نادره» میگوید ترکمانان صائین خانی تابع خوارزم بودند اما نزدیک اسنرآباد میزیستند. به حبیب السیر جلد سوم، جزء چهارم ص ۳۶۷ مراجعه شود.

۲ - دو ابل اخیر باید ایرانی باشند.

۳ - بیول سلطان بایدار میان رودهای: کر، خرام و آلگنی واقع بود.

۴ - اصطلاح قسون ممکن است برای سوار نظام ترکمن و لشکر برای پیاده نظام باشد.

است و او کسی است که بجاشیمی پدر معروف خود الله وردی خان (ارمنی جدیدالاسلام) بیکلری یکی فارس و توابع گردید و اختیار انتخاب و تعیین حکام جزء را نیز داشت^(۱) پسر امام قلیخان صفی قلی خان بحای خان لار که حکومتی موروثی داشت منصوب گشت^(۲) و برادر وی حاشی رئیس ایل فاحار که در آن ایل مقامی مهم و حساس بشمار می آمد گردید صفی قلیخان دیگری (که به «گرچی» معروف بود) بیکلری یکی بغداد، حتی مبولی بهاع سرکه عراق گشت، اسرabad تحت حکومت خسروخان و مشهد تحت حکومت موهرخن که هر دو گرچی بودند اداره میشد فزافخان «حرکس» بیکلری یکی شیروان بود و هم ریاسب ایلات قزلباش فرمانروای و حنوسلو نیز در تصدی داشت و فرخ خان درعین حکومت درسد رئیس ایلات قراناس و روملو و بیاب نیز بود و علماان دیگری نیز بجاشیمی مقام موروثی ریاسب ایلات همیشهگرک، افشار، ایداو، پاروکی، حوانشیر، اتورایکی و غیره و حکومت و تیولداری آنان منصوب گشته بودند عالم آرا ارقام و موازینی بدست میدهد که آران میتوان مفهوم حقیقی این اتحاد و انداع را بدون کامل دریافت

۱ - از مجموع ۸۹ امیر ۷۴ تن از قزلباش و فقط ۱۵ تن از علماان بودند^(۳) و لذا پنجیک کلاها بدست عاصری حدید افتاد که برقی و تعالی آنان مرهون لیافت شخصی و اطمینان بشاه بود، نه وراث و اصل و نسب

۲ - جمعیت ایلات قزلباش به سبب بسیار فزونی گرفته بود، برخی طوایف و حانوارهای کوچکتر همردا و جدا جدا مأموریتهایی یافتند و پاره ای دسته بندیهای حدید عشیرتی نیز صورت گرفت، مثلا شهرت دارد که ایل عرگیرلو و نلقاز «اکمون جزء» ایل وفادار و بررگ شاملو هستند «که در زمرة اویمافها مقام اول را در وهرسب دارد»

۱ - پیرو دلاواله در سن ۲۷۳ مخصوصا اشاره میکند که امام قلیخان سیرارمردی ارمن برادر ارمرم گر حسان و یوسف خان سروان ارمن راد و فریدون خان اسرabad کرکس براد و کارجیکایک فرمانده قسون ارمن راد مسیحی است و بیرگروه بسیار دیگر

۲ - در سال ۱۰۱۰ هـ (۱۶۰۱ م) بدست الله وردیخان تصرف شد (عالم آرا ص ۴۲۵)

۳ - ارقامی که عالم آراء بدست میدهد ۹۳ است، مجموع ۷۲ قزلباش و ۲۱ اعلام - ولی ما شماره امیرانی را که نام آنان در متن یاد شده بود ملاک قرار دادیم

نمها دوايل شاملو و ذوالقدر هريك هفت مقام اداری را در اختیار داشتند، در صورتیکه اعلان ایلات بيك یا دو حکومت از حکومت شهرستانها خرسند بودند، آمار مهم فوق نمودار اوضاع زمان مغان مرگ ساه عباس اول ۱۰۳۸ هجری (برابر ۱۶۱۹ م) است که اساس قدرت صفویه را تغییر داد.

در ساطنن بواده شاه عباس، شاه صفی تعمیرات فوق بنابر بر روی میگردید و از مطالعه کتاب فوق حدود تعمیرات زیر را در می یابیم

الف - نام مقامات ذی مورد، دیگر با نسبت ایل یا طایفه آنان مذکور نمیگردد
ب - گرچه بیشتر مصادر عالی امور ترکمانند اما در میان آنان چندتن اوافی، که لعلی ترکی و بمعنی خاوار است، راه یافته بودند (نگاه کنید به صرفی دیل عنوان مقرب الحاقان در بخش تعلیمات کتاب حاضر)

ح - فرماندهی اوراد حدید (قوللر) را شاهزاده ای گرجی بنام خسرو میرزا داشت که بعدها در گرجستان بنام رستم ساطنن رسید و شاه اورا بطور رسمی 'اخویم' (برادرم) خطاب میکرد. علاوه مارا معلوم است که دهام داروغگی اصفهان (صفحه ۵۸ تذکره الملوك حاکم بهرا) همواره با شاهزادگان گرجی بوده و در مورد تمسکگی باشیان میتوان گفت که انتصابشان هیچگونه نارساطی با سبب و خویشی آنان نداشته است.
د - در زمان مصادر امور و مقامات ذی مورد برحی از آرامه حدید الاسلام در عداد رحال برحسمه سمارند مانند امیر شکار خسرو سلطان (از اعلامان جدید الاسلام) و شیردهی ناشی امیر بيك ارمی (علام خاصه) که پس از وی سرس صفی ولی بجاشینی او منصوب گشت^(۱)

آمدن عده کثیری از فقاریان بایران واقعه بسیار مهمی است که عمیقاً در اساس اجتماعی طمعات حاکمه این کشور مؤثر واقع گردیده و عامل مهم در این جریان جنگ شاه عباس اول است در ماوراء فغفار اسکدر بيك مشی از هجوم کاخ در ۱۰۲۵ هجری

۱ - اولاریوس در ص ۶۶۷ (۲۷۲ ترجمه انگلیسی) سگفت است از اینکه در زمان وی «کس از صاحبان مناصب درازی مشکل توان یافت که حتی ادعای داشن والدینی از حاوادهای معمول و متوسط کند». وی در شرح احوال مصدیان امور دقیقاً مطالعه دارد تا نشان دهد که آنان از حامدان سببنا از بار فقاریان هستند

برابر ۱۶۱۶ میلادی آماری بدست میدهد و میگوید تعداد مقتولین ۶۰ تا ۷۰ هزار تن و تعداد اسیران جوان از نرینه و مادینه ۱۰۰ تا ۱۳۰ هزار بود و اظهار میدارد: «معاوم نیست که از ظهور اسلام الی الآن در زمان هیجیک از پادشاهان ذی شوکت دیار اسلام ایشان را چنین حادثه‌ای پیش آمده باشد» (عالم آرا ص ۶۳۵)^(۱). با گذشت زمان اجتماع ایران از عناصر قفقازی لبریز شد. شاردن در جلد پنجم ص ۳۰۷ میگوید: اشاعۀ نژاد و خون گرجی در ایران بسیار است و علت آن نه تنها زنان زیمائی است که از گرجستان می آیند و هر کس مایل است که از آنان داشته باشد بلکه از آن لحاظ است که شاه عباس اول و جانشینان وی خوش داشتند گرجیان را بکارها بگمارند، و از آن پس که گرجستان را مسخر ساختند، تعداد بیشماری گرجی را بکشور خود بردند و اینان چنان سرشاهراه ترقی می کنند که اکنون غالب امور مهم بدست کسانیست که اصل گرجی دارند و گرجی زاده اند.

تاورنیه (جلد پنجم فصل دهم) آن اندازه غلو دارد که میگوید: «افراد ایرانی زیبا نگردند مگر بآمیزش با گرجیان اعم از نرینه یا مادینه». شاردن در جلد پنجم ص ۲۲۸ با زیرکی و کیاست خاص خود خطر این وضع را احساس و علت آنرا چنین توجیه میکند که «گرجیان و مردم ایبری»^(۲) که مقام حکومت بدانان تفویض میشود تقریباً همگی غلامزاده و خارجی هستند و هیچگونه بستگی و نقطه اتکائی در کشور و میان خودشان ندارند.

گرجیان آسان از دینی بدینی در می آمدند^(۳) و نسبت باسلام نیز چندان تعصبی نداشتند. پیش از عزیمت سفیر روس (ا. پ. ولیفسکی) از ایران (۱۱۳۱ هجری) (۱۷۱۸ م.) فرمانده کل سباهیان ایرانی «قوللر آقاسی» که از شاهزادگان

۱ - گرجیان در مازندران و نزدیک اصفهان و غیره سکنی گزیدند. مردم حد فربه در فریدن هموز بگرجی سخن میگویند و اهالی قریۀ عباس آباد بر سر راه خراسان گرجی هستند. اما در ۱۹۳۴ شنیدم که در آن ده فقط پیر رالی برجایست که اندکی گرجی بخاطر دارد.

۲ - کذا (مترجم).

۳ - به کمپرس ۲۴۰ مراجعه کنید.

گرجستان و بنام وختاناک پسر لئون بود فرستاده‌ای نزد وی گسیل داشت تا سفیر را آگاهی دهد که هنوز دردل بمسیح ایمان دارد^(۱).

خلاصه قفقازیان و بویژه گرجیان در ایران وضعی همانند امرای «خراسانی» در دربار پادشاهان اخیر مغول‌هند احراز کرده بودند، بدین معنی که چون خراسانیان کاملاً جلب سرزمین هند نشده و آنجا را وطن اصلی خویش نمی‌دانستند در حمله نادر بدله‌ای عاملی خطرناک گشتند^(۲)، در زمان شاه سلطان‌حسین ضعیف‌الاراده نیز مخالفت‌های موحود در داخل حکومت صفوی یعنی دوگانگی در حکومت (diarchy) سلسله‌چندان ناتوانی و انحطاط و انقراض گشت^(۳).

۳ - طبقات میانه - منابع موجود از وضع و تعداد خرده‌مالکین اطلاعاتی بدست نمیدهد. توسعه املاک خاصه و تعداد بيشمار موقوفات و تیول از توسعه املاک شخصی بشدت جلوگیری میکرد.

راجع به طبقه متوسط مقیم شهرها نیز اطلاعاتی در دست نیست. حفا‌نکه گفته‌شد شاه بزرگترین سرمایه‌دار بشمار می‌آمد. بازرگانان فقط در مقابل پول نقد^(۴) داد و ستد میکردند. با اینحال پول نیز کمیاب بود و بیشتر بخزانه میریخت و آنجا میماند و بیرون آمدن نداشت (بگفته شاردن). بسیاری از هندیان رباخوار و صراف (که تنها در اصفهان بده هزار تن میرسیدند) برای اعتبارات و بازار پول وضع بحرانی خاص ایجاد میکردند. شاه عباس اول از سکونت آنان در ایران جلوگیری کرد. ولی شاه صفی نظمیع هدایای آنان گشت. شاردن در جلد چهارم ص ۶۴ کار این گروه را جنب توصیف

۱ - همچنین بمقاله تفلیس مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی و به وقایع روزانه فرقه کارملیت ص ۵۶۸ درباره تمایلی که خسروخان دیوان بیکی (لئون) در ۱۲۰۷ م. (برابر ۱۱۲۰ هجری) ابراز میداشت تا بطور مجرمانه در فرقه کاتولیک پذیرفته شود نگاه کنید.

۲ - بمقاله (ج سرکار) در (و. ایروین) بنام سلاطین اخیر مغول مراجعه شود.

۳ - در سلطنت شاه سلطان حسین تا حدی نفوذ ترکان در دربار از نو برقرار شد به زبدة النوا ریخ (ص عکسی ۲۰۸ الف) در خصوص دستگاه صدارت محمد قلیخان شاملو مراجعه کنید.

۴ - هر دو طرف بهنگام پرداخت وجه کیسه های محتوی معادل ۵۰ تومان سکه نقره رد و بدل میکردند (شاردن جلد چهارم ص ۱۷۰).

میکند «این هندیان چون زالو که خون مکند، زر و سیم کشور را از هر جا گردمی آورند و بدیاری خویش میفرستند آنچنانکه در سال ۱۶۷۷ که من از ایران بازگشتم آنجا تقریباً سکهٔ سره یافت نمیشد و صرافان مذکور همه را برچیده بودند.»^(۱) هندیان در مدت ۱۸ تا ۲۰ ماه داد و ستد در ایران سرمایهٔ خویش را دو برابر میساختند در صورتیکه سود عامهٔ بازرگانان ایرانی در سال ۳۰ تا ۴۰ درصد بود. بازرگانان طبقهٔ ثروتمند و منفعت بر بشمار میرفتند. بعضی از آنان در عین حال در سوئد و چین نماینده داشتند (باستناد قول شاردن، جلد چهارم ص ۱۶۷). با مطالعهٔ داستانی از زبدهٔ التواریخ میتوان از سرمایه و پول اندوزی بازرگانان مطلع گردید. در محاصرهٔ اصفهان بدست افغانان مؤلف زبدهٔ التواریخ محمد محسن مأمور شد تا همه جا را برای یافتن خوراکی و خواربار تفحص و جستجو کند. در میدان شاه در خانهٔ تاجری نقشینه فروش که مقصود کسی است که اشیاء گرانبها خرید و فروشد، چهارده کیسه یافت که هر یک صدهن تبریز و یا بیشتر وزن داشت و معوم گردید که محتوی کیسه‌ها «زر عباسی تازه سکه» است^(۲) همراهان محمد محسن که از غایت گرسنگی نیمه جان بودند از مشاهدهٔ این متاع بی حاصل از حمل آن کیسه‌ها خودداری کردند.

۱۴۰۰ من نقره مساوی است با ۸۹۶۰۰ مقال که بهای آن معادل ۱۷۹۲ تومان (یک عباسی برابر یک مقال نقره دارد و هر تومان معادل ۵۰ عباسی) میباشد. با وجود این بطور کلی نمیتوان گفت که تجارت ایران توسعه و رواجی داشته است. استخراج معادن هنوز توسعه نیافته بود و کالای صادراتی ثابت و دائم عبارت بود از ابریشم و پارچه

- ۱ - تا آغاز قرن بیستم نیز هند از ایران مقادیر هنگفتی نقره خارج میکرد.
- ۲ - مسأله تجارت ابریشم ایران شایان مطالعهٔ مخصوص است. دربارهٔ راهی که این کالا از آن بایسنی حمل شود بحریکات و بوطیه‌های بسیار ترتیب داده میشد. شرکت انگلیسی «لوانت کمپانی» حمایت از راه حلب میکرد و شرکت هند سرفی از طریق خلیج فارس و دور افریقا و شرکت مسکوی روسی از طریق روسیه. بکتاب «مسأله تجارت سرفی انگلیس» England's Quest of Eastern Trade جاب ۱۹۳۳ مراجعه شود. پطر کبیر در دستورهائی که بسفیر خویش ا. ولینسکی (۱۷۱۵) میدهد سفارش میکند که حتی الامکان در نمایاندن امتیازات راه دریائی روسیه بمنظور تغییر دادن راه از حلب بروسیه سعی وافر بجای آورد. (در این مورد سند ساخسکی معروف به «وصینامهٔ پطر کبیر» مخصوصاً حاوی اشتباه بزرگی است).

های زربفت و قالی و برخی احجار کریمه (فیروزه) و پشم شتر و توتون و خشکبار و غیره (بنابر قول شاردن صفحات ۱۶۲ تا ۱۶۶).

مهمترین رقم صادرات ایران عبارت بود از ابریشم . طبق نوشته شاردن مقدار صادرات سالیانه ابریشم به ۲۲۰۰۰ عدل میرسید (هر عدل برابر تقریباً ۱۱۰ کیلو گرم) از این مقدار هلندیها در حدود ۲۰۰۰ عدل خریدار بودند . لویرن درص ۳۱۳ اظهار میکنند که شاه طبق قراردادی تعهد کرده است که سالیانه بشرکت هلندی هند شرقی مقدار ۱۰۰ عدل ابریشم (که هر عدل بوزن ۴۰۸ پاوند هلندی است) تحویل دهد. در این مورد ابریشم در عدلهای کم وزن تری تهیه میشد و از طریق گمبرون به باتاویا ارسال میگردد. در مقابل شرکت مزبور متعهد بود تا ۱۲۰۰ صندوق شکر که هر صندوق آن ۱۵۰ پاوند وزن داشت و همه آن بمصرف اهالی اصفهان میرسید تحویل دهد . شاه ثلث محصول نوغان را بعنوان خراج میگرفت و بعد سعی میکرد تا توسط عاملین خود که اغلب آنها ارمنی بودند (گفته دومان ص ۱۸۳) بفروش رساند^(۱) . ارامنه تجارت قماش را نیز در انحصار خود داشتند (باستناد قول شاردن جلد هفتم ص ۳۶۷). در اینگونه موارد سودی که عاید ارمنیان میشد معمولاً در ایران باقی میماند . اما در مورد تجارت و شرکتهای خارجی که شاه از آنها حمایت میکرد چنین نبود . بدون تردید آنان برای ایران در اروپا بازار فروش ایجاد میکردند ولی در عین حال حاصل سود معاملات را نیز از ایران بیرون میبردند .

۴- کارگران - در شهرها و بخصوص در اصفهان بیشه و ران مختلف الحرفه بسیار ساکن بودند^(۲) و تشکیلاتی شبیه اصناف قرون وسطای اروپا داشتند. دارای نمایندگان منتخب بودند (تذکره الملوك باب پنجم فصل ششم و فصل نهم ص ۷۶ ب و ۸۱ الف - ص ۴۷ و ۴۹ چاپ تهران) . اما اختیارات نمایندگان نسبه محدود بود، جز در مواردی که مأمور

۱ - در خصوص ثروتی که توسط خانواده کاتولیک شرماران که تنی چند از افراد و ثروت آنان در اینالیا ساکن و منمرکز بوده به یادداشتهای وقایع روزانه مرقه کارملیت ص ۱۳۵۷ تا ۱۳۶۲ مراجعه کنید .

۲ - فهرست آنان را در کتاب دومان ص ۱۹۵ تا ۲۱۱ و شاردن ج ۴ ص ۹۵ ، ملاحظه کند .

بودند گروهی از صنف خویش را برای بیگاری شاه ببرند^(۱). استفاده از اینگونه خدمات از امتیازات خاص شاه بود که بسیاری از امور را در قصر شاهی بدون پرداخت دستمزد بانجام میرسانید. اصفافی که تعهد بیگاری دادن نداشتند ناگزیر از پرداخت خراجی بنام «خراج پادشاه» بودند. در استانها برخی از پیشه‌های مخصوص محلی وجود داشت که باز از آنان نیز خراجگاهی برای دربارستانده میشد (صفحه عکسی ۴۹ ب تذکره الملوک - ص ۳۰ چاپ تهران).

يك طبقه ممتاز از پیشه‌وران آنهایی بودند که در بیوتات سلطنتی (ص ۲۸ چاپ تهران در بیان شغل صاحب جمع خزانه عامره و ص ۳۴ چاپ تهران در بیان شغل صراف باشی خزانه) کاره می‌کردند. هر کارگری يك ورقه حکم انتصاب داشت که در آن مبلغ مستمری وی قید شده بود^(۲). کارگران درجه اول ۸۰۰ «اکو» یعنی ۵۵ تومان (۱) حقوق دریافت می‌داشتند (با خوراك). اما برخی از آنان نیز فقط ۷۰ تا ۸۰ فرانك برابر با ۲ تومان در سال مستمری داشتند (با خوراك). در پایان هر سه سال خدمت بر حقوق آنان اضافه می‌گشت و در بعض موارد نیز انعامی معادل حقوق یکسالشان پرداخته میشد. انعاماتی به کارگرانی که شاهکار بخصوص بوجود آورده یا ابتکاری بخرج داده بودند و یا اینکه شاهکاری تقدیم شاه می‌کردند داده میشد. میزان جیره‌ای که به کارگران تأدیه می‌گردید بر حسب قاب یا نیم قاب یا ربع قاب^(۳) بود. يك قاب مرکب بود از همه گونه مأکولات لازم حیانی و برای ۶ تا ۷ نفر کافی بود. جیره بطور نقدی در سال معادل هشتصد یا نهصد لیور میشد که برابر ۲۰ تومان است و مختار بودند جیره را بنقد گیرند یا بجنس.

کلیه حقوقات در سال یکبار پس از سان عمومی که در تابستان معمول می‌گردید بطریق دسته جمعی پرداخته می‌گشت. یکی از کارگران که از طرف دیگران وکالت داشت پول

۱ - شاردن ج ۴ ص ۹۳. ولی در خصوص بیگاری به ج ۴ ص ۱۱۹ نگاه کنید.

۲ - شاردن ج ۷ ص ۳۲۹ تا ۳۳۴. به شماره Or. 4935 No. 96 (راجع بانصاب يك ایاقچی که تحت فرمان لل غلامان بکار گمارده شود و سالیانه ۲ تومان مستمری دریافت دارد) مراجعه کنید.

۳ - در اینجا مطالب شاردن تقریباً با مضامین دومان ص ۲۶ یکسان است. بخش تعلیقات این کتاب تحت عنوان «مسنر بها» نگاه کنید.

را در همان محل دریافت میداشت و در جریان دریافت ده نیم یا ده بک از جمع مبلغ کسر می‌گردید.

امتیاز عمده کارگران درباری این بود که ایشان مادام‌العمر در خدمت و انتصاب خویش ثابت بودند و هرگز از شغل خود برکنار نمیشدند. بهنگام پیری یا ناتوانی چیزی از حقوقشان کاسته نمی‌گردید و از تیمار پزشک و داروساز دربار نیز برای بگان برخوردار می‌گشتند. در مقابل آنانکه می‌خواستند آزادانه و مستقلاً کار کنند ناچار بودند چهار برابر بیشتر زحمت بکشند و از هیچ‌گونه مزایائی برخوردار نگردند. شاردن از جواهر فروشانی یاد میکند که شاه به آنان ۳ تا ۴ سال سفارش نداده بود^(۱). بکارگرانی که در سفرها ناگزیر از التزام موکب شاهانه بودند شتر واسب داده میشد ولی کسب اجازه برای ماندن در وطن نیز دشوار نبود^(۲). با اینکه بنوبت پس از ۶ الی ۱۲ ماه مسافرت رخصت بازگشت داده میشد. فرزندان کارگران در سن ۱۲ الی ۱۵ سالگی بخدمت پذیرفته میشدند و پس از مرگ پدر مستمری او را دریافت میداشتند.

پیشه‌وران اروپائی در اصفهان مورد حمایت خاص بودند و سود بسیار می‌بردند^(۳). از وسیع‌ترین طبقه تشکیل دهنده اساس جامعه ایرانی یعنی کشاورزان مع الاسف اطلاعات کافی در دست نداریم^(۴). کشاورزان از آزادی فردی^(۵) برخوردار ولی از داشتن زمین محروم بودند، یازمین را اجاره می‌کردند یا با مالک، نوعی شرکت داشتند. و این اشخاص طرف معامله کشاورزان یا نمایندگان شاه بودند یا مالکین عمده^(۶). اراضی

۱ - شرح دلکش شاردن گویا بخصوص مربوط به جوهریان طراز اول است که از لحاظ همکاری، با آنان بهتر آشنا بوده است.

۲ - در لحظات بحرانی جنگهای شاه طهماسب دوم علیه افغانان کارگران (عملة کارخانجات) نیز بمیدان جنگ فرستاده شدند (ربه‌الواریخ ص ۲۱۱ الف).

۳ - کمفرد (ص ۱۷۵) راجع به هفت زرگر و متخصص مینا کاری فراسوی چین مینویسد: « معاش خانواده آنان بخرج سلطان بنحو بسیار رضایت بخش تأمین میگردد. » و طبق نوشته همین مؤلف در (ص ۱۲۹) ناظر بیوتات بکار آنها رسیدگی میکند. ساعت سازان کارگاه مخصوص نداشتند و منصب به کارگاه اسلحه سازی بودند.

۴ - منبع اساسی ما شاردن (ج ۵ ص ۳۸۰ تا ۳۹۳) است.

۵ - شاردن راجع به کنسکاران اراضی موقوفه سخنی نمی‌گوید.

استیجاری معدود بود و اکثر درجوار شهر های بزرگ قرار داشت و برای سبزیکاری و صیفی کاری که کمتر از دیگر اقسام محصولات کشاورزی دچار ناهمساعدیهایی طبیعت میگردید مورد استفاده واقع میشد. مال الاجاره چنین بستانهایی در اطراف اصفهان هر جریب ۳۰ «اکو» (برابر با ۶۶۰۰ دینار یا ۶۶ تومان) و یا بیشتر میرسید. در متن مورد بحث ما (یعنی تذکرة الملوك) اصطلاح اجاره و مستأجر محتملاً باین نوع معامله اطلاق شده است.

نوع دیگر کشاورزی مضارعه است که تقریباً در همه جا شایع بود. مضارعه یعنی شرکت مالک با زارع در تقسیم حاصل، گرچه دستور العمل عوامل پنجگانه در منابع معاصر صفویه ثبت نگردیده و از آن سخنی بمیان نیامده است ولی این روش بسبب سهولت و سادگی بدون شك از روزگاران باستان در ایران پیوسته در تسهیم نافذ و مؤثر بوده است. روس مزبور عبارتست از در نظر گرفتن پنج عامل جهت به ثمر رسانیدن حاصل و آن پنج عبارتند از: زمین و آب و شخم و کار و گاو. تقسیم محصول بین مالک و زارع باید بر حسب سهمی که هر يك در تأمین عوامل مزبور دارند صورت گیرد^(۱) این طرز تقسیم فرضی مخصوص زمینهایی است که با آب دستی مشروب شوند زیرا در مورد زمینهای «دیم» محصول باید بچهار جزء تقسیم گردد. طرز تقسیم فرضی مزبور بندرت کاملاً بمورد اجراء گذاشته میشد. عملاً تسهیم محصول بکلی بوضع دیگری بود. شاردن در (ج ۵ ص ۳۸۴ و ۳۹۲) اظهار میدارد که ارباب معمولاً ثلث محصول زمین و مواشی و حیوانات را میبرد با استثنای میوه درختان که از آن نصف تا دو ثلث و چوب که از آن دو ثلث حق السهم دارد. نظر کمپفر در (ص ۹۱) در مورد سهمیه زارعین نواحی مجاور اصفهان دقیق تر است. در صورتیکه شاه تخم و آب و زارع و گاو و کود و کار شخصی خود و علاوه کار کمک (عوارض) را متعهد شود، سهم زارع ثلث محصول و از آن شاه دو ثلث مییابد. در صورتیکه شاه افزارو گاو و کمک (خدمات دیوانی «Servitia divani»)

۱ - به کتاب آقای دکتر کریم سنجابی بنام:

«رساله ای در خصوص اقتصاد فلاحی و روش کشاورزی در ایران»

Essai sur L'economie rurale et le regime agraire de la Perse

چاپ پاریس ۱۹۳۴ ص ۱۹۲ تا ۱۹۴.

را متعهد شود سهم زارع ربع^(۱) و اگر کار^(۲) هم بعهده شاه باشد سهمیه زارع از نمن یا یک هشتم تجاوز نمیکنند. در مورد برنج و ارزن و پنبه و لویا و شنبلیله و خر بوزه و کدو در صورتیکه همه کار را زارع انجام داده باشد دو پنجم دریافت میدارد. از تریاک سهمیه زارع برابر^{۵۵} ۱۴۰ است.

(« 55 partes papaverini proventus , in centenas et quadragenas divisae »)

در مورد خر بوزه و غیره سهمیه زارع بجنس یرداختد نمیشد بلکه بنقد و مطابق نرخ روز بعلاوه ۱۵۰ درصد. ذرت بجنس تحویل میگرفتید بعلاوه یک و نیم محمودی در هر صد هن. (شاید مقصود محمدی بفتح اول و کسر ثالث معمول در اصفهان باشد که مساوی یکری و نیم است. م. د.) از کلیه این حق السهم ها شاه مالیاتی معادل ۱۰۰ بطور نقد دریافت میداشت^(۳). با همه این عوارض اضافی باز هم ترتیب اساسی چندان از حدود عدالت دور نبود. اما وضع روستائیان بسبب بیگاریهایی که مالک از آنان میگرفت بدتر و بیگشت شاردن در (ج ۵ ص ۳۹۰) میگوید: « مالک آنان را در ایجاد آثاری در ملک خود نظیر ساختمان و باغ و چیزهای دیگر بکار میگمارد و یا اینکه مردم ده موظفند هر روز افرادی معین بعنوان بیگار در اختیار او بگذارند. از وجود رعایا برای حمد و نقل استفاده میکنند. در مدت اقامت در ده خرج خوراک او بعهده رعایاست و بعض مواقع آنرا نقدا دریافت میدارد. تحصیلداران با مباشرینی که بملک میفرستند نیز مشمول شق اخیر میگرددند و در ضمن مالک عوارض مشابه دیگری نیز بر دوش رعایا تحمیل میکنند. چنین معلوم است (چنانکه در همان جلد ۳۸۷ مسطور است) که اینگونه دهمزاحمتها^(۴) در املاک شاه یا مقامات ذی نفوذ و عالیقدر کشور^(۵) بیش از املاک مردم عادی فراهم میشده است.

۱ - (ص عکس ۸۳ ب/ص ۵۱ چاپ تهران) به چهار یک نسق ، مراجعه شود .

۲ - این عوارض به اراضی خصوصی (یا اراضی) که بر حساب (حریب ، jagerum) برآورد میشدند ملق نمیکرفت. گواینه که با مر معامات مالی بعض مواقع مالیات سنگین بر آن بسته میشد .

۳ - (کارملیت ص ۱۱۶) مخارج مهمانان شاه چهار برابر روستائیان تحمیل میگشت.

۴ - باید بخاطر داشت که بیوادران حق قضاوت در مورد رعایای خود را داشتند بهمن کتاب در مقدمه تحت عنوان معامتها و مستمریها و حقوقات گناه کید .

معهدنا شاردن در همان جلد (ص ۳۸۷ تا ۳۹۰) تحت تأثیر چاره گریها و حمیلی که کشاورزان برای تقایل و تخفیف مقدار مالیات خود بهانه بدی حاصل می‌اندیشیدند واقع شده بود . بگفته وی گاهی روستائیان بدخواست ارزبایی مجدد که برای مأموران مالی سود بیشتری داشت تا وصول مالیات مقرر، تشویق و ترغیب میشدند . نتیجتاً روابط ارباب و رعیت « سرچشمه لایزال حقه‌بازی و اختلاف و ستم بود و هرگز عدالت در آن راه نداشت » . شاردن با نتیجه غیرمنتظره‌ای به بحث مزبور خاتمه میدهد آنگونه که خود نیز از آن شگفتی دارد :

« همیشه (کذا فی الاصل) نتیجتاً نامطایب عاید ارباب میشود و جانب او را فرو میگذازند » . بهمین شیوه تصویر ذیل را از زندگانی روستائیان ایرانی بدست میدهد (در همان جلد ص ۳۹۱) « آنان نسبت در رفاه هستند چنانکه بجرأت میتوانم بگویم در سرزمینهای حاصلخیز اروپا رعایایی وجود دارند که وضعشان بمراتب بدتر از آنان است . همه جا زنان روستائی دیدم که سینه‌بندهای نقره و حلقه‌های درشت سیمین در دست و پا (دستاورنجن و خایخال) و زنجیرهایی از گردن آویخته‌اند که تا ناف میرسید و بر آن انواع اشیاء سیمین و گاهی زرین آویخته‌اند . شخص کودکانی را می‌بیند که بهمین شیوه آراسته شده‌اند با نردن نمد مرخان . لباس و کفش مردان و زنان خوب است و انات و اوائی بسیار دارند . اما بازی این برخوردارها در معرض گزند و آزارند گاه بدست مأموران شاه یا وزراء جوب میخورند و البته این در صورتی است که مطلوب آنان را به‌هنگام برنیافورند . این سیاستها فقط خاص مردان است . زیرا در سراسر مشرق زمین رعایت زنان و دختران میشود و هرگز کسی منعوض آنان نمیگردد » .

از این قضاوت و اظهار نظر ناموزون و شگفت‌آور شاردن مرد صاحب نظر میتواند زندگانی ایران زمان صفویه را با فرانسه قبل از انقلاب یعنی زمانی که در فرانس و ص روستائیان تحمل ناپذیر بود بسنجد^(۱) .

۵- علل زوال دولت صفوی - از هم گسیختن و پاشیدن حکومت صفوی را برابر

۱ - هیپولیت تن H. Taine در کتاب رژیم سابق « Ancien Régime » ج ۵ فصل اول (مخصوصاً سه ۰ III) .

شکستهای نظامی بیان داشتیم (بدص ۱۱ این کتاب بنگرید). زمینه اجتماعی و سوابق اقتصادی ایران که هم اکنون در کار تشریح آن هستیم باید ما را به علل سقوط دوات صفوی رهنمون کند . این موضوع نیازمند مطالعه دقیق و مفصل است و اینجا فقط عوامل مهم را یاد خواهیم کرد :

الف - از میان رفتن کامل هسته مرکزی عقاید مربوط به سلطنت منکی بمذهب یعنی اساسی که شاه اسماعیل بر پایه آن حکومت خود را بنا کرده بود، بی آنکه اندیشه و اعتقاد مؤثر دیگری جایگزین آن شود .

ب - اختلاف فاحش عناصر قدیم و جدید در نظام ایران .

ج - تزلزل توازن میان ممالک و خاصه و توسعه خاصه که طبعاً باید دلسردی و رمیدگی خاطر خدمتگزاران متصدی آن توسعه میگشت .

د - وجود « نیمه حکومتی » در حرم و شخص مالک مادر و خواجیه سرایان که اعمالشان غالباً دور از مسئولیت و بی تعقل بود .

ه - فساد خاندان سلطنتی که نوباوگان آن در محیط حرم بی خبر از حوادث جهان خارج بسر میبردند^(۱) بدون تردید شاه سلطان حسین مردی ضعیف النفس و ملازم بود چنانکه محمد محسن مورخ مخصوص وی نیز پوشیده نمیدارد و در زبدة التواریخ (ص ۲۰۳ الف) چنین میگوید که شاه « بسیار رؤف و بخساینده و مقدس و باوقار و آراسته بخصائل ادب و حلم و در احرای احکام مدون شرع مصر و مردی برهیز کار بود » . سپس از بذل و سخاوت بسیار او نسبت به روحانیان و اصحاب دین و توزیع مبالغ هنگفتی مستمری و سیورغل و غیره در میان آنان سخن میگوید . در بارین با نیامدی و فریب مبالغی کثیر بعنوان زیارت نفاع و امکانه متبر که میگرفتند . استقلال و خودسری آنان

۱- زبدة التواریخ (ص عکسی ۲۱۰ الف) حین مینگارد که در محاصره اصفهان بر آن سدید که یکی از شاهزادگان از پایتخت بگریزد و قوای امدادی از خارج بیاورد پسر ارشد شاه، سلطان محمود را از حرم آوردند و (خون و ارب مسلم) بر تخت ساندند . « وی از مشاهده کسرت مردان و غوغا و (فشق) اصفهانیان نرسان گسرنزیرا هر گز از حرم پای بیرون ننهادند بود... هنگامیکه مجلس (برهم خورد) بحرم بازگشت » از ایرونی بر تخت سستی وی ناگزیر صورت نگرفت .

افزونی گرفته بود و امور مهم را خود حل و فصل می‌کردند. «غالب اوقات شاه در مصاحبت روحانیان و سادات و حکیم‌باشیان و ملا‌باشیان و بحث در مسائل ادبی و شعر و ترکیب ادویه صرف میشد در حالیکه امور^(۱) مملکت را امرائی در اختیار داشتند که غالباً از یکدیگر متنفر بودند و نسبت بهم عداوت می‌ورزیدند. خارجیان در قضاوت بس طعنه و کنایه بکار برده اند لوبرن هلندی که در ۱۷۰۴ در اصفهان میزیسته از اشتیاق و میل شاه به بنای ساختمان و عیاشی و جمع عایدات سخن می‌گوید و مینویسد: «در تشفی امیال و شهوات و اعمال بی‌رویه و دور از ادب چنان حریص است که رتق و فتق امور مهم و مصالح اتباع خویش را بکلی از خاطر برده است و همین اخلاق نامطلوب وی باعث گردیده که در سراسر قلمرو وی اجرای عدل و داد ممکن نشود و بی‌نظمی درهمه ملک رایج گردد و تجاوز و تجری سرکشان را هیچ مانع و رادعی در برابر نباشد. «ایرانیان خود اذعان دارند که» از پادشاه فقط نام باقی است». سفیر روس ا. پ. ولینسکی (در حدود ۱۷۱۸) شاه را نمونه فردی، تربیت یافته حرم میداند و او را چنین توصیف میکند: «پیشوای فعلی بجای رهبری اتباع، تابع اتباع است و می‌پندارم نادر چنین گولی در میان عامه توان یافت تا تاجداران را چهرسد»^(۲). قضاوت و حکم سفیر ناشی از غرض نسبت بایرانیان نیست، زیرا در همان اوان میرویس در شتخوی افغانی در اصفهان مهمان بود و چنین دریافت که حمله بایران با هیچ مانعی برخورد نخواهد کرد.

۱ - در اینجا متن لایقراً است.

۲ - تاریخ روسیه اثر سولوویو Soloviev چاپ دوم جلد چهارم ص ۶۶۵.

ب - مسائل مختص به تشکیلات حکومت

۱ - **ممالك و خاصه** - مقدمه باید گفت هر چند مفهوم واژه « دولت » در تصور مردمان آشکار و مشخص باشد. باز معنی آن در قاموس اصطلاحات و لغات عصر صفوی معما گونه است و خود مسأله قابل بحث و تدقیق میباشد. شاید اصطلاح دولت (ص عکسی ۲۲ ب - ص ۱۲ چاپ تهران) که یکی از معانی آن نزدیکترین مفهوم به « خوشبختی » است موجب شده باشد که پرده‌ای بر تمام دستگاه حکومت تحت نام « فرمانروای همایون » افکنده شود .

در (ص عکسی ۱۰ ب تذکرة الملوك ص ۶ چاپ تهران) مملکت بمعنی کلی و مترادف « قلمرو » بکار رفته است ولی معمولاً دارای معانی خاصی است. مخصوصاً هنگامی که بصورت جمع مانند **ممالك محروسه** استعمال شود . تذکرة الملوك در (ص عکس ۸ ب - ص ۵ چاپ تهران) یکبار از « **ولایات ممالك محروسه** » سخن بمیان می‌آورد و معلوم میدارد که **ممالك** دارای مفهومی غیر از مفهوم **يك** قطعه زمین معین است که بآن نام ولایت اطلاق میشود (صفحات عکسی ۱۶ ب و ۱۸ الف - ص ۱۰ و ۱۱ چاپ تهران) بطور کلی **ممالك** « ایالات حکومتی » یا « استانهای کشوری » هستند که از طریق دیوان ممالك اداره میشوند و از خاصه و «خالصه» متمایز میباشند . در (ص عکسی ۷ الف - ص ۴ چاپ تهران) مملکت بهمین معنی اخیر است که به یکی از «ممالك» اشاره میکند .

بارتلد در کتاب **ترکستان** (ص ۲۲۷) میگوید: «در سراسر دستگاه سیاسی اسلامی شرق گویی ریسمان سرخی کلیه امور اداری را بدو قسمت بخش میکند . این دو قسمت عبارتند از درگاه (دربار و کاخ) و دیوان (دفتر) » . در اصطلاح مالی اداری وجوه تحت اختیار هر **يك** از این دو قسمت بنام مال خاصه (۹) و مال مصالح خوانده میشود (به راحۃ الصدور ص ۳۷۲ مراجعه شود) . در حکومت مغول تشکیلات اداری و مالی تحت نام اینجو («خالصه») و « بدون » یا «دلی» (بفتح اول کسر ثانی و سکون ثالث، بمعنی

«خراند دولتی» کاملاً مشخص و متمایز بودند. خواجه نصیرالدین طوسی در ص ۲۷۹ طی یادداشت‌هایی که راجع به مالمات نوشتن است بین مال خاصه و مال مصالح پادشاهی (پادشاهی بمعنی کشور آمده است) به تمیزی قائل است. خاصه زمان صفوی اصطلاح تکامل یافته اینجوی زمان ایلخانان مغول است. در اواخر سلطنت صفوی تمایل خاصی که بسود توسعه «خالصه» و بزیان و نابودی تسکلات اداری کشور^(۱) نشان داده می‌شد کاملاً بحشم می‌خورد.

شاردن در جلد پنجم صفحات ۲۴۹ در این موضوع مطالعه عمیقی بعمل آورده است. اعاب ایالات یا استانهای ایران که بنام ممالك^(۲) خوانده می‌شدند تحت حکومت حکامی از درجات مختلف (بیکاریگی و خان و سلطان) بودند. این مأموران مشاغل فوق را بطور دائم و مادام‌العمر داشتند. (درهمان حاد ص ۲۵۵) و دستورالعمل خاصی (درهمان جلد ص ۵۶۵) راجع بوظایف محوله و مقدار مالیاتی که باید تحویل کنند و جز آن می‌گرفتند. پول نقد بمبالغ معین و معوم، اما (از بارخانه که عبارت باشد از محصولات محلی) برای سفره سلطان و مواد خام جهت کارگاههای سلطنتی بمقادیر نامحدود می‌فرستادند. فعالیت آنان را وزیران^(۳) و بظار و واقعه‌نوسها تحت نظارت داشتند (فصل دوازدهم از باب دوم تذکرة الملوك ص ۱۵ حاب نهران) (درهمان حاد ص ۲۵۸ و ۲۶۰) مقامات اخیر از طرف پایتخت و بدون نظر مقامات محلی مأمور

۱ - به تاریخ مغول تألیف دوهسون ح ۴ ص ۹۷ مگرید. با آنکه در تاریخ گزیده حاب اوقاف گیب صفحات ۵۵۴ و ۵۵۷ با هجی دینار Dinar نوشته است. رشیدالدین فضل‌الله در جامع السواریخ (حاب جاه ص ۳۰۵) می‌نویسد «دالای» (کتاب شماره Ot. 16688 موزه بریتانیا ص ۲۶۵ ب می‌گوید دالای که حرکت دال معلوم نیست) و با احتمال قوی با لغت معوای دلی (نسخ اول) بمعنی اقبایوس بسگی دارد. پرفسور کونچ Kotwicz با نهایت عطف و بطریقه ای مسامحه نظریه فوی بمن دادند و آن اینکه عنوان دلی خان، یعنی خان اقبایوس گیر یا خان جهانگیر.

۲ - شاردن (ج ۵ ص ۲۵۰) pay d'état.

۳ - شاردن ظاهراً عامه‌ای امور مالی را که زیر دست مسووفیان ممالك بود در بظار دارد به وزیران دیوان خاصه را که املاك خالصه را تحت بطارت داشتند.

منتصب میگردیدند^(۱). در بقیه امور حکام آزادیهای بسیار داشتند. عواید محلی را جمع آوری میکردند و منابع درآمد محلی را تحت اختیار زیردستان خویش که گروهی از آنان افراد محافظ مسلح بودند میگذاشتند.

نظارت امور استانهای مملکت در دیوان ممالک متمرکز میگردید و اگر چه در عمل نمیتوان گفت که این دیوان ممالک نظیر « وزارت کشور » و بکلی دور از منافع و نظرات شاه و دربار بود یعنی مستقلاً بکار میرداخت اما، باز انتصاب مادام‌العمر حکام، علقه و سنخیت آنان با استان تحت حکومت خویش، و ترتیب کار دستگاه اداری گونهای اعنما و اطمینان بساکنین استانها میداد. و متصور است که حکام مخصوصاً در نواحی مجاور مرز برقاء مردم قلمرو خود که در معرض خطر بیگانگان قرار داشتند ذی‌علاقه بودند (همان جلد ص ۲۷۹). ایرانیان (همان جلد ص ۲۵۳) رجحان و امتیاز تعیین حکام خود مختار را بر حکام دیگر، که آنان آنچه از عایدات جمع می‌آوردند در همان استان خرج میکردند، دریافته بودند^(۲).

شعبه اداری خاصه در واقع اداره املاک سلطنتی بود. حساب آن را در دیوان خاصه که رئیس آن مسنوفی خاصه نامیده میشد نگاه میداشتند و تا حدودی گویا مقام اخیر تابع مستوفی الممالک بود (فصل ۱۳ از باب دوم تذکره الملوك و ص ۱۶ حاب تهران). در نتیجه متابعت وزیر اعظم نیز میکرد (فصل اول از باب دوم تذکره الملوك و ص ۵ حاب تهران) وای در حقیقت تمام خاصه بوسیله نظار ذربط نظارت میشد (فصل ۶ از باب دوم تذکره الملوك و ص ۹ تهران). نواحی تحت اداره خاصه بدست ماسران (وزیران)^(۳) شاه اداره میگردید. شاردن (درج ۵ ص ۲۷۶) میگوید که «حکومت مباشران در ایران باعث ویرانی و خسران بسیار است، استفاده های نامسروع که مباشران برای آن در

۱ - بطور غیر مسلمعیم توسط نمایندگان صدر (فصل دوم تذکره الملوك ص ۲ چاپ تهران) که متصدی امور موفات بودند مضارب میشد.

۲ - در خصوص اهمیت و حلال دستگاه حکام استانها در جلد پنجم سفرنامه شاردن ص ۲۵۵ مطالبی موجود است. حکام کارگاهها یا بیوتایی نیز داسند.

۳ - اصطلاح ضابط و متصدی که در متن تذکره الملوك موحود است بحمل اشاره بمأموران در دست آنهاست.

اسانها مردم را تحب فشار فرار میدهند و حسان در همه جا رفتار می کنند که گویی هیچ وسیله ای آنها را فافع وسیر نمیکند، کشور را بناودی میکشاند. ماسران انتصاب خوش را با جلب نظر درباریان و اهل حرم و دادن مساعده بایشان تحصیل میکنند البته این مبالغ مساعده را بر خود با ربح بسیار بوام میگردد^(۱) و برای حسان خسارت خویش درمکدن خون مردم شتاب میورزد و مطمئن هستند که پشتیبانان شان هر گونه شکایتی را که از آنان برسد در پس پرده فراموشی می افکند و صدای مخالف را خاموش میسازند و مانع میشوند که کس بدان پی برد عقیده عمومی بر این بود (همان جلد ص ۲۵۳) که ترتیب خاصه مملکت را به نیستی میکشاند، ریرا و حوهای را بخراشه شاه میربرد، در صورتیکه این مبالغ باید در کشور حریان داشته باشد، مثال و مصداق کامل از سوء اثر این بریب، فارس است که از جمعیت آن ۸۰۰۰۰ نفر کاشته شده است شاردن تصریح میکند که اعمال ترتیب خاصه^(۲) بار اول در زمان سلطنت شاه صفی توسط وزیر اعظم او «ساروتقی» (تهی سرخ موی)^(۳) معمول گردید این خواسته زفت و بحیل شاه گفت حال که دوران حگگ بسر آمده است دیگر صرف پول برای حکام که با آن تعداد کثیر افراد نگهدارند و دربارهای مخصوص ترتیب دهند ضرورتی ندارد سخن او مورد قبول قرار گرفت و اسناد استان فارس توسط شاه ضبط شد^(۴) شاه عباس ثانی ترتیب حکومت و حکام را در داخل ایران برانداخت و در

۱ - عاران حان اقدامات حدی جهت ممانعت از ربا خواری بعمل آورد (رسیدالدین حاج حاجی ص ۳۱۳) شاه طهماسب برخلاف او و در راجع به مطلب اخیر به (دالاساندی ص ۲۲۲) نگاه کنید.

۲ - مقصود ایحاد سارمان مر بور بیست (به «ایجو» و «دلی» در این کتاب مراجعه شود) منظور توسعه دریجی خاصه است که اسانها را تحب ملک میگرفت

۳ - در خصوص سرگذشت وی به (عالم آراء ص ۷۸۶ و خلدیرین ص ۱۳۷ ب و متن حاجی آن ص ۲۶۰ و ساردن ج ۷ ص ۳۰۲ تا ۳۱۵) نگاه کنید.

۴ - در دوران سلاطین معول، فارس ایجو بود دروصاف (ص ۴۳۵) حریای بسیار راجع به عواید این ایالت بیان شده است الثاریوس (ص ۲۷۱) که دربار شاه صفی را دیده بود بسیاری از واحی را نام میرد که حان نداشتند و تحت حکومت دارو عه اداره میسند و عبارت از ایالت گرجستان و سرهای قروس و اصفهان و کاشان و تهران و مسهد و کرمان و همر بودند سر بار در آن واحی نگاهداری میسند و مالیات خراشه ساه میر تحب.

استانهائی که بیم جنگ در میان نبود مانند کیلان و فروین و مازندران و یرد و کرمان و خراسان (۹) و آذربایجان (۱۰) بیربحنین عملی دست زد (همان جلد ص ۲۵۱) (۱۱) شک نیست که شاردن در قسمت مربوط بحاصله یکی ارمغای اساسی ضعف اداری را که منجر بسقوط خاندان صفوی گردید بیان داشته است (۱۲)

۲ - معافیتها و مالیاتها و مستمر بها - یول رایج ایران بعلت کود بجات (۱۳) واسکال حمل مبالغ بسیار ارمسکوک، رواج جدایی نداشت صرب سکه های طلا که از حسب وزن سبک و از لحاظ قیمت سنگین بود حر در موارد یراهمیت صورت نمیگرفت (به تعلیمات، تحت عنوان «عیار فارات گرانها و وزن مسکوک» نگرید) سکه های طلای خارجی که به ایران می آمد سکه های ویسی (۱۴) بود که یحتمل در مقابل ابریشم صادراتی توسط بجات ارمی (۱۵) پرداخته میشد پول رایج نقره بر اثر فل کاری (۱۶)

۱ - این فهرست به پیچوخه دقی نسب در قسمت دیگر (ح ۵ صفحه ۳۸۱) شاردن «ایالات خاصه» Le pays de demaine را حین نام میبرد: «پارت (خراسان؟) و فارس و قسمی از کرمان و هیرکانیا (مازندران؟) و قسمی از ماد و اصطیوانات». بطوریکه شاردن باور میدارد نام اخیر شامل «قسمت اعظم کلده» (یعنی خورستان) میگردد محتمل است که مقصود واقعی او «بهبان» باشد به «اصطیوانات» فارس یک فهرست غیر مستقیم ولی دقیقتر از انالابی که در دست اداره دیوان بود میبوان از سهرهایی که تحت اداره خاصه بود (ص عکس ۴ الف ب ذکره الملوك و ص ۲ چاپ بهران) استخراج کرد

۲ - که هر در صفحه ۸۸ بطور مبهم توضیح میدهد. راجع به بیکلریکی و غیره میگوید آنان ارشاه در همه شئون و در مامی شهرسا بهائیکه تحت حکومت داشتند، بحر ولایات معلق ساه، تقلید میکردند. کمه در ص ۱۴۰ به ایالت شیراز چنان اشاره میکند که گویی بدست وزیر خاصه اداره میشود

۳ - شاردن ح ۵ ص ۱۶۶ میگوید «آبجانه بمقدار کافی تجارت میسود و به وسایل حمل و نقل جهت مدیل کالا ببول وجود دارد».

۴ - دومان ص ۳۳ و شاردن ح ۵ ص ۴۳۲

۵ - کسین پاسیه لك دو پروو Proviens (۱۶۲۸) در سهرنامه خود (Voyage حاب ۱۶۴۵ ص ۴۰۹) حین میبوسند ارمیین با خود سکه های زر Sequins et piastres میاوردند و صراحتا میسود و بصورت سکه رایج ایران در می آوردند و از این طریق مبلغی اسفاده میکردند و ساه بیر از آن بحرورداز میگشت سکه های ساه حر در داخل ایران حابی خریدار نداشت و بوزن خریداری میشد

۶ - که هر در ص ۵۳ میگوید بطور برآشته ساحس هیأت سفارت اور لك، معادل سه هزار تومان سکه صرب سه که فقط يك ربع آن نقره بود در ۱۶۸۴ از سی هزار تومان سرده موجود در حرا به فقط سصد تومان آن درست و کامل بود در بوامر ۱۶۸۵ بول رایج ملعی گردید و از جریان امداد و بجای آن ریس صراحتا پولی فل و کم از بحرین گذارد و در صفحه فرمان شاه مل در دنده وی کشیدند

لطمه می خورد و از ارزش آن میکاست. وجوهی که بخزانۀ سلطنتی ریخته میشد باقی میماند و بدشواری از نو به بازار می آمد و بجریان گذارده میشد. شاردن (ج ۵ ص ۴۲۹) خزانۀ را چنین توصیف میکند: «ورطه ایست بی انتها زیرا همه چیز در آن فرو میرود و از آن بدشواری چیزی خارج نمیشود». راجع به گردش آوری و انباشتن پول توسط مردم عادی مثالی برجسته و مهم ضمن داستانی درص ۳۰ بیان کردیم. رباخواران و صرافان هندی بخصوص مسؤول خارج شدن سکه های پرعیار از جریان و داد و ستد بشمارند (به ص ۲۹ مراجعه کنید).

این وضع در ترتیب امور اداری ایران اثری عمیق میبخشید. شاردن با اندیشه ناشی از مغز مردی فرانسوی کراراً اظهار شگفتی میکند که چگونه از منابع ثروت دولت بهره ای برده نمیشود در حالیکه مأموران حکومت همه وقت در کار گردش آوردن مالیات هستند. ترتیب مالی فرانسه آماده داشتن مقادیر معتدلی مسکوک را برای جریان انداختن آن از بدیهیات میشمرد و معتقد است طرز خاص پرداخت مستمری افراد نظامی و مأموران دولت ناشی از کمی مسکوک است. خزانۀ اداری با دادن معافیت های مالیاتی یا صدور «حوالجات» بعهده منابع در آمد محل که در تملک حکومت بود، تعهدات خود را میپرداخت.

مشهورترین اصطلاح یا مفهوم «معافیت» از پرداخت مالیات و عوارض^(۱) همانا «سیورغال» است. سیورغال معافیتی بود دائم و موروث و با آن، ناحیه مشمول معافی در قلمرو حکومت نوعی خود مختاری حاصل میکرد. چنین بنظر میرسد که در اصل سیورغال در مقابل تعهد آماده داشتن عده ای از افراد مقرر و معهود و اگذار میشد. در دوره های اخیر سیورغال بیشتر به موقوفات مذهبی داده میشد. همچنانکه در (فصل ۸۷ صفحه ۸۵) در خصوص مواجب صدور عظام و ص ۵۲ چاپ تهران) بآن اشاره شده است^(۲) مضار

۱ - نظیر «beneficia» قرون وسطای اروپا.

۲ - به سیورغال تألیف مینورسکی مراجعه شود. در آن پنج سند بتاریخ ۱۴۱۷ و ۱۴۸۸ و ۱۴۹۸ و ۱۵۹۹ و ۱۷۰۲ میلادی مورد مطالعه قرار گرفته است. در جامع التواریخ رشیدالدین فضل الله چاپ جهان اصطلاح سیورغال بکاء نرفته و سیورغمیش بمعنی «پندیرائی محترمانه و مرحمت» است.

سیورغال را که شاه با استبداد و اختیار نامحدود تفویض میکرد مقامات مسئول بخوبی درک میکردند ولی در اینکار آن اندازه سود بود که درمانی برای این درد یافته نمیشد. بقرار اطلاع در زمان سلطان یعقوب آق قویونلو کوشش اندکی برای موقوف الاجر ساختن سیورغال اصفهان و شیراز بعمل آمد اما سرانجامی ناعطلوب یافت^(۱).

هنوز مشکل است که وجه اختلاف سیورغال و دیگر اقسام معافیتها را که بنام **معافی و مسلمی** مشهورند (ص عکسی ۱۱ و ۹۰ الف و ۹۶ الف - ص ۷ و ۵۷ و ۶۱ چاپ تهران) بیان کرد^(۲). اصطلاح الکا (ölğä) که در متن مورد بحث ما (ص عکسی ۱۰۸ الف و ص ۷۲ چاپ تهران) آمده است، ظاهراً اشاره به قطعه زمینی است که در اختیار قبیله بخصوصی باشد (عالم آراء ص ۱۰۰ سه بار این اصطلاح را بکار برده است).

اما واگذاری^(۳) تیول که سابقاً اقطاع نامیده میشد بسیار رایج تر بود^(۴). تیول برای مدت محدودی تفویض میشد و بر دو قسم بود. یاضمیمه امتیازات شغل معینی بود

۱ - بتاریخ امینی (ص ۱۶۵ تا ۱۶۶) و همچنین صفحه ۴۷ این کتاب بمطلب راجع به تیول مراجعه شود.

۲ - سلطان احمد جلایر در ۷۷۳ هجری مطابق با ۱۳۷۲ میلادی بشیخ صدرالدین اردبیلی معافی تفویض کرد که بیک « مسلمی » قدیم مربوط بود و مسلمی مزبور مبتنی بر مقررنامه دیوانی بود. در عمل معافی مورد بحث به سیورغال بسیار شباهت داشت. به ص ۴۶۵ تا ۴۶۸ ژورنال آسیاتیک شماره ژوئیه ۱۹۳۸ مقاله هانری ماسه مراجعه شود.

۳ - شاردن در جلد ۵ ص ۴۱۶ تیول را با تلفظ tyoul و کمپفر در ص ۹۷ tiyuul (با کسرتاء) مینویسد ولی تلفظ فعلی فارسی آن toylul (با ضم تاء) است. اصطلاح مزبور بمعنی « واگذاری یا تخصیص چیزی است بکسی » و از فعل ترکی شرقی tiy-mâk (که با degmek ترکی عثمانی یکی است) و بمعنی « اصابت قرعه » میباشد آمده است. به مقاله tiyul در دائرة المعارف اسلامی E.I. بقلم مینورسکی (که در آن باید ملاحظات مربوط به سیورغال اصلاح شود) بنگرید.

۴ - اصطلاح **اقطاع** استثنائاً (در ص عکسی ۷۱ و ۹۰ الف و ۹۶ الف تذکرة الملوك و ص ۴۴ و ۵۶ و ۶۱ چاپ تهران) یافت میشود که هر بار با سیورغال و معافی و دیگر اصطلاحات مربوط به تفویض و نظر مساعد شاه، همراه و یکجاست. گرچه ما هیچ وسیله ای برای تشخیص و تمییز بین تیول و اقطاع نداریم ولی میتوان گفت که اصطلاح اخیر در زمان صفوی بیشتر جنبه محترمانه داشته و با خدمات بستگی نداشته است در صورتیکه تیول نوعی از مستماری بوده است.

که در این صورت به مجرد عزل یا انتقال، بدیگری تفویض میگشت و پادشاه آنرا از طرف دیوان مادام العمر بیک نفر واگذار میکرد^(۱). در خصوص قسم اول (استصوابی) چند مثال در فصول ۸۸ و ۸۹ (ص عکسی ۸۶ الف تا ۸۷ الف - ۵۳ تا ۵۴ چاپ تهران) موجود است. (قسم دوم معمولاً منضم بمنصب حکومت بود).

روابط بین تیولدار و ساکنان تیول روشن نیست. در زمان سلجوقیان وایلخانان مغول قاعده بر این جاری بود که تیولدار فقط حق جمع آوری مالیات خزانه شاه را داشت بی آنکه تصرفی در حقوق مردم ساکن محل تیول روا دارد. در سیاست نامه [منسوب به نظام الملک] (چاپ شفر ص ۲۸) بطور مؤکد آمده است: «مقطعان که اقطاع دارند باید بدانند که ایشانرا بر رعایا جز آن فرمان نیست که مال حق که بدیشان حواله کرده اند از ایشان بستانند بوجهی نیکو و چون آن بستند رعایا بپن و مال و فرزندان و اسباب و ضیاع از ایشان ایمن بمانند». فرمان مشهور غازان خان مورخ ۷۰۳ مطابق با ۱۳۰۳ م. در مورد تیول نظامی مقرر میدارد که اقطاع داران «نباید بگویند که رعایای آن امکانه بموجب اقطاع بمن داده شده اند. آنها که اسیر نیستند و لشکریان را بر رعایا زیادت از آن حکم نیست که هزارعان را بر مزروع ساختن مواقع معهوده باعث گردند و مال و متوجهاً دیوانی را بر راستی از ایشان ستانند... بعلاوه اگر مردم چریک نیز زیادت از آنچه بدفتر قانون در آمده و مفصل نوشته شده از رعایا چیزی ستانند... رعیت را که بچریک نداده ایم... ایشان نیز گناهکار شوند»^(۲). چنین نظراتی در باب تیولداران تازمان انقلاب مشروطه ایران ادامه یافت و در این زمان تیول بکلی منسوخ و هلغی گشت اما بر ما معلوم است که تیولداران متنفذ و نیرومند همیشه برای زیر پا گذاشتن متمیزات و محدودیتهای فرضی قانونی، بمنظور تبدیل ملک تحت نظر خود به تملک دائم و حتی تحصیل حقوق اربابی، اعمال نفوذ میکردند.

۱ - با این احتمال که وراثت آنان باید تیول را در اختیار داشته باشند. شاردن ج ۵ ص ۴۲۰.

۲ - به جامع التواریخ چاپ جاها (ص ۳۰۶ تا ۳۰۷ و ۳۰۹) و تحت شماره Or. 16688 موزه بریتانیا (ص ۲۶۶ الف تا ۲۶۷ الف) و تاریخ مغول تألیف دوسون (ج ۴ ص ۴۲۶) مراجعه کنید.

الثاریوس (ص ۶۷۳) تأیید میکند که تیولداران مالیات (عوارض) را گردآوری میکردند و حق قضاوت و حکمیت در میان زارعین داشتند. فقط حق اعمال تنبیهات عمد، را نداشتند («ausgenommen in Hals Sachen»). اظهارات شاردن نیز بسیار جالب است. مینویسد (ج ۵ ص ۴۱۸): زمینهایی که در ازاء حقوق واگذار میشود تحت نظارت مأموران شاه نیست و همچون ملک شخصی (Comme propres) کسی است که بوی واگذار شده است. در مورد عواید و حق اربابی با رعایا آنچنانکه میخواهد رفتار میکند. همانند وضعی که در املاک موقوفه «bénéfice» اروپاست کمیفر (درص ۹۸) تیول را چنین توصیف میکند: انعام و تیول که بوزراء سلطان بهنگام خدمت دهند چون ملک (کذا) آنانست و در آن هر گونه که خواهند رفتار کنند. شاردن (ص ۳۱۹) حقوق تیولدار را چنین وصف میکند: از منابع محلی هنگام اقامت در ملک برای اعاشه استفاده کند و نزاع و مرافعات را فیصله بخشد^(۱). نتیجه آنست که تیول زمان صفوی شامل بعض حقوق اربابی بود اما از لحاظ مالی، امتیاز قابل توجه در بسیاری از موارد، تفاوت فاحش بین تقویم و ممیزی مالیات تیول با درآمد واقعی و گردآورده تیولدار بود^(۲). سوء استفاده از تیول بسیار بود و هر گونه عمل علیه منافع زورمندان بشکست منجر میگشت. شاردن (ج ۵ ص ۴۱۹) میگوید: وزیر اعظم شاه سلیمان شیخ علی خان^(۳) هرگز جرأت اجرای اندیشه تجدید نظر در ترتیب و وضع واگذاری و تفویض املاک را نکرد.

صدور برات یعنی صدور حواله برای وصول مبلغی از درآمد مقرر حکومت. برات همه ساله، یعنی براتی که هر سال بهمان منبع مشخص واحد از عایدات حواله گردد

۱ - در ۱۹۰۵ در حوالی مرند با غلام حکومتی که همراه من بود گرم صحبت بودم که ناگهان توجه هم صحبت من بسوی دوزن که با صدای بلند مشغول مرافعه و منازعه راجع به مجرای آب بودند معطوف گشت. غلام ناپدید شد و پس از لحظه ای باز گشت و از وجناش رضایت خاطر آشکار بود. گفت «هر دو آن را جریمه کردم». و شاردن (ج ۵ ص ۴۱۹) باید نظر بچنین حقی از حقوق تیولداران باشد که اصطلاح محرف purzi al-nézhah (که محتمل است فرض النزاع باشد) بکار برده است.

۲ - تحت عنوان مستمریها در قسمت تعلیقات این کتاب موضوع مزبور مفصلاً بحث شده است. بدانجا مراجعه شود.

۳ - از خاندان کردان زنگنه.

وازش آن بسیار بود از آن کم از تریکساله بود یعنی براتی که سالیانه نجدید می‌گشت. سواى مواجب معمول و مقرر، انواع مختلف دیگر از اضافات (که در خانۀ مذکرة الملوك و بحت عنون مستمریها در عایقاف این کتاب موصلا از آن بحث شده است) وجود داشته. تذکره الملوك از رسوم دولتك نیز اطلاعات مسوط و صریح میدهد. رسوم و دولتك برای درجابت مخلص بهر اخور حال و بنیه و چند درصد حقوق، اموران رسمی برقرار می‌گردد و این حق یا از مخارج شاه و خزانۀ کسر میشد و یا بر مبلغ هدايا و تحف تقدیمی بساه افروخته می‌گشت.

۳- بیوتات سلطنتی - سلاطین صفویه مانند سلاطین ساف و همزمان^(۱) خویش بواسطه فقدان صنایع ناسی از سرمایه‌داری و کارخانجات بزرگ، اچار از تدارك بعض ضروریات و اشیاء بجملی «objets de luxe» در کارگاه‌ها یا باصطلاح آن زمان در بیوتات سلطنتی که جزء خاصه شمار می‌آمد بودند بسیاری از بیوتات بامور اداره خانه بستگی و اختصاص داشت همچون مطبخ و ایامیخانه و انارها و طویله‌ها و لانه سگها و غیره. بعض از بیوتات همچون کارخانهای دولتی امروز اداره میشد. تذکره الملوك از کارخانۀ بافندگی (شعر بافخانه)^(۲) و دو شعبه از خیاطخانه و صرابخانه که این اخیر خود همت‌سعه داشت و فورخانه و غیره نام میرد.

شاردن (ج ۷ ص ۳۲۹ تا ۳۳۴) می‌گوید: «نظر بیوتات (فصل ششم از باب دوم) مباشر «کارگاه‌ها» بود. در حالیکه گرداننده کارگاه‌ها و هم‌محس مباشران «لوازمی که جهت شاه در شهر یا در ییلاق ساخته میشد» بنام «ارباب تحویل، که بمعنی متصدبان خرید و تدارك می‌باشند، نامیده میشوند» اما حناکه در ذیل عنوان مقامات روحانی در تعلیقات کتاب حاضر آمده است شاردن باید مسووفی ارباب التحویل را در نظر داشتند باشد (فصل دوم از مبحث اول باب چهارم). هر کارگاهی بدست چهار نفر اداره میشد (الف) «مباشری که او را رئیس آن حرفه می‌نامیدند». (ب) «رئیس صنف که در

۱- راجع برمان معول بجامع البواریح رشد الدین حاب شاهن ص ۳۳۶ تا ۳۳۹ توصیف فورخانه و دربارۀ هندوستان به کتاب ابن‌حسن ص ۲۳۶ مراجعه شود. سلاطین معول ۳۶ کارخانه داشتند و بر همین کتاب تحت عنوان صاحب‌معان در قسمت تعلیقات بشکرید ۲- دومان درص ۱۹۵ «شعر باف» را حسن بوصیف می‌کند «کارگری که روی پارچه‌های در باف و سیم باف و ابریشمی با شانه بافندگی بلند کار می‌کند» اما ممکن است که در اینجا آنرا با در باف اشتباه کرده باشد (شاردن ج ۴ ص ۱۵۲).

کارگاه از دیگران بیشتر خدمت کرده بود» و (ج) «مشرف یسا کاتبی که حساب کارگران و کاری را که در دست داشتند نگاه میداشت و از روی آن صورت تحویل میگرفت» و (د) «دربان». مناصب مزبور در کتاب تذکرة الملوك باین طریق آمده است (مقاله اول خاتمه تحت عنوان مشرف خزانه عامره تا صاحب جمع عطارخانه) (الف) صاحب جمع، (ب) استاد، (ج) مشرف و (د) محتملا کلیددار. راجع به (ب) بندرت در تذکرة السلوك سخنی رفته است. منلا در توصیف ضرابخانه آنجا که میگوید معبر الممالك «استادان هفت دستگاه مزبور»^(۱) را تعیین مینمود.

شاردن سی و دو کارگاه می شمارد. تذکرة الملوك (درص عکس ۲۰ الف/ص ۱۲ جاب تهران) شمار آنرا سی و سه نوشته است که هریک دارای کم و بیش در حدود ۱۵۰ کارگر هستند. برسیل متال ۱۸۰ خیاط در یک کارخانه و ۷۲ نقاش در کارخانه دیگر کار میکردند. مخارج سالیانه کارگاهها بالغ بر پنج میلیون (اکو؟) بود که معادل تقریباً ۳۵۰۰۰ تومان میشود. بعضی از کارگاهها مانند نقاشخانه و کارخانه ابریشم حذف گردیده بود و بجای آن پارچه را برای رنگ کردن بشهر میفرستادند و ابریشم والیاف زری را جهت ساختن منسوجات و زربفت و قالی بخارج میدادند و اداره بیوتات مخارج آنرا طبق نعرفه مخصوص میپرداخت. باین عمل درص عکسی ۹۹ ب و ۱۰۱ الف/ص ۶۳ و ۶۵ جاب تهران اشاره رفته است. قالی نیز دوسر اسر کشور بدست کارگرانی که شاه بآنان زمین داده بود و مال الاجاره آنرا با نمره عمل و دسترنج خویش میپرداختند، تهیه میشد.

۴ - تشکیلات نظامی - صفویه حانشینان و اخلاف بلا فصل سلسله های ترکمانان
آق قویونکو و قره قویونلو که با آنان روابط گوناگون بسیار داشتند محسوب میگردیدند.

۱ - برخلاف «ستاد قصابان» (ص عکسی ۵۱ الف/ص ۳۱ چاپ تهران) چنین بنظر میرسد که مقصود عضو بیوتات نبوده است، بلکه يك نماینده صنف قصاب بشمار میامده (به ص عکسی ۸۱ ب/ص ۴۹ جاب تهران مراجعه شود) و بحمل که همان رئیس صنف (کدخدا) باشد. به ص عکسی ۸۱ الف/ص ۴۹ جاب تهران نگاه کنید.

۲ - شاردن درج ۵ ص ۱۴ میگوید «پادشاه... ابریشم سهم خود را بکارگران میسارد تا بر آن کار کنند».

نامناسب نیست که اوایل دوران صفویه را سوهمین مرحله حکمفرمائی تر کمانان در ایران بدانیم.

قوای نظامی شاه اسماعیل که بوسیله آن الوند و مراد آق قویونلو را شکست داد کاملاً مشابه قوای حریف وی بود^(۱). یعنی اساس ایلپاتی و عشایری داشت. حتی جانداران صوفی نیز بر طبق قبیله و عشیره خود دسته بندی شده بودند. نقائص این تشکیلات هنگام مقایسه با سازمان جدید قشون عثمانی در جنگ چالدران (۱۵۱۴ م. هجری) بخوبی آشکار شد. گذشته از آن بزودی طوایف شاهسون که هسته مرکزی قشون را تشکیل میدادند^(۲) خوی درباری خویش را بروز دادند و هر طایفه بطرفداری از منتخبان خود برای احراز مقامات عالی برخاست و در قبال منتخبان رقیب سرسختی نشان داد و اغلب کار بضر و حرح حتی در حضور شاه میکشید^(۳). از آنجا که چنین وضعی مخاطراتی برای حکومت داشت، شاه طهماسب دست باخراج و پراکندن طوایف خودسر و طایفی زد. ولی اصلاح اساسی در زمان شاه عباس اول صورت گرفت. وی از تعداد افراد ایلپاتی و عشیره ای کاست و بموازات آن سپاهیان مجهز بسلاحهای جدید که کاملاً متکی بحکومت مرکزی بودند بخدمت گرفت. قشون نوین شاه مانند ینی چری های عثمانی از جدیدالاسلامان (گرجیان و ارمنیان وغیره) که از بستگیهای ایللی مورث معایب بسیار برکنار بودند تشکیل یافت. اما بدبختانه منابع ایرانی که تاکنون شناخته شده مطلبی از تاریخ اصلاحات ندارند. پیترو دلاواله در نامه ای بتاریخ ۲۲ آوریل ۱۶۱۹ م مینویسد: سپاهیان تفنگچی «چند سال پیش» بمشورت و توصیه سرآنتونی شرلی بوسیله شاه عباس بوجود آمد^(۴). پورجاس که رابرت شرلی را شخصاً میشناخت با

۱ - راجع بعشون آق قویونلو به مقاله اینجانب بنام «مطالعه ای دروضع نظامی و غیر نظامی در ۱۴۷۸ م. نگاه کنید.

78 — 141 و BSOS, X/1, 1478, A Civil and Military Review in

۲ - به ضمیمه دوم «پشتیبانان صفویه» مراجعه کنید.

۳ - احسن التواریخ ص ۲۳۵ (سال ۹۳۷ مطابق با ۱۵۳۰ م.) ضمن نزاعی دردیوان سلطنت دوناوک بجهه شاه ننست.

۴ - پیترو دلاواله در ص ۷۵۹ میگوید «نظام نوین از ابتکارات شاه فعلی است که چند سال پیش باصرار آقای آنتونی شرلی انگلیسی مورد توجه قرار گرفت».

علاقه و هیجان مفرط (در ۱۶۲۴ م.) مینویسد «ایرانیان فاتح، فنون جنگی را براهنمایی شری فرا گرفته‌اند آنانکه سابقاً از بکار بردن توپخانه خبری نداشتند حال ۵۰۰ قبضه توپ برنجی و ۶۰۰۰۰ تفنگچی دارند. کسانیکه با شمشیر ترکان را بیم میدادند اکنون با ضربات سخت تر سلاح آتشین بسی هولناکتر گشته‌اند.»

اطرافیان نزدیک سرآنتونی شرلی ظاهراً ساختن و اصلاح «سلاح آتشین» را در ابران با توقف شناساه و کوتاه او در قلمرو شاه مرتبط نمیداند.

مترحم سرآنتونی بنام آنجلو (Angelo) که از ایران در معیت وی بیرون رفت، در روم جنین اظهار داشت (۲۸ نوامبر ۱۵۹۹): شاه عباس میتواند تا ۱۰۰۰۰۰ سوار مجهز با کمان و تیر و شمشیر منحنی تهیه کند. «بعلاوه ۵۰۰۰۰ تفنگچی که مجهز بشمشیر منحنی نیز هستند. زمانی از تفنگ‌گیان استفاده نمیکرد ولی اکنون بداشتن آنان شاد است و بسیار کوشاست که آنان را بخدمت درآورد. از اینها گذشته تعدادی توپ نیز دارد که از تاتارها (شاید مقصود ترکهای عثمانی باشد. م. م.) بغنیمت گرفته است. از لحاظ استادان توپساز بهیچوجه مضیقهای نیست. این استادان عاید ترکان شوریده‌اند و بقسون شاه پیوسته. طبق اظهار رئیس خدمت سرآنتونی (ا. پسون A. Pinçon) که بفرانسه نوشته است. «پیاده نظام (در ایران) وزنی ندارد. در همین اواخر تعدادی تفنگ سرپرتهیه کرده‌اند» گک. مینوارینگ G. Mainwaring دیگری از همراهان سرآنتونی گواهی است صادق بر اینکه «ایرانیان» در بکار بردن توپ و تفنگ بسزا استادند. اگرچه نوشته‌اند که تا کمی پیش از ورود ما آن کشور از نحوه استعمال توپ اطلاعی نداشتند اما همینقدر در بحسین آنان باید بنویسم که هرگز لوله‌های تفنگی بهتر از آنچه در ایران دیده‌ام مشاهده نکرده‌ام و شاه بدربار خویش در اصفهان بیس از دو بیست کارگر دارد که مخصصاً در کار ساختن توپ و تیر و کمان و شمشیرند»^(۱).

سردینسن راس Sit D. Ross درباره موفقیتهای منتسب به سرآنتونی (همان کتاب ص ۲۰) صریحاً اظهاری نکرده است. اما از مفاد شهادتی که هم اکنون نقل

۱ - سردینسن راس در کتاب «سرآنتونی شرلی و آنچه بر او در ایران گذشت»

حاج ۱۹۳۳ ص ۲۹ و ۱۶۳ و ۲۲۲.

کردیم آشکارا برمی آید که در ایران سالها پیش از شاه عباس بطرز کار بردن اسلحه آتشی سناسامی داشتند، احسن التواریخ در ص ۳۶۸ استعمال قوپ و تفنگ را بدست غازیان شاه طهماسب در محاصره ارجیش بسال ۹۵۹ برابر ۱۵۵۲ م. ثبت کرده است. از این جالب تر توصیف دالسانداری است (در حدود ۱۵۷۱ م.) از سلاح ایرانیان: بغیر از شمشیر و نیزه به تفنگ سرپر « که همه سربازان بکار بردن توانند » اشاره میکند و تأکید میکند که اسلحه ایرانی « مناسبتر و مرغوبتر از آن ملل دیگر است ». سپس بجزئیات میبرد: « لوله تفنگهای سرپر معمولاً شش بدست (Span) درازا دارد دو گلوله ای بوزن کمتر از ۳ اونس^(۱) پرتاب میکند و چنان با سهولت آنرا بکار میبرند که هیچ مانع بکار بردن کمان یا شمشیر نمیشود. تفنگ را حمایت یشت میکنند بدین ترتیب سلاحی مانع استعمال سلاح دیگر نشود. » همچنین بسیار جالب است که دالسانداری پناهنده شدن با یزید شاهزاده عثمانی را بدربار شاه طهماسب بسال ۹۶۶ برابر ۱۵۵۹ م. شرح میدهد و میگوید که ۳۰ قبضه وی همراه آورد^(۲).

بنابر نکات فوق باید گفت که سلاح آتشین سالها پیش از شاه عباس بایران آمده بود و اصلاحات شاه عباس منحصر بایجاد سپاه مخصوصی از طیفات کاملاً جدید بود. این کار خطیر و عظیم معلول تحولات اجتماعی و سیاسی ایران بود و بدشواری توان پذیرفت که از تلقینات تصادفی و اتفاقی خارج سرچشمه گرفته باشد.

دلاواله در صفحات ۴۷۶ و ۷۶۸ و شاردن در ج ۵ ص ۲۹۲ تا ۳۳۲^(۳) از سازمان نظامی زمان شاه عباس و جانشینان وی دورنمای روشنی بدست میدهند. قشون در قرن هفدهم از دو قسمت عمده مرکب بود

۱ - افراد نظامی «حکومتی» که بازمانده اعصار سابق و بهمان شیوه بودند و مواحشان حواله اراضی تحت اداره حکومت و دیوان ممالک بود و آن نیز بردو گونه منقسم میگشت:

۱ - معادل يك سیر م.

۲ - احسن التواریخ ص ۴۱۱ فقط نامی از تفنگ میبرد.

۳ - به دومان ص ۱۵۴ تا ۱۵۹ و کمر ص ۷۰ تا ۷۸ بگرید.

الف - افراد دائمی (سوار؟) که حکام در محل نگاه میداشتند و تذکرةالملوک آنان را ملازمان مینامد. و فهرست مفصلی از تعداد و محل خدمت آنها (در همین کتاب تحت عنوان ، مواجب و افراد تحت فرمان حکام شهرستانها در بخش تعالیمات) بدست میدهد. جمع کل نفرات به ۵۸۲۸۹ تن میرسید.

ب - قورچیان^(۱) یعنی بازماندگان سواران عشیره‌ای و ایلیاتی سابق. آنان هانند مخازن اسلحه متحرک بکمان و تیر و شمشیر و خنجر و تیر و سر مسلح بودند. کلاه اصلی این جنگجویان ترکمان که بهمان مناسبت نام «قزلباش» گرفته بودند کلاهی سرخ بود که پدر شاه اسماعیل برای خریدن خویش اختیار کرده بود^(۲) اما در جنگها خود^(۳) بسر میگذاشتند که دارای زرهی زنجیردار بود و بر گوندها میافتاد^(۳) سبیل های باند نیز از مشخصات قورچیان بود.

از اینک در ۱۵۸۶ سی هزار قزلباش با ترکان در ندریز مصاف دادند. گ ب وحیتی G.B. Vechietti نتیجه میگیرد که ایرانیان میتوانند تا شصت هزار قزلباش تجهیز کنند (به تاریخ انگلیس Eng . Hist . Review جاب ۱۸۹۲ ص ۳۱۸ نگاه کنید)

در حدود سالهای ۱۶۱۷ تا ۱۶۲۳ دلاواله هفتاد هزار قزلباش را بشمار آورده

۱ - تلفظ صحیح آن در مغولی ابتدا بایسی qorchı باشد که بمعنی «بیرانداز (با کمان)» است از ریشه qor «ترکش دار» به مقدمه الادب پوپ Poppe حاب لنینگراد ۱۹۳۸ ص ۴۴۵ و دلاواله ص ۷۶۶ تحت نام Corci نگاه کند.

۲ - این تاج از مخمل سرخ و بسکل قهوه جوش که دهانه آن بطرف پائین باشد ساخته شده بود. آن را دوارده کسگره‌ها دالبر بودیاد دوازده امام و بالای آن برآمدگی شبیه به پیاده شطرنج داشت. به شاردن ج ۵ ص ۳۰۰ و اطلس لوح XXIX و کمفر ص ۷۱ و بصور مقابل ص ۳۶ (در گوشه راست طرف پائین) نگرید

۳ - شاردن ج ۵ ص ۳۰۰ «خود بر سر با زرهی که بر گونه‌ها میافتد». در زورنال آزیاتیک شماره ژویه ۱۹۲۱ تصویر مقابل ص ۴۲۱ آنجا که شاه عباس و مهربان درگاه وی تاج بر سر دارند و سربازان خود بر سری که از جنگ ارسکها باز میگردند مراجعه شود.

۴ - کمفر ص ۷۱ منوبس: «امروز از ۱۵۰۰۰ تا ۲۰۰۰۰»

است که از این عده ۵۰۰۰۰ آن با مواجب و ۲۰۰۰۰ بی مواجب بودند. از دسته نخست برخی تحت فرمان حکام انجام وظیفه میکردند و عده‌ای در حدود ۱۲۰۰۰ تن نیز بنام قورچی تحت امر عیسی خان (۹) بک شیخوند از بستگان شاه « پاسداران سلطنتی » را تشکیل میدادند. طبق نوشته شاردن قوریان اساساً ۶۰ الی ۸۰ هزار تن بودند ولی شاه عباس از تعداد آنها کاست و به ۳۰۰۰۰ رسانید و چند دسته با تفنگ کوتاه برای خدمت در پیاده نظام راکب *mounted infantry* (کذا فی الاصل) تجهیز کرد. (درج ۵ ص ۳۰۲).

۲ - سیاه جدیدی که بدست شاه عباس بوجود آمد و « از شاه » مواجب میگرفت (مقصود اینست که ظاهراً حقوق خویش را از خاصه دریافت میداشت) (در این کتاب بحثی از موضوع مزبور رفته است).

این سپاه بر سه نوع منقسم میشدند:

ج - تفنگچی یا پیاده نظام راکب، مجهز به تفنگهای کوتاه و شمشیر و خنجر. اینان از میان کشاورزان نیرومند برگزین میگشتند بهمن جهت عنصر ایرانی خالص قشون را تشکیل میدادند. طبق اظهار دلاواله (ص ۷۵۹) در سال ۱۶۱۹ جندان زمانی از تشکیل سپاه تفنگچی (*archibugieri*) نگذشته بود. نخست آنانرا در محل بخدمت میگرفتند و تحت فرمان یوزباشی قرار میدادند، اما بعدها عنوان تفنگچی باشی بمیان آمد. در آغاز کار منظور این بود که اینان تشکیل پیاده نظام دهند ولی شاه عباس برای آنان اسب تهیه کرد. دلاواله و شاردن متفق القولند که آنان ۱۲۰۰۰ تن بودند.

د - قوللر که بمعنی « غلام » است (درص عکسی ۱۲ الف/ ص ۷ چاپ تهران تذکرة الملوك به « غلامان سرکار خاصه شریفه » تعریف شده) بکلیه سلاحهایی که خاص قوریان بود مجهز بودند. این سیاه سوار از مردم بومی کشورهای شمالی (گرجستان و قفقاز و حتی مسکوی) بخدمت گرفته میشدند. باین طریق که یا از میان گروهی که از کودکی بایران آمده یا از کسانی که از والدین مفیم ایران متولد شده بودند انتخاب

میکردیدند. از آنجا که بیشتر آنها نیاگان مسیحی مذهب داشتند در نسل اول یا دوم قبول اسلام میکردند. طبق سخن دلاواله ۳۰۰۰ قوللر (قول) وجود داشته است که از این تعداد فقط ۱۵۰۰ تن سرباز بودند. شاردن تعداد آنانرا ده هزار مینویسد و میگوید که اطلاق نام قول یا بنده دلیل محدودیت آزادی آنان نسبت^(۱) بدیگر سپاهیان نیست و اضافه میکند، شاه عباس که علاقه مفرطی باین افراد زبده داشت آنانرا «ینی چریهای سوار» خویش نام نهاده بود.

ه - با آنکه احسن التواریخ در ص ۳۶۸ استعمال توب و تفنک را بدست غازیان شاه طهماسب بسال ۹۵۹۰ هـ برابر با ۱۵۵۲ م. ثبت کرده است. توپخانه سلاح مورد توجهی در ایران بشمار نمیرفته مینادوا (که در ۱۵۸۸ م. بنگارش کتاب خود پرداخته) اظهار میدارد که ایرانیان «هنوز اصل اسنعمال (توپخانه) را نپذیرفته اند. این امر بیشتر معلول اعتقاد تعصب آمیز آنانست که بکار بردن چنین سلاح خونریز و وحشتناکی را علیه افراد بشر عملی پر شرم میدانند والا از ساختن آن عاجز نیستند و مصالح توپ ریزی نیز دارند.» در جنگ بلخ بسال ۱۰۱۱ هـ برابر ۱۶۰۳ م. شاه عباس سیصد توپ ضرب زن و ده هزار تفنگچی همراه داشت (عالم آراء ص ۴۲۷ تا ۴۲۸). باری دلاواله در ص ۴۷۶ اظهار میدارد که ایرانیان اساساً توپخانه بغنیمت گرفته از دشمن را بکار میبردند و فیگوارا در ص ۲۶۳ اضافه میکند که توپخانه ایران بدست اروپائیان و «بخصوص پرتقالیان» اداره میشود. کلیه سیاحان براین نکته متفقند که ایراد اساسی و اصلی ایرانیان بتوپخانه آنست که پیشروی و حرکت سوار نظام را کند میکند

طبق گفته شاردن مقدار توپچیان در آغاز ۱۲۰۰۰ و نیرومند بودند. ولی با از دست دادن بغداد در ۱۰۴۸ هـ برابر با ۱۶۳۸ م. از تعداد آنان کاسنه شد تا سرانجام شاه عباس ثانی آنرا بکلی منحل ساخت. هنگامیکه فرمانده آنان در ۶۵۵ درگذشت جانشینی برای وی تعیین نگشت. این مطلب در تاریخ نظامی دیده

۱ - در تذکرة الملوك غلام مترادف با قول (قوللر) آمده است (فصل ۵۸ / فصل

پنجم از معصود ثانی). در خصوص ترتیب بخدمت گرفتن قوللر به ص عکسی ۳۲/ص ۱۹ چاپ تهران مراجعه شود. اصطلاح یوزده گویا اشاره بواحدهای تابع سپاه قوللر باشد.

نمیشود^(۱). اما در سالهای آخر سلطنت صفویه تفوق و تسلط توپخانه بایستی باز آمده باشد. زیرا جزء اجزاء مرکبه قوای که در زمان شاه سلطان حسین بخراسان فرستاده شد توپخانه را نیز ذکر کرده اند. بهزبدۀ التواریخ ص ۱۰۴ و ۲۰۶ ب نگاه کنید.

۳ - علاوه بر پنج قسمتی که هم اکنون مذکور آمد، در زمان شاردن دو قسم سپاه کوچکتر نیز وجود داشت.

و - دوست صوفی جان دار شاه و منتسب بخاندان خاص صفوی بودند. (فصل ۹ فصل چهاردهم از باب دوم.) و در کوچهای که منتهی میشد بدرواز عالی قاپو، نزدیک توحید خانه قرارگاه داشتند (به عنوان خلیفۀ الخلفا در تعلیقات با شرح مطالب مراجعہ کنید). اینان کلاه مخصوص «bonnets de souahy»^(۲) بسر میگذارند و از سبیل انبوه و بلندی که عمود از دو طرف بینی از حدود چهره خارج میشد شناخته و مشخص میگشتند (کمپفر تصویر مقابل ص ۱۷۵ شماره ۲) و بشمشیر و خنجر مجهز بودند و تبری هم بر دوش داشتند.

ز - ۶۰۰ نفر پاسدار جزایری اولین بار در زمان شاه عباس ثانی بسال ۱۶۵۴ بخدمت درآمدند. کلاه نوک تیز پارچهای شبیه کلاهک شمنل بانواری پهن از پارچۀ سرخ و گیره نقره‌ای بسر میگذارند و بشمشیر و خنجر و تفنگ کوتاه با کالیبر بزرگ بخصوصی که با نقره مفضض و مزین گشته بود مجهز بودند. طبق اظهار شاردن افراد جزایری از تفنگچی

۱ - در انگلستان توپخانه در واقع مدتی مدید سلاحی بود فراموش شده. ج. و. فورتسکیو J.W. Fortescue در تاریخ قشون بریتانیا A History of the British Army چاپ دوم مورخ ۱۹۱۰ قسمت اول ص ۲۱۶ درباره فرمان معروف ۱۵ فوریه ۱۶۴۵ که بموجب آن قوای دائمی و ثابت ایجاد شد چنین اظهار نظر میکنند: «در حقیقت چنین نظر میرسد که انگلیسیان در مورد توپخانه صحرایی باز پس مانده بودند و بندرت در طول جنگهای داخلی نامی از توپ میشنیدیم جز توپهای قلعه گیر. نویسندگان نظامی انگلیس آن زمان کمتر از توپخانه سخنی بمیان آورده اند جز در جنگهایی که بر اساس نقشه‌ای معین و منظم و با تدارکات قبلی انجام شده.» باطلاعات ناچیزی که از زمان هدیتر در دست است بمآخذ نامبرده قسمت اول ص ۱۱۲ و ۱۱۹ و ۱۱۲ تا ۱۲۳ و ۱۷۱ بنگرید.

۲ - ظاهرأ مقصود وی از Souahy صوفی است.

آقاسی فرمان‌میردند (Le colonel—general des mousquetaires). ولی در تذکره الملوك (صعکسی ۶۱ الفوص ۳۸ چاپ تهران) رابطه‌ای بین افراد جزایری و غلامان^(۱) نشان میدهد. چون افراد جزایری دائماً برابر دروازه قصر نگهبانی داشتند، نام کشیکچی (از لغت مغولی کشیک بمعنی پاسدار) بر آنان اطلاق شد^(۲).

بمنظور ختم مطالعه خویش در این موضوع از بیان سد قسم نیروی امدادی یا افراد کمکی که در تذکره الملوك اشارات مختصری بآنان شده است ناگزیریم:

ح - غازیان ایل پازوکی (صعکسی ۱۲۹ الف تذکره الملوك ص ۹۴ چاپ تهران) يك قسم «مبارزان» بشتیبان سلسله صفوی نظیر صوفیان (و) را تشکیل میدادند. وطن اصلی این کردان نزدیک کیغی و الا شکرت واقع در ناحیه شمال دریاچه وان بود. شرف‌الدین علی در (ج ۱ ظفرنامه ص ۳۲۸ تا ۳۳۴) ابتدا میگوید که آنان دارای «مذهب معلوم و معینی نبودند» و سپس از کفر و باصطلاح خود «رفض» و «الحاد» که کنایه از فرق افراطی شیعه است بدمیگوید و آنرا مورد مذمت قرار میدهد تاریخ ایل پازوکی از لحاظ اینکه بین ترکیه و ایران منتقسم گشته‌اند بسیار پیچیده و درهم است. ایل مزبور در بسیاری از نواحی پراکنده شدند و بقایای آنان بتعدادی اندک در حوالی تهران مقیمند^(۳) در قسطن، کردان پازوکی و کلهر از لحاظ تعداد برابر ترکمانان شاهسون

۱ - کمفر درص ۷۴ تعداد افراد جزایری را دوهزار می‌ویسد و میگوید آنان تحت فرمان خاص ایشیک آقاسی باشی هستند. «Supremus aulae Marcschallus» به همان کتاب ص ۲۰۷ نگاه کنید. این بیان اخبار با اظهارات دومان درص ۲۵ مطابق است.

۲ - این کشیکچیان باید از نجیبانی که در کنسلیخانه می‌خواستند (بفصل ۹ تذکره الملوك یا فصل چهارم از باب دوم مراجعه کنید) مستخرج شوند و متمایز گردند. مفهوم «همیشه کشیک» که تحت عنوان تفنگچیان و نوپخانه آمده است (صعکسی ۶۳ و ۶۵ الف تذکره الملوك ص ۳۹ و ۴۰ چاپ تهران) ممکن است آن باشد که از افراد این دو صنف در تقویت نگهبانی دروازه مخصوص کاخ ساه استفاده می‌شده است. معنی دقیق این اصطلاح هنوز مورد تردید است. در ۱۷۲۰ م. (ربار ۱۱۳۳ هجری) سه هزار غلام حبشی (؟) همیشه کشیک همراه اسماعیل خانزاد در قشون کسی مشهد رفتند و جرعه روزانه داشتند. به زنده التواریخ ص ۲۰۶ الف ۲ مراجعه شود.

۳ - در حوالی کاشان آباد. بکتاب die Reise D.K.Preussischen Gesanschaft تألیف بروگش Brugsch چاپ ۱۸۶۳ ج ۱ ص ۳۳۷ مراجعه شود. آقامی مسعود کیهان در جغرافیای سیاسی (ج ۲ صفحه ۱۱۱) بیان می‌دارد که تعداد صدخانوار پازوکی در حوالی خان آباد مقیمند.

(قرلباش) بودند بدون تردید سپاهی گران وانبوه نبودند زیرا در بودجه سهم آنان ۲۷۷۲ تومان است در مقابل قورچیان که ۲۵۵۷۲ و غلامان که ۱۸۲۶۱ تومان بودجه داشته اند.

(ط) (ی) اصطلاحات چریک و یاسا قی (ص عکسی ۶۶ ب - ۴۱ جاب تهران) هر دو اصلا مغولی است. در زمان قاجاریه چریک عبارت از جنگجویان سهمی هر محل بودند^(۱) و با احتمال قوی مفهوم چریک زمان صفویه نیز باید همین باشد. لغت مترادف چریک در عربی حشر (بفتح اول و دوم) است. اصطلاح یاسا قی^(۲) نیز در فصل مربوط به «مداخل جنسی» (ص عکسی ۲۳ ب - ۸۷ چاپ تهران) و همچنین در فصل خرج (ص عکسی ۲۷ ب - ۹۲ جاب تهران) آمده است. تعداد ۵۰۰ یاسا قی از کردان کلهر وجود داشته است که همگی ظاهرا در خدمت امراء (ص عکسی ۱۲۸ الف - ۹۴ جاب تهران) بودند. این کردان شیعی مذهب یک طبقه افراد کمکی یا قوای امدادی را تشکیل میدادند که گویا با اسلحه خودشان خدمت میکردند چه اگر جز این بود در بست تحت رقم پانصد نفر مذکور نمیافتادند (ص عکسی ۱۲۳ ب - ۸۷ چاپ تهران). عالم آراء در ص ۴۶۶ میگوید که در ۱۰۱۳ ه. ق برابر ۱۶۰۴ م. شاه عباس اول فرمان داد که ریش سفیدان «تفصیل» (مقصود فهرست است) خانوارهای ایل مربوط بخود را تهیه کنند تا هر «طبقه» یکدو سایل در اختیار دارد افراد یاسا قی را مچهر کند تا بتوانند در قشون شاهی «آنحنانکه لازمه تعصب دینی است» شرکت کنند در همان کتاب ص ۴۶۸ آمده است که به «عساکر» خراسان فرمان داده شد «همو حه یاساق آذربایجان» گردند یا بعنوان مدد و کمک به آذربایجان بروند. در فرمان شاه سلطان حسین بتاریخ ۱۱۱۳ ه. ق. برابر ۱۷۰۲ م. از یکی از سیورغال داران تقاضا شده است که «هفت سفر کش بجار و یاسا قی

۱ - حربك ادریسة لب مغولی سربگك tserig یعنی «جنگ آوری جنگجو» است ولی در متون فارسی چریک بمعنی «قشون بطور کلی» آمده است. بجامع السواریخ رشیدالدین فضل الله جاب جاه ص ۳۰۶ و صفحات بعد آن نگریه. در تاریخ جهانگشای حوینی ج ۲ ص ۱۹۷ منظور از حربك پیاده. علی الظاهر عناصر غیر مغول است.

۲ - یسا (Yasa) بمعنی ترتیب و نظم و قانون و عوارض. در زبان روسی «یاساک» عوارضی که فایز سسری بصورت پوست سلیقه میکشد اطلاق میشود

شاهی» گسیل دارد^(۱) از متن تذکرة الملوك چنین برمیآید که «طوامیر» یاساقی بایستی توسط لشکر نویس^(۲) مهر میگشت.

چنانکه دلاواله در ص ۷۶۷ اشاره میکند تعداد افراد غالباً زیاد و کم میشد شاه عباس خوش نداشت که با افراد اضافی و غیر ضروری مواجه دهد. از این گذشته در جنگهای اوایل سلطنت صفویه تلفات بسیار سنگین بود. جملگی بر آنند که قشون ۷۰ الی ۸۰ هزار مرد جنگی داشت و از این تعداد ۴۰ تا ۵۰ هزار تن در جنگ شرکت میکردند از مجموع ۷۰ هزار، دلاواله گویا ۳۰۰۰ را که سوار و درپاد گانهای مرزی بودند جدا و مجزا کرده و در حساب نیاورده است. پس بنابراین تعداد افراد نظامی موجب بگیر به ۱۰۰۰۰۰ بالغ میشود و با در نظر گرفتن ملازمین و اطرافیان (چنانکه بعض از نجبا و حکام ۵۰ الی ۱۰۰ تن ملازم داشتند) جمع کل رقم مزبور به ۲۰۰ الی ۳۰۰ هزار میرسد^(۳).

طبق اظهار شاردن (ج ۵ ص ۳۱۴) جمع کل افراد با نفرات قشونی که شاه عباس اول پس از مرگ بجای گذارد ۱۲۰۰۰۰ بود. از این عدد سه سیاه جدید ۵۰۰۰۰ و نفرات شهرستانها بالغ بر ۷۰۰۰۰ تن بودند. پاسداران شاهی (پاسداران خانه شاه) «Lamaison du roi» را که در حدود ۱۰۰۰۰ تن بودند بحساب نیاوردیم^(۴) نابسامانی کار قشون در زمان شاه عباس ثانی

۱ - به سیورغال تألیف مینورسکی ص ۹۵۹ و همچنین حبیب السیر (ج ۳ جزء سیم ص ۲۳۷) آنجا که اوزون حسن، یاساقی خراسان و برکمانان آذربایجان را که در قشون سلطان ابوسعید تیموری بودند مرخص میکند مراجعه کنید.

۲ - این افراد از یسقیچی که کار آنان طبق اظهارات دلاواله ص ۷۶۶ عبارت از تهیه وسایل حرکت قشون و حفاظت راه و علامتشان بیرهائی بود که بر عمامه داشتند و رئیس آنان ناوکی زرین بر عمامه نصب میکرد جدا هستند.

۳ - سر توماس هربرت چاپ ۱۶۶۵ م. ص ۳۲۰ یک رقم تحسینی مبالعه آمیز از «۳۰۰۰۰۰ سوار و ۷۰۰۰۰ پیاده با تفنگچی» میدهد و اضافه میکند که «چنین نوعی را (شاه) میتواند فوراً تدارک کند. ولی بدرد تعداد نفرات قشون از ۵۰۰۰۰ تجاوز نمکند» مأخذ اطلاعات وی چنانکه سر.و. فاستر Sir. W. Foster میگوید de Laet اسب.

۴ - زبدة التواریخ دوس ۲۰۶ الف ۲ از قشون رکابی سخن حیان آورده است که جهت جنگ بغراسان گسیل شده اند. این نفرات متشابه است با قشون ثابتی که (اوزون حسن) پیوسته برای حفاظت در بیرامون خود داشته است. C. Zeno آنان را در زبان ایتالیائی «Porta» میخواند. به: Review تألیف مینورسکی ص ۱۶۹ مراجعه شود

شروع شد و تلاش اوایل سلطنت شاه سایمان که بمنظور جلوگیری از تزلزل و منظم ساختن آن معمول گشت دیری نپایند و سر بازان وظیفه خود را فراموش کردند و مواجب خود را مستمری بلاعوض پنداشتند.

در صورتیکه جمع نفرات موجود در شهرستانها را طبق نوشته تذکرة الملوك با آمار قسمتهای دیگر مطابق اظهار شاردن بهم بیامیزیم نتیجه ذیل عاید میگردد:

۵۹۴۹۶	(الف)
۳۰۰۰۰	(ب)
۱۲۰۰۰	(ج)
۱۰۰۰۰	(د)
منحل	(هـ)
۲۰۰	(و)
۶۰۰	(ز)

جمع ۱۱۲۲۹۶

ولی بیشتر این اعداد فرصی بوده و تنها بر صفحه کاغذ وجود داشته است. چنانکه ضمن سانی بسال ۱۰۷۱ هجری (برابر ۱۶۶۰ م). شاه عباس ثانی دریافت که سپاهیان واحدی با سلاحها و اسبان واحد ده الی دوازده بار از برابر او گذشته اند (شاردن ج ۵ ص ۳۱۵ و ۳۲۳) کمپفردر (ص ۷۳) تعداد قشون را ۹۰۰۰۰ بر آورد میکند با گونه ای بر دید در اینکه آنان در قشون وجود ندارد اما نامشان در فهرست نفرات و آمار جیره بگبران منظور است

تذکرة الملوك فقط در حلال عبارات اشاره ای بر مانده کل (سپهسالار) دارد. از شاردن (ج ۵ ص ۳۲۲) بر می آید این مقام که معمولاً به حکام مدی یعنی آذربایحانی تفویض میشده، ملغی و منسوخ گشته است و بهنگام حنک «سردار» ی شایسته برای مدت موقت تعیین میگشته است^(۱)

۱ - امید است یکی از محققین، متن تحت شماره Add. 7659 موره بریتانیا را که حاوی شرح مفصلی است از احوال رستم خان سردار گرجی (۱۰۴۴ هـ . تا ۱۰۵۲ - برابر ۱۶۳۴ تا ۱۶۴۲ م .) که در عین حال واجد هر دو عنوان سپهسالار و بیکلر بیکی آذربایجان بود چاپ کند به خلد برین ص ۲۹۰ و الثاریوس ص ۲۷۴ نگرید

صاحب‌منصبان نظام در قسمت‌های مختلف دارای عناوین ترکی مین‌باشی (فرمانده هزاربازه‌زاره) ویوزباشی (فرمانده صد نفر) و اون‌باشی (فرمانده ده تن) بودند. در صنف توپخانه (فصل ۱۴ یا فصل نهم از باب دوم) سخن از جارچی و رئیس جارچیان بنام جارچی‌باشی بمیان آمده است. جارچی در ترکی یعنی «هنادی یا حاووش» و یحتمل جارچیان نوعی صاحب‌منصب برابطمیان فرمانده و افراد بودند در یک‌سندمانده از دوران آق‌قویونلو^(۱) مسطور است که جارچیان اوامر را در میان قشون با آواز بلند و فریاد می‌گفتند. دیوان‌مکانات و محاسبات بدست وزیران و مستوفیان ذیقین سرده میشد. فصول ۵۵ الی ۶۲ یا فصل سوم تا یازدهم از مقصد ثانی باب چهارم^(۲).

۱ - Review تألیف مینورسکی صفحات ۱۵۴ و ۱۶۰

۲ - راجع به یساوالان قور مکتات حاضر بحس تعلیقات تحت عنوان قورچی‌باشی

نگاه کنید

فهرست مطالب متن اصلی تذکرة الملوك^۱

مقدمه

باب اول - در بیان وظایف مقامات روحانی.

فصل ۱ - ملاناشی

« ۲ - صدر خاصه

« ۳ - قاضی اصفهان

« ۴ - شیخ الاسلام

« ۵ - قاضی عسکر

باب دوم - در بیان وظایف امیران ملقب به عالیجاه

مقدمه ، در خصوص «امیران سرحدی» و امیران ساکن در گاه

فصل ۶ - وزیر اعظم

« ۷ - قورچی باشی

« ۸ - قوللر آقاسی

« ۹ - ایشیک آقاسی باشی

« ۱۰ - تفنگچی باشی

« ۱۱ - ناظر بیوتات

« ۱۲ - دیوان بیکی

« ۱۳ - امیر شکار باشی

« ۱۴ - توپچی باشی

۱- باریکه در مقدمه تذکرة الملوك چاپ تهران فهرست مطالب آمده است ، چون استاد میبوسکی فصول ابواب پنجگانه و خاتمه را برای منظور خاصی که داشته شماره مسلسل گذارده و در کتاب خویش طبع کرده است ، ما نیز برای مزید استعدادت و پیروی وی بحاب فهرست فصول ابواب پنجگانه و خاتمه در اینجا مددورت مسکیم

- فصل ۱۵ - امیر آخور باشی حاو
- ۱۶ - امیر آخور باشی صحرا
- ۱۷ - مجلس نویس
- « ۱۸ - مستوفی الممالك
- « ۱۹ - خليفة الخلفاء
- باب سوم - در بیان وظایف مهربان
- قسم اول - مقرب الحاقان
- نوع اول - خواجه سرا
- نوع دوم - مقربانی که خواجه سرا هستند
- فصل ۲۰ - حکیم باشی
- « ۲۱ - منجم باشی
- « ۲۲ - معیر الممالك و صرا بحانه
- « ۲۳ - مدشی الممالك
- « ۲۴ - مہر دار مہر ہماہوں
- « ۲۵ - مہر دار مہر شرف ہماہ
- « ۲۶ - دوا دار مہر انگشتی، آفتاب اثر
- ۲۷ - دواتدار ارقہ
- قسم دوم - مقرب الحصر
- نوع اول
- فصل ۲۸ - ادشیک آقاسی باشی حرہ محرم
- « ۲۹ - یساو لان صاحب
- « ۳۰ - ادشیہ آقاسان مجلس
- « ۳۱ - قیو حی
- نوع دوم - صاحب جمعان بیوات
- صابطہ اول - در بیان مشاغل صاحب جمعان

ضابطہ دوم - مناصب آنان

فصل ۳۲ - خزانہ سلطنتی

« ۳۳ - جباخانہ

« ۳۴ - قیجاجیخانہ

« ۳۵ - قیجاجیخانہ امراء

« ۳۶ - وراثت باشی مشعلدار

« ۳۷ - میوہ خانہ

« ۳۸ - عانات .

« ۳۹ - آبادارخانہ

« ۴۰ - شترخان

« ۴۱ - قہوہ خانہ

« ۴۲ - تحویلداران عمارات

« ۴۳ - رکاب خانہ

« ۴۴ - مشعل خانہ و نقارہ خانہ

« ۴۵ - انبار

« ۴۶ - اصطبل

« ۴۷ - شربت خانہ

« ۴۸ - صرامی باشی

« ۴۹ - صراف باشی

باب چہارم - در بیان وظائف مقامات مالی و مشیای .

مقصد اور - در بیان وظائف اعضاء زیر دست داخل بیوتات .

فصل ۵۰ - وزیر بیوتات .

« ۵۱ - مستوفی ارباب تحاویل .

« ۵۲ - مشرفان بیوتات .

مقصد دوم - در بیان وظائف اعضاء زیر دست وزیر اعظم.

فصل ۵۳ - ناظر دفترخانه همیون .

« ۵۴ - داروغه دفترخانه .

« ۵۵ - وزیر سرکار قورچی .

« ۵۶ - مستوفی سرکار قورچیان .

« ۵۷ - وزیر سرکار غلامان .

« ۵۸ - مستوفی سرکار غلامان .

« ۵۹ - وزیر تفنگچیان .

« ۶۰ - مستوفی تفنگچیان .

« ۶۱ - وزیر توپخانه .

« ۶۲ - مستوفی توپخانه .

« ۶۳ - لشکر نویس .

« ۶۴ - سرخط نویس .

« ۶۵ - صابطه نویس .

« ۶۶ - صاحب توجیه .

« ۶۷ - دفتر دار .

« ۶۸ - عرب باشی .

« ۶۹ - ضابط دوشلک و کیل .

« ۷۰ - اوارجه نویس .

باب پنجم - در بیان وظائف عمال دار السلطنه اصفهان

فصل ۷۱ - وزیر سرکار فیض آثار .

« ۷۲ - مستوفی موقوفات .

- فصل ۷۳ - وزیردار السلطنه اصفهان.
- « ۷۴ - وزیر سرکار انتقالی .
- « ۷۵ - مستوفی سرکار انتقالی
- « ۷۶ - کلانتر
- « ۷۷ - داروغه اصفهان .
- « ۷۸ - محتسب الممالک .
- « ۷۹ - نقیب .
- « ۸۰ - میرابدار السلطنه اصفهان .
- « ۸۱ - مستوفی سرکار فیض آثار
- « ۸۲ - مستوفی اصفهان
- « ۸۳ - دباغ دار السلطنه اصفهان
- « ۸۴ - متصدی باغات

خاتمه

مقاله اول - در باب تفصیل رسوم هریک از امراء عظام و ارباب مناصب درگاه

- فصل ۸۵ - وکیل دیوان اعلی .
- « ۸۶ - وزیر دیوان اعلی
- « ۸۷ - صدور عظام (صدراعظم)
- « ۸۸ - قورچی باشی و قوللر آقاسی و تفنگچی آقاسی و توپچی باشی
- « ۸۹ - ایشیک آقاسی باشیان دیوان (ایشیک آقاسی باشی)
- « ۹۰ - ایشیک آقاسی باشیان حرم
- « ۹۱ - امیر آخور باشیان جلو
- « ۹۲ - امیر آخور باشیان صحرا
- « ۹۳ - دیوان بیکی
- « ۹۴ - امیر شکار باشی

- فصل ۹۵ - ناظر بیوتات .
- « ۹۶ - ناظر دواب
- « ۹۷ - ناظر دفترخانه
- « ۹۸ - مهر دار مهر همیون .
- « ۹۹ - مهر دار مهر شرف نفاد
- « ۱۰۰ - توشمال باشی
- « ۱۰۱ - دواتدار احکام .
- « ۱۰۲ - دواتدار ارقام .
- « ۱۰۳ - محتسب الممالک
- « ۱۰۴ - داروغه اصفهان
- « ۱۰۵ - داروغه دفترخانه
- « ۱۰۶ - داروغه فراشخانه
- « ۱۰۷ - مستوفی الممالک
- « ۱۰۸ - مجلس نویس .
- « ۱۰۹ - مستوفی خاصه شریعه
- « ۱۱۰ - منشی الممالک
- « ۱۱۱ - وزیر قورچی و علام و تفنگچی و (توپچی)
- « ۱۱۲ - مستوفی قورچی و غلام تفنگچی و توپچی
- « ۱۱۳ - ضابطه نویس .
- « ۱۱۴ - صاحب توجیه
- « ۱۱۵ - اوارحه نویس عراق (عواجیه).
- « ۱۱۶ - اوارحه نویس آذربایجان.
- « ۱۱۷ - اوارحه نویس فارس
- « ۱۱۸ - اوارحه نویس خراسان.

- فصل ۱۱۹ - اوارجه نویسن معدن (معادن) .
- « ۱۲۰ - لشکر نویسن .
- « ۱۲۱ - سرخط نویسن .
- « ۱۲۲ - کشیک نویسن .
- « ۱۲۳ - نویسنده بقایا .
- « ۱۲۴ - پیشکش نویسن .
- « ۱۲۵ - دفتر دار .
- « ۱۲۶ - نویسنده نظارت .
- « ۱۲۷ - مشرف خزانه عامره .
- « ۱۲۸ - مشرف قیجاچیخانه (قیجاچیخانه) .
- « ۱۲۹ - مشرف آبدارخانه .
- « ۱۳۰ - مشرف کتابخانه .
- « ۱۳۱ - مشرف قیجاچیخانه خاصه .
- « ۱۳۲ - مشرف ضریحخانه .
- « ۱۳۳ - مشرف مطبخ .
- « ۱۳۴ - مشرف میوه خانه .
- « ۱۳۵ - مشرف شربتخانه .
- « ۱۳۶ - مشرف شعر بافخانه .
- « ۱۳۷ - مشرف قوشخانه .
- « ۱۳۸ - مشرف توپخانه .
- « ۱۳۹ - صاحب جمع خزانه عامره .
- « ۱۴۰ - صاحب جمع رکابخانه .
- « ۱۴۱ - صاحب جمع قیجاچیخانه و خیاطخانه .
- « ۱۴۲ - صاحب جمع فراشخانه .

- « ۱۴۳ - صاحب جمع زینخانه .
- « ۱۴۴ - « هو بیج خانه (حویب خانه) .
- « ۱۴۵ - « غانات .
- « ۱۴۶ - « میوه خانه .
- « ۱۴۷ - « شربتخانه .
- « ۱۴۸ - « شربتخانه غانات .
- « ۱۴۹ - « ایانخانه .
- « ۱۵۰ - « شیر خانه .
- « ۱۵۱ - « شتر خان
- « ۱۵۲ - « هیمه خانه .
- « ۱۵۳ - « سقاخانه
- « ۱۵۴ - « مشعلخانه .
- « ۱۵۵ - « زرگر خانه .
- « ۱۵۶ - « مسگر خانه .
- « ۱۵۷ - « آبدار خانه .
- « ۱۵۸ - « کتابخانه .
- « ۱۵۹ - « مطبخ .
- « ۱۶۰ - « اصطبل .
- « ۱۶۱ - « قهوه خانه .
- « ۱۶۲ - « نقاشخانه
- « ۱۶۳ - « عطار خانه .
- « ۱۶۴ - « صراف باشی خزانه عامره .

مقاله دوم - « مواجب و تبول امراء سرحد و نفری ملازمان هریک

۱ - آذربایجان :

الف - تبریز .

ب - چخورسعد .

ج - قراباغ .

د - شیروان .

۲ - خراسان :

الف - هرات .

ب - مشهد .

ج - قندهار .

د - مرو .

۳ - استراباد .

۴ - دارالمرز .

۵ - کرمان .

۶ - عراق .

۷ - کردستان .

۸ - فارس .

مقاله سوم - بودجه ایران (مخارج ولایات ایران)

الف - مداخل (دیوان و خاصه) :

آذربایجان

کرمان

گیلان

خوزستان

شیروان

عراق

فارس

ب - مخارج (دیوان و خاصه) :

تیول و همه ساله سیورغال و غیره . تحویل

تعلیقات

یا

شرح مطالب

مشاغل و مناصب

ابواب پنجگانه کتاب تذکرة الملوك مشتمل بر ۸۴ فصل است و هر فصل وظایف مربوط بصاحبان مشاغل و مقامات و گاه گاه زیردستان و همپایگان آنان را توجیه میکند و در قسمت مربوط به مواجب (خاتمه - مقاله اول) ۲۸ مقام اضافی را نام برده است (۱) که جمعاً فهرست مشاغل به ۱۱۲ بالغ میگردد. متن مزبور از نظر مشاغل عالی و مناصب مربوط به اداره مرکزی دولت کامل است. اما شاربند و کمپفر از چند مقام دیگر در مراتب متوسط و پائین نام برده اند که تذکرة الملوك ذکرى از آنان ندارد (۲) اطلاعات تذکرة الملوك راجع بسازمان ولایات و نظام نیسه ناقص است. اما منابع فرنگی در این مورد بهترین وسیله تکمیل و توجیه مطالب متن مورد نظر ما (یعنی تذکرة الملوك) میباشد.

اینک شرح مطالب بترتیب ابواب:

باب اول

مقامات روحانی

نظر کلی سلاطین صفوی در برابر نفوذ مذهب و مقامات دینی این بوده است که با افزودن تعداد محاکم عرف و ایجاد اغتشاش و بی نظمی در قضای شرع، و در تحت سلطه

۱ - مشاغل و وظایف هریک از آنان در فصول مربوطه و بابهای پنجگانه آمده است و فهرست آنان را در فهرست تذکرة الملوك ملاحظه میفرمائید. تذکرة الملوك از یک مقام صاحب نسق چندین بار نام برده است (ص عکسی ۱۷ الف و ۳۵ الف و ۷۹ ب/ ص ۸۰ و ۲۱ و ۴۸ چاپ تهران) ولی ذکرى از وظایف وی بیان نیاورده است.

۲ - راجع بهمماندار باشی بشاردن ج ۵ ص ۳۷۲ و کمپفر ص ۸۲ و سانسون ص ۳۸ مراجعه شود. در زمان سلطنت قاجاریه مهماندار را در موقع ضروری و مقتضی انتخاب میکردند یعنی مقامی دائمی نبود.

ظاهری و دنیوی در آوردن پیشوایان اسلامی از فعالیت آنان بکاهند^(۱).

فصل اول- شغل ملاباشی را سیاحان و مطلعین اروپائی ذکر نکرده اند زیرا طبق مندرجات تذکرة الملوك این سمت در زمان شاه سلطانحسین به محمدباقر مجلسی داده شد و شاه سلطانحسین خود در ۱۱۰۵ هـ. (برابر ۱۶۹۴ م.) بر اریکه سلطنت نشست و حقیقت آنست که بقرار اطلاع، سمت رسمی مجلسی در زمان شاه سلیمان همان مقام شیخ الاسلامی بوده است. محمد باقر مجلسی در ۷۳ سالگی روز ۲۷ رمضان ۱۱۱۰ هـ. (برابر ۲۹ مارس ۱۶۹۹ م.) درگذشت. سمت مزبور تا زمان نادرشاه نیز معمول بوده است. در کتاب جدیدالاکتشاف موسوم به «کتاب نادری» تألیف محمد کاظم مسطوراست که عبدالحسین ملاناشی را شب پیش از انتخاب نادر به سلطنت (مارس ۱۷۳۶ برابر ۱۱۴۸ هجری) گشتند. زیرا از زبان وی نقل شده بود که «همه طرفدار سلسله صفوی هستند» و نادر بجای وی ملاعلی اکبر را که در هیأت سفارت مأمور قسطنطنیه عضویت داشت منصوب ساخت^(۲). درازمنه اخیر عنوان مذکور بیشتر بر معلم شاهزادگان اطلاق میشده است^(۳). در مورد امتیازاتی که متعلق به منجم باشی بوده است و ملاباشی غصب کرده به تذکرة الملوك (صعکسی ۲۳ ب- ص ۱۴ چاپ تهران) مراجعه کنید.

۱- شاردن در جلد ششم ص ۵۵ و خصوصاً ص ۷۱ بایجاد محاکم عرف بدست شاه برای قضاوت در همه امور و بخصوص در موارد تعارض عرف و شرع اشاره میکند. (بعنوان دیوان ییکی در تعلیقات) مراجعه شود

۲- به کتاب «نادرشاه» تألیف «لاکهارت» ص ۱۰۱ و ۱۰۲ مراجعه شود.

۳- در حدود سال ۱۹۰۵ میلادی دلقک حاکم کرمان را در طومارها نام ملاناشی ذکر کرده اند. به کتاب «مالیات کرمان» تألیف ا. ی. میلر A. y Miller چاپ سن پترزبورگ سال ۱۹۰۹ ص ۱۴۱ مراجعه شود. (این اشاره استاد مینورسکی طاهرآ بمنظور نفی مقام ملا باشی - حتی بعنوان معلمی شاهزادگان نیست - در «ملاناشی» در عهد قاجاریه نیز جزء مناصب است، چنانکه در «زنبیل» تألیف فرهاد میرزا (ص ۱۲۶- ۱۲۵) چاپ تهران آمده: «ارباب مناصب خاقان خلد آشیان از اول جلوس تا زمان وفات سنه ۱۲۵۰ (جدول) ملاباشی صدرالممالک: میرزا علی اصغر دو دانگه، میرزا علی پسر او، عباسقلی خان. و نیز در کتاب المآثر (ص ۵۴ دوم چاپ سال ۱۳۰۶) ضمن تشکیلات تبریز آمده است: ابوالقاسم، ملاباشی. غلامحسین میرزا، صدرالشعراء. میرزا یحیی، منجم باشی. و نیز مرحوم میرزا ملا ابوالقاسم باشی جدمادری نگارنده معاصر ناصرالدین شاه قاجار همین سمت را داشته است. (م. د.)

سابقاً (ص ۱۳) بمعاداة بویسنده تذکرة الملوك با ملا محمد باقر مجلسی مجدد مقتدر اصول و فوائد تشیع که تراجم احوال نویس همنامس یعنی محمد باقر خوانساری او را ندینگو نه «مولانا... البحر المحيط، العقل السبیط، العدل الوسیط و غیره» میستابد (بدروصات الجنات حاب تهران سال ۱۳۰۶/۱۸۸۶ م. ص ۱۱۸ مراجعه شود) اشارتی کردیم، دیگر از هتکامین و متألّهین که در فصل اول نام میبرد یکی آقا جمال الدین بن حسن خوانساری است که در ۲۶ رمضان ۱۱۲۱ (برابر با ۲۹ نوامبر ۱۷۰۹ م) در گذشته است (روضات الجنات ص ۱۵۵) و دیگری میر محمد حسین بن محمد صالح خاتون آبادی است که در ۲۳ شوال ۱۱۵۱ (برابر با ۳ فوریه ۱۷۳۹) به جهان دیگر شافته مادر میر محمد حسن دختر محمد باقر مجلسی بود و بدین تربیت وی قدرت از برای خوس بهیراب داشت (روضات الجنات حاشیه ص ۱۹۸). طوق اظهار مؤلف زبده - النوار یح، فمحمایخان وزیر اعظم را در سال ۱۱۳۳ (برابر با ۱۷۲۰ م) بنا بتوصیه میر محمد حسین ملاباشی کور کرد این یکی از «سیئات اعمال» است که مؤلف تذکرة الملوك در پایان فصل اول بآن اشاره میکند

فصل دوم - وظایف صدور در دوران سلطنت سلاطین صفویه دستخوش تغییراتی سگرف گردید. در عام آراء ص ۱۰۷ مطالعی راجع بدآغاز سلطنت صفوی مندرج است که وظایف صدور را باین شرح خلاصه میکند^(۱).

«آنها باید سادات و معتمدین را مقدم دارند و مانند معاونین آنها انجام وظیفه کنند و در ایجاد موتوفات و پرداخت وجوهات در راه امور سرعی و عرفی تعامل روا ندارند» در زمان سلطنت شاه طهماسب همواره دودار وجود داشت ولی تفکیک و تقسیم آنان بخاصد و عامد هنوز معمول بود

شاردن درج ۷ ص ۴۶ صدر را «روحانی عالیمقام» مشبه با مفتی اعظم عثمانی میخواند و میگوید وی رئیس دیوان روحانی است. اساساً صدر در آغاز کار، صدر موقفات خوانده میساخته شاه عباس ثانی برای کستن نفوذ صدر، وی را وزیر اعظم خود

۱ - راجع به عدم عباسی که شامل حال سادات اسکو - در زمان سلطنت سده - سب گردید، احسن التواریخ ص ۳۰۹ - ۳۰۳ نگاه کنید.

کرد و مقام صدارت را ۱۸ ماه بالاتر برد. شاه سلیمان وظایف صدر را تفکیک و بصدر خاصه و عامه^(۱) سپرد. صدر خاصه بامور خالصه سلطنتی پرداخت و صدر عامه به املاک عامه مردم. صدر خاصه از لحاظ رتبه بر صدر عامه برتری داشت. در مجامع و بارهای عام بر دست چپ سلطان می نشست و در دست راست سلطان وزیر اعظم قرار می گرفت. صدور را معمولاً نواب می خواندند (سانسون ص ۱۹ و کمپفر ص ۹۸) و با خاندان سلطنت و صلات می کردند. شگفت این که سانسون (در ص ۲۰۰) می گوید: صدر میتواند در صورت دشوار آمدن آداب مذهب اسلام بر جدید الاسلامان به آنان رخصت بازگشت بمذهب مسیحیت دهد.

هنگام مطالعه تذکرة الملوك باید در نظر داشت که دو مقام روحانی ممتاز وجود داشته است، یکی صدر خاصه و دیگری صدر عامه (یا صدر ممالک). استثنائاً این دو سمت بیک نفر تعلق می یافت. صریحاً اظهار شده است که صدر خاصه نماینده شرع در محکمه دیوان بیکی بود. تعریف و توصیف وسعت اختیارات صدر خاصه همان سرحد شاخص اختیارات دیوان و خاصه است و از نظر روشن شدن مطالب مربوط بهزینه و درآمد تذکرة الملوك بسیار نافع می باشد (به تعلیقات تحت عنوان جغرافیای اداری مراجعه شود) در مسائل مربوط به پیشوائی روحانیان و اداره موقوفات مطالب تذکرة الملوك کاملاً با عالم آراء مطابق است. اما نکته مربوط به حضور صدر در محکمه دیوان بیکی نشان میدهد که سلاطین صفوی بر آن بودند تا استقلال روحانیان اسلامی را محدود کنند (به تعلیقات ص ۷۱ مراجعه شود).

فصل سوم - شاردن درج ۶ ص ۵۴ تا ۵۵ قاصی را از لحاظ مقام بعد از شیخ الاسلام میداند و اضافه میکند که از نظر وظایف قضائی اختیارات وی بسیار محدود است، و این امر چندان دشواری ایجاد نمیکند. زیرا محکمه دیوان بیکی همچون دادگاه تجدید نظر شمار میرود.

در این باره گفته شاردن چنین است: «بمنظور ممانعت از مداخله و اعمال نفوذ

۱ - طبق اظهار کمپفر ص ۹۸ تا ۱۰۰ این امر در ۱۰۸۱ ه. برابر با ۱۶۷۰ م. رخ داد و در ۱۰۹۱ ه. برابر با ۱۶۸۰ م. شاه سلیمان صدر خاصه را برای شهادتی ناراست که داده بود بچوپ بست و خود با زمان انصباب صدر جدید اداره موقوفات را به عهده گرفت.

ناروای روحانیان در امور سیاسی از چند قرن پیش قاضی (در ایران) محدود گردید این منظور با ایجاد مقاماتی نظیر صدر و شیخ الاسلام جامعه عمل پوشید. اینان همان وظایف قاضی را عهده دارند منتهی از آنجا که منصب ایشان مرهون وصلت [با خاندان سلطنت (مینورسکی)] است، ملاحظه جوائب کار را بسیار دارند.»

حیطه اختیارات قاضی خصوصاً شامل وصایا و نکاح و طلاق میگردد (به شاردن ج ۶ ص ۹۷ و سانسون ص ۲۴ و کمپفر ص ۱۰۱ مراجعه شود). شاردن در ج ۶ ص ۸۴ از **بیت المالجی** bayt-al-malji یا «حاکم امور اموال مجهول المالک» «Prévôt de la maison irréclamé» سخن به میان میآورد ولی در تذکرة الملوك قاضی رسماً مسئول نگهداری اموال غائبین و ایتام است. یعنی در واقع متصدی بیت المال میباشد.

فصل چهارم -- تذکرة الملوك خود متذکر است که شغل شیخ الاسلام و قاضی درهم و مبهم است، ولی شاردن در ج ۶ ص ۵۳ بالعکس اظهار میدارد که شیخ الاسلام بجهت اعتباری که در دربار^(۱) دارد «عالیترین و مطلعترین مقام قضائی» بشمار است. این اختلاف نظر را میتوان حمل بر لیاقت شخصی شاعلین مقامات مزبور در عهد شاردن یا نتیجه تغییرات جدیدی که سیاست مذهبی خاندان صفوی بعداً بوجود آورده است دانست (به فصل اول تعلیقات ص ۳-۷۱ بنگرید).

فصل پنجم -- در این فصل حدوث بعضی تغییرات در تشکیلات مذهبی بیان شده است. اصولاً قاضی عسکر، عهده دار امور روحانی نظام باید باشد و از کتاب جهان آراء (ص ۱۹۲ الف) چنین برمیآید که نیای مؤلف در معیت اردوی اوزون حسن در لشکر کشی به قفلیس (۸۸۱ هـ. برابر با ۱۴۷۶ م.) رفت و نخستین کسی بود که آیین اسلام را در شهر های مسیحیان اشاعه داد^(۲) در زمان سلطنت صفویه قاضی عسکر بمشابه مشاور دیوان یکی ۱- شیخ الاسلامان نیز چون صدور غالباً با خاندان سلطنت وصلت میکردند (شاردن ج ۶ ص ۵۵).

۲- در تشکیلات قضائی دولت عثمانی قاضی عسکر بالا ترین مقام را داشت به Des Osman. reichs Staatsverfassung II, 378 تألیف هامر (Hammer) مراجعه شود اصطلاح قاضی عسکر در زمان سلطان مراد اول جابگزین عنوان صدر شد. سلطان محمد نانی قاضی عسکری را متصدی امور ایالت روملی و قاضی عسکر دیگر را متصدی امور ایالت آناتولی کرد. هنگام بروز جنگ هر یک ازدو تن قاضی عسکر موظف بیدرقه اردوی سلطان در قضای خود بودند. اما سرانجام قاضی عسکر روملی بر قیاب غالب آمد و وی را تحت الشعاع خویش ساخت.

در امور شرع بود این سمت بعد از وی منترع و بصدر محول گشت. در اواخر سلطنت صفویه مقام قاضی عسکر با ثبات دعاوی و مطالبات سر بازان تنزل یافت.

باب دوم

در بیان منصب هریک از امرای عظام

مؤلف تذکرة الملوك در مقدمه کوباه اما پرارزس خویش نخست سازمان اداری شهرستانها را که در مقاله دوم خاتمه با تفصیل بیشتری بیان داشته است مورد بحث قرار میدهد و سپس به بیان ارکان مملکت که مهیم بایستختند میپردازد.

الف - میان امراء سرحدی (« سرحداران ») بالاترین مقام از آن والی بود که در سراسر مملکت شمار آنان از چهارین تجاوز نمیکرد و همگی از خاندانهای قدیم و دارای حکومت موروثی بودند که در عین تابعیت دولت صفوی بار نوعی استقلال داشتند عایدات مالیانی آنان در بودجه حساب نمیآمد و بجز پیشکشی و تقدیمی که بصورت تحف و هدایا سلیم سلطان میشد کمک لشکری نیز نمیکردند

والیان عربستان^(۱) سادات مشعسی بودند که در حوزة خوزستان اقامت داشتند. تاریخ حکمرانی آنان از سال ۸۴۰ هجری برابر ۱۴۳۶ م. تا روزگار مادر کتب ثبت است (به مقاله مینورسکی بنام مشعس در دایرة المعارف اسلامی E.I. صمیمه) نگاه کنید) والیان لرستان عایا یا لرستان شمالی میان سالهای ۵۸۰ هـ - ۱۱۸۴ م. ۱۰۰۶ هـ - تا ۱۵۹۷ م حکمرانی میکردند گرچه در سال اخیر شاهوردی خان بدست شاه عباس کشته شد، اما وضع خاندان وی همچنان در قاهر و کوچکتر والیان پشت کوه (در جانب غربی کرخه عایا) ادامه یافت (به مقاله مسورسکی تحت عنوان لر کو حک در دایرة المعارف اسلامی E.I. رجوع کنید)

والیان گرجستان از شاهان ساسانه باستانی با گرای بودند با آنکه شاه اسماعیل اول و شاه دهماسب حداسر کنی بگر حسان کرده بودند بازم سلطه خاندان صفوی و تسلط عثمانیان (پس سالهای ۹۸۶ تا ۱۰۱۲ هـ - ۱۵۷۸ تا ۱۶۰۳ م) وقفه یافته بود و شاه عباس بار دیگر مراء قعقار را بصری آورد و با گراب سسم را که حدید الاسلام بود بر سریر سلطنت کار تیل رسانید و مردم بواحی کاحت را از دم بیع بیدریع گذرانید و

قرب ۶۰ تا ۷۰ هزار تن را بکشت و ۱۰۰ تا ۱۳۰ هزار تن را باسارت برد. (به عالم آراء ص ۶۳۵ بنگرید). از آرمان تا ساطع دوم حکومت عثمانی (از ۱۱۳۶ تا ۱۱۳۷ هـ - ۱۷۲۳ تا ۱۷۲۴ م) گرجستان ولایتی تابع ایران نافیما ند اما نفوذ و تأثیر عناصر گرجی در امور داخلی ایران بسی حالب وافزون گشت منصب مهم داروغه اصفهان معمولاً بیک شاهزاده گرجی تفویض میشد و گرجیان بمقام حکومت منتصب یگشتند. نفوذ گرجیان در حرم بسیار بود (بهص ۲۸ این کتاب ومقاله منورسکی نام نفلیس در دایرة المعارف اسلامی E.I. بنگرید)

والیان کردستان ارخانندان اردلان و درسبه (سندح) مهیم بودند شروع حکومت این خاندان بزمان بیمورین (۹) میرسد^(۱) در بیان وقایع سال ۱۰۳۵ که مطابق است با ۱۶۲۵ م عالم آراء از خان احمدخان « باستغالل حاکم اردلان ومشترف ملک موروب ویکلریکی شهر زور » یاد میکند حانس آخترین والی این خاندان یک شاهزاده فاحار گردید بمسال ۱۲۸۵ هـ - ۱۸۶۸ م (بهمقاله - بیکیتین B Nikitin تحت عنوان « ولاء اردلان ، در محله Revue du monde Musulman دوره چهل و مهم ص ۷۰ تا ۱۰۴ ومقاله میبورسکی تحت نام « سند یاسی سر » در دائرة المعارف اسلامی F I رجوع شود) .^(۷)

۱ - این نام خانواده گی ناید طاهرا اربك معام - منصب ترکی گرفته شده باشد . يك آبادی ارمحال بختیاری را نام اردل (هتج اول و ساس) معجواب در اصطلاح فارسی اردل (هتج اول و کسر نال) و اردال را طاهر روعی آخودان خاص اطلاق میکنند تصور اینکه این لعب اربك Cidetis انگلیسی می گردیده است، چیزی حر مرض و خیال نیست .

۲ - شاردن در ح ۵ ص ۲۵۶ مکتوب حکام سیستان دارای عنوان والی بودند حواس میرد رحیب السیر - داند دوم ص ۱۲۵ « والی سیستان » را لقب سر بار میخواند خاندان آنان ادعا میکردند که از سلاطین صفاری و حتی کیای (۱) هسسه در سال ۱۱۳۶-۱۱۳۷ هـ - ۱۷۲۳ تا ۱۷۲۴ م ملک محمود سیستانی برای خود در شهر دسکاه منصب در بید داد احسن التواریخ در ص ۱۸۸ آنها سلطان (اسم ح) را والی کلهر میخواند ولی در همان کتاب ص ۲۰۷ دوالعقار (موضوعات) را حاکم کلهر و در سلسله صل دوم ص ۱۷۴ حاکم کلهر سان ناد میکند

ایلات بختیاری که لر نژاد هستند خطه و قلمرو لر بزرگ را^(۱) تحت اشغال دارند (به مقاله مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی E.I. مراجعه شود). این ناحیه میان سالهای (۵۵۰ تا ۸۲۷ هـ. ۱۱۵۵ تا ۱۴۲۳ م.) تحت فرمان اتابکان فضلویه بود که مقر حکومتشان در المیر قرار داشت. شاید در دوران حکومت صفوی بود که بر کشیدن و ترفیع مقام خانهای محلی معمول شد. اینان هیچگاه بمقام و منصب والیگری ارتقاء نیافتند، اما پس از مرگ نادر شاه و تفرض سلسله افشاریه بهنگامیکه علیرخان (میان سالهای ۱۱۶۴ تا ۱۱۶۸ هـ. ۱۷۵۰ تا ۱۷۵۴ م.) تحت نام وکیل در اندک زمانی کسب قدرت کرد اهمیت آنان معلوم گشت. بیکلریکیان حکامی بودند که از مرکز تعیین میگشتند، اما گاه در موارد بخصوص این سمت موروثی بود. تذکرة الملوك در خاتمه فهرستی تفصیلی از بیکلریکیان و حکام زیر دست آنان بدست میدهد (مقاله دوم ص عکسی ۱۰۷ ب تا ۱۲۳ ب - ص ۸۲ تا ۸۷ چاپ تهران) در (ص عکسی ۱۷ الف - ۱۰ تهران)، قزوین را یکبار مقر حکومت بیکلریکی یا بیکلریکی نشین بیان کرده است .

ب - وظایف امراء در دو شانۀ مبار که (مندرج در ص عکسی ۸ الف - ص ۴ تهران) مورد بحث خاص مؤلف قرار میگیرد . فهارس ارباب مناصب و مقامات ذی نفوذ در منابع اروپائی همعصر نیز بابرخی اختلافات جزئی یافت میگردد^(۲). اصطلاح جاققی (بسکونون) که برای شورای مملکتی بکار رفته است اشارت بسازمان اصلی مغولی و تیموری دارد^(۳).

۱ - عالم آراء ص ۷۶۲ لر بختیاری بکار برده است و احتمال قوی میرود اصطلاح بختیاری که در مدارك قبل از صفویه دیده نمیشود از نام بعض سران ایل گرفته شده باشد .
۲ - دومان ص ۱۴ تا ۲۵ و شاردن ج ۵ ص ۳۳۳ تا ۳۷۹ و ۴۵۱ تا ۴۵۳ و بعد، و کمپفر ص ۶۰ تا ۱۴۰ و سانسون ص ۱۹ تا ۴۷ .

۳ - جاققی لغتی مغولی است بمعنی « گره » (مقدمة الادب ص ۹۸ و ۲۰۱) . شاردن در (ج ۵ ص ۱۲۳۹) این لغت را با املائی نادرست بصورت ichengui نوشته است. اصطلاح جاققی اغلب در زبده التواریخ و از جمله درس عکسی ۲۰۳ در عبارات « گفتگو و جاققی » مربوط بشورش سال ۱۱۲۳ هـ. ۱۷۱۱ م. میرویس در قندهار و درس عکسی ۲۰۵ مربوط بوقایع سال ۱۱۳۰ هـ. ۱۷۱۷ م. پس از شکست صفی قلیخان نزدیک هرات با عبارت « جاققی و مصلحت » آمده و در ظرفر نامه ج ۲ ص ۵۰۲ نیز بکار رفته است . (در حبیب السیر در موارد عدیده منجمه در ج ۳ جزء اول ذیل عنوان الغوخان چنین آمده است « ارتق بوکاندیشناک شد که مبادا هلاکوخان بهواداری قبلای آن بماوراءالنهر و ترکستان آید و ابواب جنگ و جدل بروی روز گارش بگشاید و در این باب با امراء جاققی نموده ، آراء جمله بر آن قرار گرفت که یکی از شاهزادگان را بسلطنت آن ولایت فرستند . » ص ۸۱ چاپ اخیر تهران بسال ۱۳۳۳ - م . د .) .

شاردن درج ۵ ص ۲۳۷ میگوید که در ایران هیچ شورای مملکتی یا کشوری مشابه آنچه در اروپا موجود است وجود ندارد. فقط در موقع جنگ شاه امراء و فرماندهان لشکری خود را گرد میآورد و در اینگونه موارد بکتاب «Karajaméa» که تصور میرود از تألیفات شیخ صفی الدین است تفأل میزنند^(۱). معذک «بزرگان از مشاوره و بحث در امور غفلت نکنند و هر روز بامداد و شامگاه در مجاورت دروازه قصر در تالارهایی که برای اینکار تخصیص داده شده و کشیکخانه نام دارد گرد میآیند و در کلیه امور مهم و در آنچه که اظهار نظر آن خاص پادشاه است بمباحثه میپردازند. شاه معمولاً عرایض و مستدعیاتی را که دریافت میداشت برای کسب نظر وزیران در نحوه تهیه پاسخ آن عرایض و هم مسائل دیگری که کسب نظر وزیران در آن ضروری بود باین شورا احاله میکرد»^(۲). سائسون در ص ۱۳۷ میگوید که کایه تصمیمات در شورای شاهی اتخاذ میشود و برای نظرات و اشارات ایرانیان اهمیت خاص قائل اند «آنان امور را بادقت کامل حلّاجی میکنند و جز پس از اندیشه بسیار و تفکر عمیق و صحیح و دقیق تصمیم قطعی نمیگیرند». شورای وزیران در دوران فترت و کودکی شاه عباس اهمیت بسیار کسب کرد.

در اوایل سلطنت صفوی نمایندگان سرکش ایالات شاهسون برای عضو ساختن نامزدهای مورد نظر خود با یکدیگر بجنگ و همنازعه پرداختند. شاه عباس ساء میرزا (صفی میرزا) نوه خود را بجانشینی معین کرده بود، وای چون شاه در مازندران در گذشت و ساء میرزا

- ۱ - عملیات وزیران را شورایی غیر رسمی که در حرم با عضویت ملکه مادر و خواجه سربان مهم و زنان صاحب نفوذ و سوغلی تشکیل میشد خنّی میکرد (شاردن ج ۵ ص ۴۴۰).
- ۲ - مؤلف افضل التواریخ (مضبوط در کتابخانه کالج ایتون نسخه خطی تحت شماره MI72 جلد اول ص ۲ب) مأخذ اصلی کتاب خود را مقامات و مقالات شیخ صفی الدین یعنی حوادث فوق العاده حیات وی و نیاکان او از ۷۳۳ هـ. برابر ۱۳۳۴ م. ذکر میکنند و میگوید آنرا بفارسی و ترکی در کتابی (سینه ای) بنام «قرآ مجموه Qarā-majmu'a نگاشته و آنرا بنام «سیر صوفیه» خوانده است. این باید همان کتابی باشد که شاردن بدان اشاره میکنند و طبق اظهار آقای تربیت در کتاب «دانشمندان آذربایجان» چاپ ۱۳۱۴ برابر ۱۹۳۵ ص ۲۳۴ نسخه منحصر بقرآ مجموه در خزانه (کتابخانه) شاهان صفوی بوده است و منقولاتی از آن در دیوان شاعری غریبی تخلص دیده شده است.

در اصفهان بود، وزیران بامشارکت افراد صوفی (فصل ۱۶) سندی دایر بتأیید جانشینی سام میرزا تنظیم و مهر کردند (عالم آراء ص ۷۳۷) توصیف شاردن (درج ۹ ص ۴۶ تا ۴۶۷) از مجلس مشاوره‌ای که با عضویت وزیران برای انتخاب شاه سلیمان بسلطنت تشکیل شده بود بسیار جالب است. شاه سلطان حسین پسر ارشد شاه سلیمان را امراء و خواجه سرایان و خوانین و رؤساء با صوابدید و (حسب الصلاح) مریم بیگم (از شاهزاده خانمهای حرم) انتخاب و به پیروی از نظر وی سندی در این باب مهر کردند.

در دربار صفوی مراسمی وجود داشته است که عالم آراء در ص ۲۵۸ بعنوان «ترتیب مقرر و آئین معهود قزلباش» یاد میکند. اما از قرار معلوم نفوذ شخصی ارباب مناصب ممکن بود در امر انتخاب و تعیین جانشین سلطنت اثر داشته باشد. و جریان آنرا بنفع اشخاص ذی نفوذ تغییر دهد. با احتمال قوی فهرست مسطور در کتاب تذکرة الملوك از قواعد و سنن اداری متابعت میکند. از طرفی نیز منابع اروپائی (الاریوس و دودمان و شاردن و کمپفر و غیره) در شرح و توصیف مطالب خود عوامل زمان و وضع سیاسی را که بیشتر تابع تغییرات بودند بیان داشته‌اند. شاردن (درج ۹ ص ۴۲۱ تا ۴۲۴) با توجه خاص ترتیب تقدم و تأخر محل جلوس شاغلین مقامات رسمی و ارباب مناصب را هنگام انتخاب شاه عباس ثانی بسلطنت شرح میدهد:

در طرف راست وزیر اعظم جلوس کرد و زبردست وی و وزیرانی که در فصول ۸ و ۱۱ و ۱۲ و ۱۵ و ۲۰ بآنان اشاره رفته است (یعنی قوللر آقاسی و ناظر بیوتات و دیوان بیکی و امیر آخور باشی جلو و حکیم باشی). در طرف چپ تفنگچی باشی (فصل ۱۰) و زبردست وی مجلس نویس و امیر شکار باشی و منجم باشی (فصول ۱۷ و ۱۳ و ۲۱) و دوسر کرده‌خواجه سرایان نشسته بودند و ضمناً ایشیاك آقاسی باشی (فصل ۹) و بقاصلة کمی پشت سر او مهتر (ص عکسی ۳۲ الف-۱۹ چاپ تهران) ظاهر آیین وزیر اعظم و تفنگچی آقاسی می‌ایستاده‌اند. این ترتیب با سشنای (فصول ۱۷ و ۱۳) (یعنی مجلس نویس و امیر شکار باشی) کم و بیش با ترتیب مسطور در تذکرة الملوك برابر است، گویا اینکه نمیتوانیم علت موجه‌ی برای غیبت مقام ذی نفوذی چون قورچی باشی (فصل ۷) در مجلس مذکور بیابیم.

عنوان و لقب عالیجاه که خاص چهارده نفر از عالیتین ارباب مناصب حکومت صفوی بود، در عهد قاجاریه رو به تنزل نهاد و خاص پست ترین درجات لشکری و کشوری چون چابار و کدخدا و غیره گشت.

فصل ششم - وزیر اعظم که در اغلب موارد در تذکرة الملوك بالقب « وزیر اعظم دیوان عالی » مورد اشاره قرار میگیرد ، طبیعاً از ارکان هفتگانه (رکن الدوله) بشمار میآمد و از آنجمله لقب اعتماد الدوله خاص او بود . این لقب راسیاحان فرنگی بصورت عجیب Athemadeulat (دومان ص ۱۷ و غیره) در آورده اند . در آغاز کار صفویه این لقب و نظایر آن وجود نداشت و بالاترین مقام حکومت را وکیل مینامیدند . پس از جلوس شاه اسماعیل جوان (در ۹۰۷ هـ . برابر با ۱۵۰۱ م .) معلم یا الله سابق وی حسین بیك لله وکیل نفس نفیس همایون یا بعبارت دیگر نایب السلطنه گردید (حبیب السیر ج ۳ جزء ۴ ص ۳۴۱) در (۹۱۳ هـ . مطابق با ۱۵۰۷ م .) این مقام به نجم الدین مسعود واگذار شد . وظیفه او عبارت بود از « اداره امور مالی و اداری » (ملك و مال) و از حیث مرتبت دو « پایه » عالیترازمراء دیگر قرار داشت (در همان کتاب ص ۱۴۹) . پس از وی نجم ثانی شاغل دو مقام وکیل و امیر الامراء گردید^(۱) (احسن التواریخ ص ۱۰۷ جزء سوم) در (۹۲۰ هـ . برابر با ۱۵۱۴ م .) شاه حسین اصفهانی به « مقام شامخ وکیل دیوان وزارت » نائل گردید (احسن التواریخ ص ۱۷۷) . جانشین وی جلال الدین تبریزی لقب « امیر بالاستقلال » یافت و بدست امیر الامراء که رقیبش بود زنده در آتش سوخته شد . (همان کتاب ص ۱۸۴) . در زمان سلطنت شاه طهماسب معصوم بیك صفوی^(۲) که یکی از تیره های خاندان سلطنتی بود وکیل گردید (احسن التواریخ ص ۴۴۳ و عالم آراء ص ۱۱۸ و ۷۶۱) .

در مقام مقایسه با وکیل ، وزیر مقام درجه دوم است . مثلاً در سال (۹۰۷ هـ . برابر با ۱۵۰۱ م .) بهنگام انتصاب حسین بیك لله ، میرزا زکریا نیز بسمت « وزیر صاحب »
 ۱ - احسن التواریخ ص ۱۰۷ بلفظ امیر الامراء ثبت کرده است اما در ص ۱۱۰ بطور صحیح وکیل نگاشته .

۲ - شاه طهماسب او را عمواغلی (پسر عم) خطاب میکرد .

دیوان «منسوب شد. در زمان سلطنت شاه عباس اول لقب وکیل دیگر ثبت نشده است و ترفیع مقام وزارت بمقام درجه اول مبین آن است که شاه میخواست هر گونه ابتکار و نفوذی را از نایب السلطنه بگیرد و آن سمت را بکلی منسوخ سازد^(۱).

هنگامیکه نفوذ و قدرت امراء قزلباش از میان رفت وزیر اعظم قدرتی عظیم یافت شاردن در (ج ۵ ص ۴۳۰) تا آنجا غلو میکند که میگوید: شاهان ایران فقط جنبه تشریفاتی دارند، و شاه واقعی وزیر اعظم است^(۲). میدانیم که بیشتر مطالب مندرج در سفرنامه شاردن مربوط بزمان شاه سلیمان میباشد و تذکرة الملوک علی الرسم اوضاع پس از زمان شاه عباس اول را بیان میدارد. طبق مفاد و مندرجات آن کتاب وظایف وزیر اعظم را میتوان چنین خلاصه کرد: کلیه انتصابات اعم از مقامات عالی و دانی با امضاء و تصدیق وی بمرحله اجرا میرسید و اداره امور مالی مملکت و ممیزی کلیه داد و ستد مربوط به مالیات باوی بود و صحت عملیات کلیه ارباب مناصب مملکتی را مورد مطالعه و دقت قرار میداد. کمپفر در ص ۶۱ امتیاز مهم دیگر وزیر اعظم را یاد میکند و آن تعیین مشی سیاست خارجی است و همچنین مذاکره با سفراء کبار و امضای قراردادها و غیره (اما به فصل ۱۷ نیز مراجعه شود).

حقیقت آنست که حتی عملیات وزیر اعظم نیز محدود بمقررات و قواعد اداری صحیح بود و برای روشن شدن مطلب عملیات او را در قبال ناظر دفتر همایون و مستوفی-

۱ - در زمانهای متأخر لقب وکیل الدوله (کذافی الاصل) در سلطنت شاه طهماسب ثانی که بسیار ضعیف النفس بود (یعنی بسال ۱۱۳۵ هـ. برابر با ۱۷۲۲ م.) باب شد (زبدة التواریخ ص عکسی ۲۱۰ تا ۲۱۱ ب). پس از مرگ نادر شاه علیمردانخان بختیاری بلقب «قیم» (۱۱۶۱ تا ۱۱۶۳ هـ. برابر با ۱۷۵۰ تا ۱۷۵۲ م.) و نایب السلطنه کریمخان زند (۱۱۶۳ تا ۱۱۹۳ هـ مطابق ۱۷۵۲ تا ۱۷۷۹ م.) بلقب «وکیل» ملقب گشتند. (به کتاب سکه های شاهان ایران تألیف ر. استوارت پول چاپ ۱۸۸۷ در مقدمه صفحات ۵۳ الی ۵۵ رجوع شود).

۲ - به شاردن (ج ۵ ص ۳۳۹) نیز مراجعه شود که میگوید: «هیچیک از اقدامات سلطان مهور بهر مهری که میخواهد باشد، بدون تصدیق و مهر وزیر اعتباری ندارد.» و در (ج ۵ ص ۴۴۰) نیز میگوید: «وزیر اعظم بر کلیه دو (دستگاه محاسبات) (یعنی دیوان ممالک و دیوان خاصه) نظارت دارد.

الممالك و ناظر بیوتات در نظر میگیریم .

در خصوص ناظر دفتر همایون شاردن در (ج ۵ ص ۳۴۱) مینویسد: « وزیر اعظم دارای بازرسی است که لقب ناظر دارد و از جانب سلطان برقرار گردیده است و سمت منشی اولی وزیر اعظم با او است . دیگر مصادر امور عالی نیز بازرسانی باین شیوه در دستگاه خویش دارند . »^(۱) در فصل اول مقصد ثانی باب چهارم (فصل ۵۳) بنظارت جز بمعنی و مفهوم نظارت اداری بنحو دیگری بآن اشاره نرفته است . دفتر خانه همایون اعلی که رئیس آن ناظر مذکور است منشی وزیر اعظم بود و یا در عین حال عملیات وزیر باید بتصدیق و توقیع « منشی کل » برسد (شاردن ج ۵ ص ۴۴۶) .

از دیگر وظایف وزیر اعظم یکی انجام وظایف وزیر مالیه بود . همکار نزدیک وی در این مورد مستوفی الممالك (فصل ۱۸) بود ، و تذکرة الملوك (ص عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ چاپ تهران) میگوید که بدون تصدیق مقام اخیر وزیر اعظم هیچگونه اقدامی در مورد مالیات دیوانی نمیکند^(۲) .

روابط موجود بین وزیر اعظم و ناظر بیوتات (فصل ۱۱) کمی درهم و پیچیده است بموجب تشکیلات دو گانه موجود در دستگاه حکومت صفوی وزیر اعظم قاعده رئیس دیوان (ممالك) بود و ناظر بیوتات متصدی امور خاصه .

طبق مندرجات تذکرة الملوك (ص عکسی ۱۹ الف - ص ۱۱ چاپ تهران) وزیر اعظم کلیه مالیات دیوان و همچنین « وجوهات انفادی خزانه عامره و غیره بیوتات از کل ممالك ایران و دار السلطنه اصفهان » را در تحت نظر دارد . اگر این مطلب صحیح باشد مالیات خاصه را از وظایف وزیر اعظم تفکیک واستثنا میکند . از این گذشته مستوفی - الممالك که بدستگاه اداری وزیر اعظم تعلق داشت بنظر میرسد که در ادارات خاصه تحویل دارای مقامی شامخ است . شاردن میگوید که چون شاه در امور کشور ذی علاقه

۱ - موضوع اخیر تشخیص بین نظار مختلف را بعضی مواقع مشکل میسازد . مثلا ناظر مورد اشاره در (ص عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ چاپ تهران) بنظر میرسد که ناظر مخصوص مستوفی الممالك باشد^(۳) .

۲ - در باب وظایف مستوفی خاصه ، تذکرة الملوك اطلاعات اندکی بدست میدهد (فصل ۱۰۹ - ص ۱۲۳ چاپ تهران) و وظایف مستوفی خاصه شریفه چندان روشن نیست .

بود ناظر از طرف معظم‌له آن رسیدگی میکرد، همچنانکه وزیراعظم نیز بنوبه خود بحساب دستگاه خاصه میرسید درقبال زیاده رویها و احکافات عمال خاصه که ظلم و ستم خود را بانام شاه و تحت حمایت اومیشو شاندند بمنزله نوعی تضمین بشمار میآمد. شاردن^(۱) فقط باین تماسها و دخالتها که شاید هرگز دارای حدود و ثغور معین و مشخص نبوده است و بیشتر ابتکار عملیات و حدود نظارتها به شایستگی و لیاقت شخص شاغلین مقامات بسته بوده، اشاره مختصری میکند

وزیراعظم دارای مواجب معین و قطعی نبوده است [فصل ۸۶ (مقاله اول خاتمه)] ولی نوعی مستمری بصورت رسم‌الوزاره (معکسی ۸۵ - ۵۲ جاپ تهران) و همچنین «انعام سالیانه» باو تعلق میگرفت. منافع مواجب صدر و قورچی‌باشی هر دو از وریر اعظم بوده است اما نظر میرسد که این کسری از آن جهت ماحوظ شده است که از محل «وجوهات» دیگری که دروجه وزیراعظم حواله میشد جبران میگشت

با مطالعه فصل ۸۵ (خاتمه) از وکیل دیوان‌اعلی که چنین سفل و مقامی جمعی منسوخ گردیده بود اطلاع حاصل میکنیم اگرچه وجوهات مربوط بوی بدست صابط (فصل ۱۷) [مقاله دوم باب چهارم] که برای همین کار بخصوص منصوب گشته بود گرد میآمد ممکن که این وکیل دیوان‌اعلی غیر از وکیل نفس نفیس یا وکیل‌الدوله و دستیار وزیر اعظم بوده است و درمواقع بلا تصدی ماندن مقام وزارت عظمی یا غیبت وی امور را اداره میکرده^(۲)

در زمان سلطنت قاجاریه تعمیر و تبدیلهای سگرفی در دستگاه حکومت و مقامات مربوط بآن بعمل آمد لقب اعتمادالدوله متروک شد و شاغل آن مقام لقب صدراعظم گرفت و بدین ترتیب با صدری که شاغل مقام روحانی بود و در فصل دوم باب اول از آن سخن به میان آمده است بکلی تمایز وحدائی یات ضمناً شعل و مقام «وکیل

۱ - شاردن در (ص ۳۴۶) میگوید «همچنانکه (ناظر) در امور کشوری ما وریر اعظم سبب علاقه سلطان مسارک میکند وریر اعظم بیزد حسابهایی که بزار (متصدیان خاصه) و مباشرین سلطان مأمور اداره سپهرساها بوی میدهند بطارت و سرکشی میکند.»

۲ - تذکره الملوك وکیل را (فصل ۸۵) نقل از وریر اعظم (فصل ۸۶) در این مورد ذکر میکند و این امر موجب شگفتی است.

وزیر اعظم که در زمان صفویه منسوخ شد، در حکومت قاجار تحت عنوان «قائم مقام» باب گشت و شاغل آن مقام در دستگاه وایعده که در تریز ساکن بود انجام وظیفه میکرد و در صورت کسالت صدراعظم، قائم مقام بتهران خوانده میشد تا بجای وی عهده دار وظایف خطیر شود. معاونین صدراعظم و قائم مقام بنام ناظر خوانده میشدند و حکام ملتمز مرکاب شاهزادگان دیگر که سمت و الیگری اسنانها یافته بودند عنوان وزیر داشتند^(۱)

فصل هفتم - قورچی باشی از لحاظ مقام و نفوذ پس از وزیر اعظم قرار داشت^(۲). تذکرة الملوك او را «عمده ترین امراء ارکان دولت باهره» میداد ولی وزیر اعظم در حقیقت عمده ترین رکن بشمار میرفته است^(۳). در زمان سابق هنگامی که ایران قشون دائمی نداشت قورچی باشی در واقع بمنزله وزیر جنگ بشمار میرفت و لقب و عنوان معمولی او امیرالامراء بود. حسب بیگلر (صفحه ۸۱ مراجعه شود) ظاهراً شاغل هر دو مقام وکیل و امیرالامراء بود زیرا سمت اول را در (۹۱۴ هـ. برابر با ۱۵۰۸ م) و سمت دوم را در سال بعد از دست داد. در زمان شاه عباس اول از امتیازات امیرالامراء سبب ایجاد نظام جدید کاسنه شد و تذکرة الملوك او را ریش سعید کایه عشایر ایران میخواند. ولی از دیگر نیروهای نظامی سخنی بمیان نمیآورد «تاریخ وقایع روزانه فرقه کرمیت» در (ص ۶۸) از تزلزل و تحت الشعاع قرار گرفتن شغل قورچی باشی با عمارت «مشارالیه امیر کلیه قشون حربک» (در سال ۱۶۶۴ م) تعبیر میکند. با اینوصف قورچی باشی در امور اجتماعی دارای نفوذ بسیار بود. سانسون درص ۳۰ او را با لقب معمول در زبان

۱ - درخصوص این تعبیر و تعبیرات مشابهی که در زمان قاجاریه رح داد به کتاب

«مسافرت در ایران» Voyage en Perse تألیف G Drouville چاپ پاریس سال ۱۸۲۵

ح ۲ ص ۵ تا ۱۶ بگرد

۲ - مطلب کمفر درص ۷۰ «ترتیب تذکرة الملوك کسان است. اگر شاردن

در ح ۵ ص ۳۴۱ دیوان یکی را در مقام دوم قرار میدهد، طرش سارمان اداری کشوری

(غیر نظامی) است

۳ - یعنی در زمان سلطنت شاه عباس اول

فرانسه «Connétable» یعنی فرمانده کل^(۱) میخواند. مطلب بسیار جالب حقی است که دست قورچی باشی را درپیشنهاد نامزدان مشاغل و حتی مشاغل عالی همچون «والی» آزاد میگذارد. اما چون درفصل هشتم تذکرةالملوک اشاره ای باین مطلب هست و درباره حق تفنگچی آقاسی سخن میدارد معلوم مینماید که باید این حق محدود به حدود معینی باشد یعنی در مواردی پیشنهاد نامزد آن مقام با قورچی باشی است که از میان قورچیان کسی را بخواهند بمأموریتی بگمارند. امتیازات قورچی باشی در مورد انتصابات و مواجب و «بخدمت گرفتن» مأموران جزء پس از اعمال تغییرات لازم و ضروری بدیگر سران نظامی و رؤسای ادارات کشوری منتقل گردید.

راجع به مستمری و مواجب و دیگر مزایای قورچی باشی به فصل ۸۸ و برای اطلاع از مستمریهای زیردستان وی بفصول ۵۴ و ۵۵ و ۱۱۱ و ۱۱۲ مراجعه کنید.

خصوصیات قورچیان را از لحاظ قدرت نظامی شرح دادیم در اینجا به بر شمردن اقسام قورچیان که قورچی باشی آنانرا مأمور ادارات مختلف میکند میپردازیم :

تذکرةالملوک به اسلحه داران شاه (یا قورچیان یراق) اشاره میکند (ص عکسی ۴۳ الف و ۴۳ ب و ۵۹ ب و ۲۶ و ۲۷ و ۳۷ چاپ تهران) که شامل قورچیان صدق (بفتح اول و ثانی) (ص عکسی ۴۳ ب - ۲۷ چاپ تهران) نیز میشود. این قورچیان در مجامع سلطنتی و مواقع بار پیراهون شاه قرار میگرفتند. یک فهرست بسیار کامل این قورچیان را (پ. بدیک) در (ص ۲۴۵) نقل و شغل هریک را معین کرده است، بدین شرح :

۱ - اثری در تاریخ شاه صفی بنام «خلد برین» ص ۲۵۷ از این تصور منعکس است آنجا قورچی باشی در رأس مصادر امور است و وزیر اعظم پس از وی آمده جالب آنست که پس از قتل فتحعلیخان قاجار حکومتی که نادر تشکیل داد وزارت عظمی را بمیزرا قوام سپرد و خود عهده دار سمت قورچی باشی گردید. پس از برکناری طهماسب دوم از سلطنت، این عنوان مبدل به لقب «نواب اسکندر شآن گشت» (زبدةالنواریخ ص عکسی ۲۱۲ و ۲۱۵).

۲ - دومان در (ص ۲۴) یک اصطلاح ترکی مترادف «اقیای قورچی سی» oqyáy qurchisi بکار برده است و وظیفه او را نگهداری تیرو کمان شاه دانسته است.

- مندیل قورچیسی = قورچی دستار (دستاردار) .
 قیلیچ قورچیسی = قورچی شمشیر (شمشیردار) .
 خنجر قورچیسی = قورچی خنجر (خنجردار) .
 کمان قورچیسی = قورچی کمان (کماندار) .
 نیزه قورچیسی = قورچی نیزه (نیزه‌دار) .
 صدق قورچیسی = قورچی ترکش (ترکشدار) (ص عکسی ۴۳ ب) .
 قلغن قورچیسی (بفتح اول و سوم) = قورچی سپر (سپردار) .
 کییم قورچیسی = قورچی زره (زره‌دار) .
 پهل قورچیسی = قورچی دستکش (پهل‌دار) .
 باشماق قورچیسی = قورچی کفش (پای افزاردار) .
 جام قورچیسی = قورچی جام (پیاله‌دار) .
 هازیر قورچیسی؟ = قورچی براغ^(۱) (رکابدار) .
 جلو قورچیسی = قورچی دهانه یا جلو (جلودار) .

قورچی اجرلو (ص عکسی ۲۱ الف - ۱۲ چاپ تهران) گروهی صدتنی بودند که وظایف ژاندارمری را به عهده داشتند . (بهج ۷ سفرنامه شاردن ص ۴۲۱ بنگرید) .
 وضع و موقعیت یساؤلان قور که در تذکره الماوک (ص عکسی ۵۹ ب و ۶۱ الف ۳۷ و ۳۸ چاپ تهران) هم در زمره قورجیان و هم در سلاک قوللر آمده است ، مبهم و پیچیده مینماید . یکی از معانی قور « مهمات » (سازو برگ) است و میتوان پنداشت که اینان چون وسیله ارتباطی با جباخانه (فصل ۳۳) بودند . سانسون (ص ۱۹۳) تأیید میکند که « Kaur yasaouls » که تعداد آنان بدو هزار تن میرسید ، تابع قورچی باشی

۱ - با احتمال قوی تصور میکنم ، این لغت محرف و نقل غلط لغت از نکو özangu (یعنی مهمیز) باشد . دومان آنرا زنگو قورچیسی Zengou—qurchisi نوشته است و چنین تعریف میکند : « کسیکه برای سوار شدن مهمیز گیرد . » شاردن ج ۵ ص ۳۶۶ از نکو قورچیسی باشی را در عداد تابعین امیر آخور بشمار آورده است و میگوید : همواره بلافاصله پشت سر سلطان سوار (« marche ») میشد و قریب ده تن مهمیزدار با خود دارد (به تعلیقات این کتاب فصل امیر آخور باشی نگاه کنید) .

و مأموران نیروی اجرائی بودند و سواره بخدمت میپرداختند و شامگاه پیرامون کاخ را نگهبانی میکردند و بهنگام بیرون شدن سلطان و آنگاه که شاه سواره بیرون میامد، مردم را دور نگاه میداشتند و در محکمه دیوان بیکی برقرار داشتن «سکوت» با آنان بود و هم اجرای فرمان اعدام و ضبط اموال و توقیف خوانین را در عهده داشتند. مایه تعجب است که سانسون گویا از وجود قورچیان معمولی غافل مانده است. طبق گفته الثاریوس (حاج ۱۶۵۶ ص ۶۷۲) «jasaul Kor» «Reise—Marschall» (یساول قور) در پیشاپیش موکب شاهانه حرکت و راه باز میکرد این عده تحت اداره و سرپرستی ایشیک آقاسی باشی بودند و یک یساول دیگر نیز تحت فرمان داشتند. یساول اخیر برای انجام دادن امور مختلف مانند بسنن اسیران و جز آن بکار میرفت.

فصل هشتم- در بیان مشاغل افراد قولار و جزایری به (ص ۵۴ تا ۵۶ مقدمه) مراجعه شود. این مطلب جالب است که اصطلاح ترکی قوللر همه جا با لفظ عربی غلام، مترادف استعمال شده است و غلامان نیز بخصوص ناخاص پیوند و ارتباط دارند.

فصل نهم- برای ترجمه اصطلاح ایشیک آقاسی باشی که بطور تحت اللفظ رئیس سران درگاه میشود، شاردن در (ج ۵ ص ۳۵۷) لغت فرانسه «Chef des maitres de la cour» یا با اصطلاح لاتینی فرون وسطی «Caput ostiarii» را پیشنهاد میکند. کمفردر (ص ۲۰۷) گویا نرجمه ای متناسب تر بدست داده است: «Magnus Aulae Mareschallus». وظایف ایشیک آقاسی باشی بر دو گونه بود، در مجامع و مجالس عمومی سمت ریاست تشریفات داشت و از جانب دیگر سرپرست دربانان و نگهبانان و آقایان نیز بود به (فصول ۲۹ تا ۳۱ بنگرید)^(۱). هر کر کاروی نالارجنب دروازه بزرگ واصلی قصر یعنی

۱- همچنانکه ساهما اشاره سد (در حاشیه من بد کره الملوك فصل ايسك آقاسی باشی) این اصطلاح معمولاً معنی خواجه سرا است. اما معنی عامتری نیز از (ص عکسی ۴۴ ب- ص ۲۷ حاج تهران) بدست میآید آنجا که مگوید: راهنمایان مجالس ار پسران (۱) آقایان و غیره انتخاب میسوند (+). در ص ۷۹ الف (۴۸ حاج تهران) آقایان، عوارات نظامیان و کجا ناد میسوند. ظاهراً آقایان طایفه ای خاص از «عمیرین» را بسکمل میدادند که از لحاظ مقام، پس از امراء و معری (ص عکسی ۹۰ ب- ص ۵۷ حاج تهران) (رقعه حاشیه در ص ۵۷ ب- ص ۵۷ حاج تهران)

عالی‌فایو، فرار داشت (شاردن ج ۷ ص ۳۶۹). از وظایف وی یکی خوابیدن کنار دروازه کاخ بود. اما در واقع وی فقط برای گذاردن نگهبانان آن محل می‌آمد (شاردن ج ۵ ص ۳۵۸). حوزه اقتدار وی منحصر به قسمت خارج قصر تا دروازه حرم بود از محاورب دروازه حرم ایشیک آقاسی ناشی حرم که از لحاظ مقام از وی پایین تر بود فرمان میراند (فصل ۲۸). وظایف ایشیک آقاسی ناشی حرم احتمالا مشابه وظایف ایشیک آقاسی ناشی و شاید زیر دست و تابع او بود^(۱). (راجع به وظایف اشکر نویس و سرخط نویس که در دستگاه او بمتابه وزیر و مستوفی بودند بفصول ۶۳ و ۶۴ مراجعه شود) از امتیازان ایشیک آقاسی ناشی یکی این بود که از قیمت پیشکشی که بدرگاه سلطان می‌آوردند ده درصد بطور اضافی می‌گرفت (بهص عکسی ۸۷ الف - ص ۵۴ چاپ بهران مراجعه شود).

فصل دهم - راجع به تنفگیان بدص ۵۴ این کتاب مراجعه شود راجع به زیردستان تنفگی آقاسی به فصول ۱۱۱ و ۱۱۲ مراجعه شود.

در متن مورد بحث ما دوبار (ص عکسی ۱۱۵ الف و ۱۲۹ الف - ص ۸۰ و ۹۴ چاپ تهران) زیردستان و اعضاء موسوم به ریکا حراء دستگاه نفنگی آمده است. در فرهنگها ریکا منحصر بمعنی «حوبداری که از کلاه وی پشم آویزان است» (ص ۹۸ ج ۲ و ولرس

۱ - در خصوص طرف ارتباط با حرم به (ص عکسی ۳۰ ب / ۱۸ چاپ بهران) مراجعه شود. اگر واقعا خواهه سرایان توسط ایشیک آقاسی ناشی (فصل ۹) تحت نظر گرفته می‌شدند در تابعیت ایشیک آقاسی ناشی حرم از ایشیک آقاسی ناشی ردیدی نمی‌ماند

(به حاشیه در صفحه قبل)

و ساولان و ایشیک آقاسیان (ص عکسی ۶۹ ب و ۱۲۸ الف - ص ۴۲ و ۹۳ چاپ بهران اما بهص عکسی ۹۶ ب - ۶۲ چاپ تهران نیز می‌گردند) قرارداد دارند (—) استاد می‌ورسکی در بیان این قسمت بر صواب نیست بر اعتبار چاپ تهران تدکره الملوك چنین است جماعه مزبور (یعنی ایشیک آقاسیان مجلس) از امراء راده و غیر امراء راده و آبا یان معتبر هر کدام لیاقت حده حضور دارند ایشیک آقاسی مجلس در محاسن خدمت می‌نماید. حاکم ملاحظه مسود اینجامراد از امراء راده پسران آبا یان است. (م د) [

(Vullers) آمده است. سیاحان اروپائی، در تعریف وظایف ریکا با یکدیگر اختلاف دارند. طبق گفته التاریوس، ریکایان به تبرزین مسلح و همواره محافظ شخص سلطان بودند و بعضی مواقع نیز کار در خیمان میکردند. کمپفر (درص ۲۰۹) آنان را بنام دونده (Cursores) مینامد و اضافه میکند که آنان در مقدم موکب سلطان حرکت میکنند و با تبر موانع را از سر راه برمیدارند و آنچه سبب درنگ و توقف موکب شاهانه میگردد دور میسازند. طبق سخن دومان (ص ۳۲) ریکایان خادمین سرپائی Valet de pied بودند که متنفذین بر در سرای سلطان نگاه میداشتند تا آنانرا از حرکت سلطان خبردار کند. ولی این مطلب هیچ با مطالب مندرج در فصل یازدهم تذکرةالملوک سازگاری ندارد. نظر باینکه ریکایان تبرزین داشتند، میتوان گفت که ایشان همان محافظین صوفی بودند که (درص ۵۶) بحث آنان رفت ولی کمپفر از آنان مجزا و مستقل یاد میکند^(۱). فصل یازدهم - ناظر بیوتات «سرپرست کارگاههای سلطنتی»^(۲) و در حقیقت ناظر کل دستگاه سلطنتی بود. شاردن (درج ص ۲۴۵) او را «وزیر اول سلطان و ناظر کل امور مالی وی و ناظر خرج دستگاه سلطنتی و عایدات شاه و اموال او اعم از منقول و غیر منقول و آنچه در خزانه وارد و خارج شود» میداند. فی الواقع ناظر رئیس خاصه بشمار میرفت (همان کتاب ص ۳۴۴) حتی بعضی از امور اداری دیوان با مشارکت وزیر اعظم رسیدگی میکرد (بهص ۸۳ نگاه کنید). چون وی در اموری مداخله داشت که مستقیماً با منافع سلطان مرتبط بود، مقام ناظر مقامی ذی نفوذ گشته بود: در زمان شاه عباس ثانی ناظر بیوتات که از افراد مورد توجه شاه بود آن اندازه قدرت یافت و امور مربوط بوزیر اعظم را تحت نظارت خویش گرفت که وزیر اعظم از بسیاری از امور مربوط بخود بی اطلاع ماند.

بیوتات سی و سه گانه و دستگاههایی که کاملاً جنبه خانگی داشتند مانند آشپزخانه و ایابغچه و انبارهای مختلف و غیره و همچنین کارگاههای کوچک که در

۱ - یادآور «شاطران» و «مأموران دورباش کورباش» و شاید «مرتبه داران» (بیهقی ص ۲۹۰ چاپ دکتر فیاض) است (م.د.).

۲ - راجع باین مطلب بهص ۹۹ و به تحت عنوان صاحبجمع در تعلیقات مراجعه شود.

فصول (۳۵ و ۳۴) خیاطخانه و [قیجاجیخانه] (کارخانه بافندگی) و (جواهرسازی) و غیره مورد بحث قرار گرفته است در تصدی ناظر بیوتات قرار داشتند. در باب سوم تذکرة الملوك ضابطه دوم قسمتی از بیوتات را فهرست کرده. و بعضی دیگر را در فهرست مواجب (خاتمه مقاله اول) آورده است. دومان در کتاب خود (ص ۲۱ الی ۲۴) و شاردن (درج ص ۳۴۹ تا ۳۵۶) و کمپفر (ص ۱۲۰ الی ۱۳۱) تعدادی کارخانجات دیگر نیز ذکر کرده اند.

در زمان سابق چنین اتفاق افتاد که قسمتی از بیوتات (عالم آراء ص ۱۲۰ سطر ۶ «اکثر بیوتات» و ص ۱۲۰ سطر ۱۴ «بعضی از بیوتات») تحت فرمان و اداره ناظر قرارداد شد اما با کسب اهمیت و توسعه روز افزون خاصه، ابواب جمعی وی از تابعین بلا فصل و زیر دستان مستقیم بگذشت و شامل قسمتهای بسیار دیگری گشت. تذکرة الملوك (درص عکسی ۲۰ ب و ص ۱۲ چاپ تهران) مثلاً سرپرستی او را بد اصطله‌های سلطنتی (فصل پانزدهم) و مخازن مهمات و غیره نوشته است. باید پذیرفت که اقل عساکر تفنگچی و قوللر و جزایری (به ص ۵۶ مراجعه شود) که در اختیار خاصه بودند مستقیماً تحت نظر ناظر قرار داشتند. بموازات تغییر سیاست سلاطین اخیر صفویه شغل نظارت نیز از امرای قریب‌باش گرفته شد و به خواجه سرا بان مقرب‌تر و مطیع‌تر واگذار گردید (ص عکسی ۳۲ الف و ص ۱۹ چاپ تهران). ساروتقی معروف که با فرمان شاه عباس اول خصی و ناکام شد، در زمان شاه صفی ناظر و عاقبت وزیر اعظم گشت. شاردن توسعه خاصه و تحت نفوذ قرار گرفتن دیوان را مرهون پیشنهاد او میداند^(۱).

روش و شیوه نظارت بر مخارج دستگاه سلطان آنچنانکه در تذکرة الملوك آمده است، بسیار جالب می‌باشد. شاردن تأیید میکند که رویه مرفته، این روش رضایت بخش بود^(۲) مانند دیگر شعبات اداری اینجا نیز معاونین ناظر، عبارت بودند از وزیر و مستوفی ۱ - شاردن در (ج ص ۲۵۰) و (ج ۷ ص ۳۰۴) و عالم آراء (ص ۷۶۶) و خلد برین (ص ۱۳۷ ب).

۲ - شاردن در (ج ص ۳۴۸) میگوید: «اختلاس و سوء استفاده و دیگر غلبا زیها با نظارتیکه ناظرین اموال سلطنت دارند، در کشور ایران کار آسانی نیست.»

و مشرف (فصول ۵۰ تا ۵۲) کلیه رؤسای قسمتهای کلر خانجات (صاحبجمع فصل ۳۱) تحت فرمان وی بودند و او بدستیاری ایشان تعداد بیشمارى اعضاء و کارگران و آشپزان و خدمتگزاران و جز آنان را اداره میکرد.

فصل دوازدهم - دیوان بیکی رئیس دیوان عدالت و وظایف وی آنچنانکه در تذکرة الملوك مذکور افتاده است چهار گونه بود:

(الف) رسیدگی بجرایم کسیره ای که در سراسر کشور رخ دهد، باتفاق صدر در کشیکخانه^(۱). صدر موظف بود که حکم خویش را بر مبنای احکام قرآنی تعیین کند، ولی تصمیم قاطع بیشتر بقدرت و نفوذ شخصی هریک از آنان (صدر و دیوان بکی) بستگی داشت. کشیکخانه مورد بحث طبق گفته شاردن (درج ۷ ص ۳۶۹) تالار جنب عالی قاپو، یعنی دروازه بزرگ واصلی قصر و درست مقابل تالار متعلق بدایشیک آقاسی باشی (فصل ۹) بود^(۲).

(ب) دیوان بیکی کلیه محاکم شرعی را تحت نظر داشت^(۳) و بخصوص مأمور اجرای تصمیمات و احکام آن محاکم بود. این حق نیز امتیاز بزرگ دیگری برای ادارات کشوری بود که روحانیان را نیکو در قبضه اقتدار داشتند باشند.

(ج) دو روز در هفته نیز در خانه خود بامور قضائی مردم رسیدگی میکرد^(۴) اما بکارهایی که در صلاحیت مصادر امور اداری بود وارد نمیکشت. در این محکمه، قوانین عرفی معمول داشته میشد و شاردن از اهمیت بسیار این شعبه از قوانین برای حل و فصل امور غیر مسلمین در (ج ۶ ص ۷۵) سخن میراند و تأیید میکند که بین قوانین مدون (یعنی احکام قرآنی) و قدرت عالی کشور «هرگز تصادم و اختلاف حکم قضائی وجود ندارد... قوانین عرف را چون قدرت بیشتری است، بر قوانین دیگر بسهولت و بدون کمتر بن مقاومت میجربد». مطالب (س عکسی ۹ الف ص ۵ چاپ تهران) با صراحت

۱ - احداث اربعه یا بعل کمر در ص ۸۰: «inforo ejus quattuor crimina»

۲ - در جای دیگر (ج ۵ ص ۳۴۲) مینویسد: وزیر اعظم برخی از کارها را در همین تالار دوم (۱) انجام میداد (به س عکسی ۱۰ ب و ص ۶ چاپ تهران) مراجعه شود.

۳ - شاید بامشارکت صدر بعین عملی دست میزد.

۴ - شاردن (ج ۷ ص ۴۶۵) نزدیک دروازه لبنان.

شریعت و «قانون و حق و حساب و امور مستمره و معمول ممالکت و ضابطه حقانیت» را از یکدیگر ممتاز میدارد. در ولایات مرجع عرف حکام محلی بودند.

(د) دیوان بیکی محکمه رسیدگی بشکایات سراسر کشور بود و علید مقامات ذی نفوذ عالی رتبه شکایاتی بدو میرسید. «مردم از همه نقاط کشور باو مراجعه میکنند» (شاردن ج ۵ ص ۳۴۲).

اینهمه دال بر اهمیت وظایف دیوان بیکی است. و با آنکه رقابتها و اختلافات محاکمه متعدد شرع ممکن بود مانع کاروی شود باز بسبب پشتیبانی سلطان باسانی نظر خویش را میچربانید.

فصل سیزدهم - اهمیت شغل امیر شکار باشی ممکن است مرهون رسوم زمان ترکان و مغولان و یادگار آن هنگام که شکار منحصراً وسیله نشاط و سرگرمی نبود بلکه یکی از امور مهم نظام بشمار میرفت، باشد. علت شرکت این امیر در شورای جاققی (ص عکسی ۸ ب و ص ۵ چاپ تهران) شاید نتیجه شخصیت فردی وی باشد. اهمیت این سمت از آنجا بخوبی آشکار میگردد که در زمان شاه سلطان حسین (امیر شکار باشی فتحعلیخان ترکمن بمقام سرداری خراسان نائل گشت) (زبدة التواریخ ص ۲۰۴ الف). یوزباشی غلامان خاصه^{۱۱} پس از مدتی که مغضوب بود، چون مورد الطاف همایونی واقع گشت، بمنصب امیر شکار باشی ارتقاء یافت (زبدة التواریخ ص ۲۰۶ الف) در مورد مواجب امیر شکار باشی به فصل ۹۴ مراجعه کنید. دو تحت فرمان وی قوشخانه آقاسی (رئیس نگهبانان نازها) و سگدان باشی و هزارتن شکارچی که در سراسر کشور راکنده بودند قرار داشتند (شاردن ج ۵ ص ۳۶۶ و فصل ۱۳۷ تذکره الملوك).

فصل چهاردهم - مطالب این فصل گویا با اظهارات شاردن مبنی بر اینکه در حدود سال ۱۶۵۵ م. (۱۰۴۴ ه.ق) صنف بویخاند منحل شد، مغایر است. فی الواقع بر ما معلوم است که این دسته در لشکرکشی زمان شاه سلطان حسین خراسان فعالیت نمیکرده اند (ص ۵۶ مراجعه شود). بهر صورت حتی مبلغ مواجب توپچی باشی (فصل ۸۸) در مقام مقایسه با اقران و همبایگان وی دلیل منزل مقام و کاهش اهمیت رسنه توپخانه میباشد.

۱ - به ص عکسی (۳۲ الف و ۱۹ ح چاپ تهران) بنگر.

فصل پانزدهم و شانزدهم - دونوع امیر آخورباشی^(۱) وجود داشت یکی امیر - آخورباشی جلووی یکی امیر آخورباشی صحرا. لغت «جلو» از ریشه مغولی است^(۲) و به معنی «دهانه یا لگام» است که بدان اسب را راهنمایی و هدایت کنند. در فارسی کنونی جلو (به کسر اول و هم بضم اول تلفظ شود) صورت قید یافته و به معنی «پیش» و «پیش روی» آمده است. جلودار «لگام گیر» مهتری است که پیشاپیش خواجه خویس رود، خنانکه گویی هدایت وی کند. اینجا «امیر آخورباشی جلو» مقامی رسمی است که مسئول اداره امور موکب سلطان بشمار است در باره مواجب وی بفصل ۹۱ (تحت عنوان امیر آخورباشیان در خانه اول) بنگرید. طبق سخن شاردن مستمریها و مداخل وی ۵۰۰۰۰ اکو (برابر با ۳۳۳۳ تومان؟) و قسمت اعظم این مبلغ از حقی که از بهای اسبهای پیشکشی یا اسبهای که شاه بدیگران میبخشید حاصل میشد. امیر آخورباشی دارای اعضاء و زیردستان بسیار بود. «یک عده بشمار از افراد» (شاردن). از آنجا که ابوابجمعی وی با دربار بسیار مرتبط بود، در انصابت تواین وی ناظر بیوبات اظهار نظر میکرد (فصل ۱۱ یا فصل ششم از باب دوم). جلودارباشی (ج ۵ شاردن ص ۳۶۶) که تحت فرمان امیر آخورباشی و «اولین میر آخور جلودار ملازم دائمی سلطان» بود و زندارباشی متصدی زین خانه و ازنگهدارباشی (ozangi-dâr-bashi) رئیس مهمیز داران «بدنبال اسب سلطان و پس از آنان سی نفر پیاده» «ماتر من بیاده سلطان» (شاردن) حرکت میکردند.

امیر آخورباشی صحرا، سرپرست اصطبلهای صحرا با خارج قصر یعنی اباهی سلطنتی بود. در بازدیدها و سرکشیها با ناظر دواب (فصل ۹۶ - ناظر دواب مقاله اول خانه) رابطه نزدیک داشت. طبق اظهارات کمفر، ناظر دواب بازرس دواب بارکس شاه (jumen torum Regiorum) و این مقام اخیر جزء خاصه بوده اسب زیرا عالم آرا (ص ۷۶) او را ناظر دواب خاصه شریفه مینامد. مواجب وی حتی از مواجب امیر آخور باشی صحرا بیشتر بود. شاردن در (ج ۷ ص ۳۰۲) به ناظر حانار اشاره میکنند و میگویند:

۱ - شاردن (ج ۵ ص ۳۶۳) «نعلبندباشی» «le grand-ccuyer».

۲ - مقدمه الادب زمحسری، پوپ Poppe ص ۴۳۹ jola (طبق نظر ابن مهنا جاب استانبول سال ۱۳۳۸ ص ۲۲۵) «افسار».

وی مباشر سم شکافتگان | زنگله داران | است یعنی بر همه جاریان شاینداری کددر سراسر شهرهای کشور بمصرف خوراک میرسند ، نظارت دارد که این موضوع خودامری است جداگانه در جای دیگر شاردن (ج ۵ ص ۳۷۴) فقط از وجود یک امیر آخورباشی اطلاع دارد (فصل ۹۲ - امیر آخورباشی صحرای درخاتمه مقاله اول) و میگوید: يك «ناظر مخصوص اصطبلها» وجود دارد که احکام امر آخورباشی را مورد تأیید قرار میدهد و ادارهای در اختیار دارد که تمامی مخارج اصطبلها را تحت نظارت دارد . مطالب شاردن کمی مبهم است و ظاهراً هیچیک از دو قسمت منقول در اینجا با «ناظر دواب» ارتباط نمیابد . راجع به صاحب جمع اصطبلها بفصل ۱۶۰ (تحت عنوان صاحب جمع طوایل درخاتمه مقاله اول) بنگرید .

فصل هفدهم - مجلس نویس که واقعه و س نیز خوانده میشد^(۱) از مصادر و ارباب مناصب مهم بشمار میرفت و طبق اظهارات شاردن (ج ۵ ص ۳۴۳) در غیبت وزیر اعظم امور مربوط باو را انجام میداد . در مجلس واجهات بدست چپ شاه مینسبت و غالباً او را بنام وزیر چپ (وزیر دست چپ) مینامیدند، در مقابل وزیر اعظم که بدوزیر راست (وزیر دست راست) معروف بود .

بعید نیست که این بعدد عناوین مرهون مناعل جداگانه ای باشد که اساساً مشخص و مجزا بوده اس . وظایف مجلس نویس بر سه نوع بود :

از عنوان مجلس نویس جنس استنباط میشود که شغل وی ثبت و کتابت مذاکرات جاساب یا تنظیم صورت جلسه بوده است . در اینصورت باید گفت که شغل وی بسیار مشابه شغل يك وقایع نگار رسمی است زیرا در ذکیر الماوك مقام و سمت اخیر بهمین نام مجلس نویس آمده اس ر یودرس (۱۸۹۹ ب) فهرست حدود من مضالبراح به محمد طاهر وحید مورخ دیگری که در ۱۰۵۵ ه . ق . را در ۱۶۴۵ ه . م . شاه عباس دبی او را بسمت « مجلس نویس باوقایع نویس درگاه » منصوب کرد وای بن تفسیر همان است صرفاً بر اساس فقه اللغة یا ترجمه تحت لاءه باشد طبق نوشته آرهام کانویلیوس

۱ - شاردن و امعه نویس را « وقایع نگار » و « وقایع نویس » و « وقایع نویس » ترجمه میکنند .

۲ - از این مقام به سمت وزیر اعظم رفیع بود « سیمه » شهرت در وقت ۴۰ ب

Abraham Catholicos در نسخه ترجمه بروسه ص ۳۱۲ در ۱۷۳۶ م. برابر با ۱۱۴۴ ه. نادر شاه، میرزا مهدی خان را منصب وقایع نگاری خویش داد حال ازه عینی درست فارسی این عنوان در این مورد بخصوص اطلاعی نداریم. میرزا مهدی خان در مقدمه اثر معروف خود (که س ازمرک نادر تکمیل و خاتمه نواف) بطور مهم اشاره میکند و میگوید «از حاکران حضور و نه ضبط وقایع مأمور»

از طرفی مجلس نویس منشی سلطان بود. سانسون اورا «منشی منحصر بفرد کشور» و کمفر «منشی بزرگ یا اعظم کشور» مینامد. مجلس نویس موظف بود که فرامین سلطان را بصورت مصفی و صحیح و مناسب در آورد. چون سلطان در اغلب موارد فرمانها را شفاهی (یا بالمسافه) صادر میکرد، ناچار باید با باتعلیقه و زیراعظم یا توسط رساله یکی از امراء و یا بوسن عبارت «حس الامرالاعلی» تأیید گردد. در هر يك از این دو حال فرمان به واقعه نویس ارائه میشد تا در دستگاه اداری وی بصورت رقم صحیح درآید (در ص ۴۲ ب - ص ۲۶ چاپ بهران) ارقامی را که بواقعه نویس تسلیم میکردند بیاضی و دفتری خوانده شده است^(۱). از روی آنها طعرائی تا مرکب سیاه میوسب و تنظیم میکرد^(۲)

اصطلاح ترکی معروف طعرا در ترکیه عثمانی به قطعایی حاوی نام سلطان که بخط خوش و شیوه خاص نوشته شده بود و علامت مخصوص اورا تشکیل میداد اطلاق میشد (به مقاله Deny در دائرة المعارف اسلامی E I بگردید) در ایران این مفهوم برای لغت طعرا شناخته و مشهور نبود درست است که در یک سند معالی و اوایل دوران صفوی لغت طعرا^(۳) بمعنی امضای محصر (نامامه) آمده است و در اسناد متأخر هم بوقیع یا دستخط و امضا بیز هست | به مجموعه فرمانهای ساطنی شماره ۴۹۳۲ OI مورد

۱ - بیاض (ناک نویس) یکی اشاره به اسناد کتبی متحدال شکل و متحدالمضمون و «دفتری» اشاره به اسناد پیش نویس باشد که در دفتر تنظیم میگردد (۱). به ضمیمه پنجم این کتاب مراجعه شود.

۲ - اصطلاح قلم مداد و قلم سیاهی ب نظر مترادف میرسند.

۳ - سلسله السب صفویه ص ۱۰۴ (توسط سیح حیدر در ۸۸۸ ه. برابر با ۱۴۷۳ م.

م. صادر گردید)

بریتانیا (فرمان هفتم) شاه عباس ثانی مراجعه شود | ولی از فحوای مندرجات ند کفره الملوک (فصل ۲۳. ص ۴۰ عکسی ۲۵ ص ۲۵ حات تهران) چنین مستفاد میگردد که طعرا عارتی معمول به بوده گواه بر تعلق اراده شاه که دست مقامانی دی نفوذ و صاحب اختیار و خاص همین امر (فصول ۱۷ و ۲۳) تنظیم میشوند است. تذکره الملوک هیچگونه توصیحی راجع به طغرای واقعه نویس بدست نمیدهد، ولی از فرمان دوازدهم مجموعه فرمان های سلطنتی (تحت شماره ۴۹۳۵ Or) برمیآید که این عبارات را با هر کس سباه میوسند (الف). «حسب الامر علی» (ب) «از فرار بوشه». اعماد الدوله، (ج) «بر طبق نوشته عالیهامه مررب الخاقان مجلس نویس مجلس هست آسن» این عبارات گویا همان طعرا باشد راجع به طغرای «آب طلا و بسرخی» که مخصوص منسی الممالک بود^(۱) (فصل ۲۳، فصل پنجم نوع دوم مقاله اول باب سوم) مراجعه شود

سومین امتیاز مهم واقع نویس عمارت از رساییدن و واقع و عراض بسمع شاه بود گزارشهای حکام را از هر نوع اعم از نهاضا و احبار و اطلاعید برای سلطان میخواند و پاسخ ساهرا مرفوم میداشت شاردن در (ص ۲۵۸ و ۳۴۳) این حقیقت مهم و ذیقیمت را که واقعه نویس در کایه ایالات و خود داشت و وزیر چپ رئیس آنان محسوب میشد و بالتیجه همان وظیفه صاحب برید روزگار خلمای عباسی را ایفا میکرد و اسب بدست میدهد. واقعه نویس هر زمان که میخواست اجازه شرف بحضور سلطان را داشت چون پاسخ نامه های دیگر سلاطین را وی بهید و نسخه قرار داده را نگاهداری و سوابق امور سیاسی را تمت وضبط میکرد، اذنا مقامی مؤثر و با نفوذ در مذاکرات با سفرای خارج دسمار میرف و ورود و خروج و بطور از سفر و دیگر امور مشابه را سب میکرد و از این فراین حزن برمیآید که بایگانی تحت اختیار وی بسیار مفصل بوده است ولی معلوم نگردیده که محل کار و اداره وی بریر دستن سیارس کجا و رار داشه است

در فصل ۱۰۸ مستمری ثابت او ۳۳۰ بومن دگر سده سده است اما دو مان در

۱- آفای عباس اقبال در محله اثران امروز شماره ۱۰ سال ۱۳۱۹ ص ۲۵ از مسافر هکها نام مسرد که طعرا را اربع ترکی تورفانا تورعی معنی کما (مورد تردید است) نقل کرده اند و طعرا را بوشه کمان وار ۶ رسکال کما که در بالای فراهین قبل از سب الله فرار میداد توصیف میکند بوشه مر نور، سکل کما لا یک، اوک بوده است

(ص ۱۸) تصور میکند که مبلغ آن بایستی بر هزار بالغ آید.

فصل هجدهم - مشکل است که اصطلاحی معادل مستوفی الممالک در زبانهای اروپایی بدست داد. وزیر اعظم که مستوفی الممالک تحت نظری بکار مشغول بود، شخصاً وزیر دارائی محسوب میگردد. اما در واقع بیشتر امور فنی مالی مانند حسابداری و ممیزی و تنظیم بودجه^(۱) بر عهده مستوفی الممالک بود. سیاحان فرانسوی محل کار مستوفی - الممالک و مستوفی خاصه را «تالار محاسبات» (Chambre des comptes) نوشته اند؛ شاردن در (ج ۵ ص ۴۳۹) در طی عبارتی اندک پیچیده و مبهم، مستوفی الممالک را «رئیس الرؤسای» درجه اول تمام^(۲) (تالار) (یمن محاسبات «chambre» م.) تعریف میکند و بنابراین مهمترین و کاربرترین عنصر موجود در این دستگاه عظیم بود. «و حال آنکه کمپفر در (ص ۸۳ و ۸۸) بدو مستوفی اشاره میکند و آنان را به ترتیب «Questor Regis» و «Questor Regni» مینامد.

اساساً مستوفی الممالک در امور شعبه اداری ممالک نظارت داشت اما تذکرة الملوك میگوید: مستوفی خاصه (فصل ۱۰۹ در خاتمه تحت عنوان مستوفی خاصه شریف) و مستوفی ارباب التحوایل (فصل ۵۹ ص عکسی ۴۶ الف - ص ۲۸ چاپ تهران) لا اقل در مورد بعض وجوهات که در اختیار داشتند (رسد) ناچار از مراجعه به مستوفی الممالک بودند از آن گذشته، بطور کلی اغلب عملیات مربوط بدعوارض و مداخل قطع نظر از دو شعبه اداری ممالک و خاصه محتاج به گواهی و مهر مستوفی الممالک بود.

اعضاء مهم زیر دست مستوفی الممالک عبارت بودند از: ناظر (فصل ۵۶ - فصل چهارم از مقصد ثانی باب چهارم) و داروغه دفتر خانه (فصل ۵۴ - فصل دوم از مقصد ثانی باب چهارم) و صاحب توجیه (فصل ۶۶ - فصل چهاردهم از مقصد ثانی باب چهارم) و ضابطه

۱ - طبق نوشته عالم آراء ص ۷۶۶ يك «نسخه تشخیص و خرج ممالك محروسه» که بصورت «قدوه و قانون دفترخانه همایون» اتخاذ و قبول شده بود در زمان شاه عباس اول بدست مستوفی الممالک، حاتم بيك اردو بادی و جانشین وی آقا میرزا علی تنظیم گشته بود.

۲ - شاردن (ج ۵ ص ۴۴۷) رئیس تالار محاسبات «chef de la chambre» (و در ج ۷ بغلط او را «منشی امپراطوری» یا «دبیر کشور» «le secrétaire de l'empire») مینامد. این اصطلاح فقط اشاره است به دفترخانه ممالک همچنانکه مستوفی خاصه رئیس «تالار» (محاسبات) بود.

نویس (فصل ۶۵ - فصل سیزدهم از مقصد ثانی باب چهارم) و اوارجه نویس (فصل ۷۰ - فصل هیجدهم از مقصد ثانی باب چهارم)^(۱).

شاردن در (ج ۵ ص ۴۳۹) و کمپفدر (ص ۸۹) در خصوص تقسیمات اصلی اداره تحت نظر مستوفی الممالک با یکدیگر متحد القول و موافق هستند. شاردن از سه قسمت اداره مذکور نام میبرد که عبارت باشد از خلاصه و توجیه (فصل ۶۶ - فصل چهاردهم از مقصد ثانی باب چهارم) و لشکر نویس (فصل ۶۳ - فصل یازدهم از مقصد ثانی باب چهارم) و علاوه دو مأمور رسمی نظارت بنام ناظر (ص عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ چاپ تهران) و داروغه (فصل ۵۴ - فصل دوم از مقصد ثانی باب چهارم). ما هریک از قسمتهای فوق را در جای مناسب تشریح خواهیم کرد. اما چون از اولین قسمت یعنی بخش خلاصه در تذکرة الملوك بحثی نرفته است، همین جا از آن سخن میداریم:

تذکرة الملوك (در ص عکسی ۲۹ الف - ۱۷ چاپ تهران) به مقام خاصی بنام سرکار خالص اشاره میکند و شغل مزبور طبق تعریف این کتاب برای تهیه آگهی های مربوط بدزمان تعیین و پرداخت و تسویه حساب مربوط بدوائر ذینفع حکومت که بر مخارج نظارت داشتند وضع شده بود. این شغل یحتمل مشابه کار تهیه یک مجله یا روزنامه رسمی دولتی بوده است. شاردن (defter cané colaseh) و کمپفر (cholaseh)^(۲) صریحاً به لغت فارسی خلاصه اشاره میکنند و تعریفی که شاردن از این شغل بدست میدهد با توصیفی که تذکرة الملوك از شغل سرکار خالص میکند بی شباهت نیست شاید نیز سیاحان اروپائی از تشابه موجود بین دو اصطلاح خالص و خالصه با شباهت افتاده باشند. زیرا در سند نهم ب مجموعه فرامین سلطنتی Or. 4935 هم نام دفتر خالص (شماره ۱) و هم نام

۱ - طبق مندرجات عالم آراء (ص ۱۱۹) در زمان شاه طهماسب اول دو مقام و منصب جداگانه بنام مستوفی الممالک و مستوفی البقایا وجود داشت و یکی از متصدیان شغل و سمت اخیر زمانی بمقام مستوفی الممالکی نایل گشت.

۲ - شاردن در جلد پنجم صفحه ۴۳۶ میگوید « این دائره مانند روزنامه رسمی کشور است و آنجا محلی است برای ثبت عواید و آنچه در روز تحصیل گردیده است. و این همان دائره و مکانی است که اخطارهای مالیاتی در آن حفظ میشود ». کمپفر در صفحه ۸۹ مینویسد: « در دفتر خلاصه، خرج و دخل مملکت بطور کلی ثبت میشود. ».

دفتر خالصه (شماره ۴) آمده است. از اینجا معلوم است که دودفتر مزبور از یکدیگر مجزا و مستقل بوده اند منتهی در حال حاضر نمیتوانیم وجه تمایز این دو را دریابیم و وظایف خاص هر یک را بیان کنیم^(۱).

مستوفی الممالک انتصاب کلیه مستوفیان را تحت نظارت داشت^(۲) (ص عکسی ۲۸ ب ۱۷ چاپ تهران) و دستور العمل برای مأموران یا اعمال مالی مقیم ولایات مینوشت (ص عکسی ۲۷ ب ۱۷ چاپ تهران) اما در تذکره الملوك هیچ مطلبی دال بر اینکه مستوفیان دوائر نظامی و غیره تحت نظر او هستند (فصول ۵۶ و ۵۸ و ۶۰ و ۶۲ و ۷۲) موجود نیست. تذکره الملوك مشاغل و وظایف مستوفی خاصه (فصل ۱۰۹) را بیان نمیدارد ولی از مطالب مندرج در سفرنامه‌های شاردن و کمپفر استنباط میشود که اداره وی دقیقاً و کاملاً با اداره مستوفی الممالک مشابه و متکی بر اصول واحدی بود. طبق اظهارات شاردن دو اداره مزبور اگرچه تحت نظارت و زبر اعظم قرار داشت اما از یکدیگر مجزا و کاملاً مستقل بودند و باید آنچه را که شاردن از سیطره و وسعت نفوذ هر یک از دیوان و خاصاً گفتد است بخاطر دانسته باشیم (در این کتاب ص ۸۳) و مخصوصاً آنچه راجع بدو وظایف مستوفیان بیان میدارد در مد نظر بیاوریم (شاردن ج ۵ ص ۴۴۰) مطالب کمبفر در (ص ۸۸) با تذکره الملوك در خصوص اینکه مستوفی خاصه در قیاس با همردیف خود یعنی مستوفی الممالک (quodammodo subordinatus) اندکی از لحاظ مرتبه و مقام کمتر است متحد المضمون میباشد. شاردن در (ج ۵ ص ۴۳۵) با احتیاط بیشتری چنین بیان میدارد که: «دیوان ممالک از لحاظ مرتبه و مقام اول است اما آن دیگری (خاصه) بواسطه وسعت و بساری در آمد دارای نفوذ و قدرت بیشتری است.» این اشارات همه دال بر تغییر کای است که در اواخر زمان صفوی روی داد و نشان میدهد که «خاصه» در امور ممالک سرچشمهٔ جه ویرانی و نابسامانی شگرف گسته است. سمت مستوفی خاصه باید از مشاغل می باشد که در دوران اخیر ساطنت صفوی ایجاد شد زیرا در صورت تفصیلی مشاغل رسمی

۱ - شاردن در جلد پنجم صفحه ۴۴۱ میگوید: «این معنائی است که هیچکس بجل آن موفق نمیشود».

۲ - شاردن در جلد پنجم ص ۴۴۰ میگوید: «وزیر اعظم بر هر دو ان نظارت دارد».

زمان شاه طهماسب و شاه عباس اول دیده نمیشود. (بعالم آرا ص ۱۱۹ و ۷۶۶ نگاه کنید). بسیار محتمل است که مستوفی خاصه مخارج لشکری و نظامی را ممیزی و نظارت میکرد یا اقلاً هزینه های سپاهیان جدید را که بامر شاه عباس بخدمت گرفته شده بودند تحت نظر داشتند است^(۱). مستوفیان مورد بحث در فصول ۷۵ و ۸۲ و احتمالاً ۸۱ متعلق به ابواب جمعی مستوفی خاصه هستند.

عالم آرا در صفحات ۶۶۴ و ۶۷۱ دو عبارت جالب دارد. این دو عبارت موقعیت مستوفی الممالک و همچنین امور را که در موارد استثنائی خاص بدممیزی و بازرسی نیازمند است بسیار روشن و واضح میسازد. عبارت اول نقل اتهامات ناشی از «تضییع مال دبوانی» است که وزیر اعظم میرزا ابوطالب مستوفی الممالک قواما محمدای اصفهانی^(۲) در ۱۰۲۹ م. علیه یکدیگر بر شمرده اند و موضوع بشاه عباس عرض شد و وی فرمان داد تا صدور عظام بسرکاری کلبعلی بیگ شاملوی بساؤل صحبت (به فصل ۲۹ مراجعه شود) در این باره بازرسی کنند^(۳). «دیوان» مزبور در فرح آباد (مازندران) تشکیل شد. قواما آنچه در دل داشت بتفصیل عرض کرد و وزیر اعظم برابر هر نکته جوابی نوشت و شاه دریافت که اتهامات پوچ و بی پایه و ناشی از غرض و دشمنی شخصی بوده است، لذا گرد این موضوع نگشت.

دو سال بعد اتهامات دیگری بمیان آمد بدین معنی که قواما و خواجه محمد رضای فدوی که مدت ده سال «وزیر و عامل امور دبوانی» در آذربایجان و نیروان بود

۱ - شاردن در صفحه ۴۴۰ جلد پنجم بطور مبهم اشاره میکنند که «در تالار محاسبات کشور حساب و تعداد صاحبان مناصب لشکری و افراد نظام هر شهر سسان برونس (کدافی الاصل) ثبت و معین است و در اداره خاصه نیز همین اطلاعات عیناً وجود دارد. باین ترتیب اداره خاصه از تمامی آنچه باید بهر نفر پرداخته شود و مسنمری سالیانه ابواب جمعی هر دسته (کسور؟ کدافی الاصل) اعم از صاحب منصب و سرباز و خدمتکار و از باب حرف آگاهست.»

۲ - اسامی مختوم به «آ» در مورد با سوادان و روحانیان و غیره بسیار رایج است. و احتمال بسیار میرود که این (آ) اختصار (آقا) باشد. اکذین (آ) یا (آقا) قبل از اسامی روحانیان و غیره در موقع خطاب قرار میگردد.

۳ - بدشواری میبوان احتمال داد که کمیسون مزبور تحت ریاست یساؤل صحبت تشکیل یافته باشد.

یکدیگر را مورد افترا و اتهام قرار دادند. مستوفی الممالک «در تنقیح محاسبات» زیردستان سختگیری داشت و مبالغی هنگفت بصورت بقایا بحساب میآورد. «دیوان» موضوع را مورد مطالعه قرار داد و نتیجه بعرض شاه رسید و شادرا باور آمد که بقایای هنگفت در میان است. فدوی عرضه داشت آنچه بصورت بقایا نموده شده «در محال» موجود است. همچنانکه در «محاسبه جزء» نیز انعکاس دارد و مورد «تصدیق» کتاب قرار گرفته است. شاه اطلاع کامل و تبصر خویش را در حسابداری نشان داد و امر کرد «عمل کرد» اقلام «وجوه» (مالیاتی) مورد نظر را در «تنخواه باقی» فدوی بگذارند و آن مبلغ را «حوالۀ مؤدیان» کنند^(۱) اگر کسی بر آن اعتراضی داشت یا «وکلای» فدوی مبلغ را «گرفت» بودند، موضوع به «نشخیص» موکول و بین آنان حل و فصل شود و در غیر اینصورت مبالغ مذکور پرداخته گردد. باین ترتیب قضیه ختم شد ولی ضمن مباحثه در حضور شاه، طرفین دعوی یعنی قواما و فدوی یکدیگر را در موارد مختلف بداختلاس متهم ساختند و شاه نسبت بکتاب و اعضای دفتر خانۀ آنان بد گمان گشت و چند نفر از آنان منجمله آقا عزیز اصفهانی او ارجه نویس خراسان (فصل هفتم) بدبند افتادند. اما از آنجا که آقا عزیز معتاد به افیون بود شاه به تیموریك یساول صحبت اوقالی که مأمور بندی ساختن وی بود دستور داد از دادن تریاك به متهم خودداری کند تیموریك را بر آقا عزیز دل بسوخت، ولی آقا عزیز خود نپذیرفت که فرمان شاه یعنی فرمانیکه از مرشد و ولینعمت (کذافی الاصل) شرف صدور یافته است نقض گردد. شامرا این وفاداری خوش آمد و بلغو امر خویش فرمان داد اما مقرر داشت که هر يك از طرفین دعوی «بفرخور حال چیزی برسم ترجمان به محصلان دهند» و بعلاوه وکلای فدوی بدفتر خانه روند و موارد اختلاس یا مسامحه را تعیین کنند و بر اساس آن گزارش تقدیم دارند. خواجه محمد معصوم که مستوفی آذربایجان و متخصص «رتق و فتق حساب» بود از طرف فدوی و خواجه ملک احمد اصفهانی که «مقررو معاند» قواما بود باتفاق بدفتر خانه رفتند و پس از تعیین نویسندۀ ای برای هر يك از دوائر بخوررسی حساب سال پیش و بقایا شروع کردند. و همدت ششماه با اختیار کامل و تام مشغول کار بودند. در ضمن این مدت قواما

۱ - در اینجا ظاهراً مقصود مؤدیان مالیاتی است.

محمدا در گذشت و سبب مرگ او را مسمومیت گفتند و جریان کار بلا نتیجه و «عاطل» ماند. از مفاد و مضمون مطالب (ص ۶۷۳) عالم آراء چنین برمی آید که هنگام انجام عمل ممیزی قواما نیز در محل کار حاضر میشد و بکار میپرداخت^(۱). اسکندر بیك منشی این وضع نامساعد اداری را به طنز و کنایه معلول «احتراق عطار و رجعت مشتری» میداند که در نظر مسلمین بامور دفتری و منشیگری باز بسته است.

فصل نوزدهم - شغل جالب توجه خلیفه الخلفا اثری است از آثار تشکیلات اوایل سلطنت صفویه که بسیار شبیه سازمان حکومتی استبداد جدید يك حزبی است (Totalitarian). اولیاء امور مذهبی و اجتماعی عملیات خود را که تحت نظارت اطرافیان و اعضای فرقه صفویه یعنی تشکیلاتی که بدست شیخ صفی الدین اسحق اردبیلی ایجاد شده و دارای قدرت فوق العاده بود انجام میدادند. (شیخ صفی الدین در ۷۳۵ ه. ق. در گذشت برابر با ۱۳۳۴ م.) ولی مدت مدیدی فرقه مزبور امور خاص عرفانی خود را با اصول مذهب سنت وفق میداد اما تحت حکومت جد شاه اسماعیل یعنی سلطان جنید افکار افراطی شیعی در تشکیلات مزبور راه یافت^(۲) و اصول افکار و عقاید این فرقه خفیه جدید اخلاف شیخ صفی الدین را تا مقام خدای مجسم و مظهر بارز حق ترقی داد^(۳). این تحول باعث پیروزی سیاسی شاه اسماعیل گردید. هنگامیکه صفویه بسلطنت رسیدند خویشان را در رأس دو تشکیلات یافتند: از لحاظ سلطنت وارث تشکیلات

۱ - اسکندر بیك منشی از قواما با همدردی و جانبداری سخن میگوید زیرا که از یادداشتهای او استفاده کرده است.

۲ - در فرقه صفویه بکتاشی نیز پس از التقاط از فرقه حروفی وضعی نظیر و مشابه وضع مزبور نمایان شد (بتاریخ ادبیات ایران تألیف پروفیسور براون جلد سوم صفحات ۴۰۰ و ۴۰۴ چاپ تهران مراجعه شود). ج. ک. برج. J.K. Birge در کتاب فرقه بکتاشیه بکتاب The Bektāshi Order چاپ ۱۹۳۷ صفحه ۶۱ نظریه ارتباط این دورا کلی منکر نیست.

۳ - بدیوان شاه اسماعیل که با تخلص خطائی سروده شده است مراجعه شود. (بمقاله مینورسکی در دائرة المعارف E.I اسلامی نگاه کنید). و همچنین راجع با تها ماتی که علیه طهماسب توسط عبیدخان ازبک در احسن التواریخ صفحه ۲۳۱ آمده است (بمقاله مینورسکی تحت عنوان اشعار شاه اسماعیل The poetry of Shāh Isma'il در مجله BS.O.S. سال دهم شماره ۴ ۱۹۴۲ ص ۱۰۰۶ الی ۱۰۵۳ مراجعه شود).

حکمرانی شاهان سلف (مخصوصاً خاندان آق‌قویونلو) بودند و از نظر ارشاد و دلالت فرقه صوفیه، مرشد صوفیان بودند و از مریدان اطاعت کور کورانه میخواستند^(۱). در مواقع عادی تشکیلات اداری معمول کافی بود ولی بمجرد اینکه بحران داخلی روی میگرد صوفیه با احساسات «شاهسونی» مریدان متشبث^(۲) میگشتند و اختلافات با تعصبات ناشی از اعمال انضباط عالی و مطلق حزب، فیصله می‌یافت.

شغل خلیفه‌الخلافتی بمنزله دفتر خانه‌ای برای انجام امور صوفیه بود. تذکرة الملوك این موضوع جالب را تأیید و تصدیق میکند که خلیفه‌الخلافا بمنزله نایب و استاد سناه بود و نمایندگانی به ایالات میفرستاد^(۳). چون صوفیان بیشتر قزلباش و از طایفه ترك بودند^(۴) خلیفه‌الخلافا نیز فردی از قبایل و ایالات بسود. شاه بوسیله خلیفه‌الخلافا و صوفیان نه تنها بر نیروی که بدو اسلاف وی را بقدرت رسانیده بود نظارت میکرد بلکه بر تشکیلات وسیع پیروان و تابعان خویش که در سراسر قلمرو حکومت سلاطین

۱ - هنگامیکه شاه اسمعیل اول طفل بود و در خفا بسر میبرد گذشته از الله کملین فرقه صوفیه یعنی (خلیفة‌الخلافا و یک ابدال و یک دده و یک خادم) ملازم وی بود (ببارخ اسمعیل که مؤلف آن شناخته نیست و در J.R.A.S. بسال ۱۸۹۶ در صفحات ۲۰ و ۳۳ چاپ شده است مراجعه شود).

۲ - به مقاله مینورسکی تحت عنوان شاه‌سون Shāhi-sevan در دائرة المعارف اسلامی. H.I. مراجعه شود و همچنین مقدمه کتاب شاه عباس تألیف بلان Bellan (که نام آن راجع به موضوع فوق نیست) و به Irans Aufstieg تألیف Hinz صفحه ۲۲ مراجعه شود.

۳ - تذکرة الملوك این نواب و استادان را خلیعه مینامد، و ما از داستانی که در تاریخ اسمعیل، که مؤلف آن شناخته نیست، مندرج است از وجود طبعه دیگری از مریدان صوفیه بنام «پیره» آگاه میگردیم که این عنوان مشتق از لفظ «پیر» فارسی است و بنواحی کنار دریای خزر تعلق دارد و همچنین لغت مشابه «امیره» amir در میان حکمرانان گیلان عمومیت دارد. اصطلاح خلافا (که یکبار در صفحه عکسی ۳۰ الف و ص ۱۸ چاپ تهران آمده است) در دوران صفویه بسیار معمول بود و اختصاری است از خلیفه‌الخلافا اما ممکن که در محاورات و مکالمات ادبی برای خلفای معمولی و ساده بکار میرفته است.

۴ - شاردن در جلد هفتم صفحه ۳۷۰ بر این نکته تأکید و اصرار دارد، آنکه از «خون و نژاد» نگهبانان صوفی نباشد قادر بدخول در معرفت آنان نیست و این خود اشاره‌ای است بر تباط صوفیان با ایالات ترکمان.

عثمانی مسکن داشتند نیز تسلط داشت^(۱) در زمان شاه طهماسب چنانکه در صفحه ۱۰۵ عالم آرا مسطور است حسین قلی خلفا روملو «در درگاه معلى منصب خلیفه‌الخلافتی داشت. میر صاحب نقاره وعام نبود اما بغایت معتبر و مشیر و مشار الیه بود طایفه صوفی که از دیار بکر و هر طرف روم بیایه سریر اعلی جمع آمدند بالتمام تابع او بود. «ضمن خلفای ساده که مقصود زیردستان و نمایندگان خلیفه‌الخلافت باشند عالم آرا ذکرى از دوتن امیر شاملو و یکتن تر کمن و دوتن ذوالقدر و یکتن جغتای دارد.

در اصفهان صوفیان در شبهای جمعه در توحید خانه واقع در کوچه مدخل اصلی قصر گردمی آمدند^(۲). مسکن صوفیان یا نگهبانان صوفی (به ص ۵۶ همین کتاب مراجعه شود) در جوار همین محل بود. صوفیان این دروازه را نگهبانی میکردند *la porte imperiale* و بعلاوه نگهبانی حصار خارجی قصر با آنان بود و شاه را در موقع خروج از قصر همراهی و حراست میکردند. اشخاصیکه بدر قصر پناه میبردند و بست می نشستند ناجار بودند تا صوفیان را اقناع و راضی کنند و از این راه صوفیان استفاده هنگفتی میبردند.

شاه عباس اول موفق شد تا نگهبانان خاصه سلطنتی یا قورچیان را بشکند و از نفوذ آنان بکاهد. برای ایجاد توازن و رقیب در برابر آنان سپاهی جدید شبیه ینی چری عثمانی (به ص ۵۶ مراجعه شود) بوجود آورد از نتایج این اصلاح یکی تنزل اهمیت و مقام صوفیان بود مع الوصف حتی هنگام مرگ شاه عباس (۱۰۳۸ هـ ۱۶۲۹ م.) هم این اصل که شاه «مرشد کامل» تابعین است کاملاً مورد قبول و اعتقاد بود و وزیران «کلیه خلفا و صوفیان و مریدان و تابعان این خانه ولایت آمار مقدس» را دعوت کردند تا «وثیقه

۱- به مقاله «استنطاق کوار» Un interrogatoire d'hérétique musulmans en 1619

نگارش دانون Danon در مجله آسیائی شماره آوریل ۱۹۲۱ صفحات ۲۸۱ تا ۳۹۳ راجع به تبلیغات صوفیه در آسیای صغیر مراجعه شود

۲ - در جلد هفتم سفرنامه شاردن صفحه ۳۷۱ *Tauhid-khàna* بعلط *taous-cane* (!) نوشته شده اما درست تعریف شده است (*maison de culte*) «خانه انجام مراسم». خادم باشی ظاهراً رئیس خدمتگزاران (عمله) توحیدخانه بوده است.

انتصاب جانشین شاه را امضا کنند و همه بر طبق اصل و وظیفه «پیر و مرید» عمل کردند .
بعلاوه بداستان آقاعزیز درص ۱۰۲ مراجعه کنید .

جانشینان شاه عباس دیگر در برانگیختن صوفیان که ارتباط نزدیکی با سیاست عشیره‌ای و ایلپاتی داشتند و این خود خلاف منافع کشور بود ، سودی نداشتند و این موضوع در اظهارات سانسون راجع به تغییر وضع صوفیان منعکس است (بصفحه ۱۹ مراجعه شود) . در سلطنت آخرین پادشاه صفوی ، میرزا محمدباقر مجلسی که نیرویش صرف تحکیم اصول مذهب تشیع میگردید سعی کرد تا از وهوسبها و امور غریبه‌عرفانی اوایل زمان صفویه جلوگیری کند و بدین سبب با صوفیان سختگیری داشت^(۱) . غیر مؤثر بودن فعالیت خلیفه‌الخلافا آن‌چنانکه از تذکرةالماوئک برمیآید همانا معلول اعمال مبرز محمد باقر مجلسی است .

بسیار جالب است که خلیفه‌الخلافا که نام وی در پایان فهرست مأمورین رسمی غیرنظامی آمده از اولیاء مذهبی اسلامی تفکیک و جدا شده است و در واقع اصولی که وی نمایندۀ آن بود از امور مذهبی آن اندازه جدائی داشت که مراسم معمولۀ شامانها و لاماهاى مقیم دربار ایلخانان مسلمان ایران .

باب هفتم

در بیان منصب هریک از مقربان

هیچگونه تفاوت فاحشی میان دو قسم رجال و صاحبان مناصب که «مقربان الحصر» و «مقربان الخاقان» عنوان آنانست مشهود نیست جز آنکه مقربان الخاقان احتمالاً بنحوص سلطان نردیکی بی‌شتر داشت (به آخر ص ۴۰ ع ۲۴ چاپ تهران مراجعه شود) . برخلاف انتظار ، عنوان مقربان الخاقان همایۀ درجه عالی‌تر «عالیه‌جاه» است که در فصل دوازدهم از آن ذکرى بمیان آمده راجع به عنوان عالی‌حضرت که از لحاظ اهمیت در درجه نازلتری است (بصفحات بعد این کتاب تحت عنوان حسابداران و منشیان مراجعه کنید) .

۱ - پروسور براون تاریخ ادبیات ایران جلد چهارم (ص ۱۱۵ ترجمه) این مطلب احیاج به مطالعه و دقت مخصوص دارد .

قسم اول - مقرب الخاقان

نوع اول - خواجه سرا: در این قسمت از خواجهگانی که دارای مراتب عالی بودند و از خواجهسرایان عادی (که ابن نوع اخیر در صفحه عکسی ۲۴ الف - ۱۴ تهران یاد شده) ممتاز بودند، سخن رفته است. اشاره به نژاد و اصل خواجهسرایان سفیدمطلب جالبی است. شاردن در (ج ۵ ص ۳۷۸ و ج ۸ ص ۱۳۳) مینویسد که خواجهسرایان سفید حق دخول بحرمسرا نداشتند و این سمت خاص خواجهسرایان سیاه بود. شاید این امتیاز نژادی صورت و ناموزونی اندام سیاهان بستگی داشته است (در خصوص خواجده سرا به ص ۸۰ مراجعه شود).

خزانه خاصه را ناظر بیونات بازرسی و نظارت میکرد (فصل یازدهم) اما حنی او نیز مجاز نبود که بخزانه یبکه در آن نقود و جواهرات توسط صاحبجمع خزانه عامره نگهداری میسود، داخل شود. صاحبجمع مزبور در زمان شاردن خواجه ای بود بنام آقا کافور و شاردن او را چنین توصیف میکند: «(مردی) که در شتخوی ر و خوشن تر و زشت نرازی توان یافت» (ج ۵ ص ۴۳۳)^(۱). جیباخانه (فصل سی و سوم) عرصه دیگری برای هنر نمایهای خاص خواجهسرایان بود. چه در این قسمت هم آنچه از خست، که از خصایص ابن گروه است، ممکن بود نمایان میساختند. مؤلف تذکرة الملوك از لفظ نظارت، ناظر بیوتات را در نظر دارد. سلف محمد آقا در این منصب ساروتقی است که در زمان شاه صفی حنی بمفاه عالی وزارت عظمی نیز رسید. راجع بشغل و وظائف مهتر رکابخانه بشرح مربوط بمصلحت و وسوسه نگاه کنید. یوزباشی خواجهسرایان سغلی بسیار مهم بود در زمان شاه سلطان حسین ضعیف الاراده. احمد آقا یوزباشی غلامان خاصه که نفوذ فراوان یافته بود تا آنجا کسب اهمیت کرد که یوزیر اعظم دشنام داد و ناسزا گفت (به زبدة التوارخ ص ۲۰۵ و همس کتاب ص ۹۳ بنگرید).

تذکرة الملوك بدو نوع غلام جوان اشاره میکند یکی غلامان خواجده سرا و دیگر غیرخواجگان (ساده) که خصی شده بودند. شاردن (درج ۵ ص ۴۷۰ و ۴۷۹) در توصیف

۱ - راجع به مود بسیار خواجهسرایان موسوم به مبارک و کافور در امور کسور به کمفر ص ۲۰۲ بنگرید

مجالس رسمی میگوید: «درعقب (سلطان) ده یا نه خواجه سرای خردسال ده تا چهارده ساله میایستادند. اینان از زیباترین و خویرترین کودکان بودند و رختهای بسیار فاخر میپوشیدند و بشکل نیمدایره درعقب شاه میایستادند و بنظر چون تندیسهای مرمر جلوه میکردند زیرا هیچ حرکتی نداشتند و دست را بر سینه مینهادند و سر را راست نگاه میداشتند و حتی مردمک چشم آنان حرکت نمیکرد. «این خدمتگاران بهنگامی که شاه بر خوان مینشست بر زمین زانو میزدند.

غلامان معمولی (ساده) از جوانانی بودند و اطلب خدمت سلطان شده یا خدمتگاران را مخصوصاً جهت خدمت شاه ترتیب یافته. شاردن در (ج ۵ ص ۳۰۸) میگوید که قریب هزار تا هزار و دویست جوان نام افتخاری غلام شاه را داشتند. این «خادمان یا پیشخدمتان خاص شاه» بر حسب استعداد خویش بعدها در بین ادارات مختلف توزیع میشدند و بتدریج بمشاغل مستقل و مهم میرسیدند. اصطلاح ترکی اوغلی یا «خانزاده»^(۱) که در زمان شاه عباس اول و جانشینانش بسیار بکار گرفته است، بدون تردید اشاره است به این نوع اخیر غلامان که در دربار تربیت مییافتند^(۲). هرگز غلامان جوان در خانهای بود بنام بسیار شگفت «خانه گاو». (شاردن ج ۸ ص ۳۸)^(۳).

لله های این دو نوع غلام جدا و مجزا و خود صاحبان مناصب عالی بودند در (۱۰۲۹ برابر با ۱۲۶۰ م.) شاه عباس اول، لله غلامان سرکار خاصه، محب علیخان را (که خصی نبود) مأمور تهیه گزانش مر بوط به گرداندن آب کلون بدزاینده رود

۱ - در ایران چند ده بنام اوغلی وجود دارد (در شمال خوی) و ماوراء فغقاز در کاتالوگریو (ج ۱ ص ۳۸۹ الف) باید ناممؤلف مجموعه مکاتیب مر بوط بامور کنسور را Ev-oghli خواند (نه Ivaghli).

۲ - از این غلامان جوان باید جوانان اشراف و نجیب زاده را که دره صاحبیت و در کنار شاهزادگان جوان دقیقاً تربیت مییافتند، باز شناخت (بصفحات بعد این کتاب مراجعه شود).

۳ - بین این محل و انبار غلامان اشیاء کرده اند. (شاردن ج ۷ ص ۳۸۸) آنجا که از غلامان سر باز که خوراک خویش را دریافت میدارند سخن بمیان میآورد. (بهمین کتاب ص ۵۴ بنگرید). کمفر در ص ۱۳۲ در بیان اینکه در این «خانه شباهه روزی» پسران گرجی و غیره «برای خدمت شاه» آماده میشدند راه خطا نیموده است | بیشك «خانه گاو» مصحف خانقاه (خانگاه) و مراد از آن «لنگر» و «لنگری» است که به اخیه و فتیان تعلق داشته است و برای اطلاع از آن باید بفتوت نامه ها مراجعه شود م. د.].

ساخت (عالم آرا ص ۶۷۴). در زمان شاه سلیمان، شخصی بنام آقا لطیف (که خصی بود) لاله غلامان سرکار خاصه گشت. (به Or.4935 فرمان ۹۹ مراجعه شود).

نوع دوم - مشتمل است بر مأموران رسمی مورد اعتمادی که ملازم سلطان هستند:

فصل بیستم - حکیمباشی در حقیقت ناظر امور پزشکی شمرده میشد. شاردن (درج ۵ ص ۱۶۸) مستمری پزشکان حقوق بگیر از خزانه شاه را بالغ بر ۲۵۰۰۰۰۰ لیور (= بیش از ۵۵۵۵۵۵ تومان) برآورد میکند و پیشکشیهایی که بطور تصادف و بر سبیل اتفاق بآنان داده میشود در این حساب ملحوظ نکرده است. این مبلغ بیست بار بیش از مقداری است که در تذکرة الملوك آمده است. با آنکه تذکرة الملوك ظاهراً هزینه های خاصه را بحساب نیاورده است، باز این مبلغ بسیار گزاف و مبالغه آمیز بنظر میرسد. بزرگترین خطری که حکیمباشی را تهدید میکرد عزل از سمت و ضبط اموال و افتادن بزندان بود و این امور زمانی پیش میآید که بیمار تاجدار روی فوت شود. شاردن در (ج ۱۰ ص ۸۹) و کمپفر (در ص ۸۲) سرگذشت دو حکیمباشی شاه عباس ثانی را نقل میکنند معیناً رفتاری که بآنان شده است نشان میدهد که در زمان صفویه نسبت بدوران مغول با حکیمباشیان بهتر رفتار میشده است. در زمان مغول حکیمباشیان جان در گروی کار خود داشتند.

عطارخانه (فصل ۱۶۳) باشغل حکیمباشی گوندای بستگی داشت. کمپفر (در ص ۱۲۴) میگوید: داروهای مورد نیاز شاه و درباریان در عطارخانه شاهی تحت نظارت و بدستور عطار تهیه و ترکیب میشد. همچنین اشاره میکند به پرهیزخانه که در آن انواع جوشانده ها و شرابها ترتیب داده میشد.

فصل بیست و یکم - شاردن (درج ۵ ص ۱۶۹) به بستگی نزدیک مشاغل منجمان و حکیمباشیان اشاره میکند و میگوید قبل از بکار بستن نسخه حکیم جاب موافقت منجم ضروری بود. خرافات وابسته بامور نجومی را یکی از علل تنزل و انحطاط نظام ایران میدانند. هرگاه منجمین از پیشگوییهای خود «شره سار میگشتند» خواجگان و بانوان حرم خطا پوشی میکردند و براءت آنان را در انظار جاری میجستند چنانکه یکی از فرماندهان سپاه به شاردن گفته است: «آنان حتی المقدور از تحریر و تشویق بجنبه

خودداری میکردند. « (شاردن ج ۵ ص ۳۲۴).

فصل بیست و دوم - قسمت مربوط بشعل معیر الممالک حاوی بسیاری مطالب دقیق و پر ارزش است. آشنائی کامل مؤلف تذکرة الملوك با این مهجت سان میدهد که وی شخصاً در صرابخانه سمنی داشته است و جالب بر آنکه وی باندك سان دادن سود شاه از صرابخانه حتی در اوج قدرت حکومت صفوی نمایندگی دارد (ص عکسی ۳۹-۲۴ بهران) از خلال این اصرار، خواننده ممکن است نتیجه بگیرد که وی میخواست است مسئولیت معیر الممالک با احتمالاً کسی را که نامرد این مقام بوده سنا نر نشان دهد.

تذکرة الملوك مینماید که معیر الممالک از ضرایی ناشی (فصل ۴۸) بسیار بربر بوده است^(۱). این دو سمت تصادفاً مجرا بودند ولی همواره معیر نظارت و ریاست داشت مسأله‌ای که باعث اهمیت فوق العاده این سمت در برد شاه میگشت عمارت بود از عمل گردآوری «واجبی» از مسکوکات و مبلع آن وابسته بود به میزان پول رایج و نسبت پول رایج کاری بسیار فنی و دقیق بود زیرا اگر یک طرف نظر این بوده است که حتی الممهور بیشتر سود برده شود اما از طرف دیگر تنزل جد - پول ارفتمت آن در بازار میکاستد و حتی موجب بروز اغتشاش میگشته^(۲) معیر ناشی در سراسر ایران همانند گاهی داشت که بر توایند^(۳) فازات پربها نظارت داشتند

زرگر باشی نیز حقوقی مشابه اس در زرگرخانه (فصل ۱۵۵) داشت تذکرة الملوك میگوید وی مالیاتی بعنوان عوارض از جهت دفع درجواهرات موجود در بازار اصفهان

۱- در صرابخانه سلطنتی انگلستان معیر، هم از لحاظ حقوقی و هم از لحاظ مقام اداری بر سر امور ضرب سکه فروز و واررس و ناظر میراث حلوص شمشها بود (به کتاب Annals of the coinage of Great Britain تألیف کیسیس R. Ruding حاب سوم سال ۱۸۴۰ ح ۱ ص ۳۸ مراجعه شود)

۲- در بریتانیای کسیر سودی که از ضرب مسکوک عاید میگشت سامهای seigniorage و monevage یا remed (یعنی پذیرش حد درصد ۵۰ و ان اختلاف ودن که آن نیز احراز باندیر بود) خواننده مسند این تفاوت بین tower pound (برای خرید سمس) و troy pound (برای سمس مسکوک) و بعضی انحرافات حرئی از عار - یعنی سده حاصل میآمد. رودینگ در ص ۹۲ کتاب خود می‌سدارد این افلام «عوااید اندکی برای فرمانروایان روزگاران باستان» سکنل به دادند کوا اینکه دقیقاً ممالع مرور را متع ان تعیین کرد علاوه اسك احسان ممالع هر یقه کار کرد و ضرب مسکوک هم ممکن است

دریافت میداشت. طبق سخن شاردن (در ج ۵ ص ۳۵۶)، که از نظر همکاری قول او حجت شمرده میشود، زرگرباشی بر کلیه اموری که در زرگرخانه حریان داشت (به ص ۳۳ این کتاب مراجعه شود) بازرسی و بهای حواهراب را تعیین میکرد و همه جوهریان و زرگران اصفهان را تحت نظر داشت. از جواهراتی که بدربار فروخته میشد دو درصد حقوق میگرفت و از آنچه در شهر معامله میگشت يك درصد. منع در آمد سرشاروی از حقوقی بود که معادل دو درصد از کلیه زروسیمی که از کشور خارج بایکسور داخل میشد اخذ میکرد (که بخارج کشور میبردند). زرگرباشی آزادانه حق داشت بکاخ درآید. حال میپردازیم به مطالعه دقیق مطالب فصل بیست و دوم:

مراحل ضرب مسكوك - توصیفی که تذکرةالملوك از نه مرحله ضرب سکه یعنی مراحلی که باید فلز گرانبها از آن بگذرد تا بصورت سکه درآید، بدست میدهد بسیار بر ارزش است، زیرا که نه شاردن و نه هیچیک از سیاحان معاصر وی از شیوه ضرب مسكوك ایران سخنی نگفته اند. حتی آئین اکبری^(۱) هم در این موضوع نمیتواند بکسف مطالب کتاب تذکرةالملوك کمک کند.

تا مدت مدیدی در طریق ضرب سکه ترفی و پیشرف، بسیار اندك بود. طریق ضرب سکه حنن بود که «ابتدا از دیگ، فلز مذاب را در قالبهای بلند میریزند تا بصورت شمس درآید سپس این شمشها را باقیچی مخصوص فلزبری بقطعات متساوی-الوزن میبرند بعد با ابر و حکس آنها را گرد میسازند و بلافاصله سمید میکنند، یعنی آنها را با پاك کردن و جوشاندن پرداخت میکنند و سرانجام با حکس بر آن نفس میاندازند و بصورت مسكوك کامل در میآورند» در مرحله اخیر آنها شیوه مقتضی عبارت بود از اینکه «يك سکه را در يك هنگنه حوی محکم قرار دهند و يك سکه دیگر را که کامل و نفس دار است بر آن گذارند و با حکس بر آن کوبند، آنقدر که نفس این سکه بر دیگری نقل شود.» در فرایند در اواسط قرن شانزدهم از فشار

۱ - آئین اکبری ص ۴ تا ۹ با صوابری از مراحل مختلف صراحتاً امراطوری

(به الواح يك تا سه در ترجمه بلوچمان Blochman نگاه کنید)

مسکئ پیچ دار استفاده کردند و در انگلستان این اختراع سال ۱۵۶۱ مورد استفاده قرار گرفت، اما همان اشیاء قدیم نیز ۱۶۶۲ تا ۱۷۸۸ استفاده می‌شد که در سال مربوط به قدیم یکمی مسکئ گسست اما ۱۷۸۸ که بولتون ماشین معروف خود را ساخت هموار شیوه مسکئ پیچ دار دستی استفاده می‌کردند (کتاب Ruding ج ۱ ص ۶۷ سگرید) تا بوجه این پیشرفت کم در امر صرف مسکئ می‌توان نتیجه گرفت که مراحل مذکور در کتاب تذکره الماؤک مربوط به شیوه قدیم است

میرانیمار فلزات گرانبه و آهن مسکول - در مورد میرانیمار طلا حنین مطهر می‌رسد که اصطلاح دوتی اشاره است به دو کای ویری یا مسکول معمول در ویر (Scuirns) به ص ۴۳ این کتاب نگاه کنید) اصطلاح «اشرفی که با دو بی» (با «دو بی که» معلوم می‌شود که رواج مسکول طلا در این معمول بوده است شاردن (درج ۴ ص ۱۸۲) می‌گوید مسکول طلا فقط در موارد خاص و مهم (همچون رنجب مستقیم شاه یا فرارسیدن روز وعید) صرف می‌شد و بدین مدال و سکه داده و فرار می‌گرفت («همچنانکه در فرانس زبان در میان مردم رواج دارد») ورن استی اشرفی ۴/۵ دانگ بود یعنی سه چهارم معال^(۱) اما دو نوع اشرفی وجود داشت یک نام اشرفی و دیگری نام مهر اشرفی^(۲) که اصطلاح دستخاکله (ص ۳۹ ب ۲۴ تهران) پایدار شده تا آن باشد

در مورد طلا که رای آن داده و نگار می‌رود درجه مدی با احتساب ۵ و ۱۰ و ۱۵ درصد وجود راس

بول راج بهره بود «که عمار آن نام با غیر پول استانی یکی شد و این در

- ۱ - به کتاب The Coins of the Shans of Persia of R. S. Pool ۱۸۸۷ ص ۱ تا ۷۲ و ۲۶۵ تا ۲۸۳ مراجعه کنید راجع به سکه شاه اسماعیل اول ۷۲۹ در معال - امضا سکه شاه سلطان حسن ۷۰ در معال و امضا سکه شاه طهماسب دوم ۶۸۵ در معال
- ۲ - در همان منبع از يك سکه سلطان جدا شده که ورن آن دو معال است معال است و امضا سکه ای از شاه عباس ورن ۱/۶۷ در معال صادر شده است و اسم در کتاب Munz und d persischen schahe در جلد ۲ شماره ۲ معال ۱۹۳۳ سال ۱۹۳۷ ص ۱۸۱۱ (از مطالب حداد Rabino استفاده کرده است) و ۱۳۸۸ ارسکهای (دو تومی) که ده معال ورن دارد و نصف می‌کند

شهرهای تحت فرمان عمار را برل می‌دهند» (شاردن ج ۴ ص ۱۸۱) کمتر (درس ۵۳) شهر حویره (تعلیقات تحت عنوان جغرافیای اداری نگاه کنید) اشاره می‌کند و صراحتاً آنجا را تنها صراحتاً قابل اعتماد میداند^(۱) علاوه بر حویره پایتخت والیان خورستان، کمترین یکداری میان جحوان و ایروان و تریر نام می‌برد که نام تریر سکه داشتند این فهرست را ممکن است بسیار معادل^(۲) بساحت

سکه اصلی و اساسی بهره همانا عباسی است که در زمان سلطنت شاه عباس راجع گشت و وزن رسمی آن معادل ۶ مثقال = ۶ دانه = ۴/۶۴ گرم = ۷۱/۶۶ گرم - روی (Grains Troy) بود

«واحی» و بوسانات آن - نویسنده مذکور الملوک اطلاعاتی بدست می‌دهد که ظاهراً اطلاعات دست اول است از بوسانات روح و احی» وی چهار دوران در نظر گرفته است که عمارتدار (الف) دوران اوایل حکومت صفوی، (ب) دوران سلاطین اخیر صفوی، و (ج) قبل از محاصره اصفهان بدست افغان، (د) در زمان سلطنت محمود افغان «واحی» بر حسب دمار و هر مثقال^(۳) بقرار دبل بود

۱ - مقاله مسعید در زمینه دایره المعارف اسلامی E I دیگر در تاریخ بویسان این دوره معنی حریمات لمحي که را از سال سالعی پول ه اصفهان بدون تصویب و اجازه شاه صید فرج الله (دراواخر قرن هفدهم مسیحی) گردید اساراتی می‌کند لویون در ۳۱۳ (اصل فراسه ۲۲۶) آن حقیقت را مورد تأیید قرار می‌دهد که محمودی حوره در تجارت بند رفته مسند و ارکان در آراء آن يك تاسیس در حد مس از روح واقعی آن مسردا حید

۲ - R S Pool در کتاب خود (ص ۵۴۱) از مسکو کاتبی که در زمان سلطنت شاه سلیمان در اصفهان و گنجه و تریر و جحوان و همدان و رست و ورو و در زمان سلطنت حسین در اصفهان و عباس و تریر و گنجه و ایروان و کاسان و مشهد و جحوان صرب مسنده ام می‌برد

۳ - يك معول را راسب ما ۲۴ طسوح (ما خود) و را راسب ۹۶۱ شهر. ساد
همر است که آن را «سی و سه دمار و هم يك طسوح و شعرین جحوان که را راسب ۱
۳۳ ۹/۱۶ دمار، ۱ «سی و سه دمار و هم طسوح و شعرین که معادل است ۱
۳۳ ۹/۱۶

۳۳ ۱/۲۴ دمار
۳۳ ۹/۲۴

طلا:	الف	ب	ج	د
مسكوك	۳۰	۵۰	۵۰	۵۰
ناب	—	—	—	۱۰۰

نقره:

مسكوك	۲	۵	۳۳ $\frac{۹}{۱۶}$ (۵)	۱۰
ناب	—	—	—	۱۶

ارزش اشرفی بسیار ثابت تر از پول نقره بود و «واجبی» حاصل از آن در حدود ۳۰ تا ۵۰ دینار ثابت میماند. طبق سخن واسمر نسبت طلا و نقره در دوران صفوی ۱۵/۸۳ بود. این نسبت در نرخهای واجبی در دورانهای عادی (الف) و (ب) نیز منعکس است.

راجع به عباسی (= ۲۰۰ دینار) «واجبی» عادی و معمولی ۲ تا ۵ دینار بنرخ اندک ۱ تا ۲/۵ درصد بود. بالنتیجه قول شاردن در (ج ۵ ص ۳۹۸) هنگامی که در نرخهای «واجبی» سلطان دو درصدی ذکر میکند بسیار بواقعیت نزدیک است^(۱). در جای دیگری (ج ۴ ص ۱۸۷) اشاره میکند که: «حق ضرب سکه (در ایران) از دیگر نقاط جهان بسیار بیشتر است زیرا آن تا ۵۷ درصد میرسد». این حق ضرب سکه شاید اشاره است به بهایی که اشخاص عادی در صورت ضرب کردن فلز گرانهای متعلق بخود باید بدهند یعنی چیزی که بکلی با «واجبی» متفاوت است.

۱ - واجبی (exitus lucri) شاهان قدیم انگلستان از مسكوك نقره از قرار ۲/۵ درصد (در سال ۱۲۲۲ م.) و ۳/۷۵ درصد (سال ۱۳۰۰ م.) بود. در زمان ملکه الیزابت يك پوند فلز را سه لیره (یا حتی ۳ لیره و ۲ شیلینگ) ضرب میکردند. و از این مبلغ يك شیلینگ و ۶ پنس تا يك شیلینگ و ۱۰ پنس سهم ملکه بود. هزینه ضرب سکه نیز ۸ تا ۱۶ پنس بود بقیه را به بازرگانانی که شمش خود را برای ضرب مسكوك داده بودند میپرداختند در نتیجه «واجبی» بالغ بر ۲/۵ درصد یا کمی بیشتر بود. (بکتاب رودینگ ص ۸۸ تا ۹۳ بنگرید).

اند کی قبل از دوره (ج) وزن عباسی از ۶ دانگ که برابر يك مثقال است به ۷ دانگ برابر $\frac{1}{4}$ مثقال^(۱) ترقی یافت ولی در همان موقع يك دانگ نقره اضافی از عیار عباسی کم شد و بسهم شاه اضافه گشت. حال که ارزش عباسی با وزن هفت دانگ همان ۲۰۰ دینار بود مبلغ اضافی حاصله نسبت به واجبی سابق چنین حساب میشود:

$28\frac{4}{7}$ دینار $= 7 : 200$ مبلغ کل عواید شاه از عباسی در اینحال بالغ بر $33\frac{4}{7}$ دینار $= 28\frac{4}{7}$ دینار $+ 5$ دینار^(۲) یعنی در حدود ۱۶ درصد از ارزش کل عباسی میگشت. این اقدام فوق العاده بدون تردید باید در بحران حاصله از حمله افغانان انجام پذیرفته باشد. اما این خود معمائیسست که چگونه مخارجی را سکه ای که وزن آن از $\frac{1}{4}$ مثقال به $\frac{1}{2}$ مثقال تغییر کرده است بدون تنزل ارزش آن میتواند تحمل کند و عبارت تذکره الملوك دائر بر اینکه « بخدمت شاه محمود عرض نموده بودند که وزن عباسی از قرار شش دانگ سکه پادشاهان را بیقدر و بیوقع میکنند » (ص ۲۳ چاپ تهران) بطور وضوح اشاره است به نتایج دشوار این تنزل وزن.

اصلاح محمود (دوران « د ») عبارت از افزودن بر وزن عباسی تا $9\frac{1}{4}$ دانگ یعنی مثقال $\frac{19}{4}$ مثقال $= \frac{19}{4} \times \frac{1}{4}$ برابر با ترقی ارزش عباسی به پنج شاهی مساوی با ۲۵۰ دینار بود. در صورتیکه ما مسأله مبهم موازن و مقیاسها را در نظر نگیریم مقدار فلز هر دینار بر حسب مثقال بشرح زیر است:

$$\text{دوران ج } \frac{1}{4} = \frac{1}{1000}$$

$$\text{دوران د } \frac{19}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{19}{1600}$$

این امر نشانه تنزل عادی ارزش است و تنزل واجبی از $33\frac{4}{7}$ دینار به ده دینار

۱ - فقط میتوانیم علت را بعدس تعیین کنیم چنانکه مثلاً بگوئیم علت، کمی بهای نقره یا افزایش آلیاژ بوده است.

۲ - در اصطلاح مؤلف تذکره الملوك « سبع يك مثقال » را « با بیست و هشت ونیم دینار و يك طسوج و شعیرین » برابر دانسته است. این اصطلاح موجب گمراهی است زیرا يك هفتم از وزن يك مثقال کسر نمیشد بلکه از بهای ۲۰۰ دینار کسر میگشت. راجع به وزن نیز يك هفتم از يك مثقال کسر نمیشد (که برابر با ۶ دانگ گردد) بلکه از هفت ششم مثقال کسر میگشت.

خود اصلاح مقیاس و میزان پولی را ممکن ساخت و در نتیجه میتوان بیانات و اظهارات مؤلف را درخصوص استقبال از سکه‌های جدید قبول کرد و بقول مؤلف تذکرة الماوك ضرب سكه قلابی دیگر متضمن نفعی نبود « که باین وزن زر سکه نمایند » در این مورد بخصوص نظر مؤلف از لفظ « قلابی » ظاهراً باید سکه‌های تقابلی باشد که بدست اشخاص نفع پرست ضرب میگردد، بخاطر برخورداری از منافعی که ضرابخانه رسمی کشور با ضرب سکه کم عیار میبرد^(۱).

اظهارات مؤلف درخصوص سال ۱۱۳۰ هجری را میتوان با مطالعه منابع مربوط به مسکوکات مانند کاتالوگ^۱ (R.S.Poole) مورد تدقیق و تحقیق قرارداد^(۲).

(الف) يك اشرفی منتشر نشده محمود دارای وزنی معادل $3/48$ گرم $= 53/7$ گرین (واحد انگلیسی برابر 0.6477 گرم (gram) یعنی در حدود 0.75 منقال بود)
(ب) در فاصله سنوات ۱۱۲۹ و ۱۱۳۳ ه. وزن عباسی از يك منقال (برابر ۶۱ گرین) بهفت ششم منقال (برابر ۸۳ گرین) ترقی کرد. در سال ۱۱۳۳ ه. يك منقال تقلیل داده شد. در کاتالوگ (R.S.Poole) موازین ذیل بر حسب گرین آورده شده است:

۱۱۳۰ ه. $67/7 - 76/1 - 83/5$.

۱۱۳۱ ه. $82/1 - 83/2$.

۱۱۳۲ ه. $80/3 - 83/9 - 79/2$.

۱۱۳۳ ه. $67/1 - 83/2$.

۱۱۳۴ ه. $83/3 - 82/4$.

در طی سال ۱۱۳۰ وزن عباسی بتدریج از يك منقال ترقی میکنند و به هفت ششم منقال میرسد و مقدار اخیر مدتی ثابت میماند تا در ۱۱۳۳ که از يك منقال هم حیزی کمتر میشود و در عین حال همان وزن هفت ششم منقال که در حدود ۸۳ گرین باشد در

۱ - این موضوع با « فلز زنی » سکه که بالعکس در صورت کامل عیاری مسکوک که نتیجه دارای وزن بیشتری میگردد و بیشتر مطلوب بود، متفاوت و جداست. حنین تقلبی در امر سکه باسانی قابل نظارت و بازرسی بود و مجازاتهای سخت در پی داشت.

۲ - قبل از تخلیه مجموعه مسکوکات موزه بریانیسا در ۱۹۳۹ اینجانب سهولت بعضی از مسکوکات دوران اخیر صفویه و افغانان دسترسی داشتم.

تبریز و نخبجوان (در سالهای ۱۱۳۳ تا ۱۱۳۴) نابت مانده است و در ضرابخانه‌های این دوشهر با آن وزن ضرب گردیده.

(ج) محمود افغان ابتدا بهمان سنت سابق عباسی را بوزن يك مثقال سكه زد:

۱۱۳۵ هـ . ۷۱ - ۶۹/۵ - ۶۹

امام‌وزه برتانیادارای سكه عباسی از نوع جدید بوزن $۹\frac{1}{4}$ دانگ (برابر با ۱۱۴/۳ گرین) می‌باشد و سكه، که از آن هنوز توصیفی نشده است، ۱۱۳/۸ گرین وزن دارد و به میزان معمول بسیار نزدیک است. این اصلاح چندان مدتی نپایید زیرا سكه عباسی اواخر زمان اشرف افغان يك مثقال وزن دارد:

۱۱۴۱ هـ . ۷۰/۵

فصل بیست و سوم - نسبت لقب منشی الممالك بزمان سلطنت ایلیخانان مغول میرسد (رشیدالدین فضل‌الله چاب‌جاهن ص ۱۵۸). بهترین ترجمه این لقب همان «وزیر امور خارجه» است. البته در صورتیکه مجلس نویس (فصل هفدهم) را که حق بیشتری برای چنین عنوانی دارد از نظر دور داریم. شاردن در (جلد پنجم ص ۴۵۱) این لقب را به عبارت «*ecrivain du royaume*» (که همان ترجمه تحت‌اللفظی منشی الممالك است. م.م.) یا «*State Scribe*» (که نزدیکترین ترجمه بانگلیسی است) ترجمه میکند.

منشی الممالك در صدر کارکنان ابواب جمعی قسمتی از تشکیلات اداری صفوی که تعداد آنان بسیار بود و بکارهای کنیز از قبیل توقیع تیول و نوشتن عمارات مخصوص اداری بسرخی یا باب طلا و نهادن دستینه و وصول و گردآوری وجوهات رسیدگی میکردند، قرار داشت.

شاردن در (جلد پنجم ص ۴۵۲) از نش منشی و مهر دار مملکتی واجد اهمیت

نام میبرد:

۱ - منشی الممالك (فصل بیست و سوم) که وظیفه وی عارب است از تهیه و ارسال اسناد و مدارک مربوط بامور مملکتی بطور عموم و ولایات بالاخص که بامهر عالی مهورگشته باشد.

۲ - رقم نویس (فصل بیست و هفتم) که با فرامین شاه در خصوص امور اداری دیوان سر و کار دارد .

۳ - حکم نویس که اسناد و مدارکی را که قرار است به مهر شرف نفاذ دیوان با خاصه مهور گردد درید اختیار دارد .

۶۵۹۴ - مهردادان که ظاهراً در فصول ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ تذکرة الملوك از آنان ذکر شده است

با آنکه بین دو متن سفرنامه شاردن و تذکرة الملوك توازن و تسابه بسیار وجود دارد باز مطالب تذکرة الملوك بطور دقیق با مطالب سفرنامه شاردن یکسان نیست . بمنظور کسب اطلاعات مفصلتری در خصوص مهر داران به «صمیمه ۶ ج» این کتاب مراجعه شود .

شکی نیست که منشی الممالك مفاهمی با اهمیت و ذی نفوذ بود زیرا در شورای سلطنتی عضو محرم راز بشمار میرفت و ابواب جمعی بسیار داشت و حد اقل قسمتی از مکانات شاه تحت تصدی و مسئولیت او بود (فصل ۲۳ باسنادی ماسد ، روانه و جواب نامه و مال اساره میکند) . اما تعیین حدود مشخص بن وظائف او و ابعاد بوس (فصل ۱۷) کار آسانی نیست شاید در نوع نامه ها و مکابیه که به بربك ازدو مقام مزبور احواله میگردد تفاوت و احتلافی بوده است . راجع به اصطلاح طغرا در (فصل ۱۷) بطور مفصل بحث کردیم طعراهای با «آطلا و سرخی» (و به مداد) بوسط منشی الممالك رقم کشیده میشد و بایستی ذیل آن عباراتی نظیر «حکم جهانمطاع» و غیره که در تذکره الملوك آمده است نوشته شود نمونه ای از این عبارات و بوفیعا را میتوان فی المل در مجموعه فرامین سلطنتی رو (۱ 49۳5) قبل از شروع متن فرمان دهم یاف . مقصود از اصطلاح طغرا ممکن است عباراتی دایر بر نعت خدا و حصر علی (ع) و ائمه اطهار باشد که بر سر لوحه فرامین میوسند .

باید فرض کنیم که طعراهای از قبیل آنچه در (فصل ۱۷) آمده است در پست مجموعه فرامین سلطنتی و آنچه در (فصل ۲۳) آمده است در روی آن نوشته میشده است .

فصل بیست و چهارم - مهرداد مهر همیون حنانک ساردن در حاد پنجم ص ۴۵۳

توصیف میکند فی الواقع مسئول نگهداری مهر همایون که معمولاً بدست مادرشاه سپرده میشد، بود در روزهای آدینه اسنادی که بهمهر وزیران رسیده بود بددر حرم ارسال میگشت و آنجا جعبهٔ محضوی مهر همایون آورده میشد و پس از آنکه اسناد و مدارک جهت شاه وراثت میگردد «مهر دار» محل معهود و مناسبی را بر روی فرمان مزبور تر و مهر را تقدیم شاه میکرد تا وی آنرا بر آن محل بگذارد. مهر دار مزبور با آنکه دارای حقوق و مزایای مالی بسیار بود گویا وظیفه و مسئولیت خطیری نداشت اما شاید وظیفه‌ای نظیر «وزیر مشاور» داشته است. در فصل ۹۸ مواجب و مستمری وی نوشته شده.

فصل بیست و پنجم - مهر دار مهر شرف نفاذ حق نشستن در مجلس سلطان را (در صورتیکه مطالب مندرج درص عکسی ۴۳ ب - ص ۲۷ حاب تهران صحیح باشد) نداشت. مواجب و مستمری وی در فصل ۹۹ آمده است.

فصول بیست و ششم و سیست و هفتم - دواتداران، صاحبان مناصبی بس دوتون بودند و مواجب آنان بسیار بود و در جلسات عمومی و بارهای عام در صف ساهیان و اسلحه داران قرار میگرفتند (به فصول ۱۰۱ و ۱۰۲ برای تعیین مبلغ مواجب آنان مراجعه کنید) چون فصل ۱۰۲ بدون تردید مربوط به مواجب متعلق به مقام مذکور در فصل ۲۷ یعنی (دواتدار ارقام) است (بر خلاف عنوان آن) دواتدار مهر انگشتر (آفتاب اثر) (فصول ۲۶ و ۱۰۱) را نیز گاهی دواتدار احکام میخواندند. در صورتیکه تشخیص ما از نوع طغراهایی که بدست واقعه بوس (فصل ۱۷) تهیه میشد صائب باشد، مهر انگشتر (آفتاب اثر) (فصل ۲۶) شاید همان اثر بیضی شکل مهری باشد که در ظاهر فرمان دوازدهم مجموعه فرامین سلطنتی (۴۹۳۵) و غیره آمده است. طبق سخن شاردن در (جلد پنجم ص ۴۵۱) « دواتدار » همواره نزدیک سلطان و ملازم خدمت بود و در کمر بند یا شال خود دوات و در داخل جبهٔ خویس کلغز مهیا داشت و مستعد تحریر فرامین شاه بود. این اشاره گویا به مقامات مذکور در فصول ۲۶ و ۲۷ تذکره الملوك که وظیفهٔ آنان منحصر بگذاردن دستینه بود نباید باشد، بلکه اشاره است بیکي از محرران ابواب جمعی منسی - الممالک (صفحهٔ عکسی ۴۰ ب - ص ۲۵ حاب تهران).

قسم دوم - مقرب الحضرت

این طبقه از شاغلین مقامات مرکب بودند از خدمتگزاران مورد اعتماد اما بشخص شاه نزدیک نبودند^(۱). این اشخاص بدو دسته منقسم میشدند اول ابوابجمعی ایشیک آقاسی باشی (فصول ۹ و ۲۸)؛ دوم رؤسای دوائر خاصه سلطنتی که کارشان وابسته به ناظر بیوتات بود (فصل ۱۱).

۱ - ابوابجمعی و زیردستان ایشیک آقاسی باشی

فصل ۲۸ - ایشیک آقاسی باشی حرم فقط مسئول نظارت در «آستانه» حرم بود و هیچگونه دخالتی درمسئولیتهای مهمتری که توسط همانندان دیوانی وی انجام میگردد نداشت (فصل ۹). گویا نسبت بدیگر صاحب منصبان دیوانی از لحاظ مقام نازلتر و فروتر بود موضوع جالب توجه آنکه لسکر نویس دیوان (فصل ۶۳) و مسئول اعضاء و خدمه حرم نیز بود.

فصول بیست و نه و سی - لغت یساول از ریشه مغولی یسا yasa بمعنی «قانون یا فرمان» و بمعنی افراد و مأمورینی است که اوامر و فرمانها را درحضور سلطان اجرا میکردند. در زمان صفویه یساوولان صحبت و وظیفه آجودانهای امر و زری را انجام میدادند و عبارت از عالم آرا که در صفحه ۱۲۴ نقل شده است چنین معلوم میدارد که یساوولان صحبت را بمأموریتهای خطیر نیز میفرستادند، مأموریتهایی که نتیجه برخورداری از اعتماد کامل سلطان بود. شاردن (در جلد پنجم صفحه ۱۶۶) آنان را با عنوان «خدمتکار مصاحب» یا «خادم خاص» میخواند و میگوید که آنان در تشریفات و مراسم باجو بدستها با اعصای زراندود حاضر میشدند.

یساوولان صحبت، از میان پسران نجیب زاده تربن امراء برگزیده میشدند. در شرفنامه شرفخان جلد اول صفحه ۴۵۰ سمه ای از تیوه تربیت جوانان نجیب زاده ای که در حرم شاه بمصاحبت شاهزادگان پذیرفته میشدند مسطور است و جا دارد که سیاسگزار ابن اشارت صاحب شرفنامه باشیم. آنان بدست اللههای مجرب و متقی و

۱ - شاید گونه دیگری از این قبل خدمتگزاران نیز وجود داشته باشد. فصل ۵۳ ناظر دفنر خانه همیون مراجعه کنید.

پرهیز کار سپرده میشدند. در ضمن کایه فنون نظامی از جمله چوگان بازی نیز بدیشان آموختند میشد حتی اشتغال بفن نقاشی نیز از تکالیفشان بود. زیرا شاه طهماسب معتقد بود و میگفت که این هنر «سلیقه را بر راست میکند».

این شیوه تربیت را در مورد یساولان مجلس^(۱) که چندان ممتاز و مورد نظر بودند مشکل که بکار برده باشند. یساولان صحبت و مجلس هر دو تحت حکم ایشیک آقاسی باشی (فصل ۹) قرار داشتند و ضمن اینکه یساولان صحبت در حضور سلطان میایستادند یساولان مجلس در کار رسانیدن فرامین و احکام سلطان بمجلس نشینان بودند. کمپفر (در ص ۸۵ و ۱۷۵) گویا یساولان را با مستحقین و جانداران صوفی اشتباه کرده است و آنان را درهم آمیخته.

فصل سی و یکم - در ورودی حرم که ابواب جمعی ایشیک آقاسی باشی مذکور در (فصل ۳۰) بود و درهای ورودی دیگر سیرده قاپوچیان یکی از آنان دری بود که بقسمتی از قصر راه داشت و بعموم دیوانیان اختصاص یافته بود و در دیگر آنکه بقسمت خاص راه مییافت و آنرا خلوت مینامیدند. اصطلاح دولخانه میدان باید اشاره به تالارهایی باشد که در مجاورت دروازه اصلی که به عالی قاپو مشهور است قرار داشت این دروازه دارای مرکزیتی در جبهه دیوار قصر که خود جناح غربی میدان شاه را تشکیل میداد بود. در مطبخ در سمت جنوب غربی دیوار مذکور یا انتهای شمال شرقی «چهار استخر» قرار داشت: در نتیجه قاپوچی این دروازه حفاظت دیوار جبهه میدان را نیز میکرد و کلاً پنج دروازه در اطراف قصر موجود بود که محل دو دروازه آن معلوم نیست. حرم در قسمت جنوبی قصر واقع بود. باغ خلوت بموازات حدود شمالی حرم منکث شکل و باغ چهل ستون که گوشه شمالی قصر را اشغال کرده بود قرار داشت. (به شاردن جلد هفتم صفحه ۳۸۶ تا ۳۸۷) که مرجع اساسی آن جهات یابی است اما مع الاسف کاملاً دقیق و مورد اعتماد کامل نمیشد و به کمپفر (ص ۱۷۸) که نقشه برارزی دارد) و به: اصفهان در زمان سلطنت شاهان بزرگ Ispahan sous les grands Shahs اثر بودئن E. E. Beaudoin شماره ۱۰ سال دوم (۱۹۳۲) از مجله Urbanism (که حاوی تعداد بسیاری

نقشه و کروکی است) مراجعه شود.

۲- صاحبجمع - این صاحبان مناصب، رؤسای دوائر یا کارخانجات مختلفی از دستگاه خاصه شریفه بودند که توسط ناظر بیوتات اداره میشد (فصل ۱۱)^(۱). نویسنده تذکرةالملوک ابتدا از جریان امور و مقرراتی که در کارخانجات مختلف جهت کسب اعتبارات رعایت میشده بحث میکند و سپس از دوائر جداگانه سخن میراند. در رأس هر یک از دوائر يك صاحبجمع قرار داشت که زیر نظر وی یا هم ردیف او يك مشرف که مراد «بازرس» باشد (فصل ۵۲) مشغول انجام وظیفه بود. قسمتی از وظایف مشرف عبارت بود از تعیین و برآورد بودجه و اعتبار مورد نیاز بیوتات مربوطه بود و گزارش آن تقدیم ناظر بیوتات میگردد و ناظر (فصل ۱۱) پس از اطمینان نظر و دقت در برآورد فوق آنرا تقدیم وزیر بیوتات میکرد و وزیر مذکور (فصل ۵۰) آنرا در گزارشی جامع تنظیم میکرد و بوزیر اعظم (فصل ۶) یعنی مقامی که بدون توقیع وی هیچ اعتباری پادار نمیشد تقدیم میداشت. بلافاصله پس از تعلیق وزیر اعظم، صاحبجمع تهیه رسید میکرد و این رسید توسط وزیر بیوتات و مسقوفی ارباب الحاجو یا (فصل ۵۱) امضاء و خط گذاشتند میشد و ناظر بیوتات آنرا مهر میکرد. رسید پس از انجام این مراسم برای دریافت وجوهای آماده بود.

در فهرست اعضای رکابخانه (س عکسی ۱۰۱ ب - ص ۶۵ چاپ تهران) اصطلاح تحویلدار در صدر آن آمده است در صورتیکه قاعده بایستی صاحبجمع ذکر میشد (به فصل ۴۳ مراجعه شود). احسن التواریخ در ص ۱۷۸ مخصوصاً بدیهتر شاه قلی رکابدان، یعنی شغلی که در فصل ۴۳ تحت عنوان تحویلدار و رکابخانه مورد بحث قرار گرفته است اشاره میکند. تحویلدار عمارات مبارکات (فصل ۴۲) در عداد صاحبجمعان محسوب

۱ - بیوتات در داخل محوطه قصر در انتهای خیابانی که از دروازه اصلی شروع میگردد واقع بود. شاردن (در جلد پنجم ص ۳۷۲) میگوید «چون بانتهای جاده‌ای که از مدخل اصلی قصر شروع میشود رسیدید در برابر پلکان بزرگی است که از هر طرف به عماراتی منتهی میگردد که همان کارگاههای شاه یا دالانهای هستند بنام کارخانه، یعنی خانه کار نامیده میشوند. چه در آنجا کارگران برای شاه و همچنین برای خودشان کار میکنند.»

گشته، در نتیجه دو اصطلاح صاحبجمع و تحویلدار مترادف و یکسان گردیده است و این مطلب معمای لقب و عنوان عجیب مستوفی ارباب التجاویل را (فصل ۵۱) که لقب مخصوص مقامی است که بدون تردید مستوفی صاحبجمعان است حل میکند.

مرادف ترکیب عربی ارباب التجاویل در فارسی تحویلداران است (بهصعکسی ۱۹ ب و قسمت آخر ص ۱۱ چاپ تهران مراجعه شود^(۱)).

طبق مندرجات قول مؤلف تذکرة الملوك (صعکسی ۲۰ الف- ص ۱۲ تهران) تعداد بیوتات یا کارخانجات سلطنتی ۳۳ بود (به صعکسی ۱۸ الف ص ۱۱ تهران مراجعه شود). اما مطالب مندرج در کتاب تذکرة الملوك پراکنده و ناقص است اطلاعات مفصلتری در فصول (۳۲ تا ۵۹) موجود داریم و در قسمتهای دیگر فقط در فصولی که از مواجب و مستمریهای رؤسای بیوتات (فصول ۱۳۹ تا ۱۶۹) و مشرفان (فصول ۱۲۷ تا ۱۳۸) سخن به میان میآورد اشاراتی به بیوتات میکند و اسامی آنان را مذکور میدارد. در جدول زیر سعی شده است که مطالب و مندرجات پراکنده و ناقص آن کتاب بترتیب گردآوری شود و در فهرست ذیل کلاً ۳۴ کارخانه ثبت گردیده است: بعضی آنها شاید از جمله بیوتات درجه دوم باشند که غالباً از فروغ یا شعبات دیگر کارخانهای اصلی بشمار میروند (بفصل ۱۵۲ مراجعه شود^(۲)):

۱ - بهر صورت به تحویلدارانی که توسط جباردار باشی (فصل ۳۳) تعیین میشدند میتوان گفت معاون یا دستیار صاحبجمع و همچنین به فصل ۹۱ راجع به تحویلدارانی که بدستگاه میرآخور منتسب بود مراجعه شود.

۲ - شاردن در ج پنجم (ص ۴۹۹) از ۳۲ کارخانه نام میبرد و کمپفر در (ص ۱۲۰ تا ۱۳۱) بیوتات را متجاوز از پنجاه ذکر میکند که بسیاری از آنان ظاهراً فقط شعبات کارخانهای اصلی بوده اند مانند Yoghurt-Khàna یقورتخانه (ماست بندی) و چورک خانه (نانوائی) و غیره و نیز به دومان (ص ۱۸ تا ۲۴) مراجعه شود. در دو بار مغول ۳۶ کارخانه وجود داشت ولی آن کارخانه ها را بیشتر بمنظور استفاده حکومت تهیه دیده بودند نه منحصراً برای استفاده دربار (ابن حسن ص ۲۳۶). سپاهیان یینی چری عثمانی نیز ۳۴ خانه داشتند که هر یک دارای ۲۵ تا ۳۰ کارگر بودند که از میان افراد یینی چری برگزیده شده بودند و تحت فرمان یک درجه دار که به «استا» معروف بود انجام وظیفه میکردند (به کتاب تصویری از امپراطوری عثمانی Tableau de l'Empire Ottoman تألیف دو سون d'Ohsson چاپ ۱۸۲۴ ج ۷ ص ۳۲۳ مراجعه شود.)

مشرفان		صاحب‌جمع‌مان		
مستمریهاو مواجب	مشاغل	مستمریهاو مواجب	مشاغل	
۱۲۷	ص عکسی ۱۵۴ الف ۳۳ تهران	۱۳۹	۳۲	(الف) خزانہ وغیرہ
			۴۸	خزانہ
		۱۶۴	۴۹	ضرابی باشی
		۱۵۵		صراف باشی
۱۳۲				زرگر باشی
				مسگر باشی
			۳۳	(ب) قشونی وغیرہ
				قورخانه
۱۳۸				توپخانه
				(ج) خوراک (ص عکسی ۱۸ الف - ۱۱ تهران کارخانجات خوراک)
۱۳۳		۱۵۹		مطبخ
		۱۴۵	۳۸	غانات
۱۳۴		۱۴۶	۳۷	میوه‌خانه
۱۳۲		۱۴۴		حویج‌خانه
				(د) آشامیدنیه‌ها و ادویه
۱۲۹		۱۵۷	۳۹	آبدارخانه
		۱۵۳		سقاخانه
		۱۴۹		ایاغخانه
۱۳۵		۱۴۷	۴۷	شربت‌خانه
		۱۴۸		شریبتخانه غانات
		۱۶۱	۴۱	قهوه‌خانه
		۱۵۰		شیره‌خانه
		۱۶۳		عطارخانه (ص عکسی ۳۳ الف - ۲۰ تهران)

صاحب‌جمعان		مشرقان	
مشاغل	مستمرها و مواجب	مشاغل	مستمرها و مواجب
(ه) ملبوسات			
قیج‌اجی‌خانه خاصه	۳۴	۱۴۱	۱۳۱
قیج‌اجی‌خانه امرانی	۳۵		۱۲۸
رکاب‌خانه	۴۳	۱۴۰	
شعر بافت‌خانه			۱۳۶
(و) اثاث‌البیت و وسایل روشنائی و غیره			
فراش‌خانه	۳۶	۱۴۲	
مشعل‌خانه	۴۴	۱۵۴	
هیمه‌خانه		۱۵۲	
تحویل‌داران عمارات مبارکات	۴۲		
(ز) هنر و غیره			
کتاب‌خانه		۱۵۸	۱۳۰
نقاش‌خانه		۱۶۲	
(ح) حیوانات و اصطبلها (طوایل)			
طوایل	۴۶	۱۶۰	
انبار	۴۵		
زین‌خانه		۱۴۳	
شتر‌خانه	۴۰	۱۵۱	
قوش‌خانه			۱۳۷

اکنون وظایف صاحب‌جمعان اصلی و مهم را بترتیب فصول، مورد بررسی و مطالعه

قرار میدهیم.

فصل سی و دوم - همچنانکه (درس عکسی ۳۹ الف - ص ۱۹ چاپ تهران) مسطور

است خزانه‌دار و کلیددار خزانه از خواجه سرایان با توقیر مورد احترام بودند. مطلب جالب آنست که صاحب‌جمع خزانه عامره یا خزانه‌دار نه تنها مسئول نگهداری وجوه و اشیائی که بخزانه سپرده شده بود شناخته می‌شد، بلکه اقداماتی نیز برای اعاده و تحصیل مطالباتی که موعد وصول آن سررسید، بود بعمل می‌آورد.

فصل سی و سوم - جبادار باشی نیز از خواجه سرایان بود (ص عکسی ۳۲ الف - ص ۱۹ چاپ تهران). کمپفر درص ۱۲۴ در عداد طبقات مختلف ابواب جمعی وی از چنانگران و کارگران و پیکانگران و باروت‌سازان و آتشباران نام می‌برد و علاوه مسگرخانه (فصل ۱۵۶) که گویا کارخانه جداگانه‌ای بوده است و طبق سخن کمپفر انواع ظروف مسی می‌ساخته و کارگران آنجا آن اندازه ماهر بودند که در کار خود ریزه کاری زرگران را معمول می‌داشتند و مقصود از این اشاره با احتمال قوی محصولات مسی مشهور اصفهان است (یعنی ظروف کنده کاری شده و سینی و غیره).

اسلحه‌سازی مرکز ایران (یعنی قورخانه؟ یا بقول کمپفر درص ۱۶۸: جباخانه) در قلعه‌ای قدیمی واقع در جوار باره شمالی (شرقی؟) اصفهان قرار داشت^(۱). ولی شاردن (در جلد هفتم ص ۳۲۸) می‌گوید که اسلحه در جباخانه واقع در حوالی دروازه مطبخ که در جنوب شرقی قصر قرار داشت تهیه می‌گردید. ازدو کارخانه اسلحه‌سازی واقع در ولایات آنکه در ایران قرار داشت برای مقابله و عملیات علیه عثمانیها تهیه شده بود و محل اسلحه‌سازی «خاه» معلوم نیست.

فصول سی و چهارم و سی و پنجم - املائی اصطلاح ترکی قیچاجی غیر معمول و ناصحیح بنظر می‌رسد. زیرا که لغت مربوط به ابزار بریدن قماش و منسوجات در ترکی قیچاجی است. دو قیچاجی‌خانه در دستگاه بیوتات موجود بود اولی (که بنام قیچاجی‌خانه خاصه نامیده می‌شد) اختصاص داشت به تهیه ملبوس شاه و اهل حرم و خلعتهای گرانمای

۱ - شاردن در جلد هفتم (ص ۴۸۳) آنرا قلعه تبرك (بفتح اول و دوم و تشدید و ضم زاء) می‌نامد. بکمپفر ص ۴۹ و ۱۶۸ Kalai berruk (کذا فی الاصل) مراجعه شود. اما در واقع اسم قدیمی فارسی این قلعه طبرك است به ظفر نامه (ج ۱ ص ۴۳۶) و عالم آرا (ص ۲۸۷) مراجعه شود.

امرا که تن پوش شاه بود و بعد به امراء داده میشد^(۱) و دومی (قیچاجیخانه امرائی) که خلعتهای کم بها تری تهیه میکرد و سه گونه محصول داشت که عبارت بودند از «بالا پوش» و «قبا» و «تاج» «نیمتاج»؛ انواع مختلف سرپوشها یا کلاههای زهناں صفوی قابل مطالعه مخصوص است. تاج و هاج که در فصل ۳۵ آمده است شاید همان تاجی^(۲) است که سانسون (در ص ۳۹) بر سر مهماندار دیده بود و آنرا چنین توصیف میکند «عرقچین بزرگی پوشیده از قلابدوزی و زربفت و دارای نوکی بلند و در اطراف آن چندین دالبر قرار دارد که قسمت باین آن بمایله های زرین احاطه شده است و قسمت فوقانی آن پراست از پر کلنگ». سانسون اضافه میکند که این کلاه «وقف دوازده امام شده است» (!) که در مواقع رسمی قزلباشها و خوانین بر سر می گذاشتند و مأموران رسمی تات (غیر ترکمان) حق بر سر گذاشتن آنرا نداشتند. پر کلنگ گویا امتیاز بیشتری را میرساند اساس و پایه بکار رفتن این پر به زمان مغول مربوط میشود که شاهزادگان کلاههایی مزین به پر (اربلک) بر سر می گذاشتند و نجبا نیز پرهای بلندی در پشت کلاه (اتاغ) نصب میکردند. اصطلاح اخیر در عالم آرا (ص ۱۲۲) موجود است آنجا که میگوید در زمان شاه طهماسب یکی از وزرای تاجیک استثنائاً «اتاغ ابلق» (کذا فی الاصل) دریافت داشت^(۳).

فصل سی و ششم - بدون تردید در مورد وظایف فراشباشی و صاحب جمع مشعلخانه

- ۱ - دالساندزی (درج ۱ ص ۲۱۸) میگوید شاه طهماسب هر روز لباس خویش را پنجاه بار عوض میکرد و به ده برابر قیمت به خاصان می فروخت.
- ۲ - این کلاه بالعکس با تاج صوفیان (به ص ۵۶ این کتاب مراجعه شود) که از مخمل سرخ بود و همچنین با «تاج تومار» (pileus circumligatus) که کمپفر (در ص ۴۴) بشرح ذیل توصیف میکند، و باید عمامه باشد، متفاوت است (بشکل مقابل صفحه ۳۶ کتاب کمپفر مراجعه شود): استوانه مانندی است که شکلی خاص و نامی شبیه تاج شاهان دارد و در مهمانیهای باشکوه آرایشی است زینده از زربفت های حلقه سان بهم تافته و بس زیبا.
- ۳ - در زمان مغول پر جغد بر کلاه علامت تشخیص «بازداران شاهی» بود. به رشیدالدین فضل الله چاپ جاها (ص ۳۴۲) مراجعه شود. در کتاب زندگی شاه اسمعیل مضبوط در کتابخانه دانشگاه کمبریج شماره Add. 200 (ص ۲۵ ب) ابلق بر آرایشی که روی سر با جلو اسب میزدند اطلاق شده است.

(فصل ۴۴) بقرار شرح تذکرة الملوك ابهام و پیچیدگی وجود داشته و آدمی می‌بندارد که فراشباشی ریاست مشعلداران را بعهده داشته است، و صاحب جمع مسئول نگهداری و حراست اشیاء و وسایل مربوطه بوده، احتمال قوی می‌رود که تذکرة الملوك وضع زمانی را منعکس می‌سازد که دو سمت مزبور بیک شخص تفویض شده باشد. در فصول راجع به مستمریها و مواجب (۱۵۴ و ۱۴۲). مواجب و مستمری صاحب جمع فراشخانه و از آن همکار وی یعنی صاحب جمع مشعلخانه مجزا ذکر شده است. فراشان، یعنی کسانی که «فرش پهن می‌کردند و حادر می‌افراشتند»^(۱) خادمین و بیشخدمتان قصر شاهی بودند. فراشخانه دارای داروغه‌ای بوده (فصل ۱۰۶) که گویا تصدی امور کارگزینی و استخدامی را داشته است. سرایداران با فراشان متفاوت بودند و اینان را برای کارهای سنگین در قصرها مورد استفاده قرار میدادند (فصل ۴۲).

فصول سی و هفتم و سی و هشتم و صدم - تذکرة الملوك فقط در فصول مربوط به مستمریها و مواجب (یعنی فصول ۱۰۰ و ۱۳۳) آن هم بطور غیر مستقیم بدستگاه توشمال باشی اشاره می‌کند^(۲) ولی شاردن (در جلد پنجم ص ۳۴۹) او را بنام «رئیس ملازمان یا مباشران مطبخ» یا «خوانسار عالی شاه ایران» می‌خواند در عداد توابعین و ابواب جمعی ناظر ذکر وی را مقدم میدارد. صاحب این مقام، ناظر و یا بازرس مطبخ

۱ - الثاریوس (درس ۲۷۴) میگوید: «کسی که آتس بر میافرورد» و دومان (درس ۱۵۷) میگوید «حیمه برافرار و ساط ابدار».

۲ - لقب توشمال مغولی است و اصل آن tusimel یا tushimel یعنی «شخص مورد اعتماد یا صاحب مقام». به: Obschestvennyy strov mongolov تألیف ولادیمیر سو Vladimirtsov حاب ۱۹۳۴ صفحات ۱۳۹ تا ۱۴۰ مراجعه شود. «مأموری که غذا را می‌بخشید» از معمدین حاص بود. اکنون در ایران توشمال فقط سران ایلات، یعنی بکساییکه رسوم مغولی در قرن هشتم هجری می‌اسان رواج نافته بود اطلاق میشود (به معاللة لربزرگ در دایره المعارف اسلامی، I، II، تألیف میبورسکی مراجعه شود). کریمخان زند (که از برادر کرد بود) توسط محالقمین و دشمنان به طعمه «توشمال کریم» خوانده مسده است. ل توشمال در زبان فارسی مرادف کولی و فرشمال و لولی است. رجوع به لولی در لغت نامه دهخدا شود مأمور حسنده غذا را بیز حاشنی گیر یا پس مرگ کویند م. د. |.

شاه بود و کلیه امور آشپزخانه را تحت نظر داشت. سمت وی از لحاظ تشریفاتی که بآن تعلق می گرفت مهم بود. هنگامی که شاه در مصاحبت بانوان حرم بسر میبرد توشمال باشی ظروف محتوی خوراک را تا در حرم بدرقه می کرد و در مجالس رسمی وی خوراک ها را می پشید و این وظیفه را در موقع دخول به تالار انجام میداد. در تمام مدت صرف غذا وی ایستاده می ماند و پس از آن حق داشت که کارد خویش را در هر یک از ظروفی که سلطان از آن تناول کرده است داخل کند و آنرا بهر جا که می خواهد بفرستد. اختصاص و امتیاز این امر بسبب عقیدتی بود که مردم به الوهیت و قوه فوق طبیعی سلاطین صفوی داشتند. توشمال باشی با خوراک که شاه بدان دست زده بود منافع سرشاری حاصل می کرد. کمفر در صفحات ۱۲۴ و ۲۴۵ شرح مفصل و جالبی از تشریفات صرف غذا بیان میکنند و توصیفی خالی از شوخی و مزاح نیست. توشمال باشی را با عنوان (Supremus dupifer et cunae regiae inspector) می خواند و آشپز را نیز در ردیف او ذکر می کند. همانند که سابقاً ذکر شد توشمال باشی گویا نفوذ و قدرتی نیز در بیوتاتی که مواد غذایی تهیه می کرده اند داشته است. در عداد این بیوتات علاوه بر میوه خانه و غانات که در تذکره الملوك آمده است بسیاری از بیوتات دیگر نیز بوده است و ارتباطی با حویج خانه (فصل ۱۴۴) نیز داشته. شاردن (در جلد پنجم ص ۳۵۱ تا ۳۵۴) و کمفر از حورک خانه (نانوائی) و حلوائی (شیرینی پز خانه) و یفورب (لبنیات) و نرشی خانه و غیره نام می برند. مواد اولیه مورد مصرف این بیوتات علی العموم توسط حکام و بارسال بارخانه در موسم مخصوص و بهنگام دست آمدن نوبر و ارمغان هر سرزمین تدارک میگردید (به دو مان صفحات ۲۲ و ۱۵۲ و شاردن جلد پنجم ص ۳۵۱ مراجعه شود).

فصول سی و نهم و چهل و یکم و چهل و هفتم - منصدی تدارک آب و قهوه و آشامیدنی های خنک و همچنین ظروف و امثال آن بودند. باید سفالخانه (فصل ۱۵۳) و ایوانخانه (فصل ۱۴۹) و عبارت دیگر حنی کاسه خانه را که برخلاف نامش ظروف طلا و نقره نیز در آن نگهداری میشد (کمفر ص ۱۲۵) نیز در عداد این بیوتات محسوب داشت.

در این مورد لغت ترکی اباغ در معنی قدیمی خویش یعنی جام یا ساغر^(۱) بکار رفته است شیرخانه در تذکرة الملوك بطور ضمنی و بدون تفصیل و تفسیر (بفصل ۱۵۰ مراجعه شود) آمده است. در صورتی که بر ما معلوم است که شراب هر چه بیشتر در «مجالس بهشت آمین» که سفرا و تجار و هنرمندان (یا ارباب هنر) خارجی نیز در آن حضور می یافتند روان و در گردش بود (بشاردن جلد سوم ص ۱۸۴ و جلد پنجم ص ۴۷۴ و تاورنید کتاب پنجم فصل ۵^(۲) مراجعه شود). از لحاظ اصول شرعی تنها عملی که انجام میشد این بود که روحانیان بمجرد استنباط میل شاه دایر با حضار سازندگان از مجلس بیرون می رفتند (شاردن جلد ششم ص ۵۱).

فصل چهارم - در تذکرة الملوك غالباً بیشتر خان یا طویله شتران اشاره میشود. شترهایی که تحت توجه صاحب جمع بودند باید شترانی باشند که مستقیماً برای استفاده در بار تخصیص داده شده بودند و ضمناً ناظر دواب (فصول ۹۶ و ۹۷) دواب ایلخی و انواع و اقسام دواب بارکش متعلق بحکومت (؟) را تحت نظر داشت. مواجب ثابت صاحب جمع و همکار وی که تصدی اصطبلهای اسبان را داشت مبلغی بود متناسب و متوسط (بفصول ۱۵۱ و ۱۶۰ مراجعه شود).

فصل چهارم و دوم - نویسنده تذکرة الملوك عنوان تحویلداران را بصورت جمع آورده است و این اشاره به عده ای است که بکی پس از دیگری تصدی امور تحویل را در عهده داشتند و باید بطور مفرد ترجمه و معادل و همردیف صاحب جمع شناخته شود. ۱ - در مجموعه ای از اسناد و مدارک متعلق به موزه بریتانیا (تحت شماره ۷۰.IXb OI.493۹) یعنی همان مجموعه فرامین سلطنتی فرمانی است (بتاریخ ۱۰۷۸ ه.ق برابر با ۱۶۶۷ م.) که در آن شاه يك ایاغچی را با مواجب (رسوم) دو تومان در سال مأمور دستیاری لل غلامان میکند.

۲ - شاردن در جلد هفتم صفحه ۳۷۵ با علاقه بسیاری از شیرخانه توصیف میکند و میگوید از این ظروف و جامها و ساغرها و شیشه ها و بطریها با اشکال مختلف و انواع گوناگون و اجناس بلورین و عمیق های گوناگون و یشم و عنبر اشهب و مرجان و جینی و احجار ضریف و نازک و زر و سیم و میا و غیره که در هم و برهم قرار گرفته اند و زینت بخش دیوار گشته و احیاناً درجائی چنان تسک قرار گرفته اند که گویی هم اکنون از سقف نگویند، چیزی شفاف انگیز تر و روح افزای تر نیست (باطلس شاردن بقنه سی و هشتم مراجعه شود).

شاردن در (ج ۱۰ ص ۳۶) از «يك نجيب زاده جوان که در دربار تصدی ارباب تحویل بعده داشت (از باب تحویل همان تحویلدار است. بفصل ۵۱ مراجعه شود) یعنی رئیس بازرسان کلیه عمارات متعلق بشاه و خانه‌های اصفهان» بود سخن بمیان می‌آورد. سرایداران خدمه متناسب بقصر و مأمور حمل و نقل اثاثیه بودند. از لحاظ مقام و درجه بدون تردید دون فرشان قرار داشتند (بفصل ۳۶ مراجعه شود).

فصل چهل و سوم - رکاب^(۱) در اینجا بمعنی رخت و البسه و پوشیدنیهای شاه است و جامه‌خانه شاه (شاید از لحاظ اینکه در مسافرت این وسایل در جامه‌دانها و در رکاب شاه برده میشد باین نام مشهور شده باشد). اهمیت مواجب صاحبجمع آن (فصل ۱۴۰) نشان میدهد که این همان مهتر رکابخانه است که در فصل مربوط بخواجه سرایان (ص عکسی ۳۲ الف - ۱۹ ص چاپ نهران) بآن اشاره رفته است. سیاحان اروپائی او را باختصار مهتر میخوانند^(۲). وظایف وی بسی مهمتر از جامه‌داران بود، برای اینکه این خواجه سرای سفید درخاو تگاه و محرمانه‌ترین امکان در خدمت شاه بود و او را هنگام در بر کردن لباس کمک میکرد و در مجالس بردست راست سلطان میایستاد علامت مشخصه وی عبارت بود از جعبه کوچکی که بر کمر آویخته و در آن دستمالها و داروها و عطریات مورد استفاده ناگهانی سلطان را نهاده و آماده داشت.

فصل چهل و چهارم - بفصل ۳۶ برای دریافت بعض نکات مبهم وظایف فراشخانه و مشعلخانه مراجعه شود. طبق قول شاردن (در جلد پنجم صفحات ۳۶۹ تا ۳۷۲) رئیس مشعداران متصدی روشنایی و حرارت قصر بود (بفصل ۱۵۲ مراجعه شود) و این وظیفه دو گانه عایدات گزافی عایدوی میکرد. نظریه بعض علل مجهول تقاره‌خانه که عبارت از عده‌ای طبل زن و شیورزن بودند که در هنگام غروب و سحر گاه (دو ساعت پس از نیمه شب) از ایوان و از دروازه سرای شاه مینواختند نیز در تحت نظری بود. دومان (در ص ۲۴

۱ - ص عکسی ۳۲ الف رکاب با اماله ریکب rikéb در شاهنامه آمده است و کمپفر این لغت را بسبب املاء غلط بصورت عقیب iqīb در آورده است.

۲ - شاردن (در جلد پنجم صفحات ۳۷۷ و ۴۷۱) میگوید «پیشخدمت بزرگ شاه» (حاجب بزرگ، حاجب سالار). باوریه در جلد پنجم فصل ۵ او را بعنوان «جامه‌دار باسی یا متصدی کل جامه‌خانه» مینامد و زبده البواریح در ص ۲۰۵ ب «محمد رضا آقای خواجه مهتر رخت» اشاره میکند.

و کمفر (درس ۸۲) از چال جی باشی یعنی رئیس نوازندگان و متصدی امور خدمه‌ای که کمایش اطلاعی از موسیقی داشتند و همچنین دختران رقص و غیره سخن رانده‌اند^(۱) از نظر وظیفه‌ای که بعده مشعلدار باشی محول بود باید چال جی باشی متکی و وابسته باو باشد. در حقیقت جالب ترین وجه امتیاز مشعلدار باشی مسئولیت نظارت عمومی بر کلیه طبقات مشغول کننده و سرگرم دارنده مردم بوده است^(۲) و کایه اماکن فساد و عامین فسق و فجور را تحت نظر داشته. در اصفهان ۱۰۰۰ فاحشه معلوم الحال ثبت شده و ۱۵۰۰ زن کدکم و بیش آلودگی داشتند (تک پران) وجود داشته است^(۳) و زنان شق اخیر چون بسیار به آبرو و حیثیت خویش پابند بودند بشدت مورد اخاذی اطرافیان مشعلدار باشی واقع میگشتند (به شاردن جلد پنجم ص ۳۷۱ مراجعه شود). مأموران ابواب جمعی وی جرائم قمار بازان را حتی ناگوشه‌های دور افتاده گورستانها و ویرانه‌ها گردآوری میکردند (به دومان ص ۱۱۳ مراجعه شود).

سانسون (درس ۱۰۰) علت عجیبی برای این مسئولیتهای مشعلدار باشی ذکر میکند: شاه عباس که کراحت از (گردآوری) پول مربوط بامور فسق داشت دستور داد بمنظور تطهیر (آن وجوه) را صرف امری کنند که آن کار با آتش سروکار داشته باشد یعنی آن عایدات مصروف خرید وسایل روشنایی و مشعل و آتش سازی شود که در حضور شاه آفر وخته میگردد. بهر حال مشعلدار باشی مأموریت از شخص شاه داشت (بصفحات آتی این کتاب تحت عنوان عواید قلمدادی منابع فرنگی مراجعه شود).

فصول چهل و پنجم و چهل و ششم - از لحاظ اینکه این قسمتها تحت نظارت بیوتات خاصه شریعه بودند زیر نظر ناظر قرار داشتند ولی از مضمون مطالب صفحات عکسی

۱ - شاردن (در جلد هشتم ص ۶۱) از خانه‌ای توصیف میکند که ساکین آن هندیان نوازنده آلات نادی و آلات نزرگ دیگر موسیقی بودند و آنان را شاه عباس ثانی از قندهار آورده بود

۲ - به ص عکسی (۸۱ ب - ص ۴۹ چاپ تهران) راجع به صفات و خصائل بقیع مراجعه شود.

۳ - کمفر (درس ۹۶) میگوید: سها در اصفهان مالیاتی که در برابر پانزده هزار روسی میپرد خند معادل نا شش هزار تومان بود.

(۲۰ و ۸۸ الف - ص ۱۲ و ۵۵ چاپ تهران) برمیآید که عملاً ارتباطی بین آنها و امیر آخورباشی (فصل ۱۶) وجود داشته است (همچنین در فصل ۴۰ مطالبی دال بر این امر موجود است) .

فصل چهل و هشتم- ضرابی باشی که تحت امر معیر الممالک است رئیس واقعی ضرابخانه بشمار مبرفت . از (ص عکسی ۳۵ الف - ص ۲۱ چاپ تهران) چنین برمیآید که معیر الممالک اختیار داشت که شخصاً هر دو وظیفه را عهده دار گردد . در (ص عکسی ۳۷ ب ص ۲۳ چاپ تهران) ضرابی باشی همچنین ضابط و تحویلدار « واجبی » خوانده میشود منظور از این عبارت آن است که دوی مبالغه ر بوط بخزانها را تسخیر و تعیین و وصول میکرد ضرابی باشی و مشرف هر دو از اعمال رسمی بودند اما معیر الممالک منشی خود را برای بازرسی مجدد مبالغه واجبی تعیین میکرد . ضرابی باشی باید از مستأجر باز شناخته شود . مستأجر کسی بود که ضرب مسکوکات و ساختن نقدها در بعضی مواقع بوی واگذار میگردد (ص عکسی ۳۹ ب - ص ۲۳ چاپ تهران) التاریوس (در ص ۲۲۳) میگوید : « شاه ضرابخانه را با شخص خاص واگذار میکرد و این شخص سهم نزرگی از منافع را خود بر میداشتند و در قسمتی با صرافان شرکت میکردند (صرافان) مسئول تهیه کلیه مسکوکات خارجی مورد مصرف ضرابخانه بودند »

فصل چهل و نهم- صراف باشی به تنهایی مسئول مرغوبیت مسکوک بود بلکه حتی- الامکان وساطت جلب طلا بخزانها را نیز داشت طبق نوشته پراسیمیک دو پرونس Pacifique de Provens کشیس کاتولیک در سفرنامه خود (ج ۵ ص ۱۴۵ و ۱۴۶) ساهد و تاسه واحد از منافع را با شخص خاصی که سکن Sequin (واحد پول اروپائی با ونیزی بازوائی) برای صرافان میآوردند میداد . صرافان سکن را برای شاه گرد میآوردند تا ذوب و از آن ظروف ساخته شود .

باب چهارم

حسابداران و منشیان

پس از بحث مربوط بمقامات عالی روحانی (باب اول) و مقامات عالی کشوری

و درباری (باب دوم) و مقرران که شاید منظور کسانی باشند که در پیرامون و مد نظر سلطان بودند (باب سوم)^(۱)، نویسنده تذکرة الملوك به منشیان و حسابداران و مقاماتی که مع الواسطة رؤسای خویش مرتبط با سلطان میشوند میبرد دارد. در مقصد اول بحث از اعضای دستگاه مرکزی خاصه شریفه است که ناظر بیوتات را در بازرسی و نظارت هزینه کارخانجات و قسمتهای تابعه یاری میکردند. در مقصد ثانی منشیان و حسابداران و همیزین و دیگر اعضاء دفترخانه همیون مورد بحث قرار میگیرند.

در کلیه مطالب این باب فقط سمت ناظر دفترخانه (فصل ۵۳) بالقب مقرب - الحضرت و دو عضو رسمی دیگر (فصول ۵۰ و ۶۶) با عنوان عالیحضرت^(۲) ذکر شده است. اینک معلوم نیست که خطاب و عنوان رسمی بقیه اعضاء (فصول ۵۱ الی ۷۰) چه بوده است.

مقصد اول

فصل پنجاهم - از آنجا که ناظر بیوتات (فصل ۱۱) وظایف خطیر و بسیاری را بعهده داشت وزیر بیوتات او را در ممیزی هزینه قسمتهای مختلفه خاصه شریفه یاری میکرد. شاردن (در جاد پنجم ص ۳۴۷) کار او را چنین توصیف میکند « مباشر و مشرفی که اصولا متصدی و مسئول تعیین بدهکاریهای شاه و نگهداری حساب مبالغ مذکور است. »^(۳) و چون از طرف شخص شاه منصوب میشد شاردن تصور میکند که باید آنچنان ناظری باشد که حتی در اعمال رئیس و مافوق خویش نیز نظارت و بازرسی داشته است (به جلد هشتم سفرنامه شاردن ص ۶۲ نیز مراجعه شود).

فصل پنجم و یکم - حتمنکه از عنوان مستوفی ارباب التجاویل مستفاد میگردد وی متصدی نگهداری حساب نقدی و جنسی و مواد اولیهای که به تحویلداران خاصه شریفه سپرده میشوند بوده است. همچنانکه گفته شد اصطلاح ارباب التجاویل (که از نمرات کج طبعی و بی ذوقی اعضاء ادارات است) با اصطلاح تحویلداران مترادف میباشد (بفصل ۴۲ مراجعه شود) بنابراین مستوفی مزبور مقامی بود که بر حساب اموالی

۱ - گو ایسکه این مطلب در مورد صاحبجمعان بدشواری صدق میکند.

۲ - همچنین به باب پنجم فصول ۷۵ و ۷۶ و ۷۸ و ۸۱ و ۸۲ مراجعه شود.

۳ - که بدشواری باوصایف مربوط به فصل ۵۰ مطبیق میکند.

که^(۱) در میان بیوتات خاصه شریفه توزیع میشد نظارت میکرد. شاردن (در جلد پنجم ص ۳۴۷) آنجا که سخن از صاحب منصب زیر دست ناظر که فی الواقع در امور وی نظارت و بازرسی میکنند و بنام «ارباب تحویل» (کذا فی الاصل) خوانده میشود دارد، نظرس ظاهرا بسقامی است که در فصل ۵۱ آمده است. شاردن در این تعریف یعنی بیان اینکه وی بازرس کل هزینه ها و برآورد کننده تمامی اشیائست که برای شاه خریداری میشود راه اشتباه پیموده است.

فصل پنجاه و دوم - هر يك از قسمتهای بیوتات دارای يك صاحب جمع (ص عکسی ۴۵ ب ص ۲۸ تهران) و يك مشرف بود. صاحب جمع رئیس آن قسمت و مسئول امور کل و مشرف بازرس امور اداری محسوب میگردد. مشرفان برآورد و تخمین اعتبارات ضروری مربوط به کارخانه خود کرده و تنظیم حساب میکردند (ص عکسی ۴۵ ب ص ۲۸ تهران) آنان دفاتر روزانه مخارج را با اسناد هزینه آن نگاه میداشتند. این وظیفه چنان پر اهمیت بود که مشرف در صورت عدم ناتوانی صاحب جمع در ارائه سند هزینه مستقیماً موضوع را بناظر بیوتات حواله میداد.

مطلب فوق ماهیت نظارت دقیق و صحیحی را که در کلیه امور اداری تشکیلات صفوی جریان داشت آشکار میسازد. رؤسای کارخانه ها، اگزیر بودند با همکارانیکه از جانب وزیر اعظم یا احیاناً شخص شاه مورد تأیید قرار میگرفتند همکاری و همگامی کنند شاردن (در جلد پنجم ص ۳۴۸) میگوید «بآسانی میتوان دریافت که اختلاس و ارتشاء و دیگر انواع نادرستی ها در سرزمین ایران در قبال مراقبت اشخاصی که ناظر اموال سلطان هستند آسان و بدون اشکال نیست». کمپفر (در ص ۱۲۰) که شرح مفصلی از مأموران بیوتات میدهد، مشرفان را چنین توصیف میکند: دفترداران رسماً رشوت می ستانند و بزرگدستان خویش نیز ازین رشوت سهمی میدهند.

مقصد ثانی

فصل پنجاه و سوم - ناظر دفترخانه همیون اعالی که ۹ نویسنده زیر دست داشت

۱ - شاردن در جلد پنجم ص ۳۴۷ معنی عمل تحویل را «موجودی صندوق» بیان میکند.

رئیس «دفترخانه‌همیون اعلی» بود و ظاهراً ارفامی را که از روی آن وزیر اعظم تصدیق ملارمت و مدد معاش و پرداختیها و غیره می‌کرد نگاه میداشت. ناظر در انجام کردن بعض تشریفات اداری مربوط باسنادی که باسد برقم و زارب بر سند سخناً مسئولیت داشت^(۱). شاردن تصور کرده است که چون ناظر از طرف شاه منصوب میگردید فعالیت های وزیر اعظم را تحت نظارت داشت. اما چنین نظری را بدون قید احتیاط نمیتوان پذیرفت (به ص ۸۲ مراجعه شود) شگفت آنکه ناظر و داروغه دفترخانه را در ردیف زیردستان مستوفی الممالک (ص ۲۸ الف - ص ۱۷ چاپ تهران) ذکر کرده است. این مطلب نشان میدهد که دفترخانه همیون اعلی بمائنه قسمی از دیوان اعلی محسوب میگردد. در این مورد ممکن است این نکته را متذکر باشیم که نویسندگان زیردست ناظر متعلق بدیوان و در عداد اعضای آن بودند (ص عکسی ۵۸ ب - ص ۳۶ چاپ تهران) هیچیک از سیاحان گویا از محل مخصوص اداره دفترخانه سخنی نگفته‌اند و این مطلب دال بر آنست که دفترخانه در محل دیوان (ص عکسی ۱۰ ب - ص ۶ چاپ تهران) بوده است. راجع به بایگانی یا حسط دفترخانه به فصل ۶۷ مراجعه شود

فصل پنجاه و چهارم - داروغه که در زبان مغولی بمعنی «رئیس» است يك اصطلاح عمومی اداری است از مفاد احسن التواریخ ص ۴۸۹ (به تعلیقات این کتاب نحت عنوان نوازن بودجه حدود ۳۰۲۲ مراجعه شود) چنین مستفاد میگردد که داروغه بطور کلی بحکام اطلاق میشده است اما بعدها لقب حاکم پایتخت گردیده (فصل ۷۷) از حانی میر در ادارات بزرگ دولتی منشیان طراز اول که بر دیگر منشیان سمت سرپرستی و بطارت داشتند داروغه خوانده میشدند داروغه فراشحانه (فصل ۱۰۶) و داروغه دفترخانه بیران لمبداشتند ارمناغ مواحب داروغه دفترخانه (فصل ۱۰۵) چنین برمیآید که سمت و شغل وی دارای اهمیت بوده است رابطه ر دك موحود بین ناظر دفترخانه و داروغه دفترخانه ارمضال (ص عکسی ۵۹ الف - ص ۳۶ چاپ تهران) آشکار میشود. اما داروغه دفترخانه زیردست مستوفی الممالک فرارداشت (ص عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ تهران)

۱ - محتمل است که اسناد و مدارك یا دست کم اسناد مهم در قسمت تحت اداره مجلس نویس سواد و در دارالاساء ممسی الممالک (فصل ۲۳) به بیاض میرفته است.

و در (صعکسی ۷۲ ب و ص ۴۴ تهران) ضمن سخن از امور مربوط به موقوفات از داروغه دفترخانه ذکر می‌آورد، اما نمیتوان هویت این داروغه را تعیین کرد و گفت این همان داروغه دفترخانه مذکور در فصل ۵۴ است.

فصول پنجاه و پنجم تا شصت و دوم به ترتیب به وزراء و مستوفیان هر يك از چهار سپاه بررگ اشاره میکند. هر وزیر و مستوفی دارای اختیارات و وظایفی مشابه همان سه وزیر و مستوفی دیگر بود معیناً مؤلف تذکرة الملوك آنان را بطور جداگانه مورد بحث قرار میدهد منتهی فقط عبارات غیر مأنوس مربوط به بیان و شرح وظایف هر يك از آنان کمی با دیگران تفاوت صوری دارد. هر دو تن وزیر و مستوفی مذکور، وابسته به فرمانده خویش یعنی مربوط به یکی از چهار فرمانده سپاه (موضوع فصول ۷ و ۸ و ۱۰ و ۱۴) بودند و او را در امور اداری و دفتری و حسابداری کمک میکردند. این جریان و طرز تشکیلات جالب توجه با روش عمومی اداری صفویه که عبارت باشد از ایجاد توازن بین قوا و نیروهای موجود در ادارات و بوجود آوردن نظار نیم مستقل در آن سازمانها کاملاً مفرون و مشابه است. تذکرة الملوك در بیان امور فنی اندکی با ابهام سخن گفته است و لذا نمیتوان حدود وظایف وزیر و مستوفی و حد فاصل آنرا دریافت^(۱). از زیردستان و اعضای زیر دست وزیر سخنی بمیان نمی‌آورد و ذکر نمی‌کند. در حالیکه هر مستوفی دارای چند محرر «ملازم دیوان» بوده است.

منشیان و ممیزان و وزراء کلیه امور مربوط به منشیگری و ممیزی و تنظیم اسناد و انتصابات و غیره را انجام میدادند و امتیاز مهر کردن و خط گذاشتن بعض احکام و تصدیقات و کیفیات و غیره با ایشان بود. مستوفیان اساساً حسابدار و ثبات بودند و مهر ایشان در مواج و مستمریها مورد استناد بوده است نه در مدارك انتصاب و استخدام. مستوفیان موظف بودند کیفیات را که محتملاً، گونه‌ای جدول بوده است که با ارقام و اطلاعاتی پر میشده، تنظیم نمایند و دفاتر و اسناد را همه روزه منظم و مصبوط و تکمیل کنند و دیوان را از تغییراتی که در وضع و موقعیت شغل ساهیان رخ میداد با خبر سازند مطلب اخیر نشان میدهد که مستوفیان منتسب به چهار سپاه یا سازمان استیفائی

(۱) سیاحان اروپائی آن زمان نیز گویا در این مورد عور رسی و دقت نکرده اند.

که تحت نظارت مستوفی الممالک (فصل ۱۸) بود مربوط بودند. اما اینکه وزیر بکدام دستگاه منتسب بوده است خالی از ابهام نیست. ممکن که وزراء بازرسان و نظاری بودند که از طرف وزیر اعظم در سپاهها امور مختلف را تحت نظر داشتند. اهمیت نسبی وزراء و مستوفیان از مواجب و مستمری آنان معلوم میگردد. مواجب وزیر صد (یا ۵۰) تومان بود و از آن مستوفی ۵۰ (یا ۳۰) تومان. (گو اینکه نمیتوان درآمدهای اضافی و خارج از این حدود آنرا حدس زد.)

فصول شصت و سوم و شصت و چهارم - لشکر نویس و سرخط نویس به ترتیب وزیر و مستوفی دستگاه ایشیک آقاسی باشی (فصل ۹) بودند. از این قرار موقعیت سازمانی آنان مشابه با وزراء و مستوفیان هند کور در فصول ۵۶ و ۵۷ و غیره است. بهر صورت لشکر نویس اوراق منصب کلیه اعضاء دیوان را از امراء گرفته تا کلرگران کارخانه ها مینوشت و مهر میکرد. مواجب وی اشدک بود (فصل ۱۲۰). اما محتمل است که عواید اضافی شگرفی از منبع رسومیکه طبق اسناد گردآوری میشد و از دست وی میگرفت تحصیل میکرد. است و از نظر اینکه اسناد و مدارك خصوصی حکام را در اختیار داشت شاید سمت و شغل وی واجد اهمیت و موقعیت خاصی بوده است^(۱). سابقاً دیدیم که چهار سپاه کل نظام ایران هر يك دارای وزیر و مستوفی خلص خود بودند. اما لشکر نویس نماینده مخصوص به لشکر هائی که به عملیات جنگی اشتغال داشتند میفرستاد و اساساً این امتیاز شاید از آنجا ناشی شده است که ارتباطی بین لقب وی با افراد لشکری وجود داشته است. گویا اینکه لفظ لشکر در اصطلاح رسمی اداری دوره های متأخر نیز هم مربوط به نظام و هم مربوط باعضاء دربار میگردد (به شاردن جلد پنجم ص ۴۳۷ مراجعه شود).

سرخط نویس (یا زیر^(۲) و سرخط نویس طبق آنچه در ص عکسی ۱۴ الف - ص ۸ چاپ تهران مسطور است) با لشکر نویس از لحاظ موقعیت اداری همان نسبتی را داشته

(۱) اسکندربیک منشی هم فهرست های ذیقیت و گرانهای امراء مسطور در کتاب خود را (که در ص ۲۰ این کتاب نقل شده است) شاید از آنجا اخذ کرده باشد. وی به ثبت دیوان اعلی اشاره کرده است.

(۲) در اصل انگلیسی جنف است اما طبق مندرجات مذکوره الملوك طاهراً: مستوفی سرخط نویس باید باشد (م. د. د.).

که مستوفی نسبت به وزیر دارا بوده است ولی عملاً نسبت و همبستگی آنان محدود به حدود اموری بود که مستقیماً با دستگاه ایشیک آقاسی باشی ارتباط داشت. مواجب سرخط نویس از مواجب لشکر نویس (فصل ۱۲۱) بیشتر بوده اما مبلغ و رسومی که از دست وی میگذشته چندان نبوده است.

شاردن (در جلد پنجم ص ۴۳۷) و کمپفر (در ص ۸۹) شغل لشکر نویس را بمنزله شعبه سوم دیوان (ممالك) شناخته اند. و توصیفی که بدست میدهند بسیار با آنچه در تذکرة الملوك مسطور است نزدیک میباشد و این امر دال بر دقت نظر آفانست. شاردن دستگاه مزبور را در زبان فرانسه «La chambre de rôle des domestiques» نامیده است. اما گذشته از تشریحیده و معقد، عبارت لائینی کمپفر دقیق تر است: محل کار لشکر نویس سراجة سفیدیست مجاور مسکن شاه که وزرا و منشیان و سپاهیان و صاحبان مشاغل، بسته بمقام و شهرت و نجابت و برتری و پایه و حقوقی که میگیرند در آنجا جای معینی دارند و هر کدام که مقامشان بالاتر است برتر می نشینند، کسیکه رتبه اش فوق همه است او را بیکلری یکی مینامند که بلافاصله پس از صدراعظم است و عده ای از لشکریان زیر دست او هستند و در موقع غیبت شاه در حکم نایب السلطنه است بعد از این محل مهمتری که هست سراجة ایست که بآن دفتر خانه میگویند.

شاردن اصطلاح اخیر را عوضی شنیده و آنرا دفتر سر کار نوشته است.

فصل شصت و پنجم - ضابطه نویس تحت فرمان مستوفی الممالك (ص عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ چاپ تهران) بود. در مورد ذکر صاحبان دفتر عالم آرا (در ص ۱۲۱) از مستوفی مال که در حال حاضر او را ضابط (ضابطه) نویس یا مقررده نویس میگویند، سخن بمیان میآورد. در خصوص تشریح وظایف این مأمور هیچ اشاره ای در منابع اروپائی نیست حتی ذکر ازوی نیز نشده است و شاید او را با مأموران دیگر اشتباه کرده باشند^(۱).

گرچه مواجب طبقه ضابطه نویس (فصل ۱۱۳) مبلغی است متوسط، مع هذا تعداد کثیر نویسندگانی که زیر دست داشت اهمیت مقام و کار وی را مبرساند. معنی فنی لغت (۱) شاید با رئیس دهر خانه خلاصه اشتباه شده است که شاردن (در جلد پنجم ص

۴۳۶) آنرا باین عبارت توصیف میکند: «محل ثبت عواید».

ضابطه ظاهراً باید «جمع آوری عواید» باشد^(۱).

فصل مربوط به ضابطه بلافاصله پس از فصل مربوط به توجیه آمده است (فصول ۶۵ و ۶۶ و همچنین ۱۱۳ و ۱۱۴) زیرا اصطلاح اخیر با مفهوم اصطلاح «هزینه» بسیار نزدیک است.

طبق مطالب تذکرة الملوك این مأمور کلیه عواید را باستثنای آنچه مربوط به سرکار خاصه و اوارجه است تحصیل میکرده (بفصول ۱۱۵ تا ۱۱۹ نگاه کنید) در جدول عواید (صفحات عکسی ۱۲۳ ب تا ۱۲۷ الف - ص ۸۷ تا ۹۱ تهران) مجموع عواید ایالات بزرگ به ارقام و اقلام ذیل تقسیم میشود:

اوارجه و ضابطه و خاصه و ارباب التحاویل و معادن.

سه طبقه عواید اخیر چون کاملاً از هم متمایز هستند وجه شاخص بین اوارجه و ضابطه امری است لازم و ضروری. تصور میرود که در دفاتر اوارجه مالیاتهای ارضی مستنی بر اساس بعضی مطالعات ثبت میگرددیده است و حال آنکه ضابطه بر هر گونه عواید جز از آنچه در اوارجه ثبت گردد اطلاق میشود، در حقیقت فصل ۶۵ مخصوصاً از آن نظر جالب است که فهرستی از عواید تحت نظارت ضابطه نویسر را بدست میدهد. در اصطلاحات معمول به شاردن این عواید را بایستی Seignorial «تیول مالیاتی» خواند. تجزیه و تحلیل دقیقی از این عواید بعداً در همین کتاب بعمل خواهد آمد.

فصل شصت و ششم - صاحب توجیه تحت امر مستوفی الممالک انجام وظیفه میکرد (صفحه عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ تهران) مؤلف تذکرة الملوك که اساساً در امور جریان امضاها و توقیعات و خط کشیدن آنها ذی علاقه است از وظایف صاحب توجیه هیچ اطلاع روشن و صریحی بدست نمیدهد. شاردن (در جلد پنجم ص ۴۳۶) شغل او را با عبارات ذیل بیان میکند: «ثبت امور مربوط به نظار خرج یا آنان که متصدی هزینه هستند. زیرا

(۱) از اصل عربی ضبط (بفتح اول و دوم و سوم) بمعنی مصادره کرد (گرد آورد) است (بکلمه ضبط در ص عکسی ۳۷ ب - ص ۲۲ تهران و ضابط در صفحه عکسی ۵۴ ب ص ۳۴ تهران مراجعه کنید). این معنی را باید از مفهوم ضابطه که بمعنی «قانون یا مقررات» است و در صفحات عکسی (۲۰ ب و ۴۱ ب و ۷۹ ب - ص ۱۲ و ۲۵ و ۴۸ تهران) آمده است بار شناخت.

در این دایره دفتری عمومی برای ثبت عواید شاه موجود است که بترتیب محل عواید یا بطور روزانه نگاهداری میشود. و در این دفتر است که میتوان صورت مفصل و جزء عواید شاه را از لحاظ محل و موقعیت آن در کشور و اقلام مختلف آن و همچنین بدهکاران و حساب هر يك بالاخص با حوالجاتی که بعهده هریک از آنان صادر شده است یافت. روش کار چنان است که میتوان گفت در این دایره کلیه دفاتر مهم کشوری نگاهداری میشود^(۱). کمپفر (در صفحه ۸۹) مطالبی کاملاً مشابه شاردن میگوید:

در دفتر خانه توجیه دفاتر مستوفی خاصه را گذاشته اند که شامل املاک و در آمد ها و هزینه های شخص پادشاه است. در آنجا صورنی از املاک موروثی شاه است و صورتی از عایداتی که فراهم میشود و مخارجی که پرداخته میشود. در این صورت جزئیاتی از آنچه باید وصول شود و حقوقی که باید پرداخته شود نیز هست. در دفتر صاحب توجیه اسنادی را که باید مستوفی الممالك بآنها عمل بکند نیز قرار داده اند.

از این مقدمات چنین بر می آید که دایره توجیه بایستی مرکز پرداخت بوده باشد و از آنجا که پرداختها بصورت عهده بدهکاران مقیم زمینهای خوش یا عهده دیگر منابع درآمد بود لذا صاحب توجیه را میتوان رئیس دایره حوالجات لقب داد.

این تعبیر را میتوان با معنی تحت اللفظی « توجیه » که همانا « راهنمایی کردن و هدایت کردن » است استوار تر و قابل قبول تر ساخت. عبارات دیگری نیز دال بر همین مطلب در تذکرة الملوك وجود دارد، در آنجا که تذکرة الملوك به کلانتر و امور وی اشاره میکند میگوید مالیات اصناف باید به « حواله و محصص » (صفحه عکسی ۲۷ ص ۴۷ چاپ تهران) وصول گردد و در عبارت دیگر میگوید تقسیم و توجیه (ص عکسی ۸۱ الف ص ۴۹ تهران). از آنجا که محصص با تقسیم و توجیه و حواله در موطوط گردیده است باید همه این کلمات اصطلاحاتی مترادف و قابل تعویض و همگی بمعنی پرداخت مبلغی را بعهده کسی گذاشتن باشد که اصطلاحی است مناسب برای پرداخت حواله^(۲).

(۱) با اصطلاح « فرد » های مالیاتی باید توجه داشت (م. د.).

(۲) فهرسی نسبتاً نارسا از لغات فنی تحت شماره Or7721 موزه بریتانیا موجود است که در صفحه ۱۱ ب آن میگوید « توجیه بمعنی متفرق ساختن و جبهی است و چون این عمل در دایره توجیه انجام میگردد باین جهت اسم آن را دایره توجیه نامیدند ».

وظایف اساسی صاحب توجیه هر چه بوده تذکرة الملوك نشان میدهد که دائرة وی عمل ثبت و ممیزی يك رشته اموری را که چندان اندك نبوده بعهدہ داشته است. نظر شاردن در مورد شغل صاحب توجیه مبنی بر اینکه گونهای دفتره الی کشور را تنظیم نمیکرده است با مطالب (صفحة عکسی ۴۲ الف - ص ۲۵ تهران) آجا که میگوید باجه ترتیب عمل گریز از پرداخت مالیات را با مراجعه به دائرة توجیه خشی میکرده و بلااثر میساخته اند یکسان و مشابه است.

دیگر از وظایف محوالة صاحب توجیه این بود که مشارالبه «دستور العمل شاهی» را یعنی دستور العملی را که در آن تعرفه مالیاتی کلی اساس کار بود، باخود داشت و مراقبت میکرد که از آن میزان بجزر و ذور چیزی افزون نستانند و دشوار است که مرجع اشاره عبارت «نواب گیتیستان» را که در (ص عکسی ۶۹ الف - ص ۴۲ تهران) آمده است تعیین کرد که کدام پادشاه است و اگر چه ظاهر شاه اسمعیل بندهن متبادر میشود ولی از روش کار و جریان اداری او هیچگونه اطلاعی نداریم. تا زمان شاه طهماسب هنوز مقررات و روش کار اداری اوزون حسن در جریان بود^(۱) و تذکرة الملوك یکبار (در صفحه عکسی ۱۰۱ الف - ص ۶۵ تهران) از آن یاد میکند از طرفی در زمان سلطنت شاه عباس اول مؤلف عالم آرا در صفحه ۴۰۵ بنقل دستور العمل شاه طهماسب میردازد. فصل شصت و هفتم - از قرار معلوم وظیفه اساسی و اصلی دفتر دار عبارت بود از بایگانی کردن یا ضبط پرونده های دفتر خانه همیون اعلی، اما علی الرسم این صاحب منصب مسئول توقیع و گذراندن بعض اسناد متعلق به دائره و دستگاه ایشیک آقاسی باشی و غیره نیز بود و از رسومی که از امراء و دیگران (فصل ۱۲۵) وصول میشد وی سهمی بطور مستمر داشت.

فصل شصت و هشتم - عزب باشی متصدی امور اعضای جزء و فردست دفتر خانه همیون بود و ظاهراً تحت امر داروغه دفتر خانه (فصل ۵۴) انجام وظیفه میکرد. عزبان^(۲) (به

۱ - به مقاله منورسکی تحت عنوان مطالعه ای در امور نظامی و غیر نظامی ص ۱۴۲ A civil and military Review مراجعه شود.

۳ - عزب لفظاً بمعنی مرد بی زن است و در نظام عثمانی يك واحد عزب وجود داشته است.

فصل ۳۶ مراجعه شود) وظیفه ای مشابه فراش ادارات امروزی را داشتند و بمنظور بردن مراسلات و پیغام بکارگماشته میشدند.

فصل شصت و نهم - از فصل ۸۵ بر ما معلوم میشود که ضابط در زمان « تعطیل منصب و کالت » دیوان اعلیٰ مأمور جمع آوری رسومی میگردد که جمع آن در وظیفه وکیل مزبور بود. این فصل وضع و ترتیب گرد آوری دوشلک را که قریباً از آن بحث خواهیم کرد بیان میدارد.

فصل هفتم - اصطلاح اوارجه (او ارج یا اواره) يك اصطلاح حسابداری بسیار قدیم اسلامی (و یحتمل ساسانی) است. ابی عبدالله [محمد بن احمد بن یوسف] خوارزمی در فصل مربوط با اصطلاحاتی که در امور^(۱) دیوانی مرسوم بوده میگوید: قانون الخراج (سند) « اصل آن چیزی است که خراج بر آن مبتنی است » و اضافه میکند که: « اوارج معرب اواره و در فارسی بمعنی منقول میباشد. چون قانون یا آنچه فرد معینی مدیون است به (اوارج) نقل میگردد و در آن آنچه فرد معینی با قسط تا مفاصای کامل باید بردارد ثبت میشود. » و در همان مأخذ اصطلاح تأریخ آمده و گفته شده است که آن لغتی است فارسی (!) و معنی آن (النظام) میباشد. چه آن (سواد) هانندیست که در مورد بعض ارقام معمول میگردد و من تصور میکنم که اوارج را به باب تفعلیل برده‌اند و باین صورت ساخته زیرا تأریخ تنظیم ارقام است یعنی دارای همان مفهومی است که از اوارج قصد میکنند در حالیکه تحت هر اسمی اقساط (دفعات القبض) را وارد کرده‌اند و بر دیف منظم (مصفوفاً) نوشته تا حساب آن آسان باشد و باین ترتیب تأریخ صورت عمل میپذیرد. » خوارزمی (در ص ۷۸) باز میگوید « اواره آنچه چیزی است که در آخر نامه ای از اسناد مالیاتی (نسخه عملین) یا نامه دیگری اعم از صادره و وارده ثبت میشود^(۲) ».

(۱) مفاتیح العلوم (اواخر قرن چهارم هجری برابر با قرن دهم میلادی) چاپ فلوتن

Vloten ص ۵۴ (ص ۳۶ چاپ مصر) و ص ۷۸.

(۲) شاید مقصود «مراجعة» ای باشد به دمرها.

از عبارات پیچیده فوق چنین بر می آید که اوارج دفتر یا سندی بوده است راجع به پرداخت مالیاتهای فردی اشخاص که در آن اقساط پرداختی به ترتیبی که حساب کردن آن باسانی امکان پذیر باشد ثبت میگردد.

فرهنگهای عربی تعریف ساده تری از اوارجه بمعنی «دفتر ثبت یا دفتر درآمد و هزینه» بدست میدهند. فرهنگهای فارسی اوار و اواره و ایاره و اوارجه و غیره را «دفتر حسابهای پراکنده (یعنی انفرادی)» یا «دفتر درآمد و هزینه» تعریف میکنند (وولرس در جلد اول ص ۵۵^(۱)). تعاریف عربی و فارسی گویا اثری از معنی تحت اللفظ اصلی را حفظ کرده اند. دوست من آقای پروفیسور ه. و. بیلی H. W. Bailey (در ۴ اوت ۱۹۳۹) بمن گوشزد کردند که از فحوای چند عبارت زبان پهلوی ساسانی چنین بر می آید که اوارج (بکسر اول) یا اوارج (بفتح اول) (به فرهنگ پهلوی ص ۳۸ و ۳۹ مراجعه شود) ممکن است از Vark بمعنی «(بیرون) کشیدن» که محتملاً متضمن معنی «آبخه بیرون کشیده میشود و یا تکه ها و قطعات» است اخذ شده باشد.

اوارجه نویسان تحت امر مستوفی الممالک (صفحه عکسی ۲۸ الفصص ۱۷ تهران) بودند. در نسخه هورد بحث، اصطلاح اوارجه نویس بصورت جمع آمده است و در واقع در فصول ۱۱۵ تا ۱۱۹ اشاره به اوارجه نویسان چهار لشکر بزرگ (عراق و آذربایجان و فارس و خراسان) و یک اوارجه نویس معادن کرده است. از این گذشته در (صفحه عکسی ۹۲ ب ص ۵۹ تهران) اوارجه نویسان گیلان و اصفهان (= عراق؟) یاد شده اند و نیز در

(۱) کتاب شماره Or. 7721 ص ۱۱ ب، و ضمن دیگر تعریفات اوارجه، آبرانا آواره فارسی معایسه میکند: و میگوید «رقمی که چون از خانه بیرون آمد پراکنده میشود و اضافه میکند که اوارجه از (ارقام) دفرقانون که چون بیرون آمد در آن دسر پراکنده میشود. تنظیم میگردد». تعریفات مشابهی در مقاله راجع به حسابداری در بحرالخواهر فی علم دواتر تألیف عبدالوهاب بن محمد امین الشاهنشاهی الاصفهانی چاپ تهران (۹) بسال ۱۲۷۱ ص ۸۳ ب این کیفیت دیده میشود. «اوارجه، بعضی گویند از ورج بفتح هر سه حرف که بمعنی «جمع و حرج» اسب آمده و گروهی گویند این لغت معرب آواره بمعنی «پراکنده شدن است» و چون دفتر اوارجه از دفتر قانون منقول است، چس بنظر میرسد که دفتر اخیر خانه ای بوده و روزنامه چه در (آن) خانه (ردگی) میکرده است و سپس از آن دفتر در دفتر اوارجه پراکنده شده است.

(صفحات عکسی ۱۲۴ الف تا ۱۲۷ الف - ص ۸۷ تا ۹۱ تهران) تعدادی از این مأموران ذکر گردیده اند.

قسمت اعظم عایدات عراق و آذربایجان تحت اوارجه آنان ثبت میشده است ولی حقیقتی حالب توجه آنست که در تحت اقلام مربوط بیک ایالت بعض از وجوهات اوارجه ابالت دیگر آمده است. مثلاً در جمع عایدات کرمان (ص عکسی ۱۲۴ الف - ص ۸۷ تهران) اقلامی تحت عنوان «اوارجه خراسان» و «اوارجه عراق» و غیره آمده است. این مطلب حاکی از آن است که بعض از دفاتر اوارجه بمنظور بعض انتقالات مورد استفاده قرار میگرفتند یا اینکه قسمتی از عایدات کرمان برای بودجه خراسان تعیین شده بود^(۱) مگر اینکه جریان فوق با بعض از مسائل مالی معمول به کشور قابل توحیه و توضیح باشد. اهمیت دایره اوارجه و استقلال آن از ضابطه که در صفحات عکسی (۶۷ و ۱۲۴ الف تا ۱۲۷ الف - ص ۴۱ و ۸۷ تا ۹۱ تهران) بآن اشاراتی رفته است معلوم میگردد این دوایر هر دو جزئی از دیوان ممالک بوده اند اما چون ضابطه نویس مخصوصاً از تمام اقلام دیوان ممالک امور مربوط به محصولات و مستغلات دیوانی (صفحه ۷۵ این کتاب) را در حیطه عمل داشت میتوان چنین استنباط کرد که دفتر داران اوارجه عواید ارضی ممالک را ثبت میکردند - در صورتیکه لفظ قانون که در تعریف اصطلاح اوارجه آمده است ارتباطی با ممیزی عمومی اراضی^(۲) داشته باشد، اوارجه بنظر میرسد که اشاره به دفاتری باشد که بمنظور نظارت در اعمال قانون در نواحی مشخص^(۳) تنظیم میگردد است. شغل اوارجه نویسان باید گردآوری مالیاتهای ممالک توسط حکام و غیره را نیز متضمن باشد و این امر عمل ایشان را که مکاتبات با مأموران رسمی که «مالیات بضط ایشان مقرر گردیده بود» (ص عکسی ۷۱ الف - ص ۴۳ تهران) ثبت میکردند، توحیه میکند. متأسفانه فصل ۷۰ بنحو بسیار نامطلوبی

(۱) عکس این امر در مقام معایسه سببی در ایالت مزبور محتمل بنظر نمیرسد. در زمان سلطنت شاه طهماسب اول یک اوارجه نویس برای «خراسان و کرمان» و یکی دیگر برای «آذربایجان و شروان» وجود داشت به عالم آرا صفحه ۱۲۱ مراجعه شود.

(۲) به مقاله مینورسکی راجع بقانون اوزون حسن در Review صفحه ۱۴۲ مراجعه شود.

(۳) یا بیکی از منابع مخصوص از عایدات مثلاً معادن.

بیان شده است و نویسنده بحث کلی را در دریایی از اصطلاحات بسیار فنی راجع به کیفیت شغل اوارجه نویسان غرقه ساخته است.

دروهل اول شغل ایشان عبارتست از «در کیفیات حقایق دفتری اسم نوشتن» مقصود از این اصطلاح مبهم (به ص عکسی ۷۰ ب - ص ۴۳ تهران مراجعه شود) ممکن است ثبت اسامی در نوعی جدول یا فهرست عمومی باشد.

ثانیاً تصدیق و ظهر نویسی مدارك و اسنادی که توسط مأموران دیوان مالیات بایشان ارائه میشود.

ثالثاً ضبط پروانجات مربوط به تیول و هسه سله و غیره (شاید روی سند عبارت ضبط و عنوان را مینوشتند).

رابعاً بازرسی و ثبت ارقام و پروانجاتی که برای اولیاء امور ولایات و آنانکه مأمور تحصیل مالیات بودند فرستاده میشد.

کلیه ابن مطالب بدشواری میتواند خلاصه مطلوب و مناسبی از کارهای اوارجه نویس، که از مبلغ مواجب وی معلوم میگردد (فصول ۱۱۵ تا ۱۱۹) منشی بی اهمیتی نبوده است، بدست بدهد. از مطالب صفحه ۱۱۹ عالم آرا چنین برمیآید که زمانی از دوران سلطنت شاه طهماسب اول مستوفی الممالك وجود نداشت و وظایف وی بعهده اوارجه نویسان دفتر خانه ای بود که هر يك «مستوفی قسمت مربوط بخود محسوب میکردیدند».

باب پنجم

در ذکر شغل مختص هر يك از عمال دار السلطنة اصفهان

این باب راجع به مقامات ذی نفوذ اصفهان (آنانکه در دستگاه مرکزی اداری نبودند) بحث میکند.

مأموران رسمی که در فصول ۷۱ تا ۷۵ و ۸۱ تا ۸۲ مورد بحث قرار گرفته اند از طبقه وزراء و مستوفیانند بااستثنای مستوفی موقوفات (فصل ۷۲) بقیه (فصول ۷۱ و ۸۱ و ۷۳ و ۸۲ و ۷۴ و ۷۵) مانند فصول ۵۵ تا ۶۴ وزیران و مستوفیان دوائر مختلف

هستند. تذکرة الملوك در این مورد آن چنان دقیق نیست که بتوان حدود وظایف مربوط بهريك از این سه وزیر و مستوفی را تعیین کرد.

فصول هفتاد و یکم و هشتاد و یکم - سرکار فیض آثار نام پر تشریفاتی است برای سازمانی که تذکرة الملوك هیچگونه توضیحی راجع بدان نمیدهد جز در (عکسی ص ۴ الف - ص ۲ تهران) که معلوم میدارد این دائرة سپرده کف کفایت صدر خاصه بود. در عالم آرا ص ۱۱۹ سخن از میرزا شکرالله نامی است که در زمان سلطنت شاه اسمعیل ثانی وزیر اعظم گردید و سلطان محمد خداپنده او را به «وزارت و ممیزی خراسان» و در عین حال «تولیت سرکار فیض آثار» گمارده بود. در صورتیکه منظور از این عبارت آن باشد که وی متولی آستانه قدس رضوی در مشهد گردیده است ارتباطی بین سرکار فیض آثار و املاک متعلق بآستانه پیدا میآید. باید اضافه کرد که محمد محسن در زبدة التواریخ (صفحه عکسی ۲۰۵ ب) بیان میدارد که در سال ۱۱۳۲ هـ برابر با ۱۷۲۰ م. وی وزیر ناظر مسجد عظیم گوهرشاد مشهد بود و در «آن دستگاه مقام وزارت داشت» و در حالیکه در مقدمه کتاب خویش که بسال ۱۱۵۴ هـ برابر با ۱۷۴۱ م. تکمیل شده است خود را مستوفی سرکار فیض آثار^(۱) (به فصل ۸۱ مراجعه شود) معرفی میکند محمد محسن بدون تردید در خلال این مدت از ۱۷۲۰ تا ۱۷۴۱ م. ارتقاء مقام یافته بود و خدماتش در شغل اولیه ممکن است همچنان ادامه یافته باشد. اما مشکل اینجاست که فصول ۷۱ و ۸۱ ضمن بانی آمده است که عنوان آن «عمال اصفهان» است و اشاره به «محال» دارد. از آنجا که تحت عنوان عایدات سرکار فیض آثار به موقوفات اشاره میشود احتمال دارد این دائرة عواید محلی را که برای آستانه قدس رضوی در مشهد تخصیص داده شده و شاه ایران نسبت بدان ذیعلاقه بود تحت نظارت داشته است. این نظر با مطالب فصل ۷۲ که مربوط به موقوفات است تأیید میشود. برخلاف دیگر وزیران و مستوفیان، مقامات فصول ۷۱ و ۸۱ متصدیان و اداره کنندگان بلاواسطه و مستقیم اراضی که تحت اداره داشتند بشمار میآمدند و بقرار معلوم تحت نظر صدر خاصه (فصل ۲) انجام وظیفه میکردند.

۱- «مسیری که ریو Rieu در دیریل فهرست نسخ فارسی صفحه ۲۴ بدست میدهد چنین است:

«مسوفی نادر ساه» و باین ترتیب دچار اشتباه گردیده است.

فصل هفتاد و دوم - مؤلف تذکرة الملوك اطلاعات کمی راجع به موقوفات بدست میدهد. در فصل ۲ چنین مسطور است که هر گاه متولی از ابتدای حصول امر وقف از طرف واقف در وصیتنامه تعیین نشده باشد متولی را یکی از دو صدر بر حسب موقعیت جغرافیائی و ماهیت موقوفه (به قسمت اخیر ص عکسی ۴ الف - ص ۲ تهران مراجعه شود) معین میکنند. برای هر دوشق در دستگاه حکومت یعنی خاصه و ممالك فقط يك دائره موقوفات وجود داشت که در آن تعدادی کثیر وزیر و مستوفی و مشرف و غیره وجود داشت و از آن جمله فقط برای مستوفی موقوفات ممالك در تذکرة الملوك فصلی اختصاص یافته است، وظایف مقام اخیر طبق معمول (به فصول ۷۵ و ۸۱ و غیره مراجعه شود) متضمن امور حسابداری و منشیگری بوده است و معاموم نیست که ارتباطی ممکن بود بین داروغه دفترخانه (ص عکسی ۷۲ ب - ص ۴۴ تهران) و دفتر دائره موقوفات وجود داشته باشد.

کمپفر (در صفحه ۹۹) از مقامی بنام وزیر موقوفات سخن میدارد که در صورت فوت صدر سمت وی را عهده دار میگردد. از طرفی نیز شاردن (در جلد ششم صفحه ۶۱) فقط از مستوفی موقوفات « که نایب یا دستیار صدور بوده و در صورت غیبت وظایف آنان را انجام میداده، (چنانکه گوید) «همچنانکه این وضع را در اواخر سلطنت شاه عباس ثانی من خود دیده‌ام» یاد میکند، شاردن میگوید دفتر موقوفات بر اساسی همانند «دائره حسابداری» Chambres de comptes (یعنی دیوان) استوار شده است و دو شعبه (bureau) داشت: « یکی برای املاک خاصه یا موقوفات سلطنتی و دیگری برای املاک موقوفه توسط کسان دیگر». تعریفات مزبور ممکن است در مقام مقایسه با مطالب تذکرة الملوك دقیق نباشد زیرا در آن امتیاز بین دو صدر بموازات دو شعبه اساسی اداری حکومت است و حال آنکه در عمل تفاوتی بین حیطة عمل دو صدر مذکور از نظر جغرافیائی موجود نیست.

فصول هفتاد و ششم تا هشتادم - به ادارات اصفهان مربوط است. اما در عین حال جسته گریخته از سازمان ایالات مانند داروغه و کلانتر و محتسب و نقیب و میراب که در تمام شهرها و مراکز اجتماع وجود داشته است نکاتی را روشن میسازد.

فصول هفتاد و سوم و هشتاد و دوم - اراضی خالصه (که در زمان قاجاریه مفهوم «املاک دولتی و اراضی مملکتی» را حاصل کرده بود) در حیطه وظایف و اموردو مقام مذکور در این فصول بود. برخلاف انتظار در تذکرة الملوك خالصه اصولا گویا اشاره است بشعبه اداری خالصه خاصه. وزیر مزبور وظیفه داشت که نظارت کند و نگهدارنده نقصانی متوجه خاصه شریفه گردد (ص عکسی ۷۳ الف-ص ۴۵ تهران). گزارش عملیات وزیر مزبور به مستوفی خاصه تقدیم میگردید (ص عکسی ۷۴ الف ص ۴۵ تهران) و وزیر مزبور اسناد بیوات خاصه را رقم میگذاشت (ص عکسی ۷۳ الف ص ۴۵ تهران) از مجموع مطالب فوق چنین برمیآید که حاصل اراضی خالصه عاید دستگاه شاهی میگردد. باید بخاطر داشت که طبق نوشته عالم آرا (در صفحه ۲۵۲) «بیشتر املاک ولایت اصفهان خاصه شاه طهماسب بود و ملک خاص وی محسوب میگردد» معینا وزیر اصفهان مالیاتهای دیوانی (ص عکسی ۷۳ الف-ص ۴۵ تهران) را گردآوری میکرد و محصولات آنرا بمصرف مایحتاج دیوان (ص عکسی ۷۴ الف-ص ۴۵ تهران) میرسانید. این تناقض بایستی نتیجه عدم دقت نویسندة تذکرة الملوك در بکار بردن اصطلاحات باشد از اصطلاح دیوان در فصل ۷۳ بجهت مراد دیوان خاصه بوده است (۱).

اصلا وزیر اصفهان مانند همکار فصل ۷۱ خویش وزیر خالصه یا با اصطلاح شاردن^(۱) مباشر «intendant» بود.

تشریفات تخمین و برآورد محصول (که در ص عکسی ۷۳ الف - ص ۴۵ تهران بصورت خلاصه تری آمده است) در جلد پنجم سفرنامه شاردن بیان شده است ساردن میگوید کشاورزان بعضی مواقع توسط خود «نظار یا مباسران» تحریر و

۱ - در جلد پنجم سفرنامه شاردن صفحه ۳۸۰ آمده: اراضی خالصه ملک طلق و اختصاصی شاه است. عایدات قسمتی از املاک مزبور بمصرف مخارج میرسد و قسم دیگر حواله حقوق اغلب صاحبان مناصب و نوکران شاه میگردد و همچنین از عایدات این املاک مستمیری اورد نظامی را که شاه نگهداری میکند میپردازند. یک قسم دیگر از املاک مزبور بطور موقت یا مادام العمر به تیول واگذار میشود که در بعضی موارد پشت اندر پشت در تصرف یک خاندان میماند. بقیه املاک مزبور برای استفاده مالی یا بطور اجاره در اختیار وزراء یا مباسران قرار داده میشود که هر یک از آنان قلمرو خویش را مورد استفاده قرار میدهند و نه ثمر میرسانند.

تشویق باعتراض میشدند. زیرا از این ماجرا وره‌کنند و نتایج اتفاقی و غیر مترقب آن برخوردار ی بیشتری داشتند تا تحصیل مالیات از طریق عادی و معمول.

مستوفی (فصل ۸۲) مسئول حساب اداره تحت تصدی وزیر بود و در عین حال بر جریان امور و قانونی بودن آن نظارت میکرد زیرا «بدون مهر مشارالیه داد و ستد وجوهات و محصولات صورت نمیکرفت».

در مورد خالصه نیز مانند دیگر دواeer ایرانی هنوز از جگونگی بنیان‌گذاری و توسعه آن (بوسیله منابع و اشارات ضمنی و غیر صریح موجود) عاجزیم. اراضی همواره تعلق بحکومت داشته است ولی تشکیل و حدود و علل بوجود آمدن آنها در هر عصری متفاوت است. اکنون در ایران عقیده بر این جاری است که نوع اخیر خالصجات در زمان نادرشاه (۱۱۴۹ تا ۱۱۶۰ برابر ۱۷۳۶ تا ۱۷۴۷ م.) بوجود آمد. پادشاه مزبور مقداری از اراضی موقوفات را بعلل مالی و مقتضیات سیاسی بمنظور تنزل قدرت روحانیان که هنوز دل در گرو خاطرات شاهان مقدس شیعی صفوی^(۱) داشتند ضبط کرد. بقرار معلوم فهرست اراضی حکومتی که به دست نادر تصرف شده (یعنی اراضی معروف به رقبات نادری) هنوز هم در کار مأموران مالی مورد مراجعه و استفاده است. جانشین نادر علیشاه (۱۱۶۰ - ۱۱۶۱ هـ. ۱۷۴۷ تا ۱۷۴۸ م.) بعلت اینکه بعضی از آن موقوفات را که نادر غصب کرده بود باز گردانید لقب عادل گرفت. خاندان قاجار نوع اراضی خالصجات را با ضبط املاک اسلاف خویش و مقامات ذی نفوذی که از نظر سلطان می افتادند بسیار توسعه بخشیدند. (به گنج شایگان تألیف آقای جمالزاده سال ۱۳۳۸ صفحه ۱۳۸ و برساله راجع بوضع اقتصادی کشاورزی *Essai sur l'Economie rurale* آقای دکتر کریم سنجابی سال ۱۹۳۴ صفحه ۹۴ مراجعه شود).

فصول هفتاد و چهارم و هفتاد و پنجم - از مطالب تذکرة الملوك حدود عمل و وظایف دائره انتقالي معلوم و روشن نمیکرد. مطالب و جزئیاتی که برای وزیر بیان کرده است تقریباً کلمه بکلمه با آنچه در مورد فصل ۷۳ گفته است توافق دارد باستثنای

۱ - روضات الجنات صفحه ۱۹۹ سطر ۹ عملیات نادر را چنین توصیف میکند: «نارسطوة هذا الملوك».

کلمه اراضی وقتی که برخالصه افزوده شده است (ص عکسی ۷۵ ب و ۷۶ ب - ص ۴۶ و ۴۷ تهران) وزیر مزبور مانند وزیر اصفهان ظاهراً جزء اعضای شعبه خاصه دستگاه حکومتی بوده است . طبق نظر آقای دکتر کریم سنجابی در رساله (راجع به وضع اقتصادی کشاورزی صفحه ۹۵) در حکومت قاجار اصطلاح خالصجات انتقالی بر اراضی حکومتی (تحت عبارت و عنوان اراضی انتقالی) که باشخاص و اگذار میگردد اطلاق شد . در مورد این شباهت عناوین میتوان فرض کرد که دائرة انتقالی اراضی خالصهای را که به روحانیان و مأموران رسمی و غیره و اگذار گردیده (انتقال داده شده) بود تحت نظارت داشت . بسیار محتمل است که در این مطلب مورد بحث ما اصطلاح انتقالی به زمینهایی که از شعبه ممالک دستگاه حکومت بشعبه خاصه «انتقال» یافته بود اطلاق شده باشد ^(۱) .

فصول هفتاد و ششم و هفتاد و نهم - مربوط به کلانتر و نقیب (اصفهان) است و وظایف مقام اخیر را بطور مفصل در بر دارد . کلانتر ، کدخدایان را تعیین میکند و در توزیع مبلغ مالیات و سرشکن کردن عوارض بین اصناف نظارت دارد و بر آورد مالیات اصناف را زیر نظر میگیرد و رعیت (کشاورزان یا طبقات فرودست تر اجتماع) و غیره را حمایت میکند . شاردن (در جلد ششم ص ۷۹) تعبیر مناسبی بدست میدهد و اشاره میکند باینکه معنی کلانتر با mayor (از کلمه لاتینی maior) که در فرانسه «Pérot de ville» (اما در جلد هشتم ص ۱۴ Prevot des marchands گوید) گفته میشود ، مترادف است . توضیحات کمبفر (در ص ۱۴۱) بسیار مشاهد مطالب تذکره الملوك است .

تذکره الملوك راجع بدسازمان اصناف مطالب بسیاری ندارد مگر بعض امور راجع به تشخیص بنیچه یا مالیات آنان (ص عکسی ۷۷ الف و ۸۱ الف - ص ۴۷ و ۴۹ تهران) ^(۲) و تأیید یا صدور رضانامه برای کدخدایان اصناف (ص عکسی ۷۷ الف - ۱ - شاردن (در جلد پنجم ص ۲۵۱) از اتمال اراضی بسیاری از دیوان ممالک به دیوان خاصه سخن میدارد .

۲ - تونو Thévenot در ص ۱۶۵ میگوید « کلیه اصناف بطور جداگانه وجوهایی ب شاه میپردازند و مبلغ مزبور میان افراد آن صنف سرشکن میشود و هر يك بهراخور عایدات خویش سهمی میپردازند .

ص ۴۷ تهران) و استادان (ص عکسی ۸۱ ب-ص ۴۹ تهران) از مطالعه مفاد (ص عکسی ۷۷ ب-ص ۴۷ تهران) این اندیشه حاصل می‌شود که اصناف مجالس ملاقاتی تشکیل می‌دادند. ولی شاردن (در جلد چهارم ص ۹۳) بیان می‌دارد که اصناف هرگز گرد نمی‌آمدند و تشکیلات آنان کاملاً بی‌پایه و پراکنده بود. اصناف از دادن بیگاری معینی بشاه ناگزیر بودند و آنان که از این مالیات معاف بودند بایستی وجهی بنام خرج شاه در عوض بپردازند (در همان جلد ص ۹۵). مراد از بنیچه شاید جدولی باشد که در آن جمع کل مالیانی که باید از اصناف گرفته شود بین اصناف و مؤدیان مختلف سرشکن میشد^(۱).

موجب کلانتر ذکر نشده است. از آنجا که مشارالیه بیشتر حافظ منافع اجتماع و عموم بود تا دستگاه حکومت، طبیعی مینماید که موجب و مستمری وی از وجوهی که از اصناف و کسبه اصفهان تحصیل میشد تأمین گردد.

نقیب (فصل ۷۹) معاون یا نایب کلانتر بشمار می‌آمد. احتمال قوی می‌رود که کلانتر و نقیب از میان سرشناسان محل انتخاب میگردیدند. ولی هیچ قرینه‌ای از نحوه انتخاب آنان در دست نداریم. اما راجع به تعیین کدخدایان مطربان دوره گرد و امثال آنان امتیازات نقیب بسیار شبیه بعض امتیازات مشعلدار باشی (فصل ۴۴) بود^(۲).

فصل هفتاد و هفتم - در خصوص اصطلاح داروغه به فصل ۵۴ مراجعه شود. داروغه

۱ - در مورد مفهوم دیگر اصطلاح مزبور به اثر Stack بنام Six months جلد دوم ص ۲۵۹ مراجعه کنید، آنجا می‌گوید که در راه بین Forg (فارسی) بسیرجان با گونه‌ای از تقویم و برآورد و توزیع مالیات ارضی مواجه شده است که بوسیله مراجعه به بنیچه یا برآورد تصویری که در عدد معینی ضرب می‌گردید مالیات کلیه دهکده را برآورد و بدست میداد. بنیچه (یا اساس) با تومان معین شده است و مالیات ارضی با در نظر گرفتن فلان مقدار قرائات از قران یا فلان مقدار شاهی از شاهی معین می‌گردد» (به مالیات کرمان اثر ا. میلر oblasi ص ۱۶۸ مراجعه شود).

۲ - تذکره الملوك راجع به ملك التجار که محتملاً بوسیله خود بازرگانان انتخاب میشد سخنی نمی‌گوید. طبق سخن شاردن در جلد پنجم ص ۲۶۲ چنین Prévot des marchands در هر شهر وجود داشت. طبق نوشته لبرن در ص ۲۹۱ رئیس تجار باید درباره نحوه عمل تجارت اتخاذ تصمیم کند و همچنین بافندگان و خیاطان دوبار را مورد بازرسی قرار دهد. بعض مواقع عنوان تاجر الملك (۴) (بفتح میم و کسر لام) لقب تشریفاتی بود و این لقب راشاه سلیمان به شاردن عطا کرد (سفرنامه شاردن جلد پنجم ص ۲۸۹).

اصفهان رئیس تأمینات محسوب میشد و تا حدودی صلاحیت قضاوت نیز داشت مطلب اخیر شاید مبین علت زیردست دیوان بیکی (فصل ۱۱) انجام وظیفه کردن وی باشد. در (ص عکسی ۲۰۳ الف) زبدة التواریخ عنوان «داروغه و حاکم» با یکدیگر آمده‌اند داروغه دارای مستمری هنگفتی از ۳۰۰ تا ۵۰۰ تومان (فصل ۱۰۴) ^(۱) و موقعیت وی بلاشك مقتضی داشتن عواید بسیار بیشتری بود. در اواخر زمان صفویه این سمت اختصاص با اعضای خاندان سلطنتی گرجستان (ص عکسی ۷ب-ص ۴ تهران) داشت.

در زمان شاردن (جلد پنجم ص ۳۳۴ و جلد هفتم ص ۳۱۹) داروغه شاهزاده اسکندر میرزا پسر شهنوازخان گرجی در خانه مرحوم ساروتقی وزیر اعظم سابق منزل داشت. عبارت فوق که از زبدة التواریخ نقل شد در مورد اشاره بشاهزاده خسروخان گرجی است که پس از قتل عمویش شهنوازخان توسط افغانه به مقام سپهسالاری جبهه قندهار منصوب گردید (در ۱۱۲۳ ه. ق برابر با ۱۷۱۱ م.) و در عین حال «والی گرجستان» که از نظر گرجیان پادشاه گرجستان است نیز بود (به صفحه ۷۷ مراجعه شود).

معاونین داروغه در تذکره الملوك (ص عکسی ۷۸ب و ۷۹ب-ص ۴۸ و ۴۹ تهران) احواس خوانده میشوند و این عنوان توسط کشیشی کانولیک بنام آنژ دوسن ژوزف در کتاب Gasophylacium Linguae Persarum چاپ سال ۱۶۸۴ ص ۳۷۰ باین ترتیب: عسس باشی و دزد گیر و شبگرد و سلطان اللیل ذکر و تأیید میشود. شاردن اتس atas (ج ۵ ص ۲۶۳) و اهتس ahtas (ج ۶ ص ۷۸) را به «حاکم شب» «Prévoit de la nuit» و «سوار نگهبان» «Chevalier du guet» تعبیر میکند در حالیکه تعریف کمپفرد ص ۱۸۴ از احواس چنین است ^(۲): «احواس .. رئیس شب گردان که شب در شهر میگردد و همیشه مراقب مسائل مهم است ... و متخلفان را دستگیر میسازد»

۱ - شاردن مبلغ مزبور را در جلد پنجم ص ۲۶۵ تأیید میکند و میگوید «۳۰۰ تومان موجب که بالغ بر ۱۳۵۰۰ لیور میگردد.»

۲ - همچنین به نونو (ص ۱۹۵) atas, «Chevalier du guet» و لبرن (ص ۲۹۲) aghdaas, «رئیس نگهبانانی که خیابانها را حراست و کارگشتیها میکردند» مراجعه شود.

در این مقابله منابع امکان خواندن *ahrās* احراس یا عسس نیز به میان می آید. کاتبین ایرانی در اثر همسانی که تلفظ «ت» و «س» در زبانشان دارد آنرا اشتهاً و سبن نوشته اند ولی صورت واقعی آن باید احداث باشد که اختصار صاحب احداث است. به ذیل فوایس العرب (Supplement) اثر دوزی *Dorzi* ص ۲۵۸ مراجعه شود که میگوید «رئیس تأمینات شهربانی، کسی که قطع واسکات دعاوی را بعهده دارد» و گفته میشود فی المثل که «کان علی احداث بصره» یعنی «وی رئیس تأمینات شهربانی بصره بود» (برای مورد استعمال احداث به ص عکسی ۳ ب - ص ۲ تهران مراجعه شود).

رسم اداری انتصاب اعضای دوائر مختلف بدائرة اجرائی اصلی، از اشاره ای که به فورجی احرلو که تحت فرمان دیوان نیکی عمل میکرده است بر معلوم میگردد (ص عکسی ۲۱ ب - س ۱۲ تهران).

سلطان اللیل نگهبانان مخصوص برای حفاظت بازار و غره تعیین میکرده و محتملاً دارای شبکه وسیعی از کارآگاهان و حاسوسان بوده است (بدساردن ج ۶ ص ۷۸ نگرید).

فصل هفتاد و هشتم - سعل و سمب محتسب از مشاغل قدیم اسلامی است که درباره نحوه عمل او دستور العمل های بسیاری موجود است^(۱) تذکره السلوك منحصرأ اشاره به وظیفه وی در تهیه و تنظیم فهرست قسمتهای جاری و روزمره جهت راهمائی خاصه شریعه و نظارت در بازار میکند.

کیفر موسوم به تحته کلاه را شاردن نیردر (ج ۶ ص ۱۲۹) ذکر میکند و میگوید «نوعی سیه و کیفر است» که در مورد کسبه ای که در مقیاسها تقلب کنند معمول میگردد. گردن او را از يك صفحه چوبی بزرگ که سیه خاموت است میگیرانند و این تحه روی سابه های متهم قرار میگردد و در حلوی آن زنگولای آویران است و

۱- در موضوع احرره Un manuel hispanique de Hisba تألیف G S Collin و E Lév-Provençal چاپ ۱۹۳۱ پاریس و کتاب معالم العربیه فی احکام الحسنة اراس احوه بهمت لیوی R Lév حساب اوقاف گیب سال ۱۹۳۸ و همچنین به معالیه Gaudefroy—Demombynes در ژورنال آریاتیک شماره ژوئیه ۱۹۳۸ (ص ۴۴۹ تا ۴۵۷) نگرید.

روی سر او کلاه‌ی بلندار جنسی کم بها می‌گذازند و در محله خود وی می‌گردانند و مردم می‌سر و پا با بانگ و فریاد و آواز بلند او را مورد ملامت و شمانت قرار می‌دهند. شاردن اضافه می‌کند که ننبیه معمول و مرسوم همانا اخذ جریمه و بچوب بستن بود. که پفر (درص ۱۴۲) تعریفی بدست می‌دهد که با آنچه شاردن راجع به تخته کلاه بیان داشته معابر است. وی می‌گوید کلاه چوبی بسیار گشاد و بلندی که شکلی مضحک بر سر محکوم می‌گذارند بطوریکه تعادل خود را نگاه نمی‌دارد و روی پا می‌لغزد و در پی او می‌افتند و هیاهو می‌کنند و کف می‌زنند.

شاردن (درص ۵ ص ۲۶۳) در تعریف و توصیف امور اداری ولایات نایب را دو شمار «رئیس پلیس» کم اهمیتی می‌آورد

نام صاحب سق که مأموری است رسمی در تذکره الملوك حدجا در مورد تنظیم فهرست قیمهای جاری (صفحات عکسی ۱۷ ب و ۵۰ و ۸۰ الف ص ۱۰ و ۴۹ و ۳۱ تهران) و مسکوکات فاب (ص عکسی ۵۳ - ص ۳۳ تهران) آمده است ولی هیچگونه توضیح بیشتری درباره وظایف وی موجود نیست و بنظر میرسد که وی فقط صاحب منصبی مأمور اجرای صرف بوده است. در زمان قاجاریه نسق‌چی ناشی ریاست میر عصان یا درخیمان داشته است.

فصل هشتم - میراب شغلی پرمداخل داشت و حدود مستمری وی طبق تخمین شاردن (در حلد چهارم ص ۱۰۰) به ۴۰۰۰ تومان در سال بالغ می‌گردید و این مبلغ سوای عوایدی بود که بدست زیردستان و توابع وی گرد می‌آمد کمفر (درص ۸۴) اطلاع خود را از اصطلاح مادی (کانال اصلی) و جدول (از فروعات مادی) بیان میکند^(۱)

۱ - در مورد این مطلب به کتاب The Regulation of the Waters of zavande Rud تألیف S O S Lambton ann در محله S O S حلد بهم شماره سوم سال ۱۹۳۸ صفحات ۶۶۳ تا ۶۷۳ مراجعه شود. اصطلاح سجان که در آن معاله (صحه ۶۷۲) به «a water clock» یا «hour glass» ترجمه شده است باید اساسا اشاره‌ای باشد بشیوه‌ای که در کتاب شاردن (ص ۹۸) مابین نحو تعریف شده است «در ترعه‌ای که آب را بدش هدایت وره‌ری بقیه حاشیه در صفحه بعد

فصل هشتاد و سوم - وظایف رباع (یا مقوم محصول) بسا عملیات مذکور در (صفحات عکسی ۷۳ ب و ۷۵ الف - ص ۴۵ و ۴۶ تهران) مربوط است. مساح همکار رباع است که در امور رعیتی و کارهای مزرعه همکاری میکند. شاردن (در جلد پنجم صفحات ۳۸۳ تا ۳۸۸) نحوه عمل را در صورت بروز آفت معلول از تگرگ و خشک سالی و ملخ و حشرات (که وی آنها را سیم کد باید سن خواند) بیان میدارد^(۱) و میگوید «در مورد املاک شاه نحوه عمل و روش معمول مباشران آنست که عمالی بدهات بفرستند و اوضاع را در محل مورد مطالعه قرار دهند.» در اینجا ظاهراً شاردن بدرباع اشاره کرده است. این اصطلاح که در زبان عربی موجود نیست باید يك اشتقاق مصنوعی از ربیع یعنی «عواید حاصل از محصول زمین» و غیره باشد.

فصل هشتاد و چهارم - روشن نیست که چرا مقصدی باغات یا (باغبان باشی) که مسئول ناظر بیوتات (فصل ۱۱) بود بجای اینکه در فهرست ابواب جمعی بیوتات آمده باشد (فصول ۳۲ تا ۴۹) در اینجا آمده است.

بقیه حاشیه از صفحه قبل

میکند يك فنجان مسین گرد و بسیار نازك که در وسط سوراخی کوچک دارد قرار میدهند از آن سوراخ آب اندك اندك داخل میگردد و آنگاه که فنجان بزر آب رفت مقیاس پر شده و بعد بصاب رسیده است. بعد از بریدن فنجان آن مقدار آبی که سهم آن دشت است تعیین میکنند. فنجان معمولاً پس از دو یا سه ساعت فرو میزند. این اختراع برای تعیین وقت نیز در مشرق زمین مورد استفاده است.

۱- مراجعه کنید بحواشی مربوط بترجمه (ص عکسی ۷۳ الف - ۴۵ چاپ تهران) در پایان این کتاب.

خاتمه

مقاله اول

(مواجب اعضاء دستگاه مرکزی اداری)

یا

مواجب و رسوم هریک از امراء عظام و ارباب مناصب دستگاه معلی

(الف) مواجب مستمر .

(ب) مبالغ مواجب .

(ج) رسوم .

(د) ترتیب توزیع و تقسیم رسوم .

تذکره الملوك در بیان مواجب و مستمریهای متعلق بآرباب مناصب مذکور در این فصل ذکرى از بعضی از مشاغل مذکور در بابهای سابق بمیان نیاورده است و در ازاء آن فهرست اسامی مشاغل و مناصب را با ذکر بعض مشاغل که سابقاً اسمی از آنها نبرده است تکمیل میکند. در جدول ذیل علامت (پیکان) اشاره است بفصل مخصوص تشریح و بیان شغل مورد بحث. مشاغلی که سابقاً از آنها ذکرى نشده بود با علامت ستاره مشخص میگرددند. شماره هائی که بین الهالین آمده است و یک ستاره نیز در کنار آن نهاده شده اشاره است بفصولیکه شغل مورد بحث (که سابقاً از آن سخنى بمیان نیامده است) کم و بیش با آن ارتباط دارد.

۱۵ ← ۹۱	۸۵ ← ۶*
۱۶ ← ۹۲	۸۶ ← ۶
۱۲ ← ۹۳	۸۷ ← ۲
۱۳ ← ۹۴	۸۸ ← ۷ و ۸ و ۱۰ و ۱۴
۱۱ ← ۹۵	۸۹ ← ۹
۹۶ ← ۱۶*	۹۰ ← ۲۸*

۱۲۱ ← ۶۴	۹۷ ← ۵۳
۱۲۲ ← ☆(۹)	۹۸ ← ۲۴
۱۲۳ ← ☆(۱۸)	۹۹ ← ۲۵
۱۲۴ ← ☆(صعکسی ۱۴ ب-ص ۸: تهران)	۱۰۰ ← ☆(۳۷)
۱۲۵ ← ۶۷	۱۰۱ ← ☆(۲۶)
۱۲۶ ← ۵۳(۴)	۱۰۲ ← ۲۷
۱۲۷ ← ۵۲(۳۲)	۱۰۳ ← ۷۸
۱۲۸ ← ۵۲(۳۵)	۱۰۴ ← ۷۷
۱۲۹ ← ۵۲(۳۹)	۱۰۵ ← ۵۴
۱۳۰ ← ☆(صفحات آینده کتاب تحت عنوان توزیع مواجب مراجعه شود)	۱۰۶ ← ☆(۳۶)
۱۳۱ ← ۵۳(۳۴)	۱۰۷ ← ۱۸
۱۳۲ ← ۵۲(۱۰۰)	۱۰۸ ← ۱۷
۱۳۳ ← ۵۲(۱۰۰)	۱۰۹ ← ☆(۱۸)
۱۳۴ ← ۵۲(۳۷)	۱۱۰ ← ۲۳
۱۳۵ ← ۵۲(۴۷)	۱۱۱ ← ۶۱۵۹۵۷۰۵۵
۱۳۶ ← ☆(۵۲) (به ص ۴۸ این کتاب مراجعه شود)	۱۱۲ ← ۶۲۷۰۵۸۰۵۶
۱۳۷ ← ☆(۵۲)(۱۳)	۱۱۳ ← ۶۵
۱۳۸ ← ۵۲(۶۲ تا ۶۱)	۱۱۴ ← ۶۶
۱۳۹ ← ۳۲	۱۱۵ ← ۷۰
۱۴۰ ← ۴۳	۱۱۶ ← ۷۰
۱۴۱ ← ۳۴	۱۱۷ ← ۷۰
۱۴۲ ← ۳۶	۱۱۸ ← ۷۰
۱۴۳ ← ☆(۱۵)	۱۱۹ ← ۷۰
۱۴۴ ← ☆(۱۳۲)	۱۲۰ ← ۶۳

۱۵۵ ← ☆ (۲۲)	۱۴۵ ← ۳۸
۱۵۶ ← ☆ (۳۳)	۱۴۶ ← ۳۷
۱۵۷ ← ۳۹	۱۴۷ ← ۴۷
۱۵۸ ← ☆ (بهص ۱۱۴ مراجعه شود)	۱۴۸ ← ☆
۱۵۹ ← ☆ (۲)	۱۴۹ ← ☆ (۱)
۱۶۰ ← ۴۶	۱۵۰ ← ☆ (۳۹)
۱۶۱ ← ۴۱	۱۵۱ ← ۴۰
۱۶۲ ← (بهص ۱۱۹ و ۱۲۰ مراجعه شود)	۱۵۲ ← ☆ (۴۴)
۱۶۳ ← ☆ (۲۰)	۱۵۳ ← ☆ (۳۹)
۱۶۴ ← ۴۹	۱۵۴ ← ۴۴

در نتیجه مواجب مشاغل و مقامات فصول ۱ و ۳ تا ۱۹ و ۲۲ تا ۲۸ و ۳۱ تا ۳۳ و ۳۵ و ۴۲ و ۴۵ و ۴۸ و ۵۰ تا ۵۱ و ۶۷ و ۶۹ و ۷۱ تا ۷۹ و ۸۶ تا ۸۷ در تذکره الملوك ذکر نشده است در صورتیکه مشاغل و مقاماتی را که سابقاً از آنان اسمی بمیان نیامده است در فصول ۸۵ و ۹۶ و ۱۰۰ و ۱۰۱ تا ۱۰۶ و ۱۰۹ و ۱۲۲ تا ۱۲۴ و ۱۲۶ و ۱۳۰ و ۱۳۲ و ۱۳۶ تا ۱۳۷ و ۱۴۳ تا ۱۴۴ و ۱۴۸ تا ۱۵۰ و ۱۵۲ تا ۱۵۳ و ۱۵۵ تا ۱۵۶ و ۱۵۸ تا ۱۵۹ و ۱۶۲ تا ۱۶۳ ذکر میکنند. در مورد چهارده نوع مشاغل مربوط به مقامات درجات پایین دستگاه حکومتی، مجموع مواجب آنان را در هریک از دواغر در (صفحات عکسی ۱۲۷ ب تا ۱۲۹ ب - ۹۲ تا ۹۴ تهران) بیان داشته است.

مسئله کلی حقوق و مواجب در صفحات ۳۹ تا ۴۳ بطور جداگانه مورد بحث قرار گرفت، در اینجا فقط جزئیات انواع مختلف حقوق مستمر و غیر مستمر را که مأموران رسمی از هریک از دو دیوان دریافت میداشتند بیان میکنیم.

(الف) مواجب مستمر

شاید «قرار مواجب» (فصول ۹۹ و ۱۱۱ و ۱۱۲ و ۱۱۸ «قرار مواجب») که ما آنرا

۱- بحواشی مربوط به (ص عکسی ۱۰۵ الف - ص ۷۰ تهران) در پایان کتاب بنگرید.

۲- بحواشی مربوط به (ص عکسی ۱۰۷ - ص ۷۲ تهران) در پایان کتاب نگاه کنید.

بعبارت «مواجب مستمر یا ثابت» ترجمه می‌کنیم اصل و پایه حقوق مأموران رسمی بوده است گو اینکه در جدول سوم اصطلاح کلی تر دیگری که «مداخل» باشد در مورد حکام بکار رفته است.

انعام، پاداش و حایزه‌ای^(۱) بود که در موارد نسبتاً استثنائی و احتمالاً به‌للسبب خاصی داده می‌شد. اما وزیر اعظم (فصل ۸۶) که مواجب معین و مشخصی نداشت انعام سالیانه‌ای دریافت می‌کرد. دومان در (ص ۲۶) بیان می‌دارد که چه بسیار مواجب و دریافتیهای مأموران حقوق بگیر دولتی بستگی به بخشش و کرامت سلطان داشت و می‌گوید: «همواره امیدوار به حصول مبالغی از طریق اقبال و بخت یا حق العمل و هدیه سلطان بودند که هر سه سال به سه سال به آنان می‌رسید». دومان اضافه می‌کند که «انعام معمولاً مساوی مواجب سالیانه است و باین ترتیب کسی که ده تومان مواجب دارد در آن سال بیست تومان دریافت می‌دارد»^(۲). مدد معاش^(۳) در مورد صدر اعظم (فصل ۱۷) به مبالغ هنگفت ۱۳۶۰ تومان (همچنین به فصل ۱۰۸: سیصد تومان. مراجعه فرمائید) می‌رسید. نوع دیگر مدد خرج بود (ص عکسی ۱۳۰ الف - ص ۹۵ تهران) مقرری که در (صفحات عکسی ۸۶ الف و ۱۳۰ الف - ص ۹۵ و ۵۳ تهران) بآن اشاره شده است و مدد معاش و غیره باید نوعی از اعانه و کمک باشد اما در (ص عکسی ۱۸ الف - ص ۱۱ تهران) اصطلاح «مقرری» به مفهوم دیگری بکار رفته است. وظیفه (ص عکسی ۱۳۰ الف - ص ۹۵ تهران) ظاهراً اعانه و صدق بود که در ترتیب اداری هند بصورت نقد پرداخت می‌شد (به اثر موراند Moreland ص ۲۷۸. نگاه کنید). مأموران رسمی مختلف

۱- هندیان نیز از این اصطلاح همین مفهوم را اراده می‌کردند (به مورلند Moreland

ص ۹۳ مراجعه شود).

۲- شاید در این مورد منظور دومان اعضای فرودست و جزء باشد.

۳- راجع به مفهوم هندی این اصطلاح بکتاب A Study in Moghal Land Revenue System تألیف م. صادون خان در مجله (Isl. Culture) فرهنگ اسلامی جلد دوازده شماره یت چاپ ۱۹۳۸ صفحات ۶۱ تا ۷۵ مراجعه شود در آنجا که می‌گوید: «طبقه خاص دیگری مال الاجاره محلی را با اعوض و مجانی دریافت می‌داشتند که پرداخت آن در مورد موقوفات مذهبی معمول بوده است و آنرا کم و بیس مدد معاش یا ملک می‌نامیدند».

مداخل و مزایائی داشتند که وابسته به مقام و منصبی بود که احراز کرده بودند. باین ترتیب وزیر اعظم (فصل ۸۶) يك «حق الوزاره» دریافت میداشت که خاص منصب وی بود و ناظر بیوتات (فصل ۹۵) «حق النظاره» و صدر و قورچی باشی (فصول ۸۶ تا ۸۷) «حق التولیه» و عاملین (فصل ۹۸ و غیره) «حق السعی» میگرفته اند. در مورد مرسوم به ذیل این صفحه پاورقی دوم و صفحه ۱۶۹ این کتاب پاورقی اول مراجعه شود.

از اصطلاح رسوم محلی چنین برمی آید که وجوه آن تحت فصل رسوم باید منظور شود اما از تذکره الملوک چنین استفاده میگردد که این نوع بخصوص از وجوهات که مبلغ مشخص داشت (بفصول ۱۰۳ و ۱۱۳ تا ۱۱۸ ص عکسی ۹۳ الف ص ۶۰ تهران و فصل ۱۲۵ مراجعه شود) مالیاتی بود که برای محل یا شهری معین بمنظور ترمیم حقوق مقام خاصی تعیین گردیده بود.

اینک کیفیت غامض و معماگونه پرداخت مواجب را توجیه میکنیم:

شاردن در (جاد پنجم ص ۴۱۵) خزانه شاه را بجاه و یل تشبیه میکند (به ص ۴۴ این کتاب مراجعه شود) و میگوید «شاه»^(۱) بجای پول با صدور حواله بعهده ولایات تعهدات خود را بانجام میرساند مضمون این عبارت را نمیتوان کاملاً جدی گرفت و این قاعده را بدون استثناء دانست. قسمتی از مواجب را بدون تردید با پول نقد میپرداختند چنانکه در فصل ۹۵، آنجا که میگوید «از مواجب و مرسوم عسا کر که نقد داده شود...» و نیز فصل ۱۳۹^(۲) مراجعه شود معنی اصطلاح تنخواه که در (ص عکسی ۲۶ ب-ص ۱۶ تهران) صریحاً بمعنی «نقد» است (بصفحات عکسی ۱۱ ب و ۱۹ الف و ۴۰ الف و ۹۳ الف و ۹۸ الف - ص ۷ و ۱۱ و ۲۴ و ۶۰ و ۶۲ تهران نگاه کنید) اما در اغلب موارد اشاره است به کل متمرکها (صفحات عکسی ۱۲ ب و ۱۵ ب و ۱۹ الف - ص ۷ و ۹ و ۱۱ تهران). تنخواه یکساله و همه ساله و حوالجات غامض و پیچیده ترمینماید

۱ - کمپفر در ص ۹۸ ضمن سخن از مأموران دولت میگوید: در مقابل زحمت خود در شهرستانها رؤسای آنان گاهگاه و بدرتاً پول نقد بدانان میدادند و آنان می پذیرفتند. شاردن در جلد هفتم (ص ۳۳۲) خود متذکر است که کارگران بیوتات حق داشتند قیمت جیره خود را نقداً دریافت دارند.

۲ - همچنین به فصول ۹۵ و ۱۲۷، مرسوم قابل پرداخت نقدی، مراجعه شود.

در اینگونه موارد ما تنخواه را بلغت « مبلغ » ترجمه میکنیم تا از مفهوم بسیار دقیق آن پرهیز کرده باشیم. مثلاً تنخواه مواجب (فصل ۱۱۴) را « مبالغه مواجب » مینویسیم یا تنخواه امراء را « مبلغ پرداختی به امراء » ذکر میکنیم^(۱). اما بطور کلی در اغلب موارد مواجب و مستمری توسط حواله پرداخت میگردید.

عالمترین نوع مستمری سیورغال بود که ما در ص ۴۴ این کتاب از آن سخن راندیم کسیکه حواله را در دست داشت یا بهتر بگوئیم شخص ذینفع حق داشت مطالبات دولت را از بهره اراضی که در حواله قید شده بود وصول کند و در واقع ملک مزبور همچون ملک موروثی وی میگردید.

حوالۀ معمول و مرجع عبارت از تیول بود^(۲). شخص ذینفع تا وقتی که شاغل منصبی مخصوص بود (فصول ۸۸ و ۸۹) یا مدرک و سند خاصی در اختیار داشت مطالبات دولت را از اراضی و نواحی منظور وصول میکرد (بدص ۴۵ مراجعه شود). امتیاز بزرگ تیول (بدص ۴۷ این کتاب مراجعه کنید) آن بود که مبلغ ارزیابی رسمی عواید آن بسی ناچیزتر از مبلغ واقعی درآمد بود. در فصول ۹۲ و ۹۳ نیولی که بترتیب اسماً ۸۰ تومان و ۱۵ تومان بر آوردی آنان بود تیولداران خود ۱۲۷' و ۹۲' تومان از آن درآمد تحصیل میکردند. شاردن در جلد پنجم (ص ۴۱۷) میگوید شنیدم که در بعض موارد عواید واقعی ۵۰ برابر مبلغ رسمی است. کمبفر در (ص ۹۷) ضمن ذکر مشخصات تیول مینویسد که دهکده های به تیول واگذار شده برای تیولدار خود سودی بیش از حقوق آنان دارد «*usum fructum stipendio maiorem*» که مبلغ آن فی المثل در اغلب نقاط بدو برابر و در بعض امکنه بهشت برابر میرسد.

پرداختی که بوسیله برات از طریق فوق میشد متضمن سود کمتری بود و شخص ذینفع از دولت حواله ای بعهده منوع عواید یا بدهکار خزانه دریافت میداشت و مبلغ

-
- ۱ - طبق شیوه معمول در هندوستان تنخواه عبارت بود از « تخصیص بعض اراضی یا حواله بعهده خزانه جهت پرداخت مقرری و مواجب و غیره ». اما مفهوم هندی اصطلاح مزبور بدشواری با مفهوم فارسی آن قابل تطبیق است.
 - ۲ - تلفظ معمول و مرسوم فارسی toyul است.

مزبور را خود شخصاً یا توسط مأمور یا واسطه‌ای وصول میکرد. نوع بهتر برات همه ساله نام داشت. و آن عبارت بود از مبلغ سالانه‌ای که بعهده منبع درآمد یا شخص معینی صادر شده بود^(۱). از این برات مشکلتر وصول برات یکساله بود که برای همان یکسال صادر میشد (شاردن جلد پنجم ص ۴۲۰). شخص ذینفع و دارنده حواله هنگامی که براتها بعهده چند محل پراکنده و دور افتاده صادر میگردید گرفتار مشکلی عظیم میگشت و شاه عباس ثانی از این مشکل جلوگیری کرد و فرمان داد که این شیوه فقط در مواردی که طلب بیش از مبلغ پنجاه و پنج تومان باشد میتواند اعمال شود (شاردن جلد پنجم ص ۴۲۲). گردآوری وجوه مخصوصاً در مورد مبالغ جزء بوسیله مأموران و نمایندگان مخصوص انجام میشد. این نمایندگان در اطراف اصفهان ۵ درصد از مبالغ وصولی و در مورد نقاط دور دست ده درصد حق العمل میگرفتند.

مواجب جنسی یا جایگزین قسمتی از مبلغ کل مواجب میگردید و یا بآن اضافه میگشت.

چند بار به پرداخت «اجناس براتی» در متن مورد نظر ما اشاره شده است (صفحات عکسی ۸۹ - ۹۸ الف و ۹۸ - ص ۵۶ و ۶۳ تهران)^(۲) مخصوصاً در مورد سربازان (ص عکسی ۹۸ ب - ص ۶۳ تهران). باید از این عبارات نتیجه گرفت که مواجب با حواله جنسی (گندم یا پارچه؟) که قسمتی از محصولات حکومت را تشکیل میداد پرداخته میشد^(۳).

۱ - تفسیری که کمپفر از همه ساله میکند با آنچه در فوق گفته شد معایر است. وی (درس ۹۷) میگوید که آن تخصیص دادن عواید دهکده‌ایست بشخص معینی منتهی برخلاف تیول، مبلغ مورد نظر برابر مواجب شخص ذینفع است و همه ساله را از برات متمایز و مجزا میکند.

۲ - (ص عکسی ۱۶ الف - ص ۹ تهران) اجناس همه سالجات.

۳ - بطور کلی پرداخت جنسی از طرف سلطان بسیار متداول و معمول بود. شاردن در جلد پنجم ص ۴۱۴ میگوید: «اجناسی که بیشتر عرضه میدارند عبارتند از میروزه و ابریشم و پارچه‌های رری و قالیه‌های زربفت و ابریشمی و سبک لارود. شاه ابارها پر از اجناس مزبور دارد و از آنجا که وی هرگز اجناس خود را با جاره نمیدهد و ابریشمی که دریافت میکند همه را برای کار کردن روی آن بدست اسادان میسپارد لذا همواره ابارهای وی بدین اجناس آکنده است.

ملاحظه میشود که وزیر اعظم (ص عکسی ۸۵ ب - ص ۵۲ تهران) انعام سالیانه‌ای معادل ۳ تومان و ۸۵۰۰ دینار (۹) و صاحب جمع قهوه‌خانه انعامی برابر ۲۰۰۰ من گندم (من شاه) (ص عکسی ۱۰۶ ب - ص ۷۱ تهران) داشتند و صاحب جمع خزانه و فراشخانه با دیگر همکاران خویش نیم‌عشر از «جنسی که بموجب» میدادند (صفحات عکسی ۱۰۰ ب و ۱۰۲ ب - ص ۶۵ و ۶۶ تهران) وصول میکردند و برای خود بر میداشتند و مشرف حویج‌خانه (فصل ۱۳۲) جیره روزانه‌ای معادل دو بشقاب خوراک و ۱۲ نان از دو قسم مختلف (همچنین به فصل ۱۳۳ مراجعه شود) دریافت میداشت و باغبان و خرکار باغات و غیره جیره (ص عکسی ۸۴ ب - ص ۵۱ تهران) دریافت میداشتند.

دومان (در ص ۲۶) جیره را با جزئیات بیشتری مورد بحث قرار میدهد (۱) و میگوید بعضی از صاحبان مناصب علاوه بر موجب، جیره نیز دریافت میکردند و باین اشخاص بر حسب خواست خودشان جیره خام یا پخته داده میشد و میتوانستند آنرا با خود بخانه ببرند. جیره مشتمل بود بر یک بشقاب (یا در بعض موارد نیم بشقاب یا ربع بشقاب) پر از نان و گوشت و برنج و ادویه و کره و فلفل و چوب (bois شاید pois، «نخود») و پیاز و نمک. مقدار هر یک از اجناس فوق بقدری بود که بتوان با آن پلو پخت. در خصوص مالیات جنسی سالانه یا بارخانه که حکام بدربار میفرستادند شاردن در (جلد پنجم ص ۳۹۵) میگوید: «خانه شاه مأمن زندگی همه جماعت پیشه‌وران و هنرمندان است و بآنان جیره جنسی میدهند».

(ب) طبقه بندی موجب

از آنجا که متن مورد بحث ما هیچ اطلاعی از حدود مبالغی که از طریق رسوم (به ص ۱۶۹ این کتاب نگاه کنید) در موارد مختلف عاید مأموران رسمی میکردید بدست نمیدهد لذا فقط بمقایسه مبالغ موجب یا حقوق ثابت اکتفا میکنیم. در نتیجه فقط موجب سالیانه (۲) را در نظر میگیریم و آنرا به طبقه منقسم میسازیم:

۱ - به شاردن (ج ۷ ص ۳۳۲) نگاه کنید.

۲ - مؤلف از چند منبع مختلف برای تعیین موجب و رسوم مأموران رسمی معینی استفاده کرده و آنرا با هم طرف مقایسه قراردادده است یعنی در متن تذکرة الملوك (فصول ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ و ۲۷) و در فصل مربوط بموجب (فصول ۹۸ و ۹۹ و ۱۰۱ و ۱۰۲) را.

(الف) ممتاز	پیش از ۵۰۰ تومان .
(ب) متوسط	از ۱۰۰ تا ۵۰۰ تومان .
(ج) نازل	کمتر از ۱۰۰ تومان ^(۱) .

شاردن و کمپفر از مبلغ مواجب در موارد بسیار نادر و فقط بمنظور مقایسه سخن می‌رانند و تنها اطلاعاتی از دومان (صفحات ۱۴ تا ۲۶) به ما رسیده است. کاپوشن Kapuchin بسبب تنفر و انزجاری که از امور مادی و دنیوی داشت مفهوم فعل فارسی «خوردن» را در مورد مستمری مقامات عالی بکار میبرد و فی‌المثل میگوید: «این مقام هفتصد یا هشتصد تومان می‌خورد» .

فصول	تذکره الملوک	دومان
طبقه اول		
۶ وزیر اعظم	۸۲۳ ^(۲)	۱۰۰۰ ^(۳)
۷ قورچی باشی	۱۴۹۱	۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰
۲ صدراعظم	۱۳۶۰	
۱۳ امیرشکار	۱۰۵۰	۵۰۰ تا ۶۰۰

۱ - از نظر تسعیر و سنجش پول ایران باید گفت طبق سخن سر توماس هربرت ۱ تومان = ۳ لیره و ۶ شلینگ و ۸ پنس است و طبق گفته دلواله (درص ۷۶۸) یک تومان معادل ده سکن بوده است .

شاردن میگوید يك تومان = ۴۵۵ لیور تورونی (livres tournois) = ۱۱۵ کومبیا شد هدیوالا Hodivala در کتاب مطالعات تاریخی (ص ۱۹۷) میگوید در قرن هفدهم يك تومان = ۳۰ روپیه بود و این نرخ را واسمر Vasmer در جلد ششم دائرة المعارف اسلامی چاپ ۱۹۳۴ ص ۱۳۸ نقل کرده است . بجداول مقایسه‌ای در فرهنگهای مخصوص مانند « فرهنگ کامل تجاری » The Universal Dictionary of Commerce تألیف M.Postlethwayt چاپ ۱۷۷۴ (از کتاب سر.ای. نیوتن I.Newton بنام جدول نرخها Tabl of Assays و دیگر منابع نقل قول کرده است) و دائرة المعارف متدلوژی Encyclopédie méthodologique جلد سوم چاپ ۱۷۹۴ و غیره و جدول مسکوکات کتاب تاریخ وقایع روزانه فرقه کارملیت A Chronicle of The Carmelite جلد دوم صفحات ۷۷۳ تا ۷۷۷ نگاه کنید .

۲ - وی هیچگونه حقوق نداشته است و این مبلغ مستمریهای اوست .

دومان

تذكرة المملوك

۱۰۰۰	۷۱۱	۱۰	تفنگچی باشی
۵	۵۳۹	۱۳	رکابدار (مہتر)
۴۰۰۰ تا ۳۰۰۰	۵۰۰	۱۲	دیوان بیکی
۲۰۰۰	۵۰۰	۱۴	توبچی باشی
۱۵۰۰ تا ۱۰۰۰	۴	۸	قوللر آقاسی
طبقه دوم			
(۱) ۱۰۰۰	۴۰۰	۲۰	حکیم باشی
(۲) ۴۰۰۰ تا ۳۰۰۰	۳۶۰	۱۱	ناظر پیونات
۱۰۰۰	۳۳۰	۱۳	مجلس نویس
۲۰۰	۳۱۵	۱۰۰	توشمال باشی
۶۰۰	۳۰۲	۱۸	مستوفی الممالک
	۳۰۳	۷۸	محتسب الممالک
	۳۰۰	۷۷	داروغه اصفهان
	۳۰۰	۲۸	ابشیک آقاسی حرم
۲۰۰	۲۲۵	۵۳	ناظر دفتر
(۳) ۸۰۰ تا ۷۰۰	۱۸۲	۱۵	امیر آخور جلو
	۱۵۳	۲۳	منشی الممالک
	۱۵۰	۹۶	ناظر دراب
	۱۲۷	۱۶	امیر آخور صحرا
	۱۱۸	۱۱۷	اوارحه نویس فارس
طبقه سوم			
۲۰۰	۱۰۰	۱۵۰	صاحب جمع شیرخانه

۱ - شاردن در (جلد پنجم ص ۱۶۸) میگوید بزشکان کلا ۵۵۵۵۵ تومان دریافت میداشتند.

۲ - شاید ۳۰۰ تا ۴۰۰ (۴).

۳ - شاردن ۵۰۰۰۰ اکو = ۳۳۳۳ تومان (۵).

تذکرة الملوك	دومان
۳۹ صاحبجمع آبدارخانه	۸۷
۱۱۱ وزراء	۵۰ تا ۱۰۰
۶۵ ضابطه نویس	۸۹
۱۱۵ اوارحه نویس عراق	۶۹
۱۴۳ صاحبجمع زینخانه	۶۰ تا ۱۱۱
۱۵۸ « کتابخانه	۵۰
۱۴۱ « قیجایخانه	۴۰
۱۶۲ « نقاشخانه	۳۰
۱۴۶ « میوه خانه	۲۰
۱۶۰ « طواید	۱۲
۱۴۵ « غانات	۸

مطالبی که تذکرة الملوك بدست میدهد باوجود بعض ابهامات و نکات تاریک بسیار پرارزش است زیرا بر اثر فقدان مدارک رسمی نویسندگان فرنگی فقط میتوانند بر آوردهای تقریبی بدست دهند، جر درمورد اعضاء جزء که تعداد آنان بسیار است و مبلغ مواجب آنان برابر و یکسان.

جدول سوم جمع کلیه محارح اداری و لشکری را به ۴۹۱۹۸۶ تومان و ۵۷۰۰ دینار بر آورد میکنند که از این مبلغ ۳۹۶۷۹۲ تومان عاید « امراء و حکام » میگردد و بطور تحقیق « امراء » دستگاه مرکزی اداری کسانی هستند که در فصول ۶ تا ۱۸ ذکر شده اند و مستمریهای ثابت آنان در حدود ۶۰۴۷ تومان بوده است. در صورتیکه بمنظور اختصار کلیه مأموران رسمی را که در متن مورد بحث ما آمده اند « امراء » سامیم جمع مزبور بالغ بر ۱۱۶۸۳ تومان و ۴۲۴۵ دینار میگردد و با احتساب مستمری های حکام (جدول دوم) جمع مزبور بد

۱ - کمیتر (در ص ۱۳۳) ضمن سخن از بیوتات میگوید: حقوق سالیانه رؤسا و ریردستان مختلف بود از آنجمله تحویندار که ویرا صاحبجمع میگفتند و رؤسای مالیه بیست تومان میگرفتند و حقوق مقامات عالتر بچهل تومان میرسید و حق الرحمة رسمی قاضی از ده تا پانزده تومان بود.

۱۱۶۸۳	۴۲۴۵۴
۳۰۱۵۳۲	۴۰۹۷۴
<hr/>	
۳۱۳۲۱۵	۸۳۴۳۱
بالغ میگردد.	

جمع اخیر بازهم در مقام مقایسه با جمع حدودل سوم دارای تفاوت فاحشی است (حدود ۸۳۵۷۷ تومان) ولی باید در نظر داشت که فهرستهای موجود نقائص بسیار دارد. در هر صورت اقلامی که در حدودل سوم آمده است بیشتر قابل اعتماد است زیرا از دست خود مؤلف بیرون آمده (در صفحات آینده کتاب بد جدول مداخل و افراد مراجعه شود). تذکره الملوک فقط مخارج عمومی دستجات نظام را ذکر میکند (صعکسی ۱۲۸ ب - ص ۹۳ تهران):

افراد توپخانه	۱۹۴۲ تومان
افراد قورچی	۲۵۵۷۲ «
غلامان	۱۸۲۶۱ «
افراد تفنگچی	۲۱۹۶۰ «
	<hr/>
	۶۷۱۷۵ «

مخارج افراد دائمی جمعاً بسیار اندک بود و از ده درصد جمع مخارج تجاوز نمیکرد. از آنجا که تعداد افراد واحدهای لشکری دائماً در تعیر بود و تناسب درجات مختلف صاحبمنصبان بر ما مجهول است جمع مزبور را بیش از این نمیتوانیم تحایل کنیم. دومان (درص ۲۵) آنجا که مگوید مین باشی «فرمانده هزار نفر» ۴۰۰ تا ۵۰۰ تومان دریافت میدارد یا یوز باشی ۱۰۰ تومان دریافت میکند بدیهی است که راه مبالغه پیموده. اما در مورد مبلغ دریافتی یک قریباش ساده دقت بیشتری بکار برده و آنرا ۱۲ تا ۱۷ تومان گفته است^(۱).

طبق سخن شاردن در جلد پنجم (ص ۳۱۶) نام سربازان آتیه را از سن دوسالگی با حقوق سالیانه نیم تومان ثبت میکردند سربازان وقت خود را در خانه میگدرا نندند

۱ - در زمان دلاواله (ص ۷۶۸) یک مرد سپاهی سالانه ملغی «بیش از ۵ تومان که برابر با ۵۰ سکن است» دریافت میداشت و با این مبلغ میواسب با آسایش زندگی کند.

و دریافتی آنان از خزانه کمکی بود که قسمتی از مخارج آنان را تأمین میکرد. افراد در حدود ۴۰۰ لیور (۹ تومان) دریافت میداشتند در حالی که دو برابر مبلغ مزبور را فقط خرج لباس میکردند. شاردن در جای دیگر (جلد پنجم ص ۴۲۷) میگوید که مواجب سرباز ۲۵۰ فرانک (در حدود ۵ تومان) است و از آن درجه داران ۳۰۰ تا ۴۰۰ فرانک (در حدود ۷ تا ۹ تومان) میباشد و در حدود ربع مبالغ مذکور نیز بواسطه - هائی میرسید که بول را بطور عالی الحساب در فبال براتهایی که در اختیار افراد نظام بود میرداختند در (ص عکسی ۹۸ الف - ص ۶۲ تهران) به اجناس براتی که ننخواه عساکر سود « اساره سده است، از این عبارت باید جنس نتیجه گرفت که قسمتی (۹) از مبلغ دریافتی افراد به جس بوده است و آنرا بعهده محالهایی که اجناس (حبوبات و پوشاک) را در آن محالها انبار و یا تدارک میدیدند صادر میکردند

(ج) رسوم

قسم دیگری از مستمریهای مأموران رسمی رسمی بود که از انواع مختلف عواید و مخارج و مواجب وصول میگردد تذکره الملوك درآمد ها را رسوم « میخواند (۱).

رسوم بر دو گونه بود رسمی که بن چند دائره مشترك بود و رسومکه خاص دائره بخصوصی بود اما بمنوان این موارد را بطور قطع و یقین تعیین کرد طبق گفته ساردن در (جلد پنجم ص ۴۳۰) هر کس از خزانه و حبی دریافت میداشت ناچار بود که ده بك آنرا بعنوان مالیات بپردازد و شاه بدرت و بدشواری ممکن بود کسی را از این مالیات معاف دارد اما گاهی نیز پنج درصد اخذ میشد. در متن مورد نظر ما از این مقوله بحی میمان نیامده است مگر اینکه مالیات مزبور در طی مواردی که بشرح آن مبادرت میوزیم آمده باشد.

شگفتی آورترین رسوم آن بود که از «پیشکشیها» ی تقدیم بشاه و «انعامی» که

۱ - این اصطلاح باید از اصطلاح «مرسوم» که بمعنی قابل پرداخت به نقد یا نقد است (صفحات عکسی ۸۹ الف و ۹۷ و ۱۲۹ - ص ۵۵ و ۶۲ و ۹۵ تهران) نار شناخته شود.

شاه عطا میکرد و وصول میشد. وظیفه پیشکش نویس (فصل ۱۲۴) آن بود که کلیه پیشکشهایی را که بدربار آورده میشود در دفتر مخصوص ثبت^(۱) و ارزش آنها را تعیین و آورندگان را بحضور شاه هدایت کند. تقدیم کننده مجبور بود که مبلغی اضافی برابر مالیات متعلق به مال پیشکشی بپردازد. در تذکرةالملوک این رسوم ده بیک (فصول ۸۹ و ۱۲۰ و ۱۲۴) یا ده نیم (فصول ۹۵ و ۱۲۷ و ۱۴۱ تا ۱۴۳ و ۱۴۶ و ۱۵۰) ذکر شده است. پولی که وصول میشد به نسبتهای مختلف بطبقات معین و مخصوص از مأموران رسمی دستگاه اداری مرکزی داده میشد.

شاردن در موضوع جالب توجه فوق ذکر چند نکته و عبارت کرده و در تخمین مبالغ بحقیقت بسیار نزدیک شده است وی در (جلد پنجم ص ۳۵۹) میگوید که از پیشکشیهای تقدیمی بشاه ۱۱ تا ۱۸ درصد بعنوان رسوم اخذ میشد که از این مقدار در صد به ناظر میرسید و بقیه به دیگر صاحبان مناصب^(۲).

بر آورد ارزش اشیاء پیشکشی غالباً دقیق بود زیرا تقدیم کنندگان حتی المقدور مایل بپرداخت مبلغ بسیار نبودند و بعلاوه نمیخواستند که از قیمت هدیه خود بکاهند. شاردن در (جلد پنجم ص ۳۶۰) مخصوصاً رسوم را که از دریافت دارندگان عطایا و تحف شاه میگرفتند ناپسند میداند و میگوید بندرت و بطور استثناء بعض از فرنگیها از پرداخت رسوم مزبور معاف میگردیدند (همچنین به ص عکسی ۸۸ الف - ص ۵۵ تهران مراجعه شود). اما در اغلب موارد حتی سفرای کبار نیز ناچار برسم مزبور

۱ - شاردن در (جلد پنجم ص ۳۷۶) میگوید که ادعای عدم صحت ارزش ثبت شده پیش نمیآمد زیرا در صورت نقصان مبلغ بر آورد، تفاوت اخذ میشد. در مورد اشخاص معاف از پرداخت این مالیات به (ص عکسی ۸۸ الف - ص ۵۵ تهران) مراجعه شود. راجع به پیشکش نویس به (ص عکسی ۱۴ ب - ص ۸ تهران) مراجعه کنید.

۲ - در جلد سوم صفحات ۱۹۷ و ۲۲۱ (که قبل از دیگر قسمتهای سفرنامه مزبور نوشته شده است) شاردن میگوید «حق مزبور طبق اصول ۱۵ درصد است اما بسبب سوء استفاده هایی که در این امر شده است آنرا تقریباً به ۲۵ درصد ترقی داده، ناظر از آن ۱۰ درصد دریافت میدارد که باید آنرا با یساولان خود (؟) تقسیم کند ... ولی چیزی بآنان نمیدهد، ۱۵ درصد بقیه خاص مباشران (متصدیان) ابنیه یا مخازنی بود که هدیه در آنجا بودیعه گذارده میشد. »

کردن مینهادند. تذکرة الاموالك (فصول ۹۱ و ۹۵ و ۱۲۷ و ۱۲۸ و ۱۳۹ و ۱۴۰ و ۱۴۲ و ۱۴۳ و ۱۴۷ و ۱۵۰ و ۱۵۳) رسومى را که بر خلعت و انعام شاه تعلق ميگيرد ده يك ذکر ميکند ولى در عمل شايد سنگين تر و گزافتر از اين بوده است. شاردن در (جلد پنجم ص ۴۰۶) ترتيب مزبور را نوعى از «مالیات بر اغنياء» Tax sur les aisés ميداند که بوسيله آن شاه مازاد و اضافه منافع حکام ثروتمند را از دستشان خارج ميکند.

در موارد خريدهاى رسمى مخصوصاً خريدهاى مربوط به بيوتات سلطنتى بصورت حساب و جمع، ده نيم اضافه ميکردند و اين مبالغ اضافى بين صاحبان مناصب بيوتات مربوطه توزيع ميگرديد (بفصول ۹۵ و ۹۶ و ۱۲۷ تا ۱۲۸ و ۱۳۱ تا ۱۳۵ و ۱۳۹ و ۱۴۷ و ۱۴۸ و ۱۵۰ و ۱۵۳ تا ۱۵۴ و ۱۵۷ و ۱۶۲ مراجعه کنيد). در فصل ۱۴۱ اين رسوم ده يك (۹) ذکر شده است و در فصل ۱۴۴ ده دو (۹).

رسوم معروف به انفاذ که اغلب انفاذ نوشته ميشود در جزء همين نوع از رسوم است و اين اجناس در محل توسط عمال حاکم (وزير و عامل و قره يراق) وصول ميشود. در فصول ۹۵ و ۱۲۷ تا ۱۲۹ و ۱۳۱ و ۱۳۵ و ۱۴۸ و ۱۵۷ رسوم مزبور را يك درصد ذکر ميکند و در فصول ۱۴۵ و ۱۴۷ آنرا دو درصد و در فصل ۱۴۴ چهار درصد و در فصل ۱۴۳ ده يك (۹) مينويسد. در فصل ۹۵ ميگويد که رسوم بر حسب ارزش وصول ميشود ولى معلوم نيست که مقصود از ارزش «قيمت پرداختى» است يا اينکه اصطلاح بکار رفته شامل معنى نرخ متعارف (بازار) ميگردد. در فصل ۱۲۷ اشاره اى دال بر معنى اخير مشاهده ميشود زيرا در آنجا ميگويد که هـ شرف خزانده نيم درصد از عوايد شعر بافخانه را، که خود يکى از «بيوتات خاصه» است، وصول ميکند و نميتوان تصور کرد که محصول شعر بافخانه بفروش ميرسيده است.

بموجب نيز رسوم مختلفى تعلق ميگرفته است. بعضى از مأموران سپهيه اى از رسوم متعلق بمستمرى عده کثيرى از کارگران و پيشه وران داشتند. رسوم ديگرى نيز رؤسا از موجب و ديگر مزايای زيردستان خود ميگرفتند. در مورد قسم اول رسوم، در متن مورد بحث ما اشاراتى ديده ميشود:

راجع به « مواجب امراء (مقربان و آقایان) » (فصول ۸۵ و ۹۷ تا ۹۸ و ۱۰۱ و ۱۰۵ و ۱۱۰ و ۱۱۴ تا ۱۲۱ و ۱۲۵ و ۱۲۷) .

راجع به « تیول و همه ساله امراء » (فصول ۸۵ و ۹۸ تا ۹۹ و ۱۰۱ تا ۱۰۲ و ۱۰۵ و ۱۰۷ تا ۱۱۰ و ۱۱۳ و ۱۲۱ و ۱۲۵) .

راجع به « (مبالغ) براتی » (فصول ۱۰۱ تا ۱۰۲ و ۱۰۷ و ۱۰۹ و ۱۱۳) .
 راجع به « انعام امراء و جمعی که ملازم (او) نباشند » (فصول ۸۵ تا ۸۶ و ۹۷ تا ۹۸ و ۱۰۱ تا ۱۰۲ و ۱۰۵ و ۱۰۷ و ۱۰۹ تا ۱۱۰ و ۱۱۳ و ۱۲۱ و ۱۲۵) .

راجع به « سیورغال و معافی و مواجب و مسامی و اقطاع و حق السعی عمال » (فصول ۸۵ تا ۸۶ و ۹۷ تا ۹۸ و ۱۰۱ تا ۱۰۲ و ۱۱۳ و ۱۲۰ و ۱۲۵ - بفصول ۹۹ و ۱۰۷ نیز نگاه کنید) .

راجع به « اجارات بصیغه حق القرار » (فصول ۸۶ و ۹۷ و ۱۰۱ تا ۱۰۲ و ۱۰۵ و ۱۱۴ تا ۱۲۱ و ۱۲۵ و ۱۲۶) .

راجع به « تنخواه براتی » (فصول ۱۲۷ و ۱۳۱) و همچنین « جنسی که بمواجب دهند » ۵ درصد (فصول ۱۳۹ و ۱۴۲) .

سیار مشکل خواهد بود که بخواهیم از متن مبهم تذکرةالملوک اطلاعاتی از رسومی که در دوائر مختلف وصول میشد استخراج کنیم . کاملاً مشخص است که رسوم موضوعه بر « توایین » مربوط به چهار قسمت سناه بود (فصول ۸۸ و ۱۱۱ و ۱۱۲ و ۱۱۴) ، اگرچه ناظر بیوتات و صاحب جمع فقط ارتباطی غیر مستقیم با قشون داشتند . معیناً در فصول ۹۵ و ۱۱۴ بر رسوم متعلق بمواجب و رسوم سربازان اشاره شده است . نیم عشر از آنچه اصناف تحویل میدادند (ص ۹۹ عکسی ب - ص ۶۳ تهران) بعلت نامعلومی عاید مشرف « میوه خانه و قورخانه و غایات » میگشت (فصل ۱۳۴) .

حنین نظر میرسد که عوارض متعلق به اسبان پینکشی یا اسبان عطیه شاه را دو امیر آخور باشی جلو و صحرا و ملازمان آنان (فصول ۹۱ و ۹۲) اخذ میکردند و حنانکه از مضال (ص ۳۶۴ جلد پنجم) سفرنامه ساردن نتیجه میگیریم طبق تخمین شاردن این عواید به پنجاه هزار اکو (= ۳۳۳۳۰ نوهان) بالغ میشد . شاردن راجع به عواید

امیر آخور میگوید که «از همه این مستمریها نقد تر آن است که از اسبان پیشکشی شاه و اسبهای اعطائی (که تعداد آنان بسیار است) بدست میآورد. در اینجا شخص بشك می افتد که آیا پیشکشها و عطایای مورد اشاره در فصول ۱۴۲ تا ۱۴۸ خاص دوائر مربوط بوده است یا تعاقب بکلیه اقلامی داشته که پیشکش نویس به ثبت میرسانیده است.

اصطلاح دوشلك (۷) در فصول ۹۲ و ۱۴۱ مرادف با رسوم (رسوم متعلق به پیشکشیها و عطایا) بکار رفته است. ضابط خاص (فصل ۶۹) برای وصول و گردآوری دوشلك متعلق به وکیل دیوان عالی وجود داشته است. يك مورد استعمال خاص تر دوشلك در (ص عکسی ۴۲ ب - ص ۲۶ تهران) آنجا که به عوارض متعلق به مواجب «در سال اول» انتصاب اشاره میکند، دیده میشود.

اصطلاح دوشلك (که تلفظ آن مورد تردید است) در يك فرمان سلطان یعقوب آق قویونلو مسطور در سنه ۸۹۳ ه. ق مطابق با ۱۴۸۸ م. بکار رفته است در آن فرمان از دو نوع دوشلك یکی حکمی و دیگری استصوابی^(۱) نام برده شده است. مسلم است که این لغت از ریشه ترکی است ولی وجه اشتقاق آن معلوم نیست^(۲).

رسوم محلی را که در صفحه ۱۶۱ بآن اشاره کردیم باید از رسوم مخصوص و پیشکشیهایی که بعضی از مأموران رسمی از لحاظ تصدی و ریاست بر عده و دسته معینی

۱ - به اسر مینورسکی تحت عنوان «يك سيورغال» (a Soyughâl) صفحات ۹۵۴ تا ۹۵۶ مراجعه شود.

۲ - Luk ساوندی است که سبب و همسکی را میرساند. قسمت اول این لعب ظاهراً بر اساس و شیوه واژه‌هایی نظیر تیول (به ص ۴۵ این کتاب مراجعه شود) و قیتول qaytul که «محلی است برای استراحت اردو» ساخته شده است. دوشل Dushul (از ریشه - dush «افساد و فرود آمدن») از نظر فنی معنی منزل کردن و رحل اقامت افکندن است «(به لغت qonaq tushul در برلینق بیمور قتل در ۱۸۰۳ /ap ۱۰.O.III جلد سوم چاپ ۱۸۸۸ ص ۳۶ نگاه کنید) و تلفظ Doshal با فعل dosha معنی «پهن کردن فرش و غیره» مرتبط است. حال با این مقدمات معنی اصطلاح مورد بحث ما میشود «چیزی که دلالت کند بر اقامت و استقرار» یا وجهی که ناست «با کوبیدن و لگد کردن فرش» اخذ شود، شبیه وجهی که در بانها و سرایدارهای فراسوی از مسأجرینی که جدیداً به بنای مورد صدی آنها آمده اند تحت عنوان «denier à Dieu» میگیرند؟

از طبقات عامه، ذیحق دریافت آن بودند باز شناخت بهترین مثال امیرشکار است که مبالغ شگرفی از گبلان و شیروان ظاهراً بابت حقوق محلی شکار و صید ماهی میگرفت علاوه بر این رسومی از سلاخان و کبوتر پرانان و غیره (ص عکسی ۸۸ ب-ص ۵۵ تهران) بعنوان داروغگی دریافت میداشت. ابعامی که ارمنیان جلفا بوی میبرد ااختند بدیهی است که بعنوان همان داروغگی بوده است^(۱). از این گذشته امیرشکار باشی از مجبوسان اصفهان نیز مبلغ معینی میگرفت. داروغه فرانشخانه (ص عکسی ۸۸ ب- ص ۵۵ تهران) از خیاطان و نقاشان و غیره رسومی اخذ میکرد. مشاهدات باشی (صفحه ۱۳۱ این کتاب) مسئول مردمی نظیر رقاصان و مطربان که وسایل سرگرمی و تفریح مردم را فراهم میکردند بود و از عواید آن سهمی میکرد

دریافت بعضی از رسوم مسائلم انجام دادن خدمات و تشریفات بود همچون داع کردن شتران (ص عکسی ۸۷ الف- ص ۵۴ تهران) و تسخیس و «دیدنی» جواهرات (ص عکسی ۱۰۶ الف- ص ۷۱ تهران) یا مسکوکات (ص عکسی ۱۰۷ الف- ص ۷۲ تهران) داروغه اصفهان جرائم متخامین (ص عکسی ۷۸ ب- ص ۴۸ تهران) و دیوان- ییکی عشر حرائم (ص عکسی ۸۸ ب- ص ۵۵ تهران) را تحصیل میکردند.

(د) توزیع و تقسیم رسوم

متن مورد نظر ما در مورد توزیع و تقسیم رسوم داخلی اداری بسیار ناقص و نارساست مثلاً حاصل مالیات «تیوز مرء» اگر احتمالاً بنوعی تعیین شده است سهم افراد دینمبع بدیندر میان شده. در صورتی که ده هزار دینار یک تومان میسود و چون جمع سهام افراد ذیحق بالغ بر بیست و هفت هزار و سیصد و هشتاد و یک دینار میگردد، میتوان تصور کرد که اسامی برخی از معلمات ذیحق دیگر از قلم افتاده است از این گذشته استباهات عددی در متن مورد بحث بسیار است و بی حنا آنکه از مضامین مذکوره الملوک بر میآید، جدول توزیع رسوم نشان میدهد که بعد از مأموران ذیفیع در سهام حد بسیار و اهمیت مقام و

۱- از میان کواحد «جمعی» دشت که مروجند تر ارمه مادر ساه و د(شاردن جلد دوم ص ۱۶) و مخصوصاً ذیفیع و رراقه کا میب حد اول صفحات (۴۶۴ تا ۴۶۵ و ۴۶۸ و ۴۷۶).

منصب تا چه حد در مبلغ سهم مؤثر بوده است. جدول زیرین مبلغی را که صاحبان مناصب از عواید حاصله از تیول دریافت میداشتند بر حسب دینار معین میکند:

۳۵۷	وکیل دیوان اعلی
۳۳۰	وزیر اعظم
۳۱۵	مهردار مهر شرف نفاد
۲۶۰	مهردار مهر همیون
۲۰۰	مجلس نویس
۴۵	مستوفی الممالک
۴۵	مستوفی خاصه
۴۳	دواتدار ارقام
۲۵	منشی الممالک
۲۵	دواتدار احکام
۲۵	لشکر نویس
۱۱ $\frac{۱}{۴}$	ضابطه نویس
۱۱ $\frac{۱}{۴}$	صاحب توجید
۱۱ $\frac{۱}{۴}$	نسخه‌آوارجه نویس هر یک
۸	سرخط نویس
۷ $\frac{۱}{۴}$	داروغه دفتر
۷	ناظر دفتر
۳ $\frac{۳}{۴}$	دفتردار

راجع بدرسومی که در یک دائرة واحد تقسیم و توزیع میشود در فصول ۱۳۹، ۱۴۷ و ۱۵۰ و ۱۵۵ مطلب کاملاً روشن بین شده است. سهام که بر حسب دینار تعیین شده است و هر ده هزار دینار یکتومان میسود بطور وضوح مبلغ رسوم متعلق بدائرة

مورد نظر را بر حسب تومان یا اجزاء آن نشان میدهد. در خزانه خاصه (فصل ۱۳۹) هر يك تومان از عشریه عطایا و نیم عشر پیشکشی ها و نیم عشر مواجب جنسی بطریق ذیل تقسیم میگردد :

صاحب جمع	۳۰۰۰
مشرف	۳۰۰۰
کلیددار	۲۴۰۰
مستوفی ارباب التحاویل	۱۰۰۰
عزبان	۶۰۰

۱۰۰۰۰

در يك کارخانه قسمت اعظم رسوم نصیب صاحبان مناصب مربوط میگردد و صاحبان مقامات بالاتر سهم کمتری داشتند که البته در مجموع مبلغ قابل ملاحظه‌ای میشد، زیرا از کارخانجات متعددی که تحت ابواب جمعی خود داشتند گردآوری میکردند. در خصوص موقعیت نسبی صاحب جمع و مشرف میتوان برتری صاحب جمع را از آنجا که معمولا سهم وی دو برابر سهم مشرف بود استنباط کرد. نیم عشر رسوم متعلق به خرید خزانه (فصل ۱۳۹) بطریق ذیل توزیع و تقسیم میشد (در محاسبه اشتباهانی رخ داده است) :

صاحب جمع	۵۳۶۳ ^۱ / _۴
مشرف	۲۳۶۶ ^۲ / _۴
ناظر بیوتات	۱۰۰۰
مستوفی ارباب التحاویل	۱۰۰۰

جمع (بغلط ؟) ۹۷۳۰

عشر رسوم خریدهای فراشخانه (فصل ۱۴۲) :

صاحب جمع	۵۳۳ ^۱ / _۴
مشرف	۲۶۶ ^۲ / _۴

ناظر ۱۰۰

مستوفی ارباب التحاویل ۱۰۰

جمع ۱۰۰۰

عشر خلعت متعلق به قیجاچیخانه خاصه شریفه (فصل ۱۴۱):

صاحبجمع ۳۹۹^۱/_۳

مشرف ۱۹۹^۲/_۳

ناظر ۱۰۰

مستوفی ارباب التحاویل ۹۰

کلیددار ۳۳

عزبان ۱۶۲^۱/_۳

پیشخدمت ۲۵

جمع (بغلط؟) ۱۰۰۹^۱/_۳

مقاله دوم

مواجب و افراد سپاهی بیکلریکیان

جدول اول

ذیل شرح بعض ایالات (تبریز و چخور سعد و قرابا) تفصیل حکومت‌های انفرادی پس از عنوان « بیکلرییکی ... و تواین » آمده است، چون عادت نویسنده تذکره الملوک است که ابتدا حاصل جمع را بنویسد و سپس اجزاء متشکل آنرا، باید چنین استنباط کرد که عنوان مزبور شامل مستمریهای بیکلرییکی و حکام زیر دست اوست .

در خصوص چخور سعد این اصل منطبق با واقع است، نخست از « بیکلرییکی چخور سعد و تواین » سخن میراند و بعد به « بیکلرییکی » میپردازد و سپس از حکام سخن بمیان میآورد :

تومان	دینار	
۲۰۵۳۹	-	بیکلرییکی
۴۹۹۷	۶۳۲۶	حکام
<hr/>		
۲۰۵۳۹	۶۳۲۶	جمع تذکره الملوک
۲۰۹۱۰	۶۳۲۶	« بیکلرییکی و تواین »

تردید نیست که دو حاصل جمع (نتیجه محاسبه ما و آنچه در تذکره الملوک آمده است) باید بایکدیگر مساوی و یکسان باشند اما این تفاوت ۳۷۴ تومان یا در نتیجه از قلم افتادن رقمی از ارقام مربوط به حکام است یا اشتباهی املائی است که هنگام نوشتن ارقام حاصل شده است (بمقاله سوم، بودجه، در صفحات بعد مراجعه کنید) .

در مورد تبریز صورت حساب بقرار ذیل است :

تومان	دینار	بیکلریکی
۲۳۳۷	۸۳۱۷	حکام
۲۹۹۱۴	۹۸۰۴	
۳۲۲۵۲	۸۱۲۱	جمع تذکرة الملوک
۳۴۲۳۴	۴۹۰۶۴	«بیکلریکی و تواین»

در اینجا مبلغ اختلاف بیشتر است (۱۹۸۱ تومان و ۶۷۸۵۴ دینار) اما ممکن است این امر ناشی از اشتباه ناسخ در موقع نسخه برداری باشد. از طرفی هم مستمری بیکلریکی (۲۳۳۷ تومان و ۸۳۱۷ دینار) بسیار متعادل و متعارف است، حتی اگر مبلغ ماهه اختلاف دو حاصل جمع را نیز بر مستمری مذکور بیفزاییم (که حاصل جمع ۴۳۱۹ تومان و ۵۱۰۲۴ دینار میشود) باز هم حاصل جمع برای مقام چنین بیکلریکی پراهمیتی در مقام مقایسه با همردیفان وی و دیگر بیکلریکیان اندک است. باید ناچار فرض کرد که بیکلریکی منابع عواید دیگری نیز در اختیار داشته است ولی البته این نکته مورد تردید میباشد.

تومان	دینار	در خصوص قرا باغ محاسبه بکلی مغشوش است: دینار
۲۴۷۲۶	۹۷۸	«بیکلریکی و تواین»
۲۸۶۱۴	۹۴۳۵	«بیکلریکی (?) ارباب کاخ
۱۶۱۷۲	۵۵۲	حکام مختلف

حاصل جمع دورقم اخیر که بالغ بر ۴۴۷۸۶ تومان و ۹۹۸۷ دینار میگردد از حاصل جمع تذکرة الملوک بسیار بیشتر است. ممکن است که در رقم ۲۸۶۱۴ مربوط به بیکلریکی ارباب کاخ، بجای رقم مرتبه هزار، رقم مرتبه ده هزار، یعنی بیست هزار از رقم اول مربوط به «بیکلریکی و تواین»، اشتباهاً استنساخ شده باشد. اگر

تومان	دینار	این حدس صائب باشد باید چنین نوشت:
۲۸۶۱۴	۹۴۳۵	بیکلریکی... کاخ
۱۶۱۷۲	۵۵۳	حکام مختلف
۲۴۷۸۰	۹۹۸۸	

که با حاصل جمع تذکرة الماوك برابر است. در هر صورت عبارت «یکلرییکی» ارباب قرا باغ که از کاخ «دارای مفهوم معقولی نیست و میتوان تصور کرد که نساخ اشتباه بزرگی را مرتب شده باشند (بمقاله سوم، بودجه، در صفحات بعد این کتاب نگاه کنید).

در مورد هرات مبالغ مربوط به «یکلرییکی هرات و تواین» یعنی ۱۵۲۷۷ تومان و ۶۰۳۴ دینار اندکی کمتر از حاصل جمع مستمری یازده حاکم مربوط بدان است که ۱۵۶۱۱ تومان و ۵۰۶۶ دینار میسود. در نتیجه رقم اول ممکن نیست مبلغ مورد مصرف تمام دستگاه اداری هرات باشد. دو مبلغ مذکور چون بسیار با یکدیگر نزدیک هستند بنظر مورد تردید میرسند^(۱) ولی با ارقامی که در دست داریم باید صورت حساب

را بطریق ذیل بنویسیم :	دینار	تومان
بیکلرییکی	۶۰۳۴	۱۵۲۷۷
حکام	۵۰۶۶	۱۵۶۱۱
جمع	۱۱۰۰	۳۰۸۸۹

در مورد دیگر ایالات مبلغ مداخل و بیکلرییکی بطور جدا گانه ذکر شده است و جمع مبالغ باید با محاسبه معلوم گردد.

در خصوص بعداد ملازمان حنن بنظر میرسد که حاصل جمعهای کسده برابر «یکلرییکی» یا «یکلرییکی... و تواین» ذکر شده است مستعمل بر ملازمان حکام نیستند در نتیجه حتی در مورد چخور سعد نیز که تردیدها موجود است^(۲) باید این اصل را پذیرفت.

حال که این توصیحات بیان شد حاصل جمع دستگاههای اداری ایالتی را بدست میدهیم و نظر خواننده را جلب میکنیم که آنحد بین الیهالین ذکر شده است نتیجه محاسبه خود ماست و (غ) عازمت غیر کافی بودن مدارك و اطلاعات است :

۱ - حی تعداد ملازمان مربوط بیر که بر ترتیب ۲۶۸۲ و ۲۷۸۰ است حمدان با یکدیگر احصای ندارند.

۲ - حاصل جمع بر ترتیب ۲۸۶۰ و ۱۴۲۷ ملارم است.

ملازمان

مداخل

شمال غرب :

تبریز	۴۹۰۶ ¼ دینار	۳۲۲۳۴ تومان	۱۱۴۳۹ نفر
چخورسعد	۶۳۲۶	۲۵۹۱۰	۴۲۸۷
قرا باغ	۹۷۸	۲۴۷۲۶	۶۰۸۴
شیروان	۲۲۰	۵۷۵۷۷	۵۸۵۶
جمع	(۲۴۳۰ ¼)	(۱۴۲۴۴۸)	(۲۷۶۶۶)

شمال شرق :

هرات	۱۱۰۰	۳۰۸۸۹	۵۴۶۲
همنهد	۲۱۸	۲۵۱۰۶	۵۴۴۰
قندهار (غ)	۹۲۲۶	۳۸۹۲	۱۷۸۵
مرو (غ)	۶۱۴۰	۷۱۹۳	۲۳۵۲
سیستان (غ)	۴۹۸۰	۱۲۹۱	۱۰۰۰
جمع	(۱۶۶۴)	(۶۸۳۷۳)	(۱۶۰۳۹)

شمال :

استرا باده	۲۰۰۵	۱۲۸۹۱	۲۴۵۳
گیلان (غ)	۲۲۸۴	۱۲۳۰۶	۲۵۲۵
جمع	(۴۲۸۹)	(۲۵۱۹۷)	(۴۹۷۸)

جنوب شرقی :

کرمان (غ) - -

مرکز (عراق) :

همدان ^(۱)	۳۹۷۰	۱۷۹۳۳	۲۹۴۷
----------------------	------	-------	------

۱ - ناحیه پراهمیت اصمعیان ذکر نشده است .

مغرب :		
کردستان- لرستان	۳۲۰	۸۲۳۳
و غیره (غ)		۱۸۱۱ (غ)
جنوب :		
فارس	۱۴۳۴۱	۳۹۳۴۷
عربستان (ع)	-	۶۰۵۵
جمع کل	۴۱۰۹۴	۳۰۱۵۳۲
		۵۹۴۹۶ ^(۱)

نابدفرا موش کرد که چند قلم از اقالام جدول ما ناقص است و مهمتر از همه آنکه عواید اولیاء امور اصفهان و محال آن جدا گانه آمده است . در جدول مخارج (حدول سوم) « امراء و حکام » ۳۹۶۷۹۴ تومان مداخل دارند با در نظر گرفتن اقالام ناقص فوق و مداخل « امراء » که بالغ بر ۳۹۶۷۹۴ تومان میگردد، اختلاف بین رقم اخیر و مبلغ محاسبه شده حدول اول، یعنی ۳۰۱۵۳۲ تومان و ۴۰۹۷۴ دینار آنحنان نیست که بتوان آن دو را تلفیق کرد و یا علتی برای آن تسخیم داد^(۷) .

ب - توضیحات مربوط به جغرافیای اداری

مقاله دوم خاتمه ، علاوه بر مطالب جانب مالی و نظامی واجد اطلاعاتی است که

۱ - تعداد تقریبی افراد نظامی ایالات که در جلد پنجم (ص ۳۲۳) سرنامه شاردن مدکور افاده است با آنچه در تذکره الملوك موجود است تفاوت بسیار دارد . آمار شاردن بقرار دیل است :

۶۰۰۰	کرمانشاه
۵۰۰۰	ارمنستان (چخورسعد)
۵۰۰۰	کرجسان
۷۰۰۰	خراسان
۸۰۰۰	قندهار

۲ - دریافتی امراء ، فصول ۶ ، ۱۸۱ ، اما آنجا که امکان محاسبه موجود است جمعاً ۶۰۴۷ تومان (صفحه ۱۶۷ این کتاب) بوده است

فقط از جنبهٔ جغرافیائی قابل ملاحظه است. در مورد جغرافیای زمان سلاطین صفویه منبعی مشابه نزهة القلوب (که جغرافیای زمان سلاطین مغول^(۱) را تفصیل بیان میدارد) موجود نیست و این فقدان متون مشابه مورد اطمینان، تشخیص بعض از نواحی و عشایر را مشکل میسازد.

در جدول اخیر سعی شده است نواحی 'حکومنی سرحدی' ذکر شود ولی معینا ناقص است و با فهرست بیکلریکیان مندرج در (صعکسی ۷ - ص ۵ تهران) کاملایکسان نیست. این حذف و از قلم افتادگی با احتمال قوی انعکاس ورو رفتن تدریجی 'ممالك' در کام' خاصه' است که شاردن (در جلد پنجم صفحات ۲۷۶ تا ۲۷۹) بآن اشاره کرده، و این مطلب فی المل فقدان سرح تفصیلی مربوط بدایات کرمان و غیره را روشن میکند.

در فهرست مزبور از ایالات مرکزی تحت ادارهٔ پادشخت سخنی نیست ولی بعض مطالب مربوط باین موضوع در باب پنجم، در میان دستگاه اداری محال مرکزی، و اشارات که گاهی به تیولی که بدست 'امراء درباری' (فصل ۸۸ و غیره) نگاهداشته میشود و در فهرست نمایندگان صدی خاصه یا 'نام الصداده' (صعکسی ۴ الف - ص ۲ تهران) آمده، موجود است. بطور کلی تذکرة الملوك حاوی نکصد و چهل نام جغرافیائی است که بیست نام از آن متعلق به عشایر و ایلات است. در سراسر متن تذکرة الملوك سی نام محل نیز دیده میشود شاید خالی از فایده نباشد که قول سربوماس هربرت را که یحتمل انعکاسی اسب از شایعاب رسمی زمان شاهعباس، اول بقل کنیم وی میگوید که در ایران ۹۰ شهر حصار دار و ۴۰۰۰۰ دهکده وجود دارد.

فهرست مذکور، که در مورد قسمتهای سه ای کامتراز نواحی جنوبی است، از نظر مطالعهٔ مرزهای کسور صفوی آموزنده و مفید است ولی نمیتوان کمب نقاط سرحدی مزبور دقیقاً درجه باریخی در خط مرزی واقع بوده اند بدون تردید آنجا مورد نظر

۱ - امین احمد راری در هف اقلیم (که در سال ۱۰۰۲ هـ و ۱۵۹۴ م حاتمه

یافیه اسب) جغرافیا را فقط از لحاظ سرح احرل شخصیتهای روحانی در بر گرفته است و محمد بن محمود ردی را در مختصر معید (شماره ۱۰۵۸۳ موره بریدان) گردآوری مهم و تاریکی اسب بدون در صر گرفتن و اتعیب

نویسنده تذکره الملوك بوده است زمان بعد از مرگ شاه عباس اول و مخصوصاً زمان پس از جنگ ایران و عثمانی مختوم بقرارداد مجرم ۱۰۴۹ برابر ۱۷ مه ۱۶۳۹^(۱) میباشد و اینکه در (ص عکسی ۷ - ص ۵ تهران) قزوین را «دار السلطنه» خوانده است مبین آن نیست که نویسنده زمانی اشاره میکند که هنوز پایتخت باصفهان انتقال نیافته بود (۱۰۰۷ هجری - ۱۵۹۹ م) زیرا شهرهای هرات و تبریز و اصفهان و قزوین همه عنوان «دار السلطنه» داشتند اما محل اقامت سلطان را «مقر السلطنه» میخواندند.

در زمان سلطنت ساسانیان نواحی ایران Erān بر طبق جهات اربعه به چهار قسمت تقسیم میگشت و عبارت بود از خراسان (مشرق) و باختر (شمال) و خاوران (مغرب) و نیمروز (جنوب)^(۲). وجود يك صحرای مرکزی که ایالات ایران را از یکدیگر جدا میسازد باید علت این تقسیم بندی شده باشد. مینادوا Minadoi در (ص ۴۸) چهار جهت و طرف ایران را مورد مطالعه قرار میدهد و کمنفر (در ص ۱۳۴) میگوید که شاه عباس اول کشور خود را به پنج قسمت کرده بود. در حقیقت این تقسیمات عبارت بود از چهار ایالت سابق با ایالت مرکزی عراق و پایتخت جدید اصفهان (از ۱۷۰۰ ه. ق برابر با ۱۵۹۹ م). در مورد مالیات شاردن (در جلد پنجم ص ۴۳۹) تأیید میکند که ایران به چهار ایالت تقسیم شده است که عبارت باشد از عراق و فارس و آذربایجان و خراسان. در تذکره الملوك همین تقسیمات تحت نظر خاص اوارجه نویسان (فصول ۱۱۵ تا ۱۱۸)^(۳) آمده است و اطلاع از اشاره ای غیر مستقیم داریم که همکاران گیلان آنان (ص ۹۲ ب - ص ۶۰ تهران) نمایندگان شمال محسوب میشوند.

۱ - متن اصلی قرارداد مزبور مفقود شده است و مفصل ترین و کاملترین نسخه خلاصه آن در جلد اول ص ۶۸۶ اثر معروف مورخ ترك بنام بعیم (که بدست جیریکوف در «Putevoy zhurnal» سن پترزبورگ چاپ سال ۱۸۷۵ صفحات ۶۵۱ تا ۶۴۹ ترجمه شده است) و در خلد برین اثر مورخ ایرانی محمد یوسف چاپ سهیلی خوانساری صفحات ۲۲۰ تا ۲۲۷ (متون فارسی و ترکی) موجود است. خط مرزی ۱۹۱۳ تا ۱۹۱۴ که اینجانب در تنظیم آن همکاری کرده ام بر اساس همین قرارداد تعیین گردیده است.

۲ - به کتاب ایرانشهر Eransahr اثر مار کوارت Marquart صفحات ۱۶ و ۹۴ و کتاب «ایران در زمان ساسانیان» L'Iran sous les Sassanides ص ۳۴۷ مراجعه کنید.

۳ - اوارجه نویس اصفهان عهده دار امور عراقی بود.

نظر مذکور در فوق با کمی تعدیل باید اساس ترتیب حدود حکومتی مسطور در تذکرةالملوک باشد:

(الف) - شمال غرب - آذربایجان و ماوراء قفقاز .

(ب) - مشرق - خراسان بزرگ

(ج) شمال - سواحل دریای خزر .

(د) - جنوب شرقی - کرمان (نانبوس مانده است) .

(هـ) - مرکز - عراق .

(و) مغرب - کردستان و ارسنان .

(ز) - جنوب و جنوب غرب - فارس و خوزستان .

از تقسیمات مزبور (الف) و (ب) و (ج) جایگزین مغرب و مشرق و شمال و (د) و (ز) جنوب و کرمان (که خالی گذارده شده) بعلمت موقعیت اداری خاص آن از نظر خاصه بطور جدا گانه ذکر شده است . کردستان و لرستان (و) ، هر دو تحت حکومت والی بودند و نبایستی در جدول مزبور از آنان ذکر میامد و حال آنکه از آنان سخن رفته است لذا باید گفت ابن تذکره فاسی از وضعی است که در اواخر دوران صفوی برای کاستن نفوذ ریاستها و حکومتهای موروثی ایجاد کردند از اینروی آن تقسیم بندی چهار گانه یا پنجگانه اخیر در جدول مورد بحث ما دست نخورد، است. چنانکه گفته شد بسیاری از تقاضاى مقاله دوم ناشی از آنست که مکانهای محذوف که عبارت باشند از بزد و مازندران و سافه و بسیاری از نواحی عراق بدست دستگاه اداری خاصه افتاده اند . بعضی اشارات بی المثل به نواحی اطراف استراباد (گرایای و حاجیلر، در ص عکسی ۴ - ص ۱۱۸ - ص ۸۳ و ۲ تهران) مدال میدارد که هنوز تغییرات مزبور بنحو کامل صورت نگرفته بوده است^{۱۱}

تذکرةالملوک کلا (ص عکسی ۷ - ص ۴ تهران) از چهار والی ۱۳ بیکار بیکى

۱ - فهرست (ص عکسی ۴ الف - ص ۲ تهران) جدید ر'ر توضیحات مقاله دوم

زینون - اردلان^(۱) (کردسان) و مازندران و چرکس^(۲) و قندهار و هرات و کرمان و علاوه میبکند که حاشین «والی» کرمان یک یکاریکی شده و همین تنزل لرستان را نیز تهدید میکند. یکی از مرایای والی^(۳) دسه کرناحیان یا بهول سانسون «Karana» بود که عده افراد آن ۱۲ تن و در هنگام غروب و دو ساعت پس از نیم شب نواختن میپرداختند، در صورتیکه در حوزة حکام معمولی با یکدیگر یکدیگر فقط «طل» و (سرنا) oboes^(۴) مینواختند

«خان یکدیگریکی»، حکام تبریز و کرس (Chor) (قارص هر کر بایران تعلق داشت) واردیل و لار و مشهد و استرآباد و کرمانشاه و همدان و شوشتر و Kangia (گنجیه) و سماخی (= سیروان) و اروان (= چخورسعد) بودند. خانها که فقط حکام شهر یا ناحیه بودند بنام «قول یکدی» یعنی خدای بازو و تکیه گاه «Kans de bras d'appui». دو وزیر یکی در سیراز (icerion) و دیگری در رست^(۵) و دو سلطان یکدی در سلطانیه (تحت قلمرو تبریز) و دیگری در

۱ - شاید اشتباه املائی سنه (سندهج) است (به ص عکسی ۷ - ص ۵ بهران مراجعه شود).

۲ - شاید مقصود شمعال ترکی است زیرا در زبان معمول فارسی آنچه از درند نائن بر باشد بنام ازگی و آنچه شمال آن باشد چرکس خوانده میشود. شاه طهماسب با دختری شمعالی ازدواج کرد و شاه سلیمان پسر کمبری از چرکس بود. یکی از وزرای اعظم شاه سلطان حسن، محمدعلی خان داعس بی ابن العاص مرزا (کدایی الاصل) ابن ایلدرم خان شمعال بود (به روضه الصغای ناصری ألیف رضه قلیخان مراجعه کنید) که در صفحه ۱۳۹ نیز به شمعال اسبده میکند و در مورد والی گرجستان و عربستان و لرستان میگوید: رای اسکه رعایایی در سوره او کرده باشند و لی داعس اس کردند.

۳ - یک گزارش بعدی برای هریب ادوالمها وظائف خاص را در موقع تاحکداری ساه ذکر میکند.

۴ - ضمن رسم کردن امراء شاه طهماسب عالمه را در صفحه ۱۰۴ مکتوبه که من از آن صاحب طبل و علم و حیل و حشمت و داند.

۵ - بیان میسازد که سر قه بود.

«Ouriguerd»^(۱) یا بروجرود (تحت قلمرو خرم آباد) مقرر داشتند.

(الف)

فهرست مورد بحث از شمال غربی شروع میکند و چهار حکومت می‌شمرد که عبارتند از: تبریز و چخور سعد و قراباغ و شیروان. اصطلاح آذربایجان که صدرعنوان این حکومتها قرار دارد یحتمل اشاره است بتمام این چهار ولایت و همچنین اصطلاح «خراسان» بشمال شرق که البته این گونه استعمال^(۲) اصطلاح مزبور نابجا است و صحیح نیست و کتب جغرافیائی آنرا تأیید نمیکنند. فی الواقع قلمرو بیکلری یکی تبریز به تنهایی شامل قسمت اعظم آذربایجان تاریخی است.

۱ - در قلمرو و حکومت بیکلری یکی تبریز نواحی ذیل که بدون ترتیب نامبرده شده است قرار داشت :

آستارا، در ساحل دریای خزر بسوازات خط مرزی امروز ایران و اتحاد جماهیر شوروی.

مراغه و ایل مقدم، (به دائرة المعارف اسلامی نگاه کنید) . متن مورد نظر ما به انگور یا انگوران واقع در جنوب شرقی مراغه اشاره میکند که در حوزه قزل اوزون قرار دارد و از نظر اداری متعلق به زنجان است (به دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) .

ایل افشار، در سراسر ایران پراکنده بودند (به کوه گیلو نگاه کنید) ولی در اینجا منظور قسمتی است که در سواحل جنوبی دریایچه ارومیه و بالاخص نزدیک شهر

۱ - ترکیب Urigerd جالب توجه است چون سانسون آنرا بایستی در محل مزبور شنیده و ثبت کرده باشد (در کتاب وی صفحات ۲۱۸ تا ۲۲۲) به ظفر نامه جلد اول صفحات ۵۸۶ و ۵۹۴ و ۸۱۲ تحت وروجرد Vurujird نگاه کنید. هر تسفند تصور میکند که ترکیب اصلی آن از ذکر Orodhkard باشد . به Orudicaria در Tabula Peutingeriana جلد دوازدهم صفحه ۲ مراجعه کنید .

۲ - بعنوان شاهد در استعمال اینگونه اصطلاح میتوان گفت که زنجان و سلطانیه را تحت بیکلری یکی تبریز آورده است .

ارومیه (بدائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) مقرر داشتند (بهص عکسی ۹۱ الف-ص ۵۸ تهران نگاه کنید) و همچنین در جنوب مراغه یعنی آنجا که نادرشاه بسال (۱۱۴۳ هجری. ۱۷۳۰ م.) از یافتن مقر اصلی ایل خویش خوشنود گشت.

قراچه داغ- عبارت از اراضی پرتپه و ماهوری است در سواحل جنوبی ارس و شمال شرقی تبریز (ذیل کلمه Urm در دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید). ورگهان که یکی از محال قراچه داغ است جدا گانه ذکر شده و شش محال دیگر قراچه داغ عبارتند از: اروندل و درمار و حسن آباد و اهر و دگلا و یافت.

(Chors) چورس- در ساحل چپ رود قطور و شمال خوی (نام ارمنی باستانی آن Chvash-rot) است. من در ۱۹۰۴ میلادی آثاری از استحكامات بسیار مهم در چورس مشاهده کردم.

کلورد- مجهول است. گاورود کردستان در اینجا نمیتواند مراد باشد بناحیه ای بنام گلودول از توابع مراغه در عالم آرا صفحات ۵۷۳ و ۵۷۵ اشاره شده است. (به نزهة القلوب ص ۸۷ نگاه کنید). این ناحیه ای است که مرکز آن ملک کندی میباشد. قپانات (Qapánat) - از ریشه ارمنی Kapan یعنی «تنگ» یا راه باریک کوهستانی «در شمال اردوباد واقع در ساحل شمالی ارس» (به ص عکسی ۹۱ الف-ص ۵۸ تهران مراجعه شود). مناسب تر بود که آنرا تحت قسمت ۲ میآورد.

ایل ادربا (؟) - شاید آذربایجان باشد. بهر حال بسیار مبهم است و تشخیص آن مشکل.

هشترود- واقع در شمال شرقی جبال سهند. ایل طبطاب - اکنون دیگر شناخته نیست. طبطاب (Tabtáb) (بزبان سربانی و عربی و فارسی) بمعنی «چوگان» (عریض) است (به ذیل قوامیس العرب دزی Dozy جلد دوم ص ۲۱ نگاه کنید). قابوسنامه (ص ۹۵ چاپ سال ۱۳۱۲ ه.ش. برابر با ۱۹۳۳ م.) بفارسی ترکیب طبطاب را ثبت کرده است.

مدك (؟) (M. D. K. که نحوه صحیح تلفظ آن معلوم نیست) - از آنجا که بلافاصله قبل از لاهیجان آمده است و محل استقرار تعداد کثیری افراد نظامی است شاید مگری باشد و فقدان نام اخیر در این فهرست امری است غیر منتظر. به مقاله سلا جبالاغ

Sa'udj—bulak بقلم مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید).
 لاهیجان - در اینجا مقصود ناحیه‌ای است در سرحد ایران و عثمانی در جنوب اشنو.
 ایل دنبلی که اصلاً از نژاد کرد میباشند ولی ترك زبان شده اند خوی را در تصرف
 داشتند. (بشرفنامه صفحات ۳۱۰ تا ۳۱۷ مراجعه کنید). خوی در (ص عکسی ۹۱ الف
 ص ۵۸ تهران) ذکر شده است.

«اوجرود» - در مغرب طالش روس قرار دارد و از رود های بزرگ و بلهرو
 مشروب میشود.

ابدالو - شاید تلفظ صحیح تری باشد تا عبدلولو که در عالم آرا صفحه ۷۶۲ آمده
 است. این ایل شعبه‌ای از ایل شامو بوده است.
 سراب (سرات بزعم جغرافیون عرب) - ناحیه کوچکی است بین تبریز و اردبیل
 بد (ص عکسی ۹۱ الف - ص ۵۸ تهران نگاه کنید).

ایل شقاقی - یحتمل اصلاً کرد نژاد باشند ولی ترك زبان گشته و در ناحیه‌ای
 بین مغان و سراب پراکنده بودند (به شقاقی Shakaki در دائرة المعارف اسلامی E.I.
 نگاه کنید).

زنوز - در کوههای کنار شعبه شمالی رود مرند واقع است (بدص عکسی ۹۱ الف -
 ص ۵۸ تهران مراجعه کنید).

قارنیارق - «شکم پاره» ممکن است اشارده‌ای باشد ببعض استحکامات کوهستانی
 مجاور آن (؟). نامهایی مشابه این در قسمت جنوبی سلماس و کوه آرارات وجود دارد.
 مشکین - در طرف شمال غربی کوه سبلان و اردبیل واقع است.

مغانات - ناحیه‌ایست موازات بستر سفلی ارس (به مقاله مغان Mukan در دائرة-
 المعارف اسلامی E.I. و همچنین ذیل دائرة المعارف اسلامی و بدص عکسی ۹۱ الف - ص
 ۵۸ تهران نگاه کنید).

پشک (؟) - شاید Paswé است که قلعه‌ایست کوچک و قدیم در جنوب دریاچه ارومیه
 بین ساوجبلاق و اشنو. بمعجم البلدان یاقوت جلد اول ص ۶۲۶ بسوه Baswé بسوی Basway
 نگاه کنید.

لك سلماسی-ایلی از کردان جنوبی هستند که در اطراف سلماس مستقر گشته‌اند (بدائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید).

قرا آغاج (طالاش)- قریه‌ای باین نام در حدود بستر علیای رود گوگ تپه، که از پریشیب Prishib واقع در شمال طالاش روس جریان دارد، واقع است.

اینالو- «شاهسون» های اینالو هنوز در نواحی ساوه هستند (بدائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) امام ماوم نیست که از حوالی مغان یا اردبیل با آنجا کوچانیده شده باشند آنان قسمتی از ایلات ترکمان هستند که در سراسر ایران و ترکیه پراکنده می‌باشند و غالباً با افشار در هم آمیخته‌اند (به کتاب *Anadoluda Türk ashiratleri* چاپ استانبول سال ۱۹۳۰ صفحات ۱۰۰ و ۱۸۲ نگاه کنید).

اینان لو یکی از پنج جزء «اتحادیهٔ خمسه» فارس است (که در آنجا نام آنان اینان لو و حتی اینالو تلفظ می‌گردد.) (به *Ot Kaspiyskago morya* اثر تومانسکی Tumansky چاپ سن پترزبورگ ۱۸۹۶ صفحه ۷۸ نگاه کنید.) يك شعبهٔ فرعی اینانلو بنام «افشار اوشاغی» خوانده می‌شود. (به جغرافیای مفصل ایران تألیف مسعود کیمهان جلد دوم صفحه ۸۲ نگاه کنید).

سلطانیدوزنجان که در واقع خارج از آذربایجان قرار دارند (بمقالهٔ آذربایجان در دائرة المعارف اسلامی E.I. بقلم مینورسکی نگاه کنید) اما سانسون نیز زنجان را جزء تبریز میدانند. انگور- (انگوران) که در کنار قزل اوزن در مشرق صائین قلعهٔ افشار قرار دارد جزء زنجان است (به ص ۱۸۸ این کتاب نگاه کنید).

۲- چخور سعد يك اصطلاح جغرافیائی است که اخیراً باب شده و اول بار در زمان^(۱) صفویه و مخصوصاً در مورد ایالت ایروان بکار رفته است (بدص عکسی ۹۱ الف- ص ۵۸ تهران نگاه کنید) اما از نام تواین آن معلوم می‌شود که ناحیه‌ای وسیع‌تر از ایالت ایروان است. طبق مندرجات عالم‌آرا در صفحه ۱۶۸ قارص بین چخور سعد و ارزروم قرار دارد و در همان کتاب صفحه ۵۵۸ نوشته شده است که چخور سعد به آخسرخا (Akhal - tsikhe) محدود می‌شود و با آن همسایه است. چخور در لغت ترکی بمعنی

۱- به مختصر مفید (ص عکسی ۱۴۹ ب) نگاه کنید.

فرورگی زمین و دریاها ظاهراً مقسود زمین پست خرمین ارس است و همان اصطلاح
 Ἀραξ ποὺν χερσίου استرابو میباشد که در جلد ۱، رد هم صفحه
 ۵۲۷ و ۵۳۱ جغرافیای خود مکار برده است

بحجوان. در ساحل حب ارس (بدائرة المعرفه اسلامی I I نگاه کنید) در مقابل
 بحجوان (در ساحل راست ۱۰) قلعه عدس آباد واقع است (به س عکسی ۹۱ الف - س
 ۵۸ تهران نگاه کنید) که در ۱۸۲۸ تسلیم روسها شد و روسها آنرا با فیروره کس
 آنطرف ساحل بحر حرر واقع است عوض کردند (به فارور نگاه کنید)
 کو - در ساحل راست ارس - در طرف جنوب غربی بحجوان و جنوب شرقی
 دوه آراغات واقع است

راوریل (۴) - فرهای نام رازین در سوشا جنوب شرقی (به س ۱) در ناحیه یا
 دریاچه او گجه قرار دارد

سدرل - دریاچه شرور ۶۸۱۲ دریمه راه اروان به بحجوان واقع است
 ، برید - در حال ترکیه در جنوب او آرات قرار دارد
 شدلو - ایل کرد برادی است در بریدی کوه آراغات
 اگراد دسلی - ممکن است قسمتی از ایلی باشد (به ص ۱۹۰ این کتاب نگاه
 کنید) د رک زمین نگه - بورد

مع ررد - و - ای است در غرب مع - آرد - ری بر دیک و راه های «ای»
 حرن مصاحبه عربی حاکم ایران که بر عهد ۱۰۴۹ هـ (۱۶۳۹ م) ایران و
 عمده ای از آن نام برده شد است

۳ - فراع - صحاحی است درین ورد دره نامو آمد است و شاید
 - این ترکه که دیوار است بری است مریمه شد و فراع که مرکز سوشی
 است در میان در رود کر و ارس (اران و سیم) قرار دارد در (س عکسی ۷)

- به فر علی - شیمان حجر - و در ع رسم ن ارومیه و فراع واقع در
 معرب عربی رسم و رسمی در ع ر د گره و ۱۲ ark' a sheyihov
 ۱۰ - لیگار - س ۱۹۳۸ (ص ۱۴۵) ک ۵ ک ۵

زگم - در قسمت شمال کاخ قرار دارد یعنی در ناحیه زکنتلی امروزی آنجا که هنوز هم در نقشه‌ها اسمی از زگم (در حدود ۲۵ هزار گزی جنوب زکنتلی) هست^(۱). این مطلب با مطالب مندرج در عالم آرا صفحات ۶۳۴ و ۶۴۳ تأیید می‌شود. هنگام لشکر کشی (۱۰۲۵ ه. ق. - ۱۶۹۶ م.) شاه عباس در موقع بازگشت از تفلیس از قسمت شمال قنوق (آلازان) آنجا که مردم کاخ پناه برده بودند گذشت. حاکم شیروان که از جانب شرق بشهر نزدیک میشد و ظاهراً از راه عمده‌ای که از شکی می‌گذشت می‌آمد زگم را ویران کرد. بعداً گفته شده است که مردم زگم از ترس تهاجم مردم داغستان آماده جلائی وطن و کوچیدن به مازندران شدند. این امر در مورد اهالی زکنتلی که در معرض اجحافات لزگیها بودند نیز صدق می‌کند.

بردع - نام ارمنی باستانی آن پرتو Partav است که در کنار رود ترتر و شمال شوشی و شرق گنجه قرار دارد.

آختابا (حرف دوم بی نقطه) در عالم آرا ص ۶۳۵ هست آنجا که به آمدن شاه عباس اول از تفلیس به گو کجه اشاره می‌کند. ظاهراً این همان Akhpat ارمنی واقع در تنگه بورچلو Borchalu و دره سفلی پمبک است.

جوانشیر در مجرای علیای رود ترتر است. در (ص ۹۱ الف - ص ۵۸ تهران) جوانشیر با اتوزایکی که یک طایفه معروف ترکمان است باهم آمده است، هنگامی

بقیه حاشیه از صفحه قبل

بدربار شاه ظهاسب اول میفرستاد به ۲۰۰۰۰ دواکا duca تخمین می‌زند. بطوروس بدیک (۱۰۸۹ هجری - ۱۶۷۸ م.) در ص ۲۵۵ به بیگلربیگی شماخی (یعنی شیروان) اشاره می‌کند و میگوید تابع نایب السلطنه گرجستانست که مدافع قسمتی از دریای سیاهست، اما کتاب بدیک مأخذ دقیقی نیست.

۱ - در منابع گرجی زگم را اغلب «بازار» می‌نامند. سفیر روس پرنس میشتسکی Mishetsky که کاخ را در (۱۰۵۰ تا ۱۰۵۳ هجری - ۱۶۴۰ تا ۱۶۴۳ م.) دیده است باین محل اشاره می‌کند و میگوید که در حدود مرز شمال شرقی قلمرو طهورس خان واقع است در بازگشت از راه Gremi در «بازار زگم» توقف کرده و پس از یک روز راه پیمائی به دهکده مرزی کخ رسیده (اطلاع بر این مطلب را مدیون آوالیش ویلی Z.D. Avalishvili هستم).

که در (۱۰۱۳ ه. ق. - ۱۶۰۴ م.) امیر گونه از پیل خدا آفرین ارس گذشت بسیاری از «ایل و اویماق قاجار و ترکمات و اتوزایکی و غیره قرا باغ، شاه‌ی سون شدند.» (عالم آرا ص ۴۵۶). اثراتی از نام اتوزایکی در مجموعه اسلامی حوالی ناحیه جواد واقع در دره سفلی ارس هنوز هم موجود است. یک ایل کردنژاد نیز با شماره خوانده شده است و آن ایل ایگرمی درت (یعنی بیست و چهار) است (جلداول شرفنامه صفحه ۳۲۳). بر گشاپ - رودی است که از شمال (در سمت جنوب گروسی Garusi) به ارس می پیوندند.

قرا آغاج - غیر از قرا آغاج طالش است (ص ۱۹۱ این کتاب). کوه و قریه‌ای بنام قرا آغاج در طرف شرقی کلخت و جنوب شرقی سیغناخ و جنوب آلازان موجود است. در (۱۱۱۵ تا ۱۱۱۸ ه. - ۱۷۰۳ تا ۱۷۰۶ م.) ایمان قلی خان (= داود پسر اراکلی اول) پادشاه کلخت در آنجا اقامت گزیده بود (به جغرافیای گرجستان Geography of Georgia اثر وختست ترجمه جاناشویل یادداشت ۳۶۰ نگاه کنید).

لور - پمبک Lori_Pambak. واقع در جنوب کوه سمختیان در سرچشمه‌های برچلو (دبدا) که سرانجام از جنوب به کر می پیوندد. با اندکی اشکال می‌توان تصور کرد که پمبک از توابع قرا باغ بوده است ولی این دو نام در محل نامناسبی جای داده شده‌اند. ارسبار و بایزیدلو - ارسبار یعنی «ساحل ارس» و بایزیدلو باید اشاره بظایفدای باشد، این محل معلوم نیست کجاست. محتملاً مقصود در اینجا ساحل ارس در مجاورت ایگدیر است ولی قاعده باید چنین محلی در توابع چخور سعد آمده باشد. سمای ترگور - باید جزء محال تبریز آمده باشد. سمای (مقاله عینورسکی در دائرة المعارف اسلامی E.I.) در جنوب غربی سلماس و ترگور از آن نیز جنوبی تر است بسمت مغرب ارومیه.

۴ - شیروان - در قسمت شمال شرقی ماوراء قفقاز است.
سالیان - نزدیک دلتای کر است.

قبه - در جنوب سمور (به دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) و قلعهان از توابع آن است.

ارش شاهی - محل اخبر ناحیه‌ی است وسیع در جنوب کوه‌های قفقاز و در حدود غربی شیروان. «خان آبد فعلی است و در سر راه نوحی به بردع در شمال کر است در (۹۸۶ تا ۱۰۱۵ ه. - ۱۵۷۸ تا ۱۶۰۴ م) در بند در تحت سلطهٔ عنمانی قرار داشت و شاه عباس اول آنرا مجدداً اشغال و حصار آنرا تعمیر کرد (به بارتلد در دائرة - المعارف اسلامی I: I نگاه کنید). حاکم در بند گاهی بالقب والی خوانده میشد (به ص ۱۸۲ پاورقی (۵) نگاه کنید).

الیائون - در جنوب غربی شماخی و مشرق گو کچه (بك انشعاب کر در طرف چپ آن) چندین دهکده باین نام خوانده میشود. این نام باید به طایفه وایل یا بهتر بگوییم خاندان رزسای ایل تعلق داشته باشد. اما معنی اصلی آن در زبان مغولی تابعین رئیس و صاحبان مالک است.

باد کوبه یعنی «باد کوبده». وجه تسمیهٔ مردم پسندی است برای نام باکو. حمشگزک و آغداش - محل اخیر در سمت ارس و بر سر راه ارس بدگو گچدو واقع است. حمشگزک نام طایفه‌ای است از شیعیان کرد. «درسیم» (Detsim) (در جنوب ارزنجان) که هزار خنوار از آن جدا شده در ات ایران وارد شدند (به تشریفاه جلد اول ص ۱۶۳ نگاه کنید). بعضی از آنان در درز خراسان متوطن شدند. از نام ساکنین ماورا قفقاز طوایف مزبور تصور نمیرود که اثری در پرستشنامه‌های امروزی آن نواحی مانده باشد.

(ب)

خراسان به معنی وسیع کلمه «ایالات شرقی» است و بجزیر بیدلریکی تقسیم میگردد. که عبارتند از: هرات و مشهد و قندهار و مرو، مضافاً به بیکلریکی سیستان^(۱).

۱ - ایالات هرات در شمال مشرق است بر تمام قسمت جنوبی حوزه رود مرغاب که عبارت باشد از بالا مرغاب و مرو جوق و پنجاه و بادغیس (جنوب کوشک) و در جنوب غور و فراه و دره غرب و دامنهٔ آن تا تربت (سیخ حاکم) و خواف و حتی تون

۱ - معجم دومسبیه‌ی شرقی با سرفه‌ترین ناحیهٔ خراسان قریب در نزد کره الملوک نامده است.

(در کنار کویر ایران) کشیده میشود (کرج اشتباه املائی نام کرخ Karokh است که در شمال شرقی هرات بر سر راه مرغاب^(۱) قرار دارد. محل دوومی Dürmi) (دورمی Dürmi) را نمیتوان تعیین کرد^(۲).

۲- ایالت مشهد مشتمل است بر نواحی شمالی تر خراسان امروزی که عبارتند از سرخس و نیشابور و سبزوار و اسفراین و آزاد وار (در ۸ فرسخی شرق جاجرم و در قسمت جنوبی بر تربت (حیدری) و ترشیز (در مغرب تربت حیدری). این نکته که حاکم سبزوار وزیر تمام خطه خراسان بود (صعکسی ۱۱۶ ب- س ۸۱ تهران) بسیار حا- است از این نظر که نشان میدهد بموازات دستگاه اداری، دیوان خاصه نفوذ خود را در سراسر خراسان توسعه میداد. (به ساردن جاد بنجم صفحات ۲۵۲ و ۳۸۱ مراجعه کنید) در دامنه های شمالی کت - داغ - Kopet - digh نواحی ذیل از توابع مشهد محسوب میگردند:

ایبورد (۸ هزار گزی مغرب ایستگاه راه آهن قهقهه): نسا (نزدیک باگیر در مغرب عشق آباد؛ درون (بین عشق آباد و قزل اروت)، این ناحیه را پس از مرگ شاه اسمعیل ایرانیها تخلید و حکام خوارزم اشغال کردند. بعد از بار دیگر ایرانیان تسلط خود را بر این ناحیه مستقر ساختند ولی در (۱۰۰۲ هـ - ۱۵۹۳ م) از بکان بخارا آنرا اشغال کردند تا (۱۰۰۷ هـ - ۱۵۹۸ م) که شاه عباس مجدداً آنرا فتح کرد و دامنه فتوحات خویش را تا مرغاب توسعه بخشید. در (۱۰۰۹ هـ - ۱۶۰۰ م) ایبورد و نسا و غیره بد حاکم خود مختاری واگذار شد. در (۱۰۲۳ هـ - ۱۶۱۴ م) سنیر روس در عزیمت از خوارزم، بسوی ایران درون را اولین نقطه مرزی قلمرو شاه نام میبرد. پس از شاه عباس جز در زمان سلطنت نادر شاه دیگر ایرانیان نتوانستند این ناحیه را در دست نگاهدارند (به تاریخ آبیاری ترکستان History of Irrigation of Turkestan اثر بارنلد (بزبان روسی) صفحه ۴۴ نگاه کنید).

۱- کرخ حاکم نشین بود (به عالم آرا صفحه ۷۶۳ (کرخ) نگاه کنید).

۲- محتملاً در ذکر نواحی قلمرو بیکلر بسکک میخسگی و اخلاضی روی داده است. انبهای سمونها و سطر ها را ممکن است نویسنده گان به بعضی غیر مناسب برده باشند. (به صعکسی ۱۱۷ الف - ص ۸۲ بهران کوشک و بن وندی نگاه کنید).

بزاوندق (تلفظ آن درست معلوم نیست) محل آن مشخص نشده است . اما چون پس از تربت آمده بنظر میرسد که از اماکن جنوب خراسان باشد .

حوروز و بساکوه ، معمای بزرگی است . محل اخیر با بساکوه مشهد مقدس که حکومت (موروث ؟) آن در سال (۱۰۳۴ هـ . ق- برابر با ۱۶۲۶ م .) در تصدی شاه ولی سلطان جلایر بود (عالم آرا ص ۷۴۳) باید یکی باشد . از مفاد تاریخ نادری مهدیخان استرآبادی چنین دستگیر ما میشود که در اوان کار نادر ، طهماسب قلی خان جلایر از پشتیبانان فداکار وی بود . از آنجا که نادر از مردم کوبکان که از نواحی اطراف ایبورد بود و بدون تردید محل اقامت طایفه جلایر هم در مجاورت ایبورد بود . بنظر می آید بساکوه و بساکوه را باید نسا کوه خواند که بمعنی «ارتفاعات نسا» است ^(۱) . اسم اول یعنی حوروز را میتوان مشتق از فرور دانست . فرور در جلد سوم معجم البلدان یا قوت صفحه ۸۴۰ یکی از توابع نسا بوده و سه فرسخ تا شهر فاصله داشته است . فرور (یا بالوز در جلد اول معجم البلدان یا قوت ص ۴۰۸) همان فیروزه امروزی است که در کوهستان مجاور عشق آباد واقع است . چون زادگاه و موطن نادر در کوهستانهای جنوب ایبورد بود باید دوستان جلایر وی از ارتفاعات غربی نسا بروی گرد آمده باشند . حکومت نسا کوه و فرور یکی از کوچکترین حکومت نشینهای خراسان باید شامل دره فیروزه و (احتمالاً) بعضی از قسمتهای در گز باشد .

۳- قندهار- در (۶۹۴۲ هـ . ۱۵۳۵ م .) ایرانیان برای اولین بار بقندهار حمله ور شدند ولی ناکام برگشتند . همایون از امپراطوران هند همانکه به شاه طهماسب پناهنده شد قندهار را با مدد ایرانیان مجدداً تسخیر و به شاه طهماسب تسلیم ولی بعداً آنرا خود فتح کرد . از (۹۶۴ تا ۱۰۰۳ هـ . ۱۵۵۶ تا ۱۵۹۴ م .) و از (۱۰۳۱ تا ۱۶۰۸ هـ . ۱۶۲۱ تا ۱۶۵۷ م .) بار دیگر در دست ایرانیان قرار گرفت . و سرانجام در (۱۰۵۸ هـ . ۱۶۴۸ م .) شاه عباس ثانی قندهار را گرفت و در تصرف ایرانیان بود تا (۱۰۲۳ هـ . ۱۷۱۱ م .) هنگامی که افغانه غلجائی حاکم آنجا را کشتند و عاقبت ایران را مورد هجوم قرار دادند و

۱- [بساکوه در حال حاضر از دهستانهای بخش کلات شهرستان دره گز واقع در جنوب باختری مرز ایران و شوروی و شمال کوه قراداغ و دارای ۳۷ آبادی و ۴۵۳۸ سکنه است (فرهنگ جغرافیائی ایران ج ۹) (د . م)] .

بساط سلطنت صفوی را درهم نوردیدند.

زمین داور (در محل پیوستن آبهای سرچشمه های هیلمند) طبعاً از توابع قندهار است. ولی غوریان (که نام سابق آن بوشنج) و در قسمت سفالی رود هرات واقع است باشتباه جزء توابع قندهار آمده است. بطور طبیعی بایستی غور (ص ۱۹۷) جزء توابع قندهار و غوریان در عداد توابع هرات می آمد.

کوشک - اینجا نیز مانند فصل سابق اشتباهی رخ داده است و باید از شعبات رود مرغاب که اکنون در مرز افغان و روس واقع است باشد. جغرافیون اولیه عرب در مورد قندهار از محلی بنام قصر نام میبردند که مرکز ناحیه والش (که امروز آنرا سیمبی واقع در جنوب شرقی قوئته Quetta است) میآورند و حدود العالم همان نام فارسی کوشک را قصر ترجمه میکند. اما معلوم نیست که این اسم تازمان صفویه بجای مانده و یا دامنه متصرفات صفویه تا آن حدود از جنوب بسط یافته باشد.

ترکیب عشایر کری (که تلفظ صحیح آن معلوم نیست) و تو که (؟) و بادغیس و تیموری و علی خواجه و میر عارف بلوچ مجهول است. توان گفت که حاکم مزبور فقط بر طوایف چادر نشین^(۱) نظارت میکرده است و این تعبیر علت ذکر بادغیس را برای دومین بار نشان میدهد (بدص عکسی ۱۱۴ ب - ص ۷۹ تهران نگاه کنید). در عداد این اسامی فقط هویت تیموری آشکار است، این نام متعلق است به یکی از طوایف چار ایماق که ناحیه غور را در اشغال خویش داشتند. اما تیموریها در امتداد مرز امروزی افغانستان و ایران پراکنده اند. کری، در سه فرسخی مشرق طبرس در محل پیوستن جاده های یزد و شور و ناین محلی است بنام Kuri (ص ۲۳۲ جغرافیای اسطخری) که تا بادغیس فاصله بسیار دارد. احتمال بیشتر می رود که کری، در مورد قبیله ترک نژاد Kara'i که اکنون در اطراف تربت حیدری مسکن دارند (بکتاب ده هزار میل در ایران ص ۲۹ اثر سایکس رجوع کنید) بکار رفته باشد. او که (؟) بمعنی «شتر» است و محلی بنام

۱ - در ایران چنین حکامی که طوایف چادر نشین را تا بیلاق همراهی میکنند و بنام ایلخانی خوانده میشوند وجود داشته است.

۱ - اصفهان با تواین خود محال مخصوصی را تشکیل میداد و دستگاه اداری خاص داشت (به فصول ۷۱ تا ۷۸ نگاه کنید) . از فهرست اما کنی که صدر خاصه نمایندگانی از طرف خود بدانجا مأمور میکرد بطور غیر مستقیم بوجود بستگی و ارتباط محال پی میبریم . در گوشه غربی کویر مرکزی، یزد و نائین و اردستان و نظنز و کاشان و قم و ساوه و در طرف فارس ابرقو و سلطان آباد و خوانسار (خوانسار) و گلپایگان و کمره (مرکز مهم آن خمین است) و فراهان (در شمال سلطان آباد) و در جانب غربی اصفهان رار و کیار و مزرج از توابع چهار محال^(۱) و فریدن در شمال غربی چهار محال و برنورود^(۲) در مغرب گلپایگان نزدیک الیگودرز و جابلق^(۳) در سرچشمه آبدیز قرار دارند . ابرقو و گلپایگان در (ص عکسی ۸۶ ب - ص ۵۳) تهران نیز در جمله نواحی واگذار شده به بیول تفنگچی باشی و قوللر آقاسی آمده است، در صورتیکه حکومت وی متعلق به ایشیک آقاسی باشی بود .

۲ - اصطلاح قلمرو در اینجا اصطلاح فنی دوران صفوی است و بمعنی ولایت همدان میباشد و مصداق کامل اصطلاح مزبور قلمرو علی شکر^(۴) است که ممکن است از زمان سلطنت قراقویونلو که ارتباط مخصوصی با همدان داشتند شایع شده باشد . نام غیر معمول و نادر علی شکر در عداد اسامی قراقویونلوها دیده شده است (به جلد سوم کتاب منجم باشی ص ۱۵۹ نگاه کنید) .

۱ - رار حاوی قسمت شرقی چهار محال است و کیار در جنوب غربی رار واقع و مزرج (به جلد چهارم صفحات ۴۳ و ۴۴ جغرافیای بطلمیوس نگاه کنید) در مغرب رار قرار دارد (به کتاب Eastern—Persian Irak تألیف Houtum—Schindler چاپ ۱۸۹۷ ص ۱۲۷ نگاه کنید) .

۲ - شاید بتوان احتمال داد که این اسم از لحاظ دیرین شناسی جغرافیائی بروجرد (ظفر نامه جلد اول ص ۵۸۶ و روجرد) بوده است . اما بروجرد کمی در مغرب این محل قرار دارد و سانسون در صفحه ۲۱۸ میگوید که این محل جزء توابع خرم آباد است .
۳ - این نام نمیتواند لغت ترکی yabalaq (یا ترکی شرقی jabalaq) « نوعی از بوم » باشد زیرا در صفحه ۲۱ جغرافیای ابن خردادبه آمده است .

۴ - خانیکف در نقشه ای که ترسیم کرده است (جلد چهاردهم Z.G.E چاپ ۱۸۶۳) آنرا بنام Shakar نوشته است نه Shukr .

گروس بر سر راه آذربایجان به همدان واقع است و قسمتی از ساکنین آن به لهجه‌ای کردی سخن می‌گویند. مرکز مهم آن بیجار است. زرین کمر اصطلاح اداری دوران صفوی است. در تاریخ ولایت اردلان بنام حدیقه ناصری تألیف علی اکبر (به مقاله مینورسکی تحت نام سنه در دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) درباره یکی بودن زرین کمر و گروس توضیح داده شده است. طقانمین (۹) مجهول است (تطابقان میر؟) - هشتاد جفت، مجهول است.

هر سین - دره‌ای است در یکطرف کوه بیستون و جزء توابع کرمانشاه محسوب میشود (به نزهة القلوب ص ۱۰۹ نگاه کنید).

کلهر - ایل بزرگ کرد نژاد است که تقریباً نواحی بین ماهیدشت و مندلی را اشغال کرده‌اند و در آن سکنی دارند. در زمان صفوی کلهر به سه شعبه تقسیم میشد پلنگان و در تنگ (در ذهاب) و ماهیدشت (در مغرب کرمانشاه) (جلد اول شرفنامه صفحات ۳۱۷ تا ۳۲۰). ایل کلهر هم مانند طایفه کرد نژاد شیعی پازوکی، محتملاً بستگی با دربار صفوی داشته است. از آنچه بر ما معلوم است این طایفه (ص عکسی ۱۲۷ ب - ص ۹۲ تهران) ۵۰۰ نفر افراد یساقی را (به ص ۵۷ این کتاب مراجعه کنید) آماده خدمت میکرده است. متن مورد بحث ما بیان میدارد که حاکم ایل کلهر دارای موقعیت مستقلی بوده است. کلهر بایستی ضمن توابع کرمانشاه میآمد ولی اصولاً ایالت کرمانشاه در تذکره الملوک نیامده است. طبق قرارداد (۹۹۹ هـ. ق/ ۱۵۹۰ م). شاه عباس اول متعهد بود که ایالات غربی ایران را به عثمانی تسلیم کند ولی بعد از (۱۰۲۱ هـ. ۱۶۱۲ م) باردیگر تسلط خود را بر آن ایالات مستقر ساخت. پس از مرگ شاه عباس اول لشکر کشی خسرو پاشا منجر به اشغال ایالات غربی ایران تاهمدان گردید و فقط با قرارداد صالح مورخ (۱۰۴۹ هـ. ۱۶۳۹ م) بود که سلطان مراد چهارم خط سرحدی جدیدی را پذیرفت که همان خط کم و بیش اساس مرز فعلی ایران را تشکیل میدهد. تا مدتی وضع ناحیه کرمانشاه بایستی همچنان نامتعادل و بی ثبات مانده باشد.

۳ - در ناحیه تهران امروزی به اسامی خوار و سمنان و ساوه و حاوه (آوه بخوانید)

و ری برمیخوریم تهران^(۱) بتدریج در دوران صفوی در حال رشد و توسعه بسود .
 بپشرو دلاواله (در ۱۰۲۸ هـ . ۱۶۱۸ م .) میگوید تهران شهری است بزرگتر از کاشان
 و اضافه میکند که حیطة و قلمرو اقتدار حاکم آن تا فیروز کوه بسط دارد . سرتماس
 هربرت (در ۱۰۲۷ هـ . ۱۶۲۷ م .) در تهران ۳۰۰۰ خانه شمرده بود . بهر حال در امور
 اداری نام شهرباستانی ری هنوز (بدائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) اسم پایتخت
 آینده ایران را تحت الشعاع قرار میداده است .

(و)

ولایات غربی - چنانکه یاد آور شدیم چون کرمانشاه بر سر راه تهاجم عثمانیان
 قرار گرفته بود در فهرست تقسیمات اداری نیامده باستثنای نامی که از ایل شیعی مذهب
 کلهر برده شده است . در شمال کرمانشاه از ولایت اردلان و پایین تر از آن از ارتفاعاتی که
 بوسیله اقوام لر مسکون است نام برده شده است .

۱- تا کنون ولایت مشهور بکردستان همان است که زمانی در قلمرو ولای اردلان
 که حکومت نشین آنان سنه (یا سنندج) بوده است (بدص عکسی ۷ ب- ص ۴ تهران
 نگاه کنید) قرار داشته . این مطلب که برخلاف مفاد (ص عکسی ۷ الفصص ۴ تهران) در
 اینجا حاکم کردستان را، بجای والی بیکلری یکی مینامد، شاید از آن نظر باشد که شاهان
 صفوی کوشش میکردند تا از قدرت موروثی خاندان اردلان که بواسطه در معرض
 تهاجمات عثمانی قرار گرفتن موقعیت مشکوک و دو جنبیتی بخود گرفته بودند بکاهند .
 روی هم رفته در کردستان ۱۷ ناحیه وجود دارد (به ذیل کلمه سنه در دائرة المعارف
 اسلامی E.I. مراجعه کنید) .

خورخوره در دره شعبه راست رود جغتو که بسوی شمال بطرف دریای چادارومیه
 جریان دارد قرار گرفته است .

جوانرود - ناحیه مهمی است که ایل جاف در آن سکنی دارند در جنوب

۱ - به مقاله مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید . رشیدالدین
 فضل الله چاپ جامع (ص ۵۶) در ذکر وقایع سال (۶۹۵ هـ . ۱۲۹۵ م .) ذکر ری از تهران
 کرده است .

سیروان (دیالده) و شمال شرقی کوه‌های شاهو (به ذیل کلمه سنه در دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید) قرار داد.

اورمان - مرکب است از دو ناحیه جدا گانه که در شمال سیروان قرار دارد :
اورمان لهون که در جنوب غربی کوه اورمان و جنوب شرقی دشت شهرزور واقع است و
اورمان تخت ، در مشرق کوه اورمان قرار دارد . هر دو محل در قلمرو يك «سلطان» بود
و بترتیب وراثت اداره میشد . اورمان مورد بحث ما باید همان اولی باشد و ناحیه‌ای
که نام آن ذکر نشده است باید اشاره بدومی یعنی اورمان تخت که مهمتر است باشد.

۲ - لرستان فیلی - در جنوب کرمانشاه و همدان واقع است و کم و بیش همان
قلمرو تحت اقتدار سلسله لر کوچک است (به دائرة المعارف اسلامی E.I. نگاه کنید)
(یعنی پشت کوه امروز و نواحی مجاور آن از جانب مغرب تا شهر خرم آباد) .

۳ - ایلات بختیاری که با لران پیوند دارند ارتفاعات بین اصفهان و لرستان
فعالی و خوزستان (عربستان) را در قلمرو خود دارند (به ص ۷۷ این کتاب نگاه کنید) .

۴ - مابه (۵) ممکن است بانه باشد، ناحیتی بین آذربایجان جنوبی و اردلان .
در جلد اول شرفنامه (ص ۳۲۰) بطور جدا گانه از آن نام برده شده ولی اغاب تحت
نفوذ و باج ده ولایة اردلان بوده است .

(ز)

ایالات جنوبی - از کرمان سابقاً (بدون ذکر جزئیات) نام برده شد . بقیه
ایالات جنوبی عبارتند از فارس و خوزستان (عربستان) که فقط عملاً قسمت کوچکی از
آن تحت اداره دیوان ممالک قرار داشت . شیراز یکی از مراکز عمده دستگاه اداری
خاصه بود (به ص ۴۲ این کتاب نگاه کنید) . و قسمت اعظم خطه خوزستان تحت اداره
حکومت والی عربستان که حکومتی موروئی بود قرار داشت .

۱ - بیکلری یکی کوه گیلو درجا (در صفحات عکسی ۱۲۲ الف و ۷ ب - ص ۸۵ و
۴ تهران) ذکر شده است . کوه گیلو زمینهایست که حدود آن به فارس و خوزستان
و بختیاری محدود میشود . بطور کلی خاک کوه گیلو از جنب مغرب از حدود بیپهان

که مرکز آن بشمار میرود شروع میگردد و در مشرق به اراضی فہلیان ختم میشود (به مقاله لرستان مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی I.I.I. نگاه کنید). در اوایل قرن بیستم مهاجمین جدیدی بکوه دیار روی آوردند، اینان از طوایف ایرانی شول بودند که سابقاً در استان مرکزی مقر داشتند (بدمقاله مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی I.I.I. نگاه کنید). قبل از اینها شاید بتوان گفت در زمان سلجوقیان قسمتی از ایل ترکمان افشار در کوه گیلوسکنی گزیدند و مہیہ کرفتاریہا و اشکالات بیشماری شدند (بہ عالم آرا صفحات ۱۹۸ تا ۱۹۹ و ۱۳۵۸ در و فہج سال ۱۰۰۵ هـ - ق/ ۱۵۹۷ م). نگاه کنید). افراد ایل شول در ایل لرمہ سنی کہ خود نیز ارتیرہای مختلف ترکیب یافته بودند مستحیل گشتند. در دوران ہرج و مرج بعد از سلسلہ صفوی نام کوه گبلو در ہوارین بسیار است راز این سرزمین چند نفر خواہان تہج و سخت برخاستند.

بحرین - در (۱۰۱۰ هـ - ۱۶۰۲ م). بدست ایرانیان افتاد. زیرا در این وقت حاکم جزیرہ زبور رکن الدین مسعود از بیروی از دستورات حاکم جزیرہ هرمز. کہ دست نشاندہ پرتہ ایہا بود، سرباز زد و برای اینکہ ز کزد، انتقام حاکم هرمز مہسون مید خود را تحت حمایت اللہ وردی خان بیکلر بلی فارس (عالم آرا صفحہ ۲۳ تا ۲۴ و شاردن جلد پنجم ص ۲۵۷) فرورد و حویشن را از حکام زیر دست بیکلر بیکلی و ہمدردی سلطان نامہ دو ضمیمہ اضافہ کرد کہ «بعضی موافق ساد آنان را (سلطانان را) مستقل و مختار میگرداند و مستقیم، بدون واسطہ حق یا حاکم یا اہل تہج با آنان تماس میگیرد و دستورہای خود را در مہمہ امور ہمسندی مورحنگی بلا واسطہ بآنان ابلاغ میہند. حاکم بندر ریگ کہ در کنار خلیج فارس فرورد و حاکم جزیرہ بحرین کہ نزدیک بندر اخیر است از این قید را د و نہما تابع حاکم یا حاکم بہرہاں نیز میباشند». عبارت خیر ظہرا باین معنی است کہ طبیعہ دو حکومت موید تہج باید تابع و تحت تہماز حاکم بہرہاں (کوه کیو) باشند.

زیداب - شاید منظور زیداب - ست کہ نہ نہمت سہلای مسیر «آسیرین» میہشد و از زبدان و ہند بان در حبوب کوه کیو میگذرد (بحدود اعلام ص ۲۱۲ نگاه کنید).

سروستان - در جنوب شرقی شیراز نزدیک دریاچه مهاباد (مهالویه قدیم) قرار دارد. این محل نیز مانند بندرعباس و دشتستان هیچگونه ارتباطی با کوه گیاه ندارد و شاید این محل یک حکومت محلی داشته است.

دورق - دورق همان فلاحیه امروزی است که در خوزستان واقع است و در قسمت سفالی مسیر رود جراحی قرار دارد. در زمان شاه طهماسب اول دورق در اسغال ایلات قزاقانی کوه گیاه بود و در (سال ۱۰۰۰ هـ - ۱۵۹۱ م.) سید مبارک والی عربستان آنرا از تصرف آنان خارج ساخت و در (۱۰۲۹ هـ - ۱۶۱۹ م.) بیکار بیکی فارس دورق را بتصرف آورد (عالم آرا ص ۶۷۵). دورق دوازدهم هجری (۱۸ میلادی) دورق در دست ایلات عرب نژاد کعب بود.

بندرعباس توسط شاه عباس اول در محل گمبرون سابق بسال (۱۰۳۷ هجری ۱۶۲۲ م.) پس از راندن برنالیها از آن محل حداب گشت.

دشتستان قسمی از سرزمینی است که در جنوب شرقی بوشهر یشت کوه - ای ساحلی قرار دارد.

۲ - ولایت عربستان از خاندان مسعودی بودند و در حویزه و قع در کنار کرخه سنی داشتند (بمقاله مینورسای تحت عنوان مسعودی در دائرة المعارف اسلامی ۱. گاه کنید). پس از مرگ سید مبارک در (۱۰۲۵ هـ - ۱۶۱۶ م.) سلسله مزبور بتدریج رونقراض رفت و بهنگاه حمزه افغانند سید عبداللہ با اظهارمانی و دم لایه کبری خود بقسی بر رسوا شد.

۳ - سه رزم نردشت مرکزی ایران و در شمال شرقی کوه دینا قرار دارد و موقعیت خاص و ممتاز آن درهون دور بودن از جاده و واقع شدن در زمین ورس و اصفهان است. در فارس مرکزی، کازرون (ص عکسی ۸۶ ب - ص ۵۳ تهران) مورد اشاره قرار گرفته و جزء تیول قورچی ناشی آورده شده است.

۱ - بندرعباس و دشتستان هیچ ارتباطی با کوه گیاه ندارند.
۲ - رنده الموارید در ص عکسی ۲۰۷ از بعضی بیسپاهای معوض سخن میراند که توسط علی حان «والی عربستان» بمطوّر دفاع از اصفهان داده شده و دعدجان مؤلف تاریخی درباره آن مسعودی و رفیع عبداللہ شمار داده است.

مقاله سوم

بودجه

I- عواید (جدول دوم) :

(الف) حاصل جمعها :

(۱) هر اداره . (۲) هر ولایت . (۳) هر منبع درآمد .

(ب) رؤسای دوائر گردآوری عواید .

(ج) عواید طبق قول شزودن .

در بین ارقام مذکور در مقاله سوم، اختلافات بسیاری موجود است. مؤلف شخصاً در اغلب موارد مبلغ درآمد و غیره را نقل میکند و عبارت «و کسری» را بر آخر آن میافزاید. مبالغ ناچیز مزبور در ارقام جزء حذف شده است ولی در حاصل جمع بحساب آمده است و همین امر باعث بروز اختلاف بین حاصل جمع مذکور در کتاب، ورقمی که بر اثر جمع کردن ارقام جزء بدست میآید، گردیده است. اگر چنین باشد باید همان حاصل جمع مذکور در کتاب را ترجیح داد. بعضی اشتباهات را میتوان از ناسخ یا کاتب دانست یعنی گفت برخی ارقام را بدست فراموشی سپرده است و نقل نکرده یا آنرا دگرگون ساخته. ارقام را البته با حروف نوشته است ولی در اغلب موارد اشتباهاتی کرده مثلاً در بسیاری از موارد سیصد را شصت نوشته است که با شصت قابل اشتباه میباشد و نظایر این اشتباه بسیار است.

جدول واجد اهمیت عواید مخصوصاً ضمن استنساخ دگرگونی بیشتری یافته است. بنظر میرسد که کاتب، نسخه اصلی را که بقطع بزرگتری بوده است در اختیار داشته و آنرا بصناعات کوچکتری نقل نمیکرده و چون مقید بوده است سر آغاز هر صفحه را با سر آغاز نسخه اصلی شروع کند لذا در موقع تحریر هر ج. بواسطه بیابان رسیدن صفحه نسخه قطع کوچک، مطلب ناتمام میمانده بهمان حال صفحه را رها نمیکرده و صفحه بعد را با عین مطالب و کلمات آغاز صفحه بعد نسخه اصلی شروع نمیکرده است و باین طریق در ترتیب نقل مطالبی که بشیوه ستونی نوشته شده است اغتشاشی در نامساویهای بسیار روی داده

واز آن جمله فی المثل دو کلمه «سرکار خاصه» در میان مطلب مربوط به حساب «ولایات» ناگهان جلوه گری میکند (۱).

(الف) حاصل جمع ها

يك مطالعة دقیق در جدول مزبور نشان میدهد که بایستی مطالب و ارقام بترتیب ذیل میآید:

يك - جمع كل - طبق شیوة معمول و همیشه مؤلف که همواره حاصل جمع را اول بدست میدهد و سپس به جزئیات ارقام متشکله میپردازد.

دو - حاصل جمع های دستگاههای اداری دیوان و خاصه که مجموع دو حاصل جمع مزبور برابر رقم (يك) است.

سه - حاصل جمع های مربوط به ولایت که مجموع آنها نیز مساوی رقم مذکور در (يك) است.

ارقام مربوط به (يك) و (دو) را با آسانی میتوان مورد امتحان قرار داد و صحت و سقم آنرا تعیین کرد:

جمع كل («نقد» و غیره)	۷۸۵-۶۲۳ تومان	۸۸۰۹ دینار
دیوان	۶۰۸۶۵۲	۳۴۰۳
سرکار خاصه	۱۷۶۹۷۱	۲۴۰۵
	۷۸۵-۶۲۳	۵۸۰۸

مبالغ جمع كل متن تذكرة الملوك با امتحانی که ما کردیم در رقم تومان کاملا برابر است.

در حساب عواید ولایات، (سه)، حاصل جمع باینصورت درمی آید:

طبق متن تذكرة الملوك

کرمان ۱۷۷۱۳ تومان ۷۰۰۰ دینار

۱ - اینکه در ترتیب نام ولایات نام خاصه هم آمده است دلیل بر آنست که ولایاتی که پس از «سرکار خاصه» ذکر شده اند بطریقی با «سرکار خاصه» مربوط بوده اند زیرا مثلاً عراق به تنهایی ۲۱۳۴۱۶ تومان و ۶۰۵۸ دینار عواید داشته که این مبلغ بیش از كل عواید خاصه بوده است.

طَبِيق مَتْن تَذَكُّرَةُ الْمَأْوَك

۵۸۵۰	«	۱۱۷-۳۹	خوزستان (اختلاف بزرگ)
« ۶۰۵۸	«	۲۱۳۴۱۶	عراق ^{۱۱}
« ۳۰۰۰	«	۱۴۶۰۰۱	فارس (اختلاف بزرگ)
۸۴۰۰ دینار		۱۶۱۹۰۶۹	آذربایجان ^{۱۲}
« ۷۰۰۰	«	۶۹۱۰۰۲	گیلان
۸۹۰۰	«	۶۳۷۸۴-	سیروان
« ۷۰۰۸	«	۷۸۵۰۰	

تبیچول ۱۵۵۵ء، شمس العزمی دکن دہلی حیدر آباد

کیرمان	۱۷/۱۳ نومبر	۶۹۰۰
سورتان (احتیاجی بزرگ)	۹۸۵۱	۳۱۰۰
عراق	۲۱۳۸۱۶	۲۹۰۴
ورس (اختیالات بزرگ)	۱۵۹ ۳۲	۷۲۰۰
آذربایجان	۱۶۱۵۹۱	۸۰۰۴
ایران	۶۴۱۱۰	۶۹۰۰
شیراز	۷۱۸۴	۸۸۰۰
	۷۸۳۵۱۳	۳۸۰۰

جمع کمال عوارض ولایت، اسداء، ثناء و جمع کمال عوارض دو دستگاه اداری در آن زمان، (دائرة یکسان رمتی دو ارباب ارضی هم باید متوجه بود که جمع کل عریض و ولایات سال کایه عواید حاصل از منافع و محصولات آن ولایت نیست، زیرا جمع کل ضرور سام عواید خاصه میباشد. ملا در مورد گیلان ابریشم که خاص دستگاه خاصه بود محسب نمیشد

۱- حساسیت‌های که رعایت‌کننده‌ی وجودی و روحی و جسمی و عوالم عوالم قابل برداشت و ادراک است که در تاریخ ۱۳۸۵/۱۰/۳۲ در دانشگاه تهران

۲- حساسیت‌های که رعایت‌کننده‌ی وجودی و روحی و جسمی و عوالم عوالم قابل برداشت و ادراک است که در تاریخ ۱۳۸۵/۱۰/۳۲ در دانشگاه تهران

۳- حساسیت‌های که رعایت‌کننده‌ی وجودی و روحی و جسمی و عوالم عوالم قابل برداشت و ادراک است که در تاریخ ۱۳۸۵/۱۰/۳۲ در دانشگاه تهران

اقدام مذکور تحت عنوان هر ولایت غالباً با عنوان «سرکار...» آمده است که ظاهراً معنی آن است که مبالغ گردآوری شده در آن ولایت باعتبار و حساب دایره مخصوصی که همان سرکار^(۱) باشد گذاشته می‌شد که این سرکارهای ولایات با سرکارهای خاصه یا معادن و غیره مترادف آمده است. نکته قابل تأملی نیز وجود دارد و آن اینست که با اینکه تحت عنوان عراق و فارس و آذربایجان و اوارجه همان ولایات ذکر شده است در تحت عنوان کرمان و خوزستان و اوارجه خراسان و عراق آمده و اوارجه شیروان تحت عنوان آذربایجان ذکر شده است و تنها طریق توجیه این مطلب آن است که مداخل ولایاتی نظیر کرمان و خوزستان و شیروان بمنظور تقویت بنیه مالی بدخراسان و عراق و آذربایجان تخصیص داده می‌شده و این حسابهای دوجانبه در دفاتر اوارجه تسویه یا نگهداری می‌گردیده است.

کلیه عواید اوارجه مذکور در متن مورد نظر ما عبارتست از:

وارجه:

۱ - کرمان	خراسان	۵۱۷۶ ۲ تومن	۶۰۰۰ دینار
	عراق	۳۳۹ ۱/۲	۲۵۰۰ «
۲ - خوزستان	خراسان	۹۲۵۸۲ «	۶۳۰۰ «
	عراق	۲۰۷ --	۵۷۰۰ «
۳ - عراق	عراق	۱۲۶۷۸۸ --	۱۰۰۰ «
۴ - فارس	پارس	۷۶۶۴ «	۳۰۰۰ «
۵ - آذربایجان		۱۲۶۴۳۷ «	۶۹۰۰ «
۶ - گیلان		-	-
۷ - شیروان	آذربایجان	۴۹۸۶۰ «	۹۴۰۰ «
	جمع	۴۷۷۸۵۰	۹۸۰۰ «

اقدام مذکور تحت عنوان خاصه در ولایات هفتگ، عواید در حصه را سه‌گانه می‌دهد بقرار ذیل، (دو):

۱ - به پادشاه مربوط به (سر عکسی ۱۲۳ ب - س ۱۷۲ ب) که عده سه در، در کتاب حاکم می‌شود نگاه کند.

کرمان	۳۴۳۲ تومان	۴۷۰۰ دینار
خوزستان	۵۲۵۵	۶۱۰۰
عراق	۶۶۵۵۲	۳۰۴
فارس	۲۶۱۸۹	۴۰۰۰
آذربایجان	۶۱۵۶	۵۸۰۲
گیلان	۶۸۱۹۸	۹۰۰۰
شیروان	۸۴۹	۵۰۰
جمع	۱۷۶۶۳۴	۴۰۶

دوایر دسار عواد هریب از ولایات بهر از دیل همد

ارباب التحویل

معادن

صنایع

۱ - کرمان	۵۴۲ تومان	۲۹۰۰ دینار	۱۲۲۳ تومان	۸۰۰ دینار	-
۲ - خوزستان	-	-	-	۴۰۵ تومان	۶۰۰۰ دینار
۳ - عراق	۱۹۴۲۳	۴۵۰۰	۸۲۱	۱۳۰۰	۲۵۱
۴ - فارس	۳۷۱۵۸	۲۸۰۰	۱۳۰۰	۴۱۷۸	۳۹
۵ - دریاچه	۲۶۱۲۶	۲۰۰	-	-	-
۶ - گیلان	-	-	-	-	-
۷ - شیروان	۸۴۷۷	۲۱۰۰	۴۵۲۷	۶۰۰	۵۰
دیوان	-	-	۱۴۲۳	۲۰۰	-
حاصه	-	-	-	-	-

جمع ۱۱۴۴۴۰ ۵۱۰۰ ۱۳۱۰۰ ۷۰۰۰ ۱۴۹۳ ۳۷۱۶

جمع مایع گردآوری شده بحساب هریب از دوائر

(الف ا ب) - ارچه	۴۷۷۸۵۵ تومان	۶۸۰۰ دینار
(ب ج د) -	۱۱۶۵۷۱	۲۴۰۵

(ح ج) صابطه	۱۱۴۴۴۰	۵۱۰۰
(د د) معادن	۱۳۱۰۰	۷۰۰۰
(ه ه) ارباب التحویل	۱۴۹۳	۳۷۱۶
جمع کل	۷۸۳۸۶۲	۸۰۲۱

در صورتیکه رقم ۲۱۷۷ تومان و ۴۹۰۲ دینار را که تحت عنوان دریاچهان آمده است و مورد تردد میباشد بحساب آوریم حاصل جمع میشود ۷۸۶۰۴ تومان و ۲۹۲۳ دینار که با همایسته جمع کل، (یاک)، تفاوت آن فاجیر است

(ب) دوائر گرد آوری عواید

اکنون میتوانم مسائل مهم مربوط به «اعتماد» یا «دوائر» (سرکار) را که عواید ولایات تحت نظارت وی گرد میآید با تحصیل ودوت مستقری مورد بررسی قرار دهیم دوائر مربوط به قرار دیلمند

(الف الف) اوارحه (ناجند سعبه)

(ب ب) خاصه

(ج ج) صابطه

(د د) معادن

(ه ه) ارباب التحویل

(الف الف) - توضیحات مربوط به اوارحه در ۷۰ ذکر گردید جدول مورد بحث ما نشان میدهد که قسمت اعظم عواید، ستمای او (م بسیار بدلت (ب ب) و (ج ج) و (د د) و (ه ه) در دفاتر اوارحه بمر عمل نمیکردند تریب معین است که درجه و منابع مالیات مربوط به ولایات را طبق «ر و زد» معین میکردند حتمی است که مالیات ارضی بر مبنای همیاری گونهای استوار بوده است

(ب ب) - مبالغ مذکور تحت عنوان حقه های درجاء خاصه شریفه میگذشت

مع الوصف مبلغ ۱۷۶۹۷۱ تومان میتوان گفت عواید خاصه در دست درجاء (در چند پدیده ص ۳۴) منکوبید شده علاوه بر عواید سه مرتبه در ژانویه درجاء، ردا منابع

مزبور باید فقط سهم وی در دیوان ممالک باشد. از بعض ولایات (خراسان و استرآباد و مازندران) در بودجه اسمی برده نشده است. اینها باید درست همان ولایاتی باشند که طبق گفتار منابع موثق اروپائی مربوط بخاصه بوده و مستقیماً توسط آن دستگاه اداره میشدند و باید فرض کرد که عواید آنها توسط مباشران شاه گردآوری میشد و تشکیل بودجه‌ای فوق‌العاده میداد. در این مورد منبع مورد بحث ماهیچ اساسی بدست نمیدهد تا بر پایه آن بتوان مبلغ تقریبی درآمد خاصه را حساب کرد.

(ج) - ضابطه (به فصل ۶۵ نگاه کنید) ظاهراً مربوط بکلیه اقسام درآمدی بود که مبلغ مقطوع و معینی برای آن ذکر نشده بود. تذکرة الملوك (ص عکسی ۶۷ ب - ص ۴۲ تهران) بطور صریح میگوید: «سواى آنچه از وجوهات مذکوره در سرکار خاصه و اوارجه جمع است، تتمه دیگر تماماً در سرکار ضابطه نویس داد و ستد میشد». از این مطلب چنین برمیآید که دائره مزبور مخصوصاً مسئول وصول عواید جنسی و مستغلانی^(۱) از منابع اتفاقی و موقتی مانند اجاره و مزایده بوده که تخمین آن قبل از وقت امکان نداشته است. فصل ۶۵ فهرست مفیدی از بعض مالیاتهای خاص که توسط ضابطه نویس گردآوری میشد، بدست میدهد:

(يك) عوارض راهدارى (به صفحات آینده تحت عنوان «عواید طبق منابع فرنگی» قسمت دوم، مراجعه کنید).

(دو) عوارض داد و ستد تنباکو. طبق گفته شاردن از مالیات تنباکو يك میلیون لیور (متجاوز از بیست هزار تومان) عاید خزانه میگشت. سانسون در (ص ۹۹) حاصل «عوارض گمرکی تنباکو» را بسیار بیشتر از این بقاء میآورد و آنرا ۲۵۰۰۰۰۰ لیور در حدود ۵۵۰۰۰ تومان میگوید.

(سه) تقبيلات شاید اشاره است به نوعی مقاطعه کاری برای دولت و فی المثل برای تحصیل مالیات متعلق بخزانه و غیره. این عمل حتماً شامل منافع بسیاری بوده است زیرا

۱ - اصطلاح مستأجر در متن تذکرة الملوك مکرر آمده است (صفحات عکسی ۸ الف و ۵۹ الف و ۷۲ الف و ۷۳ الف - ص ۵ و ۳۶ و ۴۴ و ۴۵ تهران). برخلاف گفته شاردن (در جلد پنجم صفحه ۲۸۳) که میگوید: اراضی دولتی را بندرت با اجاره واگذار میکردند مگر اراضی مجاور شهرهای بزرگ که در آن سیفی کاری میکردند. راجع بصیدماهی و چاههای آب و کاروانسراها و غیره به الثاریوس ذیل صفحه ۱۷۹ نگاه کنید.

که زبده التواریخ (درص عکسی ۲۰۵ الف) در بیان سبب توقف بی حاصل شاه سلطان حسین در قزوین (بسال ۱۱۳۲ هـ . ۱۷۱۹ م) با مرایی که منافع ملک را بدست فراموشی سپردند و « مناصب فروشی و تقبل گرفتن را شروع کردند » حمله میکند .

(چهار) جهات عمل کردی ممالک عبادت بودند از رسومی که علاوه بر مبالغ اصلی مالیات بعنوان اجرت زحمت تحصیل داری و جمع آوری مالیاتها^(۱) اخذ میشد . از عبارات مهم و جالب عالم آرا درص ۴۰۵ که ذیلاً نقل میشود نیز چنین نکته ای بر می آید : پس از جنگ خراسان (در ۱۰۰۷ هـ . ۱۵۹۸ م) که منجر بفتح گردید شاه عباس اهالی عراق را بتفاوت مورد تفقد قرارداد و عوارض ذیل را در آنجا موقوف ساخت :

۱ - چوپان بیکی (بعداً توضیح داده میشود) که سالیانه بمبلغ ۲۰۰۰ تومان میپرداختند .

۲ - عمل کرد حکام، که علاوه بر « مبلغ اصل مالیات نقدی » سود « تیولدار و داروغگی » حکام پنج بک یا « یکی را پنج »^(۲) میگرفتند . این عوارض بالغ بر ۵۰ تا ۶۰ هزار تومان میشد و برخلاف قانون و دستور العمل قدیم شاه طهماسب معمول میگردید .

۳ - اضافه بر اینها مال و منال شهر اصفهان را برای مدت یکسال بمبلغ ۲۰۰۰۰ تومان از مالیات معاف ساخت .

در دوران قاجاریه مالیاتی مشابه «عمل کرد» وجود داشت که آنرا تفاوت عمل میخواندند . (در صفحات عکسی ۷۴ الف و ۷۶ الف - ص ۴۵ و ۴۶ تهران) اصطلاح «نسخه عمل کرد» دیده میشود که گویا اشاره باشد به بعضی سناد و مدارک یا سوابق چنین مالیاتی که بدست وزرا و تحت نظارت مستوفی خاصه نگهداری میشد .

(پنج) چوپان بیکی که همان مالیات و عوارض متعلق بحیوانات است مشابه قیچور دوران مغول میباشد (به صفحات آینده تحت عنوان « عواید طبق منابع فرنگی » قسمت سوم ، نگاه کنید) .

۱ - اصطلاح «عمل کرد» در (صفحات عکسی ۷۴ الف و ۷۶ الف - ص ۴۵ و ۴۶ الف تهران) آمده است .

۲ - از لحاظ دستور زبان تنها معنی معقول عبارت «یکی را پنج» همان يك پنجم است و اگر بخواهیم بگوئیم پنج برابر یا ۵۰۰ درصد اخذ میشد بسیار نامعقول و غیر مناسب خواهد بود و هر اندازه که پول کشوری تنزل کند چنین امری امکان پذیر نیست .

مس که از معادن پر ثروت کرمان بدست می آید سابقاً باید بامس معادن زاپن^(۱) آمیخته گردد تا آلیاژ متوسطی بدست دهد درخراسان بعض معادن شناخته شده اند . سرب آمیخته با نقره دریزد و کرمان وجود دارد . آهن درخراسان و نقاط دیگر و پولاد در ارزجان^(۲) نپیه میگردد ولی از آنچه در گل کنده Golconda (حیدرآباد هندوستان) ساخته میشود پست تر است . جوهر سوره و گوگرد و جیوه و آنتیموان در نطنز و دیگر نقاط و نمک از معادن ویا بوسیله تبخیر در همه ولایات و نفت^(۳) در باکو و بمقداد کمتر در شوشتر (یجتمیل که همان مرکز استخراج شکر کت ملی نفت ایران در مسجد سلیمان باشد) . بدست می آید .

(ه ه) عواید مربوط باریاب التحاویل یعنی آنچه دائرة ارباب التحاویل مأمور گردآوری آن بود عبارت از عوایدی بود که در انارهای مختلف و مخصوصاً مخازن دستگاه خاصه گردآوری میشد و نا حدی جنبین نظر میرسد که با انفادات که غالباً در تذکرة الملوك بآن اشاره رفته است مترادف و یکی باشد و آنها کالاهائی بودند که از ایالات توسط « وزراء و عمال » و « فره یراق » (ص عکسی ۱۸ الف - ص ۱۱ تهران) ارسال میگردد . ضمن سخن از بیوتات ، تذکرة الملوك (ص عکسی ۱۶ الف - ص ۹ تهران) به کالاهائی که از ولایات هر سال بعنوان همه سالجات طبق ارقام میفرستادند اشاره ای میکند . در (ص عکسی ۱۸ - ص ۱۱ تهران) باریگر اشاره میکند که ناظر ، محصلین مخصوص برای جمع آوری و ارسال همه ساله بولایات میفرستد در (ص عکسی ۱۹ ب ص ۱۱ تهران) حنین نوشته شده است که زیردستان ناظر بعض امکنة معین و مشخص را

۱ - همچنانکه در عبارت دیگر مراد از لفظ زاپن گرجسان اسب در اینجا نیز باید مقصود همان باشد . برای کمر این امر عید میسمود زیرا به زاپن مسافرت کرده بود .

۲ - يك استباه بدیهی و حمی اسب حه ارزجان که در ارمندان واقع است در ۹۲۰ ه . - ۱۵۱۴ م . از دسب ایران خارج شد . ارسحان هم در مسروی خرابه های تحت جمشید وجود دارد ولی هیچگونه دلیلی بر اینکه صنایع فزکاری در آنجا وجود داشته است در دست نیست .

۳ - الثاریوس در ص ۲۷۲ میگوید که از حسمه « نفت » < nefte > استخراج میشد . طبق گفته سانسون در صفحه ۹۸ « عوارض کمر کی نفت » سماحی (شیروان) بالغ بر ۱۰۰۰۰۰۰ لیور یا در حدود ۲۲۰۰۰۰ تومان میگردد .

خاصه شریفه بودند.

جمع کل عواید دیوان ممالک محروسه ایران را میتوان در حدود هشتصد هزار تومان ذکر کرد. مازاد این مبلغ مستقیماً توسط خاصه شریفه جمع آوری میگردد. تقریباً ۲۲ درصد از عواید دیوان ممالک نیز علی الظاهر بخاصه تعلق میگرفت. عوارض ارضی (۹) که در دفاتر «وارجه بت» میند ۶۱ درصد کل عوارض متعلق به مالیات ضابطه ۱۴/۵ درصد و مالیات «مادن ۱.۲» و کالاهای تحویلی به «باب التجاریل ۵/۱» بود.

عواید طبق مندرجات منابع فرنگی

میزان عواید شاه نظر کلیه سیاحان را بخود حاب میکرد و بواسطه فقدان هر گونه آمار و پنهان داشتن اینگونه مضایب که جزو منافع کشور شناخته شده بود، تخمین و برآوردهایی که بدست ما رسیده است همه کاملاً فرضی و بی اساس است و جنبه تحقیق و واقعیت آن فقط محدود به جزئیات معدودی است.

دکتر مینادوا (۱۹۶۶ هـ. - ۱۳۵۸ م.) بر آوردی از منابع درآمدهای طهماسب بدست می دهد. وی اطلاعات خود را در طی هفت سال اقامت در سوریه و قسطنطنیه بدست آورده است زیرا در این حوالی صاحب نظرانی بودند که اوضاع ایران را بدقت تحت نظر داشتند، منتهی این صاحب نظران ضمیمه باحکومت صفوی دشمنی داشتند. برآورد و تخمین دکتر مینادوا بسیره وارد استفاده نمیشد و معاصره را گرفتار است. طبق قول وی عواید شاه جمعاً بالغ بر ۴۰۰ میلیون سکه اطار بود که «نیمت لاهر» ۸ میلیون افزایش یافت و بن افزایش نتیجه رفرا و سخن برج جبری بود. در دوران انحطاط صفوی وساطت سلطان محمد خداینده زمانه که قسمت بسیاری از ارضی غر و ایران بدست او کن نموده بود عواید ایران «نیمی بیس زده ۲۰۰۰۰۰۰» بود.

طبق سخن سفیر فرانس ندی که در اواخر سلطنت شاه صمیم سب بایران آمد عواید شاه بالغ بر «سه میلیون طلا» (یک است و از آنجا که «ماییت» در ایران وجود نداشته است عواید هر روز مرکب از اقسام شده عیار بوده

سده یعنی یک ششم و محصول ارضی نه در عمارت و نه در دیگر عوارض متعلق

به فی المثل يك هزار "آرش arch جریب؟) عبارت بود از سالیانه ۶۶ قطعه طلا (تقریباً اندکی بیش از ۴ سکن طلا). از این مبلغ دو قطعه طلا به مزرعه‌ای بمساحت معمولی تعلق می‌گرفت و باین ترتیب عوارض ارضی يك مزرعه از ۱/۵ دو کا کمتر بود. ۱/۵ از مال الاجاره خانه.

۵ یا ۷ یا ۸ دو کا از هر تن از اعضای خانواده مسیحیان.

عوارض حیوانات - ۴۰ گوسفند ۱۵ بیستی bisti (= ۳ دو کا)، حیوانات نر استننا بودند، يك گاو ماده ۲ دو کا و غیره.

وچیتی Vechietti در ۹۹۴ هـ. (۱۵۸۶ م.) جمع کل عواید سلطان خدا بنده را در زمان صلح به ۵ میلیون طلا^۱ تخمین زده است و گوید عواید اصفهان عبارت از ۳۲۰۰۰ تومان که برابر با ۷۰۰۰۰۰ دو کا (که هر يك برابر ده رآلی Real) است و عواید شیراز هم به همین مقدار است.

دلالت Doleal (دره. ۱۶۳۳ م) در مجموعه مکاتیب رفیق خویش که راجع بایران گرد آورده است از قول یکی از هموطنان (هلندی) خویش^(۱) عواید جمع آوری شده شاه عباس را به ۳۵۷۰۰۰ تومان یا ۱۴۲۸۰۰۰۰ فلورن تخمین می‌زند. بیشتر این مبلغ نتیجه عواید حاصله از محصول ابریشم و میوه‌های متعلق به باغهای شاه و بعضی عوارض گمرکی اندك (Minuta portoria) و اجاره کاروانسراها بوده است و اما آنچه شاه از شاهزادگان مختلف و اراضی و شهرها دریافت می‌داشته است به حساب نیآورده.

سر توماس هربرت (درص ۳۳۰) محتملاً از قول مینادوا پیروی کرده است و عواید شاه طهماسب را بسال ۹۶۸ هـ ۱۵۶۰ م. « ۸۰۰۰۰۰۰ کراون (?) که از پنجاه سلطان مسئول گردآوری منابع در آمد شاه واصل می‌شود، برآورد می‌کند. علاوه دك نیز گویا از مینادوا متابعت کرده است در آنجا که میگوید شاه عباس «امروزه از ابریشم و دیگر عوارض سالیانه بیش از ۹۰۰۰۰۰۰ (کراون؟) و ۱۴۲۸۰۰۰۰ فلورن که بعضی آنرا برابر با ۳۵۷۰۰۰۰ تومان میدانند که ببول می‌شود ۱۱۹۰۰۰۰ لیره استرلینگ»

۱ - ص ۱۷۴ Aquodam portorium accepi

۲ - يك تومان را برابر ۳ لیره و ۶ شیلینگ و ۹ پنس میدانند.

عایدات دارد.

التاریوس که اثر خود را در ۱۰۴۹ هـ. ۱۶۳۹ م. تکمیل کرده در چاپ سال ۱۶۵۶ صفحات ۶۶۸ تا ۶۷۰ میگوید که شایع‌دای بگوش وی رسیده است دائر بر اینکه عواید شاه متجاوز از ۸۰۰۰۰۰۰ رایشتالر (Reichthaler) است (یعنی گویا بیش از ۶۴۰۰۰۰ تومان، نه ۱۶۰۰۰۰ تومان)^(۱) از این مبالغ عواید قندهار بالغ بر ۱۰۰۰۰۰۰ و تقریباً معادل عواید ایروان و بابل (بغداد) میشد. محال اصفهان در حدود ۴۰۰۰۰ رایشتالر عواید داشت التاریوس همچنین از عوارض بیشماری نام میبرد، از آنجمله عوارض متعلق به ابریشم و فروش حیوانات و گرمابه‌ها و روسپی‌خانه‌ها و آبیاری باغات (۹ عباسی برای مقدار ۴۰ × ۳۰ ارش مکعب) و ارامنه (صد هزار نفر که بهر سری ۲ رایشتالر تعلق میگیرد) و غیره. بعضی از عواید مزبور را با نرخ مالیاتی ذکر کرده است. از اجاره شکار ماهی گیلان نیز (۲۵۰۰۰ رایشتالر) و از جاه نفت (۴۰۰۰ رایشتالر) و کاروانسرا (که تعداد آن در اصفهان تنها ۲۴ بود) و هر یک ۲۰۰ الی ۳۰۰ تومان (سالیانه) عواید داشت سخن به میان می‌آورد.

تنها بر آوردی که در منابع اروپائی موجود است و مبتنی بر مطالعه خاص در امور مالی ایران میباشد و در طی مدت متمادی در آن کشور بعمل آمده مطالبی است که شاردن در جلد پنجم صفحات ۳۹۴ تا ۴۱۵ قید کرده است. مطالب مزبور را مفصلاً مورد تجزیه و تحلیل قرار میدهم و اطلاعاتی از معاصرین وی مانند کمبفر و سانسون و غیره بر آن میافزایم:

۱ - شاه از قلمرو کشوری که عبارت باشد از ولایات بزرگ تحت اداره دیوان ممالک که در آن هیچگونه علاقه ملکیتی نداشت^(۲) بعضی عواید بنام رسوم دریافت میکرد:

- ۱ - التاریوس در (ص ۵۵۹) بیان میدارد اگرچه وزن یک رایشتالر برابر ۴ عباسی است ولی نرخ تسعیر یک رایشتالر در ایران یک عباسی (= $\frac{1}{4}$ تومان) است. بول مایسن (Meissnische Muntze) یک عباسی مساوی ۸ کرون و ۷ فیک است.
- ۲ - «شاه آنجا هیچگونه علاقه ملکیتی ندارد».

الف - این عواید معمولاً سارت بود از مالیات (۱) یا مقدار معینی از بهترین محصولات آن ولایت فی المثل ز کردستان روغن و از گرجستان سراب و غلامان و کنیزکان بدو بار ارسال میشد این مرسولات را «ردء شاه» می گفتند.

ب - نواید فوق العاده که مرکب بود از تحف و هدایایی از کالاهای کمیاب و گرانشها و پیش کتشیهای نوروز اگر هدایای مزبور توسط پیشکش نویس به ثبت میرسید وای در حساب دیوان نیاید و در حرم همدار و حدود آن تابع مزارع دیوان بود ۲ - کلیه عواید حاصل از اماکن خاصه که مملوک بود عاید خزانة وی میگردد یعنی از محصول رضی $\frac{1}{3}$ حق ساد بود (به س ۳۶ این کتاب نگاه کنید).

۳ - حقوق اربابی

الف - عوارض حاصل از گله همدار و عی ساد اندك بود ولی $\frac{1}{3}$ از تعداد کل گوسفندان و بره ها (به چوپان یکی صفحات عا ۷۷ تا ۷۹ الف - ص ۴۱ و ۴۲ تهران نگاه کنید) و $\frac{1}{2}$ از قییم گوسفندان به تن بوسیلة چوپان ماسی مخصوص که از طرف شاه مأمور گردآوری میشد، «ته قییم» کوسمندان آستان را اغلب کم بر آورد میکردند

ب - مالیات متعلق به ارباب و پسمند که معادل $\frac{1}{3}$ محصول بود.

ج - معادن مازاد و احجار کرمه و در مزارع کالاهای متعلق به شاه (۲) بود ولی روحان داس فقط $\frac{1}{3}$ از محصول را به نگیرد زیرا () همدارح استخراج و صید آنها بسیار بود عین عبارت شاردن چنین است «ب زنده آگرای و برداست ثاب مرجح

۱ - کسفر (درس ۹۷) آ ۵ عا سی < decem aurenti a ch ae, per ju-eum هر حرب ده درهم مریه حساب میکند در صورتیکه سانسون (درس ۹۷) میگوید شاه تقریباً ۱۵ مل. اهر آری در باب میدارد < (آری و اسدازسی قدیم فرانسه است)

۲ - اندرونس (درس ۱۶۸) عوارض همدار و ارباب ری هر صفحه ۱۰ ریاسته است محصول گد ۵۰۰۰ ریاسته و در سال ۱۰۰۰ و سیروان ۳۰۰۰ و گرجستان و ارمستان ۵۰۰۰ و را ۳۰۰۰ حدری ۲۰۰۰ ریاسته میشود محصول حراسان بحسب به ماه است و به سرریس حدری را ریسم همدار ۲۰۰۰۰ ریاسته بر (یا ۴۰۰۰ تومن) مسور

د - ماکوکات بر مبنای ۲ درصد عواید برای شاه بود. این عایدی اضافه (۶) بر پایه بود که از حقوق مالوران رسمی و محارج ایدمیگش « باستثنای آنچه از حموی صاحب و محارج که پرداخته می شد ». (به ص ۱۳۰ این کتاب مراجعه شود)

و - جزیه حاصل از مردم عربستان ایرانی و حارحی^(۳). طلق گفته دومان در
(س ۴۶) یهود و ارامه مجبور بودند که حراح و حریای معادل يك «medicul»
(مقصود معال بر بر ۶۹، نرم) طلا سراه بدهند. این سرانه شامل مردان می
باشد. حریه همد (س عکسی ۶۷) - س ۴۱ پهران، سرانه همد (نیز باید مشمل
بمباح ه گفته در آ، د. طلق سخن شاردن در جلد سنم ص ۱۶۴ دراصفهان
به نمای، دوحدود ۲۰۰۰ همدی مبرست و صبی پوسته کمفر دو ص ۱۷۵ ده هزار
همدوسه می آهن ملت.

۱- در این بخش ۱۲۰ - - ۹۶ هزار و موضوع هزار و من اعتبار تمویض
- در که رتبی - حر - مر - ریت - سه - گند
۲- - - - - و - ر - ر - ۶۶۹ - - - - - هزار راسلر (بجمل استه هی
رج - - - - - ۱۳۰ - - - - - مر - - - - - ۳۲۰۰ - - - - - و - - - - - مستود)
۳- - - - - ر - - - - - ۶۶۶ - - - - - ر - - - - - ۱۰۰۰۰۰۰ - - - - - از می هر دك ۲ راسلر
م - - - - -

[illegible]

ز - بنیجه یا عوارض دست مزد بگیران و پیشه‌وران که طبقهٔ اخیر یعنی کسبه دو برابر میپرداختند (و کمپفر آنرا tutliaar ? مینامد که شاید همان مالیات تجار باشد) مبلغ معتنا بهی میگردید. راجع به بنیجه بدبالی ص ۱۴۸ این کتاب و همچنین به ص ۳۳ دومان و فصل دهم جلد پنجم سفرنامهٔ تاورنیه و ص ۹۶ کمپفر نگاه کنید. مبلغ کل عوارض اصناف توسط کلاتر که یکی از اعضای اصناف بود بین افراد صنف سرشکن میشد (ص عکسی ۱۷۷ الف ص ۴۷ تهران). شاردن میگوید که هر دکان باید ۱۰ تا ۲۰ سو^(۱) معادل ۴۰ تا ۴۰۰ تومان بپردازد.

ح - عوارض راهداری (Péages) که ابتدا بمنظور تأمین مخارج و حقوق نگهبانان طرق و شوارع وضع شد. بود بعدها افزایش حاصل کرد و یکی از منابع هنگفت درآمد مملکت شد (کمپفر میگوید جزو حساب مالیات ارضی است). طبق گفتهٔ الثاریوس در ص ۲۷۳ (متن انگلیسی) «بندرت به پل یا گردنه‌ای برخورد میشود ... اما عوارض آن باید پرداخته شود».

ط - سازمان گمرکات بسیار ناقص بود فقط در اطراف خلیج فارس عوارض گمرکی بر طبق (ده درصد) قیمت جنس اخذ میشد، در دیگر سرحدات عوارض گمرکی بر اساس تعداد بار وصول میشد و ضمناً وسایل مورد نیاز شخص و نیز از هر یازده بار يك بار از گمرک معاف بود. در زمان شاه عباس ثانی گمرکات بندر عباس و کنگه مبلغ ۱۱۰۰۹۹۹ لیور، در حدود ۲۴۰۰۰ تومان درآمد داشت ولی در زمان شاه سلیمان عواید مزبور به ۴ یا ۵ میلیون لیور (در حدود ۱۰۰۰۰ تومان) تنزل کرد تا سال هجری ۱۶۷۴ میلادی دولت در صدد افزایش درآمد آنجا نیفتاد. در این سال عواید مزبور را به ۱۲۰۰۰۰۰ لیور ترقی داد. طبق نوشتهٔ کمپفر (ص ۹۳) که مدت زیادی در خلیج فارس بسر برده بود عوارض گمرکی حاصل از سواحل بحر خزر چندان زیاد نبود و عواید حاصل از بنادر جنوب که عبارت باشند از بندر عباس و بندر کنگه و بندر ریگ رقم قابل ملاحظه‌ای میشد. اروپائیان عوارض گمرکی اندکی میپرداختند. انگلیسها جهت جبران کمکی که در بیرون را دن برتقالیها با دولت ایران کرده بودند از کلیهٔ عوارض گمرکی

چه در مورد صادرات و چه در مورد واردات معاف بودند و بعلاوه عواید گمرکات بندر گمبرون^(۱) هم بآنان تعلق داشت که از آن به هزار تومان سالیانه قناعت کرده بودند که این مبلغ فقط خمس کل درآمد آنجا بود^(۲). برتقاليها هم از مزایای تجارت آزاد برخوردار بودند و امتیاز مزبور را در مقابل تخلیه سواحلی که سابقاً تحت اشغال داشتند بدست آوردند و بعلاوه ادعای وصول نیمی از عواید گمرک حاصل بندر کنگ را در قبال تخلیه جزایر بحرین و مراکز صید مروارید آن (به ص عکسی ۱۳۰ ب - ص ۹۶ تهران نگاه کنید) میکردند. هلندیها موفق شدند تا امتیازی جهت کالاهای وارداتی هلندی معادل ۲۰۰۰۰ تومان (در واقع ۲۵۰۰۰ تومان) بطور آزاد بدست آورند. بعلاوه حمل کالاهای فوق بداخل کشور بدون بازرسی و تفتیش صورت میگرفت فقط در قبال امتیاز اخیر باید ده درصد بیش از نرخ معمول پیردازند^(۳). فرانسویها با همه تلاشهایی که برای حصول امتیاز معافیت از پرداخت عوارض گمرکی کردند موفقیتهای کمی بدست آوردند و دیگر ملل هرگز مسئول معافیت نشدند. عواید حاصل از گمرک گمبرون (یعنی بندر عباسی) در حدود ۱۰۰۰۰ تومان بود و درآمد بندر کنگ اندکی از آن کمتر و از آن بندر ریگ هم از بندر اخیر کمتر بود و علت این امر آن بود که بارانداز بندر ریگ از حدود دسترس و کناره گرفتن کشتیهای باری بتدریج خارج میگردد.

۴ - درآمدهای اتفاقی یا تصادفی که از صادرات و ضبط اموال و تقدیم پیشکشها حاصل میشد قاعده بر این جاری بود که هر کس مورد غضب و بی مهری شاه واقع

۱ - سانسون در (ص ۹۹) عواید حاصل از گمرک گیلان را به ۸۰۰۰۰۰ تومان تخمین میزند و یحتمل وی از کلمه گمرک «douane» تشکیلاتی وسیع تر از «گمرکخانه» را در نظر داشته است.

۲ - به کتاب «England's Quest of Eastern Trade» «نظرو خواسته انگلیس در تجارت مشرق» تألیف Sir W. Foster ص ۳۱۲ نگاه کنید.

۳ - این همان عشری است که در (ص عکسی ۱۳۰ ب - ص ۹۶ تهران) بآن اشاره رفته است.

میشد اموالش مصادره میشد^(۱). « اموال و بردگان و بعض اوقات حتی زن و فرزند را از وی اخذ می‌کنند و تمام عوامل طبیعی هم با وی سر ناسازگاری بیش میگیرند. چون اغلب اوقات او را از يك تنباکو یا يك جرعه آب هم محروم می‌کنند. » (شاردن جلد پنجم ص ۲۸۵) مبلغی را که حکام اجباراً در قبال خلعت مرحمتی شاه میپرداختند متعلق باین نوع از عواید بود. وصول مبلغ تقدیمی اخیر بقدری شایع و بلااستثنا بود که شاردن در جلد پنجم ص ۴۰۶ آنرا نوع مخصوصی از مالیات دانسته و آن نام « مالیات بر ثروتمندان » « *taxe sur les aisés* » داده است (به ص ۱۲۷ این کتاب مراجعه کنید). عوارض دیوان که عبارت از اعانات فوق العاده یا کمک غیر مترقب و بمنظور خرج سفره و پذیرایی سفراء و جشنهای عمومی و آتشبازی گردآوری میشد نیز در جزء این طبقه از عواید است. (به ص ۳۵ پاورقی ۳ نگاه کنید).

۵ - بیگاری دست ورزان و یا وجهی که جایگزین آن میگشت (بدص ۳۲ این کتاب نگاه کنید) مخصوصاً زحمت و بار کارگران ساختمانی از این لحاظ بایستی بسیار سنگین بوده باشد. طبق سخن لوهرن در ص ۲۹۷ هوس و علاقه شاه سلطان حسین به احداث قصور و باغات متضمن مخارجی برای وی نبود. « هنگامی که تمایل با تعلق خاطری جهت ساختمان يك بنای معظم در وی حاصل می آمد نظر وی بوسیله (شیپور) و (جارچی) بمردم ابلاغ میشد تا هر کس که بکار خواسته وی آید حاضر شود و در

۱ - سانسون در صفحه ۱۱۰ و کمپفر در صفحه ۵۳ چند مثال بارز از نسل افول ستاره اقبال اطرافیان شاه ذکر میکنند. شاردن در جلد پنجم ص ۲۲۹ ضمن سخن از استبداد و جور شاه میگوید « هیچ امری جلوی زیاده رویها و تمیلات نفسانی آنانرا نمیگرفت نه درستکاری و نه شایستگی و نه صمیمیت و نه خدمات سابق، يك تحول جزئی در تصورات شاه که ناشی از يك کلمه حرف یا حرکت زبان یا علامتی که با چشم و ابرو داده شود کافی است که در يك چشم بهم زدن محبوبترین خاصان را به حقیقت ذلت اندازد و آنانرا از مال سابقه و از جان بیگانه کند بدون هیچگونه مقدمه و زمینه ای » علی ابحال « زبانه آتش غضب جیهان سوز اعلی حضرت » اغلب منحصر ا مشمول درباریان و ملازمین و خاصان وی میگردد. شاردن در جلد پنجم ص ۲۳۱ میگوید اما بهر حال خارج از حیطه درباریان و مالکین بسیار ممتاز هرگز نشنیدم که گفته شود شاه شخصاً بلاد رنگ و بدون مقدمه و دلیلی با کسی خشنات گشته باشد.

ایجاد و تکمیل ساختمان مورد نظر شاه یاری و مددکاری کند. بمجرد انتشار این احضار عمومی همه قسم هنرمند و دست‌ورز از همه اطراف دربار گرد آیند تا با صداقت و بدون انتظار اجرا امید پادشاه خدمت کنند و بزرگان و اعیان مملکت از بیگاری و خدمات رعایا و زیردستان خود خداکثر استفاده را برایگان میکنند پس نباید تصور کرد بیگاری که برای سلطان تهیه میکنند برای آنان مستلزم مخارج سنگین باشد. شاردن در این نکته که هیچگونه تخمین یا برآوردی از عواید شاه نمیتوان بدست داد مقرر است و میگوید حتی وزرای ممالک نیز اطلاع کامل ندارند «هریک فقط از قسمت مربوط بخود آگاهی دارد و بیرون از آن چیزی نمیداند» طبق گفته شاردن علت اساسی گمراهی و پیچیدگی در آن است که اولاً منابع عواید در ایران به اجاره داده میشد (eurégie) و مانند فرانسه مستقیماً از آن بهره‌برداری نمیشود (۱) و ثانیاً ترتیب واگذاری تیول و غیره بسیاری از اراضی را از دست دولت خارج کرده است. بادر نظر گرفتن امور فوق شاردن نتیجه مطالعات خود را بصورت جدول ذیل بدست میدهد (۲):

اراضی دیوان ممالک (در حدود ۱۰۰۰۰۰ در هر ولایت) (۲) ۲۰۰۰۰۰۰ فرانک
خاصه ۱۴۰۰۰۰۰۰ فرانک

که مرکب است از:

درشت	بیش از ۲۰۰۰۰۰۰ فرانک
مازندران	۶۰۰۰۰۰ لیور
پارت (خراسان)	« ۴۵۰۰۰۰
فارس	« ۸۰۰۰۰۰
عوارض راه‌داری و گمرکات و غیره	۶۰۰۰۰۰۰ فرانک
پیشکشها	۵ الی ۶ میلیون فرانک

۱ - شاردن در جلد پنجم ص ۱۲ تا ۱۳۴ گاهی با فرانک و گاه با لیور حساب میکنند که هر دو مساوی هستند و برابر مسکوک نقره ۲۰ سل «sole» میباشد. معمولاً یک تومان را برابر ۵۰/۵۵ لیور یا مساوی ۱۵ اکو میداند. ولی در ص ۱۳۴ یک تومان را برابر با ۵۰ لیور میگیرد.

۲ - شاید همان مبلغی باشد که در اوارجه ثبت میگردد.

عوارض تنباکو که اصفهان تنتهائی (۱۰۰۰۰۰ لیور عایدات داشت) و غیره ۱۰۰۰۰۰ فرانک
جمع کل عواید شاه ۳۲۰۰۰۰۰ لیور برابر با ۷۰۰۰۰۰ تومان
محاسبه يك ناظر خارجی موفقیت عظیمی بدست آورده است زیرا که حاصل
جمع شاردن بسیار نزدیک به رقم ۷۸۵۶۲۵ تومان و ۸۸۰۹ دیناری است که در منع
و مأخذ محرمانه تذکرة الملوك ملاحظه میگردد. نباید فراموش کرد که تذکرة الملوك
فقط يك قسمت از عواید خاصه را بدست میدهد و از ذکر ولایاتی که در دست در اختیار
خاصه بودند صرف نظر میکند. در صورتیکه شاردن عامل اخیر را در بر آورد خود به
حساب آورده است.

مطالب کمیفر در صفحات ۹۶ تا ۹۷ در نقل مبالغ عواید گمرکات و اراضی که بالغ بر
۴۰۰۰۰۰ تومان ذکر میکنند بسیار مبهم و نامفهوم است تحت عنوان: «عواید مختلط»
«هزار تومان نوشته است و بعد میگوید این مبلغی است» که شاه از زمین میگیرد» (به ص ۱۳۲)
این کتاب مراجعه کنید). ابن مبالغ البته موجب رجش وجدانی شاهان حساس و مقدس
میگردید در (۹۳۹ هـ. ۱۵۳۲ م.) شاه طهماسب که بیست ساله بود دستور داد که وجوهات
عاید از میخانه و قمارخانه و روسپیخانه (میت اللطف) از دفاتر مالی حذف شود (به عالم آرا
ص ۹۵ نگاه کنید). البته امر مشکلی بود که شرارت و اعمال قیچ را از بیخ و بن براندازند
و شاه عباس با نهایت فطانت وزیر کی این مشکل وجدانی را بطریقی از میان برداشت
(به ص ۱۳۲ این کتاب نگاه کنید) در مورد بقیه عواید کمیفر اظهار میدارد: در مورد
بقیه نمیتوان بر آورد نسبتاً دقیقی بدست داد.

II - مخارج (جدول سوم)

این جدول هم مانند دیگر جداول شروع میشود:

(الف) جمع کل مخارج نقدی^(۱).

(ب) جمع مخارج دیوان و خاصه که مجموع آنها مساوی است با (الف).

جمع کل مخارج نقد	۶۲۵۲۷۳ تومان	۶۰۰۰ دینار
------------------	--------------	------------

« ۶۳۰۰

« ۵۰۷۴۰۰

دستگاه دیوانی

دستگاه خاصه

« ۱۱۷۸۷۳

« ۹۳۰۰

جمع

« ۶۲۵۲۷۴

« ۵۹۰۰

(ج) با جمع نیول بمواجب همه ساله آغاز میگردد و سپس اجزاء مفصله آنرا ذکر میکنند در این مورد حتماً محاسبه مؤلف تذکرة الملوك بصحت مقررتر بوده است تا آنچه نساخته نقل کرده اند و مع الوصف ارقام موجود در متن مورد بحث ما بصحت بسیار نزدیک است.

يك - اعضاء غير لشكرى حكومت :

بعضی از شاهزاده خانمها	۲۱۹۱ تومان	۶۳۰۰ دینار
(۲) امراء و حکام	« ۳۹۶۷۹۲	—
(۳) فراتان	« ۵۹۵۶	« ۵۰۰۰
(۴) یساولان صحبت	« ۴۷۲۱	« ۷۴۲۰
(۵) اطباء	« ۴۹۹۸	« ۱۳۰۰
(۶) عمله بیوتات	« ۶۵۴۲	« ۱۰۰۰
(۷) یساولان	« ۱۵۸۷+	« ۱۷۰۰

دو - اعضاء لشكرى و حكومت :

(۸) توپچیان	« ۱۹۴۲	« ۵۰۰۰
(۹) قورچیان	« ۲۵۵۷۲	« ۶۷۰۰
(۱۰) غلامان	« ۱۸۲۶۱	« ۵۲۰۰
(۱۱) تفنگچیان و غیره	« ۲۱۹۶۰	« ۳۳۰۰
(۱۲) غازیان	« ۲۷۷۷	« ۵۸۵۰
(۱۳) مستحقان	« ۲۱۲۴	« ۸۷۰۰
سہ - دیگران :	« ۷۸۹۲	« ۱۷۰۰

جمع (طبق محاسبه ما)	« ۵۰۳۳۲۰+	« ۹۱۷۰
جمع (طبق متن تذکرة الملوك)	« ۴۹۱۸۹۶	« ۵۷۰۰

(د) مراد از تحویل باید مبالغی باشد که به اعضای رسمی مختلف جهت تهیه و خرید بعضی وسایل داده میشود :

جمع (نتیجه محاسبه ما)	+ ۳۶۴۸۳ تومان	۹۸۰۰ دینار
جمع (طبق متن تذکرة الملوك)	۴۰۳۹۱ «	۴۵۶۹ «

در تحت ارقام جدول دوم سهم ارباب التحویل را ۱۴۹۳ تومان و ۳۷۱۶ دینار نوشته است و از این مطالب باید نتیجه گرفت که قسمت اعظم مخارجی که تحت عنوان تحویل مورد بحث قرار گرفته است از محل اعتبار اضافی بودجه عمومی تأمین میگشته است .

(ه) تحت عنوان « سیورغال و غیره » انواع مختلف عطایا بواسطه داشتن صفت عمومی مرحمتی خاص یکجا ذکر شده اند . این عطایا عبارتند از سیورغال (بدس ۴۴ این کتاب نگاه کنید) و اخراجات و زکوة .

جمع (نتیجه محاسبه ما)	۶۷۲۳۵ تومان	۱۱۰۰ دینار
جمع (طبق متن تذکرة الملوك)	۹۳۰۳۲ «	۵۰۰ «

اقلام (ج) و (د) و (ه) بمنظور تعیین انواع مختلف پرداختنیهای که مجموع آنها باید برابر با (الف) باشد ذکر شده اند :

جمع (الف)	۶۲۵۲۷۳ تومان	۶۰۰۰ دینار
جمع (ج) و (د) و (ه)	۶۲۵۳۲۰ «	۷۶۹ «

جمع اقلام (ج) و (د) و (ه) طبق محاسبه ما مساوی است با ۶۰۷۰۴۰ تومان و ۷۰ دینار و این امر نشان میدهد که بعضی از اقلام جزء در موقع نسخه برداری حذف شده است .

اطلاعات سیاحان اولیه از مخارج شاه ناحیز بود و دالسانداری درص ۲۲۶ فقط باین عبارت اکتفا کرده است که مخارجی که « از خزانه تأمین میشود بسیار اندک است » زیرا که شاه فقط باید حقوق ۵۰۰۰ قورچی را بردارد که حافظ جان او هستند و آنرا نیز بطور نقد نمیردازد چون بآنها لباس متحدالنسک و اسب و براق میدهد و بهر قیه تی که مناسب بداند از مبالغ حقوق آنان قبلا کم میکند .

۶۹۸) در آورن بخارج : اختصار قناعت کرده است .
 آوردن که برخلاف شرح مفصلی از عواید شاه بدست میدهد (در جلد پنجم ص

۳۰۰۰۰۰ «کوحک»

..... بوتات et galeries otelien

خواه (در) و توان آن (sa maison et tout son contenu) ۱۰۰۰۰۰۰

افراد نظامی حدود بگبر شاه ۱۳۰۰۰۰۰

حرم

۳۴..... جمع

سناردن از نوع پول و قیاس یاد نمیکنند و معلوم نیست که این ارقام متضمن چه نوع قیاس بهای بوده اند.

ظاهر آنست که در آن صورت جمع آن برابر ۷۵۰۰۰۰ نفران میشود و این حاصل با بقیه دهی که سارن بر آورد کرده است و ذیلا از آن یاد می‌نماید. بنابر درسد.

کهنه در (ص ۹۷) در مورد برآورد میخارج سالانه ایران کاملاً سردرگم و مهیوت میسود و با رسیدی اظهار شگفتی میکند که « ج، کسی میتواند آنرا تعیین کند » .

۲۱- وازن (حدیک دوم و سوم)

د بیخدا ارثه دمه بل ۷/۵۶۲۰ تیرهان و ۸۸۰۹۰ دینار درآمد، مباح ۶۲۵۲۷۳
تودمان ۳۰۰۰ سینه ذکر کرده است که فزونی در آمد بر مخارج بالغ بر ۱۶۰۳۵۰
بودن ۹۰۹۰۰ دینار یا دهم بوده ۱۰ کل عواید میگردد . این فزونی دخل بر خرج
زنظار ای کما ی ریختنی برای انباء و مسئولان اور محسوب میشود . اما آنچه
شمرند کردنا ارثه انده است وه حصار آن دهمان است که در فوق مذکور افتاد بسیار با
آوردن در دو باب پنج صریحاً در عواید تفاوت دارد . شاردن میگوید که شاه حتی
سیت مسوم (کذا علی الاصل) عواید حرانه را هم خرج نمیکند » و لذا وی « ثروتمند

ترین پادشاه جهان است^(۱) «le plus riche monarque de l'Univers» از جانبی هم شاردن از يك مثل فارسی یاد میکند حاکی از اینکه شاه روزانه یک هزار تومان خرج میکند و در مقابل ۱۲۰۰ تومان در آمد دارد، این ضرب المثل عامیانه انعکاس نسبتاً صحیحی است از دخل و خرج شاه ولی در مقام مقایسه با ارقام دقیق (۳۶۵۰۰۰ تومان و ۴۳۸۰۰۰) بلاشک بر آوردی است کمتر از میزان حقیقی.

بهیچیک از اروپائیان اجازه کنجکاوی و کسب اطلاعات بسیاری از خزانه شاه^(۲) داده نمیشد اما بعض مطالب صریح در يك منبع شرقی بطور غیر مترقب و غیر منتظر دیده میشود. شرفخان بتلیسی در تاریخ کرد میگوید که چون «امیرالامرای اکراد» گردید شاه اسمعیل ثانی^(۳) او را مأمور ساخت تا از «بیت المال و سایر الاموال» شاه طهماسب صورت برداری کند. (شاه طهماسب در ۹۸۴ ه. برابر ۱۵ مه ۱۵۷۶ میلادی در گذشت). مؤلف به حرص مفرط شاه مرحوم^(۴) اشاره میکند و میگوید که از زمان چنگیز خان هر گز سلطانی تا این اندازه «نقود» و منسوجات پر قیمت و ظروف و غیره گرد نیآورده بود و سپس فهرست ذیل را بدست میدهد:

۱ - طبق گفته سانسون (ص ۱۰۲) شاه پس از وضع مخارج («tous frais faite») سالیانه ۸۰۰۰۰۰ تومان یا ۲۸۰۰۰۰۰۰ لیور مازاد عواید داشت (مبلغ اخیر که به لیور است غلط بنظر میرسد زیرا سانسون خود يك تومان را برابر ۴۵ لیور نوشته است در آنجا که عواید گمرکات گیلان را ۸۰۰۰۰۰ تومان یا ۳۶۰۰۰۰۰ لیور تخمین میزند).
 ۲ - به شاردن جلد پنجم (ص ۴۳۰ تا ۴۳۳) در آنجا که سخن از بازدیدی که از خزانه بعمل آورده است و میگوید که در يك اطاق تقریباً ۳۰۰۰ کیسه که هریک محتوی ۵۰ تومان بود دیده است، مراجعه کنید.

۳ - شرفنامه چاپ ویامینو - زرنو Veliaminov—Zernov جلد اول ص ۴۵۳ و جلد دوم صفحات ۲۵۱ تا ۲۵۲.

۴ - سفیر ونیزی بنام دالساندري در صفحات ۲۱۷ و ۲۲۰ از حرص شاه طهماسب منالهای شگفت انگیز نقل میکند. شاه منسوجات را در خراسان و حلب میخرید و بسر بازان بده برابر قیمت میفروشد. با اعطای وام معادل ۲۰ تا ۵۰ هزار سکودی (scudi) با ربح ۲۰٪ در سال بخدمت خود، کار يك صراف میکند و نوکران او نیز آنرا با ربح ۶۰٪ تا ۸۰٪ به نجای درباری که منتظر و مترصد احراز مقامات و انتصابات و غیره اند میدهند.

طلا و نقره مسكوك يا متطلس ^(۱)	۳۸۰۰۰۰ تومان
خشت طلا و نقره هريك بوزن ۳۰۰ مثقال	۶۰۰ عدد
سرپوش طلا و نقره (مقصود پارچه‌های زربفت است. م.)	۸۰۰ قطعه (طاقه).
حریر.	۲۰۰ خرورار
جامه و فراجة ازمنسوجات قیمتی	۳۰۰۰۰ قطعه
یراق (مقصود اسلحه و تجهیزات است) مرکب از جبه و جوشن و کچیم (بالا پوش حافظ بدن که با مقداری کثیر ابریشم دوخته شده است) و برگستان که تمام اینها در جبه‌خانه آماده است	۳۰۰۰۰ دست
شتر ماده	۳۰۰۰ رأس
اسبان خاص شاه در اصطبلها	۲۰۰ رأس
مادیان عربی	۳۰۰۰ رأس

برای تذکر خاطر نشان میشود که کارخانه‌ها و ویوتاتی نظیر مطبخ و فراهخانه و رکابخانه و غیره نیز وجود داشت و مالیاتها (مال و خراج) بعض از نقاط مانند آذربایجان و شیروان و اران ۷ تا ۹ سال بود که گردآوری نشده بود و برگردن رعایا و اهل ذمه (که مقصود مسیحیان است؟) مانده بود.

از بعض اقلام مهم از قبیل جواهرات در گزارش شرف‌الدین ذکر نشده است. از اینها گذشته مالیاتهای فراموش شده چندین ساله تعهد و وظیفه‌ای را برای مؤدیان کمتر میتوانست ایجاد کند و باشکال ممکن بود آنرا وصول کرد و بعلاوه مبلغ آن نیز بسیار هنگفت و از حدود توانائی مؤدیان بیرون بود^(۲). علی‌ای حال گزارش مقرون بواقع و

۱ - از متطلس یحتمل مسكوكاتی مراد باشد که بشکل سکه درآمده و آماده نقش پذیرفتن است.

۲ - احسن التواریخ در (ص ۴۸۹) با عبارات نیشدار میگوید «در زمان شاه طهماسب آسایش رعیت بعد کمال بود. اعلیحضرت همایونی داروغه نیمفرستاد و لذا چنک دائماً مابین رعایای آذربایجان در گیر بود. عسا کر چنان نسبت بشاه تسلیم بودند که چهارده سال بآنان حقوق نداد، باز هم کسی شکایتی نکرد و در انجام وظایف جدی و کوشا بودند.» درباره اوضاع آذربایجان در (ص ۴۵۵) مینویسد که بعض از سران طاغی محلی مدت دو سال تبریز را در اختیار داشتند. گزارش دالساندیری نیز این مطالب را تأیید میکند.

حقیقتی که از کلیه منابع شاه (یعنی دیوان و خاصه) در ضمن فهرست فوق در دست داریم نمیتواند توضیحات شاردن را رد کند و یا اندکی از آنرا نقض سازد. در زمان شاه اسمعیل ثانی و سلطان خدابنده خزانه گرفتار پرداخت هزینه های معوق نظام گردید بطوریکه سربازان ساده و «مجهول» از ۱۰۰ تا ۲۲۰ تومان «عین المال» دریافت داشتند^(۱). محتمل است که شاه عباس اول و جانشینانش بر ذخیره خزانه افزوده باشند طبق سخن الثاریوس در (ص ۶۶۹) شاه عباس معادل ۳۶۰۰ پاوند (واحد وزن انگلیسی برابر ۴۵۳ گرم م.) (در ترجمه انگلیسی کتاب وی ۷۲۰۰ مارک نوشته است) طلا باقی گذاشت. از لحاظ دیگر افراد جدید نظام نیز احتیاج بوجوه اضافی و بیشتری داشتند و بلاشک نسبت عواید و مخارج ممکن نبود به نسبت بیست به یک، یعنی عواید بیست برابر مخارج، برسد.

تحلیل فوق نمودار آن است که تذکره الملوك منبع بسیار ذیقیمتی است و سطح معلومات ما را درباره امور دوران صفوی بسیار بالا میبرد. در صورتیکه « بودجه » ما آنچنان که مورد دلخواه ماست دقیق نیست باید متذکر شد که تا زمانهای اخیر حتی در اروپا نیز نظر و فکر تهیه بودجه دقیق (از لحاظ فنی) بیگانه و نامعمول بود^(۲). منابع درآمد شاهان ایران را با مقایسه با عواید یک کشور بزرگ اروپایی میتوان به خوبیتری برآورد کرد حدود سال ۱۱۱۲ هـ برابر ۱۷۰۰ م. تقریباً مقارن است با زمان نگارش تذکره الملوك و انعکاس وضع امور مالی در آن ا. موره دوژونس (A. Moreau de Jonnés)^(۳).

۱ - احسن التواریخ صفحات ۴۸۱ و ۵۰۳.

۲ - به : Franzosische Wirtschaftsgeschichte اثر H. Sée چاپ ینا بسال ۱۹۳۶ جلد دوم ص ۹۸ مراجعه شود.

۳ - بوضع اقتصادی و اجتماعی فرانسه Etats économique et social de la France ۱۵۸۹ تا ۱۷۱۵ چاپ پاریس بسال ۱۸۶۷ نگاه کنید. در آنجا نویسنده اقلام و ارقام مالیاتی ذیل را بمیلیون فرانک معین میکند. ۹۰ taille و capitation (سرانه) ۴۱ و dixième (عشریه) ۵۰ و gabelles (مالیات نمک) ۴۱ و aides (کمک) ۲۸ و domains d'oxident (قلمرو مغرب)، contrôle (بازدید) ۴۰ و douanes ou traites (گمرک با مبادله) ۲۵ و impots divers (مالیاتهای منفرقه) ۵۰ که جمعاً میشود ۳۶۵ میلیون فرانک.

عوايد ساليانه خزانه داری فرانسه را به ۳۶۵۰۰۰۰۰۰ فرانك بر آورد كرده است . مخارج گردآوری ماليات مبلغ ديگري بود كه بعنوان اضافه بر مردم تحمیل ميشد و بالغ بر ۱۲۲۰۰۰۰۰۰ فرانك ميگشت . باضافه مبالغ گزافي بابت امور ضروري وسا مقتضيات لازم الاجراء از قبيل فرسودگي مسكوكت و بجريان گذاشتن پول كلغذی و فروش مناصب و وام ومصادره وضبط وغيره واصل ميگردند . در فاصله زماني بين ۱۷۰۰ تا ۱۷۱۵م . مبلغی در حدود ۱۵۰۰ ميليون فرانك از طرق مذكور گردآوری شد و از قرار معلوم ساليانه در حدود ۱۰۰ ميليون بحساب فوق از مردم ميستاندند . (يك فرانك آن زمان برابر بود با ۱۶ فرانك سال ۱۸۶۷) نتيجه آنكه مبلغی كه ساليانه مردم فرانسه ميپرداختند برابر بود با $۵۷۷ = ۱۰۰ + ۱۲۲ + ۳۵۵$ ميليون فرانك ضمناً جمعيت فرانسه ۱۹ ميليون بود كه ۹۱ درصد آن را كارگران تشكيل ميدادند .

مبلغ ۷۸۵۶۲۳ تومان ايران معادل ۳۵۷۴۵۸۴۶۶۶ ليور يعنی فقط در حدود ۱۰۰ ماليات پرداختی آن زمان مردم فرانسه است . در ابتدای قرن هيجدهم جمعيت ايران از يك دوم جمعيت فرانسه تجاوز نمي كرد ويحتمل كه بسيار كمتر بود مع الوصف اطلاعات ومطالب تذكرة الملوك بميزان مالياتهای سنگين و ارقام نجومی مالياتی فرانسه نيست . طبقات پائين تر از عوارض و مالياتهای مختلف و بيگاري صدمات بسياری را متحمل ميشدند ، مع هذا اين فشارها با فشارهای مالياتی فرانسه قبل از انقلاب كبير قابل مقايسه نميباشد . شاردن كه در امور كشور خود يعنی فرانسه اقلا همان اطلاعات جامع وبسيطي را كه راجع بايران گردآورده بود داشت همين نظرمارا با قطعيت ويقين بيان ميدارد^(۱) .

۱ - مقايسه بين بودجه ايران وانگلستان مشكلتر است ، در كتاب تاريخ وضع ماليات ومالياتهای انگلستان A History of Taxation and Taxes in England تأليف (س . داول S. Dowell) چاپ ۱۸۸۴ جلد دوم ص ۶۵ چنين تصور شده است كه در پايان سلطنت ويليام سوم (در حدود سال ۱۷۰۲ م .) حاصل عوايد مالياتی را ممكن است در حدود چهار ميليون ودويست و پنجاه هزار در نظر گرفت . منافع وام آن عهد ۱۱۷۴۰۰۰ لييه بود . معدل مخارج نظامی ونيروی دريائی از سال ۱۶۹۸ تا ۱۷۰۰ مبلغ ۱۲۹۹۰۰۰ لييه بود . در چاپ دوم كتاب مزبور بسال ۱۸۸۸ جلد دوم (ص ۶۲) عوايد را در سال ۱۷۰۲ بطريق ذيل بر آورد ميكند :

بقية حاشيه در صفحه بعد

ضمایم

(توضیح - برخی مطالب مکمل و اضافی را که فی نفسه شایسته مطالعه مفصل و بسیط و مستلزم بررسی مقدماتی بسیاری از منابع مختلف است باین حصه از کتاب محول ساخته ام . فعلا ممکن است آنرا چندان مهم تلقی نکرد و درخور تامل ندانست اما بود که چنین اشارات و مطالبی از نظر کارهای آتی محققین تاریخ ایران مفید افتد .)

I ایرانیان و ترکان مقیم ایران .

II پشیمانان و پیشوایان قدیم اردبیل .

III زمین داری در ایران .

IV جریان امور اداری .

V شیوة تحریر و سبک تذکرة الملوك .

VI مراجع و مآخذ^(۱) .

I - ایرانیان و ترکان مقیم ایران

از اوایل قرن دهم میلادی (چهارم هجری) اصول اجتماعی و سیاسی تشکیلات

بقیه حاشیه از صفحه قبل

مالیات ارضی بر مبنای ۲ شیلینگ

۱۰۰۰۰۰۰ لیره

» ۲۵۰۰۰۰

دیگر مالیاتهای مسنقیم

» عوارض داخلی که در سالهای مختلف تغییر میکند در سال ۱۷۰۰ متجاوز از ۱۰۰۰۰۰۰

» ۱۴۰۰۰۰۰ » ۱۷۰۲ » » » »

» ۶۸۸۰۰۰

عوارض بندری بسال ۱۶۹۳

» ۱۵۰۰۰۰۰

» » پس از جنگ

» ۹۴۰۰۰

عوارض تمبر

درعین حال جمعیت انگلستان در ۱۶۷۲ برابر با ۵۵۰۰۰۰۰ تن و در سال ۱۷۱۲

مساوی ۶۲۸۰۰۰۰ تن بود (به فرهنگ آمار (The Dict. of Statistics) تألیف مولهال

(Mulhale) چاپ ۱۸۹۹ ص ۴۴۴ نگاه کنید) .

۱ - (در متن انگلیسی مراجع و ماخذی که مؤلف در پایان آورده است غیر از

منابعی است که در آغاز کتاب خود نقل کرده ولی ما هردو را یکجا نقل کردیم .

ایران تابع مختصات دوگانگی ساکنین آن سرزمین بود یعنی ضدیت و مخالفت موجود بین ایرانیان که ساکنین اصلی آن آب و خاک هستند (اعم از ساکنین شهرها و قراء و قصبات و نیمه متمدنین و خانه بدوشان کوهستان) و ترکان مهاجم و از راه رسیده (اعم از جنگاوران و گله‌داران).

استقرار موازنه بین دو عنصر مزبور مسأله اداری بسیار بغرنج و دشواری بود. با آنکه ترکان از حیث قوه و نیروی مادی بر رقیب چیرگی داشتند بتدریج ایرانیان که دارای فرهنگی درخشانتر و عمیق تر بودند بر رقیب غالب آمدند و آنانرا در خود مستحیل ساختند.

دوران مهاجرت و تهاجم ترکان را در ایران میتوان بطریق ذیل خلاصه کرد:
 در اوایل قرن یازدهم میلادی (پنجم هجری) قبایل (ترکمن) غز که نیروئی در ماوراءالنهر گردآورده بودند بر ایران حمله ور شدند و مناسبترین نواحی گله‌داری را اشغال کردند و نواحی بزرگی از جانب شمال غرب ایران را ترک نشین ساختند.
 تسلط خوارزمیان ۵۹۶-۶۱۷ هجری (۱۱۹۴ تا ۱۲۲۰ م.)^(۱) چندان نپائید که باعث تغییرات ممتد و دائمی شود و ترکان مزبور^(۲) ناچار شدند که بنقاط دور دستی

۱ - با احتمال قوی باکمک و اتفاق عده‌ای که روزگاریها پس از آن بزبان ایرانی باستانی خوارزمی سخن میگفتند و اعقابشان تا اواخر قرن چهاردهم میلادی (هشتم هجری) همچنان باقی بودند و پس از آن ناپدید گشتند.

۲ - به جلد هفتم ابن اثیر (ص ۳۷۲) در خصوص پهلاکت آمدن ۶۰۰۰ از خوارزمیان در تبریز سال ۶۲۱ ه. ۱۲۲۴ م. نگاه کنید. در این باره همچنین به دوسون d'Ohsson جلد سوم صفحه ۶۷ نگاه کنید. پس از مرگ جلال الدین خوارزمشاه عده زیادی از خوارزمیان در قسمت علیای بین النهرین در اطراف حران (بلادهم و هی حران) گردآمدند و از آن نقطه سوره را مورد تهدید قرار دادند و «مانند تاتاران» رفتار میکردند تا اینکه عاقبت ابراهیم ایوبی حمص از یک جانب و بدرالدین موصل از جانب دیگر در ۶۳۸ ه. آنان را سخت شکست دادند بار دیگر در ۶۴۰ در محلی بنام خابور شکست یافتند (به ابو الفداء چاپ رایسکه (Reiske) جلد چهارم صفحات ۴۵۵ تا ۴۶۱ و ۴۶۹ نگاه کنید) و در پاورقی ص ۳۱۰ ناشر خوارزمیان را باخراسانیان اشتباه کرده است) راجع بامراء پناهنده خوارزمیان که اراضی و تیولی در آسیای صغیر بآنان داده شد به متن فارسی ابن بی بی چاپ هوتسما Houtsma صفحات ۱۸۸ و ۱۹۱ نگاه کنید.

در آسیای صغیر و سوریه و مصر پناه برند^(۱).

مغلان نیز در امور تأثیر شگرفی نداشتند. در مغرب تعداد کمی مغل پاك نژاد و خالص یافت می‌شد و بسیاری از آنان در جنگ‌ها کشته شدند و بقیه هم بسرعت در گروه انبوه مردم محلی مستحیل گشتند. علی‌ایحال مغلان موقعیت ترکان را تقویت و تثبیت کردند. چون ترکان بواسطه زندگی و زبان مشابهی که با مغلان داشتند عموزادگان آنان محسوب می‌گشتند^(۲) در قلمرو ایران اصلی هیچ اثری از زبان مغلی و همچنین از لهجه ترکی آسیای وسطی بجای نماند، جز در آثار تاریخی آن عصر. این موضوع در مورد تیموریان که ترکی جغتای آنان در مغرب هرات هیچگونه کلمایی حاصل نکرد نیز صدق می‌کند.

برعکس سلطه دو سلسله ترکمان قراقویونلو و آق قویونلو تعداد بسیاری از ایلات را که در یورش سلجوقیان بسوی ارمنستان و قسمت علیای بین‌النهرین و آناتولی رانده شده بودند بطرف مشرق راند. این امر باعث برخورد مجدد همان ملت غز و انباشته شدن بیشتر نواحی ایران بعناصر ترکمان گردید. حال نقش صفویه دویرداری احساسات ملی ایرانیان هر چه بوده^(۳) شروع این سلسله را اگر آغاز مهاجرت و مسافرت سوم ترکمانان بسوی مشرق ایران تلقی کنیم، راه اشتباه نیموده‌ایم^(۴) اکثریت عمده حامیان شاه اسمعیل اول را ایلات آسیای صغیر و سوریه و ارمنستان تشکیل میدادند که با قسمتی از ایلات قراقویونلو و آق قویونلو که با هم رقابت داشتند جهه

۱ - ابن اثیر در ج ۱۲ کامل الواریخ ص ۲۵۲ میگوید «که در ماوراء دوبند، مغولان یا آلانها و قبیچاق‌ها برخورد کردند و مغولان بقبیچاق‌ها گفتند شما وما از يك نژاد هستیم (نحن و انتم جنس واحد) اما این آلانها بشما تعلقی ندارند که شما آنانرا یاری کنید و بعلاوه دین شما یکی نیست» قبیچاق‌ها جانب آلانها را فرو گذاردند ولی سرانجام مغولان علیه آنان نیز قیام کردند.

۲ - در تنها ناحیه‌ای که دسته‌هایی از نژاد مغل مانده است منتهای شمال غربی افغانستان است که ایل هزاره در آن زندگی میکنند. به انرامشت (Ramstedt) بنام Mongolica چاپ هلسینکف و روس بسال ۱۹۰۵ نگاه کنید.

۳ - بوسیله ممتاز ساختن و جدا کردن آنان از «مردم مسلمان» دیگر.

۴ - بصفحه ۵۰ این کتاب مراجعه کنید.

متّحدی ساخته بودند. حتی دیوان اشعار شاه اسمعیل که به خطائی تخلص میکرد^(۱) بزبان ترکی ترکمانان سروده شده است. از زمان سلطنت وی تا دوران انقراض صفویه لهجه مزبور زبان دربار محسوب میشد^(۲).

لشکریان سابق خاندان صفوی (یعنی قورچی) از میان ترکمانان بخدمت گرفته میشد. «یک نژاد باستانی که سربازانی نیک و مردمی قوی هیکل و صرفه جو هستند در طبیعت و دور از شهر با یکدیگر زندگی میکنند و با دیگران نمیآمیزند و مخلوط نمیشوند و مانند شبان و گله بانان عرب از اقوام بیابان گردند و چندین بار سرزمین ایران بدست اقوام بیابانی دستخوش انقلاب شده است ... اینان هستند که بنام قزلباش یا سرخ سر خوانده میشوند.»^(۳) هیچیک از سیاحان اروپائی گویا در میان اقوام ترکمان منزل نکرده است ولی میتوان مطمئن بود که وضع زندگی ترکمانان در دوران صفوی با وضعی که در ۸۷۹ هـ/ ۱۴۷۴ م. موجود بود فرقی نکرده بود. چون در سال مزبور سفیر جمهوری ونیز بنام گیوسافا باربارو Giosafâ Barbaro تصویر دقیق و جاننداری از قبیله اوزون حسن در بیان خاطرات خود بدست میدهد^(۴). شاهسونهای مغان و سواره و غیره تازمان ما نیز عادات و رسوم پدران خویش را حفظ کرده اند. بطوریکه شاردن اظهار نظر میکند ترکمانان جدا میزیسته اند و بسا همسایگان آمیزش نمیکردند. اینان

۱ - به مقاله مینورسکی تحت عنوان شعر شاه اسمعیل در مجله BSOS جلد دهم شماره چهارم نگاه کنید.

۲ - شاردن در جلد پنجم ص ۳۰ میگوید «بوسیله همین اقوام (قزلباش) است که زبان ترکی در قسمت شمال ایران و مخصوصاً در دربار که در آنجا از همه نقاط دیگر ایران بیشتر ترکی صحبت میشود معمول و باب شده است.» کمپفر در جلد اول صفحه ۱۴۴ میگوید: «زبان مردم ترک، زبان لشکریان اقوام ترک زبان دسنگاه پادشاهست که این اقوام از زمان اسمعیل صفوی که او را بسلطنت رسانده اند آنرا با خود آورده اند. سربازان ترک همیشه بسیار بوده اند و با وجود اینکه با خاندانهای ایرانی مخلوط شده اند. در همه جای ایران لشکریان ترک فراوانند هنوز مردم نادان را ترکمان می نامند.» دلاواله و دومان هر دو کتابچه هائی بعنوان «ترکی درباری» گرد آورده اند.

۳ - شاردن جلد پنجم صفحات ۲۹۹ تا ۳۰۰.

۴ - نشریه انجمن هکلویت Hakluyt جلد ۴۹ چاپ ۱۸۷۳ صفحات ۸ تا ۶.

گله‌بانان و شبانانی بودند که با گله‌های خود ییلاق و قشلاق میکردند و بصورت قبایل دسته‌بندی شده و مطیع محض رؤسای مستقیم خود بودند و هیچگونه علاقه‌ای به سنن ملی ایرانیان نداشتند. ترکمانان و ایرانیان همچون شیر و شکر نیامیختند بلکه خصوصیات قومی متضاد آنان است که در امور نظامی و اداری ایران اثری عمیق بخشیده. صحیح است که خاندان صفوی ترکمانان مطیع خود را بآئین خویش دلالت کردند ولی لازم بود که با یاری آنان ایران را فتح کنند زیرا تادمی از زمان شاه اسمعیل اول و شاه عباس اول مریدان سیاسی شاه طبقه ممتاز اشراف را تشکیل میدادند و عمل جذب و حل، این مردم بیابان گرد عامل مهم تحول سیاسی بشمار میرود.

II پشתיبانان پیشوایان قدیم اردبیل

در اواخر قرن سیزدهم میلادی هفتم هجری هنگامی که با این پیشوایان اردبیل برای اولین بار آشنا میشویم شیوخی بودند بسیار مورد احترام همگان و زندگی آنان صرف امور روحانی و معنوی میشد و تمام اوقات خویش را مصروف دعا و نماز میکردند و صائم‌الدهر بودند و عموم مردم آنان را صاحب کرامات میدانستند. در اواسط قرن پانزدهم میلادی (نهم هجری) غلاة شیعه در صفوف تابعین آنان وارد شدند و شیوخ جوان مزبور خوبشتن را تجلی گاه و جاوه گاه مستقیم خدا فرض کردند. خیال جنگهای مقدس و لشکر کشیهای بزرگ علیه کفار در سرشان راه یافت و فعالیت آنان که در بدو امر مصروف جهاد بود، ایشانرا مردمی سپاهی و سلحشور ساخت پدر بزرگ و پدر و برادر شاه اسمعیل در نبرد^(۱) کشته شدند و قبل از اینکه وی از ثمرات روس سیاسی جدید آنان برخوردار شود بقتل آمدند. شاه اسمعیل موفق شد که کشوری بر اساس مذهب جدید خویش ایجاد و مذهب مزبور را براهالی آن کشور تحمیل کند و این مذهب را که در واقع ایمان سیاسی باید محسوب شود بوسیله نظارتی دقیق از طریق طبقه جدیدی از اشراف

۱ - به کتاب Aufstieg اثر هینتس Hinz صفحات ۴۷ و ۸۱ و ۸۸ و ۹۶ نگاه کنید.

بعضی انعکاسات از اولین لشکر کشی شیخ حیدر به نواحی شمالی قفقاز (در سال ۸۸۸ ه. ۱۴۸۳ م.) ظاهراً در گزارش يك كشميش ساه پوش که بوسیله G. Barbaro باربارو بکبابت رسیده است در دست میباشد (مجله انجمن هکلویت Hakluyt Society سال ۱۸۷۳ ص ۸۹).

عشیره‌ای و ایلیاتی بتمامی مردم ایران بقبولاند.

مراحل مهمتر پیشرفت و ترقی این مذهب امری است که همه بر آن وقوف دارند^(۱). بسیاری از جزئیات آن اکنون مبهم است و همچنان مجهول خواهد ماند. اما منابع موجود حاوی اشارات بسیار و شواهد مهم است که ما را در ادراک شیوه ترقی و توسعه تبلیغات صفویه و عناصر و عواملی که بوسیله آن تار و پود دولت صفوی متشکل شد کمک می‌کند.

مؤلف مطلع و متجسس تاریخ امینی^(۲) می‌گوید که شیخ صفی «بوسیله امرای ولایت طالش و اکابر روم (یعنی آسیای صغیر) حمایت میشد و «سپاهیان طالش و مردم روم» بعنوان متابعین شیخ صدرالدین بار دیگر مورد اشاره و ذکر قرار می‌گیرند^(۳).

تألیف بسیار مفصل صفوة الصفا داستانهای متعدد بسیاری از جلب قلوب و بحث و ارشاد شیخ صفی در میان مریدان و متابعین خویش در ناحیه وسیع اردبیل نقل می‌کند از این مطلب مهمتر شواهدی است که از روابط نزدیک وی با امرای مغول و نجای دربار و مخصوصاً با امیر چوپان^(۴) بدست میدهد.

۱ - بعضی از نکات جالب، مورد مطالعه قرار گرفته است و در اثر معروف بارینگر بنام شیخ بدرالدین در مجله اسلام (Der Islam) جلد نهم بسال ۱۹۲۱ و در جلد دوم احسن التواریخ چاپ سدون Seddon ۱۹۳۴ صفحات ۲۲۱ تا ۲۲۲ آمده است. مطالعه کلی و مطلوبی در کتاب هینس (Hinz) بنام Iran Aufstieg ص ۷۷ تا ۷۹ نقل شده است. تاریخ شاه اسمعیل تألیف غلام سرور چاپ علیگر بسال ۱۹۳۹ بمنظور مطالعه بعضی حوادث و حقایق بطور منفرد مطلوب و مفید میباشد.

۲ - کتابخانه ملی پاریس مبانای باستانی ایران ancien fonds persan ص ۱۰۱ و صفحات ۱۲۱ تا ۱۲۲.

۳ - مطلب جالب توجه آن است که اشعار شیخ صفی الدین که در صفوة الصفا و کتاب سلسله النسب صفویه نقل شده است یا به لهجه محلی و یا فارسی است و اثری از زبان ترکی در آن نیست! به کتاب ربان باستانی آذربایگان اثر سید احمد کسروی چاپ تهران بسال ۱۳۰۴ هـ / ۱۹۲۶ م. نگاه کنید.

۴ - به صفوة الصفا چاپ بمبئی بسال ۱۳۲۹ ص ۱۲۵ و همچنین بشرفنامه جلد دوم ص ۱۳۲ نگاه کنید. این امر نتوانست ملک اشرف چوپانی پادشاه جابر خاندان چوپانی را از زندانی ساختن شیخ صدرالدین بازدارد (سلسله النسب صفویه ص ۴۲).

شواهد و مطالب بیشتری دال بر وجود رشته‌های پیوستگی بین اردبیل و اقصای آناتولی در زمان نواده شیخ صفی یعنی سلطان علی در دست داریم. بهنگامی که تیمور بعد از جنگ و مصاف در آناتولی از طریق اردبیل بر میگشت^(۱) سلطان علی گفت تا از وی چیزی طلب کند. شیخ درخواست آزادی اسیران رومی را کرد و تیمور خواهش وی را پذیرفت و آنان را بخدمت خاندان مزبور برگماشت. بعلاوه فرمانی (رقمی) بعنوان (سلاطین) فرمانروا و حکام روم صادر کرد مبنی بر اینکه مردان آزاد شده مزبور «که صوفیان خاندان صفوی هستند» هر جا که باشند نباید مورد دست‌اندازی قرار گیرند یا از آمد و شد آنان بنزد هر شدخویش ممانعت شود و آنان باید از پرداخت وجوهات رعیت و دیوانی معاف شوند. تیمور از پول خود مزارع و دهانی در حوالی اردبیل خرید و وقف مزار شیخ صفی کرد و مزار شیخ را وی محل بست و تحصن شناخت، بعلاوه خراج ولایت اردبیل را بخاندان صفوی بخشید. بآن اسیرانی که اظهار تمایل به بازگشت بروم کردند اجازه بازگشت داده شد. شیخ سلطان علی (جناب سلطانی) عده‌ای خلیفه و پیره برای تمام اویماقات تعیین کرد و گفت «نردد و رفت و آمد شما نباید بسیار باشد زیرا خروج دین بحق اثنی عشریه شما نزدیک است و شما باید برای جانبازی آماده باشید»^(۲). سلسله النسب در ص ۴۳ در خصوص امر مزبور میگوید که زندانیان و اسیران آناتولی را در جوار گوردستان گنجه بکور، جای دادند و اخلاف آنان بنام صوفیان رومو شناخته شدند^(۳).

۱ - این واقعه باید در شوال سال ۸۰۶ ه. آوریل ۱۴۰۴ م. رخ داده باشد. طغرنامه در جلد دوم ص ۵۷۳ تنها از توقف امیر تیمور در اردبیل ذکری بمیان آورده است ولی مبرات و خیرات تیمور نسبت بکلیه مقدسین و پیشوایان دینی امری است مشهور.

۲ - تاریخ شاه اسمعیل که مؤلف آن معلوم نیست در کتابخانه کمبریج تحت شماره Add. 200 صفحه عکسی ۱۰ ب. قسمت اول این اثر مهم (موزه بریتانیا تحت شماره Or. 3248) بوسیله سردیسن راس در مجله آسیائی پادشاهی، آوریل ۱۸۹۶ صفحات ۲۴۹ تا ۳۴۰ چاپ شده است. مطالب احسن التواریخ در ابتدا شرح مربوط بسلطنت شاه اسمعیل عین تاریخ مزبور است.

۳ - در تاریخ مضبوط در کمبریج تحت شماره Add. 200 ص عکسی ۱۸ الف و چاپ دینسن راس ص ۱۸ هر دو تأیید میکنند که در اردبیل محله‌ای بنام محله رومیان وجود داشته است که اسمعیل جوان را در آنجا یکی از زنان ذوالقدر مخفی ساخته بود.

اطلاعات ما راجع بمسافرت تبلیغاتی نواده شیخ علی و پدر بزرگ شاه اسمعیل بسیار دقیق تر است^(۱). در حدود سالهای ۸۵۲ تا ۸۶۱ ه. ۱۴۴۸ تا ۱۴۵۶ م. شیخ جنید که از اردبیل تبعید شده بود با سلطان مراد ثانی ۸۲۴ تا ۸۵۵ ه. (۱۴۲۱ تا ۱۴۵۱ م.) ارتباط بهم رسانید. وی بکشور قرامان که در این تاریخ هنوز مستقل بود مسافرتی کرد و سپس از ایل ترکمان ورسق در کیلیکیه بازدید بعمل آورد و از آن پس به جبال ارسوس درمتهای شمالی سوریه (مجاور خلیج اسکندرون)^(۲) و بعد به بندر جانیق (سامسون) در کنار دریای سیاه رفت. حتی بسوی طرابوزان حمله ور شد ولی ناکام گشت (بسال ۸۶۱ ه. ۱۴۵۶ م.)^(۳) لذا بسوی ناحیه حصن کیفا در کنار دجله متوجه شد و عاقبت پادشاه آق قویونلو اوزون حسن او را به دیار بکر دعوت کرد و در آنجا سه سال اقامت گزید (از ۸۶۱ تا ۸۶۴ ه. از ۱۴۵۶ تا ۱۴۵۹ م.) سلطان جنید باخواهر اوزون حسن ازدواج کرد و هنگامیکه «این خبر باقصای روم و سوریه رسید خلفای شیوخ سلف مایل بخدمت او شدند» (تاریخ امینی ص ۱۲۳ ب).

تبلیغات مربوط به الوهیت پدر شاه اسمعیل یعنی شیخ حیدر بقول همین منبع به «جهال روم آن جماعت کج خیال» (ص عکسی ۱۲۵ ب) نسبت داده میشود. حیدر بوسیله خلفای پدرش پشتیبانی میشد و این خلفا از همه نواحی بروی گرد میآمدند. این امر درحالی رخ میداد که «اطاعت بیش از حد و مفرط مردم روم» در روح وی اثر نامطلوبی بجای گذاشته بود (ص عکسی ۱۲۶ الف) در هنگام تدارکات برای اولین لشکرکشی داغستان تعدادی از مردان روم و طالش و سیاه کوه (قراجه داغ) بدور او گرد آمدند (ص عکسی ۱۲۷ الف) و این فهرست نامها را همچنان ادامه میدهد تا به مردهمی میرسد

۱ - منبع عمده اطلاعات مزبور اثر عاشق پاشا زاده چاپ استانبول سال ۱۳۳۲ صفحات ۲۶۴ تا ۲۶۷ است. در داستان اقامت جنید در قونیه مؤلف یا مأخذ وی حکایت را مستقیم از دهان او و با ضمیر اول شخص بیان میدارد.

۲ - عاشق پاشا زاده میگوید (در صفحه ۲۶۶) که جنید در میان طوایف بدوی ترک بسیاحت پرداخت (yürükde yürürken) و بر سر راه خود شخصی را بنام عزیر اوغلو غارت کرد.

۳ - اثر هینتس صفحات ۲۹ و ۲۷.

که بنام « مردان آبی جامه‌طالش و مردان ننگون طالع سیاه کوه^(۱) » و جماعت ژولیده از مردم شاملو (ص عکسی ۳۰ الف) « از آنان سخن میگوید . نام اخیر با احتمال قوی اشاره است به حسن آغا استاجلو « که یکی از اهرای شاملو بود » (ص عکسی ۱۳۹ الف) شجاعت و جسارت «صوفیان کافر اخلاف رومی» در آخرین کارزار سلطان حیدر توصیف شده است .

مطالب مزبور نشان میدهد که گرچه شیوخ اردبیل بوسیله عناصر محلی طالش^(۲) و قراداغ پشتیبانی میشدند اما متعصبترین حامیان آنان از میان ترکمانان روم (آسیای صغیر) و شام (سوریه) برمیخواستند .

پس از مرگ حیدر پسرش سلطان علی تحت حمایت رستم خان آق قویونلو بعضی نقشه‌ها ایفا کرد . در جنگی که علیه رقیب رستم خان بنام بایسنقر کرد و فاتح شد در میمنه لشکر حسین بیگ شاملو لله و رستم بیگ قرامانلو و در میسرده دده بیگ طالش (ابدال علی بیگ) و خادم بیگ خلیفه قرار داشتند (نسخه خطی کتابخانه کمبریج ص ۱۶ الف شماره ۸۰ چاپ راس (Ross) ص ۱۰) . چون متابعین صوفی از همه اقطار ممالک شروع کردند که گرد مرشد خویش سلطان علی جمع شوند وی مورد سوء ظن واقع

۱ - مردم « آبی جامه » باید دهقانانی باشند که همان لباس معمولی خود را بر تن داشتند . نتوانستم ماهیت « گوک دلاق » را که اولیاء چلبی در جلد دوم ص ۲۹۰ اسم میبرد و در شیروان آنها را دیده است و بعض آثار آنها در میان اسامی جغرافیائی آن بواحی بجای مانده است تعیین کنم (ط : کبود جامه ، از رو پوش ، صوفی م . د .) . اشاره به مردم سیاه کوه (قراجه داغ) ظاهراً اشاره است به « بابک » مرد مشهور و معروف آن ناحیه .

۲ - مقصود از طالش در اینجا یحتمل ناحیه ای است بزرگتر از ناحیه طالش کنونی . طبق مفاد نزهت القلوب (تحریر یافته در سنه ۷۴۰ هجری ۱۳۴۰ م) حاب اوقاف گیب ص ۸۴ کلبر (در قراجه داغ) دارای « مردمی مختلط از ترک و طالس » است و مردم گیلان فضلون در حدود ۵۰۰ قریه طالش را « در اختیار دارند » . طبق بطر ب . و . میلر در کتاب Uchen. Zap. جلد اول چاپ ۱۹۳۰ صفحات ۱۹۹ تا ۲۲۸ اشعار محلی یا فلهلیات شیخ صمی که در منابع ما نقل شده است ممکن است لهجه طالسنی مقارن قرون وسطی باشد . ارتفاعات طالش در اشغال مردم شجاعی بنام گالش است و این مردم گاه راه سوسه اردبیل - آستارا را قطع میکنند .

شد و از آنجا که پایان کار خویش را نزدیک دید اسمعیل را بجانیشینی برگزید و او را باتفاق حسین لله و قره پیری بیک قاجار و ابدال بیک و (۹) دده بیک طالش به اردبیل فرستاد. در اردبیل وی توسط بعضی از دوستان وفادار و خویشان مخفی داشته شد و بعداً توسط رستم بیک قرامانلو به قریه کرکان (۹) واقع در کوههای بغرو برده شد^(۱). به صلاح دید بعضی از خاصان وفادار همچون منصور بیک قبیجاقی و حسین لله و «قرق» (۹) سیدی علی^(۲) و چلبان بیک و خادم بیک خلیفه و دده بیک و کوک علی بیک و غیره قرار بر این شد با نظر امیر اسحاق، حاکم رشت را جلب کنند تا از اسمعیل حمایت کند و باتفاق رستم بیک و محمدی بیک ترکمان و برادرش و ۸۰ صوفی بر رشت رفت. در راه بهنگام عبور از طالش حکام تولناو و کسکر از وی پذیرائی کامل بعمل آوردند. بواسطه اینکه حاکم رشت قادر بحمایت اسمعیل نبود صوفیان محافظ اسمعیل را به لاهیجان بردند و مدت شش سال تحت توجه و مراقبت حاکم لاهیجان بنام کار کیا میرزا علی بود. در تمام این مدت افراد خاندان آق قویونلو به جنگهای خانگی اشتغال داشتند ضمناً صوفیان از اقطار جهان مخصوصاً از روم و قراجه داغ و اهر^(۳) بدور مرشد و مقتدای خویش گرد میآمدند. اسمعیل (خلیفه الخلفا با اردبیل ارتباط خویش را از دست نداده بود. حسین بیک لله و خادم بیک و دده بیک که از جمله ملازمین وی بودند دربار کوچکی برای او تشکیل میدادند.

در سن سیزده سالگی اسمعیل تصمیم گرفت تا به اردبیل باز گردد و حسین بیک لله و ابدال علی بیک دده و خادم بیک خلفا و رستم بیک و بیرام بیک قرامانلو و الیاس بیک ایغوت اغلی (خینیسلو) و قره پیری قاجار با او همراه بودند. در راه از دیلم بگذشت و عده بسیاری از صوفیان شام و روم بوی پیوستند. در اولین اجتماعی که در طارم بعمل

۱ - نسخه خطی کتابخانه کمبریج ص ۱۸۸. رشته کوه بغرو از سولان جدا شده و بسوی مغرب ادامه می یابد و در امتداد شمال راه اردبیل - تبریز قرار دارد. کرکان (که تلفظ آن درست معلوم نیست) بحمل تصحیف کرکارچق باشد. کرکار اکنون نام رودخانه ای است که از دره های شمال بغرو بسوی جنوب غربی خیاو جاری است.

۲ - یک طایفه از ایل اشعار بنام قرفلو خوانده میشود.

۳ - اهر مرکز جدید قراجه داغ است ولی در اینجا قسمت شمالی تر آن ناحیه را در نظر دارد.

آمد ۱۵۰۰ صوفی تحت لوای وی گرد آمدند (نسخه خطی کمبریج ص ۲۷ الف و ص ۲۶ چاپ راس Ross). هنوز پای اسمعیل باردییل نرسیده ناچار از مسافرت بسواحل دریای خزر شد و در آنجا محمد بیك طالبش از وی پذیرائی شایانی کرد^(۱).

از طالبش اسمعیل بناحیه کوهستانی قرا باغ (واقع در شمال ارس) رفت. بهنگامی که هزار نفر از متابعین همراه وی بودند بجوار دریاچه گکچه (Sevang) رسید. سلطان حسین بارانی یکی از اخلاف حکمرانان قراقویونلو^(۲) بعضی اعمالی حاکی از دوستی نسبت باو وانمود کرد ولی اسمعیل باو اعتماد نکرد و به شوره گل رفت و در آنجا قراجه الیاس (بایبورت) و صوفیان روم بوی پیوستند. از قاقزمان (در کنار ارس) گذشت و به ارزنجان رسید و در آنجا گروهی بالغ بر ۷۰۰۰ تن صوفیان متعلق به ایلات استاجلو و شاملو و روملو و تکللو و ذوالقدر و افشار و قاجار و ورساق و همچنین صوفیان قراجه داغ بر او گرد آمدند. از پیشوایان و رهبران این جماعت یکی محمد بیك استاجلو بود که با ۲۰۰ تن از بستگان و خاندان خود و نیز عابدین بیك شاملو بود که با ۳۰۰ تن آمده بودند. در همین موقع از پیرامین قرامانلو ذکر شده است که دسته‌ای از ایل ذوالقدر را بکنار رود کر راهنمایی میکرد^(۳).

در جنگ قطعی شرور (۹۰۷ هـ ۱۵۰۱ م.) که در آن اسمعیل با ۷۰۰۰ سوار (بصفحات اخیر نگاه کنید) الوند آق قویونلو را با ۳۰۰۰ سوار شکست داد. حامیان سناه

۱ - در بهار شبی را در خانه نوشیر بیك طالبش حاکم مغان بسر آورد (ص ۳۱ چاپ راس Ross) -

۲ - نسخه خطی کتابخانه کمبریج ص ۳۰ الف و احسن التواریخ ص ۲۵ - شرحنامه جلد دوم ص ۱۳۴ میگوید پس از اینکه زمستان را در ارجوان سر آورد « بسوی منگل متوجه شد و بر ایل استاجلو ورود کرد » و این ایل ۷۰۰۰ نفر همراه او کرد. من گل Min-gol (هزار دریاچه) (بمقاله مینورسکی در مجله آسیائی شماره ژوئیه ۱۹۳۰ صفحات ۱۰۷ تا ۱۱۱ نگاه کنید) در سرچشمه‌های کر واقع است. ممکن است که شرف‌خان چندین واقعه مختلف را در يك موقع بدون در نظر گرفتن اختلافات زمانی و مکانی آورده باشد.

۳ - نسخه خطی کمبریج ص عکسی ۱۳۲ الف آنجا که « ایل شامخ شاملو » قبل از استاجلو ذکر شده است نگاه کنید. احسن التواریخ صفحات ۲۵ تا ۴۲ عین این عبارت را نقل کرده است ولی در حقیب السیر ص ۳۹۷ نیست.

اسمعیل که ایل و تبار آنان را سابقاً گفتیم عبارت بودند از بیرام بیگ قرامانلو و خلفا و محمد بیگ استاجلو و عبدی بیگ شاملو و قراجه الیاس بیورتلو و پیری بیگ قاجار (نسخه خطی کمبریج صفحه ۴۱۰ ب و احسن التواریخ صفحه ۵۹).

در جنگ با سلطان مراد آق قویونلو (در مجاورت همدان بسال ۹۰۸ هـ. ۱۵۰۳ م.) شاه اسمعیل ۱۲۰۰ سوار را در آرایش جنگی قرارداد و حامین اصلی وی همان امرائی بودند که نام آنان را دقتیم بعلاوه منصور بیگ قبیجاقی و یکن بیگ تکللو و غیره (نسخه خطی کمبریج ص ۵۰ ب و احسن التواریخ ص ۶۶).

بزودی پس از جنگ مزبور رؤسای «ترکمان» آذربایجان بدست الیاس بیگ ایغوت اغلی (خینیسلو) (احسن التواریخ ص ۷۰) شکست یافتند و این امر حقیقت علت افزایش اقبال و توجه ترکمانان را به شاه اسمعیل پس از این جنگ میرساید.

در زمان شیخ جنید گویا بستگی و خویشاوندی با ایل ذوالقدر حاصل شده بود. در ۹۱۳ هـ. ۱۵۰۷ م. اسمعیل لشکر کشی مهمی علیه علاءالدوله صاحب البستان انجام داد. در ۹۲۸ هـ. ۱۵۲۲ م. عده کثیری از ایل ذوالقدر بواسطه نزاعی که با عثمانیها داشتند بشاه اسمعیل پیوستند و شاه عده ای از آنان را بهرات و عده دیگری را بشیراز گسیل داشت (نسخه خطی کتابخانه کمبریج ص ۱۸۱ ب).

در نتیجه لشکر کشی مزبور امیر بیگ موصللو^(۱) که حکومت موروئی ایل مزبور را داشت از اسمعیل پشتیبانی کرد. ایل مزبور که با آق قویونلو رابطه نزدیک داشتند گویا در نزدیک موصل ماوی و مسکن گزیده بودند اما امیر بیگ حاکم دیاربکر بود بقیه موصلوها که در مذهب سنت باقی ماندند بدست محمد دخان استاجلو شکست یافتند (نسخه خطی کمبریج ص ۷۴ الف و احسن التواریخ ص ۵۸ و ۹۳).

در جنگ مرو (۹۱۶ هـ - ۱۵۱۰ م) که با شمس خان روی نمود فرماندهان سیاه اسمعیل عبارت بودند از نجم الثانی و بیرام بیگ قرامانی و حایان («کردم») سلطان استاجلو و دیو سلطان روملو و بادنجان سلطان روملو و حسین بیگلر و ابدال علی بیگ دده و دورمیش خان و زینل خان شاملو و امیر خان موصلو و میرزا محمد طالش (نسخه خطی

۱ - شرف الدین بدلیس در ایران از دخر همین امیر خان بن گلای بن امیر بیگ موصللو زاده شد (بشرفنامه جلد اول ص ۴۴۸ نگاه کنید).

کمبریج ص ۱۱۱ الف واحسن التواریخ ص ۱۱۷ و ۱۲۰) در این فهرست بهمان نامها و طوایف سابق برخورد میکنیم فقط در بعض موارد تفاوتهایی موجود است برای اولین بار يك ایرانی بنام نجم‌الثانی که نام واقعی وی امیریار احمدخوزانی اصفهانی است نقش مؤثری در عملیات نظامی ایفا میکند^(۱).

در جنگ جالدران (۹۲۰ هـ. ۱۵۱۴ م.) سرکردگان سپاه عبارت بودند از دورمیش خان شاملو و خلیل سلطان ذوالقدر و حسین بيك‌لله و نورعلی خلیفه روملو تیولدار تیول ارزنجان (که در ۹۱۸ هـ. با ۳ الی ۴ هزار صوفی و مرید رومی توقات را ویران ساخت) و خلفا بيك و خان محمد استاجلو و چایان سلطان استاجلو (با لشکریان دیار بکر). قلب قشون در تحت فرمان امیر عبدالباقی که سابقاً مقام صدارت داشت (واز خاندان شاه نعمت‌الله ولی بود) و سید احمد کمونه عرب هیت از قبیله هیت (به ص ۲۱ این کتاب نگاه کنید) و امیر سید شریف شیرازی که سابقاً مقام صدارت داشت قرار گرفت. در عین حال محافظین سبك اسلحه تحت فرمان ساروپیره قورچی باشتی بود. امرای دیگر که نامشان در وقایع این جنگ ذکر شده است عبارتند از منتشا سلطان استاجلو و خزرآغا استاجلو و سلطان علی میرزا افشار (به احسن التواریخ ص ۱۳۶ نگاه کنید)^(۲).

پس از این تاریخ بسیاری از امرای مؤمن و حامی شاه تیولها و حکومت‌هایی در ولایات مجاور دریافت داشتند و ارتباط بین آنان و افراد ایل خودشان معما آمیز و بغرنج شد. فقط در اینجا اضافه میکنیم که اولین مرد از ایل بهارلو که کسب اهمیت و مقام کرد (ایل بهارلو از اخلاف قراقویونلو است!) یکی از ملازمین سابق دیو سلطان بود که داستان وی در احسن التواریخ تحت وقایع سال ۹۲۲ هـ. ۱۵۱۶ م. آمده است این جزئیات نحوه ایجاد قدرت اسمعیل را بسیار روشن و آشکار میسازد در ابتدای کار وی از طرف مردم اردبیل و ترکمانان ایماندار آسیای صغیر و

۱ - حکمران سلف وی بنام نجم‌اول معروف بود و نجم‌الثانی در ۹۱۹ هـ. ۱۵۱۲ م. فوت کرد.

۲ - روابط و مناسبات بین امرای شاه طهماسب و شاه عباس اول و شاه صفی در این کتاب صفحات ۲۰ تا ۲۹ آمده است.

سوریه و کیلیکه تقویت میشد. بتدریج سران دیگر طوایف و مخصوصاً طوایف ساکن ارتفاعات ارمنستان (ارزنجان و بیبورت) باو پیوستند. لشکر کشی که سوی غرب انجام میشد حامیان جدیدی را بسوی اسمعیل جلب میکرد حتی بعض طوایف که سابقاً از طرفداران قراقویونلو و آق قویونلو بودند داخل قشون صفوی شدند و عاقبت تاج و تخت صفوی دارای پشتیبانان ایرانی خالص و پاک گردید. منجمله نجم‌الثانی شجاعت بسیاری در عملیات علیه ازبکان از خود نشان داد و سرانجام بواسطهٔ تعصب بسیار در نوامبر ۱۵۱۲ م. (۹۱۹ هجری) در مجاورت بخارا کشته شد. سه نفر از روحانیان غیر ترکمان در مرکز اردوگاه اسمعیل در موقع جنگ خالدیان مأموریت‌هایی داشتند و اگر چه این جندنان لیاقتی از خود نشان ندادند ولی وجود ایشان در اطراف اسمعیل اهمیت تدریجی اسمعیل را نشان میدهد.

فهرست‌های موجود از ایالات حامی و پشتیبان اولیهٔ صفوی کامل نیست و کاملترین آنها فهرستی است که دون‌روان ایرانی بدست داده است و در آن از سی و دو خانوار و ایسل (linajes y naciones) نام میرد که حکومت در دست آنان قرار گرفت^(۱). مقایسه‌ای که دون‌روان از رؤسای آنان با مقامات اشرافی اسپانی از قبیل «دوک» و «کنت» و «مارکی» کرده است از نظر عنوان و مقام ایالات و نسبت آنان یکدیگر دارای اهمیت خاص است:

- ۱ - استاجاو (بسکون جیم) یا استاجلو (بکسر جیم) مهمترین ایالات.
- ۲ - شاملو Xamblo (شاملو Shamlu در مقام، با mayordomo mayor، مباشر مباسران برابر است).
- ۳ - افشار Afshar (افشار Afshar) هو کلین و اولیاء امور عدالت.
- ۴ - ترکمان Turkomanos (ترکمان Turkman) فرماندهان نظامی که با خاندان سلطنت نسبت سببی دارند.
- ۵ - بیات Bayát (ایلی که دون‌روان از آن برخاسته بود) نجیب‌ترین ایالات و برابر با دوک‌ها.

۱ - از چاپ اصلی واول Relaciones منطبعة والادولید بسال ۱۶۰۴ (صفحات ۹ تا ۱۰ الف) ترجمهٔ انگلیسی لسترایج بسال ۱۹۲۶ (صفحات ۴۵ تا ۴۶) استفاده کردم.

- ۶ - تكلو (Takalu) Tacalu) ، دوک .
- ۷ - هرمندل Harmandal (?) ، مار کی .
- ۸ - دوالگدرلو Dulgadarlu (که ذوالقدر صورت معرب آن است) ، مردان بسیار دلیز ، دوک .
- بقبایل دیگر باختصار اشاره میکند .
- ۹ - Cacher (قاجار) ، دوک .
- ۱۰ - Garamanlu (قرمنلو) ، دوک .
- ۱۱ - Bayburtlu (بیورتلو) ، کنت .
- ۱۲ - Ispyrhlu (اسپرهلو) ، کنت .
- ۱۳ - Oriath (ارید) ، کنت .
- ۱۴ - Chaushlo (چوشلو) ، دوک .
- ۱۵ - Assayshlu (عالم آرا ، آسایشلو اغلی) .
- ۱۶ - Chamizcazachu ، کنت (چمشگزک لو) .
- ۱۷ - Sarozolachlo ، کنت (عالم آرا سیروز) .
- ۱۸ - Carabachaclu ، کنت (قره بچهقلو) .
- ۱۹ - Barachlu (؟) ، کنت (برچلو) .
- ۲۰ - Cuiniorilu ، کنت (قوین - ؟) .
- ۲۱ - Griclu ، کنت (قرقلو) .
- ۲۲ - Boschalu ، کنت (بزچلو) .
- ۲۳ - Acbifaquluilu ، کنت (عالم آرا ، ماهی ققیهلو) .
- ۲۴ - Ambzalu ، کنت (حمزدلو) .
- ۲۵ - Solachlu ، کنت (سلقلو) .
- ۲۶ - Mamudlu ، کنت (محمودلو) .
- ۲۷ - Garachomaculu ، کنت (قره چماق لو) .
- ۲۸ - Qaragoinlu ، کنت (قراقوینلو) .

۲۹ - Cossi Boyezlu ، دوک (کوسه ییزلو؟) .

۳۰ - Peyclu ، دوک (؟) ، پیکلو .

۳۱ - Ynazlu ، دوک (ینانلو؟) .

۳۲ - Coheqilu ، دوک (کوه گیلو؟ به ص ۲۰۵ این کتاب نگاه کنید) .

درفهرست مزبور ایلات مهم عبارتند از شماره های ۱ تا ۶ و ۸ و ۹ بقیه اسامی متعلق به قبایل فرعی و خانوارهای کوچکتر است . پیتر و دلاواله با اثر دون ژوان آشنائی داشته و یکی از ملایان بوی قول داده بوده است که در آرشیو (بایگانی) شاه (nei libri del Re) برای یافتن نام ۳۲ ایل مزبور نگاه کند ولی عاقبت الامر در این امر توفیق نیافته است (سفرنامه پ . دلاواله ص ۸۶۴) . عالم آرا (ص ۱۶) فقط از ایلات مهم نام میبرد و اسامی قبایل و خانوار های برخی از آنان را نیز ذکر میکند .

سرجان ملکم از یک نسخه خطی (احتمالاً زبدة التواریخ اثر کمال خان بن جلال . به کتاب ادبیات فارسی . Persian. Liter اثر Storey ص ۱۳۰ نگاه کنید) فهرستی از هفت ایل استخراج کرده که در فصل چهاردهم تاریخ ایران History of Persia بدست میدهد . ایلات هفتگانه مزبور عبارتند از استاجلو و شاملو و تکلو و بهارلو و ذوالقدر و قاجار و افشار . در جلد سوم یادداشتهای انجم باشی (ص ۱۸۲) از هشت ایل ترکمان نام برده شده است (که عبارت باشند از استاجلو و شاملو و تکلو و وروملو و ورسق و ذوالقدر و افشار و قاجار) . محمد محسن در (ص عکسی ۱۸۲ الف) زبدة التواریخ همین فهرست را نقل میکند و فقط نام ورسق را (که معدودی از افراد آن در ایران نامی یافته اند) حذف کرده است (۱) .

نامهای طوایف اصلی فوق با از اسامی طوایف قدیمی غز (ترکمان) مأخوذند (به جلد اول ص ۵۶ کتاب محمود کاشغری و تاریخ رشیدالدین چاپ برزین جلد هفتم صفحات ۳۲ تا

۱ - مینادوا در ص ۷۱ تأیید میکند که یمین قشون ایران توسط استاجلو و بسار آن توسط شاملو (Zambeluzes) باتفاق تکلو (Tacaluzes) که ایل اخیر از جنگاوران خوب بنمارنمی آمدند اداره میشد و در قلب آن شاه قرار داشت با ایل افشار و دنباله قشون را اخلاف Calirchan (؟) تشکیل میدادند و طایفه را « مردم Garibdiler (؟) و Chiaperis (جاپار ؟) .

۳۸ و غیره نگاه کنید: افشاروییات و ذوالقدر و ورسق)، یا از اسامی امکان‌گرفته شده‌اند که با پساوند ملکیت ترکی - «لو»^(۱) مشخص می‌گردند. صفویه در نهضت خویش از بسیاری از طوایف و ایلات ترکمان غربی که بر اثر تبلیغات آنان شیعی شده بودند و با مذهب تسنن که در عثمانی شیوع داشت مخالفت و ضدیت داشتند^(۲) استفاده کردند که از آنجمله ایلات روملو و شاملو و غیره را باید نام برد و ایلات تکلو از این نظر مخصوصاً جالب توجه هستند (به مقاله Teke - eli اثر بارینگر در دائرة المعارف اسلامی E.I نگاه کنید) در ۹۱۶ هـ - ۱۵۱۰ م. درویشی بنام بابا شاهقلی که خاندانش با صفویه رابطه و بستگی قدیمی داشتند (س ۸۰ کتاب سردنسن راس) علیه دولت آل عثمان شورید و از شورش وی «مريدان خاندان» یعنی طرفداران خاندان اردیل حمایت می‌کردند یس از مرگ بابا شاهقلی حامیان پراکنده وی به پناه شاه اسماعیل شتافتند. ایل تکلو بواسطه شورش الامه که در ۹۳۷ هـ - ۱۵۳۱ م. بترکان (عثمانی) بیوست، حقوق خود را از دست داد (به احسن التواریخ صفحات ۱۲۵ تا ۱۲۶ و ۲۳۱ نگاه کنید).

وجه تسمیه استاجلو (بسکون جیم) یا استاجلو (بفتح جیم) هنوز هم مجهول است و لفظ استاجلو بمعنی «متابعین و متعلقین استاد کوچک» می‌باشد و محتملاً الگوی اصلی آنان در ناحیه قارص بوده است (بشر فنامه جلد دوم ص ۱۳۴ و احسن - التواریخ ص ۴۱ نگاه کنید) ولی در ۹۱۳ هـ رئیس آنان محمدخان بن میرزا بیگ خلیفه که با شاه خویشی سببی داشت بحکومت دیاربکر منصوب شد (بدنسخه خطی کمبریج ص ۷۳ ب نگاه کنید).

لفظ ذوالقدر لغتی عربی است که جای لفظ ترکی دوالقدر Dułghadır را گرفته است قسمت اعظم ایل مزبور درالستان (در شمال مرعش) سکنی داشتند ولی احتمال قوی آن است که طوایف کوچکی از آن در سراسر ارمنستان پراکنده بودند در اواخر دوران صفویه و پس از آن ایل ذوالقدر بندریج در اطراف گنجه متمرکز شد.

۱ - پینرو دلاواله (ص ۷۶۳) باین مطلب اشاره کرده است.

۲ - به بدرالدین اثر بارینگر چاپ ۱۹۲۱ ص ۷۸ و کتاب کپرلوزاده (م. فؤاد) بنام اسلامیت در آناتولی (که مع الاسف ناتمام مانده است) نگاه کنید.

نام بهارلو باید با باوک بهار (در نزدیک همدان) مربوط باشد که طبق نوشته نزهه القلوب (چاپ اوقاف گیب ص ۱۰۷) مرکز و محل استقرار ترکمانان ایوه، یکی از ۲۴ ایل اصلی غز^(۱) بوده است. محتمل است که ایل مزبور در اتحادیه قره قویونلو عضویت داشته و در قلمرو آنان بوده است. قره قویونلوها مراکز و نقاط محکم و حساس را در آذربایجان (به قلمرو قراقویونلو در ماکو نگاه کنید) و همدان در تصرف داشتند. قره قویونلوها بدست آق قویونلوها شکست یافتند.

اسامی طوایف و ایلات کم اهمیت تر بطور کلی از اسم امکنه و همچنین نام رؤسای آنان، (حمزه لو و آسایش اغلی) یا از بعضی اسامی مستعار، قره بچقلو (سیاه رانان) و قره چماقلو (سیاه چماقان) اخذ شده است.

III زمین داری در ایران

مسئله مالکیت زمین در ایران به تنهایی میتواند موضوع کتابی قرار گیرد و آنرا نمیتوان با مبنای « تشکیلات اسلامی » که در هر مملکت دگرگونی داشت و در موضوع مورد بحث ما فقط یوشی شرعی بر اصول معمول محلی بود، توجیه و حل کرد. قطع نظر از حگونگی قوانین دولت سه سانی و صدر اسلام، عامل سیاسی که در مالکیت اراضی در ایران اثر شگرف داشت نهاحیات ترکان و مغولان بود که در فاصله بین سالهای ۳۹۱ تا ۹۰۶ هجری (۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰ م.) رخ داد. هنگامی که حسن نیت فرمانروایان یا بعکس خوی زشت آنان مداخلیت تام در وضع زمین داری داشته باشد، چگونه میتوان انتظار داشت که حقوق افراد شکل ثابتی بخود بگیرد و منشکل گردد. نظر مساعد یا نامساعد شاه موجب نقض تمام حقوق مالکیت میگشت و در مورد اخیر یعنی بروز نظر نامساعد صاحب زمین را از اراضی خویش محروم میساخت و مایملک او مصادره میگردد.

در بعض موارد مهاجمین سوابق و سنتی را که توسط روحانیان مقرر شده بود

۱ - نسوی در سیره جلال الدین (ص ۱۲۶ و ۱۹۹) و غیره. . قرية ایوه در جنوب جاده

اردبیل- تبریز قرار دارد. غیر ممکن بنمایند که نام ده بزرگ او اغلی (در شمال شرقی خوی) بعداً طبق سلیقه عمومی جایگزین نام ایوه که معنی آن مجهول بود گردیده باشد.

بنفع خود تغییر میدادند.

در ۵۹۲ هـ. ۱۱۹۵ م. بهنگامی که خلیفه ۵۰۰۰ سوار برای اشغال مجدد بعض از نواحی ایران که خوارزمشاه تخلیه کرده بود فرستاد وزیرش مؤیدالدین شروع به جمع آوری «قبالة» اراضی آن حدود کرد به بهانه آنکه «زمین» از آن امیرالمؤمنین است و درقبال خلیفه «کسی که باشد که مالک دارد»^(۱). واضح است که پس از خلیفه حکمرانان محلی بسهولت از این عمل وی بنفع خویش تقلید میکنند. در زمان مغل «حقوقی که بر حسب قوانین اسلامی به امام تعلق داشت به فاضلین کافر کیش منتقل گشت.»^(۲)

برای فهم مطالب شاردن درخصوص مالکیت زمین در دوران صفویه باید چهار نوع ملکیت را در نظر داشت:

(الف) اراضی متعلق بحکومت که اکثریت زمینها را تشکیل میداد و در ملکیت موقت حکام بود و آنان زمینها را به قطعات بین توابعین خود تقسیم میکردند.

(ب) خالصه یعنی اراضی متعلق بشخص شاه. بعضی از این اراضی برای تأمین مخارج معینی تخصیص داده شده بود و بعضی دیگر بیول اعضای خاصه شریفه و افراد لشکری که شاه نگهداری داشت بود.

(ج) اراضی متعلق به مؤسسات روحانی یعنی موقوفات واگذار شده از طرف شاه یا اشخاص دیگر.

(د) اراضی متعلق با اشخاص مختلف. نکته جالب در همینجا است که مالکین نوع اخیر اراضی را برای مدت ۹۹ سال در تصرف داشتند تا در این مدت بنحو دلخواه از آن استفاده کنند. در پایان این مدت مالکین مجبور بودند حق مالکیت خویش را با پرداخت عواید یکساله آن بشاه تجدید کنند. («یک اجاره نامد جدید بگیرند. On Prend un nouveau bail.») بر بیشتر اینگونه زمینها شاه عوارض مختصری بصورت مال الاجاره (Tribut) یکساله در حدود ۴۰ تا ۵۰ سل برای هر جریب تعیین میکرد ولی

۱ - راجع الصدور ص ۳۸۱ و ۳۸۲.

۲ - مینورسکی. درس ۷۸۰ کتاب نصیرالدین طوسی در امور مالی.

بعض از اراضی از این عوارض هم معاف بودند.

علاوه بر این « اراضی مورد استفاده مورد کشت » بعض زمینهای نکاشته و بلا استفاده وجود داشت. آنان که میخواستند این اراضی را اشغال و تصرف کنند پروانه‌ای یا از طرف حاکم آن ناحیه و یا از نماینده شاه (« مباشر » « intendant ») بسته باهمیت زمین بدست آورند (به اراضی قسم الف و ب نگاه کنید). شاردن در جلد پنجم (ص ۳۸۲) اضافه میکند: « از آن لحاظ که شاه صاحب املاک و اراضی کشور است قادر است که آن اراضی را هرگاه اراده کند بصورت خالصه درآورد، بعلاوه حکام ایالات بانظارت مباشران که محصلان وجوه سلطان هستند نمیتوانند از آن اراضی استفاده کنند و میتوان گفت که همه اراضی که هنوز بتصرف کسی در نیامده است باقابل تملک نیست در هر جا که باشد متعلق بشاه است.

این توضیحات کاملاً واضح نیستند اما از آنجا که شاردن اراضی متعلق باشخاص را نیز اجاره میخواند و آنرا با لغت bail که اجاره نامه است بیان میدارد، استنباط میشود که فکر مالکیت مطلق در ایران ناشناخته و مجهول بوده است.

آقای ف. مشاور^(۱) مطالب شاردن را تأیید میکند و میگوید در زمان صفویه « حق استفاده از مال دیگری » « usufruct » (P) جایگزین مالکیت شخصی شد. « ضمناً پس از صفویه تملک مستحکم شد و بصورت حق مالکیت درآمد. در اینجا در نظر نداریم که نحوه این تفسیر و تاریخ تکامل آنرا بیان کنیم اما یقین است که در زمان قاجاریه زمین ملک طلق و بلا شرط صاحب زمین میشده است.

در اینجا باید با اقدام دولت شاهنشاهی ایران در انتشار قانون و سنت جدید قضائی در این باره اشاره کنیم. این عمل در ۱۲۵۹ هـ - ۱۸۴۳ م. رخ داد و آنرا « اقدامات قانونی » (Mesures legislatives) نامیده‌اند^(۲). با آنکه موضوع مزبور جنبه داخلی داشت ولی بر اثر يك سلسله مكاتبات مطول با سفارت امپراطوری روس تنظیم گشته بود. دولت

۱- تحول امور مالی ایران. پاریس ۱۹۴۸ ص ۱۴۹. Lévolution des finances Iraniennes.

۲ - بر مبنای یادداشتی که بتوسط من (مؤلف) در ۱۹۱۸ میلادی تهیه شد.

اخیر شکایت داشت از اینکه اگر یکی از بدهکاران ایرانی ورشکست شود حقوق طلب-کاران تابع دولت روسیه تباه میگردد. بر اثر پیشنهاد دولت روس در ربیع الاول سال ۱۲۴۹-ژوئیه ۱۸۳۳ م. ولیعهد عباس میرزا که در آن هنگام در طهران بود رقمی بعنوان امیر نظام آذربایجان امضا کرد مبنی بر اینکه جریان غرما نباید هرگز در موردی که مستلزم خسران یکی از اتباع دولت روسیه باشد صورت گیرد. در طی مدت ۹ سال از تاریخ مزبور این رقم را چنین تفسیر میکردند که در امور ورشکستگی اتباع روس حق تقدم بر دیگر بستانکاران دارند. در ۱۸۴۲ یکی از ارامنه که از اتباع روس وانگلیس هر دو جزء وراثت وی بودند فوب کرد. وزیر مختار اعلیحضرت ملکه انگلیس تقاضای برقراری «اصل کامله الوداد» بین دولت متبوع خویش و ایران کرد. این امر موجب بروز بعضی اسکالات شد و روسها پیشنهاد کردند که بهترین راه حل آن است که بجای رقم مزبور دستور العمل کلی و عمومی در مورد امور مربوط به بدهکاران ورشکسته تهیه شود و در آن تنسیهات شدید برای ورشکستگان مقرر گردد و آنان را از تحصن و بست نشینی منع کند.

دولت روسیه از ادعاهای خود در مورد رقم صرف نظر کرد. اما وزیر مختار روس در تهران طرحی مشتمل بر مقررات جدید بصدر اعظم ایران حاجی میرزا آقاسی تقدیم داشت و وی نیز در مورد هر يك از نکات آن اظهار نظر کرد. عاقبت الامر پیش نویسهای متن مورد موافقت طرفین مباداه شد و حاجی میرزا آقاسی قول داد که مقررات مزبور را بصورت فرمانی برای کلیه حکام ارسال دارد. متن آن که بتاريخ ۲۷ شوال ۱۲۵۹-۲۲ نوامبر ۱۸۴۳ م. رسمیت یافته است در ماه مه ۱۸۴۴ توسط دولت اعلیحضرت ملکه انگلیس بتصویب رسید و ذیل تاریخ اخیر نیز در مجموعه فرادادهای (هرتسلت Hertslet) آمده است. مقررات مزبور مشتمل است بر ۱۸ بند که فصل پنجم آن حکم میکند هر کس بخواهد اموال غیر منقول خود را بیع شرط بگذارد باید قبالة و بنچاق آنرا بطرف رد کند و دیوانه خانه قبل از ثبت چنین معامله ای باید اطمینان حاصل کند که چنین موافقتی بعمل آمده است. در حاشیه متن فرمان مزبور حاجی میرزا آقاسی بانسکار شخصی سطور زیر را اضافه کرده است :

« دیگر در باب فقره پنجم که مال غیر منقول ذکر شده مجدداً ایراد میشود که

در ایران سه کس بر قراء حق دارد . اول دیوان همیون اعلی - دویم مالک - سیم رعیت . چنانچه مالک بخواهد قریه خود را بیع شرط بگذارد بجهت رفع گفتگو باید پیش از وقت از دیوان همیون اعلی ورعیت اذن حاصل نماید . »

صدراعظم مورد بحث چنانکه از احوال وی بر ما معلوم است نمیتوانست مبتکر چنین نظرات محکم و صحیحی باشد . بدیهی است که از منشأ دیگری بوی الهام شده است ولی در حال حاضر آن منشأ بر ما پوشیده است و از نحوه اعمال و اجرای مقررات مذکور نیز اطلاعی در دست نیست .

لورینی Lorini در کتاب خویش بنام « اقتصاد ایران » (*La Persia economica*) ص ۲۱۷ از سند مزبور تعبیری کرده است مبنی بر اینکه در ایران تنها مالک بمعنی و مدلول قوانین رومی همانا شاه است . رؤسای ایالات یا خانها و اشخاص عادی و مؤسسات مذهبی فقط با حسن ظن و نظر مساعد شاه از حقوق مالکیت برخوردار میشوند *L'arbitrio del Monarca* سخن لورینی بهر حال تکراری از نظر شاردن بنظر میرسد .

از این جالب تر متن فرمانی است که توسط ناصرالدین شاه در رمضان ۱۳۰۳ زوئن ۱۸۸۶ صادر شده است و اورینی آنرا در ص ۴۸۶ کتاب مذکور نقل کرده . در آن فرمان شاه باتباع خود اختیار میدهد که « بدون ترس از هر گونه حق تصرف و تملك استفاده کنند و بدان بهر نوع که مقتضی بدانند عمل نمایند » . لورینی متن فارسی را نقل نمیکند اما در عبارت وی ممکن است از لغت *Proprieta* مقصود *property* انگلیسی و همان مفهوم *ملك* یا مملکت فارسی باشد .

IV جریان امور اداری

(الف) نظر شاردن درباره امور اداری ایران .

(ب) مجموعه فرامین موزه بریتانیا تحت شماره Or.4935 .

(ج) مهرهای مقام سلطنت .

(د) اقسام اسناد و مدارك .

(الف) نظر شاردن دربارهٔ امور اداری ایران

دستگاه اداری دولت صفوی دستگاهی بسیار بغرنج و پیچیده بود و مقصود و هدف آن عبارت بود از برقراری يك نظارت دقیق بر جریان رسمی امور و بعلاوه رضای امیال و خواهشهای بعضی ارباب مقام و منصب در تذکرة الملوك مؤلف خواننده را بجزئیات دستگاه آشنا فرض میکند لذا جزئیات امور را باید از جلد پنجم سفرنامه شاردن صفحات ۴۴۴ تا ۴۵۱ استنباط کرد.

۱ - در مورد عرایض و مأموریتها جریان عمل بدین قرار بود :

يك - هر کس که میخواست تقاضایی از شاه کند ناچار بود آنرا بصورت عریضه شخصاً تقدیم دارد عرایض بدون هیچگونه مانعی پذیرفته میشد . حتی هنگام خروج شاه نیز از میان جمعیت تقدیم عریضه ممکن بود .

دو - در اولین فرصت عریضه مزبور برای شاه یا بوسیلهٔ وزیر اعظم و یا بوسیلهٔ ناظر، خوانده و نظر شاه در حاشیهٔ آن نوشته میشد و سپس آنرا به تقاضی یا یکی از صاحب منصبان ذیمدخل جهت اجرا رد میکردند .

سه - در مورد انتصاب یا دیگر امور مهم ، نامه بمنشی الممالك (فصل ۲۳) رجوع میشد و وی آنرا بصورت مقتضی در میآورد و نسخهٔ مطلوبی از آن تهیه و تقدیم وریر اعظم میکرد .

چهار - پس از تصویب وزیر اعظم (فصل ۶) آنرا برای برداشتن رونوشت نزد واقعدنویس (فصل ۱۷) میفرستادند و مأمور اخیر توقیعی (le titre de l'expedition) بر آن بخط خود مینوشت، فیالمثل در صورتیکه حکم بعنوان عموم صادر شده بود واقعه نویس مینوشت: «حکم جهانمطاع شد»^(۱).

پنج - از آن پس مدرک مزبور برای وزیر اعظم ارسال میشد که وی آنرا بحضور

۱ - به فرمان دهم ب مجموعهٔ فرامین سلطنتی Or. 4935 آنجا که این لغات قبل از متن نوشته شده است و همچنین بمنی فصل ۲۳ تذکرة الملوك نگاه کنید . در متن شاردن فصول ۲۳ و ۱۷ در ترتیب مقدم و مؤخر آمده است و باید مطالب فصل ۱۷ تحت (سه) و مطالب فصل ۲۳ تحت (چهار) می‌آمد .

شاه برای دستینه گذاری ببرد بعد از آن وزیر اعظم نیز آنرا بمهر خویش مهور و تأیید میکرد.

شش - سپس مدارك مزبور را بنظر ناظر دیوان همیون اعلی (فصل ۵۳ و به جلد پنجم سفرنامه شاردن ص ۴۳۱ نگاه کنید) میرسانیدند. در صورتیکه مدرك با مهر کوچک^(۱) مهور شده بود ناظر نیز آنرا بامهر خود مهور و تأیید میکرد و بر بالای مهر وزیر اعظم مینوشت: «طبق فرمان عالی و مطاع شاهی اعلی حضرت»^(۲).

هفت - پس از آن نامه به صاحب منصبی که از طریق وی ابتدا بجریان افتاده بود باز میگردد (به (دو) نگاه کنید).

۲ - در صورتیکه موضوع عبارت از انتصاب بحکومت یا تصدی مقامی در قلمرو خاصه باشد مدرك باید در دیوان مربوطه ثبت شود (Cbambres des comptes) یعنی یا در دیوان ممالك یا در خاصه:

يك - حکم بانضمام اصل عریضه و غیره به مستوفی ذیمدخل (فصول ۱۸ و ۱۰۹) ارجاع میشد تا بر پشت آن بنویسد که: «ثبت شود».

دو - سپس به («دفتر ثبت صاحب منصبان») (registre des officiers) دفترخانه اشکر نویس (فصل ۶۳ و به شاردن جلد پنجم ص ۴۳۷ نگاه کنید) مراجعه میکردند و در آنجا مدرك مورد بحث ثبت میشد یعنی بر آن عبارت «در دفاتر درگاه همیون وارد شد» «il a été inséré dans les registres du palais» (فرمان اول Or. 493۶) نوشته میشد و ذیل آن را لشکر نویس مهر میکرد.

سه - سپس به «Prévôt de la chambre» یعنی داروغه دفترخانه (فصل ۵۴) مراجعه میشد که وی متن پیش نویس حکم را با اصل عریضه مورد بحث تطبیق میکرد و بر آن توقیع میکرد «صحیح» است (il est droit) («صحیح» فرمان دوازدهم Or. 493۶ نگاه کنید) و بر آن دستینه مینهاد.

۱ - مدارکی را که باید با مهر بزرگ مهور شوند استنفا کرده است.

۲ - نظر شاردن گویا به دستوره‌های شفاهی است که اصطلاح فنی آن مشافهه میباشد (ص عکسی ۲۵ الف - ص ۱۵ تهران).

چهار - سپس بناظر مراجعه میشد (یعنی ناظر دفتر فصل ۵۳) که بر آن مینوشت «ملاحظه شد» (il est venu à notre vue) و مهر میکرد.

پنج - سپس بدفتر توجیه (فصل ۶۶) (bureau de la dépense) کد رئیس آن بر پشت آن مینوشت «قلمی شد» (il a passé sous la plume) و مهر میکرد.

شش - سپس بدفتر خلاصه ارسال میشد و رئیس آن دفتر بر پشت آن مینوشت «بمطالعه» (il a été noté) و مهر میکرد^(۱).

هفت - از آن پس به مستوفی الممالک بازگشت داده میشد (le premier président de la chambre) (به شاردن جلد پنجم ص ۴۳۹ نگاه کنید) و وی بر پشت آن مینوشت «ثبت شد» (il a passé par les registres) و مهر خود را اندکی برتر از مهر دیگران می نهاد.

هشت - پس از آن دیگر ظاهراً برای مهر وزیر اعظم آماده بود.

در هر يك از مراحل مذکور از سند یا مدرک يك رونوشت برداشته و نگاهداری میشد. شاردن در جلد پنجم ص ۴۴۹ اعتراف میکند که جریان امور اداری ایران بسیار مطول است ولی مگوید تنها چیزی که میتوانم با اطمینان بگویم این است که هر حیز در آنجا چنان دقت و ترتیب صحیحی دارد که هر کس هر وقت که بخواهد ممکن است اطلاع دقیق و صریح از آنچه شاه خواهد کرد هر وقت که باشد بدست آورد.

در اطلس شاردن لوح سی ام تصویری است از پشت يك فرمان فارسی که محل دقیق توقیعات و مهرهای نامبرده در بالا را نشان میدهد. دیلا جای مهرهای مذکور حنا که در پشت فرمان مورد بحث ما قرار داشته است نشان داده میسود توضیح آنکه شماره هائی بمنظور تعیین مراحل جریان که تحت فسمت (۲) آمده است اضافه کرده ایم که دیلا جای مراحل مذکور و توضیحات مربوط بآن خواهد آمد:

۱ - عبارات مربوط به (چهار و پنج و شش) گویا مرادف است با «ملاحظه شد» و «قلمی» و «بمطالعه» که در (ص ۷۱ - ص ۷۲) تهران (در مورد اوارحه نویسنده آمده است).

شماره ۱ (هشت).

شماره ۲ (هفت).

شماره ۷ (پنج) شماره ۶ (سه). شماره ۵ (شش). شماره ۴ (چهار).
شماره ۳ (دو).

مهر شماره های ۱ و ۲ و ۳ و ۵ بشکل بیضی است و مهر شماره های ۴ و ۶ مستطیل است در کنار هر مهر کلمات متناسبی است^(۱) آنچه آنکه در متن شاردن نیز ذکر شده است. اسامی مذکور در شاردن که بطور ناقص و نارسا نقل شده است باید چنین خوانده شود

شماره ۱ شیخ علیحاجان وزیر اعظم (شاه سلیمان).

شماره ۲ میرزا کاظم مستوفی خاصه.

شماره ۳ محمد جعفر صاحب دفتر خانه لشکر نویس.

شماره ۴ اسمعیل بیگ ناظر دفتر خانه.

شماره ۵ میرزا کاظم (۹) مستوفی خلاصه (۹).

شماره ۶ گدا علی بیگ داروغه دفتر خانه.

شماره ۷ محمد کاظم (۹) صاحب توحیه.

(ب) مدارك مجموعه فرامین سلطنتی موزه بریتانیا

تحت شماره Or. 4335

مطمئن ترین وسیله برای مطالعه دقیق و صحیح در وضع اداری صفویه عبارتست از بررسی دراصل مدارك دوران صفوی اما این عمل را در حال حاضر نمیتوان بطور کامل انجام داد. تعداد فرامین که در مجموعه S. churchill موجود میباشد (که تحت شماره Or. 4935 موزه بریتانیا ثبت است. بهص ۲۵۵ ذیل فهرست ریو Rio نگاه کنید) چندان نیست توفیعات آن اغلب قابل خواندن میباشد زیرا سر دست و بعجله

۱ - به فرامین بهم ب و دوازدهم مجموعه فرامین سلطنتی Or. 4935 نگاه کنید.

نوشته شده است. بعلاوه تشخیص و تمیز آن بواسطه کاغذی که برای تعمیر و جلوگیری از پارگی بر پشت صفحات چسبایده اند بسی مشکلتر شده است. با اینحال تا آنجا که ممکن باشد مشخصات اسامی فرامین مورد بحث را^(۱) ذیلا بیان میداریم:

۱ - شاه طهماسب اول ۹۴۸ هـ. / ۱۵۴۱ م. تولیت آستانه قم را به سید شجاع الدین نامی واگذار میکند (این فرمان اصل نیست بلکه نسخه برداری شده است). پس از بسم الله عبارت «یا محمد یا علی» نوشته شده و در حاشیه: موقوفاتی که به مقدسین و روحانیان مدفون در قم تقدیم گشته. نام شاه: «ابومظفر طهماسب بهادر سوزومز» (این لغت ترکی در دیگر فرامین بکار نرفته است). در محل مهر: مهر همیون: پشت فرمان چهار تویع نوشته شده است: اول معلق به صدر است که با عبارت «مرقوم شد» همراه میباند و دوم به مجلس نویس که با عبارت «ثبت روزنامه»^(۲) دیوان اعلی «آمده است و دو عبارت دیگر لایقرء است.

۲ - شاه طهماسب اول ۹۶۱ هـ. / ۱۵۵۴ م. انتصاب صدر برای شیروان و شکی در بالای فرمان نوشته شده «الملک لله». مهر مدور بقطر سده سانتیمتر و در دایره داخلی نوشته شده است «بنده شاه ولایت طهماسب» در دایره خارج اسامی دوازده امام نوشته

۱ - در فهرست ریو صفحات ۲۲۵ تا ۱۲۶ فقط از محتویات و مطالب آن ذکری شده است. بر اثر انتقال محل نسخ خطی موزه بریتانیا ننواستیم بفرامین چهاردهم و پانزدهم مجموعه فرامین دست یابیم و بعلاوه به بعض مدارک دیگر که تحت شماره Or. 4934 (شماره ۳ شاه اسمعیل) و Or. 4935 (شماره ۱ شاه سلطانحسین) دسترسی میسر نگردید (باید در نظر داشت که نویسنده دانشمند، این کتاب را در طی سالهای جنگ جهانی دوم تدوین کرده است م.) فقط میتوانم بطور خلاصه به بعض از مدارک شاهان صفوی اشاره کنم. درباره ۲۷ مدرک موجود در بایگانی واتیکان به تاریخ وقایع روزانه کشیشان کارملیت صفحات ۱۳۴۷ تا ۱۳۵۷ نگاه کنید. راجع به ۹ مدرک موجود در بایگانی دولت لهستان بکتاب Wyobrazenia swietych muzulmanskich تألیف H.S. Szpalsal چاپ ویلنو Wilno سال ۱۹۳۴ صفحات ۲۶ تا ۴۸ (از دو مدرک آن نسخه برداری شده است). ن.و. خانیکیف در مجله ملانژ آزیایک Mélanges Asiatiques چاپ ۱۸۵۷ شماره اول سال سوم صفحات ۷۰ تا ۷۴ يك سيورغال مهم شاه سلطانحسین توصیف شده است.

شده است. عبارت سر آغاز فرمان: «فرمان همیون شد» است در پشت فرمان جای مهر مربع کوچک است که در یکی از آنها نوشته شده است «تو کلت عالی الله».

۳ - شاه طهماسب اول ۹۷۲ هـ / ۱۵۶۵ م. انتصاب يك قاری جهت مزار خواهر شاه طهماسب در قم. درست بر بالای آن فرمان از موقوفات تقدیم آستانه نام میبرد. مهر مدور بقطر ۳۱ سانتیمتر و در دایره داخلی نوشته شده است «بندۀ شاه ولایت طهماسب» در دایره خارج اسامی ائمه دوازده گانه نوشته شده است. عبارت مخصوص در کنار مهر «فرمان همیون شد» است^(۱) درست در انتهای صفحه اثر مهر مدوری است به قطر ۲۱ سانتیمتر و در آن نوشته شده است «مهر مسوده دیوان اعلی» پشت فرمان اثر مهریست که سه جانب آن اضلاع مستقیم و یک جانب آن قوسی شکل است و در آن نوشته شده است «العبد محمد یوسف الحسین (؟) ابن حسین (؟) و مهرهای دیگر.

۴ - سلطان محمد خدا بنده ۹۸۶ هـ / ۱۵۷۸ م. برقراری مستمری سالانه جهت مدرس اصفهان. مهر مدور با کشیدگی زاویه داری در قسمتی از محیط بقطر ۳ سانتیمتر و در همان کشیدگی نوشته شده است «علی (حسبی) الله» در دایره داخلی نوشته شده است «بندۀ شاه ولایت». مطالب مندرج در دایره خارج لایق است. عبارت سر آغاز فرمان چنین است «فرمان همیون شد» در پشت فرمان اثر مهر دیگری است شمشیه به اثر مهری که در پشت فرمان ۳ بود. توقیعات عبارتند از عبارت «مرقوم شد» و «مقرر شد» و غیره.

۵ - شاه عباس اول ۱۰۱۷ هـ - ۱۶۰۰ م. تخصیص در آمدی بامیری. مهر مدور بقطر ۵ سانتیمتر دایره داخلی غیر قابل تشخیص (اسامی ائمه). عبارت سر آغاز: «فرمان همیون شد» آنکه چون «حسب الحکم جهانمطاع»^(۱). بر پشت فرمان اثر مهری مستطیل شکل با کشیدگی زاویه داری قسمت بالا (۴۱ سانتیمتر × ۲۸ سانتیمتر) در زیر آن اثر یک جفت مهر بادام شکل قرار دارد و درست چپ اثر دو مهر بادامی شکل و سه مهر مدور قرار گرفته است.

۶ - شاه صفی (بخط خودش) ۱۰۳۹ هـ / ۱۶۳۰ م. قبول پیشکش. مهر مربع

۱ - به (ص عکسی ۴۰ الف - ص ۲۴ تهران) تذکرة الملوك نگاه کنید.

۱۸×۱۸ سانتیمتر « بنده شاه ولایت صفی ۱۰۳۸ » عبارت سر آغاز « مقرر فرمودیم ». ۷ - شاه عباس ثانی ۱۰۵۲/هـ ۱۶۴۲ م تأیید حمایت از کشیشان کارملیت. مهر مانند ۶ « بنده شاه ولایت عباس ». عبارت سر آغاز فرمان « حکم جهانمطاع » در حاشیه شاه بخط خود بمراحم « جد بزرگوارم » و پدرش (« شاه بابام ») نسبت باین قوم اشاره میکند .

۸ - شاه عباس ثانی ۱۰۶۸ / ۱۶۶۷ م . اعطای مستمری سالانه به یکی از روحانیان. مهر (۱۸×۱۷ سانتیمتر) شمشیر به اثر مهر ۷. عبارت سر آغاز فرمان « حکم جهانمطاع » .

۹ الف - شاه عباس ثانی ۱۰۷۱/هـ ۱۶۶۱ م . وضع مالیات بر زمین بلااستماده ای در قم . در بالای فرمان نوشته است « الملك لله » (با آب طلا) مهر مدور بقطر ۳٫۹ سانتیمتر و در دایره داخل آن عبارت « بنده شاه ولایت عباس ثانی » نوشته شده است در دایره خارجی نعت ائمه است . عبارت سر آغاز « فرمان همیون شد » است .

۹ ب - شاه صفی ثانی یا شاه سلیمان ۱۰۷۸ هـ . ۱۶۶۷ م . انتصاب يك خدمتكار . مهر مدور بقطر ۳٫۱ سانتیمتر « مهر مسوده دیوان اعلا بنده شاه ولایت صفی ثانی ۱۰۷۷ » عبارت مخصوص سر آغاز فرمان ندارد . در پشت فرمان تویعات « هو حسب الامر الاعلی از قرار نوشته سادت و وزارت و اقبال پناهی عظمت و جلالت دستگاهی عالیجاه (۴) اعتماد الادواله العلیه الخاقانیه بر طبق نوشته معتمد الخاقانیه مزبور است » (۱) . مهر کوچک بیضی شکل « محمد مهدی ابن حبیب الله الحسینی » و پنج مهر کوچک دیگر دارای تویعات : « ثبت دفتر خالص شد » « ثبت دفتر (۴) » « ثبت دفتر نظارت سد » « ثبت دفتر خالصه » « ثبت دفتر نوجیه دیوان اعلی » .

۱۰ الف - شاه سلیمان ۱۰۷۶ هـ . ۱۶۶۰ م . انتصاب يك شیخ الاسلام . در بالای فرمان (بخط طلائی) « هو الله سبحانه . یا محمد یا علی . الخالق جل سأنه » . مهر مدور که بر بالای آن دو قوس برآمده با ارتفاع ۴۵ سانتیمتر و عرض ۵ سانتیمتر قرار دارد و در آن نقر شده است « حسبی الله » (در بالای مهر) و « بنده ساه ولایت سلیمان ۱۰۷۸ » (در

نمیکنند» (ص عکسی ۳۹ الف - ص ۲۳ تهران) اینگونه جمله بندی در نثر نویسندگان متقدم فراوانست فی المثل در جمله ذیل از جامع التواریخ رشیدالدین فضل الله در (ص ۳۰۹ چاپ جاها) : « ورعیت را که بحریک نداده ایم » .

شیوه ترکیب عبارات و جمله بندی نویسندۀ تذکرةالملوک بدون تردید نامطلوب است و از عبارت پردازیهای نادلسندوی این جملات است : « در سال اعلی که تجارت فروش بسیار از اطراف می آوردند و نقده سازی و فلوس کاری در عین معموری شهر که چهارصد عمله موجودی ... کار میکرده اند پانصد تومان الی ششصد تومان با جاره میداده اند که مستأجر ... دوست و پنجاه تومان .. انقاد خزانه عامره و سیصد و پنجاه تومان دیگر را ... میداده اند » (کذا فی الاصل) (ص ۳۹ الف - ص ۲۴ تهران).

هتن تذکرةالملوک پراست از جملایی که بعض لغات آن حذف شده است ، بتصور آنکه خواننده باید از سیاق جمله بآن پی ببرد . فی المثل در (ص عکسی ۷۰ ب - ص ۴۳ تهران) چنین نوشته شده است : « شغل ایشان آنست که در کیفیات ... اسم نوشتن (کذا فی الاصل) و در محاسبات ... «نسخ» و در افراد « بمطالعه » مینویسند و در (ص عکسی ۷۳ الف - ص ۴۵ تهران) نوشته شده است : « و در رفع محصولات که بعات آفت ارنی یا سمائی یا اینکه باز دیدی باشد (کذا فی الاصل) بعد از عرض ... مقرر میگردد (در ص عکسی ۷۵ الف - ص ۴۶ تهران عین عبارت تکرار شده است) . در (ص عکسی ۲۵ الف - ص ۱۵ تهران) چنین نوشته شده است . و هر گونه رقی که پادشاه بزبانی مقرر دارد ... یا اینکه از قرار تعلیفه ... وزیر دیوان اعلی یا اینکه بقید «حسبالامر الاعلی» امرا ... بر سائله خود چیزی نوشته بواقعدنویس سپارند باطلاع و طغرا [آی] قلم مداد و افعه نویس ارقام مذکور میگذرد »

در بسیاری موارد افعال معین حذف شده است مثلا در (ص عکسی ۲۱ ب - ص ۱۳ تهران) « دیوان یکی بحقیقت ... رسیده بخدمت پادشاه .. عرض (کذا فی الاصل) و از قراری که مقرون بصالح دولت .. میدانسته غوررسی هینموده اند » و در (ص عکسی ۷۳ ب - ص ۴۵ تهران) : « تمه ... ضبط و تحویل رعایا در محال منبر و تحویلدار تعیین و تنخواه ارباب حوالات دیوان میشد » و در (ص عکسی ۷۵ ب - ص ۴۶ تهران) : « تنخواه

بازیافت نموده بمصارف ... صرف و ... اسناد در دست داشته برقم دیوان ... رسانیده » .

VI مراجع و مآخذ^۱

علاوه بر کتبی که در فهرست اختصارات و در متن کتاب مورد اشاره واقع گشت آثار ذیل نیز که مربوط بتاریخ اجتماعی و اقتصادی ایران است، جهت خوانندگان مفید فایده خواهد بود . در فهرست ذیل بعض آثار مربوط بکشور های همسایه ایران نیز گنجانیده شده است زیرا بدین وسیله شاهی برای چنین تحقیقات جدید در ممالک مجاور بدست می آید و شیوه آنرا می آموزد و از اینها گذشته در این آثار فهرست کتب دیگری نیز موجود است . از آناری که صرفاً جنبه آماری دارند ، از قبیل گزارشهای کنسولی و تجاری، نامی در این فهرست برده نشده است چه اینگونه کتب کامل و جامع نیستند . در زمان حاضر حتی به جزوات Noviy Vostok که حاوی مقالاتی است راجع به زمین داری در اصفهان و سیستان دسترسی ممکن نیست .^۲

الف - فهرست کتب فارسی

احسن التواریخ - تألیف حسن روملو چاپ ق. سدون بسال ۱۹۳۱ .

تاریخ امینی - تألیف فضل الله بن روزبهان - کتابخانه ملی پاریس -

(ancien fonds persan) شماره ۱۰۱ .

تاریخ شاه اسمعیل - نویسنده آن مجهول است و تحت شماره Add 220 موزه کمبریج

و در موزه بریتانیا تحت شماره Or. 3248 ثبت شده است . همچنین به «راس» مراجعه کنید .

۱ - (چنانکه در پاورقی درص ۲۳۶ اشاره شد مؤلف دو فهرست از منابع و مآخذ ترتیب داده بود : یکی آغاز کتاب بنام فهرست اختصارات و دیگری در پایان ، اما چون نیازی بذکر فهرست اختصارات آنهم در خط فارسی نبود بهتر آن دیده شد که هر دو فهرست یکجا ذکر شود از اینروی اگر خوانندگان گرامی در کلام مؤلف اشاره به فهرست اختصارات یا فهرست پایان کتاب دیدند باین نکته توجه داشته باشند و برای هر دو قسمت فهرست واحد ما مراجعه کنند . منتهی از نظر سهولت استفاده آنرا بدو بخش فهرست کتب فارسی و فهرست کتب خارجی تقسیم کردیم (۲۰۰) .

۲ - (شاید بسبب جنگ جهانی دوم ۲۰۰) .

تذکرة الملوک - موزة بریتانیا تحت شماره Or. 9496 .

حبیب السیر - تألیف خواندمیر نهران بسال ۱۲۸۱ هـ . ق .

خلد برین - تألیف محمد یوسف واله در موزة بریتانیا تحت شماره Or. 4232
جزء نسخ خطی است . قسمتی از آن توسط سهیلی خوانساری (ضمن ضمایم تاریخ
عالم آرای عباسی) در تهران بسال ۱۳۱۷ هـ . ش . مطابق با ۱۹۳۹ م . چاپ شده است .

زبدة التواریخ - تألیف محمد محسن در کتابخانه دانشگاه کمبریج جزء مجموعه
پروفسور ادوارد براون در نسخ خطی و تحت شماره (I3) G15 ثبت است .

سازمان کشور ایران در زمان صفویه - نگارش آقای دکتر خانباها بیانی که در
مجله آموزش و پرورش شماره ۶ ص ۱۱ تا ۱۲ و شماره های ۷ و ۸ ص ۲۳ تا ۲۹ سال ۱۳۲۰ /
۱۹۴۱ درج شده است . این رشته مقالات پس از اتمام چاپ کتاب حاضر واصل شد
و در آن از بعضی منابع فرانسوی همزمان استفاده شده است .

سلسله النسب صفویه چاپ ایرانشهر برلن سال ۱۳۴۳ هـ . ق .

صفوة الصفا - تألیف توکل بن بزاز چاپ بمبئی بسال ۱۳۲۹ هـ . ق . برابر با
۱۹۱۲ م .

عالم آرا - تألیف اسکندر بیگ منشی - تهران ۱۳۱۴ هـ . به خلد برین
مراجعه کنید .

گنج شایگان - تألیف آقای جمالزاده حاب برلن بسال ۱۳۳۸ هـ . ۱۹۱۹ م . در
۱۳۸ ص . و ایضاً مقاله ای در Asiatic Review شماره ۱۰۶ آوریل ۱۹۳۵ ص ۳۳۴ تا
۳۴۷ راجع بوضع روستائیان ایران .

مجموعه فرامین سلطنتی - مضبوط در موزة بریتانیا تحت شماره Or. 4935 نسخ
خطی . بفرست ریو ص ۲۵۵ و ۲۵۶ نگاه کنید .

فصل - تألیف خواجه نصیرالدین طوسی در خصوص امور مالی - چاپ شده بکوشش
مینورسکی در مجله BSOS شماره ۳ دوره دهم سال ۱۹۴۱ ص ۷۵۵ تا ۷۸۹ .

ب - فهرست کتب زبانهای غیر فارسی

Dast'ur lamali (در حدود سال ۱۷۰۶) بکوشش پ. «امیکاشویلی» (p.Umik'ashvili) (تفلیس؟) بسال ۱۸۸۶ در ۲۰۴ صفحه (بزبان گرجی ۱).

کتاب مزبور تشکیلات اناری کشور پادشاهی گرجستان را که بسیار تحت نفوذ سازمان و اصطلاحات کشور مقتدر ایران بود مجسم میسازد. (اسم کتاب مزبور از لفظ دستور العمل فارسی اخذ شده است). موضوع آن مشابه موضوع تذکرة الملوك است و تاریخ نگارش آن نیز اندکی قبل از تاریخ نگارش تذکرة الملوك میباشد. فقط توانستم از اندکی از مطالب آن که توسط ز.د. آواشویلی (Z.D.Avashvili) برایم ترجمه شد، استفاده کنم. در باب تشکیلات دولت گرجستان بطور کلی به مقدمه کتاب تاریخ گرجستان (Histoire de la Géorgie) تألیف بروسه (Brosset) نگاه کنید. دسترسی بکتاب تاریخ اقتصادی گرجستان (Economic History of Georgia) چاپ ۱۹۳۰ (در گرجستان) ممکن نشد.

چهل ستون - (Cehil-Sutun) تألیف بطروس بدیک چاپ وین ۱۶۷۸.

تاریخ ادبی ایران (Literary History of Persia). تألیف پروفیسور ادوارد براون. بقیه شرح مسافرت مشرق (Suite du voyage de Levant) تألیف تونو (Thévenot) بخش دوم. چاپ پاریس بسال ۱۶۷۴.

بیان حال دون روان ایرانی برای اعلیحضرت کاتولیک مذهب دون فیلیپ سوم اسپانیایی (Relaciones de Don Ivan de Persia dirigidas a la Magestad Catholica de Don Philippe III Rey de las Españas), چاپ والادولید بسال ۱۶۰۴ - ترجمه انگلیسی آن توسط لسترانج (G.Le Strange) انجام شده و توسط بنگاه نشریات The Broadway travelers بسال ۱۹۲۶ چاپ شده^(۱).

وضع ایران در ۱۶۶۰ (Estat de la Perse en ۱660) تألیف دومان (Du Mans) چاپ پاریس بسال ۱۸۹۰ از انتشارات Ch. Scheffer.

۱- (ترجمه فارسی کتاب مزبور توسط مترجم همین اثر بزودی منتشر خواهد شد).

ایران و حکومت آن (Persia, seu regni Persici status variaque itinera in atque per Persiam) تألیف دلا (Ioannes de Laet) چاپ لیدن از سلسله انتشارات Officina Elzeviriana بسال ۱۶۳۳ در ۳۷۴ صفحه.

سفرنامه (Viaggi) دلاواله (della Valle) چاپ برایتون بسال ۱۸۴۳ .
آغاز حیات شاه اسمعیل (The Early years of Shah Ismâ'îl) تألیف سردنيسن راس (Ross) (بر اساس مطالب کتاب تاریخ شاه اسمعیل مضبوط در کتابخانه کمبریج تحت شماره Add.220) در مجله ژورنال آزیاتیک شماره آوریل ۱۸۹۶ ص ۹۲ درج شده است.

سفرنامه یا بیان وضع فعلی سرزمین ایران (Voyage ou relation de l'Etat présent du Royaume de Perse) تألیف سانسون (Sanson) چاپ پاریس ۱۶۹۵ .
سفرنامه شوالیه شاردن (Voyages du Chevalier de Chardin) تألیف شاردن .
چاپ لانگله (Langlés) پاریس ۱۸۱۱ در ده مجلد .

شرح ملاحظات و توضیحات سفارت به نزد شاه عباس پادشاه ایران
(Commentarios de la Embajada ... al Rey Xa Abas de Persia) تألیف دون گراتسیادوسیلوا فیگروا (Don Gracia de Silva Figueroa) چاپ دوم مادرید
بسال ۱۹۰۳ . ترجمه فرانسه توسط ا . دو ویکفور (A. de Wicqfort) بسال ۱۶۶۷ .

وقایع روزانه فرقه کارملیت در ایران و فرستادگان پاپ در قرن هفدهم و هجدهم
(A. Chronicle of the Carmelites in Persia and the Papal Mission of the Seventeenth and Eighteenth Centuries) چاپ لندن بسال ۱۹۳۹ در دو مجلد .

اطلاعات کلی درخصوص کشور های مشرق ... (Amoenitatum exoticarum ...) تألیف کمپفر چاپ شهر لمگوی (Lemgoviae) بسال ۱۷۱۲ .

سفرنامه (Travels) تألیف لوبرن (Le Brun) ترجمه انگلیسی بسال ۱۷۵۹ .
مقدمه الادب - ضمیمه ای بزبان ترکی مغولی (قرن ۱۴م؟) به مقدمه الادب زمخشری
(قرن ۱۲م.) بکوشش ن . پوپ (N. Poppe) چاپ لنینگراد بسال ۱۹۳۸-۹ .

تاریخ جنگ های ترکان و ایرانیان (۱۵۹۸م.) (Historia della guerra fra Turchi

- (1588 et Persiani) تألیف مینادو (Minadoi) چاپ دوم بسال ۱۵۹۴ در وینز .
- مطالعه ای در امور نظامی و غیر نظامی فارس بسال ۸۸۱ ه . ق . / ۱۴۷۶ م .
- (A Civil and Military Review in Fârs in 881/1476) نگارش مینورسکی مندرج در مجله BSOS شماره اول سال دهم ۱۹۳۹ ص ۱۴۱ تا ۱۷۸ .
- سیورغال قاسم بن جهانگیر آق قویونلو (. . . . A Soyurghal of Qâsim b)
- تألیف مینورسکی مندرج در BSOS شماره ۴ سال نهم ص ۹۲۷ تا ۹۶۰ بسال ۱۹۳۹ .
- گزارش درباره وضع ایران بسال ۱۵۸۶ م . (بایقالیائی) تألیف وچیتی (Vechietti)
- توسط ه . ف براون در مجله تاریخی انگلیس (English Historical Review) بسال ۱۸۹۲ درص ۳۱۴ تا ۳۲۱ چاپ شده است .
- چند سال مسافرت (Some Yeares Travels) تألیف سر توماس هربرت (Herbert)
- چاپ سوم بسال ۱۶۶۵ م . چاپ ملخص توسط سر و . فاستر (W. Foster) در سلسله انتشارات Broadway Travellers. بسال ۱۹۲۸ چاپ شده است .
- شرح تاریخی تجارت انگلستان در بحر خزر (A Historical Account of the British Trade over the Caspian Sea) تألیف هانوی (Hanway) بسال ۱۷۵۳ ج ۱ فصل پنجاه و یکم ص ۳۳۵ تا ۳۴۴ - درباره مقامات ذی نفوذ حکومت .
- یاد داشتهای مربوط بمسافرت از تبریز (Notes on a journey from Tabriz)
- تألیف راولینسن - مندرج در JRGS دوره دهم بسال ۱۸۴۰ ص ۵ درباره زمینداری در آذربایجان جنوبی .
- تاریخچه تمدن ارمنستان Istoriesheskiy pamiatnik sostoyaniya Armianskoy oblasti تألیف ای . شوپن - چاپ سن پترزبورگ بسال ۱۸۵۲ پس از جنگ ۱۸۳۸ ایران و روس مؤلف کتاب مزبور یعنی . ای . شوپن از طرف اولیاء دولت تزاری مأمور شد نا تحقیق و مطالعه ای در امور اداری ایالت ایروان که سابقاً تحت حکومت ایران بود بکند و بان سازمان و تشکیلات بدهد .
- وضعیت تجاری ایران - Commercielle Zustande Persiens تألیف ا . بلاو (O. Blau) چاپ برلن بسال ۱۸۵۸ .

- مقاله ای . ن . برزین (I.N.Berezin) درباره تشکیلات داخلی اولوس جوجی (بزبان روسی) در Trudi Vost. Otd. VIII بسال ۱۸۶۴ ص ۳۸۶ تا ۴۹۴ .
- شش ماه در ایران Six months in Persia تألیف ا . استاک (E. Stack) (ازاعضای غیرنظامی ادارات بنگال) ج ۲ ص ۲۴۷ تا ۲۸۲ عواید ارضی .
- روابط تجاری ایران Die Handelsverhältnisse Persiens تألیف اشتولتس و آندرآس (Stolze und Andreas) ناشر Petermann's Mitteilungen چاپ ۱۸۸۵ .
- بانکداری در ایران مندرج درمجله انجمن بانکداران Banking in Persia in J. Institute of Bankers تألیف رابینو (Rabino) جلد سیزدهم - ژانویه سال ۱۸۹۲ ص ۱ تا ۵۶ .
- وضع اقتصادی ایران Economicheskoye polozheniy Persii تألیف تومارا (M. L. Tomara) چاپ سن پترزبورگ بسال ۱۸۹۵ (توسط وزارت دارایی روسیه تزاری چاپ و توزیع شده است) .
- ایران (Persia) تألیف کرزن (Curzon) ج ۲ ص ۴۶۹ تا ۵۲۷ (عواید و منابع درآمد و کارخانه ها) ج ۲ ص ۵۲۸ تا ۵۸۴ (تجارت) و مراجع و مآخذ کتاب ج ۲ ص ۴۶۹ و ۴۹۵ و ۵۵۴ .
- اقتصاد کنونی ایران و مسأله پولی آن La Persia economica contemporanea و la sua questione monetaria تألیف ا . لورینی (E. Lorini) چاپ دوم بسال ۱۹۰۰ در ۵۴۰ صفحه (مراجع و مآخذ کتاب) .
- قانون مدنی دولت ایران Die Verfassung des Persischen Staats تألیف گرینفیلد (Greenfield) چاپ برلن بسال ۱۹۰۴ .
- ایضاً مقاله ایران بقلم شلگبرگر در کتاب فرهنگ Rechtsvergleichendes Handwörterbuch ج ۱ چاپ ۱۹۲۹ مجموعه ۴۲۷ تا ۴۶۷ .
- روابط اقتصادی - مالی ایران Iz obschestvenno - ekonomicheskikh otnosheniy Persii v تألیف ل . تیگرانف (L. Tigranov) چاپ سن پترزبورگ بسال ۱۹۰۹ .
- حاوی اطلاعات گردآوری شده در اردبیل راجع بعوارض ارضی و مالیات و تشکیلات اداری .

مالیات کرمان The Maliat of Kırman بقلم میار (A. Y. Miller) در مجلهٔ Sbornik materialov دورهٔ اول سال ۱۹۰۹ ص ۱۱۹ تا ۱۶۰.

مقالهٔ سنگنبشته ای بزبان فارسی در مسجد مانوچ (بزبان روسی) بقلم بارتلد (V. V. Barthold) در شمارهٔ ۵ مجلهٔ Aniyskaya seriya چاپ سن پترزبورگ بسال ۱۹۱۴ ص ۴۴. تجزیه و تحلیل يك سنگنبشته متعلق بامیر ابوسعید ایلخان مغول در بارهٔ مالیات.

منافع سیاسی و اقتصادی روسیه در ایران. Poliucheshkiye i ekonomicheskiye interesi Rossii v Persii تألیف (G.I. Ter-Gukasov) ترگوکاسو چاپ پتروگراد بسال ۱۹۱۶. براساس منابع و مآخذ رسمی اداری روسیه. وضع مالی ایران Les finances de la Perse تألیف آقای مشار قدیمی چاپ پاریس بسال ۱۹۳۰.

ایران از «نفوذ صالح آمیز» تا «تحت الحمایگی» Persien von der «pénétration» pacifique zum «Protectorat» تألیف لبتن (W. Litten) (۱۸۶۰ تا ۱۹۱۹) چاپ بران بسال ۱۹۲۰. ص ۲۸۰: بودجه سال ۱۹۱۲ تا ۱۹۱۳.

وضع اقتصادی ایران و مسائل کشاورزی ایران Ekonomicheskoye polozheniye i agrarniy vopros v Persii تألیف پاولوویچ (M. Pavlovich) چاپ ۱۹۲۱.

مسائل کشاورزی در ایران کنونی Agrarniy vopros v sovremennoy Persii بquam سلطانزاده مندوج در شرق جدید (Noviy Vostok) ج ۱ - بسال ۱۹۲۲.

مالیات و وضع اقتصادی واجتماعی ایران L'impôt, la vie économique et sociale en Perse (رسالهٔ دکتر) تألیف آقای دکتر هشرف الدواۃ نفیسی چاپ پاریس بسال ۱۹۲۴ در ۲۱۰ صفحه.

وظیفهٔ آمریکائیان در ایران The American Task in Persia تألیف دکتر میلیسپاugh (A.G. Mills) (مدیر کل مالیهٔ ایران) (۱۹۲۱ تا ۱۹۲۵) چاپ لندن و نیویورک

وسط^(۱). عبارت سر آغاز فرمان اینست «فرمان همیون شرف نفاذ یافت» (بسرخی)^(۲) عبارت پایان فرمان اینست «و چون پروانجه بمهر مهر آثار اشرف ارفع اقدس امجد اعلی مزین و محلی گردد اعتماد نمایند». در پشت فرمان مهری بیضی (ولابقره) که در آن نوشته شده است «... الحق المبین» (بد پشت فرمان ۱۲ نگاه کنید). هفت تویع دیگر (مرقوم شد و غیره) با چهار مهر مدور و سه مهر چهار گوش دارد.

۱۰- شاه سلیمان ۱۰۸۴ هـ. ۱۶۷۹. در تأیید وظیفه‌ای که از موقوفات شاهزاده خانم زینب بیگم توسط وزیر و مستوفی موقوفات باید پرداخته شود مهر بادامی شکل $2\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{2}$ سانتیمتر و در اطراف آن هاله‌ای طلائی است و در آن مهر نوشته شده است «بندۀ شاه دین سلیمان» سر آغاز فرمان عبارت «حسب الحکم جهانمطاع» با هر کب سرخ نوشته شده است. و در پشت فرمان شش مهر بیضی و مدور و یک مهر چهار گوش که همه کوچک هستند قرار دارد.

۱۱- شاه سلیمان ۱۰۹۴ هـ. / ۱۶۸۳ م. در تأیید تعهدات سالیانه‌ای که بعهده اره‌نیان جاقا (جولاهی) اصفهان است بمبلغ ۵۸۰ تومان (که عبارتست از جزیه و رسم‌الوزاره و رسوم داروغگی) که خواجه آودیک کلانتر از آن مبلغ ۳۵ تومان را برسم‌الوزاره و رسوم داروغگی و زرین کاری^(۳) و پیشکس نوروژی و سرشمار و خانه شمار و غیره پرداخته است. مهر مستطیل $1 \times 1\frac{1}{2}$ سانتیمتر (باضافه قبه‌ای بارتفاع ۵ سانتیمتر) و در آن نفر شده است «بسم الله بندۀ شاه ولایت سلیمان ۱۰۷۷». عبارت سر آغاز فرمان اینست: «حکم جهانمطاع».

۱۲- شاه سلطان حسین ۱۱۲۲ هـ. / ۱۷۱۰ م. انتصاب یک فرنگی بتصدی امور قورخانه در روی فرمان مهری مستطیل شکل $1\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{2}$ با کلاهکی بارتفاع پنج سانتیمتر در روی آن مهر نقر شده است «بندۀ شاه ولایت ۱۱۱۱ هجری». عبارت سر آغاز ندارد و در روی فرمان نوشته است «حسب الامر الاعلی از قرار نوشته وزارت سوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه شهادت و بسالت انتباه رکن

۱- برای توضیحات بیشتر به مهر الف نگاه کنید.

۲- به (صعکسی ۴۰ الف - ص ۲۴) تهران نگاه کنید.

اعظم دولت خلافت بنیان پایه افخم^(۹) سریر سلطنت ابد توأمان عالیجاهی اعتضاد السلطنة السلطانية البهية آصف جاهیه اعتماد الدولة العلیات العالیة، برطبق نوشته عالیجاه مقرب الخاقانیة مجلس نویس مجلس بهشت آئین». در پشت فرمان چند تویق و مهر بترتیب ذیل:

شماره ۱

شماره ۳

شماره ۴

شماره ۵

شماره ۲

مهر شماره ۱ یعنی شکل است با عبارت «لا اله الا الله الملك الله»^(۱) الحق المبين» (به پشت فرمان ۱۰ الف نگاه کنید). شماره ۲ مهر کوچک مربعی است که در کنار آن تویق شده است «ثبت دفتر خلاصه»^(۲) شد و شماره ۳ عین مهر شماره ۲ با ضافه عبارت «ثبت دفتر نظارت شد» و شماره ۴ عین دو مهر سابق است با ضافه عبارت «صحیح»^(۳). شماره ۵ با عبارت «ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد» تویق شده است.

۱۳ - شاه سلطان حسین ۱۱۲۵ هـ. / ۱۷۱۳ م. راجع به عواید یکی از بقاع متمر که روی فرمان يك مهر مربع به ابعاد ۱۲ × ۱ سانتیمتر (با هلالی برآمده بار تفاع نیم سانتیمتر) در گوشه راست بالای فرمان ظاهراً تویقی است بخط شاه با عبارت «شاه بابا ام» (بفرمان ۷ نگاه کنید). عبارت سر آغاز فرمان «حکم جهانمطاع» است.

(ج) مهرهای مقام سلطنت

شاردن در جلد پنجم ص ۴۵۶ میگوید که شاه پنج مهر داشت و در لوح سی و یکم اطلس سفرنامه خویش مهرهای شاه سلیمان را نشان داده است.

(الف) مهر اول از جنس فیروزه است بشکل مدور با شکل هلالی برآمده بالای آن و در مرکز دایره کوچکتری موجود است. در وسط هلال (به اطلس مراجعه کنید) نقر شده است (حسبی الله). عبارت وسط این مهر و تمامی مهرها عبارتست از «بند شاه ولایت سلیمان ۱۰۸۰» (۱۰۸۰ هـ = ۱۶۶۹ م.). شاه ولایت برخلاف گفته شاردن دوازده امام نیست بلکه علی (ع) میباشد. مطالب اطراف دایره مرکز بقرار ذیل است:

جانب هر که با علی نه نکوست هر که گوباش من ندارم دوست

(۱) کلمه الله که افروده شده است زائد میباشد و بهمین جهت در داخل پراتز گداورده شده است.

هر که چون خاك نیست بردار و گرفتار شده است خاك بر سر او^(۱).
 (ب) يك مهر بزرگ دیگر که آن نیز فیروزه است بشکل راست گوشه. در داخل مربع وسط مطالب مشابه مهر (الف) نوشته شده است ولی در اطراف آن اسامی اعمه دوازده گانه نقر گردیده است.

(ج) مهر سوم کوچک و مربع است و از یاقوت میباشد و فقط عبارتی را که در وسط دو مهر (الف) و (ب) موجود است بر آن نقر کرده اند.

(د) مهر چهارم کوچک و از زمرد است که در لوح شاردن بشکل سپر یا بیضی است با سه نقطه در فوق و پائین آن بشکل بادام است و همان عبارت معمول و مصطلح با جزئی تغییری بر آن نقش شده است «بنده شاه دین سلیمان ۱۰۸۰» (بفرمان ۱۰ ب نگاه کنید).

(ه) مهر پنجم کاملاً شیشه (الف) است جز اینکه این مهر دایره کاملی است.
 طبق سخن (شاردن در جلد پنجم ص ۴۶۱) مهر (الف) برای کلیه امور دیوان ممالک (les affaires de l'empire) از قبیل عهدنامه‌ها و مکاتبات با خارجی‌ان و احکام (Commissions) اجازه‌نامه‌ها و (ب) جهت احکام (Commissions) خاصه و (ه) امور نظامی و در عین حال مهر کوچک (ج) و (د) در امور مالی و خاصه و انتصابات دستگاه خاصه و امور سپاه مورد استفاده قرار می‌گرفت. مهر مربع (ب) از کلیه اقسام مهرهای شاه دارای احترام بیشتری بود زیرا آنرا شاه همواره در گردن حمایل میکرد. مهرهای بزرگ (کذافی الاصل) بنام همیون خوانده میشدند. در صورتیکه مهرهای کوچک را «حکم جهانمطاع» مینامیدند و پس از عبارت سر آغاز احکام، حکام و مباشران خاصه آنرا می‌گذاشتند (بهصعکسی ۴۰ الف - ص ۲۴ تهران نگاه کنید). یکی از مهرهای

۱ - متن مزبور در سفرنامه شاردن بقلط نقل شده است ولی همین شعر در مجموعه فرامین Or. 493۴ فرمان ۱۰ الف آمده است و راجع بمهر شاه سلطان حسین بشماره يك سال سوم مجله Mélanges Asiatique صفحات ۷۰ تا ۷۴ مقاله خانیکیف نگاه کنید. شاردن در جلد پنجم ص ۴۶۱ تصدیق میکند که مهرهای بزرگ از زمان شاه عباس اول مورد استفاده قرار می‌گرفتند و فقط نام شاه را عوض میکردند (؟) ناگفته نماند که التاریوس در ص ۲۵۵ در زمان شاه صفی همین دو بینی را نقل میکند.

کوچک توسط خواجه سرائی که متصدی خزانه بود نگهداری میشد .
این توصیف دقیق ما را بتشخیص و شناخت بعض از مهرهائی که در مجموعه فرامین سلطنتی Or. 4935 است قادر میسازد .

مهر (الف) در فرمان ۱۰ الف (انتصاب شیخ الاسلام ؛) دیده میشود و یحتمل در فرمان ۴ (کمک خرج یکی از روحانیان) نیز اثر همین مهر موجود باشد . مهر بزرگ مربع (ب) گویا در مجموعه فرامین موجود نباشد .

مهر کوچک (ج) یحتمل همان مهر مربع شکل فرمان ۷ (پشتیمانی و حمایت از کشیشان کارملیت) و ۸ (برقراری مستمری) که هر دو فرمان با عبارت سر آغاز «حکم جهانمطاع» شروع میشوند و همچنین فرمان ۶ (قبول پیشکس) با عبارت سر آغاز «مقرر فرمودیم» دیده میشود . در فرمانهای ۱۱ (ارامنه) و ۱۲ (انتصاب یک فرنگی) و ۱۳ (عواید یکی از بفاع متبر که) با آنکه مهر مربع مزبور دارای هلال برآمده یا کلاهک کوچک نیز هست ، باز با مهرهای فرامین ۱۱ و ۱۲ و ۱۳ مشابه و یکسان است . فرامین ۱۱ و ۱۳ با عبارت سر آغاز «حکم جهانمطاع» شروع میشود . مهر (د) بادر نظر گرفتن عبارت روی مهر باید همان باشد که در فرمان ۱۰ ب آمده است .

مهر (ه) ظاهراً همان مهر بزرگ مدوری است که در فرمان دوم (انتصاب صدر) و فرمان سوم (انتصاب بتولیت مزار) و فرمان پنجم (تخصیص عایدی بیک امیر) و فرمان ۹ الف (مالیات بر زمینی که با آستانه قم بستگی دارد) دیده میشود . این شباهت هم از نظر اندازه وابعاد آن است و هم از لحاظ اسامی ائمه و عبارت «فرمان همیون شد» . غیر از این مهرها فرمان بهمب (انتصاب یک خدمتگار) و فرمان سوم (در حاشیه) دارای توقیع «مهر مسوده دیوان اعلی» است که اختصاصاً یک مهر سلطنتی نیست بلکه احتمالاً جهت تصدیق رونوشت یا بیان اینکه رونوشتی از آن در دیوان نگهداری شده است نگار میرفته .

نذکره الملوك از چهار مهر نام میرد ولی در تشخیص و تمیز آنها از یکدیگر دچار اشکال میشویم :

۱ - مهر همیون (فصل ۱۵) یحتمل همان مهر (الف) است که در فرمان ۱۰ الف

با مهر کوچک بیضی شکل آمده است و ما موقتاً آنرا «شرف نفاذ» نام می‌نیم.

۲ - مهر شرف نفاذ (فصل ۲۵) مهر اضافی کوچکی بود که با مهر ۱ باهم بکار میرفت. احتمال این مهر بشکل بیضی بابعاد ۱۹×۲۲ سانتیمتر که در پشت پروانه ۱۰ الف و در پشت فرمان ۱۲ آمده است (گرچه در این مورد بخصوص با يك مهر کوچک مربع در روی صفحه نیز بکار رفته است!). رقم آن (کاملاً آشکار نیست) و عبارتست از « لا اله الا الله الملك (له) ^(۱) الحق المبين » مانند (الف) در وسط خط افقی روی صفحه فرمان قرار دارد ولی چون پشت فرمان همواره با پایان مطلب روی صفحه شروع میشود و توفیعات در مقام مقایسه با مطالب روی فرمان در جهت پایین بیالا هستند، این مهر اضافی در مقایسه با مهر (الف) در پایان فرمان قرار دارد. قبل از آن مهر توفیع «حسب الامر ...» نوشته شده است و مهر ثبت زیر آن است. پروانه ۱۰ الف با عبارت «فرمان همیون شرف نفاذ یافت» (بصفحه عکسی ۴۰ الف - ص ۲۴ تهران نگاه کنید) آغاز میگردد. مهر «مهر آثار» که در پایان ذکر شده است (به متن تذکرة الملوك نگاه کنید) باید اشاره به مهر کلاه‌دار (الف) باشد. در صورتیکه مهر بیضی (دو پشت) همان مهر «شرف نفاذ» باشد باید مهر کلاه‌دار (در روی فرمان) همان مهر «مهر آثار» تلقی شود. اما این امر مخالف مطالب فصل ۲۵ است که بر طبق آن باید «شرف نفاذ» با «همیون» نوأماً بکار رود. - يك اشکال دیگر آنکه مهر بیضی شکل هم‌چنین در فرمان ۱۲ که در روی آن اثر مهر کوچک (ج) موجود است آمده. برای حل این اختلافات فاحس هیچ راه حلی در اختیار نداریم.

۳ - مهر انگشتر آفتاب آثار (یا مهر آثار) شاید همان مهری باشد که اثرش در فرمان ۱۰ ب موجود است و حاشیه یا هاله‌ای از آب طلا که با دست کشیده شده است آنرا احاطه کرده. این امر کاملاً اصطلاح «آفتاب آثار» را تغییر و تفسیر میکند با مقایسه با توصیفی که شاردن بدست میدهد باید همان مهر (د) باشد و لغت «انگشتر» اشاره است به مهری که بر نگین انگشتری نقش کرده باشند. این مطلب که مهر دار خاصی برای آن بیس بینی نشده است و فقط «دواندار» آنرا در اختیار خویش داشت نشان میدهد که از لحاظ اهمیت در درجه دوم قرار داشته است. طبق متن تذکرة الملوك

(۱) راند است، پاورفی صفحه ۲۶۶ نگاه کنید (م. د. د.).

اثر مهر مذکور بر طغرائی که بدست واقعه نویس کشیده میشد منعکس میگردید در صورتی که چنین «طغرا» می در فرمان ۱۰ ب وجود ندارد و این امر نیز موجب بروز اشکال است پس احوط آنست که آنرا با اثر مهر بیضی شکل کوچک یکی بدانیم (بتعلیقۀ مربوط بفصل ۲۶ نگاه کنید).

۴- طبق روش تفکیکی باید دواتدار ارقام (فصل ۲۷) را با مهر (ج) مرتبط بدانیم. ولی باید یکبار دیگر اعتراف کنیم که نحوه توصیف ما از فصول ۲۴ تا ۲۷ هنوز هم مبهم و مورد شک و تردید است.

(د) اقسام اسناد و مدارك اداری

تذكرة الملوك از مدارك اداری مختلفی نام میبرد.

«رقم» اصطلاح کلی است که شامل حتی (ص عکسی ۹ - ص ۶ تهران) اوامر شفاهی شاه نیز میشد (ص عکسی ۹ الف - ص ۵ تهران «رقم بالمشافه») و ارقام انتصاب باید به مهر «مهر آثار» مزین گردد (بد فرمان ۱۰ الف و فرمان ۱۲ نگاه کنید) بعضی ارقام توسط وزیر اعظم صادر میگشت (ص عکسی ۸۳ الف - ص ۵۰ تهران).

مقصود از «حکم» چنانکه از عنوان فصل ۲۷ برمیآید باید همانا احکام اداری کم اهمیت تر باشد. حتی حقوق «دواتدار احکام» کمتر از همکارش «دواتدار ارقام» بود (به فصل ۱۰۱ و ۱۰۲ نگاه کنید) از مطالب (ص عکسی ۲۱ ب - ص ۱۲ تهران) چنین برمیآید که احکام در مورد امور جنائی، بابتکار دیوان بیکی صادر میشد و سپس از مطالب (ص عکسی ۳۹ الف - ص ۲۴ تهران) استفاده میگردد که عبارت «حکم جهانمطاع شد» بر «حکمهائی که دیوان بیکی میدهد» (یعنی آنچه بابتکار وی صادر شود؟) نوشته میشد. در این مورد فرامین ۵ و ۸ و ۱۰ و ۱۱ و ۱۳ حاوی این عبارات هستند و لذا باید آنها را از تصمیمات قضائی دانست (همچنین بدص عکسی ۲۱ ب - ص ۱۲ تهران نگاه کنید).

«مثال» در این خصوص به (صفحات عکسی ۴۰ الف و ۷۲ ب - ص ۲۴ و ۴۴ تهران) (معنی

آن مبهم است) نگاه کنید و همچنین بدپاورقی ۲ مربوط به (ص ۷۲ - ص ۴۴ تهران) در پایان متن کتاب تذكرة الملوك مراجعه کنید.

« پروانه » در این باب به (صفحات عکسی ۴۳ الف و ۶۸ ب-ص ۲۶ و ۴۲ تهران) نگاه کنید. « پروانجات مبارک اشرف » (ص عکسی ۴۰ الف-ص ۲۴ تهران) و همچنین « پروانجات حسابی » از این قسم مدارک هستند^(۱).

مدار کی که براساس پیش نویس (مسودۀ دفتری) صادر میگشت نوع بخصوص از مکاتبات اداری را تشکیل میداد. در صورتی که این مدارک مربوط بعواید بود اوارجه نویشان باید هم برپیش نویس و هم برپا کنویس (صفحات عکسی ۷۱ الف و ۷۱ ب ص ۴۳ و ۴۴ تهران) بعض توقیعات مخصوص بنویسند. در (ص عکسی ۲۵ ب-ص ۱۵ تهران) ببعض ارقام اشاره شده است که بوسیله نسخ مخصوص از مسودۀ واقعه نویس نسخه برداری میشد. در باب ماهیت فرمان نهم باید چنین فرض کرد که مهر (ه) در مواردی بکار میرفت که یکی از صاحبان مناصب شایسته ولایق پیش نویس تهیه کند و احتیاجی بفرمان و امر شفاهی و مستقیم شاه نداشته باشد (مشافه صفحات عکسی ۹ ب و ۲۵ الف و ۴۰ ب-ص ۶ و ۱۵ و ۲۴ تهران). در (ص عکسی ۴۲ ب-ص ۲۶ تهران) از دو نوع رقم نام برده میشود- «دفتری» و «بیاضی» اولی متعجباً آنست که از مسودها صادر میگشت و دومی («پا کنویس») مستقیماً بامر شاه نوشته میشد. مدارکی که توسط مأموران عالیرتبه (وزیر اعظم درص عکسی ۲۳ ب-ص ۱۴ تهران و ناظر، ص عکسی ۲۰ الف ص ۱۲ تهران و دیوان بیکی ص عکسی ۲۱ ب-ص ۱۲ تهران و خلیفه ص عکسی ۳۰ الف-ص ۱۸ تهران) صادر میگشت تعلیق مینامیدند. احضاریه های دیوان بیکی را «تعایقه بیاضی» میخواندند (ص عکسی ۳۱ الف-ص ۱۲ تهران)^(۲).

تشخیص بین تمام این اقسام هنوز مبهم است^(۳).

۱ - در هندوستان «پروانچه های» «فرامینی بودند که احتیاجی بمهر شاه نداشتند» (کتاب ابن حسن ص ۹۳). این موضوع مربوط بفرمان ۱۱۰ الف ما نیست.

۲ - در هندوستان اصطلاح بیاضی بفرامین محرمانه ای که آنچنان تاشده باشد که کس نتواند از مفاد آن آگاه گردد اطلاق میشد (به کتاب ابن حسن ص ۹۷ نگاه کنید).

۳ - ابهام مطالب مزبور بطور کلی از ابهام مطالب مربوط بدربار مغول کمتر میباشد (بکتاب ابن حسن و فصل دقیق «فرامین» وی صفحات ۹۲ تا ۱۰۶ نگاه کنید).

V - شیوه تحریر و سبک تذکره الملوک

سبک نگارش تذکره الملوک غیر روشن و نزدیک است بسبک اداری خاصی که فقط معدودی از خواص توفیق ادراک آن می یافتند. معانی بسیاری از اصطلاحاتی که نویسنده خود را محتاج بشرح و تفسیر آن اصطلاحات نمی بیند، فقط از سیاق جمله و با حدس و گمان (بفهرست اصطلاحات و لغات نگاه کنید) دریافت می شود. علاوه بعض از مطالب مبهم کتاب را میتوان نتیجه پراکندگی خاطر ناسخ دانست چنانکه در بعض موارد حتی لغات ساده از قبیل «ضبط» را «ظبط» و «ضرابی» را «ذرابی» و غیره نوشته است. گذشته از اینها اشتباهاتی از قبیل «مستقلات» (ص عکسی ۶۷ ب - ص ۴۱ تهران) بجای «مستغلات» و «انفاد» بجای «انفاد»^(۱) نیز دیده می شود.

حرف ربط «و» آشفتگیهای بسیار را موجب شده بدینسان که آنرا بدون علت حذف کرده یا آورده اند. فی المثل در (ص عکسی ۶۵ ب - ص ۴۰ تهران) «طلب همیشه کشیک» و در (ص عکسی ۶۳ ب - ص ۳۹ تهران) «طلب و همیشه کشیک» آمده است. در بیان وظایف صاحبان مشاغل که سلسله مراتب دارند از آن مقام بجمع یاد میکند: «وزراء دیوان اعلی» (ص عکسی ۲۸ الف - ص ۱۷ تهران) در صورتی که جای دیگر جمع را برای بیان عده ای همدریف و هم مقام آورده است (ص عکسی ۴۴ ب - ص ۲۷ تهران) استعمال لغت «غیره» که بمعنی جز آن میباشد بالغت «اضافات» متعاقباً غیر معمول است. ترکیب افعال مانند «ایستاده میشد» (ص عکسی ۴۳ ب - ص ۲۷ تهران) و «اگر میآمده اند و مینموده باشند» (ص عکسی ۲۲ الف - ص ۱۳ تهران) و «تصرف داشته خواهد بود» (ص عکسی ۵۶ الف - ص ۳۵ تهران) بسیار عجیب است و یحتمل از تأثیرات زبان ترکی باشد. «چنانچه» بجای «چنانکه» (ص عکسی ۷۶ ب - ص ۴۷ تهران) اشتباه مصطلح و بسیار رایج زبان فارسی است.

«که» ربط را که بلافاصله پس از لغت اول جمله بکار برده شده و بمعنی «زیرا» یا «باین ترتیب» است نیز باید مورد توجه قرار داد. مثلاً در جمله «قلابی که صرفه

۱ - همچنین بصفحه ۲۰۹ بنظور مطالعه بعض نکات در استنساخ فهرس و جداول و صفحه ۲۰۸ جهت مطالعه اشتباهات املائی نقل اعداد نگاه کنید.

بسال ۱۹۲۶ در ۳۱۲ ص. فصل دهم حاوی مطالب مربوط به کشاورزی و محصولات دستی و حمل و نقل و بازرگانی است. فصل یازدهم حاوی مطالب مربوط به منابع طبیعی و دیگر منابع است (ص ۲۴۷ تا ۳۰۷). ایضاً وضع مالی و اقتصادی ایران (بسال ۱۹۲۶) توسط دولت ایران بچاپ رسیده است. انجمن ایران در نیویورک ۱۹۲۶.

تاریخ سیر فرهنگ در ترکستان *Istoriya kulturnoy zhizni Turkestana* تألیف بارثولد (V.V. Barthold) چاپ لنینگراد بسال ۱۹۲۷ در ۲۵۴ صفحه.

مختصری راجع به وضع مالی و اقتصادی خان نشینی بخارا (عوارض زمین در بخارا). *Ocherk pozemelno-podatnogo i nalogovogo usroystva Bukharskago* تألیف سمونو (A.A. Semenov) در سلسله انتشارات *Acta Unives. Asiae Mediae* دوره دوم جزوه اول، بسال ۱۹۲۹ - ص ۱ تا ۶۴.

وضع کشاورزی بخش مسلمان نشین هندوستان *The agrarian system of Moslem India* تألیف مورلند (W.M. Moreland) چاپ کمبریج بسال ۱۹۲۹ در ۲۹۶ صفحه (فهرست مراجع و مآخذ).

وضع ایران در اقتصاد جهان *Die Stellung Persiens in der Weltwirtschaft* تألیف آقای دکتر ه. علیقلیخان اردلان چاپ تهران ۱۹۳۰ (رساله دکتر) ۲۰۷ صفحه. وضع اقتصادی آناتولی در دوران مغول (بزبان ترکی) *Mogollar devrinde Anadolunun iktisadi vaziyeti* تألیف ولیدی (A.Z. Validi) ج ۱ بسال ۱۹۳۰ ص ۱ تا ۴۲. این کتاب اولین از مجموعه کتب تاریخ حقوق اقتصادی ترک است *Türk hukuk iktisadiyati tarihi macmuasi* تجزیه و تحلیل مآخذ و منابع نزهت القلوب (۱۳۴۰ م.) در مورد ارمنستان و آناتولی.

مبانی اقتصادی ایران *La structure économique de la Perse* بقلم نیکیتین (B. Nikitine) در مجموعه اقتصاد بین المللی *Revue économique internationale* شماره سپتامبر ۱۹۳۱ چاپ بروکسل ص ۱ تا ۳۵.

گزارش وزیر دارایی ایران برای سال ۱۳۰۷ (۱۹۲۸ تا ۱۹۲۹) (بزبان روسی)

بقلم بلگورودسکی (Belogorodsky) درمراجع و مآخذ شرقی Bibliografiya vostoka
ج ۱ بسال ۱۹۳۲.

(بانك شاهنشاهی ایران) Imperial Bank of Persia بقلم هیل (F.Hale) فصل
مربوط به « پول رایج و امور مالی » (Currency and Finance) و « حسابهای ملی »
(national account) در کتاب ایران Persia تألیف سر ا. ت. ویلسون (A.T. Wilson)
بسال ۱۹۳۲ ص ۲۵۲ تا ۳۱۲.

سه مدرک درباره مسائل کشاورزی آسیای مرکزی Tri dokumenta po
Zap. Inst. Vost. در (Fitrat) بقلم فترت agrarnomu voprosu v Sredney Azii دوره ۲
شماره ۲ بسال ۱۹۳۳ ص ۶۹ تا ۸۷.

بازرگانی با مسکو و وضع بین المللی آسیای مرکزی در مجلدات شانزدهم و
هفدهم و جزوه سوم از مطالب مربوط به تاریخ جمهوریهای سوسیالیستی ازبکستان و
تاجیکستان و ترکمنستان. چاپ لنینگراد بسال ۱۹۳۳ در ۵۰۴ صفحه.

Torgovlya s Moskovskim gosudarstvom i mezhnunarodnoye polozheniye
Sredney Azii v XVI—XVII v., Fasc. III of Materiali po istorii Uzbek
Tajik. i Turkmen. SSR.

شامل مقاله ای است بقلم یا کو بوسکی (A.Yakubovsky) تحت عنوان «جامعه خان خانانی
آسیای مرکزی و بازرگانی آن با مشرق اروپا در قرون دهم و پانزدهم (میلادی) و
مقاله ای بقلم چولوشنیکف (A.Chuloshnikov) بازرگانی مسکو با آسیای مرکزی در
قرون شانزدهم و هفدهم. در این مجموعه مدارک و اسناد بیشمار وجود دارد.

مقاله راجع به اقتصاد روستائی و وضع کشاورزی ایران Essai sur l'Economie
Rurale et le Régime Agraire de la Perse (رساله دکتر) بقلم آقای دکتر کریم
سنجابی - چاپ پاریس بسال ۱۹۳۴ در ۲۳۷ صفحه.

در خصوص وضع زمینداری در یخسارا قبل از انقلاب (بزبان اوکراین) بقلم
اومنیاکو (I. Umniakov) در Skhidniy svit. شماره ۱ ص ۲۳۹ تا ۲۴۱.

مسائل اقتصادی ایران Die Wirtschaftsverfassung Irans (رساله دکتر) تألیف

آقای دکتر ا. ملک پور. چاپ برلن سال ۱۹۳۵ در ۱۱۱ صفحه.

درباره معافیت مالیاتی در آذربایجان در قرون شانزدهم و هفدهم (بزرگان روسی) بقلم پتروشفسکی (I.P. Petrushevsky) مندرج در مجله نشریه تاریخی آکادمی اتحاد جماهیر شوروی Istoricheskiy sbornik Akad. Nauk SSSR سال ۱۹۳۵ شماره ۴ ص ۳۵ تا ۷۲.

ایضاً درباره استفاده از آثار حمدالله مستوفی در استخراج مطالب مربوط بتاریخ اجتماعی و اقتصادی مغرب قفقاز (روسیه) در نشریه فرهنگستان علوم اتحاد جماهیر شوروی Bull. Académie des Sciences de l'URSS. کلاس علوم اجتماعی شماره ۴ سال ۱۹۳۷ ص ۸۷۳ تا ۹۲۰.

بنیاد مرکزی حکومت امپراطوری مغول The Central Structure of the Mughal Empire تألیف ابن حسن چاپ اکسفورد سال ۱۹۳۶ (مخصوصاً فهرست منابع و مآخذ آن).

اراضی خالصه سید محمد خان از خوانین خیوه (از ۱۸۵۶ تا ۱۸۶۵).

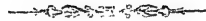
« Udelniye zemli » Seyyid Muhammad khana Khivinskago تألیف ایوانو (P.P.Ivanov) در Zap. Inst. Vost. دوره ششم سال ۱۹۱۷ ص ۲۷ تا ۵۹.

با استفاده از بایگانی شیوخ جویباری، مدارک درباره زمینداری و تجارت در آسیای مرکزی در قرن شانزدهم بعد از میلاد. تألیف برتلس (E.A.Berthels) توسط فرهنگستان علوم اتحاد جماهیر شوروی چاپ شده است. سال ۱۹۳۸ ص ۴۹۲ در ۹ صفحه شامل ۳۸۵ مدرک و سند قانونی.

بحران اقتصادی جهانی و انعکاسات آن در ایران La crise économique mondiale et ses repercussions en Iran (رساله دکتر ا. آقایی دکتر شمس - الدین جزایری چاپ پاریس سال ۱۹۳۸).

تحول وضع مالی ایران L'évolution des finances iraniennes (رساله دکتر ا. آقایی دکتر فضل الله مشاور چاپ پاریس سال ۱۹۳۸ در ۳۱۲ صفحه).

- مطالعه‌ای در کیفیت عوارض ارضی دوران مغول A study in the Mughal Land Revenue System
 بقلم صادق خان (M. Sadiqkhan) در مجله فرهنگ اسلامی Islamic Culture
 دوره دوازدهم شماره اول بسال ۱۹۳۸ ص ۶۱ تا ۷۵.
 مقاله تیول بقلم مینورسکی در دائرة المعارف اسلامی . E.I.
 مقاله‌ای در مطالعه تشکیلات حکومتی سلجوقیان Contribution to the study
 of Seljuk Institutions (رساله دکترای از دانشگاه لندن) تألیف خانم لمبتون (Ann
 K. Lambton) مورخ ژوئن ۱۹۳۹ در ۳۹۴ صفحه ماشین شده .
 کوشش در اصلاح امور در سال ۱۸۷۵ Une tentative de réformes en ۱۸۷۵
 (تنظیمات حسنه) بقلم رابینو (H.L. Rabino) در مجله عالم اسلام Revue de Monde
 Musulman سال ۱۹۱۴ دوره بیست و هشتم ص ۱۳۳ تا ۱۳۹ .



فهرست لغات و اصطلاحات^۱

ازنگو قورچی سی - ۸۷ ح	آبی جامه - ۲۴۴
ازنگه دار باشی - ۹۴	آذربایجان - ۱۸۸
استا - ۱۲۳ ح	آقایان - ۸۸ ح
استاجلو - ۲۵۲	آواره - ۱۱۴ ح
استاد (= رئیس صنف [بیوتات] ،	اباختر - ۱۸۴
کدخدا) - ۴۸، ۴۹، ۴۹ ح	ابلق - ۱۲۷ ح
استصوابی - ۴۶	اتاقه (اتاقه ابلق) - ۱۲۷
اشرفی - ۱۱۲	اجاره - ۳۴
اعتبارات (دو امر سرکار) - ۲۱۳	اجناس برائی - ۱۶۳
اعتماد الدوله - ۸۱، ۸۴	اجناس همه سالجات - ۱۶۳ ح
افراد حکومتی - ۵۲	احداث (صاحب احداث) - ۱۵۴
اقطاع - ۴۵، ۴۵ ح	احداس - ۱۵۳
اقطاع دار - ۵۶	اراضی خالصه - ۱۴۹، ۱۴۹ ح
اقیای قورچی سی - ۸۰ ح	ارباب التحاویل - ۱۲۳، ۱۳۴، ۱۴۰،
الگا - ۴۵	۲۱۸
امراء دستگاه هر کزی - ۱۶۷	ارباب تحویل - ۱۳۱، ۴۸
امیر آخور باشی جلو (امیر آخور	اردل - ۷۷ ح
باشی صحرا) - ۹۴	ازنگو - ۸۷ ح

۱ - در این فهرست فقط بذکر لغاتیکه معنی و تفسیر شده و اصطلاحاتی که حاوی شرح و توجیه است و مناصبی که وظایفشان تشریح شده اکتفا کرده ایم . برای تکمیل این فهرست به فهرست اصطلاحات و لغات منضم به متن تذکره الملوك (ص ۱۰۱ تا ۱۱۸) چاپ تهران) مراجعه کنید (د.م) .

ب

- بارخانه - ۴۰
 بارخانه شاه - ۲۲۲
 باشماق قورچی سی - ۸۷
 بدون (= دلی) - ۳۹
 بر آورد محصول - ۱۴۹
 برات - ۱۶۲
 برات همه ساله - ۱۶۳، ۴۷
 برات یکساله - ۱۶۳
 بیاضی - ۹۶، ۹۷ ح، ۲۷۱ ح
 بیت المالچی - ۷۵
 بیکلر بیککی - ۱۳۹، ۷۸ (= حاکم) -
 ۱۸۶
 بنیجه - ۱۵۲
 بیونات - ۹۰، ۱۲۲ ح، ۱۲۳، ۱۳۵
 (... سلطنتی) - ۴۸

پ

- پادشاهی - ۴۰
 پروانجات حسابی - ۲۷۱
 پروانچه - ۲۷۱ ح
 پروانه - ۲۷۱
 پرهیز خانه - ۱۰۹
 پهله قورچی سی - ۸۷
 پیره - ۱۰۴ ح
 پیشکش نویس - ۱۷۰

امیر الامراء (= قورچی باشی) - ۸۱، ۸۵

- امیر بالاستقلال - ۸۱
 امیر شکار باشی - ۹۳
 امیره - ۱۰۴ ح
 املاک دولتی و اراضی مملکتی - ۱۴۹
 انتقالی - ۱۵۱
 انعام - ۱۶۰ (انعام سالیانه) - ۸۴
 انفاذ - ۱۷۱
 نقاذات - ۲۱۷
 اوار - ۱۴۴
 اوارجه (اوارج، اواره) - ۱۴۰
 ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵
 اوارجه نویس - ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶
 اواره - ۱۴۳، ۱۴۴
 اواغلی - ۱۰۸
 اوغلی - ۲۷ و رجوع به اوغلی شود
 اون باشی - ۶۱
 اویماق - ۲۷، ۲۵ (اویماقات) .
 ایاره - ۱۴۴
 ایاغ - ۱۳۰
 ایاغخانه - ۱۲۹
 ایشیک آقاسی باشی - ۸۸، ۸۸ ح
 ایشیک آقاسی باشی حرم - ۸۹، ۸۹ ح
 ۱۲۰
 اینجو (= خالصه) - ۳۹

تولیت سرکار فیض آثار - ۱۴۷

تیول - ۴۵، ۴۰ ح، ۴۷، ۱۶۲

تیولددار - ۴۶، ۴۷

تیول مالیاتی - ۱۴۰

ج

جارچی - ۶۱

جارچی باشی - ۶۱

جام قورچی سی - ۸۷

جان دار - ۵۶

جانقی - ۷۸، ۷۸ ح

جباخانه - ۱۲۶

جبادار باشی - ۱۲۶

جدول - ۱۵۵

جزایری - ۵۶

جزیه هنود (سرانه هنود) - ۲۲۳

جلو - ۹۴

جلودار - ۹۴

جلودار باشی - ۹۴

جلو قورچی سی - ۸۷

جهات عملکردی - ۲۱۵

جیره - ۱۶۴

چ

چاشنی گیر - ۱۲۸ ح

چال جی باشی - ۱۳۲

چخور - ۱۹۱

پیش مرگ - ۱۲۸ ح

ت

تاج تومار - ۱۲۷ ح

تاج سرخ (قزلباش) - ۵۳ ح

تاج وهاج - ۱۲۷

تحویلدار - ۱۲۲

تحویلداران - ۱۳۴، ۱۳۰، ۱۲۳

تحویلدار رکابخانه - ۱۲۲

تخته کلاه - ۱۵۵، ۱۵۴

تخمین محصول - ۱۴۹

تعلیقه - ۲۷۱

تعایقه بیاضی - ۲۷۱

تفاوت عمل (= عملکرد، عملکرد

حکام) - ۲۱۵

تفصیل - ۵۸

تفنگچی - ۵۴

تقبلات - ۲۱۴

تنخواه - (= مبلغ) - ۱۶۱، ۱۶۲

ح ۱۶۲

تنخواه همه ساله - ۱۶۱

تنخواه یکساله - ۱۶۱

توپخانه - ۵۵

توجیه - ۹۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۱ ح

توشمال - ۱۲۸ ح

توشمال باشی - ۱۲۸، ۱۲۹

چريك - ۵۸، ۵۸ ح
 چكمه قورچی سی (۱) - ۸۷
 چوپان بيكي - ۲۱۵
 چورك خانه - ۱۲۳ ح، ۱۲۹
 چینی كاسه خانه - ۱۲۹
 ح
 حاكم (= بيكلى بيكى) - ۱۸۶
 حاكم شب - ۱۵۳
 حق التوايه - ۱۶۱
 حق النظارة - ۱۶۱
 حق الوزارة - ۱۶۱
 حكم - ۲۷۰
 حكم نويس - ۱۱۸
 حكيم باشى - ۱۰۹
 حلواجى - ۱۲۹
 حواله - ۱۴۱
 خ
 خادم باشى - ۱۰۵ ح
 خادم خاص - ۱۲۰
 خاصه (= اينچو) - ۱۴۰، ۴۰، ۳۹
 خالص - ۹۹
 خالصجات انتقالى - ۱۵۱
 خالصه - ۲۵۴، ۱۵۰، ۱۴۹، ۴۰

۱ - ابن دركلمه (از ص ۸۷ سطر ۹) حين چاپ با اشتباه ساقط شده است خوانندگان محترم بمتن كتاب اضافه فرمايند.

- دزدگیر - ۱۵۳
 دستبجه کله - ۱۱۲
 دستورالعمل شاهي - ۱۴۲
 دفتر خالص - ۹۹
 دفتر خالصه - ۱۰۰
 دفترخانه توجیه - ۱۴۱
 دفترخانه ممالک - ۹۸ ح
 دفترخانه همایون اعلى - ۱۳۶
 دفتر خلاصه - ۹۹ ح
 دفتر دار - ۱۴۲
 دفتر صاحب توجیه - ۱۴۱
 دفتر قانون - ۱۴۴ ح
 دفتر موقوفات - ۱۴۸
 دفتری - ۹۶، ۹۷ ح
 دلای (= دلی) - ۴۰ ح
 دلی (= بدون) - ۳۹، ۴۰ ح
 دلی خان - ۴۰ ح
 دواتر سرکار (= اعتبارات) - ۲۱۳
 دواتدار - ۱۱۹
 دواتدار احکام - ۱۱۹
 دواتدار ارقام - ۱۱۹
 دواتدار مهر انگشتر آفتاب اثر - ۱۱۹
 دوتبی (اشرفی کهنه دوتبی) - ۱۱۲
 دوشلک - ۱۷۳، ۱۷۳ ح
 دوشلک استصوابی - ۱۷۳
 دوشلک حکمی - ۱۷۳
 دولت - ۳۹
 دولتخانه میدان - ۱۲۱
 دیلر (= دلی) - ۴۰ ح
 دیوان - ۱۴۸ (دفتر) - ۳۹
 دیوان بیکی - ۹۳، ۹۲
 دیوان خاصه - ۴۱
 دیوان روحانی - ۷۳
 دیوان ممالک - ۴۱
 ر
 رسم الوزاره - ۸۴
 رسوم - ۱۶۹ تا ۱۷۶
 رسوم مخصوص - ۱۷۳
 رسوم محلی - ۱۷۳، ۱۶۱
 رقبات نادری - ۱۵۰
 رقم - ۲۷۰
 رقم بالمشافیه - ۲۷۰
 رقم نویس - ۱۱۸
 رکاب - ۱۳۱
 رکابی (قشون) - ۵۹ ح
 رکن الدوله - ۸۱
 ریاع - ۱۵۶
 ریش سفید کلیه عشایر ایران - ۸۷
 ربع - ۱۵۶
 ریکا - ۸۹، ۹۰

ز

زرگر باشی - ۱۱۱، ۱۱۰

زیندار باشی - ۹۴

س

ساده (غلامان) - ۱۰۸، ۱۰۷

سپهسالار - ۶۰

سرانه، هنود (جزیه هنود) - ۲۲۳

سرحدداران - ۷۶

سرخط نویس (= م. توفی دستگاه

ایشیک آقاسی باشی) - ۱۳۸،

۱۳۹

سرکار - ۲۱۱

سرکار خالص - ۹۹

سرکار فیض آثار - ۱۴۷

سقاخانه - ۱۲۹

سلطان - ۱۸۷

سلطان اللیل - ۱۵۴، ۱۵۳

سیورغال - ۱۶۲، ۴۴

سیورغمیش - ۴۴ ح

ش

شبگرد - ۱۵۳

شترخان - ۱۳۰

شعبه اداری خاصه - ۴۱

شیخ الاسلام - ۷۵، ۷۴

شیخ الاسلامی - ۷۲

شیردخانه - ۱۳۰، ۱۳۰ ح

ص

صاحب جمع - ۱۲۲

صاحب جمع بیوانات (مباشر بیواتات) -

۱۳۵، ۴۹، ۴۸

صاحب جمع فراشخانه - ۱۲۸

صاحب جمع مشعلخانه - ۱۲۸، ۱۲۷

صاحب توجیه - ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲

صاحب نسق - ۱۵۵

صدر - ۹۲ (صدر) - ۷۳

صدراعظم - ۸۴

صدرخاصد - ۷۴

صدر عامه (= صدرممالك) - ۷۴

صدرممالك (= صدر عامه) - ۷۴

صدر موقوفات - ۷۳

صدفی قورچی سی - ۸۷

صدور برات - ۴۷

صراف - ۱۳۳

صراف باشی - ۱۳۳

ض

ضابط - ۴۱ ح، ۱۴۰، ۱۴۰ ح، ۱۴۳

ضابطه - ۲۱۴، ۱۴۵

ضابطه نویس - ۱۴۵، ۱۳۹

صراپی باشی - ۱۲۳، ۱۱۰

صرب سکه (صرب مسكوك) - ۱۱۱

ط

طب‌طاب - ۱۸۹

طغرا - ۹۷، ۹۷، ۹۶، ۱۱۸، ح

طغرای واقعه نویس - ۹۷

ع

عالی‌جاه - ۱۰۶، ۸۱

عالب‌حضرت - ۱۳۴، ۱۰۶

عامل - ۱۷۱

عباسی - ۱۱۳ تا ۱۱۷

عراق - ۲۰۱

عزب - ۱۴۲ ح

عسس باشی - ۱۵۳

عطارخانه - ۱۰۹

عمل کرد حکام (= عمل کرد = تفاوت

عمل) - ۲۱۵

عوامل پنجگانه - ۳۴

غ

غلام - ۵۵ ح، ۸۸

غلامان خواسته‌سرا - ۱۰۷

غلامان ساده - ۱۰۷

ف

فراشباسی - ۱۲۷، ۱۲۸

فرد مالیایی - ۱۴۱ ح

فنیجان - ۱۵۵ ح

ق

قائم مقام - ۸۵

قابوچی - ۱۲۱

قاصی - ۷۴، ۷۵

قاضی عسکر - ۷۵ ح، ۷۶

قانون - ۱۴۵

قانون استخراج - ۱۴۳

قپیچور - ۲۱۵

قرار مواحب (قرار و مواجب)

(= مواجب مستمر) - ۱۵۹

قره‌یراق - ۱۷۱، ۲۱۸، ۲۱۸ ح

قسنون - ۲۵ ح

قلایی (سکه) - ۱۱۶

قلب زنی - ۱۱۶ ح

قلقن قورچی‌سی - ۸۷

قلمرو - ۲۰۲، ۳۹

قور - ۸۷

قورچی - ۵۳ ح

قورجیان - ۵۳

قورچی اجرلو - ۸۷، ۱۵۴

قورچی‌باسی (= امیرالامراء) - ۸۵،

۸۶ ح

قورچی‌یراق - ۸۶

قورخانه - ۱۲۶

قول بیکی - ۱۸۷

قوللر آقاسی - ۲۸

قول (قوللر) - ۵۵، ۵۵ ح

ل

لشکر - ۲۵ ح، ۱۳۸

لشکر نویس - ۹۹

لشکر نویس (= وزیر دستگاه

ایشیک آقاسی باشی) - ۱۳۸، ۱۳۹

له - ۱۰۸

لنگر (لنگری) - ۱۰۸ ح

م

مادی - ۱۵۵

مال خاصه - ۴۰، ۳۹

مال مصالح پادشاهی - ۴۰، ۳۹

مبلغ - ۱۶۲

مقصودی - ۴۱ ح

مقطلس - ۲۳۳، ۲۳۴ ح

مجلس نویس (واقعۀ نویس) - ۹۵، ۹۶

محتسب - ۱۵۴

محصص - ۱۴۱

محکمۀ دیوان بیکی - ۷۴

محمودی (محمدی) - ۳۵، ۱۳۳ ح

مدخل - ۱۶۰

مدد معاش - ۱۶۰، ۱۶۱ ح

مرتبه داران - ۹۰ ح

مساح - ۱۵۶

مستاجر - ۳۴، ۱۳۳

مستوفی ارباب التحویل - ۱۴۸،

قوللر (قول) (= غلامان سر کار خاصه

شریفه) - ۵۴، ۵۵، ۸۸

قیتول - ۱۷۳ ح

قیچاجیخانه - ۱۲۶

قیچاجیخانه امرائی - ۱۲۷

قیچاجیخانه خاصه - ۱۲۶

قیلیچ قورچی سی - ۸۷

قیم - ۸۲ ح

ک

کار خانجات سلطنتی - ۱۲۳

کارخانه - ۱۲۲ ح

کارگاه - ۱۲۲ ح

کد خدا (رئیس صنف) - ۴۹ ح

کشیک - ۵۷

کشیکچی - ۵۷

کشیکخانه - ۵۷ ح، ۷۹

کلانتر - ۱۵۱، ۱۵۲

کلیددار خزانه - ۱۲۶

کلیددار (= دربان) - ۴۹

کمان قورچی سی - ۸۷

کیفیات - ۱۳۷

کیفیات حقایق دفتری - ۱۴۶

گ

گوگ دلاق - ۲۴۴

گیم قورچی سی - ۸۷

ملا باشی - ۷۲
 ملازمان - ۵۳
 ممالک (ممالک محروسه) - ۳۹
 مملکت - ۳۹
 منديل قورچی سی - ۸۷
 منشی الممالک - ۱۱۸، ۱۱۷
 منشی کل - ۸۳
 موقوفات - ۲۵۴
 مهتر رخت - ۱۳۱ ح
 مهتر (مهتر کا پخانه) - ۱۳۱
 مهر اشرفی - ۱۱۲
 مهر انگشتر آفتاب اثر - ۱۱۹
 مهرداد مهر شرف نفاذ - ۱۱۹
 مهرداد مهر همایون - ۱۱۸
 مهماندار - ۷۱
 مهماندار باشی - ۷۱
 میراب - ۱۵۵
 مین باشی - ۱۶۸، ۶۱
 ن
 ناظر - ۹۹
 ناظر بیوتات - ۱۲۲، ۹۰، ۸۴، ۸۳، ۴۸
 ۱۳۴
 ناظر چاپار - ۹۴
 ناظر دفتر خانه همایون - ۱۳۵-۱۳۴
 ۱۳۶

۱۳۴، ۱۲۳، ۱۲۲
 مستوفی البقایا - ۹۹ ح
 مستوفی الممالک - ۱۰۱، ۱۰۰، ۹۸
 مستوفی خاصه - ۸۳، ۴۱ ح، ۱۰۰
 ۱۰۱
 مستوفی (منتسب بچهار سپاه) - ۱۳۷،
 ۱۳۸
 مستوفی سر کار فیض آثار - ۱۴۷
 مستوفی (معاون ناظر بیوتات) - ۹۱
 مستوفی موقوفات ممالک - ۱۴۸
 مسلمی - ۴۵
 مسوده دفتری - ۲۷۱
 مشرف [بیوتات] - ۱۲۲، ۴۹، ۱۲۵
 مشرف (معاون ناظر بیوتات) - ۹۲
 مشعلدار باشی - ۱۳۲
 مضارعه - ۳۳
 معادن - ۱۴۰
 معافی - ۴۵
 معافیت - ۴۴
 معیر الممالک - ۱۱۰-۱۳۲
 مفرده نویس - ۱۳۹
 مقر السلطنه - ۱۸۴
 مقرب الحضرت - ۱۲۰، ۱۰۶، ۱۳۴
 مقرب الخاقان - ۱۰۷، ۱۰۶
 مقرری - ۱۶۰

وزیر راست (وزیر اعظم) - ۹۵
 وزیر صاحب دیوان - ۸۱
 وزیر (= معاون ناظر بیوتات) - ۹۱
 وزیر موقوفات - ۱۴۸
 وظیفه - ۱۶۰
 وقایع نگار - ۹۵ ح
 وقایع نویس - ۹۵
 وکیل - ۸۲، ۸۱
 وکیل الدوله - ۸۲ ح، ۸۴
 وکیل دیوان اعلی - ۸۴
 وکیل نفس نفیس همایون - ۸۴، ۸۱
 وکیل وزیر اعظم - ۸۵، ۸۴

ه

هازیر فورجی سی - ۸۷
 هزینه - ۱۴۰
 همه ساله (برات) - ۱۶۳، ۱۶۳ ح
 همیشه کشیک - ۵۷ ح

ی

یاساق - ۵۸
 یاساقی - ۵۸
 یاساک - ۵۸ ح
 یراق - ۲۳۳
 یساول - ۱۲۰
 یساولان صحب - ۱۲۱، ۱۲۰
 یساولان قور - ۸۸، ۸۷

ناظر دواب - ۹۵، ۹۴
 ناظر (= معاون صدر اعظم) - ۸۵
 نایب - ۱۵۵
 نسخه عملکرد - ۲۱۵
 نسخی باشی - ۱۵۵
 نظارت - ۹۱
 نماره خانه - ۱۳۱
 نقشیه فروش - ۳۰
 نفیب - ۱۵۲
 سزه قورچی سی - ۸۷
 نیمروز - ۱۸۴
 نواب - ۷۴

و

واجبی - ۱۳۳، ۱۱۴، ۱۱۳، ۱۱۰
 وافعه نویس (مجلس نویس) - ۹۷، ۹۵
 والی - ۷۶
 وزراء (منتسب بچهار سپاه) - ۱۳۷،
 ۱۳۸

وزیر - ۱۷۱، ۸۱
 وزیر اصفهان - ۱۴۹
 وزیر اعظم - ۸۲، ۸۲ ح، ۸۳، ۸۴
 ۱۲۲
 وزیر چ (مجلس نویس) - ۹۷، ۹۵
 وزیر خالصه - ۱۴۹
 وزیر دائره اسماعلی - ۱۵۱، ۱۵۰

یکساله (برات) - ۴۸	یساولان مجلس - ۱۲۱
ینی حری های سوار - ۵۵	یسق - ۵۸ ح
یوزباشی - ۱۶۸، ۶۱	یستقچی - ۵۹ ح
یوزباشی خواجه سرایان - ۱۰۷	یغورت خانه - ۱۲۳ ح
یوزده - ۵۵ ح	یفورت - ۱۲۹

اردستان - ۲۰۲
 اردل - ۷۷ ح
 اردلان - ۲۰۵ تا ۲۰۳، ۱۸۷، ۷۷، ۲۵
 اردوناد - ۱۸۹
 ارد کرد - ۱۸۸ ح
 اردروم - ۱۹۱
 اریحان - ۲۲۶، ۲۲۹، ۲۱۷، ۱۹۶، ۲۴۸
 ارس - ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۵، ۱۹۶، ۲۴۶
 ارسار - ۱۹۵
 ارسحان - ۲۱۷ ح
 ارسوس (حمال) - ۲۴۳
 ارسشکی - ۱۹۶
 ارمستان - ۲۱ ح، ۱۸۲ ح، ۲۱۷ ح،
 ۲۲۲ ح، ۲۳۸، ۲۴۹، ۲۵۲، ۲۷۸، ۲۸۱
 ارونا - ۱۹ ح، ۳۶، ۳۱، ۲۴ ح، ۷۹،
 ۲۸۲، ۲۳۴
 [*]
 ارومه (دریاچه) - ۱۸۸ تا ۱۹۰،
 ۱۹۲ ح، ۱۹۵، ۲۰۴
 اروندل - ۱۸۹
 ارکستان - ۲۸۲
 اسانی - ۱۱۲، ۲۴۹
 استامول - ۹۴ ح، ۱۹۱، ۲۴۳ ح

استراناد - ۲۵ ح، ۲۶، ۷۰، ۱۸۱،
 ۱۸۵، ۱۸۷ تا ۲۰۰، ۲۰۱،
 ۲۱۵
 استراسورگ - ۱۹ ح
 اسرایین - ۱۹۷
 اسکندرون (حایج) - ۲۴۳
 استوتگارب - ۷ ح
 اشو - ۱۹۰
 اصطوناب - ۴۳ ح
 اصطهبانات - ۴۳ ح
 اصفهان - ۷، ۶، ۵ ح، ۸ ح، ۹، ۱۲، ۲۱ ح،
 ۲۷، ۲۸ ح، ۲۹، ۳۱، ۳۳ تا
 ۳۵، ۳۷ ح، ۳۸، ۴۲ ح، ۴۵،
 ۵۱، ۶۲، ۶۵، ۶۶، ۷۷، ۸۰،
 ۸۳، ۱۰۵، ۱۱۰، ۱۱۱،
 ۱۱۳، ۱۲۱، ۱۲۶، ۱۳۱،
 ۱۳۲ ح، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۴۹
 ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۶۳، ۱۶۶،
 ۱۷۲، ۱۸۱ ح، ۱۸۲، ۱۸۴،
 ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۵، ۲۰۷،
 ۲۱۵، ۲۱۸، ۲۲۰، ۲۲۱،
 ۲۲۳، ۲۲۸، ۲۶۳، ۲۷۴
 افریقا - ۳۰ ح
 افعان (افغانستان) - ۱۹۹

۳۶،۳۱ تا ۲۷،۲۴،۱۹،۱۷	افغانستان - ۱۹۲ ح، ۱۹۹، ۲۳۸ ح
۶۰،۳۸ تا ۴۶،۴۴،۴۰،۳۵	اکسفورد (Oxford) - ۲۸۳، ۲
۷۵، ۷۰، ۵۷، ۵۵، ۵۲، ۵۲	الستان - ۲۵۲، ۲۴۷
۹۱، ۸۵، ۸۳، ۸۲، ۷۹، ۷۷ ح	السائوت - ۱۹۶
۱۰۹، ۱۰۸، ۱۰۶، ۹۶ تا	الیکودر - ۲۰۲
۱۲۸، ۱۲۶، ۱۱۲، ۱۱۱ ح	انگلستان - ۵۶، ۶ ح، ۱۱۰ ح، ۱۱۲،
۱۵۰، ۱۲۷، ۱۳۸، ۱۳۵	۱۱۴ ح، ۲۳۵ ح، ۲۳۶ ح
۱۸۸، ۱۸۶، ۱۸۴، ۱۶۵ ح	انگلیس - ۱۹ ح، ۵۶ ح، ۲۱۶، ۲۵۶
۱۹۹، ۱۹۶ تا ۱۹۹	انگور (انگوران) - ۱۸۸، ۱۹۱
۲۰۷، ۲۰۴، ۲۰۳، ۲۰۱	ابی - ۱۹۲
۲۲۱، ۲۱۹، ۲۱۷، ۲۱۶	اواعلی - ۱۰۸ ح، ۲۵۳ ح
۲۳۳، ۲۳۱، ۲۲۷، ۲۲۴	اوحرد - ۱۹۰
۲۵۳، ۲۵۱ ح، ۲۴۷، ۲۴۱	[☆]
۲۸۳ تا ۲۷۴، ۲۵۸ تا	اورمان - ۲۰۵
ایروان (= حورسعد) - ۱۲۶، ۱۱۳	اورمان صحت - ۲۰۵
۱۹۱، ۱۸۷	اورمان (کوه) - ۲۰۵
۲۷۸، ۲۲۱، ۱۹۲	اه مان لهون - ۲۰۵
ایگندر - ۱۹۵	اوکراین - ۲۸۲
ابوه - ۲۵۳ ح	[☆]
ب	اهر - ۲۵۰، ۱۸۹
مانل - ۲۲۱، ۹	اسری - ۲۱
ماناویا - ۷ ح، ۳۱	ایتالیا - ۳۱ ح
مادرسس - ۱۹۹، ۱۹۶	ایتون (الچ) - ۷۹ ح
۱۱ - ۱۱	ایران - ۵۰، ۴۱ ح، ۱۱۴، ۱۳، ۱۶
۱۱ - ۱۱	

نریتانا (موره) - ۷ح، ۸، ۴۰ح، ۴۶ح
 ۹۲، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۳۰
 ۱۴۱ح، ۱۸۳، ۲۲۳ح
 ۲۴۲ح، ۲۵۷، ۲۶۱
 ۲۶۲ح، ۲۷۴، ۲۷۵
 نراونیق - ۱۹۷ح، ۱۹۸
 ساکوه - ۱۹۸
 سوه (Baswe) - ۱۹۰
 سوی (Basway) - ۱۹۰
 صره - ۱۵۴
 تعداد - ۲۱ح، ۲۶، ۵۵، ۲۲۱
 صرو - ۲۴۵
 ناح - ۱۹۶، ۵۵ح
 نلهر (رود) - ۱۹۰
 نمئی - ۲۴۱ح، ۲۷۵
 ننگال - ۲۷۹
 نورخلو (سگه) - ۱۹۴
 نوسج (= عوریاں) - ۱۹۶
 نوسهر - ۲۰۷
 نهار (داول) - ۲۵۳
 نهپهاں - ۴۳ح، ۲۰۵، ۲۰۶
 نساب - ۲۴۹
 نسورب - ۲۴۹
 نمدار - ۲۰۳
 نستون (کوه) - ۲۰۳

نادکونه (= ماکو) - ۱۹۶
 نارار (رگم) - ۱۹۴ح
 نادکونه (= ماکو) - ۱۹۶، ۲۱۷
 ناگر - ۱۹۷
 نالا مرعاب - ۱۹۶
 نالور (فارور، حورور - فروره) -
 ۱۹۸
 نانه - ۲۰۵
 نایرید - ۱۹۲
 نایریدلو - ۱۹۵
 نتاس - ۲۱ح
 نحرین - ۲۰۶، ۲۱۶، ۲۲۳ح، ۲۲۵
 نحارا - ۱۹۷، ۲۴۹، ۲۸۱، ۲۸۲
 نختساری - ۷۷ح، ۷۸، ۱۸۶، ۲۰۵
 ندلیس - ۲۴۷ح
 نرایتوں - ۲۴ح، ۲۷۷
 نرحاو (= دندا) - ۱۹۵
 نردع (= درتو) - ۱۹۴، ۱۹۶
 نرند (رود) - ۱۹۰
 نرگساط (رود) - ۱۹۵
 نراں - ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۳
 نرموزود - ۲۰۲
 نروحد - ۲۰۲، ۱۸۸ح
 نروکسل - ۲۸۱
 نریتانا - ۵۶ح، ۱۱۰ح

ترتر (زود) - ۱۹۴
 تر شیر - ۱۹۷
 ترکستان - ۷۸، ۳، ۱۹۷، ۲۸۱
 ترکمنستان - ۲۸۲
 ترکیه - ۱۹۲، ۱۹۱، ۵۷
 ترکور - ۱۹۵
 ترفلس (= کارتلی) - ۲۹، ۷۵، ۷۷
 ۱۱۳، ۱۹۳، ۱۹۲، ۲۲۶
 تگواشان (Tagao Ishlan) (دره) -
 ۲۰۰
 تنکاس - ۲۰۱
 توحده خانه - ۱۰۵، ۵۶
 تورهام گرین (Turnham Green) - ۶
 توقاب - ۲۴۸
 تول ناو - ۲۵۵
 تون - ۱۹۶
 تهران - ۱۲، ۱۱، ۱۳، ۱۱، ۱۲
 ۲۷، ۳۱، ۳۲، ۳۵، ۳۹، ۱۵
 ۲۲، ۳۳، ۴۴ تا ۴۹، ۵۶
 ۵۲، ۵۵، ۵۷، ۵۸، ۶۲ تا
 ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۸، ۱۰۰ تا
 ۸۸، ۹۱، ۹۲، ۹۶ تا ۱۰۰
 ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۱۰، ۱۱۲
 ۱۱۵، ۱۱۹، ۱۲۲ تا
 ۱۲۶، ۱۳۱ تا ۱۳۳، ۱۳۵
 ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۹ تا ۱۵۱، ۱۵۲

بن النهرین - ۲۳۷، ۳۸
 پ
 بارت (حراسان) - ۴۳، ۲۲۷
 پاریس - ۶، ۹، ۱۹، ۳۴، ۸۵، ۱۵۴، ۲۳۴، ۲۴۱، ۲۵۵، ۲۷۴، ۲۷۶، ۲۸۰
 ۲۸۳، ۲۸۲
 پرتو (= بردع) - ۱۹۴
 پریشب (Prishib) - ۱۹۱
 سا کوه - ۱۹۸
 شب کوه - ۲۰۵، ۷۶
 سنک (Paswe) - ۱۹۰
 ناوار (رود) - ۲۲۳
 سنک - ۱۹۴ - ۱۹۵
 نئحده - ۱۹۶

ت

تاحکستان - ۲۸۲
 ترک (قلعه) - ۱۲۶
 تریر - ۱۸، ۵۳، ۷۰، ۷۲، ۸۵، ۱۱۳، ۱۱۷، ۱۲۸، ۱۸۱، ۱۸۲
 ۱۸۶ تا ۱۹۱، ۱۹۵، ۲۳۳
 ۲۳۷، ۲۴۵، ۲۵۳
 تخت جمشید - ۲۱۷
 تربت - ۱۹۸
 تربت حیدری - ۱۹۷، ۱۹۹
 تربت (شرح حام) - ۱۹۶

۱۸۸۱، ۱۸۷، ۱۸۶

۱۹۵، ۱۹۱

حر کس - ۱۸۷

حمشگرک - ۱۹۶

خوردس - ۱۸۹

چار استحر - ۱۲۱

چار محال - ۲۰۲

چهل ستون (ناع) - ۱۲۱

حسن - ۳۰

ح

حاحیلر - ۱۸۵

حارہ (= آوہ) - ۲۰۳

حراں - ۲۳۷ ح

حسن آباد - ۱۸۹

حسن کما - ۲۴۳

حاب - ۳۰ ح، ۲۳۲ ح

حالد - ۲۱ ح

حمص - ۲۳۷ ح

حواور (نالور) - ۱۹۸

حویرہ - ۱۸۶، ۱۱۳، ۷۶، ۲۰۲

حندر آباد - ۲۱۷

خ

خابور - ۲۳۷ ح

خان آباد - ۵۷ ح

خان آباد - (= آرش) - ۱۹۶

۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۸ تا ۱۶۱

۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۸ تا ۱۷۰

۱۷۷ تا ۱۸۲، ۱۷۲ تا ۱۸۷ ح

۱۸۹ تا ۱۹۹، ۱۹۷، ۱۹۵

۲۰۵، ۲۰۶، ۲۱۱ ح، ۲۱۵ تا

۲۱۸، ۲۲۳ تا ۲۲۵، ۲۲۷ ح

۲۵۹ ح، ۲۶۰ ح، ۲۶۳ ح

۲۶۳ ح، ۲۶۵ ح، ۲۶۷، ۲۷۰ تا

۲۷۳، ۲۷۵، ۲۸۱

ح

حابلو - ۲۰۲

حاحرہ - ۱۹۷

حاحو (سمسون) (سند) - ۲۴۳

حاحی (اد) - ۲۰۲

حاعتو (اد) - ۲۰۴

حاحا (حو) - ۱۷۲، ۲۲۳ ح، ۲۶۵

حاحان - ۲۰۱ ح

حاحاد (احا) - ۱۹۵

حاحا رید - ۲۰۴

حاحا شر - ۱۹۴

حاحا - حاحا - حاحا - حاحا

ح

حاحا ان - ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲

حاحو سعدا - ایرہ ان - ۱۷۱، ۱۷۰

۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲ ح

خیاه - ۱۲۶
 خدا آفرین (یل) - ۱۹۵
 خراسان - ۲۸، ۲۱، ۱۱، ح ۵۶، ۴۳
 ح ۵۹، ۵۸، ۹۳، ۷۰، ۶۷
 ۱۰۲، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۷
 ح ۱۸۲، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۸
 ۱۹۶ تا ۱۹۸، ۲۰۱، ۲۱۱
 ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۲۲، ح
 ۲۳۲، ۲۳۷
 خرام (رود) - ۲۵ ح
 خرم آباد - ۲۰۱، ۱۸۸، ح ۲۰۵
 خزر (دریا) - ۱۰۴، ح ۱۸۵، ۱۸۸
 ۱۹۲، ۲۰۰، ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۷۸
 خلوت (باغ) - ۱۲۱
 خمین - ۲۰۲
 خوار - ۲۰۳
 خوارزم - ۲۵ ح، ۱۹۷
 خواب - ۱۹۶
 خوانسار (خونسار) - ۲۰۲
 خور خوره - ۲۰۴
 خوزستان - ۹، ۴۳، ح ۷۶، ۱۱۳، ۱۸۵
 ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۹، ۲۱۱
 ۲۱۲
 خوی - ۱۰۸ ح (Chwesh-rot) -
 ۱۸۹، ۱۹۰، ۲۵۳
 خیاه - ۲۴۵
 خیوه - ۲۸۳
 ۵
 دارالمرز (= گیلان) - ۲۰۰، ۷۰
 ۲۰۱
 داغستان - ۱۸۷ ح، ۱۹۴، ۲۴۳
 دانمارک - ۵ ح
 دبدبا (= برچلو) - ۱۹۵
 دجله - ۲۴۳
 دربند - ۲۶، ۱۸۷ ح، ۱۹۶، ۲۳۸ ح
 درسیم - ۱۹۶
 دره گز - ۱۹۸
 درون - ۱۹۷
 دزمار - ۱۸۹
 دشتستان - ۲۰۷
 دگلا - ۱۸۹
 دورق (= فلاحیه) - ۲۰۷
 دوومی (دوزقی) - ۱۹۷
 دهلی - ۲۹
 دیاربکر - ۱۰۵، ۲۴۳، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹
 ۲۵۲
 دیاله (= سیروان) - ۲۰۵
 دیلم - ۲۴۵
 دینا (کوه) - ۲۰۷
 ۲
 زهاب - ۲۰۳

خاه - ۱۲۶
 خدا آفرین (یل) - ۱۹۵
 خراسان - ۲۸، ۲۱، ۱۱، ح ۵۶، ۴۳
 ح ۵۹، ۵۸، ۹۳، ۷۰، ۶۷
 ۱۰۲، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۷
 ح ۱۸۲، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۸
 ۱۹۶ تا ۱۹۸، ۲۰۱، ۲۱۱
 ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۲۲، ح
 ۲۳۲، ۲۳۷
 خرام (رود) - ۲۵ ح
 خرم آباد - ۲۰۱، ۱۸۸، ح ۲۰۵
 خزر (دریا) - ۱۰۴، ح ۱۸۵، ۱۸۸
 ۱۹۲، ۲۰۰، ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۷۸
 خلوت (باغ) - ۱۲۱
 خمین - ۲۰۲
 خوار - ۲۰۳
 خوارزم - ۲۵ ح، ۱۹۷
 خواب - ۱۹۶
 خوانسار (خونسار) - ۲۰۲
 خور خوره - ۲۰۴
 خوزستان - ۹، ۴۳، ح ۷۶، ۱۱۳، ۱۸۵
 ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۹، ۲۱۱
 ۲۱۲
 خوی - ۱۰۸ ح (Chwesh-rot) -
 ۱۸۹، ۱۹۰، ۲۵۳

زیدان - ۲۰۶
 زیدانات - ۲۰۶
 ژ
 ژاپن - ۲۱۷ ح
 ژاپن (گرجستان) - ۲۱۷ ح
 ژنو - ۱۷
 س
 سالیان - ۱۹۵
 سامسون (جانیق) - ۲۴۳
 ساوجبلاغ - ۱۹۰، ۱۸۹
 ساوه - ۲۳۹، ۲۰۳، ۲۰۲، ۱۹۱، ۱۸۵
 سبزوار - ۱۹۷
 سبلان - ۱۹۰
 سراب (سرات) - ۱۹۰
 سرخس - ۱۹۷
 سروز (رود) - ۱۹۰
 سروستان - ۲۰۷
 سفید رود - ۲۰۱
 سلطان آباد - ۲۰۲
 سلطانید - ۱۸۸، ۱۸۷ ح، ۱۹۱
 سلماس - ۱۹۵، ۱۹۱، ۱۹۰
 سمای - ۱۹۵
 سمختیان - ۱۹۵
 سمنان - ۲۰۳
 سمور - ۱۹۵
 سمیرم - ۲۰۷

ز
 زار - ۲۰۲
 زانکوه - ۲۰۱
 زشت - ۱۱۳ ح، ۲۰۱، ۱۸۷، ۲۲۷، ۲۴۵
 ز - ۷ ح
 زوس - ۲۵۵، ۱۹۹، ۱۹۷، ۱۹۰، ۲۸
 ۲۷۸، ۲۵۶
 زوسید - ۸ ح، ۳۰ ح، ۲۵۶، ۲۷۹، ۲۸۰
 ۲۸۳
 زوم - ۱۰۵، ۵۱، ۲۴۱، ۲۴۲ تا ۲۴۶
 زوملی - ۷۵
 زومیان (محلده) - ۲۴۲ ح
 زی - ۲۰۴
 زیگ (بندر) - ۲۲۵، ۲۲۴، ۲۰۶
 ز
 زارزبل - ۱۹۲
 زاروزیبل - ۱۹۲
 زاینده رود - ۱۰۸
 زارین کمر - ۲۰۳
 زارکتلی - ۱۹۴
 زارکم - ۱۹۴
 زارمین داور - ۱۹۹
 زارنجان - ۱۹۱، ۱۸۸
 زارنوز - ۱۹۰
 زارنون اردلان - ۱۸۷
 زیدانات - ۲۰۶، جوع بعد زیدانات شود.

شروان - ۲۶ ح ورجوع به شروان
شود .

شور - ۲۴۶، ۱۹۲

شفت - ۲۰۱

شکی - ۲۶۲، ۱۹۴

شماخی (= شروان) - ۱۹۴، ۱۸۷ ح

ح ۲۱۷، ۱۹۶

شور - ۱۹۹

شوروی (کشور) - ۱۹۸ ح ورجوع

بدا اتحاد جماهیر شود .

شوره گل - ۲۴۶

شوشتر - ۲۱۷، ۱۸۷

شوشی - ۱۹۴، ۱۹۲

شهرزور - ۲۰۵

شهرزول - ۷۷

شیراز - ۱۸ ح، ۲۳ ح، ۲۶ ح، ۴۳ ح،

۲۲۰، ۲۰۷، ۲۰۵، ۱۸۷، ۴۵

۲۴۷

شروان (= شماخی) - ۱۰۱، ۲۰، ۲۶

ح ۱۴۵، ۱۸۱، ۱۷۴

تا ۱۸۶، ۱۸۸ ح ۱۹۴

تا ۲۱۰، ۱۹۶

ح ۲۱۷، ح ۲۲۲

۲۶۲، ۲۴۴، ۲۳۳

سن پترزبورگ - ۷۳ ح، ۱۸۴ ح، ۱۹۱

سنندج - ۲۰۵، ۲۰۴ ورجوع به سنه
شود .

سنه (سنندج) - ۱۸۷، ۷۷ ح، ۲۰۳

تا ۲۰۵

سوئد - ۳۰، ۷

سوریه - ۲۳۷، ۲۱۹ ح، ۲۴۳، ۲۳۸

۲۴۹، ۲۴۴

سولان - ۲۴۵ ح

سهند - ۱۸۹

سیاه (دریا) - ۲۴۳، ۱۹۴

سیاه کوه (قراجداغ) - ۲۴۴، ۲۴۳

سیبری - ۵۸ ح

سیبی (والش) - ۱۹۴

سیرجان - ۱۵۲ ح

سیروان (دیاله) - ۲۰۵

سیستان - ۷۷، ۲۵ ح، ۱۸۱، ۱۸۶ ح،

۱۹۶

سی سر (سنه) - ۷۷

سیغناخ - ۱۹۵

ش

شادیلو - ۱۹۲

شام - ۲۴۵، ۲۴۴

شاهو - ۲۰۵

ص

صائین خانه - ۲۵

صائین قلعه افشار - ۱۹۱

صدرک - ۱۹۲

ط

طارم - ۲۴۵

طالش - ۱۹۱، ۲۴۱، ۲۴۳ تا ۲۴۷

طالش روس - ۱۹۰، ۱۹۱

طبرستان - ۲۰۱ ح

طبرک (قلعه) - ۱۲۶ ح

طبس - ۱۹۹

طرابوزان - ۲۴۳

طقانمین (طقان میر) - ۲۰۳

طهران - ۲۵۶ رجوع بدتهران شود.

ع

عالی قاپو (دروازه) - ۹۲، ۸۹، ۵۶

۱۲۱

عباس آباد - ۲۸ ح

عباس آباد (قلعه) - ۱۹۲

عباس (بندر) (عباسی) - ۷ ح، ۲۰۷

۲۲۵

عراق - ۲۱ ح، ۲۶، ۶۷، ۷۰، ۱۴۴

۱۸۴، ۱۸۱، ۱۶۷، ۱۴۵

۲۲۵، ۲۱۲ تا ۲۰۹، ۲۰۱، ۱۸۵

عربستان (= خوزستان) - ۱۸۲، ۷۶

ح ۱۸۷، ۱۸۶

۲۰۷، ۲۰۵

عشق آباد - ۱۹۷، ۱۹۸

علی شکر (قلمرو) - ۲۰۲، ۱۸۶

علیگر - ۲۴۱ ح

غ

غزنین - ۱۹۲ ح

غور - ۱۹۶، ۱۹۹

غوریان (= بوشنج) - ۱۹۹، ۲۰۰

ف

فارس - ۲۶، ۴۲، ۴۳ ح، ۶۷، ۷۰، ۱۴۴

۱۴۵، ۱۵۲ ح، ۱۸۲، ۱۸۴

۱۸۵، ۱۹۱، ۲۰۲، ۲۰۵ تا

۲۰۷، ۲۱۰، ۲۱۲ تا ۲۱۸ ح،

۲۲۳، ۲۲۷ (خلیج...) - ۷،

۳۰، ۲۰۶، ۲۲۴، ۲۷۸

فاروز (فیروزه) - ۱۹۲، ۱۹۸

فرانسه - ۹، ۳۶، ۴۴، ۸۶، ۱۱۱، ۱۱۲

۱۵۱، ۲۲۲ ح، ۲۲۴ ح،

۲۳۵، ۲۲۷

فراه - ۱۹۶

فراهان - ۲۰۲

فرح آباد - ۱۲، ۱۰۱

فرمز - ۲۱۶

فریدن - ۲۰۲، ح ۲۸

فلاحیه (= دورق) - ۲۰۷

فهلان - ۲۰۶

فیروز کوه - ۲۰۴

فیروزه (فاروز) - ۱۹۸، ۱۹۲

ق

قارص - ۱۹۱، ۱۸۷

قاریارق - ۱۹۰

قافرمان - ۲۴۶

قبه - ۱۹۵

قیانات - ۱۸۹

قراآغاچ - ۱۹۵

قراآغاچ طالش - ۱۹۵، ۱۹۱

قرا باغ - ۱۷۸، ۷۰ تا ۱۸۱، ۱۸۶

۱۸۸، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۵

۲۲۲

قرا باغ لر - ۱۹۲ ح

قرا جه داغ (= سیاه کوه) - ۱۸۹، ۲۴۳

۲۴۴ ح ۲۴۵، ۲۴۶

قرا داغ - ۱۹۸ ح ۲۴۴ و رجوع به

قرا جه داغ شود.

قرا مان - ۲۴۳

قرل ادوت - ۱۹۷

قرل اوزن - ۱۹۱، ۱۸۸

قروین - ۴۲، ۱۱۰، ۹ ح ۴۳، ۷۸، ۱۱۳ ح

۲۱۵، ۱۸۶، ۱۸۴

قسطنطنیه - ۲۱۹، ۷۲

قصر - ۱۹۹

قطور (رود) - ۱۸۹

قفقاز - ۵۴، ۲۷، ۱۰۸، ۷۶ ح ۱۸۵،

۱۹۶، ۱۹۵ ح ۲۴۰

قلهان - ۱۹۵

قم - ۲۶۸، ۲۶۳، ۲۶۲، ۲۰۲، ۲۳، ۲۲

قندهار - ۱۲، ۱۱، ۷۰، ۷۸ ح

۱۳۲ ح ۱۵۳، ۱۸۱، ۱۸۲ ح

۱۸۶، ۱۸۷، ۱۹۶، ۱۹۸، ۱۹۹

۲۲۱

قنوق (آلازان) - ۱۹۴

قوئته - ۱۹۹

قونیه - ۲۴۳ ح

قهقهه - ۱۹۷

ك

كاخت - ۱۸۶، ۱۸۰، ۱۷۹، ۷۶، ۲۷

۱۹۵، ۱۹۴، ۱۹۳

كارتلی (تفلیس) - ۱۹۳

کارتیل - ۷۶

کارون - ۱۰۸

کازرون - ۲۰۷
 کاشان - ۲۳ ح، ۴۲ ح، ۱۳ ح، ۲۰۲
 ۲۰۴
 کاشان آباد - ۵۷ ح
 کورد - ۱۸۹
 کبود جامه - ۲۰۰
 کیت داغ - ۱۹۷
 کنخ - ۱۹۴ ح
 کر (رونه) - ۲۵ ح، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۵،
 ۲۴۶، ۱۹۶
 کرج - ۱۹۷
 کرخ - ۱۹۷
 کرخه (رود) - ۲۰۸ (... علیا) - ۷۶
 کردستان - ۷۰، ۷۷، ۱۸۲، ۱۸۵ تا
 ۱۸۷، ۱۸۹، ۲۰۴، ۲۲۲
 کرس (Chors) - ۱۸۷
 کرکار (رود) - ۲۴۵ ح
 کرکان - ۲۴۵
 کرمان - ۱۲ ح، ۴۳، ۷۰، ۷۲ ح،
 ۱۴۵، ۱۸۱، ۱۸۳، ۱۸۵ تا
 ۱۸۷، ۲۰۱، ۲۰۵، ۲۰۹ تا
 ۲۱۲، ۲۱۷، ۲۸۰
 نرمانشاه - ۱۸۲ ح، ۱۸۷، ۲۰۳ تا
 ۲۰۵

کرمینه - ۱۹۲ ح
 کلات - ۱۹۸ ح
 کلده - ۴۳ ح
 کلهر - ۷۷ ح
 کلهرستان - ۷۷ ح
 کلیبر - ۲۴۴ ح

کمبریج - ۲۸۱ (دانشگاه) - ۱۲۷ ح،
 (کتابخانه) -

۲۴۲، ۲۴۴ تا

۲۷۷، ۲۵۲، ۲۴۸

کمره - ۲۰۲
 کنگ (بندر) - ۲۲۴، ۲۲۵
 کوبکان - ۱۹۸

[☆]

کوشک - ۱۹۶، ۱۹۷ ح، ۱۹۹، ۲۰۰
 کوه گیلویه - ۱۸۶، ۱۸۸، ۲۰۵ تا
 ۲۵۱، ۲۰۷

کهدم - ۲۰۱
 کیار - ۲۰۲
 کیفی - ۵۷
 کیلیکیه - ۲۴۳، ۲۴۹

ک

گاودول - ۱۸۹
 گرجستان - ۲۵، ۲۶ ح، ۲۷ تا ۲۹

۲۱۲ تا ۲۱۰، ۲۰۱

ح ۲۲۵، ح ۲۲۲، ۲۲۱

ح ۲۳۲

گیلان فضلون - ح ۲۴۴

ل

لار - ۱۸۷، ۲۶

لاهیجان - ۱۹۰، ۱۸۹

لاهیجان - ۲۴۵

لر بزرگ - ح ۱۲۸، ۷۸

لرستان - ۱۸۷ تا ۱۸۵، ۱۸۲، ۷۶، ۱۹

۲۰۶، ۲۰۵

لر کوچک - ۲۰۵، ۷۷

لرگی - ح ۱۸۷

لمگوی (Lemgoviae) - ح ۷، ۲۷۷

لنجان (دروازه) - ح ۹۲

لندن - ۲۸۰، ۲۷۷ (دانشگاه) - ۲۸۴

لنینگراد - ح ۵۳، ح ۱۹۲، ۲۷۷

۲۸۲، ۲۸۱

لور - ۱۹۵

لو کمسنگ - ۲۰۰

لهاسا - ۱۷

لهستان - ح ۲۶۲

لیدن - ۲۷۷

ح ۴۲، ۱۵۳، ۷۷، ۷۶، ۵۴

ح ۱۸۲، ح ۱۸۶، ۱۸۷

ح ۱۹۴، ح ۲۱۷، ح ۲۲۲

۲۷۶

کبرکان - ح ۲۰۱

کبرکان (رود) - ۲۰۰

[*]

کروس - ۲۰۳، ۱۹۵، ۲۵

کسکر - ۲۴۵، ۲۰۱

کلپایگان - ۲۰۲

کل کندا - ۲۱۷

کمبرون - ح ۷، ح ۸، ح ۳۱، ۲۲۵، ۲۰۷

کنبند قابوس - ۲۰۰

کنجه - ح ۱۱۳، ح ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۹۳

۲۵۲، ۱۹۴

کنجه بکول - ۲۴۲

کوگ تپه (رود) - ۱۹۱

کو کچه (هفت دریاچه) - ۱۹۲

۲۴۶، ۱۹۶، ۱۹۴

گوهرشاد (مشهد) - ۱۴۷

گیلان (دارالمرز) - ۷۰، ۴۳، ۱۹

ح ۱۰۴، ح ۱۴۴، ۱۷۴

۲۰۰، ۱۸۴، ۱۸۱

[*]

م

مايه - ۲۰۵

ماد - ۴۳ ح

مادرید - ۲۷۷

مازندران - ۱۹، ۲۸ ح، ۴۳، ۷۹، ۱۰۱،

۱۸۵، ۱۸۷، ۱۹۴، ۲۰۰،

۲۰۱، ۲۱۴، ۲۲۲ ح، ۲۲۷

ماکو - ۱۹۲، ۲۵۳

مالمیر - ۷۸

مانوچ (مسجد) - ۲۸۰

ماوراءالنهر - ۷۸ ح، ۲۳۷

ماهیدشت - ۲۰۳

مایسن - ۲۲۱ ح

مدك - ۱۸۹

مدینه - ۱۷

مراغه - ۱۸۸، ۱۸۹

مرداب - ۲۰۱

مرعش - ۲۵۲

مرغاب (رود) - ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۹

مرند - ۴۷ ح

مرو - ۷۰، ۱۸۱، ۱۸۶، ۱۹۶، ۲۰۰، ۲۴۷

مروچاق - ۱۹۶

مزدج - ۲۰۲

مسجد سلیمان - ۲۱۷

مسکو - ۲۸۲

مسکوی - ۵۴

مشکین - ۱۹۰

مشهد - ۱۱، ۲۶، ۴۲ ح، ۵۷ ح، ۷۰،

۷۷ ح، ۱۱۳ ح، ۱۴۷، ۱۸۱،

۱۸۶، ۱۸۷، ۱۹۶ تا ۱۹۸،

۲۰۰

مصر - ۲، ۱۴۳ ح، ۲۳۸

مغازبرد - ۱۹۲

مغان - ۱۲ ح، ۱۹۰، ۱۹۱، ۲۳۹،

۲۴۶ ح

مغانات - ۱۹۰

مکری - ۲۱ ح، ۱۸۹

مکه - ۱۷

ملتان - ۲۲۳

ملك كندی - ۱۸۹

مندلی - ۲۰۳

منگل (= مین گل - هزاردریاچه) -

۲۴۶ ح

موصل - ۲۳۷ ح، ۲۴۷

وین - ۹ ح

ه

هرات - ۱۱، ۷۰، ۷۸ ح، ۱۸۰، ۱۸۱،

۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۹۶، ۱۹۷،

۱۹۹، ۲۰۰، ۲۳۸، ۲۴۷،

هرات (رود) - ۱۹۹

هرسین - ۲۰۳

هرمز (۱) - ۴۲ ح

هریرود - ۱۹۹

هشتاد جفت - ۲۰۳

هشترود - ۱۸۹

هفت دریاچه (گوکچه) - ۱۹۲

هلسینکفورس - ۲۳۸ ح

هلشتاین - ۵

هلند - ۷

همدان - ۱۱۳ ح، ۱۸۱، ۱۸۶، ۱۸۷،

۲۰۱ تا ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۴۷، ۲۵۳،

هند - ۲، ۲۹، ۳۰ ح، ۳۱، ۱۶۰، ۱۹۸،

هندوستان - ۴۸ ح، ۱۶۲ ح، ۲۷۱،

۲۸۱ ح

هندیان - ۲۰۶

هیرکانیا (مازندران؟) - ۴۳ ح

هیلمند - ۱۹۹

مهارلو (= مهالویه) (دریاچه) - ۲۰۷

مهالویه (= مهارلو) - ۲۰۷

میدان شاه - ۱۲۱، ۳۰

ن

نائین - ۲۰۲، ۱۹۹

نصف - ۲۱ ح

نخجوان - ۱۱۳ ح، ۱۱۷، ۱۹۲

نسا - ۱۹۸، ۱۹۷

نسا کوه - ۱۹۸

نطنز - ۲۱۷، ۲۰۲

نوخی - ۱۹۶

نیشابور - ۱۹۷، ۲۱۶

نیویورک - ۲۸۱، ۲۸۰

و

واتیکان - ۲۶۲

والادلید - ۲۴۹، ۴ ح، ۲۷۶

والاشکرت - ۵۷

والش (سیبی) - ۱۹۹

وان (دریاچه) - ۵۷

ورگهان - ۱۸۹

وروجرد - ۱۸۸ ح، ۲۰۲ ح

وستمینستر (کلیسا) - ۶

وینز - ۱۱۲، ۲۳۹ (ونیس) - ۱۸ ح، ۲۷۸

ویلنو - ۲۶۲ ح

۲۱۷

یسا کو - ۱۹۸

ینا - ۲۳۴ ح

ی

یافت - ۱۸۹

یزد - ۲۳ ح، ۲۰۲، ۱۹۹، ۱۸۵، ۴۳، ۲۰۲

فهرست نام کسان

ابن بی بی - ۲۳۷ ح
 ابن حسن - ۲ ح، ۴۸ ح، ۱۲۳ ح، ۲۷۱ ح
 ۲۸۳
 ابن خردادبه - ۲۰۲ ح
 ابن مهنا - ۹۴ ح
 ابوالفداء - ۲۳۷ ح
 ابوالفضل علامی - ۲
 ابوالقاسم ملاباشی (میرزا) - ۷۲ ح
 ابوالقاسم ملاباشی - ۷۲ ح
 ابوسعید تیموری (سلطان) - ۵۹ ح،
 ۲۸۰
 ابوطالب مستوفی الممالک (میرزا) -
 ۱۰۱
 ابو عبدالله محمد بن احمد بن یوسف
 خوارزمی - ۱۴۳
 ابو مظفر طهماسب (شاه) - ۲۶۲ رجوع
 به طهماسب شود.
 احمد آقا یوزباشی - ۱۰۷
 احمد جلایر (سلطان) - ۴۵ ح
 احمد کمونه (سید) - ۲۴۸
 ارتق بوکا - ۷۸ ح

آبراهام کاتولیکوس - ۹۵
 آصف - ۲۶۶
 آقا جمال الدین بن حسین خوانساری -
 ۷۳، ۱۳
 آقا عزیز اصفهانی - ۱۰۶، ۱۰۲
 آقا کافور - ۱۰۷
 آقا لطیف - ۱۰۹
 آنجلو (Angelo) - ۵۱
 آندر آس (Andreas) - ۲۷۹
 آنردوسن ژرف - ۱۵۳
 آوالیش ویلی (Z. O. Avashvili) -
 ۱۹۴ ح
 آواشویلی (Avashvili) - ۲۷۶
 آودیک کلاتر (خواجه) - ۲۶۵
الف
 ابدال بیگ - ۲۴۵
 ابدال علی بیگ دده - ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۷
 ابراهیم ایوبی حمص - ۲۳۷ ح
 ابن اثیر - ۲۳۷ ح، ۲۳۸ ح
 ابن اخوه - ۱۵۴ ح
 ابن اسفندیار - ۲۰۱ ح

اقبال (عباس) - ۹۷ ح

الامه - ۲۵۲

التاریوس (Olearius) - ۲۷، ۵ ح، ۴۲ ح

، ۸۸، ۸۰ ح، ۶۰، ۴۷

، ۱۳۳ ح، ۱۲۸، ۹۰

، ۲۱۶، ۲۱۷ ح، ۱۴

، ۲۲۱، ۲۲۲ ح، ۱۸

، ۲۲۴، ۲۳۴ ح، ۲۳

ح ۲۶۷

الفوخان - ۷۸ ح

اللهوردیخان - ۲۶ ح، ۲۰۶، ۲۱۸ ح

الوند آق قویونلو - ۲۴۶، ۵۰

الیاس بیك ایغوت اوغلو (خنیسلو) -

۲۴۷، ۲۴۵

الیزابت - ۱۱۴ ح

امام قلیخان - ۲۵، ۲۶

امیر المؤمنین - ۲۵۴

امیر بیك ارمنی - ۲۷

امیر بیك موصللو - ۲۴۷

امیر خان بن گلابی بن امیر بیك

موصللو - ۲۴۷ ح

اومیکئا شوولی (Umik'achvili) - ۲۷۶

امین احمد رازی - ۱۸۳ ح

امینی - ۲۷۴

اردلان (دکتر علیقلی خان) - ۲۸۱

استرابو - ۱۹۲

استاک (Stack) - ۲۷۹

اسحاق (امیر) - ۲۴۵

اسطخری - ۱۹۹

اسکندر بیك منشی - ۲۲، ۲۴، ۲۷،

۱۰۳، ۱۳۸ ح، ۲۷۵

اسکندر میرزا - ۱۵۳

اسماعیل بیك - ۲۶۱

اسماعیل اول صفوی (شاه) (خلیفه -

الخلافا) - ۱۷، ۱۸، ۲۱ ح، ۲۳، ۳۷، ۵۰،

۵۳، ۷۶، ۸۱، ۱۰۳، ۱۰۴ ح،

۱۱۲ ح، ۱۲۷، ۱۴۲، ۱۹۷،

۲۰۰، ۲۳۸ تا ۲۴۱ ح،

۲۴۲ ح، ۲۴۳، ۲۴۵ تا ۲۴۹،

۲۵۲، ۲۶۲ ح، ۲۶۵، ۲۷۴،

۲۷۷

اسماعیل ثانی صفوی (شاه) - ۱۴۷،

۲۳۴، ۲۳۲

اسمعیل خان خاتزاد - ۱۱، ۵۷ ح

اسماعیلیه - ۱۷

اشتولتس (Stolze) - ۲۷۹

اشرف افغان - ۱۳، ۱۱۷

اشرف چویانی (ملک) - ۲۴۱ ح

بجان (حاکم کاخ) - ۱۹۳
 بدرالدین (شیخ) - ۲۴۱ ح، ۲۵۲ ح
 بدرالدین موصل - ۲۳۷ ح
 بدیک (بدروس - یطروس) - ۸۶، ۹
 ۱۹۴ ح، ۲۷۶
 براون - ۲۷۸
 براون (ادوارد) - ۱۰۳ ح، ۱۰۶ ح،
 ۲۷۶، ۲۷۵
 برتلس (Berthels) - ۲۸۳
 برج (Berge) - ۱۰۳ ح
 برزین - ۲۵۱، ۲۷۹
 بروسه (Brosset) - ۲۷۶
 بروگنس (Brugsch) - ۵۷ ح
 بطلمیوس - ۲۰۲ ح
 بلان (Bellan) - ۱۰۴ ح
 بلاو (Blau) - ۲۷۸
 بلگورودسکی (Belgorodsky) - ۲۸۲
 بلوخمان (Blochman) - ۱۱۱ ح
 بودئن (E. E. Beaudoin) - ۱۲۱
 بوتون - ۱۱۲
 بیانی (دکتر خانبا) - ۲۷۵
 بیرام بیگ قرامانلو - ۲۴۵ تا ۲۴۷،
 بیلی (H. W. Bailey) - ۱۴۴

انگلبرت کمپفر (Engelbert Kaempfer) - رجوع به کمپفر شود.
 اوروج بیگ بن سلطانعلی بیگ - ۴
 اوزون حسن - ۵۹ ح، ۷۵، ۱۴۲،
 ۱۴۵ ح، ۲۳۹، ۲۴۳
 اولیاء چلبی - ۲۴۴ ح
 اومنیاکو (Umniaikov) - ۲۸۲
 اوس جلایر (سلطان) - ۳ ح
 ایماقلی خان (= داودپسر آراکلی
 اول) - ۱۹۵
 ایوان مخوف - ۲۴
 ایوانو (ایوانوف) (Ivanov) - ۲۸۳

ب

باباشاهقلی - ۲۵۲
 بابک - ۲۴۴ ح
 بادنجان سلطان روملو - ۲۴۷
 باربارو (G. Barbaro) - ۲۴۰ ح
 باربینگر - ۲۴۱ ح، ۲۵۲
 بارتلد - ۳، ۳۹، ۱۹۶، ۱۹۷،
 ۲۰۰، ۲۸۰، ۲۸۱
 باگرات شنسم - ۷۶
 بایدار (سلطان) - ۲۵ ح
 بایزید - ۵۲
 بایسنقر - ۲۴۴

پ

پاتکانو (Parkanov) - ۱۲ ح

پاسیفیک دوپرونس (Pacifique de

Provins) - ۴۳ ح، ۱۳۳

پاولویچ (Pavlovich) - ۲۸۰ ح

پتروشفسکی - ۳ ح، ۲۸۳

پرستافوس - ۸ ح

[*]

پطر کبیر - ۳۰ ح

پتروس بدیک - رجوع به بدیک شود.

پتروس دی سارگیس گیلاننتس

(Petros di Sargis Gilanentz) - ۱۲ ح

پوپ (Poppe) - ۵۳ ح، ۲۷۷

پورچاس - ۵۰

پول (ر. استوارت) (Poole) - ۸۲ ح،

۱۱۲ ح، ۱۱۳ ح، ۱۱۶

پیترو دلاواله - ۴، ۲۲ ح، ۲۴ ح،

۲۶ ح، ۵۰ ح، ۵۲ تا

۵۵، ۵۹ ح، ۱۶۵ ح

۱۶۸، ۲۰۴، ۲۳۹ ح

۲۵۱، ۲۵۲ ح، ۲۷۷

پیری بیک قاجار - ۲۴۷

ت

تاوورنیه (Tavernier) - ۹، ۱۰، ۲۸،

۱۳۰، ۱۳۱ ح

تربیت - ۷۹ ح

ترگو کاسو - (Ter-Gukasov) -

۲۸۰

تکش خوارزمشاه - ۳ ح

تن (هیپولیت) - (H. Taine) - ۳۶ ح

توشمال کریم (= کریم خان زند) -

۱۲۸ ح

توکل بن بزاز - ۲۷۵

تومارا (Tomara) - ۲۷۹

توماس هربرت (س) - رجوع به هربرت

شود .

تومانسکی (Tumansky) - ۱۹۱

تونو (Thévenot) - ۱۵۱، ۹ ح، ۱۵۳ ح،

۲۲۳ ح، ۲۷۶

تیگرانف (Tigranov) - ۲۷۹ .

تیمور - ۲۴۲

تیمور بیک یساول صحبت اواقلی - ۱۰۲

تیمور قتلک - ۱۰۲

ج

جاناشویلی (Janashvili) - ۱۹۳،

۱۹۵

جاهن - ۳ ح، ۴۰ ح، ۴۲ ح، ۴۴ ح

[☆] Postlethwayt (۱۶۵ ح).

۴۶، ح ۴۸، ح ۵۸، ح ۱۱۷،

۱۲۷، ح ۲۰۴، ح ۲۷۳

جزایری (دکتر شمس الدین) -

۲۸۳

جعفر خان (جعفر قلیخان) حاتمی -

ح ۲۱، ۱۱

جلال الدین تبریزی - ۸۱

جلال الدین خوارزمشام - ح ۲۳۷،

ح ۲۵۳

جمالزاده - ۲۷۵، ۱۵۰

جنید (سلطان) (شیخ) - ۱۰۳، ۲۴۳،

۲۴۷

جونبی - ح ۵۸

چ

چایان سلطان استاجلو - ۲۴۸، ۲۴۷

چرچیل - ۲۶۱

چلیان بیک - ۲۴۵

چنگیز خان - ۲۳۲

چوپان - ۲۴۱

چولشنيكف (Chuloshnikov) - ۲۸۲

چهاسلطان - ح ۷۷

چیریکوف - ح ۱۸۴

ح

حاتم بیک اردوبادی - ح ۹۸

حاتم طائی - ح ۲۱

حاجی میرزا آقاسی - ۲۵۶

حسن آغا استاجلو - ۲۴۴

حسن روملو - رجوع به روملو شود.

حسین بارانی (سلطان) - ۲۴۶

حسین بیک شاملو - ۲۴۴

حسین بیک الله - ۸۱، ۸۵، ۲۴۵،

۲۴۸، ۲۴۷

حسین قلی خلفا - ۱۰۵

حمد الله مستوفی - ۳، ۲۸۳

حیدر (شیخ) (سلطان) - ح ۹۶، ۲۴۰،

۲۴۴، ۲۴۳

خ

خادم بیک خلفا (خلیفه) - ۲۴۵، ۲۴۴

خان احمد خان - ۷۷

خان محمد استاجلو - ۲۴۸

خانیکف - ح ۲۰۲، ح ۲۶۲، ح ۲۶۷

خدابنده (سلطان) - ح ۱۱۲، ۲۲۰،

۲۳۴

خزر آغا استاجلو - ۲۴۸

خسروپاشا - ۲۰۳

خسرو خان دیوان بیکی (لئون) -

ح ۲۹

خسرو خان گرجی - ۱۱، ۲۶، ۱۵۳

داود پسر لهراسب - ۱۹۳ ح

داول (S. Dawell) - ۲۳۵ ح

دده بيك طالش - ۲۴۴، ۲۴۵

دزی (Dozy) - ۱۵۴، ۱۸۹

[☆]

دلاواله - رجوع به پيترو دلاواله شود

دلئا (Dolea) - ۲۲۰، ۲۷۷

[**]

دنیسن راس (سر) رجوع به راس شود.

دورميشن خان شاملو - ۲۴۷، ۲۴۸

دوسون (d'Ohsson) - ۴۰ ح، ۴۶ ح

۱۲۳ ح، ۲۳۷ ح

دومان (رافائل) - ۱، ۵، ۶، ۸

۹، ۱۴، ۱۸، ۳۱، ۳۲، ۴۳

۴۸ ح، ۵۲ ح، ۵۷ ح، ۷۸ ح

۸۰، ۸۱، ۸۶ ح، ۸۷ ح

۹۰، ۹۱، ۱۲۳ ح، ۱۲۸ ح

۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۲

۱۶۰، ۱۶۴ تا ۱۶۸، ۲۲۳

۲۲۴، ۲۳۹ ح، ۲۷۶

دون ژوان ایرانی - ۴ ح، ۲۴۹

۲۵۱، ۲۷۶

دون گارسیا سيلوائي فيگوارا - ۵ ح

۲۷۷

خسرو سلطان - ۲۷

خسرو ميرزا (= رستم) - ۲۷

خطائي (= شاه اسماعيل اول) - ۱۷ ح

۱۰۳ ح، ۲۳۹

خلفايك استاجلو - ۲۴۷، ۲۴۸

خليفة الخلفا (= شاه اسماعيل) - ۲۴۵

خليل سلطان نوالقدر - ۲۴۸

خوارزمشاه - ۲۵۴

خوارزمی - رجوع به ابو عبدالله

محمد بن احمد بن

يوسف شود.

خواندامير - ۷۷ ح، ۲۷۵

د

دالای لاما - ۱۷

دالساندری (d'Allessandri) - ۱۷

۱۸، ۴۲ ح، ۵۲

۱۲۷ ح، ۱۸۶

۱۹۳ ح، ۲۱۹

۲۳۰، ۲۳۲ ح

۲۳۳ ح

دانن (Danon) - ۱۰۵ ح

داود پسر آراکلی اول (= ايمان قلی

خان) - ۱۹۵

۴۸، ح ۵۸، ح ۱۱۷،

۲۰۴، ح ۱۲۷، ح

۲۷۳، ۲۵۱

رضاقلیخان - ۱۸۷ ح

رکن الدین مسعود - ۲۰۶

رودینگ (Ruding) - ۱۱۰، ح ۱۱۲،

۱۱۴ ح

روملو (حسن) - ۲۷۴

ریو (Rieu) - ۹۵، ۱۰۸، ح ۱۴۷،

۲۷۵، ۲۶۱

ز

زکریا (میرزا) - ۸۱

زکی ولیدی - ۳، ح ۲۹۱،

زمخسری - ۹۴، ح ۲۷۷،

[☆]

زیاداغلی قاجار - ۱۹۳

زینب بیکم - ۲۶۵

زینلخان - ۲۴۷

ژ

ژان شاردن - ۶۶ و رجوع به شاردن شود

[☆☆]

س

ساروتقی وزیر اعظم - ۴۲، ۹۱،

دهخدا - ۱۲۸ ح

دیوسلطان روملو - ۲۴۷، ۲۴۸،

ذ

ذوالفقار موصولو - ۷۷ ح

ر

رابرت شرلی - ۵۰

رایینو (Rabino) - ۱۱۲، ح ۲۰۰،

۲۸۴، ۲۷۹، ۲۰۱

راس (سردنیسن) (Sir D. Ross) -

۵۱، ح ۲۴۲، ۲۴۴،

۲۷۴، ۲۵۳، ۲۴۶

۲۷۷

رافائل دومان - ۵ - رجوع به دومان

شود.

رامشتت (Ramstedt) - ۲۳۸ ح

راولینس - ۲۷۸

رایسکه (Reiske) - ۲۳۷ ح

رستم بیك قرامانلو - ۲۴۵، ۲۲۴

رستم خان آن قویونلو - ۲۴۴

رستم خان گرجی - ۶۰ ح

رستم (= خسرو میرزا) - ۲۷

رشیدالدین فضل الله - ۳، ۴۰، ح ۴۴، ح

سلطانزاده - ۲۸۰
 سلطانعلی (شیخ) - ۲۴۲
 سلطانعلی میرزا افشار - ۲۴۸
 سلیم (حاکم کاخ) - ۱۹۳
 سلیمان صفوی (شاه) (= صفی ثانی) -
 ۹ ح، ۱۹، ۴۷،
 ۶۰، ۷۲، ۷۴،
 ۸۰، ۸۱، ۱۰۹،
 ۱۱۳ ح، ۱۵۲ ح،
 ۱۸۷ ح، ۲۲۴، ۲۶۱،
 ۲۶۴ تا ۲۶۷
 سلیمان کمونه (سید) - ۲۱ ح
 سنجابی (دکتر کریم) - ۳۴ ح،
 ۱۵۰، ۱۵۱، ۲۸۲
 سمنو (Semenov) - ۲۸۱
 سولوویو (Soloviev) - ۳۸ ح
 سپیلی خوانساری - ۱۸۴ ح، ۲۷۵
 سیروز - ۲۵۰
 ش
 شاریانتیه (Charpentier) - ۶ ح
 شاردن (ژان) (Shardin) - ۱، ۶ تا ۹،
 ۱۴، ۱۸، ۲۳، ۲۸، ۲۹ تا
 ۳۲ ح، ۳۳ تا ۳۶، ۴۰ ح،
 ۴۱ ح، ۴۲، ۴۳ ح، ۴۴ تا

۱۰۷، ۱۵۳
 سام میرزا (= صفی میرزا) - ۷۹
 سانسون (P. Sanson) - ۱، ۹، ۱۰،
 ۱۸ ح، ۱۹، ۷۱ ح، ۷۴، ۷۵،
 ۷۸ ح، ۷۹، ۸۵، ۸۸، ۹۶،
 ۱۰۶، ۱۲۷، ۱۳۲، ۱۴۰،
 ۱۸۶ تا ۱۸۸ ح، ۱۹۱، ۲۰۱،
 ۲۰۲ ح، ۲۱۴، ۲۱۷ ح،
 ۲۲۱، ۲۲۲ ح، ۲۲۵ ح،
 ۲۳۲ ح، ۲۶۲، ۲۷۷ ح،
 ساروپیره قورچی باشی - ۲۴۸
 سانوتو - ۱۸ ح
 [*]
 سایکس - ۱۹۹
 سدون (Seddon) - ۲۴۱ ح، ۲۷۴
 سرکار - ۲۹ ح
 [**]
 سلطانحسین صفوی (شاه) - ۱۱،
 ۲۹، ۳۷، ۵۶،
 ۵۸، ۷۲، ۸۰،
 ۹۳، ۱۰۷، ۱۱۲ ح،
 ۱۸۷ ح، ۲۱۵، ۲۲۶،
 ۲۶۲ ح، ۲۶۷ ح

شجاع‌الدین (سید) - ۲۶۲
شرف‌الدین - ۲۳۳ و رجوع به شرف
خان شود .

شرف‌الدین بدلیس - ۲۴۷ ح
شرف‌الدین علی‌نزدی - ۵۷
شرفخان بتلیسی - ۲۳۲، ۱۲۰ ،
ح ۲۴۶

شرلی (آنتونی) - ۵۰ ح، ۵۱ ح
شرمازان - ۳۱ ح
شریف‌شیرازی (امیرسید) - ۲۴۸
شفر (Schefer) - ۵ ح، ۱۸ ح، ۴۶
شکرالله (میرزا) - ۱۴۷
شلگبرگر - ۲۷۹
شوین - ۲۷۸

شهنوازخان گرجی - ۱۱، ۱۵۳
شیبانی‌خان - ۲۰۰
شیبک‌خان - ۲۴۷
شیخعلیخان - ۲۶۱

ص

صادق‌خان - ۱۶۰ ح، ۲۸۴
صدرالدین اردبیلی (شیخ) - ۴۵ ح،
۲۴۱
صفی‌الدین اسحاق اردبیلی (شیخ) -
۷۹، ۱۰۳، ۲۴۰،
ح ۲۴۲، ۲۴۴

۴۵ ح، ۴۷ تا ۴۹، ۵۲، ۵۳ ح،
۵۴ تا ۵۹، ۵۶، ۷۱، ۶۰،
۷۲ ح، ۷۳ تا ۷۵، ۷۷ ح،
۷۸ ح، ۷۹، ۸۰، ۸۲ تا ۸۵ ح،
۸۷ ح، ۸۸، ۸۹ تا ۹۵، ۹۸ تا
۱۰۱ ح، ۱۰۴ ح، ۱۰۵ ح،
۱۰۷ تا ۱۱۴، ۱۱۷ تا
۱۲۲ ح، ۱۲۳ ح، ۱۲۶،
۱۲۸ تا ۱۳۲، ۱۳۴ تا ۱۳۶،
۱۳۸ تا ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۴۹،
۱۵۱ تا ۱۵۶، ۱۶۲ تا ۱۶۶ ح،
۱۶۸ تا ۱۷۲، ۱۷۴ ح،
۱۸۲ ح، ۱۸۳، ۱۸۶ ح،
۱۹۷، ۲۰۰، ۲۰۶، ۲۰۸،
۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۸ تا ۲۲۲
۲۲۴ تا ۲۲۶، ۲۲۸، ۲۳۱،
۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۹،
۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۷ تا ۲۶۱،
۲۶۶، ۲۶۷، ۲۷۷،

شارل دوم - ۱۹ ح
شاه‌حسین اصفهانی - ۸۱
شاهقلی رکا‌بدار (مهتر) - ۱۲۲
شاهوردی‌خان - ۷۶
شاهولی سلطان‌جلایر - ۱۹۸

طهماسبقلی خان جلایر - ۱۹۸

طهمورس خان اول - ۱۹۳، ۱۹۴ ح

ع

عابدین بیگ شاملو - ۲۴۶

عاشق پاشا زاده - ۲۴۳ ح

عباس اول (شاه) - ۱۹، ۴۱، ۲۰،

۲۳ تا ۲۷، ۲۹ تا ۵۰

۵۵، ۵۸، ۵۹، ۷۶، ۷۹، ۸۲،

۸۵، ۹۱، ۹۸، ۱۰۱، ۱۰۵،

۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۲ ح، ۱۱۳،

۱۴۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۹۳،

۱۹۴، ۱۹۶، ۱۹۷، ۲۰۰،

۲۰۳، ۲۰۷، ۲۲۰، ۲۲۸،

۲۳۴، ۲۴۰، ۲۴۸ ح، ۲۶۳،

۲۶۷ ح، ۲۷۷،

عباس ثانی (شاه) - ۴۲، ۵۵، ۵۶،

۵۹، ۶۰، ۷۳،

۸۰، ۹۰، ۹۵،

۹۷، ۱۰۹، ۱۳۲ ح،

۱۴۸، ۱۶۳، ۱۹۸،

۲۲۴، ۲۶۴

عباسقلی خان - ۷۲ ح

عباسقلی (حاکم کاخت) - ۱۹۳

عباس میرزا - ۲۵۶

صفی ثانی (= شاه سلیمان) - ۲۶۴

صفی (شاه) - ۴، ۵، ۲۱، ۲۴، ۲۷،

۲۹، ۴۲، ۸۶ ح، ۹۱،

۱۰۷، ۲۴۸ ح، ۲۶۳،

۲۶۴، ۲۶۷ ح

صفی قلی پسر امیر بیگ ارمنی - ۲۷

صفی قلیخان ترکستان اقلی - ۱۱،

۷۸ ح

صفی قلیخان گرجی - ۲۶

صفی میرزا (= سام میرزا) - ۷۹ و

رجوع به شاه صفی شود.

ط

طهماسب اول صفوی (شاه) - ۱۸ تا

۲۳، ۴۲ ح، ۵۰، ۵۲، ۵۵،

۷۳، ۷۶، ۸۱، ۹۹ ح، ۱۰۱،

۱۰۳ ح، ۱۰۵، ۱۲۱، ۱۲۷،

۱۴۲، ۱۴۵ ح، ۱۴۶، ۱۴۹،

۱۸۶، ۱۸۷ ح، ۱۹۳،

۱۹۴ ح، ۱۹۸، ۲۰۷، ۲۱۵،

۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۸، ۲۳۲،

۲۳۳ ح، ۲۴۸ ح، ۲۶۲،

۲۶۳

طهماسب ثانی صفوی (شاه) - ۲۱ ح،

۳۳ ح، ۸۶ ح، ۱۱۲ ح

علی (میرزا) پسر میرزا علی اصغر
دو دانگه - ۷۲ ح

عماری - ۲

عیسی خان بیگ شیخوند - ۲۴، ۵۴

عین علی - ۱ ح

غ

غازان خان - ۳ ح، ۲ ح، ۴۶

غریبی - ۷۹ ح

غلامحسین میرزا صدر الشعراء - ۷۲ ح

غلامسرور - ۲۴۱

ف

فابریکوس (Fabricius) - ۷

فاستر (Sur. W. Foster) - ۵۹ ح، ۲۲۵ -

فتحعلیخان ترکمن - ۱۱، ۹۳

فتحعلیخان داغستانی ابن القاص

میرزا بن ایلدرم خان - ۱۱؛

۷۳، ۱۸۷ ح

فتحعلیخان قاجار - ۸۶ ح

فدوی (خواجهمحمد رضا) - ۱۰۲

فترت (Fitrat) ۲۸۲

فرخ خان - ۲۶

فریدونخان استرآباد - ۲۶ ح

فرهاد میرزا - ۷۲ ح

فضل الله بن روزبهان - ۲۷۴

عبدالباقی (امیر) - ۲۴۸

عبدالحسین ملاباشی - ۷۲

عبدالله (سید) ۲۰۷

عبد الوهاب بن محمد امین الشاهنشاهی

الاصفہانی - ۱۴۴ ح

عبدی بیگ شاملو - ۲۴۷

عبیدخان ازبک - ۱۰۳ ح

عزالدوله بن کمونه - ۲۱ ح

عزیز اوغلو - ۲۴۳ ح

علاءالدوله - ۲۴۷

علی (آقامیرزا) ۹۸ ح

علی اصغر دودانگه - ۷۲ ح

علی اکبر (ملا) - ۷۴

علی اکبر (مؤلف حدیقه ناصری) - ۲۰۳

علیخان (شیخ) - ۴۷

علی خان (والی عربستان) - ۲۰۷ ح

علی (سلطان) پسر سلطان حیدر - ۲۴۴

علیشاه - ۱۵۰

علی شکر - ۲۰۲

علی (شیخ سلطان علی) - ۲۴۳

علی (ع) - ۱۸، ۱۱۸، ۲۶۲،

۲۶۶، ۲۶۴

علی (کارکیا میرزا) - ۲۴۵

علیمردانخان بختیاری (= وکیل قیم) -

۷۸، ۸۲ ح

فلوتن - ۱۴۳ ح

فورتسکیو (J.W Fortescue) - ۵۶ ح

فیاض (دکتر) - ۹۰ ح

فیشک - ۲۱ ح

فیگوارا - ۱۹ ح، ۵۵ وجوع به دون

گارسیا ... شود.

فیلیپ دوم (دون) - ۲۷۶

ق

قارص - ۲۵۲

قاسم بن جهانگیر آق قویونلو - ۲۷۸

قبلاقان - ۷۸ ح

قراجه الیاس (بایبورت لو) - ۲۴۶،

۲۴۷

قرق سیدعلی - ۲۴۵

قره پیری بیگ (پیری بیگ قاجار) -

۲۴۵، ۲۴۷

قزاقخان چرکس - ۲۶

قلقشندی - ۲

قوام محمدای اصفهانی ۱۰۱ تا ۱۰۳

قوام (میرزا) - ۸۶ ح

ک

کاپوشن (Kapuchin) - ۱۶۵

کارچیکا بیگ - ۲۶ ح

کارل مایرلمگو - ۷ وجوع به لمگو

شود

کاظم (میرزا) - ۲۶۱

کافور - ۱۰۷ ح

کالون - ۱۷

کپرلوزاده - ۲۵۲ ح

کتویچ (Kotwicz) - ۴۰ ح

کرزن - ۲۷۹

کروزینسکی (Krusinski) - ۱۲ ح

کریمخان زند - ۸۲ ح، ۱۲۸ ح

کسروی (سید احمد) - ۲۴۱ ح

کلبز - ۵

کلبعلی بیگ شاملو - ۱۰۱

کلبعلی (حاکم کاخ) - ۱۹۳

[*]

کمال خان بن جلال - ۲۵۱

کمپفر (انگلیز) - ۱، ۷ تا ۹

۴۳، ۳۴ ح، ۲۸، ۱۴

۴۵ ح، ۴۷، ۵۲ ح، ۵۳ ح

۷۴، ۷۱، ۶۰ ح، ۵۷، ۵۶

۷۵ ح، ۷۸، ۸۰، ۸۵ ح

۸۸، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۴، ۹۶

۹۸ تا ۱۰۰، ۱۰۷ ح، ۱۰۸

۱۰۹، ۱۱۳، ۱۲۱، ۱۲۳

۱۲۶، ۱۲۷ ح، ۱۲۹، ۳۱

لئون (= خسرو خان دیوان بیکی) -

ح ۲۹

لسترانج - ۴، ح ۲۴۹، ۲۷۶

لمبتون - Lamhton ۱۵۵، ح ۲۸۴

لمگو (کارل مایر) (Kal meier Vengo)

رجوع به کارل ... شود

لوئی چهاردهم - ۵

لوبرن هلندی - ۱، ۱۰، ۱۴، ۳۱

ح ۱۵۲، ۱۱۳، ۳۸

ح ۱۵۳، ۲۷۷، ۲۲۶

لورینی (Lorini) - ۲۵۷، ۲۷۹

لیتن (Litten) - ۲۸۰

لیوی (R. Levy) - ۱۵۴، ح

م

مارک بلوش (Marc Blort) - ۱۹، ح

مار کوارت (Marquaet) - ۱۸۴، ح

مبارک - ۱۰۷، ح

مبارک (سید) - ۲۰۷

مجلسی (ملا محمد باقر) - ۱۳، ۷۲،

۷۳، ۱۰۶

محب علیخان - ۱۰۸

محمد باقر خوانساری - ۷۳

محمد بن عبدالله (ص) - ۱۷، ۲۷، ۲۶۴

محمد بن محمود یزدی - ۱۸۳، ح

۰ Gandefroy (ح ۱۵۴) [۵]

۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۹، ۱۴۸،

۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۶۱، ح

۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۶۷، ح

۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۷، ۲۱۶، ح

۲۱۷، ۲۱۸، ح ۲۲۱، ۲۲۲، ح

۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۲۸،

۲۳۱، ۲۳۹، ۲۷۷

کوکعلی بیگ - ۲۴۵

س

کالش - ۲۲۴، ح

کداعلی بیگ - ۲۶۱

[☆]

گرنفیلد (Greenfield) - ۲۷۹

گونه - (امیر) - ۱۹۵

کیب - ۴۰، ح ۱۵۴، ۲۴۴، ح

۲۵۳

گیبون (Gibon) - ۷

گیوسافا باربارو (Giosafa)(Barbaro)

۲۳۹

ل

لائت (Laet) - ۵، ح

لاکهارت - ۷۲، ح

لانگله (Langles) - ۶، ح ۷، ۲۷۷

لئون - ۱۹

- محمد بن هندو شاه - ۳
 محمد بیك استاجلو - ۲۴۶، ۲۴۷
 محمد بیك طالش - ۲۴۶
 محمد ثانی (سلطان) - ۲ ح، ۷۵ ح
 محمد جعفر - ۲۶۱
 محمد حسین بن محمد صالح خاتون آبادی
 (میر) - ۷۳
 محمد خان استاجلو - رجوع به محمد
 بیك استاجلو شود.
 محمد خان بن میرزا بیك خلیفه - ۲۵۲
 محمد خان (سید) - ۲۸۳
 محمد خدا بنده (سلطان) - ۱۴۷،
 ۲۱۹، ۲۶۳
 محمد رضا آقا - ۱۳۱ ح
 محمد رضا فدوی (خواجه) - ۱۰۱
 و رجوع به فدوی شود.
 محمد زمان خان - ۱۱
 محمد طالش (میرزا) - ۲۴۷
 محمد طاهر وحید - ۹۵
 محمد علیخان - ۲۱ ح
 محمد قلیخان شاملو - ۲۹ ح
 محمد کاظم - ۷۲، ۲۶۱
 محمد محسن - ۳۰، ۳۷، ۱۴۷، ۲۵۱،
 ۲۷۵
 محمد معصوم (خواجه) - ۱۰۲
 محمد مهدی بن حبیب الله الحسنی - ۲۶۴
 محمدی بیك تر کمان - ۲۴۵
 محمد یوسف واله ۱۴-۱ ح، ۲۲۵
 محمد یوسف الحسین - ۲۶۳
 محمود افغان (شاه) - ۱۳، ۱۱۳،
 ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷
 محمود پسر شاه سلطان حسین (سلطان)
 ح ۳۷
 محمود سیستانی (ملك) - ۷۷ ح
 محمود غلجائی - ۱۲
 محمود کاشغری - ۲۵۱
 مراد آق قویونلو (سلطان) - ۵۰،
 ۲۴۷
 مراد اول (سلطان) - ۷۵ ح
 مراد ثانی (سلطان) - ۲۴۳
 مراد چهارم (سلطان) - ۲۰۳
 مرتضی علی (حاکم کاخت) - ۱۹۳
 مریم بیگم - ۸۰
 مسعود کیهان - ۵۷ ح، ۱۹۱
 مسیح - ۹، ۱۰ ح، ۲۹
 مشار قدیمی - ۲۸۰
 مشاور (دکتر فضل الله) - ۲۵۵،
 ۲۸۳

۲۵۱ ح، ۲۷۸
 مسوارینگ (Mainwaring) - ۵۱
 مسورسکی (Minorsky) - ۱۳ ح،
 ۱۴ ح، ۱۷ ح، ۱۹ ح، ۲۲ ح،
 ۲۹ ح، ۳۴ ح، ۴۵ ح، ۵۹ ح،
 ۶۱ ح، ۶۲ ح، ۷۲ ح، ۷۵
 تا ۷۸ ح، ۸۹ ح، ۱۰۳ ح،
 ۱۰۲ ح، ۱۲۸ ح، ۱۴۲ ح،
 ۱۴۵ ح، ۱۷۳ ح، ۱۹۰ ح،
 ۱۹۱، ۱۹۳، ۱۹۵، ۲۰۳
 ۲۰۴ ح، ۲۰۶، ۲۰۷،
 ۲۳۹ ح، ۲۴۶ ح، ۲۵۴ ح،
 ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۴

ن

نادرشاه - ۲۹، ۷۲، ۷۸، ۸۲ ح، ۸۶ ح،
 ۹۶، ۱۴۷ ح، ۱۵۰، ۱۸۹،
 ۱۹۳، ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۰۱
 ناصرالدین سام - ۷۲ ح، ۲۵۷
 نجم‌الدین مسعود (نجم اول) ۸۱۱ ح،
 ۲۴۸ ح
 نجم‌تانی (= امیر یار احمد خورانی
 اصفهانی) - ۸۱، ۲۴۷،
 ۲۴۸، ۲۴۹
 سوی - ۲۵۳ ح

مصلح‌الدین - ۲۳ ح
 معصوم بیگ صفوی - ۸۱
 ملک احمد اصفهانی (حواحه) - ۱۰۲
 ملک پور (دکتر) - ۲۸۳
 ملک‌م (سرخان) - ۲۵۱
 ملگنو (McLunov) - ۲۰۱، ۲۰۰
 منسنا سلطان استاهاو - ۲۴۸
 منتسکو (Montesquieu) - ۷
 محمد ناشی - ۲۰۲
 منصور باب قبحاقی - ۲۴۵، ۲۴۷
 منصور خان شاهسون - ۱۱
 موحهر خان - ۲۶
 موحهری - ۱۸ ح
 مورلند - ۱۶۰، ۲۸۱
 موره دوتوس - ۲۳۴
 مولهال (Mulhal) - ۲۳۶ ح
 مؤیدالدین - ۲۵۴
 مهدیخان استرآبادی (میرزا) ۲۵۵ ح
 ۱۹۸، ۱۹۶
 میرویس - ۳۸، ۷۸ ح
 میشتسکی - ۱۹۴ ح
 میار (A y Miller) - ۷۲ ح، ۱۵۲ ح،
 ۲۴۴ ح، ۲۸۰
 مناسو (دکتر) - ۲۸۰
 مسادوا (دکتر) - ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۰

ویکفور (A de Wicqfort) - ۲۷۷

[*]

ویلسون (Wilson) - ۲۸۲

ویانامسوم - ۲۳۵ ح

ه

[**د]

هامر (Hammer) ح ۳، ۷۵ ح

هارى ماسه - ۴۵ ح

هانوى (Hanway) - ۱۲ ح، ۲۷۸

هديوالا (Hodiwala) ۱۶۵ ح

هربرت (سرنوماس) - ۵ ح، ۵۹ ح

۱۶۵ ح، ۱۸۳، ۲۰۴، ۲۲۰، ۲۷۸

هرتسفا - ۱۸۸ ح

هرتسليت (Hertslet) ۲۵۶

هرميدل - ۲۵۰

هالا کوحا - ۷۸ ح

هرنرب (سرنوماس) - ۵، ۹۵، ۱۶۵ ح

۱۸۴، ۲۰۲، ۲۲۰

همايون (امپراطور هند) - ۱۹۸

هينوساه - ۳ ورخوع نه محمدس

هينوساه سود

هوتسما (Houtsma) - ۲۳۷ ح

هيل (F Hale) - ۲۸۲

صيرالدين طوسي (حواحه) - ۲، ۴۰،

۲۵۴ ح، ۲۷۵

نظام الملك (حواحه) - ۲، ۴۶

نعمت الله ولي (شاه) - ۲۴۸

نعمان - ۱۸۴ ح

نيسى (دکتر مشرف الدوله) - ۲۸۰

نورعلى حلفدروماو - ۲۴۸

نوسريک طالس - ۲۲۶ ح

نیکيتين (Nikitine) - ۷۷، ۲۸۱

نوتن (I Newton) - ۱۶۵ ح

و

واسمر (Vasmer) - ۱۱۲ ح، ۱۱۴،

۱۶۵ ح

وحسى (G B Vechietti) - ۵۳، ۲۲۰،

۲۷۸

وختانک سرنلون - ۲۹

وحشت (Vakhosht) - ۱۹۳، ۱۹۵

ولاديميرتسو (Vladimirtsov)

۱۲۸ ح

ولياميورنو (Veliamimov Zernov)

۲۳۲ ح

وليدى (رکى طعان) - ۲۸۱

وليسکى - ۲۸، ۳۰ ح، ۳۸

وولرس - ۸۹، ۱۴۴

هنتس (Hinz) - ۱۰۴ ح، ۲۶۰ ح،

۲۴۱ ح، ۲۶۳ ح

ی

یاراحمد خورانی اصفهانی (امیر)

(=جم التائی) - ۲۴۸

یاقوب - ۱۹۰، ۱۹۸

یاکوبوسکی (Yakubovskiy) - ۲۸۲

یحیی منجم ناشی (میرزا) - ۷۲ ح

یعقوب آق قویونلو (سلطان) - ۴۵،

۱۷۳

یگرست تکلو - ۲۴۷

یوسف خان شروان - ۲۶ ح

فهرست نام قبایل و طوایف و ایلات و سلسله‌ها

۲۴۸، ۲۴۶، ۲۴۵، ۲۰۶ ح	آسایش‌اعلی ^(۱) ۲۵۳، ۲۵۰
۲۵۲، ۲۵۱، ۲۴۹	آق‌قویونلو - ۱۰۴، ۶۱، ۵۰، ۴۹، ۴۵
افشار اوشاعی - ۱۹۱	۲۴۹، ۲۴۷ تا ۲۴۳، ۲۳۸
افشاریه - ۷۸	۲۵۳
ایدلو - ۲۶	آلئوت - ۲۴
ایسیرلو - ۲۴	آللو - ۲۴
ایگیرمی درت - ۱۹۵، ۲۴	آل‌عثمان - ۲۵۲، ۲
ایمالو - ۲۴	آل‌مشعن - ۲۰۷ ح
اینالو - ۱۹۱ و رجوع به اینان‌لوشود	اندالو - ۱۹۰
اینان‌لو - ۲۵۱، ۱۹۱	اتحادیهٔ خمسهٔ فارس - ۱۹۱
ایعون‌اعلی (= حنسلو) - ۲۴۵،	اتوزایکی - ۱۹۵، ۱۹۴، ۲۶
۲۴۷	اردک‌لو - ۲۴
ایوه (ترکمانان) - ۲۵۳	اردلان - ۲۰۴، ۲۰۳، ۷۷، ۲۵، ۲۱
ب	ارید - ۲۵۰
ماگراتی - ۷۶	اربک - ۵۳ ح
مایورب - ۲۴۶ و رجوع به میسورلو	اسرهلو - ۲۵۰
و مایسورن‌لوشود	استاجلو - ۲۴۹، ۲۴۶، ۲۴۴، ۲۴، ۲۱ تا ۲۴۹
مایسورن‌لو - ۲۴ و رجوع به مسورن‌لو	۲۵۲، ۲۵۱
شود .	أصالو - ۲۴
مایدار - ۲۵	افشار - ۱۹۱، ۱۸۸، ۲۶، ۲۴، ۲۱،

تکلو- ۲۱، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۵۰ تا ۲۵۲

توکانی- ۲۵

تو که- ۱۹۹

تیموریان (تیموری) ۷۷، ۱۹۹، ۲۳۸

ج

جاف- ۲۰۴

جاگیرلو- ۲۴

جان قربان- ۲۵

جستانی- ۲۵

جغتای- ۲۱، ۲۲، ۲۵، ۱۰۵، ۲۳۸

جلایر- ۲۵، ۴۵ ح، ۱۹۸، ۲۰۰

جمشیدی- ۲۵

جوانشیر- ۲۶

چ

چاپار^(۱)- ۲۵۱ ح

چارایماق- ۹۹

چوشلو- ۲۵۰

چرکس- ۲۶، ۱۸۷، ۱۸۲ ح

چگنی- ۲۱، ۲۵

چمشگزک- ۲۶، ۱۹۶ و رجوع به

چمشگزک لو شود

چمشگزک لو- ۲۵۰

چوپانی- ۲۴۱ ح

بختیاری- ۲۵، ۷۸، ۱۸۶، ۲۰۵

برچلو- ۲۵۰

بزچلو- ۲۵۰

بکناشی- ۱۰۳ ح

بدلو- ۲۴

بهارلو- ۲۴۸، ۲۵۱، ۲۵۳

بیات- ۲۴، ۲۶، ۲۴۹، ۲۵۲

بیورت لو- ۲۴۷، ۲۵۰ و رجوع به

بایبورت لو شود.

پ

پازوکی- ۲۱، ۲۶، ۵۷، ۲۰۳

پرناک- ۲۴

پلنگان- ۲۰۳

پیکلو- ۲۵۱

ت

تات- ۲۲ ح، ۱۲۷

ترک مات- ۱۹۵

ترکمن (ترکمان)- ۴، ۱۱، ۱۹

۲۱، ۲۳، ۲۴، ۲۵ ح، ۲۷

۵۳، ۶۹ ح، ۱۰۵، ۱۲۷

۱۹۱، ۱۹۴، ۲۰۱، ۲۰۶

۲۳۷ تا ۲۴۰، ۲۴۳، ۲۴۵

۲۴۷، ۲۴۹، ۲۵۱ تا ۲۵۳

ح

حاجیلر - ۲۰۰، ۱۸۵، ۲۵

حزوفی - ۱۰۳ ح

حمزه‌لو - ۲۵۳، ۲۵۰

خ

خلج - ۱۱ ح

خنیسلو (= ایغوت اوغلی) - ۲۴۵،

خنیس (خنوس) - ۲۱ ح

خنیسلو (خنوسلو) ۲۶، ۲۱

۲۴۷

د

درتنگ - ۲۰۳

درسیم - ۱۹۶

دروزیه - ۱۷

دمبلی - ۲۵

دنبلی - ۱۹۲، ۱۹۰

دوالگرد (دوالگرد) - ۲۵۲

دوالگردلو (ذوالقدر) - ۲۵۰

ذ

ذوالقدر - ۲۴۲، ۱۰۵، ۲۷، ۲۴، ۲۱ ح

۲۵۲ تا ۲۵۰، ۲۴۸ تا ۲۴۶

ر

روزکی - ۲۱

روملو - ۲۶، ۲۴، ۲۱، ۱۰۵، ۲۴۲

۲۴۶ تا ۲۴۸، ۲۵۱

ز

زنگنه - ۴۷، ۲۵ ح

زنوزی - ۲۵

س

ساسانیان - ۱۸۴، ۱۷

سلاجویان (سلاجوقی) - ۲۰۶، ۴۶، ۲

سقلو - ۲۵۰

سورلو - ۲۵

سوکلان؟ - ۲۴

سیاه منصور - ۲۵، ۲۱

سیروز؟ (۱) - ۲۵۰

سیل‌سپور - ۲۵

ش

شاملو - ۲۹، ۲۷، ۲۶، ۲۴، ۲۱ ح،

۲۴۶، ۲۴۴، ۱۹۰، ۱۰۵ تا

۲۵۲، ۲۵۱، ۲۴۹

شاهسون - ۲۱، ۱۹، ۱۱ ح، ۵۷، ۵۰

۲۳۹، ۱۹۵، ۱۹۱، ۷۹

شرفلو - ۲۴

شقاقی - ۱۹۰، ۲۵

شمس‌الدین لو - ۲۴

شول - ۲۰۶

عبدالباقی-۲۴۸

عبدلو-۲۴

عثمانی - ۴۵، ۱۴، ۲ ح ۵۰ تا ۵۲،

ح ۱۴۲، ۱۲۳، ۱۰۵، ۷۷

۲۵۲۲۰۴، ۱۹۶، ۱۸۴

عرب گیرلو - ۲۶، ۲۴

علی خواجه - ۱۹۹

غ

[☆]

غز-۲۵۳، ۲۵۱، ۲۳۸، ۲۳۷

علجائی-۱۹۸، ۱۴، ۱۱

غوری-۲۵

ف

فضلیه-۷۸

فلی-۲۵

ق

قاجار - ۷۷، ۷۲، ۲۷، ۲۶، ۲۴، ۲۱ ح ۷۷،

، ۱۹۵، ۱۵۱، ۱۵۰، ۸۵

۲۵۱، ۲۵۰، ۲۴۷ تا ۲۴۵

قاجاریه-۷۱ ح، ۷۲ ح، ۸۱، ۸۴، ۸۵

۲۵۵، ۲۱۵، ۱۵۵

قارادقلو-۲۴

قزاق-۲۳۸ ح

قزاییات-۲۵

شیخوند - ۵۴، ۲۴، ۲۲، ۲۱

شیعه-۵۷، ۱۷

ص

صائین خانه-۲۵

صفاریان (صفاری) ۷۷، ۲۵ ح

صفویه (صفوی) - ۹، ۵، ۴، ۳، ۲ تا

۱۳، ۱۶، ۱۷ تا ۲۱ ح، ۲۴،

۴۳، ۴۰، ۳۷، ۳۶، ۲۹، ۲۷

۴۸، ۴۷، ۵۶، ۵۰ تا ۵۹،

۷۱ تا ۷۶، ۷۸ ح، ۷۹ تا ۸۱

۸۳، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۶،

۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵، ۱۱۶ ح

۱۱۷، ۱۲۰، ۱۲۷، ۱۲۹

۱۳۷، ۱۳۳، ۱۸۳، ۱۹۹

۲۰۰، ۲۰۲ تا ۲۰۴، ۲۱۹

۲۳۸ تا ۲۴۲، ۲۴۹، ۲۵۲

۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۸، ۲۶۱،

۲۶۲، ۲۷۵

ط

طالش-۲۱ ح ۲۴

طالش میکیلی-۲۱ ح

طسباب-۱۸۹

ع

عباسی (فیلی) - ۲۵، ۲۱

[☆]

کعب-۲۰۷

کلای-۲۵

کلهر - ۲۷، ۵۸، ۶۷، ح ۲۰۳، ۲۰۴

کله گیر - ۳۵

کمونہ - ۲۱، ۲۴۸

کنگرلو - ۲۴

کوسه ییزلو-۲۵۱

گ

گزایی (گزایی) - ۲۰۰

گراجوبی - ۲۰۱

گزایی - ۲۵، ۱۸۵، ۲۰۰

گورکانی-۲

گورگن-۲۰۱

گولان-۲۰۱

ل

لزگی-۱۸۷، ح ۱۹۴

لکی سلماسی (لک سلماسی) - ۲۵،

۱۹۱

لوانت کمانی (سرکت) - ۳۰، ح

م

ماهی فقیهاو (۲) - ۲۵۰

مچکی - ۲۵

قراقویونلو (قره قویونلو) ۲۰۲، ۲۰۴،

۲۳۸، ۲۴۶، ۲۴۸ تا ۲۵۰

۲۵۳

قرامانلو (قرمانلو) (قرمنلو) ۲۶،

۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۷، ۲۵۰

قرامانی - ۲۴۷

قرغلو (قرقلو) - ۲۴، ۲۴۵، ح ۲۵۰

قره بجقلو - ۲۵۰، ۲۵۳

قره جیماقلو - ۱۵۰، ۲۵۳

قراقولو - ۲۴

قرلباش - ۴، ۱۹، ۲۲، ۲۴ تا ۲۶، ۵۳،

۸۰، ۸۲، ۹۱، ۱۰۴،

۱۲۷، ۲۰۷، ۲۳۹، ح

قمری-۲۵

قویلا حصار-۲۴

قوین (۱) - ۲۵۰

ک

کاتولیک - ۴، ۲۹، ح

کارملیت-۱، ۱۰، ۲۹، ح ۳۱، ح ۳۵،

۸۵، ۱۶۵، ح ۱۷۴، ح ۲۶۴،

۲۶۸

کر کس-۱۶، ح

کری-۱۹۹

(۱) Cuinmorilu .

[۵] Karai (۱۹۹) .

(۲) Achifaqlu ,

نلقاز - ۲۶،۲۴	محمودلو - ۲۵۰
و	مدی - ۶۰
ورسق (ورساق) - ۲۵۱، ۲۴۶، ۲۴۳	مسکوی روسی (شرکت) - ۳۰ ج
۲۵۲	مشعشع - ۱۱۳، ۷۶، ۲۰۷ ج
۵	مغول (مغل) - ۴۲، ۲۹، ۴۶، ۴۸ ج
هرمندل - ۲۵۰	۵۸ ج، ۱۱۷، ۱۲۷، ۱۸۳،
هزاره - ۲۳۸ ج	۲۳۸، ۲۵۴، ۲۷۱ ج، ۲۸۰،
هکلویت (Hakluyt) (انجمن) - ۲۳۹ ج	۲۸۳
۲۴۰	مقدم - ۱۸۸، ۲۵
هندسرقی (شرکت هلندی) - ۳۰ ج،	مکری - ۲۱ ج، ۱۸۹
۳۱	ممسنی - ۲۰۶
هیت - ۲۲۸	موصللو - ۲۴۷
ی	میر عارف بلوچ - ۱۹۹
یقه‌ترکمن - ۲۵	ن
یمود - ۲۰۱	صیرییه - ۱۷
ینی‌حری - ۱۲۳، ۱۰۵، ۵۰، ۵	نفت ایران (شرکت مای) - ۲۱۷

فهرست نام کتابها و مجله ها

(Amoenitatum Exoticarum politico - physico - medicarum)	آباری (کتاب) - ۲۰۰
Amoenitates - ۷، ۸ ح، ۱۷۷	آئین اکبری - ۱۱۱۲
افصل التواریخ - ۷۹ ح	[☆]
اقتصاد ایران (La Persia economica)	ادبیات فارسی (Persian Lit) ۲۵۱
۲۵۷	احسن التواریخ - ۱۸ ح، ۵۰ ح،
اقتصاد کنونی ایران ومسأله بولی آن	۵۲ ح، ۷۳ ح، ۵۵ ح
(La Persia economica Con tempo- ranea e la sua question monetaria)	۷۷ ح، ۸۱، ۱۰۳ ح،
۲۷۹ -	۱۲۲، ۱۳۶، ۲۳۳ ح،
اکبرنامه - ۲۰	۲۳۴ ح، ۲۴۱ ح، ۲۴۲ ح،
التوسل الى الترسل - ۳۰	۲۴۶ ح، ۲۴۷، ۲۴۸،
[☆☆]	اسلامیت در آناتولی ۲۵۲ ح
المآثر - ۷۲ ح	اصفهان در زمان شاهان بزرگ (Ispahan)
ایران امروز (مجله) - ۹۷ ح	۱۲۱ Sous les grands Shehs)
	اطلاعات کلی در خصوص کشورهای مشرق

[○] Allgemeine Deut Bolographie (ح۷) .

Ot Kaspiyskago morya (ح۱۹۱) .

Osches tvenniy stroy Mlongolov (ح۱۲۸) .

Osman . Reich Staatsver fassung (ح۷۵)

Aquodam nortorum accepti (ح۲۲۰) .

Anado da Turk ashiratleri (۱۲)

Annals of the Coinage of Great Britain (۱۱۰).

Uchen Zap (ح۲۲۴) .

[☆☆] Urbanism محله (ح۱۲۱) .

Un Manuel hispanique de Hisbe (ح۱۵۴).

Oyuzhnomberge (۲۰۰) .

تاریخ ادبیات ایران - ۱۰۳، ۱۰۶ ح
 تاریخ شاه اسمعیل (زندگانی شاه
 اسمعیل) - ۱۰۴ ح
 ۱۲۷ ح، ۲۴۱ ح، ۲۴۲ ح
 تاریخ امینی - ۴۵ ح، ۲۴۱، ۲۴۳
 تاریخ انگلیس (Eng. Hist. Review)
 - ۵۳
 تاریخ ایران (History of Persia) ۲۵۱
 تاریخ بیهقی - ۹۰ ح
 تاریخ رشیدالدین - ۲۵۱ رجوع به
 جامع التواریخ شود
 تاریخ روسیه - ۳۸ ح
 تاریخ طبرستان - ۲۰۱ ح
 تاریخ غازان خان - ۳ ح
 تاریخ قشون بریتانیا (History of the British Army)
 - ۵۶ ح
 تاریخ کرد - ۴۰ ح
 تاریخ کزیده - ۴۰ ح
 تاریخ مغول - ۴۰ ح
 تاریخ نادری - ۷۲ - ۱۹۸

(ایران در زمان ساسانیان (L'Iran)
 ایران شهر - ۱۴۸
 ایران و حکومت آن (Persia, seu Regni persici Status)
 - ۵ ح، ۲۷۷

ب

بحر الجواهر فی علم الدفاتر - ۱۴۴ ح
 [☆]

بین حال دون ژوآن ایرانی برای
 اعلی حضرت کاتولیک مذهب دون فیلیپ
 سوم اسپانی
 (Relaciones de Don Juan de Persia
 dirigidas a la Magestad Cetholica
 de Don Philippe III Rey de las
 Españas) ۴، ۲۴۹ ح، ۲۷۶
 Biographie Universelle - ۶ ح
 [☆☆]

ت

[☆☆☆]
 تاریخ آبیاری ترکستان (History of irrigation of Turkestan)
 ۱۹۷ -

[☆] BSOS مجله (۱۱، ۱۷، ۲۰، ۲۰۵، ۱۰۳، ۲۳۹ ح)

[☆☆] Politische Gcografie des Mem lukeoreich (۲) .

Pulevoy Zhurnal (۱۸۴ ح) .

[☆☆☆] Tabula Peutingeriana .

تاریخ وضع مالیات و مالیاتهای انگلستان
(A History of Taxation and Taxes

in England) - ۲۳۵ ح

تاریخ وقایع روزانه فرقه کارملیت -
رجوع به یادداشتهای فرقه کارملیت
شود

Teké cli (مقاله) - ۲۵۲

تحول امور مالی ایران L'évolution

des finances Iraniennes) - ۲۵۵

تذکره الملوك تا ۷۴۱، ۱۱، ۱۳، ۱۴،

۱۵، ۱۷، ۱۸، ۲۷، ۳۱، ۳۲،

۳۴، ۳۹ تا ۴۱، ۴۳ ح، ۴۵،

۴۸، ۴۹ تا ۵۳، ۵۵ ح، ۵۷، ۵۹،

۶۰، ۶۲ ح، ۷۱ تا ۷۶، ۷۸،

۸۰ تا ۸۳، ۸۵ تا ۸۹ ح،

۹۱ تا ۹۳، ۹۵، ۹۷ تا ۱۰۰،

۱۰۴، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۹ تا

۱۱۳، ۱۱۵ ح، ۱۱۸، ۱۱۹،

۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۸ تا ۱۳۰،

۱۳۴، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹ تا

۱۴۲، ۱۴۷، ۱۵۲ ح، ۱۵۳،

۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۴ ح

۱۶۵ تا ۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۸ تا

۱۸۰، ۱۸۲ ح، ۱۸۳ تا ۱۸۵،

۱۹۳ ح، ۱۹۶، ۲۰۱، ۲۰۳،

۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۱۶،

۲۱۷، ۲۲۸ تا ۲۳۱، ۲۳۴،

۲۳۵، ۲۳۶، ۲۸۵، ۲۶۳ ح

۲۶۸ تا ۲۷۰، ۲۷۲، ۲۷۳،

ترقی و انحطاط امپراطوری روم
(Rise and Fall of the Roman

Empire) - ۵۷ ح، ۷

ترکستان (کتاب) - ۳۹

تصویری از امپراطوری عثمانی
(Tableau de l'Empire Ottoman)

ح ۱۲۳

تعریف بالمصطلح الشريف - ۲

ج

جامع التواریخ - ۳، ۴۰ ح، ۴۴ ح،

۴۶ ح، ۴۸ ح، ۵۸ ح

جدول نرخها (Table of Assays)

ح ۱۶۵

جغرافیای ابن خردادبه - ۲۰۲ ح

جغرافیای اسطخری - ۱۹۹

جغرافیای بظلمیوس - ۲۰۲ ح

جغرافیای سیاسی ایران - ۵۷ ح

جغرافیای گرجستان

(Geography of Georgia)

- ۱۹۵، ۱۹۳

جغرافیای مفصل ایران

دانشمندان آذربایجان - ۷۹ ح -
 دره مادر - ۲۵ ح
 دستورالکاتب - ۳
 ذ
 دلیل قوامس العرب
 (Supplement de Rieu) - ۱۵۴
 ر
 راحة الصدور - ۳۹، ۲۵۴ ح
 رژیم سابق (Encian Regime) - ۳۶ ح
 رساله راجع به وضع اقتصاد کشاورزی
 در ایران (Essai sur l'economie
 agraire de la Perse) ۱۵۱، ۱۵۰، ۳۴
 [☆]
 روح القواس - ۷ ح
 روضات الحباب - ۱۵۰، ۷۳ ح
 ز
 زبان ماستان آذربایگان - ۲۴۱ ح
 زبده التواریخ کمال خان - ۲۵۱
 زبده التواریخ محمد حسن - ۱۲ ح،
 ۲۱ ح، ۲۹ ح، ۳۰، ۳۳ ح،

جهان آرا - ۷۵
 جهانگشای حوینی - ۵۸ ح
 چ
 چهل ستون (کتاب) - ۹ ح
 ح
 حسب السر - ۲۵ ح، ۵۹ ح، ۷۷ ح،
 ۸۷ ح، ۸۱، ۲۴۶ ح
 حدود العالم - ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۰۶
 حدیقه ناصری - ۲۰۳
 خ
 خلدیرین - ۲۰، ۴۲، ۶۰ ح، ۸۶ ح،
 ۹۱ ح، ۱۸۴ ح
 د
 دائرة المعارف اسلامی - ۱۷ ح، ۱۹ ح،
 ۲۲ ح، ۲۹ ح، ۴۵ ح، ۷۶ تا
 ۷۸، ۹۶، ۱۰۳ ح، ۱۰۴ ح،
 ۱۱۳ ح، ۱۲۸ ح، ۱۶۵ ح،
 ۱۸۸ ح، ۱۹۳، ۱۹۵، ۱۹۶،
 ۱۹۹، ۲۰۳ تا ۲۰۷، ۲۵۲
 دائرة المعارف متدلوزی - ۱۶۵ ح

[۳]

Regulation of Waters of Zayande Rud ۱۵۰ ح

Reise D K Preussische Gesanschaft ۵۱ ح

Review - ۲۳ ح، ۵۹ ح، ۶۱ ح، ۱۴۵ ح

۱۱۸، ۱۳۴، ۱۴۹، ۱۵۲ ح

۱۷۲، ۱۸۲ ح، ۲۰۰، ۲۱۸

۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۶، ۲۶۷ ح

سفرنامه‌های راینو (مازندران و استرآباد

راینو) - ۲۰۰

سکه‌های شاهان ایران - ۸۲ ح

سلسله‌النسب صفویه - ۹۶ ح، ۲۴۱ ح

۱۴۲

[☆☆]

سیاست نامه - ۲، ۴۶

[☆☆☆]

سیره حلال‌الدین - ۲۵۳ ح

سیر صوفیه - ۷۹ ح

ش

شاهان معجزه نما

(Les rois taumaturge) - ۱۹ ح،

ساز عباس (کتاب) - ۱۰۴ ح

۳۷، ۵۶، ۵۷ ح، ۵۹ ح

۷۳، ۷۸ ح، ۸۲ ح، ۸۶ ح

۹۳، ۱۰۷، ۱۴۷، ۱۳۱ ح

۱۵۳، ۲۰۷ ح، ۲۱۵، ۲۵۱

زیل - ۷۲ ح

[☆]

ر

رورمال آریامک

(Journal Asiatique) - ۲۵ ح، ۵۳ ح

۱۵۴ ح

س

سالنامه ایران - ۹

سرآتشوبی سرلی و آنچه در او

در ایران گذشت - ۵۱ ح

سفرنامه سترو دلاواله - ۹ ح

سفرنامه سارون - ۸، ۶ ح، ۱۸، ۲۳،

۴۱ ح، ۸۱، ۸۲، ۱۰۵ ح

[☆]

Zur Munzekunde d Persischen Schahe ۱۱۲ ح

[☆☆]

Staats handbucher - ۷ ح

Staatsverfassung - ۷۵ ح

Study in Mongolian Land Revenue ۱۶۰ ح

SOS - ۱۵۵ ح

Sloane - ۸ ح

Civil and Militay Review in ۱۴۷۸ ح ۵۰

[☆☆☆]

Sir J Chardin s Travel in Persia - ۷

Six months - ۱۵۲ ح

۲۵۱، ۲۵۰

ف

فرهنگ آمار

(Dictionary of Statistics) - ۲۳۶

فرهنگ اسلامی

(Islamic Culture) - ۱۶۰ ح،

فرهنگ جغرافیائی ایران - ۱۹۸ ح

فرهنگ کامل بحاری

(A Universal Dictionary

of Commerce) - ۱۶۵ ح

فرقه کتاشید - ۱۰۳ ح

فهرست ریو - ۹۵، ۱۴۷ ح، ۲۶۱،

۲۶۲ ح

ق

قابوسنامه ۱۸۹

قانون نامد - ۲

قرآن - ۹ ح

قراحموعه - ۷۹

قوامس العرب - ۱۸۹

ك

[☆]

کامل التواریخ - ۲۳۸ ح

شاهنامه - ۱۲۱ ح

شرفنامه - ۲۱ ح، ۲۷ ح، ۱۲۰، ۱۹۰،

۱۹۵، ۱۹۶، ۲۰۳، ۲۰۵،

۲۳۲ ح، ۲۴۱ ح، ۲۴۶ ح،

۲۵۲

ص

صح الاعشی - ۲

صفوة الصفا - ۲۴۱

ظ

ظفر نامه - ۵۷، ۷۸ ح، ۱۲۶ ح، ۱۸۸ ح،

۲۰۲ ح، ۲۴۲ ح

ع

عالم آرا - ۲۲ تا ۲۶، ۲۸، ۴۲ ح،

۴۵، ۵۵، ۵۸، ۷۳، ۷۶، ۷۷،

۸۰، ۸۱، ۹۱، ۹۴، ۹۸ ح،

۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۲۰،

۱۲۶ ح، ۱۲۷، ۱۳۹، ۱۴۲،

۱۴۵ ح، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۹،

۱۸۶، ۱۸۷ ح، ۱۸۹، ۱۹۰،

۱۹۱ تا ۱۹۵، ۱۹۷،

۱۹۸، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۱۵،

۲۱۸ ح، ۲۲۳ ح، ۲۲۸،

[۲]

[☆]

مرآة الادوار - ۲۳ ح

مسافرت در ایران -

فی

[☆☆]

(Voyage en Perse) - ۸۵ ح

مسأله تجارت شرقی انگلیس - ۳۰ ح

گنج شایگان - ۱۵۰

مطالعات تاریخی - ۱۶۵

ل

معالم القریه فی احکام الحسد - ۱۵۴ ح

لغت نامه دهخدا - ۱۲۸ ح

معجم البلدان - ۱۹۰، ۱۹۸

[☆☆☆]

مفاتیح العاوم - ۱۴۳

م

مقدمه الادب - ۵۳ ح، ۷۸ ح، ۹۴ ح

مالیات کرمان - ۷۲ ح، ۱۵۲ ح

منحهماسی (کتاب) - ۲۰۲

محلله آسائی - ۱۰۵ ح، ۲۴۲ ح

[☆☆☆☆]

۲۴۶ ح، ۲۶۲ ح، ۲۶۷ ح

ن

محلله اسلام (Der Islam) - ۲۴۱ ح

نادر ساه (کتاب) - ۷۲ ح

محلله احصی هکلویت - ۱۸ ح

صیر الدین طوسی در امور مالی (کتاب)

۲۳۹ ح، ۲۴۰ ح

۲۵۴

مجموعه قواس سلطنتی - ۱۳۰ ح

رهد القلوب - ۷۲، ۳، ۱۸۳، ۱۸۵،

۲۶۱ ح، ۲۶۲ ح، ۲۶۸

۱۹۲، ۲۰۳، ۲۰۴ ح، ۲۵۳

مختصر معد - ۱۸۳ ح، ۱۹۱ ح

[☆]

Kaempfer (E) der erste deutsche Forschungsreisende - ۷ ح

Commentarios de la embajada - ۵ ح

Kazvini H. kak istochnik po Sotsyalno ekonomicheskoy istorii Vostochn

- ۳ ح

Coins of the Shahs Persia - ۱۱۲ ح

[☆☆]

Geschichte des Goldenen Horde - ۳ ح

Persarum - ۱۵۳

[☆☆☆]

Lehnwesen in den Moslemischen Staaten - ۲ ح

[☆☆☆☆]

Mongolica - ۳۱ ح

Mitteilungen z Osman Gesch - ۲ ح

(Estat present de la Perse) - ۹
 وقایع روزانه فرقه کارملیت - ۱۰، ۳،
 ۲۹ ح، ۱۳۱، ۱۵۰ ح، ۱۶۵ ح،
 ۱۷۲ ح، ۲۶۲ ح

[☆]

ه

هفت اقلیم - ۱۸۳ ح

ی

یادداشت‌های روزانه فرقه
 کارملیت - رجوع به قایع روزانه فرقه
 کارملیت سود .

بهود و اقتصاد و سیاست - ۲۱ ح

نشریه انجمن هکلویت - رجوع به
 مجله انجمن هکلویت سود.
 نظر و خواسته انگلیس
 (England's Quest of Eastern Trade)

ح ۲۲۵

و

وصاف - ۲۲

وصیتنامه یطر کبیر - ۳۰ ح

وضع اقتصادی و اجتماعی فرانسه
 (Etat economique et Social de

Frane) - ۲۳۲ ح

وضع ایران کنونی



[۵]

Voyage - ۴۳

Wyobrażenia swistych muzulmaskich - ۲۶۷ ح

خواهشمند است پیش از خواندن کتاب غلطهای چاپی زیرین را

اصلاح فرمائید

صفحه	سطر	نادرست	درست
۳	۲۹	هندوساه	[محمد] بن هندوشاه
۵	۲۳	Laet	de Laet
۱۶	۱۳	وستیمنستر	وستمینستر
۷	۱۲	فابریکوپر	فابریکیوس
۸	۱۳	یایرلن	بایران
۸	۲۸	سی هیتیمین	سی وهنستمن
۱۲	۲۲	گدالانتس	گبالانتس
۱۴	۲۷	قالب	دوقالب
۱۹	۲۳	استراسورك	استراسورگ
۲۱	۱	حاسیه خنیس	خنس
۲۲	۷	عالم آراء	عالم آرا
۲۶	۱۰	حمبشگرل	حمشگرک
۲۶	۲۶	عالم آراء	عالم آرا
۳۴	۲۰	زارع و گاو	زارع گاو
۳۶	۱۳	دردست ونا	دردست ونا
۳۶	۱۳	میرسبد	میرسد
۴۰	۱۷	دوهسون	دوسون
۴۰	۱۸	هحی	اهلاء

صفحه	سطر	فادرست	درست
۴۰	۲۰	مینوید	مینوید
۴۲	۲۰	کتاب	کتاب ص ۳۹
۴۲	۴۲	عالم آراء	عالم آرا
۴۵	۷	الکا	الکا
۴۵	۹	عالم آراء	عالم آرا
۴۸	۵	رسوم	رسوم و
۴۹	۲۰	آق قویونکو	آق قویونلو
۵۱	۶	نمیداند	نمیدانند
۵۱	۱۶	مینواریک	مینوارینگ
۵۱	۲۲ و ۲۴	سردینسن	سردینسن
۵۲	۷	دارددو	دارد و
۵۵	۱۴	عالم آراء	عالم آرا
۵۵	۱۹	مقدار	تعداد
۵۶	۷	بدرواز	بدروازه
۵۶	۸	باشرح	یاشرح
۵۶	۱۰	عمود	عمودی
۵۶	۱۶	مزبن	مزین
۵۸	۱۳	عالم آراء	عالم آرا
۶۲	۲۰	۱ - با	۱ - (با)
۶۲	۲۳	میکنیم	میکنیم م . د .
۶۶	۱۱	دباغ	ریاع
۷۲	۶	رمضان ۱۱۱ هـ	رمضان ۱۱۱۰ هـ
۷۲	۲۸	میرزا ملا ابوالقاسم باشی	میرزا ابوالقاسم ملا
۷۳	۱۱	وزیر اعظم را	وزیر اعظم

6

7

8